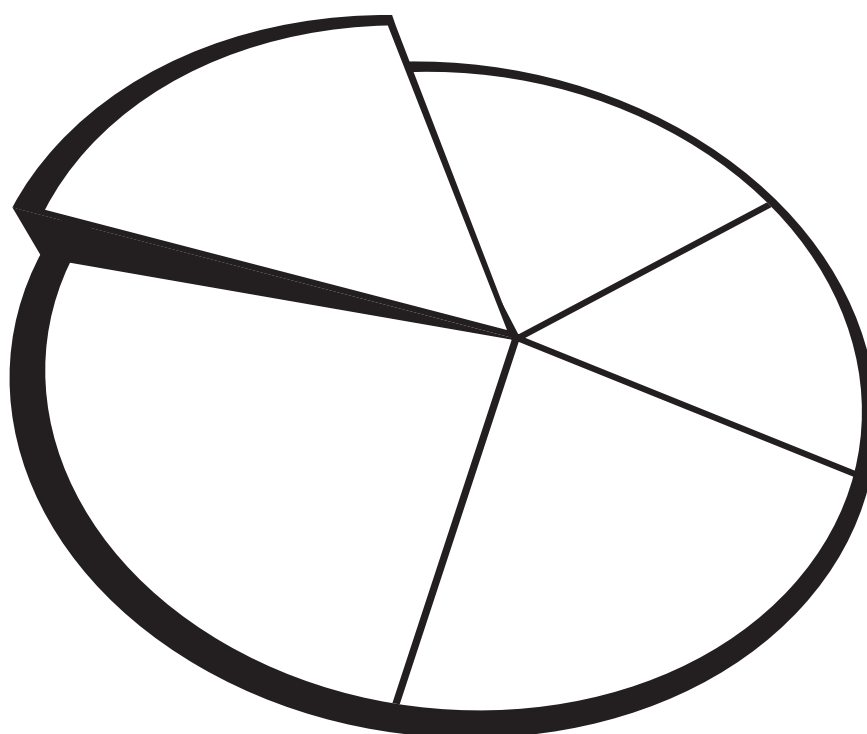


# **UVIC**

## MEMÒRIA DEL CURS ACADÈMIC **2004-2005**

Universitat de Vic



UVIC  
MEMÒRIA DEL  
CURS ACADÈMIC  
**2004-2005**

Desembre de 2005

Coordinació: Secretaria General de la Universitat de Vic

Disseny: Eumogràfic

Edita: Servei de Publicacions de la Universitat de Vic

Carrer de la Sagrada Família, 7. 08500 Vic. Barcelona

Tel. 93 886 12 22. Fax 93 889 10 63

Impressió: Artyplan

## PRESENTACIÓ DEL RECTOR

Si alguna cosa ha personalitzat aquest curs ha estat la finalització i publicació del Pla Estratègic de la Universitat de Vic que es va aprovar el 6 de juny de 2005 per unanimitat del Patronat de la Fundació Universitària. Culminava així un procés iniciat a començaments del 2004, que ha comptat amb una perspectiva professional externa a través d'informes elaborats per empreses especialitzades, que ha tingut en compte el grau de satisfacció de les persones usuàries, que ha recollit l'opinió d'experts de l'àmbit universitari i del seu entorn general a través de l'*Anàlisi Delphi*, que ha analitzat la pròpia institució i l'entorn universitari des dels grups de treball de la UVic i que, finalment, ha canalitzat la participació del conjunt de la comunitat universitària i dels entorns social, econòmic i polític recollint suggeriments després dels actes de presentació de la proposta de directrius estratègiques.

El curs 2004-05 es va iniciar amb el lliurament dels informes de les empreses externes a la UVic que recullen els resultats del treball portat a terme durant el curs anterior. Així, durant el mes de setembre de 2004 *Network grup Inmark* va presentar al Consell de Direcció de la UVic els documents finals: *Impacte econòmic de la Universitat de Vic sobre el territori*, treball dirigit per Martí Parellada –autor de l'eina principal per avaluar els impactes econòmics a Catalunya, la *taula input-output*–, i *Anàlisi i Visió de la Universitat de Vic*, un informe complementari de l'anterior sobre la situació general de la UVic. Tancant la participació dels professionals externs, a finals de novembre de 2004 *ASSEDEM SL Consulting* va presentar l'*Anàlisi i proposta de millora de l'estructura organitzativa i del model de gestió de la Universitat de Vic*.

Pel que fa al procés intern, les comissions d'àmbit van acabar a finals de gener de 2005 la revisió de l'anàlisi de l'entorn competitiu i van lliurar l'anàlisi PEST –valoració de la influència dels factors polítics, econòmics, socials i tecnològics– de l'entorn general dels cinc àmbits estudiats: *Ensenyaments i docència; Recerca i transferència de coneixement; Recursos i gestió; Institucions, territori i societat; i Qualitat i atenció a l'usuari*. El treball en paral·lel de les comissions d'unitat dels centres i serveis va finalitzar pel febrer amb el lliurament dels informes sobre els recursos i els respectius anàlisis DAFO (determinació de debilitats, amenaces, fortaleses i oportunitats). Tancant el procés, el Consell de Direcció de la UVic va completar l'anàlisi DAFO pel conjunt de la institució pel març, i va formular una *Proposta de directrius per a la planificació estratègica de la UVic* que recollia un plantejament general i una primera versió dels objectius de la UVic per al període 2005-2010. Aquest document va servir de base per demanar l'opinió de les persones seleccionades per a l'anàlisi Delphi, i per recollir comentaris i suggeriments del Patronat de la Fundació Universitària Balmes, del membres de la Fundació Pública Municipal per a l'Ensenyament Universitari a Vic, de la comunitat universitària i dels entorns social, econòmic i polític.

Amb l'objectiu de potenciar la participació es varen organitzar dues presentacions de la proposta de directrius. En primer lloc un acte de comunicació en clau interna per a tota la comunitat universitària, celebrat el 31 de març de 2005 a l'Aula magna de la UVic, sota el títol *Planificació estratègica de la UVic: Proposta de directrius*. Aquest acte va consistir en la presentacions següents: *Resum dels resultats de l'anàlisi interna de la UVic*, a càrrec de Miquel Caballeria, direc-

tor del Pla Estratègic; *Anàlisi de l'estructura organitzativa i del model de gestió de la UVic*, presentat per Xavier Vidal, soci director d'ASSEDEM i màxim responsable de l'estudi sobre l'estructura organitzativa de la UVic; i la *Proposta de directrius pel Pla Estratègic UVic 2005-10*, que vaig presentar jo mateix. En clau externa, i fora de la UVic per visualitzar la voluntat de transcendir el marc universitari, el 5 d'abril de 2005 es va celebrar un segon acte a l'auditori Marià Vila d'Abadal sota el títol *Planificació estratègica de la UVic des del seu entorn general*. En aquest acte s'efectuaren les següents presentacions: *Anàlisi i planificació estratègica de la UVic*, a càrrec de Miquel Caballeria, director del Pla Estratègic; *Impacte econòmic de la UVic sobre el territori*, presentat per Martí Parellada, director de l'estudi; i la *Proposta de directrius pel Pla Estratègic UVic 2005-10*, també a càrrec meu.

L'Oficina del Pla Estratègic va redactar el document final durant l'abril i el maig i el Patronat de la FUB va aprovar la proposta de Pla Estratègic sense esmenes i per unanimitat el 6 de juny de 2005.

Des d'aquesta presentació de la memòria vull felicitar calorosament la feina feta per l'Oficina del Pla Estratègic i del seu director, el Dr. Miquel Caballeria, que ha demostrat una gran capacitat per implicar i motivar tota la comunitat universitària en la projecció del seu futur. També vull desitjar molt d'encert al Dr. Robert Ruiz que és qui haurà de seguir-ne el procés d'implantació.

Aquest, tot i que molt important, només ha estat un aspecte del curs 2004-2005. Totes les altres activitats les trobareu a continuació.

DAVID SERRAT  
Rector

## PRESENTACIÓ LA SECRETÀRIA GENERAL

És costum a la Universitat de Vic confeccionar cada any un llibre-memòria extens amb informació molt completa i detallada de les activitats dutes a terme l'any anterior. Aquest any també el fem, però sense la difusió impresa extensa que n'hem fet fins ara. Seguint el que ja fan moltes altres universitats, hem optat per editar-ne només un resum. Pensem que el resultat obtingut és altament satisfactori perquè permet que el lector es faci una idea prou exacta de dades, trets i activitats que han conformat el curs acadèmic 2004-05. Els emplacem, però, a llegir –encara que sigui d'una manera parcial– aquesta Memòria completa que posem al seu abast a través del web de la Universitat. Ens agradaria que ho fessin perquè els permetrà adonar-se que darrere de les xifres i els resums hi ha moltes persones, amb noms i cognoms, que són els autèntics actors de la vida universitària. Són també aquestes persones les que, de manera individual o com a col·lectiu, fan arribar a aquesta Secretaria General el resum de les seves activitats, totes prou importants encara que no puguin quedar reflectides a través de les simples xifres, gràfics, llistats o enumeracions en els quals s'acaben convertint els resums.

Des de Secretaria General ens sentim obligats a incloure aquest aclariment perquè és des d'aquest lloc privilegiat que cada any constatem, a través de la informació que ens fan arribar, l'entusiasme i l'orgull de totes i cadascuna de les persones per la feina feta. A tots ells els fem arribar la nostra felicitació així com el nostre agraïment per la tasca de recollida i recopilació de dades que permeten confeccionar cada any una Memòria tan completa i acurada. És essencial continuar fent-ho així perquè, al cap i a la fi, són les activitats de cada any, tant si són ordinàries com excepcionals, les que van conformant la nostra història.

No voldria acabar sense afegir un agraïment particular a les secretaries de centre, al servei de publicacions, al gabinet de rectorat, al servei d'audiovisuals i a Eumogràfic per la seva –com sempre– entusiasta i decisiva col·laboració en la confecció d'aquest llibre-memòria complet, del resum que hem iniciat enguany i de la memòria audiovisual que cada any es presenta en l'acte d'inauguració de curs.

MONTSERRAT VILALTA I FERRER  
Secretària General



# ACTIVITAT INSTITUCIONAL

## ELABORACIÓ I APROVACIÓ DEL PLA ESTRATÈGIC

El procés d'elaboració del Pla Estratègic s'inicià a començaments de l'any 2004 i ha culminat a finals del curs 2004-05, amb l'aprovació pel Patronat de la Fundació Universitària Balma el 6 de juny del 2005.

La planificació estratègica de la UVic ha comptat amb una Perspectiva Professional Externa a través dels informes elaborats per empreses especialitzades i externes a la UVic; ha tingut en compte l'avaluació del grau de satisfacció de les persones usuàries –Perspectiva dels Usuaris–; ha recollit l'opinió d'experts de l'àmbit universitari i del seu entorn general a través de l'Anàlisi Delphi; ha consistit, pel que fa a la part substancial del treball, en una anàlisi de la pròpia institució i de l'entorn universitari –Procés Intern–; i, finalment, ha comptat amb la participació del conjunt de la comunitat universitària i dels entorns social, econòmic i polític del marc territorial més proper a través dels suggeriments recollits després dels actes de presentació de la proposta de directrius.

### *Perspectiva Professional Externa*

En el marc del procés de planificació estratègica les empreses Network grup Inmark i ASSEDEM Consulting van efectuar els estudis següents:

— Anàlisi i proposta de millora de l'estructura organitzativa i del model de gestió de la Universitat de Vic. Xavier Vidal i Duch, Amador Munné i Navarro, Lluís Duran i Masip, Antonio Fernández-Goula Pfaff i Sílvia Febrero i Biosca. ASSEDEM, SL Consulting (novembre 2004)

— L'impacte econòmic de la Universitat de Vic sobre el territori. Martí Parellada i Nestor Duch. Network, grup Inmark (setembre 2004)

— Anàlisi i Visió de la Universitat de Vic. Josep M. Raventós i Oscar Dalmau. Network, grup Inmark (setembre 2004)

### *Perspectiva dels Usuaris*

Per avaluar el grau de satisfacció de les persones usuàries es van preparar tres models d'enquesta dirigits, respectivament, a l'alumnat, als i les exestudiants i a les empreses i institucions.

La totalitat dels 3777 estudiants matriculats a la UVic durant el curs 2003-04 van rebre l'enquesta i s'obtingueren 704 respostes. El processat de les respostes permeté fer un retrat representatiu del grau de satisfacció dels i les estudiants pel que fa a la UVic, a cadascuna de les escoles i facultats i a cadascuna de les titulacions.



Es va passar l'enquesta d'exestudiants a una mostra de 848 persones titulades per la Universitat de Vic i triades perquè fossin representatives de les diferents escoles i facultats (es van excloure les corresponents a l'etapa dels Estudis Universitaris de Vic –abans del reconeixement de la Universitat de Vic, el 1997–, quan els centres estaven adscrits a altres universitats catalanes). Les 129 respostes obtingudes van ser representatives pel que fa a la Facultat d'Empresa i Comunicació, l'Escola Politècnica Superior i la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.

Es va passar l'enquesta d'empreses a una mostra de 333 empreses i institucions relacionades amb la UVic a través de pràctiques d'estudiants, formació continuada, borsa de treball o convenis de col·laboració. Les 52 respostes obtingudes permeteren valorar el grau de satisfacció de les empreses amb les pràctiques d'estudiants i permeteren conèixer, també, en quins serveis estan interessades i en quins camps estarien disposades a col·laborar amb la Universitat.

### *Procés Intern*

El Procés Intern es va articular en cinc fases a través del treball de quinze comissions integrades per més de setanta membres de la UVic. Les comissions que participaren en el Procés Intern d'elaboració del Pla Estratègic foren:

**Comissió General de la Universitat:** integrada per membres del Consell de Direcció de la UVic, presidida pel rector i coordinada pel director del Pla Estratègic. S'encarregà d'efectuar les anàlisis a nivell global de tota la Universitat. Va intervenir i controlar totes les fases del procés, i va ser l'encarregada de conduir la participació del conjunt de les unitats de la UVic a un projecte comú.

**Comissions d'Unitat:** Comissions que canalitzaren la participació de les escoles i facultats i dels serveis de la UVic. Van fer les anàlisis de la pròpia escola, facultat o servei i aportaren la visió des de la perspectiva de les unitats respectives. Les comissions d'unitat que van participar en el procés van ser:

1. Facultat d'Educació
2. Escola Universitària de Ciències de la Salut
3. Facultat d'Empresa i Comunicació
4. Escola Politècnica Superior
5. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació
6. Serveis Administratius i de Rectorat
7. Serveis de Suport a la Docència i a la Recerca
8. Serveis per a la Transferència de Coneixements i Tecnologia
9. Serveis d'Atenció a la Comunitat Universitària

**Comissions d'Àmbit:** Comissions temàtiques que, de forma sectorial, van fer l'anàlisi de l'entorn general i de l'entorn competitiu. Per aquest estudi es van considerar cinc àmbits temàtics treballats des de les respectives comissions:

1. Ensenyaments, docència i dimensió europea
2. Recerca i relacions universitat-empresa
3. Finançament, gestió econòmica, recursos humans i infraestructures
4. Institucions, territori i societat
5. Avaluació de la qualitat, atenció als usuaris i usuàries, comunicació i màrqueting

A continuació s'especifica en què va consistir cada fase i quins són els resultats dels treballs corresponents.

### 1. Anàlisi de la Situació Actual

Definició de la posició estratègica inicial de la Universitat de Vic i les seves unitats especificant la missió, les metes, els objectius i les estratègies abans d'iniciar el procés de planificació estratègica.

Els resultats es recullen en deu documents, un per al conjunt de la Universitat, elaborat per la Comissió General, i nou documents, un per a cada unitat, elaborats per les respectives unitats. Aquests documents porten per títol Informe de l'estat actual de la UVic i el nom de la comissió autora de l'informe.

### 2. Anàlisi de l'Entorn

Determinació dels factors polítics, econòmics, socials i tecnològics més rellevants, anàlisi PEST, i estudi de l'entorn competitiu de la Universitat de Vic per tal d'identificar les oportunitats i amenaces que condicionaran la UVic i tot el sistema universitari català, espanyol i europeu en els propers anys.

Atesa la importància del procés de convergència cap a l'Espai Europeu d'Educació Superior, i perquè servís com a document auxiliar de treball dels cinc àmbits, des de l'Oficina del Pla Estratègic es va elaborar l'informe: Procés de Bolonya: La construcció de l'Espai Europeu d'Educació Superior 1999-2004.

Els resultats dels treballs de les comissions es recullen en els cinc documents, un per àmbit, titulats Anàlisi PEST de l'entorn general, i en el document Anàlisi de l'entorn competitiu de la Universitat de Vic, elaborat per l'Oficina del Pla Estratègic i supervisat per les comissions.

Com a cloenda d'aquesta fase 2, els dies 21 i 22 de juny de 2004 es varen celebrar les Jornades: El marc de l'Espai Europeu d'Educació Superior: Docència, Ensenyaments, Recerca i Qualitat amb el següent programa:

— La connexió entre Docència i Recerca: el paper de les universitats en la Societat del Coneixement, a càrrec de Josep Maria Vilalta, subdirector general de Recerca del DURSI.

— Bases per a la planificació d'ensenyaments en la nova estructura de titulacions, a càrrec de Gaspar Rosselló, coordinador del Grup de Convergència Europea de la CRUE i ANECA.

— La metodologia d'avaluació de la qualitat en el nou entorn educatiu, a càrrec de Gemma Rauret, directora de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya.

— La implantació dels sistema European Credit Transfer System, a càrrec d'Elena Auzmendi, professora de l'ICE de la Universitat de Deusto.

### 3. Anàlisi dels Recursos, Capacitats i Competències

Anàlisi dels recursos físics, humans i tecnològics amb què compta la UVic i de les seves capacitats i competències. Determinació de les fortaleses i debilitats.

Els resultats dels treballs de les comissions d'unitat es recullen en els nou documents, un per unitat, titulats Anàlisi dels Recursos, Capacitats i Competències. A partir d'aquests documents, l'Oficina del Pla Estratègic va processar les dades dels centres per caracteritzar el personal acadèmic, els departaments, els centres i el conjunt de la Universitat. Aquestes caracteritzacions, a través dels valors dels indicadors considerats, estan recollides en els cinc resums, un per centre, titulats Resum de l'Anàlisi dels Recursos, Capacitats i Competències.

### 4. Anàlisi Estratègica

Valoració conjunta de debilitats, amenaces, fortaleses i oportunitats, anàlisi DAFO, amb la finalitat d'establir estratègies per aprofitar oportunitats i neutralitzar amenaces traient partit de les fortaleses i compensant les debilitats.

Els resultats dels treballs de les comissions d'unitat es recullen en els nou documents, un per unitat, titulats Anàlisi Estratègica.

### 5. Planificació Estratègica

Determinació dels objectius, dels indicadors per avaluar-ne el grau de compliment, dels agents i mecanismes de control i de les estratègies de la UVic i de les seves unitats per al període 2005-10.

La Comissió General va elaborar un primer document titulat Proposta de directrius per a la planificació estratègica de la UVic que recollia una primera versió dels objectius, i que va servir de document base per recollir comentaris i suggeriments de la comunitat universitària i dels entorns social, econòmic i polític de l'entorn de la UVic.

En aquesta darrera fase, i amb l'objectiu de potenciar la participació de la UVic i del seu entorn en el procés de planificació estratègica s'organitzà, el 31 de març de 2005, un acte de comunicació per a tota la comunitat universitària, Planificació estratègica de la UVic: Proposta de directrius, amb el següent programa:

- Resum dels resultats de l'anàlisi interna de la UVic. Miquel Caballeria, director del Pla Estratègic
- Anàlisi de l'estructura organitzativa i del model de gestió de la UVic. Xavier Vidal, soci director d'ASSEDEM
- Proposta de directrius per al Pla Estratègic UVic 2005-10. David Serrat, rector de la Universitat de Vic

També s'organitzà, el 5 d'abril de 2005, un acte de presentació d'aquesta Planificació estratègica a l'entorn social i econòmic de la Universitat de Vic que tingué lloc a l'auditori Marià Vila d'Abadal, fora de la UVic i en el mateix edifici on es troba la seu del Consell Comarcal d'Osona i la delegació de la Cambra de Comerç de Barcelona. Sota el títol Planificació estratègica de la UVic des del seu entorn general s'efectuaren les següents presentacions:

- Anàlisi i planificació estratègica de la UVic. Miquel Caballeria, director del Pla Estratègic
- Impacte econòmic de la UVic sobre el territori. Martí Parellada, catedràtic d'Economia Aplicada de la Universitat de Barcelona
- Proposta de directrius per al Pla Estratègic UVic 2005-10. David Serrat, rector de la Universitat de Vic

### *Anàlisi Delphi*

La Proposta de directrius per a la planificació estratègica de la UVic elaborada per la Comissió General va servir, també, de document base per demanar l'opinió de les expertes i experts seleccionats per a l'Anàlisi Delphi. En total es van fer 40 consultes a persones del món universitari o del seu entorn, proposades des de la Comissió General i les comissions d'àmbit. També es va demanar l'opinió sobre la proposta als membres del Patronat de la Fundació Universitària Balmes, ens titular de la Universitat de Vic, i als membres de la Fundació Pública Municipal per a l'Ensenyament Universitari a Vic.

### *Redacció i edició*

Durant el mesos d'abril i maig l'Oficina del Pla Estratègic va redactar el document final i el Consell de Direcció de la UVic va revisar les directrius i els objectius del Pla Estratègic a partir dels suggeriments rebuts. A finals de maig el Consell de Direcció va lliurar al Patronat de la FUB la proposta de Pla Estratègic que es va aprovar sense esmenes i per unanimitat el 6 de juny.

El document final aprovat i editat inclou una presentació general de la institució, n'especifica la raó de ser, la visió de futur, defineix els objectius que es proposa en l'horitzó de l'any 2010, que és quan s'hauria de completar el procés de construcció de l'Espai Europeu d'Educació Superior, que és el marc de referència fonamental per a la planificació estratègica de les universitats en els propers anys i, finalment, especifica els indicadors que s'han d'utilitzar per avaluar-ne el grau d'implantació i d'acompliment.

MIQUEL CABALLERIA  
Director del Pla Estratègic

## INAUGURACIÓ DEL CURS 2004-05

Amb la presència del conseller en Cap de la Generalitat de Catalunya, Hble. Sr. Josep Bargalló i Valls, el director general d'Universitats, Sr. Ramon Vilaseca, l'alcalde de Vic, Sr. Jacint Codina, i el rector de la UVic, Dr. David Serrat, el dimecres 13 d'octubre de 2004 va tenir lloc la inauguració oficial del curs 2004-05. L'acte es va iniciar amb una recepció del Conseller a les empreses mecenes de la Universitat de Vic al vestíbul de l'edifici F on es va inaugurar una placa amb les disset empreses i institucions que van fer possible la construcció de la segona torre de l'edifici i els interiors de la primera planta.

Posteriorment va tenir lloc la inauguració oficial. La lliçó inaugural va anar a càrrec del Dr. Carlos Scolari, professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació sobre les *Noves tendències del disseny interactiu*. A continuació es va atorgar la medalla de la UVic a la diputada Joaquina Alemany i els premis extraordinaris de cada carrera. Jacint Codina, Josep Bargalló i David Serrat van fer els respectius parlaments en els quals va quedar clara la personalitat específica de la Universitat de Vic i el compromís explícit de la Generalitat de Catalunya de donar suport al seu model diferenciat.

### *Distincions institucionals*

— Joaquina Alemany va rebre la medalla de la Universitat de Vic en l'acte d'inauguració de curs per la seva ferma postura a favor del model universitari de Vic i per la promoció dels estudis de gènere que va desembocar en la creació del Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona i de la Càtedra Unesco "Dones, desenvolupament i cultures".

— Sergio Viaggio, cap de la secció d'Interpretació de les Nacions Unides de Viena va ser nomenat Professor Honorari de la UVic a proposta de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, amb motiu de la seva jubilació.

— En l'acte d'inauguració de la 10a edició de la Universitat d'Estiu de Vic es va homenatjar la pedagoga M. Antònia Canals, que havia estat professora de la Facultat d'Educació.

### *Visites institucionals*

— Joan Saura, conseller de Relacions Institucionals, va visitar la UVic per recollir les propostes de la UVic per a la redacció del nou Estatut i impartir la conferència "Un nou Estatut per al segle XXI".

— Antoni Castells, conseller d'Economia, va impartir la conferència "Perspectives del finançament autonòmic a Catalunya".

— Salvador Milà, conseller de Medi Ambient i Habitatge, va ser a la UVic per impartir la conferència "La transversalitat de les polítiques ambientals a Catalunya".

— El premi Nobel James Watson va visitar la UVic i va parlar amb els estudiants de Biotecnologia.

— Josep-Lluís Carod-Rovira va impartir la conferència "De l'Estatut a l'Estat" amb motiu de la presentació del llibre *Mirades al segle XXI* d'Eumo Editorial.

— Jordi Pujol va impartir la conferència "L'educació, els valors i la persona".

- Joan Puigcercós va visitar la UVic i va ser entrevistat pels professors Jordi Llavina i Gerard López, juntament amb estudiants de Periodisme i Comunicació Audiovisual.
- Els diputats osonencs al Parlament de Catalunya van visitar la UVic en dues ocasions per intercanviar propostes d'actuació per al futur de la Universitat.

#### *Nomenaments fets durant el curs*

Dr. Jordi Planas Cuchí, com a coordinador dels estudis de Biotecnologia.  
Dr. Antoni Tort Bardolet, com a director del Departament de Pedagogia.  
Jordi Martí Feixas, com a coordinador dels estudis de Mestre/a.  
Robert Vendrell Cirera, com a cap d'estudis de la FEC.  
Dr. Joan Carles Martori, com a cap d'estudis de la FEC.  
Pilar Turon Morera, com a directora del Departament d'Infermeria.  
Daniel Jiménez Hernández, com a director del Departament de Fisioteràpia.  
Dra. Núria Arimany Serrat, com a directora del Departament d'Empresa.  
Teresa Puntí Jubany, com a directora del Departament de Filologia.

#### *Canvi de logotip de la Universitat de Vic*

El logotip de la Universitat, que fins ara consistia en l'acròstic UV –amb la lletra U inserida en el primer pal de la V– ha passat a ser l'abreviatura UVic, que gràficament es juga amb un aprimament de les lletres que la componen. Aquest canvi respon a la necessitat de diferenciar-nos d'altres universitats de l'Estat espanyol que també fan ús del mateix logotip en les seves marques, cosa que es prestava a confusions. D'altra banda, la denominació popular entre la comunitat universitària i la que s'utilitzava per a les adreces web i de correu electrònic ja era UVic, raó per la qual el canvi s'ha entès com un fet lògic. L'Àrea de Comunicació va encomanar el canvi a Eumogràfic, que ha dissenyat un logotip i marca d'una eficàcia i una solidesa remarcables. Durant un any encara conviuran, sobretot en la papereria, les dues marques.

## PROPOSTES DE LA UNIVERSITAT DE VIC PER A LA REDACCIÓ DEL NOU ESTATUT DE CATALUNYA

Document aprovat pel Consell de Direcció de la UVic el 4 d'octubre de 2004

**Lliurat a l'Hble Conseller de Relacions Institucionals i Participació Ciutadana de la Generalitat el 20 d'octubre de 2004**

El Consell de Direcció de la Universitat de Vic va acordar participar, com a institució, en la confecció del nou Estatut de Catalunya aportant idees i suggeriments en aquells apartats del document que siguin dedicats a l'educació i/o formació, especialment en la formació superior universitària. L'acord també contemplava la creació d'una comissió interna per al debat i la reflexió i per treure un document de conclusions que, prèviament aprovat pel propi Consell de Direcció, fos lliurat a la Conselleria de Relacions Institucionals de la Generalitat amb el prec que el fes arribar a l'equip d'experts encarregats de la redacció del nou Estatut.

La comissió de la Universitat de Vic es va constituir amb les persones de la comunitat universitària que van manifestar el seu interès a ser-hi, sota la presidència de la secretària general.

Les conclusions a què s'ha arribat són les que es recullen en el present document.

### 1. Sobre el Sistema Universitari Català

La primera reflexió a fer és la manca de referències a les Universitats catalanes en l'actual Estatut. No tan sols s'ometen com a institucions cabdals en la nostra societat sinó que també s'omet qualsevol referència a l'existència d'un Sistema Universitari Català.

En el preàmbul de la Llei 1/2003, de 19 de febrer, d'universitats de Catalunya, es recull per primera vegada una referència a l'existència d'un Sistema Universitari Català, tot i que se'l defineix exclusivament per raons territorials i històriques, i en l'articulat d'aquesta Llei es regulen únicament qüestions de gestió universitària, dins del poc marge competencial que dona la LOU, de manera que qüestions més de política universitària n'han hagut de quedar excloses.

El Sistema Universitari Català hauria de tenir més elements de cohesió que no pas els referents a una gestió unificada de les Universitats públiques. Malgrat que la LOU i els posteriors Decrets que la desenvolupen atorguen més competències a les comunitats autònomes que les que li atorgava l'antiga LRU, entenem que aquestes competències han consistit més a introduir un determinat paper d'aquestes comunitats que no pas en l'assumpció per part de les comunitats de competències que continuen estant reservades a l'Estat. Per posar només un exemple, per a l'homologació d'un nou pla d'estudis les comunitats autònomes han d'emetre un informe "econòmic" preceptiu, però l'homologació continua essent competència de l'Estat. Per dir-ho d'una altra manera, en molts casos el paper de les comunitats es redueix a un tràmit més i en cap cas es deixa que les comunitats assumeixin competències exclusives que no siguin únicament de gestió.

**La Universitat de Vic demana el reconeixement explícit en l'Estatut de Catalunya del Sistema Universitari Català amb un marc competencial molt més ampli**

**que el que dóna l'actual marc legislatiu espanyol a les comunitats autònomes en matèria d'Universitats.**

## 2. Sobre els models universitaris a Catalunya

Una situació de la realitat actual catalana que cal tenir present i que no queda degudament reflectida en cap marc legislatiu és l'existència de models d'universitat diferenciats. La legislació estatal contempla només el model dicotòmic d'universitat pública i universitat privada. A Catalunya, però, existeix una via que es diferencia d'aquest model: el de les universitats jurídicament privades però finançades amb recursos públics.

A la Universitat de Vic pensem que aquesta via no només s'ha de mantenir sinó que s'ha de potenciar i oficialitzar. D'aquesta manera, el model de la Universitat de Vic –de finançament mixt, amb participació de les administracions en el govern de la universitat, amb transparència i control públic en el funcionament– podria ser d'aquesta manera obertament reconegut i oficialitzat, semblantment a com es fa en altres països.

**La Universitat de Vic demana per a Catalunya competències per poder definir models universitaris propis que admetin diferents combinacions entre el règim jurídic, la titularitat, el tipus de finançament i el govern de les universitats.**

## 3. Sobre política universitària

L'Estat es reserva l'última paraula en totes les qüestions fonamentals que marquen la política universitària: el reconeixement d'Universitats i centres universitaris, la definició de les directrius bàsiques per a la confecció dels plans d'estudis, l'homologació de títols i plans d'estudis, l'habilitació del professorat funcionari, l'avaluació i acreditació de titulacions. Són qüestions més de política que de gestió i, segurament per això, el paper que es reserva a les comunitats autònomes en moltes d'elles és més de tràmit que decisor.

**La Universitat de Vic demana per a Catalunya les següents competències en política universitària:**

**Que la creació o el reconeixement d'Universitats i centres universitaris siguin competències exclusives de Catalunya, la qual hauria de poder establir mecanismes propis de regulació.**

**Que la Generalitat pugui determinar una part dels “contenidos formativos comunes” que s'inclouran en les directrius generals del nou catàleg de titulacions i que siguin d'obligada incorporació en tots els plans d'estudis que s'imparteixin en les universitats del Sistema Universitari Català.**

**Que la Generalitat pugui acreditar titulacions pròpies de les universitats catalanes a les quals se'ls pugui donar caràcter d'oficial per part dels altres països que configuren l'Espai Europeu d'Educació Superior.**

**Que la Generalitat garanteixi que la vida universitària a Catalunya es faci en català.**



**Que l'acreditació de professorat contractat sigui competència exclusiva de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya.**

**Que l'acreditació de les titulacions que s'imparteixen a les universitats catalanes sigui competència exclusiva de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya.**

La Universitat de Vic pensa que aquestes competències són perfectament assumibles en aquest moment en què es preveuen les màximes facilitats per a la mobilitat d'estudiants i professors dins l'Espai Europeu d'Educació Superior. Si en un futur pròxim es preveu que tots els estudiants podran incorporar-se fàcilment en qualsevol sistema universitari europeu, és simple de preveure que tot i aquestes competències, la mobilitat entre estudiants dins de l'Estat espanyol també estarà degudament garantida.

#### 4. Sobre les beques

En un altre ordre, seria just tenir en compte que Catalunya pateix un greuge comparatiu important respecte d'altres comunitats autònomes i respecte d'altres països europeus en el tema de les beques. El nombre d'estudiants universitaris amb beca del MECD a Catalunya està molt per sota de la mitjana espanyola i encara més respecte de l'europea. És obvi que Catalunya no s'hauria de regir pels mateixos requisits econòmics que s'exigeixen per exemple als estudiants d'Extremadura per accedir a una beca. Això suposa una discriminació claríssima cap als estudiants catalans que és urgent d'esmenar. Reclamem un sistema de beques propi, com tenen les dues comunitats forals, i no només competències en la gestió de les beques, única concessió que l'Estat sembla disposat a acceptar.

**La Universitat de Vic demana competències plenes en la determinació d'un sistema de beques propi per als estudiants de Catalunya.**

#### 5. Sobre el paper de les universitats en el territori

S'ha constatat que les universitats han estat motors per a l'equilibri territorial de Catalunya. Pensem que això hauria de ser obertament reconegut en l'Estatut i que el govern de Catalunya ha de dissenyar la seva política universitària tenint en compte aquest aspecte.

**La Universitat de Vic demana que l'Estatut reconegui que les universitats exerceixen un paper important en l'equilibri territorial de Catalunya.**

## CONVENIS SIGNATS DURANT EL CURS

08/07/2004. Associació Moviment Educatiu del Maresme

Impartició de programes i cursos formatius per part del MEM.

11/07/2004. Col·legi d'Educaadores i Educadors Socials de Catalunya

Col·laboració mitjançant activitats d'interès mutu adreçades fonamentalment als estudiants de la Diplomatura d'Educació Social i als professionals.

30/07/2004. Mass Media School, SL

Rescissió del conveni de col·laboració de 14 de setembre de 1998 entre la Universitat de Vic i Mass-Media School, SL, i desvinculació en relació al títol propi de Graduat Superior en Mitjans de Comunicació.

24/08/2004. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Promoció del treball de recerca sobre «Situación de la oferta de servicios existente para menores de tres años durante la jornada laboral de sus padres».

25/08/2004. Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC)

Col·laboració entre ambdues institucions amb l'objectiu d'augmentar el debat intel·lectual, col·laborar en la projecció de l'art, compartir projectes de treball i d'investigació i organitzar activitats culturals i educatives conjuntes.

09/09/2004. Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

Impartició de programes de formació continua

15/09/2004. Fundació Bosch i Gimpera- «Barcelona Centre Universitari»

Participació en el desenvolupament de les accions, serveis i programes destinats a la comunitat universitària nacional i internacional.

22/09/2004. Instituto de Marketing del País Vasco

Resició del conveni de data 15 de febrer de 2002

23/09/2004. Ajuntament de Caldes d'Estrac

Cessió temporal de l'exposició «Apel·les Mestres. La quimera de l'artista».

01/10/2004. Vespella d'Esplai, SL

Participació del SART en l'assessorament científicotècnic en el desenvolupament dels projectes de Vespella dins el camp de la higiene i la seguretat alimentàries.

06/10/2004. Fundació Privada de la Corporació Metalúrgica Catalana, SL

Col·laboració del SART de la UVic en matèria d'assessorament en el projecte i execució del Museu del coure La Farga Lacambra.

08/10/2004. Col·legi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials de Barcelona i ESERP

Impartició del master modular en Auditoria de Comptes.

11/10/2004. Agència de Residus de Catalunya. Departament de Medi Ambient i Habitatge

Participació del SART en l'estudi sobre les tecnologies de tractaments de dejeccions ramaderes aplicables a Catalunya.

14/10/2004. Cultivar, SA

Participació del SART en els aspectes d'assessorament científic i tecnològic en el desenvolupament dels projectes de l'empresa, dins de l'àmbit de la gestió i control de la qualitat.

14/10/2004. Institut Superior d'Estudis, SL (ISED)

Impartició de programes de formació contínua.

14/10/2004. Centro Superior de Estudios Internacionales del País Vasco, S.L (CESEI)

Impartició del títol propi de graduat superior en Màrqueting, gestió empresarial i e-business.

19/10/2004. Caixa d'Estalvis Comarcal de Manlleu / Xarxa de Custòdia del Territori (XCT)

Organització d'un premi bianual a iniciatives de custòdia del territori amb l'objectiu de recompenyar iniciatives i actuacions que s'han portat a terme i es mantenen actives i que representin un bon exemple de custòdia del territori incentivant les accions respectuoses amb el medi i a donar continuïtat a la seva tasca.

26/10/2004. Fundació Salut i Comunitat

Col·laboració en el projecte «En plenes Facultats»

27/10/2004. Universitat de Girona i Depuradores d'Osona, SL

Col·laboració entre Depuradores d'Osona, la UVic i la UdG per tal de desenvolupar un projecte conjunt d'investigació sobre l'estudi i aplicació de paràmetres de control per assolir una millora del funcionament de les EDAR gestionades per Depuradores d'Osona.

02/11/2004. Diverses universitats

Creació de la conferència espanyola de degans i directors de centres que imparteixen la titulació de Nutrició Humana i Dietètica.

04/11/2004. Paddle Osona

Promoció conjunta d'accions d'organització d'activitats o de competicions esportives. Els estudiants i personal de la UVic podran fer ús de les instal·lacions esportives amb les condicions especials.

13/11/2004. Fundacio Caixa Sabadell

Subvenció del programa social «Inserció social: Jardí Miquel Martí i Pol»

26/11/2004. Asepeyo

Col·laboració entre les dues entitats per tal de proporcionar als estudiants de la UVic la pràctica necessària per a la seva formació com a professionals, alhora que permet posar en contacte el centre que acull als estudiants la realització de les pràctiques en llocs més propers als seus domicilis familiars.

03/12/2004. Fundació Teatre Lliure

Organització d'activitats de formació conjuntes que permetin als estudiants/es de la Llicenciatura de Traducció i Interpretació de la FCHTD practicar la traducció de textos teatrals d'obres proposades per l'equip de direcció artística del teatre lliure i obtenir el reconeixement de crèdits de lliure elecció pels treballs pràctics realitzats.

10/12/2004. Departament de Salut- Direcció d'Estratègia i Coordinació  
Desenvolupament d'un projecte de predicció utilitzant sèries temporals centrat en el camp de la medicina.

16/12/2004. Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació (DURSI)  
Col·laboració per potenciar i donar suport a la recerca duta a terme durant l'any 2004 dins la UVic. Desenvolupament de les accions del III Pla de recerca de Catalunya durant el 2004.

17/12/2004. Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona "la Caixa"  
Col·laboració en tots els camps i en determinats aspectes de la gestió bancària, financera i de serveis.

20/12/2004. Institut d'Estudis Catalans  
Publicació de les Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a Vic, celebrades a Vic els dies 17 i 18 d'octubre de 2003.

20/12/2004. Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU)  
Participació en el programa ProQU per a l'avaluació de la qualitat de la titulació d'infermeria

20/12/2004. Consell de l'Audiovisual de Catalunya  
Aprofundir en les relacions científiques, tècniques i de recerca d'ambdues institucions, amb la finalitat de sumar esforços per establir camins d'actuació que afavoreixin i incrementin dins el present marc els futurs contractes i col·laboracions.

17/01/2005. Associació els Tres Tombs de la Garriga  
Col·laboració en relació a la presentació de l'exposició «Guarniments d'animals de peu rodó: cavalls, muls i ases. Una col·lecció del Mas Colomer (Taradell, Osona)».

31/01/2005. Consorci Hospitalari de Vic  
Col·laboració en els àmbits docent, en la formació pràctica d'estudiants, en els serveis tècnics, en projectes de recerca i en l'assistència sanitària, per part del CHV, als estudiants de la UVic que se'n dedueixi de la cobertura de la contingència d'accidents que puguin patir.

01/02/2005. Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Agrícoles i Pèrits Agrícoles d'Aragó  
Impartició del segon cicle dels estudis de Llicenciat en Ciències Ambientals en la modalitat docent de semipresencialitat.

11/02/2005. Centre Hípic Mas Aragó  
Impartició de programes de formació contínua i contribució a la formació dels professionals de la salut i la educació que intervenen en tasques de teràpia assistida per cavalls.

23/02/2005. Ayuntamiento de Ermua  
Gestió del projecte «Watch IT! Promoció de pols d'innovació i transferència tecnològica en regions del SUDOE».

24/02/2005. Consell Comarcal d'Osona  
Realització d'accions formatives adreçades als professionals assessors del Servei d'Autoempresa

- 17/03/2005. Ajuntament de Roda de Ter  
Col·laboració en el camp de la formació acadèmica, la investigació i la promoció d'activitats.
- 08/04/2005. BAU, Escola de Disseny  
Impartició del títol propi de graduat superior en disseny.
- 08/04/2005. BAU, Escola de Disseny  
Impartició de programes de formació continua.
- 11/04/2005. Recollida de Reciclatge, SL  
Recollida i reciclatge del material sòlid generat per la UVic.
- 13/04/2005. Universitat de Girona  
Promoció i difusió de l'obra de M. Àngels Anglada per mitjà de la Càtedra M. Àngels Anglada.
- 14/04/2005. Beijing Union University (BUU)  
Promoció de les relacions de caràcter acadèmic, científic i professional.
- 21/04/2005. Universidad Nacional de Quilmes  
Promoció de la mobilitat de professors i estudiants.
- 22/04/2005. Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU)  
Avaluació de l'activitat docent i investigadora del professorat de la UVic.
- 11/05/2005. Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació (DURSI) i Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya (AQU)  
Desenvolupament de la segona convocatòria del pla pilot d'adaptació de les titulacions de les universitats catalanes a l'Espai Europeu d'Educació Superior.
- 12/05/2005. Productora Alter-Ego  
Col·laboració en el projecte de realització de dues tele-movies i un llargmetratge sobre el bandoler Joan Serrallonga.
- 13/05/2005. Universitats de Catalunya, Dept. d'Ensenyament i Dept. d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació  
Iniciació, amb caràcter experimental, d'un procediment de reconeixement de crèdits entre cicles formatius de grau superior de la formació professional específica i els estudis universitaris de primer cicle.
- 17/05/2005. Toshiba Information Systems España  
Posar a disposició de la comunitat universitària tota la gamma d'equips informàtics a preu inferior al PVP, i poder gaudir del servei postvenda, incidències tècniques, etc.
- 23/05/2005. Business Technology & Consulting, SL  
Impartició del programa «Qualitat i Seguretat Alimentària: Sistema APPCC».
- 24/05/2005. Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació (DURSI) i Centre d'innovació i Desenvolupament Empresarial (CIDEM)  
Consolidació a Catalunya de la xarxa de centres de suport a la innovació tecnològica-Xarxa IT.

25/05/2005. Mascarella Equip, SL

Col·laboració en els àmbits de pràctiques a l'empresa, suport a projectes de final de carrera, concessió de beques, concessió de premis a projectes, subcontractació de projectes, assessorament en R+D+I i formació contínua.

30/05/2005. Ajuntament de Tona

Col·laboració en el camp de la formació acadèmica, la investigació i la promoció d'activitats.

07/06/2005. Instituto Superior de la Empresa Proyecta, SL

Impartició del programa «Master en Relaciones Publicas y Protocolo».

08/06/2005. Diputació de Barcelona

Col·laboració en aspectes educatius, culturals, acadèmics, científics, econòmics, tècnics i jurídics.

08/06/2005. Diputació de Barcelona

Col·laboració entre la Diputació de Barcelona, a través del Servei de Dinamització del Mercat de Treball Local de l'Àrea de Promoció Econòmica i Ocupació i la Universitat de Vic per a la posada a disposició i utilització per part d'aquesta entitat de la Metodologia-Aplicatiu XALOC elaborat per la Diputació de Barcelona.

10/06/2005. Instituto Superior de la Empresa Proyecta, SL

Impartició dels estudis de segon cycle conduents al títol oficial de Llicenciat en Traducció i Interpretació en la modalitat semipresencial.

23/06/2005. Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris Recerca (AGAUR)

Elaboració, gestió i control d'una convocatòria pública d'ajuts a l'estudi per als alumnes de la UVic que cursin estudis universitaris oficials de primer cycle, de primer i segon cycle o només de segon cycle, durant el curs acadèmic 2005-2006.

30/06/2005. Associació Catalana de Ciències Ambientals (ACCA)

Col·laboració en els àmbits científic, tècnic, social i econòmic entre ambdues entitats, amb la finalitat de sumar esforços per establir camins d'actuació que afavoreixin i incrementin dins el present marc els contactes i les col·laboracions ja existents.

## ACTIVITATS DEL VICERECTORAT D'AFERS ACADÈMICS

### *Actuacions acadèmiques*

- Participació en el Pla Pilot d'Adaptació de titulacions a l'EEES promogut pel DURSI amb les titulacions d'Educació Social i de Traducció.
- Convocatòria interna d'ajuts per a l'elaboració de propostes de programes de post-grau, amb una dotació de 12000 €. S'han finançat 9 projectes.
- Constitució de la Comissió d'Innovació Docent de la UVIC
- Obtenció d'ajuts per a 8 projectes en la convocatòria d'ajuts per a l'adaptació a l'EEES del Consell Interuniversitari de Catalunya
- Obtenció d'ajuts per a 2 projectes en la convocatòria d'Ajuts a la Millora de la Qualitat Docent del DURSI
- Preparació dels primers màsters adaptats a l'EEES: el "Màster *on-line* en estudis de gènere: dones, desenvolupament i cultures" i el "Màster en Periodisme Enogastronòmic"
- Elaboració de la guia *Orientacions per a la programació d'assignatures adaptades al model del Crèdit Europeu*
- Elaboració de la *Guia per a la millora de la interacció i la comunicació a través del Campus Virtual*

### *Servei d'Inserció Laboral / Borsa de Treball*

Aquest curs s'ha establert una oficina de coordinació permanent dels serveis d'Inserció Laboral dels centres de la UVic amb la designació d'un responsable (Ramon Verdager) i amb la creació d'un espai web ([www.uvic.es/insercio](http://www.uvic.es/insercio)) en el qual estudiants i empreses poden inserir directament les seves demandes i ofertes de treball en els formularis corresponents. Paral·lelament, en el Campus Virtual s'ha creat un tauler d'ofertes laborals discriminat per ensenyaments. En la mateixa línia s'han establert contactes amb ajuntaments, INEM, etc., per a una millor coordinació de la inserció laboral dels nostres estudiants i titulats.

### *Setmana de la Ciència-2004*

En el marc de les activitats promogudes a tot Catalunya per la Fundació Catalana per a la Recerca, es va organitzar la Setmana de la Ciència-2004 a la Universitat de Vic en col·laboració amb el Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona-CEID, la Societat Catalana de Química i la Societat Catalana de Micologia de l'Institut d'Estudis Catalans, el Grup de Naturalistes d'Osona, Eumo Editorial, el Servei d'Audiovisuals de la UVic, l'Ajuntament de Vic i diversos centres de Secundària. Va estar coordinada per Consol Blanch, de l'Escola Politècnica Superior, i va actuar com a secretària Montse Simon del Vicerectorat d'Affers Acadèmics. Es va dur a terme del 5 al 15 de novembre de 2004.

## Activitats:

- Conferència inaugural: *Incidència de l'activitat humana en el canvi climàtic*, a càrrec del Joan Grimalt Obrador, Institut d'Investigacions Químiques i Ambientals de Barcelona (CID-CSIC)
- Conferència: *Dona i Salut*, a càrrec de Carme Valls, diputada al Parlament de Catalunya, organitzada pel CEID.
- Presentació del llibre: *Osona: la terra i la gent*, de Jaume Font, catedràtic de geografia a la UB, organitzada per Eumo Editorial.
- Exposició: *Reconeixement de Bolets*, coordinada per Carme Casas (EPS-UVic) amb la col·laboració de Manuel Tabares, Societat Catalana de Micologia, IEC.
- Matinal de *Presentació dels treballs de recerca 2003-04*. Organitzada pels centres de Secundària i la UVic i coordinada per Enric Casulleras (FEC-UVic).
- Sessió Científica de la Societat Catalana de Química: "El món de la xocolata, aspectes històrics, tecnològics, fisicoquímics i organolèptics". Amb la participació del Dr. Àngel Messeguer, president de la SCQ. Coordinadora: Consol Blanch (EPS-UVic). Ponències presentades:
  - . *Del cacau a la xocolata*, a càrrec de Jaume Soldevila, Chocovic, SA.
  - . *La química de la xocolata*, a càrrec de Consol Blanch, EPS-UVic.
  - . *La xocolata: aromes, gustos i textures. Tast.* a càrrec de Consol Blanch, EPS-UVic.

## Tallers:

- *Les noves tecnologies de l'energia: Taller d'Energètica Solar Fotovoltaica*, coordinat per Francesc Castellana i Juli Ordeix (Grup de Recerca d'Energètica Solar, EPS-UVic).
- *Aplicacions del GIS*, coordinat per Albert Baucells (EPS-UVic).
- *Realització Audiovisual*, coordinat per Josep Maria Roma (SAV-UVic).
- *Tècniques Culinàries*, coordinat per Eva Rovira i Cristina Vaqué (NHD-EUCS, UVic).
- *Biotecnologia i Medi Ambient. Aplicació de la Biotecnologia a la valorització de residus d'alta càrrega orgànica*, coordinat per Jordi Planas, Xavier Serra i Consol Blanch, (Grup de Recerca en Tecnologia dels Aliments i Grup de Recerca en Medi Ambient, EPS-UVic).
- *La Bioinformàtica com a eina per explicar l'origen de la vida*, coordinat per Jordi Viver i Montse Capellas, (EPS-UVic).
- *Elaboració de productes carnis cuits i el seu control de qualitat*, coordinat per Maria Teresa Piqué, (Grup de Recerca en Tecnologia dels, EPS-UVic).

## Participants:

Han dirigit les activitats 56 conferenciants i professors de la UVic. El total d'assistents ha estat de 1619 alumnes i 104 professors. La distribució de centres per comarques correspon a: Osona (14), Barcelonès (4), Maresme (1) i Vallès Oriental (1). Globalment, hi han intervingut quaranta cinc grups, procedents de 1r i 2n de Batxillerat, de 3r i 4rt d'ESO, de Tècnics Superiors de Dietètica i de centres d'ensenyament superior, Enginyeria Tècnica Agrícola, Llicenciatura en Ciències Ambientals, Llicenciatura en Biotecnologia, Llicenciatura en Ciència i Tecnologia des Aliments i Diplomatura en Nutrició Humana i Dietètica.



Assistència a les diverses activitats: tallers (966), conferències (462), exposicions/ presentacions (295). El centres de batxillerat i mòduls que hi han participat són: Col·legi Casals Gràcia-Manlleu, Col·legi Pare Coll-Vic, Col·legi Pive-Tona, Col·legi Sant Miquel dels Sants-Vic, Escola Municipal del Treball-Granollers, IES Antoni Pous-Manlleu, IES Damià Campeny-Mataró, IES Jaume Callís-Vic, IES Pere Barnils-Centelles, IES Roda de Ter, IES Voltreganès. Molts centres portaven més d'un grup i cada grup podia intervenir en més d'una activitat. A les conferències hi varen assistir professors de diversos centres universitaris i de batxillerat de l'àrea del Barcelonès.

### *Aula de Teatre de la UVic*

Després d'haver celebrat aquest mateix curs els 10 anys de l'Aula de Teatre, vam esperar que acabés el Curs d'iniciació al teatre (assignatura de lliure elecció que els alumnes que volen accedir a l'Aula han de cursar) i ens vam posar a preparar el nou espectacle, titulat *ELL(E)S*, que enguany s'ha representat en 4 ocasions en 3 localitats diferents.

El 20 d'abril es va representar al Teatre d'Onda (Castelló de la Plana) dins de la Mostra de Teatre Universitari de l'Institut Joan Lluís Vives. L'estada va ser del 19 al 23 d'abril. Durant aquest període, els membres de l'Aula, a més d'assajar i presentar una mostra del treball d'aquest any, vam assistir a conferències i trobades amb les altres aules de la Xarxa Joan Lluís Vives i vam gaudir dels espectacles que la resta de participants havien preparat.

El 10 de maig es va representar al Teatre el Magatzem (Tarragona) dins de la 5a Mostra de Teatre Universitari. Encontre transversal entre les Universitats de Lleida, Girona, Vic i Rovira i Virgili. L'ocasió va permetre retrobar-nos, com cada any, amb les aules d'aquestes universitats.

El 26 i 27 de maig es va representar al Teatre Laboratori de l'Institut del Teatre (Centre d'Osona) dins de la Setmana del Teatre organitzada per la Universitat de Vic. També es va convidar la Companyia AIET de la Universitat de Barcelona a presentar el seu espectacle *Don Quixote, l'abisme és un mirall infinit*.

Seguint la línia iniciada el curs passat, el públic d'*ELL(E)S* va poder gaudir de moments de gran intensitat entrelaçats sobre un interessant suport audiovisual. L'obra va ser una creació de l'ATUV basada en textos de Sergi Belbel, Pere Sagristà i Ferran Verdés, entre altres.

Els protagonistes eren Marta Benítez, Bernat Mestre, Eva Trepal, Laia Cardona, Laura Mir, Angèlica Solé, Marta Salarich, Natàlia Munar, Xavi González, i Eduard Rovira. La direcció va anar a càrrec d'Eva Marichalar i Dolors Rusiñol, responsables de l'Aula de Teatre.

### *Altres activitats*

- Exposició per celebrar el 10è aniversari de l'Aula de Teatre. Del 13 al 31 d'octubre de 2004, al vestíbul de l'edifici B.
- Exposició sobre l'obra i la figura d'Apel·les Mestres a Caldes d'Estrac. De l'1 al 10 d'octubre. Organitza: Ajuntament de Caldes d'Estrac.
- Constitució Consell d'Estudiants per al curs 2004-2005 (4 de novembre de 2004).
- Inici de la campanya *UVic sense fum. Qüestió de respecte*, per conscienciar els fumadors i complir amb la "Llei de prevenció i assistència en matèria de substàncies que poden generar dependència". (Cartells amb canvi d'eslògan mensual i cendrers).

- Agrupació de Sords de Vic i comarca. Conferència del professor Sebastià Riera sobre la temàtica de Medi Ambient al local de l'agrupació, (26 de febrer de 2005).
- Xerrada de Joan Soler, adjunt al Vicerectorat d'Afers Acadèmics, a estudiants de secundària en el marc del Saló de l'Ensenyament (10 de març de 2005).
- Tercera participació en el projecte del Gran Teatre del Liceu de Barcelona "Opera Learning": *A Midsummer Night's Dream*, de Benjamin Britten. amb seguiment del curs des de la UVic a través de videoconferència. Del 4 al 14 d'abril de 2005. Campus de la Torre dels Frares.
- Jornada castellera dels "Emboirats" de la UVic (coincidint amb la Festa de la Cooperació). 21 d'abril de 2005.
- Concert de Sant Jordi, organitzat per la UVic i l'Ajuntament de Vic el dia 23 d'abril, amb l'Orquestra Universitat de Barcelona, l'Schola Cantorum Universitaria Barcinonensis i la Coral Regina.
- XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge (5 i 6 de maig).
- Participació de la UVic (7 estudiants de la FEC) a les Xerrades Interuniversitàries de Catalunya. Simulació del Parlament de Catalunya'05. (Del 10 al 14 de juliol de 2005).

PERE QUER  
Vicerector d'Afers Acadèmics



## PRESENTACIONS DELS CENTRES

### FACULTAT D'EDUCACIÓ

A l'hora de fer balanç i sense entrar en detalls, cosa que es pot fer consultant la memòria en format electrònic adjunta, destacarem un conjunt de dades i d'elements que serveixin per donar una visió general del centre i al mateix temps del que ha estat aquest curs a la Facultat. El curs 2004-2005 el podríem qualificar de ric i intens, tant si ens atenem a l'activitat acadèmica –entesa en el doble vessant de docència i recerca– adreçada als alumnes de la Facultat, com a la que es projecta més enllà dels propis estudis, del propi centre i fins i tot de la pròpia institució universitària.

Pel que fa a l'activitat acadèmica relacionada amb els diferents ensenyaments que s'imparteixen a la Facultat, voldríem destacar la culminació dels estudis corresponents a la Llicenciatura en Ciències de l'Activitat Física i l'Esport, el darrer dels implantats, que a partir d'ara ja compta amb una primera promoció de nous titulats; el desplegament de la Diplomatura d'Educació Social dins el Pla Pilot del DURSI, que culminarà amb l'obtenció del títol homologat a nivell europeu; la implantació de la modalitat de crèdit europeu en els estudis de segon cicle de Psicopedagogia; i la introducció de la modalitat de crèdit europeu en nombroses assignatures de les cinc especialitats de la Diplomatura de Mestre, a l'espera que els nous plans d'estudi permetin una reestructuració d'aquests ensenyaments. Dins aquest mateix apartat convé destacar també les pràctiques dels estudiants en diversos centres educatius, esportius i de salut de dins i fora del territori (Anglaterra, Centreamèrica i Marroc), seguint un model molt ben valorat per tots els agents implicats. I cal fer esment encara d'un conjunt molt gran i variat d'activitats, com ara conferències per part d'especialistes i professionals, sortides, tallers, etc., organitzades pel professorat amb l'objectiu de completar la formació dels seus alumnes.

Pel que fa a l'activitat acadèmica que es projecta més enllà dels alumnes dels diversos ensenyaments de la Facultat i que es duu a terme dins i fora del recinte universitari, convé destacar un conjunt molt gran d'actes, diferents pel que fa al format però tots amb un valor afegit: la generositat –en temps i en esforç– del seus organitzadors, als quals cal agrair que no es conformin amb l'activitat docent ordinària. Entre altres, convé destacar els següents: Segones Jornades sobre l'ensenyament de l'anglès a infantil i primària; Sommerkolleg 2005; Curset «Escola, llengües i immigració»; I Congrés sobre Educació Inclusiva; III Jornades Universitàries «La investigació com a procés de formació»; Seminari de Pedagogia «La descoberta de María Zambrano. Mirades pedagògiques»; Seminari d'Història de l'Educació «L'Escola Rural, balanç d'un segle»; Seminari «Polítiques educatives contra l'exclusió»; segones Jornades d'Activitat física i rendiment esportiu; IV Festa de la Cooperació «Benvinguts, nous catalans»; cicle de conferències «Salut i treball docent»; «La ciència feta pels infants» i el seminari «La intervenció psicopedagògica en els problemes de convivència escolar».

Pel que fa a la recerca, cal destacar la segona edició del Programa de Doctorat «Comprensivitat i educació», en el si del qual s'han defensat dos nous treballs de recerca; l'acti-

vitat dels cinc grups de recerca ja existents i la constitució d'un nou grup relacionat amb l'ensenyament de la llengua; l'obtenció de diversos ajuts per a estades de recerca del professorat; la realització de dos cursos de postgrau; un bon nombre de publicacions del professorat; la creació de la revista electrònica *Papers d'Educació*; i la nova col·lecció de l'editorial Eumo de llibres de temàtica esportiva.

I paral·lelament a tot això, convé deixar constància encara de la presència de la Facultat en diversos organismes i instàncies, tant a nivell local i comarcal com nacional i estatal, d'entre els quals convé destacar el Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya i la resta de facultats d'educació catalanes, amb els responsables dels quals s'han mantingut contactes permanents al llarg de tot el curs en vistes a donar resposta als canvis que en matèria educativa, tant pel que fa a la formació inicial com permanent del professorat, caldrà abordar en els pròxims anys.

ASSUMPTA FARGAS I RIERA

Degana

## ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

El curs 2004-05 ha estat molt intens. Sense ànim de ser exhaustius, hem fet una selecció de les activitats més destacables, amb el benentès que les d'ordre més individual ja queden reflectides en els diferents apartats d'aquesta Memòria.

Així doncs, cal destacar la incorporació a les titulacions de les competències definides en el marc de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior (EEES). La planificació de dos Màsters intercentres: *Periodisme Enogastronòmic* (amb la Facultat d'Empresa i Comunicació) i *Activitat Física i Salut* (amb la Facultat d'Educació). La planificació del Laboratori de *Fisiologia de l'esforç i estudi del moviment* (amb la Facultat d'Educació). L'inici del programa pilot UVic sobre *inserció laboral* via Web. L'avaluació de la titulació d'Infermeria per l'AQU (Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari de Catalunya). L'inici de pràctiques a Argentina i França (Cabestany). L'increment de convenis de pràctiques i el primer conveni de cooperació educativa universitat-empresa a Nutrició Humana i Dietètica. La constitució del Grup de Treball sobre Teràpies Complementàries. La concessió de dos ajuts AGAUR al Departament de Teràpia Ocupacional. La visita d'una delegació de l'Escola Politècnica d'Infermeria de Coimbra (Portugal) i el retorn de la visita per part d'una delegació de l'EUCS. La preparació d'un mòdul europeu en ciències de la salut a Amsterdam. El canvi de la directora del Departament d'Infermeria. L'inici de la tercera línia al 1r curs de Fisioteràpia. La participació en diverses comissions de treball per a la confecció del Pla Estratègic de la UVic. Inici de la confecció del Pla Operatiu del Centre.

Cal destacar també l'èmfasi que posem en la recerca i les publicacions, àmbits que volem potenciar en els propers cursos amb la participació i el compromís de tot el col·lectiu del centre.

Per acabar vull expressar el meu agraïment a totes les persones que durant el curs m'han facilitat la tasca de direcció en el meu segon any d'exercici del càrrec.

MONTSERRAT VALL I MAYANS

Directora

## FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

Quan un valora el curs acadèmic que acaba, en aquest cas el 2004-05, s'adona de la quantitat d'activitats que han acompanyat la vida acadèmica regular.

Tota l'activitat ha estat desenvolupada gràcies a la professionalitat i la voluntat de les persones i, per tant, aprofito aquest espai per fer, en primer lloc, un agraïment sincer a tot l'equip de persones que integrem la Facultat d'Empresa i Comunicació, estudiants, personal d'administració i serveis i professors per ser el motor que impulsa i fa nostres els nous projectes.

Ja hem manifestat en multitud d'ocasions la nostra clara aposta per projectes en què la vessant internacional no és una barrera sinó un avantatge, projectes que ens brinden la possibilitat d'expressar i mostrar la nostra identitat i aprendre alhora d'altres cultures i maneres de fer.

Si ens centrem en la pròpia facultat m'agradaria ressaltar dues activitats noves d'aquest curs: la primera edició de la setmana digital e-week, que demana el seu propi espai, tant a nivell universitari com de ciutat, i la primera convocatòria de la Fira Universitat-Empresa, amb la clara voluntat que el teixit empresarial s'apropi, conegui i confii en la nostra Universitat.

Des de la perspectiva del conjunt de la Universitat, aquest curs ha estat marcat per l'aprovació del Pla Estratègic. Un dels elements clau n'ha estat l'elevada participació de la comunitat acadèmica en diferents parts dels processos, raó per la qual ens hem de felicitar tots plegats. Necessitem planificar bé el nostre futur com a institució i no hi ha dubte que el Pla Estratègic és una bona eina per fer-ho.

Em permetran acabar aquest escrit amb unes paraules d'afecte i d'ànims per als familiars i companys dels estudiants de Periodisme Miquel Romero Gámiz i Alba Guàrdia Comellas, ja que aquest ha estat el darrer curs complet que han estat entre nosaltres. Els trobem a faltar.

MANUELA BOSCH  
Degana

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

Aquest curs 2004-05 l'Escola Politècnica Superior ha continuat el desplegament de les llicenciatures de Biotecnologia i de Ciències Ambientals i ha completat el desplegament de l'Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes. Conseqüentment, s'ha produït la incorporació de nou professorat i s'han fet inversions en nous equipaments. Així doncs, s'han impartit, un total de 9 titulacions homologades –cinc enginyeries tècniques, 3 llicenciatures i una enginyeria superior–, un programa de doctorat interuniversitari i 2 dobles titulacions.

La innovació docent, amb l'objectiu de millorar l'aprenentatge i facilitar a l'estudiant les eines i recursos més adequats, és un aspecte important de la proposta de l'Escola Politècnica Superior. En aquest sentit, s'ha ofert amb suport virtual –que permet, en molts casos, compatibilitzar l'activitat acadèmica amb l'activitat professional– bona part de les assignatures de diferents titulacions.

L'EPS ha impartit en format semipresencial –amb grups diferenciats– l'Enginyeria d'Organització Industrial, amb col·lectius de Saragossa (amb la col·laboració del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Industriales de Aragón), de Palma de Mallorca (amb la col·laboració del Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Industrials de les Illes Balears), de Santander (amb la col·laboració de la Escuela Superior de Negocios) i de Lleida (amb la col·laboració del Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Industrials de Lleida).

A més, aquest any s'ha començat a impartir, també en format semipresencial, la Llicenciatura de Ciències Ambientals amb dos col·lectius externs: a Palma de Mallorca (amb la col·laboració del Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics d'Obres Públiques de les Illes Balears) i a Saragossa (amb la col·laboració del Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics Agrícoles de Aragón). D'altra banda, s'ha continuat treballant amb les noves metodologies del crèdit europeu i s'ha començat a treballar en l'elaboració de nous màsters.

La relació de l'EPS amb el món empresarial ha permès una gran implicació dels nostres alumnes en el teixit empresarial, articulada a partir de convenis de cooperació educativa, de treballs de final de carrera, de treballs acadèmicament dirigits, de projectes de transferència tecnològica i de projectes de recerca. En aquest àmbit, m'agradaria destacar la concessió de beques a nous estudiants d'Enginyeria Tècnica Industrial i d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions per part de dues empreses: Elausa i Prixana Solutions, i la col·laboració amb el Gremi de Flaquers d'Osona.

Des dels diferents departaments s'han organitzat seminaris, conferències i jornades d'entre les quals m'agradaria mencionar les 8es Jornades sobre Tecnologies de la Informació i Comunicació –que aquest any s'han centrat en els Recursos Digitals Lliures–, la Jornada d'Agroecologia i Desenvolupament Rural Sostenible i la Jornada de Noves Tecnologies Alimentàries.

En l'àmbit de la recerca cal destacar l'activitat dels grups de Processament del Senyal, de Codisseny Hardware Software, de Medi Ambient, de Modelització de Sistemes Biològics i de Tecnologia dels Aliments.

Una altre aspecte important a tenir en compte ha estat la possibilitat dels estudiants d'acabar la seva formació a l'estranger amb les universitats amb els quals es tenen convenis de



col·laboració. S'ha constatat també la incorporació d'un percentatge molt elevat dels nostres titulats al mercat de treball en terminis de temps molt curts.

La valoració global del curs és, doncs, molt positiva i ens situa en una línia encoratjadora de cara als propers cursos per fer front als canvis imminents que implicarà el nou Espai Europeu d'Educació Superior.

CARLES TORRES I FEIXAS

Director

## FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

A l'espera que s'acabin d'establir les normatives estatals que definiran la integració dels estudis universitaris a l'Espai Europeu d'Educació Superior, aquest curs ha estat per a la Facultat un any de reflexió i projecció de les característiques que volem que tinguin la nostra docència i la nostra recerca en un futur que estarà marcat per una més gran mobilitat d'estudiants i professors i per una expansió de les àrees d'inserció de totes les activitats universitàries.

Els departaments de la nostra Facultat es van acollir a la convocatòria d'ajuts per al disseny de postgraus i màsters amb vocació europea llançada el desembre pel vicerectorat d'afers acadèmics de la UVic. Algunes de les propostes s'han fet exclusivament des dels departaments de la Facultat i altres en col·laboració amb altres departaments i organismes. En acabar l'any tots els treballs de desenvolupament de les propostes es troben en estat avançat i permeten esperar que el proper curs es puguin prendre decisions fonamentals per al futur dels estudis que oferim. A més, la Facultat ha signat un conveni amb la Fundació Universitat de Lleida per participar en la docència del Màster en Mediació Lingüística que s'oferirà el curs 2005-06, assumint-ne la responsabilitat docent dels mòduls de gestió de la informació, de món editorial i de traducció.

Aquest curs ha estat també d'importància per a la consolidació del Títol Propi de Grau en Traducció del Pla Pilot del DURSI i l'AQU. S'ha progressat en la definició de la metodologia de les assignatures que s'imparteixen segons el model europeu i s'ha millorat la documentació que posa en evidència l'adaptació. L'experiència de la impartició de totes les assignatures del primer curs en la modalitat definida en crèdits ECTS permet encarar l'extensió del Pla Pilot a segon curs amb confiança i bones expectatives.

Les tasques finals de confecció del Pla Estratègic de la UVic han portat a una visió més clara dels reptes que encarem i han tingut, a finals de curs, una conseqüència concreta de gran rellevància per a la Facultat. La decisió d'oferir a diversos professors i professores de la Facultat encàrrecs de recerca amb reducció de la càrrega docent representa una catapulta per a la vocació investigadora del nostre professorat i significa que, en aquesta àrea de la nostra activitat, podem esperar resultats a mitjà i llarg termini qualitativament diferents dels aconseguits fins ara. També tindrà la conseqüència d'una renovació del personal docent produïda per l'accés a posicions de responsabilitat de professors i professores novells.

El curs 2004-05 ha continuat l'oferta de la modalitat semipresencial tant en la diplomatura de Biblioteconomia i Documentació com en el segon cicle de la llicenciatura de Traducció i Interpretació. A finals de curs s'ha signat un conveni amb el «Instituto Superior de la Empresa, Proyecta, SL» de Santander, per establir a la seu d'aquesta empresa un centre de suport de la docència semipresencial dels estudis de traducció.

Aquest curs han continuat els programes de doctorat i el programa de Màster en Interpretació de Conferències. S'han celebrat les IX Jornades de Traducció, dedicades als estudis de gènere i traducció i s'ha convocat la vuitena edició del Premi de Traducció Andreu Febrer. S'ha continuat impulsant les relacions amb el món professional de la traducció, la interpretació i la documentació, s'han prosseguit els programes de mobilitat de professors i estudiants i s'ha continuat oferint el programa docent que permet als estudiants l'obtenció de l'habilitació de traductor jurat. També s'han tornat a oferir amb èxit el Certificat d'Especialització

en Subtitulació i Doblatge, en col·laboració amb l'Escola de Cinema i Audiovisuals de Catalunya, el Certificat d'Especialització en Comunicació Intercultural al Món Empresarial, en col·laboració amb la Facultat d'Empresa i Comunicació i amb la Universitat de Jena, el Certificat d'Especialització en Biblioteques Escolars i Infantils, en col·laboració amb la Facultat d'Educació i amb la Biblioteca Infantil i Juvenil Can Butjosa de Parets del Vallès i el Cours d'Iniciació a la Interpretació per als Serveis Públics, en col·laboració amb el Consell Comarcal d'Osona. A començament de curs es va signar un conveni de col·laboració amb la Fundació Teatre Lliure per a la realització d'un programa conjunt de treballs acadèmics.

JOAN SOLÀ I MONTSERRAT

Degà

## ÒRGANS DE GOVERN

### PATRONAT DE LA FUNDACIÓ UNIVERSITÀRIA BALMES

Sr. Jacint Codina, alcalde de Vic, president  
Sr Ramon Vilaseca, director general d'Universitats, vicepresident  
Sr. Ramon Jordi Moles, secretari general d'Universitats, vocal  
Sr Pere Torra, subdirector general d'Universitats, vocal  
Sr. Enric Castellnou, regidor de l'Ajuntament de Vic, vocal  
Sra. Lluïsa Carbonell, regidora de l'Ajuntament de Vic, vocal  
Sr. Anton Granero, vocal  
Sr. Ramon Montanyà, vocal  
Dr. Joan Vancells, representant de la Universitat, vocal  
Dr. Enric Casulleras, representant de la Universitat, vocal  
Sra Anna Andreu, representant de la Universitat, vocal  
Dr. David Serrat, rector de la UVic  
Sr. Antoni Uix, gerent de la UVic  
Sra. Montserrat Vilalta, secretària del Patronat

### JUNTA DE RECTORAT

Dr. David Serrat, rector  
Dr. Pere Quer, vicerector d'Afers Acadèmics  
Dr. Josep M. Serrat, vicerector de Recerca i Transferència de Coneixements  
Sr. Antoni Uix, gerent  
Sra. Montserrat Vilalta, secretària general  
Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat  
Sr. Joan Soler, adjunt al vicerector d'Afers Acadèmics

### CONSELL DE DIRECCIÓ

Dr. David Serrat, rector  
Dr. Pere Quer, vicerector d'Afers Acadèmics  
Dr. Josep M. Serrat, vicerector de Recerca i Transferència de Coneixements  
Sr. Antoni Uix, gerent  
Sra. Montserrat Vilalta, secretària general  
Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat  
Dra. Manuela Bosch, degana de la Facultat d'Empresa i Comunicació  
Dra. Assumpta Fargas, degana de la Facultat d'Educació  
Sra. Montse Vall, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut  
Dr. Joan Solà, degà de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació  
Sr. Carles Torras, director de l'Escola Politècnica Superior

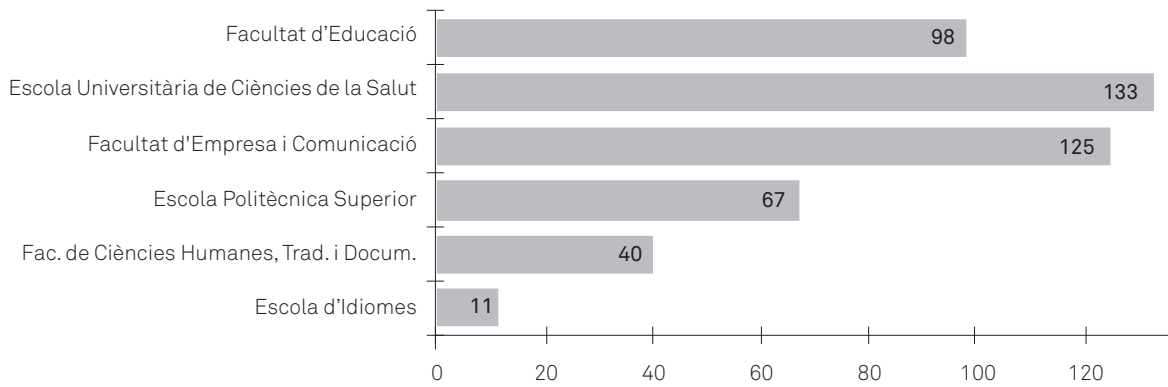
## JUNTA DE COORDINACIÓ

Dr. David Serrat, rector  
Dr. Pere Quer, vicerector d'Afers Acadèmics  
Dr. Josep M. Serrat, vicerector de Recerca i Transferència de Coneixements  
Sr. Antoni Uix, gerent  
Sra. Montserrat Vilalta, secretària general  
Sr. Joan Soler, adjunt al vicerector d'Afers Acadèmics  
Sra. Mercè de Rocafiguera, cap del Gabinet de Rectorat  
Dra. Manuela Bosch, degana de la Facultat d'Empresa i Comunicació  
Dra. Assumpta Fargas, degana de la Facultat d'Educació  
Sra. Montse Vall, directora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut  
Dr. Joan Solà, degà de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació  
Sr. Carles Torras, director de l'Escola Politècnica Superior  
Sra. Cinta Sadurní, cap d'estudis de l'EUUS  
Dr. Pere Pujolàs, cap d'estudis de la FE  
Dr. Josep Ayats, cap d'estudis de l'EPS  
Dr. Joan Carles Martori, cap d'estudis de la FEC  
Dra. Carme Sanmartí, cap d'estudis de la FCHTD  
Sr. Sergi Domínguez, director de l'Escola d'Idiomes  
Dr. Miquel Caballeria, director del Pla Estratègic  
Sr. Raymond Lagonigro, cap del Servei d'Informàtica  
Sr. Joan Lagunas, director financer  
Sr. Antoni Suriñach, cap d'Infraestructures i Manteniment  
Dr. Sergi Massana, director del SART  
Sr. Josep Terradellas, director de l'Àrea de Comunicació  
Sra. Anna Andreu, cap de la Biblioteca  
Sra. Marisa Costa, cap d'Atenció a l'Estudiant  
Sra. Fina Domènech, cap de Recursos Humans  
Sra. Teresa Puntí, responsable de l'Aula d'Autoaprenentatge  
Sr. Joaquim López, cap del Servei d'Esports  
Sra. Agnès Morató, cap de la Secretaria de títols propis  
Sr. Josep M. Roma, cap del Servei d'Audiovisuals  
Sr. Miquel Tuneu, cap del Servei de Publicacions  
Sr. Anton Granero, director d'Eumogràfic  
Sra. Montse Ayats, directora d'Eumo Editorial

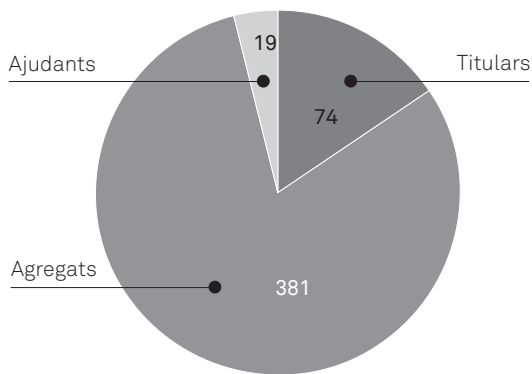
# PROFESSORAT I PROFESSIONALS DELS SERVEIS

## PROFESSORAT

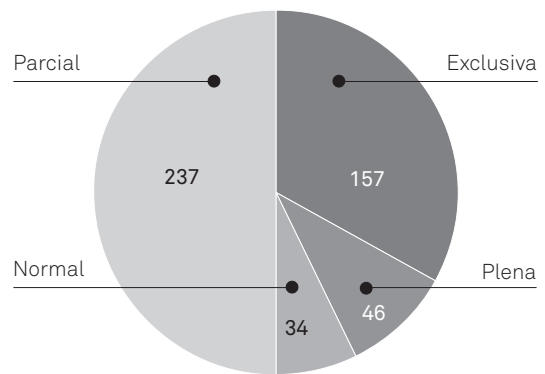
**Professorat per centres**



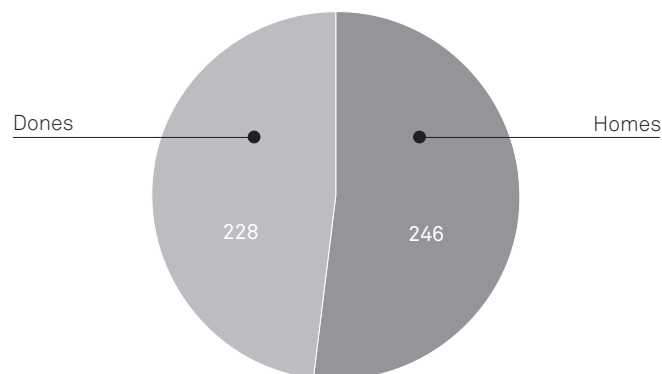
**Categories**



**Dedicacions**



**Gènere**



## RELACIÓ DEL PROFESSORAT

## FACULTAT D'EDUCACIÓ

*Degana:*

Dra. Assumpta Fargas i Riera

*Cap d'Estudis:*

Dr. Pere Pujolàs i Maset

*Coordinador dels estudis d'Educació Social:*

Dra. Núria Simó i Gil

*Coordinador dels estudis de Psicopedagogia:*

José Ramon Lago i Martínez

*Coordinador dels estudis de Mestre:*

Jordi Martí i Feixas

*Coordinador dels estudis de CAFE:*

Joan Arumí i Prat

**Directors de departament***Ciències i Ciències Socials*Dr. *Josep Casanovas i Prat**Psicologia*

Dr. Àngel Alsina i Pastells

*Pedagogia*Dr. *Antoni Tort i Bardolet**Filologia*

Teresa Puntí i Jubany

*Expressions Artístiques, Motricitat Humana i**Esports*

Miquel Pérez i Mas

**Professorat***Departament de Ciències i Ciències Socials*

Xantal Borràs i Boix

Joan Callarisa i Mas

Miquel Casadevall i Ginestet

Pau Casañas i Xuriach

Dr. Agustí Comella i Cayuela

Elisenda Jaumira

Albert Juncà i Pujol

Marta Marimon i Martí

Francesc Marín i Serrano

Jordi Martí i Feixas

Dra. Montserrat Martín i Horcajo

Dra. Anna Puig i Ribera

Ramon Rial i Carbonell

Sebastià Riera i Cusí

Agnès Riera i Ferran

Dra. Carme Sanmartí i Roset

Isabel Sellas i Ayats

Mireia Tapiador i López

Jacint Torrents i Buxó

Míriam Torres Moreno

Maria Carme Vilà i Ormazábal

*Departament de Psicologia*

Dra. Montse Benlloch i Burrull

Teresa Buscart i Corominas

Jaume Carbonés i López

Dr. Manel Dionís Comas i Mongay

Maria Teresa Feu i Vidal

Julio Cesar Figueroa i Aibar

Assumpció Guillén i Font

José Ramon Lago i Martínez

Montse Moix i Puig

Mila Naranjo i Llanos

Núria Padrós i Tuneu

Pilar Prat i Viñolas

Anna Pujol i Costa

Sònia Reig

Ramon Riera i Euras

Gemma Riera i Romero

Robert Ruiz i Bel

Joan Sala i Baiget

Manel Sánchez i Cano

Àngel Serra i Jubany

Jordi Verdaguer i Gorchs  
Berta Vila i Saborit

*Departament de Pedagogia*

Jaume Carbonell i Sebarroja  
Isabel Carrera i Blancafort  
Dra. Isabel Carrillo i Flores  
Montse Castells i Clota  
Dra. Eulàlia Collelldemont i Pujadas  
Ester Fatsini i Matheu  
Josep Font i Roura  
Anna Gómez i Mundó  
Rosa Guitart i Aced  
Olga Pedragosa i Xuclà  
Ramon Plandiura i Vilacís  
Maite Pujol i Mongay  
Dr. Pere Pujolàs i Maset  
Maria Rosa Roca i Tañà  
Ester Sarquella i Casellas  
Dra. Núria Simó i Gil  
Ramon Sitjà i Domènech  
Joan Soler i Mata  
Joan Vera i Saucedo

*Departament de Filologia*

Maria Carme Bernal i Creus  
Mariona Casas i Deseuras  
Dr. Francesc Codina i Valls  
Marta Corominas i Salom  
Dra. Assumpta Fargas i Riera  
Josep Fornols i Puigoriol  
Josep Gallart i Bau  
Núria Medina i Casanovas  
Oriol Portell Torres  
Carme Rubio Larramona

Josep Tió i Casacuberta  
Ricard Torrents i Bertrana  
Anna Vallbona i González  
Maria Àngels Verdaguer

*Departament d'Expressions Artístiques,  
Motricitat Humana i Esports*

Joan Arumí i Prat  
Ernest Baiget i Vidal  
Sebastià Bardolet i Mayola  
Gemma Boluda i Viñuales  
Mercè Carrera i Peruga  
Jordi Coma i Bau  
Eduard Comerma i Torras  
Providència Dauflí i Moreso  
Núria Franc i Batlle  
David Hernández i Ligeró  
Dídac Herrero  
Mario Keudell i Villacampa  
Jose Luísl López del Amo  
Eva Marichalar i Freixa  
Núria Martorell i Gendra  
Javier Peña i López  
Gil Pla i Campàs  
Eduard Ramírez i Banzo  
Montsita Rierola de Mas  
Carles Romagosa i Vidal  
Dolors Rusiñol i Cirera  
Oriol Sallent i Bonaventura  
Àngel Santamariña i Rubio  
Marta Solà i Serrabou  
Lluís Solé i Sala  
Gemma Torras i Cladera  
Arnau Vernis i Llambias  
Josep Vernis i Burés



## ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

*Directora*

Montserrat Vall i Mayans

*Cap d'estudis (I i NHD)*

Cinta Sadurní i Bassols

*Cap d'estudis (TO i F)*

Teresa Lleopart i Coll

*Coordinador de Formació Continuada*

Marc Vidal i Falguera

*Coordinadora de pràctiques i Inserció Laboral*

Montserrat Rizo i Marcos

*Coordinadora de RR.II.*

Dra. Núria Obradors i Aranda

*Coordinador de Recerca*

Joan Carles Casas i Baroy

**Directors dels Departaments***Dietètica i Nutrició Humana*

Eva Rovira i Palau

*Fisioteràpia*

Daniel Jiménez i Hernández

*Infermeria*

Pilar Turón i Morera

*Salut Comunitària i Salut Mental*

Àngel Torres i Sancho

*Teràpia Ocupacional*

Nilda Estrella i Sayag

*Secció de Ciències Mèdiques i Morfològiques*

Teresa Lleopart i Coll. Coordinadora

**Professorat***Departament d'Infermeria:*

Anna Bonafont i Castillo

Esther Busquets i Alibés

Enric de Caralt i Mestres

Fina Danés i Crosas

Montserrat Faro i Basco

Olga Isern i Farrés

Elisenda Jaumira i Areñas

Montserrat Lorenzo i Àvila

Josep Malo i Guillen

Joan Mir i Tubau

Josep Pérez i Castanedo

Adjutori Redorta i Senties

Josep Romeu i Anfruns

Rosa Rosean i Vila

Anna Rovira i Sadurní

M. Cinta Sadurní i Bassols

M. Pilar Turón i Morera

*Departament de Salut Comunitària i Salut Mental:*

Lourdes Albiac i Suñer

Mercè Aragay i Tusell

Joan Carles Casas i Baroy

Dr. Manel Dionís Comas i Mongay

Lluís Enric Florensa i Castañé

Jordi Folch i Soler

Sebastià Juncosa i Font

Joan López i Carol

Teresa Lleopart i Coll

Montserrat Moncunill i López

Oriol Morera i Miralta

Jordi Naudó i Molist

M. Carme Raurell i Costa

Àngels Romeu i Fabré

Pilar Soler i Canudas

Àngel Torres i Sancho

Pilar Tort i Codina

Montserrat Vall i Mayans

Rosa Valcárcel i Guitian

Jordi Verdaguer i Gorchs

*Departament Fisioteràpia:*

Oriol Alargé i Martí

Queralt Argerich i Fornell

Ricard Castro i Prat

Pere Comet i Pasqua

Carme Garolera i Bruguera

Natalia Gomara i Tolrà  
 Manuel Gómez i Sánchez  
 Xavier Jaile i Benítez  
 Pascual Jaime i Calvet  
 Daniel Jiménez i Hernández  
 Antonio Mellado i Navas  
 Carles Parés i Martínez  
 Anna Parramon i Horno  
 Roser Picas i Baltanas  
 Montserrat Rizo i Marcos  
 Jordi Romero i Vicente  
 Mònica Roura i Crespi  
 Olga Ruiz i Lodriguez  
 Marta Solà i Serrabou  
 Fina Soler i Lahosa  
 Xavier Valeri i Juncà  
 Marc Vidal i Falguera

*Departament de Teràpia Ocupacional:*

M. José Álvarez i Alonso  
 Pepa Adrados i Díaz de la Rada  
 Mireia Datzira i Gallifa  
 Nilda Estrella i Sayag  
 Gràcia Ferrer i Codinachs  
 Joaquim Fonoll i Salvador  
 Tamara Gastelaars  
 Sergio Guzmán i Lozano  
 Anna Noguera i Ballús  
 Montserrat Puig i Sabanes  
 Consuelo Rivera i Toro  
 Judit Rusiñol i Rodríguez  
 Josep Antoni Soler i Rius  
 Salvador Simó i Aguado  
 Alfred Verdaguer i Pairó  
 Anabel Yuste i Mejias

*Departament de Nutrició Humana i Dietètica:*

Consol Blanch i Colat  
 Joan Antoni Castejón i Fernandez  
 Meritxell Cortey i Vallespir  
 Anna Dalmau i Roda  
 Neus Esmel i Esmel  
 Roger Escriu i Jurado  
 Pilar Garrido i Garzón

Montserrat Giró i Celma  
 Núria Gómez i Arnaiz  
 Salah Jamal  
 Emili-Ignasi López i Sabater  
 Martina Miserachs i Blasco  
 Mònica Montserrat i Gil de Bernabé  
 Núria Obradors i Aranda  
 Jaume Palau i Font  
 Pep Palau i Pujols  
 Cleofé Pérez-Portabella i Maristany  
 Mercè Planas i Vilar  
 Teresa Piqué i Ferré  
 Manuel Porta i Martí  
 Lúdia Raventós i Canet  
 Montse Riera i Coromines  
 Eva Rovira i Palau  
 Yolanda Sala i Vidal  
 Míriam Torres i Moreno  
 M. Carme Vilà i Ormazàbal  
 Isidre Vila i Dalmau  
 Jordi Viver i Fabregó  
 Cristina Vaqué i Crusellas

*Secció de Ciències Mèdiques i Morfològiques:*

Gemma Alegre i Casals  
 Josep M. Aragonés i Pascual  
 Montserrat Arias i Rivera  
 Miquel Caballeria i Surinyach  
 F. Xavier Clos i Busquets  
 Xavier de Castro i Gutiérrez  
 Francisco Díaz i Escriu  
 Amadeu Godayol i Vila  
 Eduard Kanterewicz i Binstock  
 Josep Molera i Blanch  
 Salvador Piles i Galdón  
 Xavier Quer i Vall  
 Núria Roger i Casals  
 Eudald Sellarès i Casas  
 Pere Solé i Pusó  
 Miquel Ylla i Boré  
 Eva Zapater i Casanova

*Idioma*

M. Carme Crivillés i Grau

## FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

*Degana*

Dra. Manuela Bosch i Bosch

*Cap d'Estudis Àrea Empresa:*

Robert Vendrell (de setembre fins a gener de 2005)

Dr. Joan Carles Martori (des de gener del 2005)

*Cap d'Estudis Àrea de Comunicació:*

Carles Tomàs i Puig

*Delegat per la degana per a la Recerca:*

Dr. Josep Lluís García Domingo

*Director del Departament d'Empresa*

Dra. Manuela Bosch i Príncipe (en funcions des de setembre de 2004 fins maig de 2005)

Dra. Núria Arimany i Serrat (des de juny del 2005)

*Director del Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica*

Dr. Santi Ponce i Vivet

*Director del Departament de Comunicació Corporativa*

Mònika Jiménez i Morales (en funcions)

*Director del Departament de Comunicació Digital*

Dr. Carlos Scolari i Turini

*Director de l'Escola d'Idiomes*

Sergi Domínguez i Tarragona

*Responsable de Formació Continuada*

Dra. Alejandra Aramayo i García

*Responsable de Pràctiques i Borsa de Treball*

Cristina Font i Companyó (Àrea d'Empresa)

Julio Panizo i Alonso (Àrea de Comunicació)

*Tècnica de l'Oficina de Relacions Internacionals*

Mercè Prat i Trapé

**Relació del Professorat***Departament d'Empresa*

Dra. Alejandra Aramayo i García

Dra. Núria Arimany i Serrat

Francesc Baqué i Puig

Ariadna Codina i Ylla

Carme Comas i Puigdesens

Sílvia Cordermí i Saborit

Josep Antoni Corral i Marfil

Josefina Damián i Castellví

Josefina Domènech i Rierola

Ramon Fabre i Vernedes

Cristina Font i Companyó

Miquel Genís i Serra

Dr. Ramon Gisbert i Gelonch

Víctor González i Romero

Oriol Iglesias i Bedós

Dr. Fernando G. Jaén i Coll

Fèlix Jurado i Escobar

Laura Masip Castillo

Sergi Massana i Mas

Antoni Molas i Casas

Anna Palomo i Chinarro

Dolors Palomo i Chinarro

Elisabet Paxau i Tura

Anna Pérez i Quintana

Georgina Pérez i Riera

Carme Portet i Boixaderas

Anna Roma i Vilanova

Marta Roca i Fontsero

Mercè Vidal i Vila

Jesús Vinyes i Vila

Joaquima Vila i Arumí

Carme Viladecans i Riera

Lourdes Vilardell i Bujons

*Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica*

Dr. Joan Bou i Geli  
 Dr. Josep Burgaya i Riera  
 Henri Calvo i Sánchez  
 Dr. Enric Casulleras i Ambrós  
 Francesc Iglesias i Riumallo  
 Jesús López i López  
 Rafael Madariaga i Sánchez  
 Àngel Martínez i Chamizo  
 Antoni Mora i Puigví  
 Dr. Santi Ponce i Vivet  
 Josep Terradellas i Cirera  
 Dr. Jordi Casas i Vilaró  
 Dr. Josep Lluís García i Domingo  
 Raymond Lagonigro i Bertran  
 Dr. Joan Carles Martori i Cañas  
 Ramon Oller i Piqué  
 Anna Sabata i Aliberch  
 Teresa Sorrosal i Forradelles  
 Robert Vendrell i Cirera  
 Albert Vicens i Escuer  
 Xavier Vicente i Soriano

*Departament de Comunicació Corporativa*

Oreste Attardi i Colina  
 Judit Badia i Peco  
 Daniel Bargallo i Fontana  
 Montserrat Casas i Arcarons  
 Eva Caro i Domínguez  
 Santi Carreras i Suris  
 Ignasi Coll i Parra  
 Irene Colom i Valls  
 Dr. Paul Capriotti i Peri  
 Jordina Coromina i Subirats  
 Jordi de Sant Eugenio  
 Gabriel Díaz i Meyer  
 Joana Díaz i Pont  
 Dr. Cèsar Duch i Martorell  
 Cristina Estrada i Verdager  
 Gerard Franquesa i Capdevila  
 Xavier González i López  
 Dra. Zahaira González i Romo

Santi Hausmman i Farré  
 Mònica Jiménez i Morales  
 Montserrat Llamas i Palacio  
 Mònica López i Pérez  
 Guillem Marca i Francés  
 Xavier Martín i Almansa  
 Santos Mateos i Rusillo  
 Mireia Montaña Blasco  
 Julio Panizo i Alonso  
 Antoni Pastor i Caeiro  
 José Carlos Piñero i Pantín  
 Marta Pich i Piñol  
 Eduard Pujol i Bonell  
 Josep M. Roma i Banus  
 Juan Russinyol i Puig  
 Dr. Jaume Soriano i Clemente  
 Dra. Clara de Uribe i Gil  
 Guillem Soldevila i Elias  
 Eduard Solé i Austench  
 David Torelló i Alsina  
 Maria Vecino i González

*Departament de Comunicació Digital*

Franco Bonaventura  
 Carolina Campalans i Moncada  
 Dr. Efrain Foglia i Romero  
 Ton Granero i Martínez  
 Jordi Llavina i Murgadas  
 Lucia Litmajer i Paskvan  
 Gerard López i Fageda  
 José Manuel Jarque i Muñoz  
 Ainara Mancebo i Gabela  
 Dr. Josep Lluís Micó i Sanz  
 Dr. Hector Navarro i Güere  
 Dr. Hugo Pardo i Kuklinski  
 Karma Peiró i Rubio  
 Dunia Ramiro i Muñoz  
 Joan Ramon Rodriguez i Amat  
 Dr. Carlos Scolari i Turini  
 Carles Tomàs i Puig  
 Marc Vaïllo i Daniel

*De la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació*

Joan Isidre Badell i Guijarro  
 Dr. Marcos Cànovas i Méndez  
 Eusebi Coromina i Pou  
 Dra. Teresa Júlio i Giménez  
 Dr. Manel Llanas i Pont  
 Dr. Ramon Pinyol i Torrents  
 Dr. Pere Quer i Aiguadé

*De l'Escola Politècnica Superior*

Enric López i Rocafiguera  
 Ramon Reig i Bolaño  
 Dr. Jordi Solé i Casals

*De l'Escola d'Idiomes*

Gonçal Calle i Rosingana  
 Montse Corrius i Gimbert  
 Dr. Josep Gallart i Bau  
 Josefina Guix i Soldevila  
 Sarah Khan  
 Matthew Kwiatkowski i Boruch  
 Joan Masnou i Suriñach  
 Anna Masferrer i Giralt  
 Daniel Nicholls  
 Àngels Piñana i Garriga

*Nous professors doctors*

El 10 de març el professor Hugo Pardo Kukliski, del Departament de Comunicació Digital de la Facultat d'Empresa i Comunicació, va defensar a la Universitat Autònoma de Barcelona, la tesi *Un modelo de aplicación web institucional universitaria. El caso de los webcom:sitios de facultades de comunicación de Iberoamérica*, per la qual va obtenir la qualificació d'excel·lent cum laude. Direcció de la tesi: Dra. Rosa Franquet i Calvet, catedràtica de la UAB.

El 15 de març el professor Jordi Casas i Vilaró, del Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica de la Facultat d'Empresa i Comunicació, va obtenir el grau de doctor, amb menció de Doctor Europeu, per la Universitat Politècnica de Catalunya amb la tesi titulada *Estimation of the transport demand for real-time applications*. Direcció de la tesi: Dr. Jaume Barceló, del Departament d'Estadística i Investigació Operativa de la Universitat Politècnica de Catalunya.

El 29 d'abril la professora Núria Arimany i Serrat, del Departament d'Empresa de la Facultat d'Empresa i Comunicació va defensar a la Universitat de Barcelona la tesi doctoral «Anàlisi comptable de les Unions Temporals d'Empreses», que obtingué la qualificació d'excel·lent cum laude. Direcció de la tesi: Dr. Antonio García Castellví, del Departament de Comptabilitat de la Universitat de Barcelona.

El 7 de juny la professora Teresa Sorrosal, del Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica de la Facultat d'Empresa i Comunicació va defensar la tesi doctoral «La Memòria als Mercats Financers: una anàlisi mitjançant xarxes neurals artificials», que va obtenir la qualificació d'Excel·lent cum laude. Direcció de la tesi: Dr. Dídac Ramírez Sarrió, del Departament de Matemàtica i Econòmica Financera i Actuarial.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

*Director*

Dr. Carles Torres i Feixas

*Cap d'Estudis*

Josep Ayats i Bancells

*Directora del Departament d'Indústries  
Agroalimentàries i Ciències Ambientals*

Dra. Carme Casas i Arcarons

*Adjunta al Departament d'Indústries  
Agroalimentàries*

Lídia Raventós i Canet

*Director del Departament d'Informàtica i  
Matemàtica*

Joan Vancells i Flotats

*Director del Departament d'Electrònica i  
Telecomunicacions*

Juli Ordeix i Rigo

*Adjunt als Departaments d'Electrònica i  
Telecomunicacions i Informàtica i Matemàtica*

Dr. Pere Martí i Puig

*Director del Departament d'Organització  
Industrial*

Dr. Francesc Castellana i Méndez

*Adjunt al Departament d'Organització  
Industrial*

Jaume M. March Amengual

*Cap de l'Àrea de Relacions Externes*

Manuel Vilar i Bayó

*Responsable dels TFC*

Dr. Joaquim Pla i Brunet

*Coordinadora Recerca*

Dra. Malu Calle i Rosingana

*Relacions Internacionals*

Dr. Vladimir Zaiats

**Professorat**

Dolors Anton Solà

Dra. Alejandra Aramayo Garcia

Joan Ayats Abeyà

Josep Ayats Bancells

Albert Baucells Colomer

Dra. Consol Blanch Colat

Dra. Cristina Borralleras Andreu

Dr. Miquel Caballeria Suriñach

Dra. Malu Calle Rosingana

Dr. Jordi Camprodon Subirachs

Dra. Montse Capellas Herms

Dra. Carme Casas Arcarons

Montse Casas Casacuberta

Joan A. Castejón Camprubí

Dr. Francesc Castellana Méndez

Enric Comas Mora

Dra. Montse Corbera Subirana

Dra. M. Àngels Crusellas Font

Anna Dalmau Roda

Fina Damian Castellví

Roger Escriu Justo

Ramon Fabre Vernedes

Montserrat Faro Basco

Antoni Ferran

Dr. Josep Lluís Garcia

Joan Antoni Garrote Martínez

Enric Gil

Montse Gómez Villadangos

Albert Hueso Morell

Domènec Iborra Archs

Sara Khan

Rosa Licata

Dr. Emili I. López Sabater

Enric López Rocafiguera

Jaume M. March Amengual

Anna Marginet Freixer

Jordi Martí Feixas

Dr. Pere Martí Puig

Ramon Maspons Bosch

Moisés Mir Mauri  
 Mercè Molist López  
 Dra. Núria Obradors Aranda  
 Dra. Julita Oliveras Masramon  
 Juli Ordeix Rigo  
 Dra. Maria Teresa Piqué i Ferre  
 Dr. Joaquim Pla Brunet  
 Dr. Josep Prat Ayats  
 Lídia Raventós Canet  
 Ramon Reig Bolaño  
 Sebastià Riera Cusí  
 Jordi Serra Espauella  
 Moisés Serra Serra  
 Xavier Serra Jubany  
 Dr. David Serrat Congost  
 Dr. Josep M. Serrat Jurado  
 Joan Ramon Solà Cotxarrera  
 Dr. Jordi Solé Casals

Jordi Surinyac Albareda  
 Antoni Suriñach Albareda  
 Jordi Suriñach Codina  
 Anna Tarragona Felip  
 Dr. Carles Torres Feixas  
 Lluís Tort Terres  
 Josep Turet Capellas  
 Montse Vall Mayans  
 Joan Vancells Flotats  
 Carme Vernis Rovira  
 Jaume Vila Serra  
 Enric Vilalta Famada  
 Montserrat Vilalta Ferrer  
 Manel Vilar Bayó  
 Jesús Vinyes Vila  
 Dra. Íngrid Vives Rubio  
 Dr. Jordi Viver Fabregó  
 Dr. Vladimir Zaiats

### *Nous Professors Doctors*

Serra i Serra, Moisés; doctor en Informàtica per la Universitat Autònoma de Barcelona amb la lectura, el 15 de maig de 2005, de la tesi titulada *Prototipatge Ràpid de la Capa Física d'OFDM: cas HiperLAN/2*, codirigida pels doctors Pere Martí i Puig (UVic) i Jordi Carrabina i Bordoll (UAB).

### FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

#### *Degà*

Dr. Joan Solà i Montserrat

#### *Cap d'estudis*

Dra. Carme Sanmartí i Roset

*Directora del departament de Traducció i Interpretació i Coordinadora de la llicenciatura de Traducció i Interpretació*

Dra. Xus Ugarte

*Director del departament d'Informació i*

*Documentació i Coordinador de la diplomatura de Biblioteconomia i Documentació*

Joan-Isidre Badell

*Directors del departament de filologies catalana i espanyola*

Dr. Manuel Llanas i Pont

Dra. Lluïsa Cotoner i Cerdó

*Directora del departament de llengües estrangeres*

Dra. Lucrecia Keim i Cubas

*Coordinadora de relacions internacionals*  
Gemma Delgar i Farrés

*Coordinadores del Programa de doctorat  
Metodologia i Anàlisi de la Traducció*  
Dra. Lluïsa Cotoner i Cerdó  
Dra. Maria González Davies

*Coordinador del Màster en Interpretació de  
Conferències*  
Oriol Garcia

*Coordinadora del Servei de Traducció i  
Interpretació*  
Montse Vancells i Flotats

*Borsa interna*  
Maria Perramon i Civit

*Coordinadors de les relacions Universitat-  
Empresa*  
Dr. Joan Solà i Montserrat i Joan-Isidre  
Badell

## **Professorat**

### *Departament de Traducció i Interpretació*

*Secció de Traducció*  
Dra. Francesca Bartrina i Martí  
Lydia Brugué i Boitia  
Dra. Eva Espasa i Borràs  
Vicky Gasch i Perramon  
Rubén Giró i Anglada  
Dra. Pilar Godayol i Nogué  
Dra. Maria González Davies  
Dr. Víctor Obiols i Llandrich  
Dr. Joan Solà i Montserrat  
Montse Vancells i Flotats

*Secció d'Interpretació*  
Maria Perramon i Civit  
Dra. Carme Sanmartí i Roset  
Dra. Xus Ugarte i Ballester

### *Departament de Filologies Catalana i Espanyola*

#### *Secció de Català*

Jordi Chumillas i Coromina  
Dr. Eusebi Coromina i Pou  
Josep M. Frigola i Sèculi  
Dr. Manuel Llanas i Pont  
Núria Parès i Sellarès  
Dr. Ramon Pinyol i Torrents  
Dr. Pere Quer i Aiguadé  
Ricard Torrents i Bertrana  
Llorenç Soldevila i Balart

#### *Secció d'Espanyol*

Dr. Marcos Cánovas i Méndez  
Dra. Lluïsa Cotoner i Cerdó  
Dra. Teresa Julio i Giménez  
Judith Sanchez i Gordaliza

### *Departament de Llengües Estrangeres*

#### *Secció d'Anglès*

Dr. Ronald Puppo i Bunds  
Richard Samson  
Sheila Waldeck i Garforth

#### *Secció de Francès*

Carles Biosca  
Gemma Delgar i Farrés  
Michel Levailant i Edme  
Marta Recuenco i Osa  
Mireia Vilanova i Flaqué

#### *Secció d'Alemanys*

Sergi Domínguez i Tarragona  
Dra. Lucrecia Keim i Cubas  
Eva Marichalar i Freixa  
Àngel Tortadès i Guirao

### *Departament d'Informació i Documentació*

Queralt Ambrós  
Joan-Isidre Badell  
Lydia Brugué



Núria Cañellas  
 Amèlia Foraster  
 Mercè Escardó  
 Miquel Genís  
 Ricard Giramé  
 Rubén Giró i Anglada

Irene Llop  
 Gemma Mascaró  
 Alfred Rodríguez  
 Jordi Surinyac  
 Dr. Vladimir Zaiats

## PERSONAL D'ADMINISTRACIÓ I SERVEIS I EMPRESES VINCULADES

### *Administració*

Bardolet Rifa, Arnau  
 Dachs Rossell, Elisabet  
 Gasco Danes, M. Mercè  
 Higuera Castillo, Ana  
 Horno Pons, Sílvia  
 Lagunas Riera, Joan  
 Martin Campoy, Antònia  
 Roca Riera, Núria  
 Sala Selles, Alberta  
 Verdaguer Vilarrassa, Ramon

Comerma Roma, M. Dolors  
 Pulido Medina, M. Àngels  
 Salgot Negre, Mireia  
 Comasolivas Codina, M. Alba  
 Mascaró Parramon, Gemma  
 Montanya Comelles, Mercè

### *Telefonia/Recepció*

Busquets Buezo, Maria  
 Tristancho Manso, Yolanda

### *Àrea de Comunicació*

Fàbregas Badia, Anna  
 Hausmann Farré, Santiago  
 Montero Cueto, Luis Miguel  
 Alemany Valencia, M. Fàtima  
 Parés Armengol, Alexandra

### *Servei Informàtica*

Gil Rovira, Noemí  
 Feixas Roca, Daniel  
 Molas Verdaguer, Francesc X.  
 Tuneu Oliva, Jordi  
 Bisquert Illa, Josep  
 Font Casacuberta, Josep  
 Escalera Barrionuevo, Xavier  
 Vidal Mas, Roser  
 Sala Serra, Jordi  
 Juvanteny Sanchez, Josep

### *Arxiu*

Cañellas Terradellas, Núria

### *Aula d'autoaprenentatge*

Portell Torres, Oriol

### *Laboratoris*

Oliveras Sala, Concepción

### *Biblioteca*

Benito Bové, Ramon  
 Andreu Molina, Anna  
 Aguilar Martí, Montserrat  
 Coma Costa, Núria

### *Consergeria/Manteniment*

Cristòfol Tora, Jaume  
 Fernández Villena, Josep  
 Martínez Parra, Emilio

Casadevall Codina, Miquel  
 Cullell Besora, Antoni  
 Sena Sicart, Joan P.  
 López Zambrano, Andreu

Pérez Lopez, M. Isabel  
 Portell Perez, Ester  
 Puig Costa, Immaculada  
 Quintana Delgado, M. Rosa  
 Vila Sala, Elisabet

*Personal Neteja*

Arumí Tortades, Concepció  
 Gómez Ferrera, Anna R.  
 Laso Carriqui, Julia  
 Martin Orta, Urbana  
 Peral Padilla, Rosa  
 Tendero Blancas, Joaquina

*Secretaria de Títols Propis*

Morató Serra, Agnès

*Secretaria Centres*

Ballús Pujol, Anna  
 Garcia Carrera, Sonia Celia  
 Guix Godayol, Rosa M.  
 Muñoz Tamargo, Ester  
 Muñoz Vilaseca, M. Dolors  
 Prat Trapé, Mercè  
 Ruiz Zafra, Dolors  
 Saborit Subirana, Francesca  
 Soler Vazquez, Marta  
 Terradellas Garcia, Alexandra  
 Tubau Bartes, Francisca  
 Vivas Llopart, Montserrat  
 Ylla Boré, Elisabet

*Oficina Mobilitat*

Solà Pijuan, Raquel

*Oficina Pla Estratègic*

Iglesies Riumallo, Francesc  
 Solé Casals, Núria

*Gabinet de Rectorat*

Tuneu Vila, Miquel  
 Rocafiguera Espona, M. Mercè de

*Secretaria Rectorat*

Arau Martinez, Eva  
 Casals Suñer, Assumpta  
 Costa Casas, Núria  
 Padrós Tuneu, Núria  
 Simon Ferran, Montserrat

*Servei Audiovisuals*

Parra González, Ricard  
 Rierola Costa, Miquel  
 Roma Banús, Josep M.  
 Salvans Casas, Lluís

*SART*

Busquets Monso, Anna Maria  
 Hueso Morell, Albert  
 Molist López, M. Mercè  
 Vilalta Famada, Enric

*Servei d'Esports*

López de Rocafiguera, Joaquim

*Secretaria Acadèmica*

Costa Erra, M. Lluisa  
 Gaja Gonzalez, Esther  
 Montmany Pratsobrerroca, Anna  
 Mundo Collell, Montserrat  
 Parés Teixidor, M. Teresa

## ESTUDIANTS COL·LABORADORS

Àguila, David	Garazo, Sabrina	Pladevall, Cristina
Alifonso, Estefania	García, Maria	Planàs, Mireia
Allaoui, Youcef	Garreta, Xavier	Plujà, Susanna
Alvarado, Rubén	Guarido, Sira	Rifà, Ester
Alvarez, Marta	Guix, Montse	Ripollès, Àngela
Amorós, Meritxell	Jurada, Josep Lluís	Rodríguez, Joana
Armengol, Núria	Latasa, Ismael	Ruiz, M. Alba
Barceló, Mireia	López, Francisco	Ruzafa, M. Jesús
Castaño, Carlos	Lopez, Lara	Sambola, Rosa
Castelló, Patrícia	Macià, Francesc	Segura, Daniel
Cortes, Alejandro	Martínez, Jéssica	Senmartí, Gemma
Crespi, Alba	Molist, Marta	Serra, Anna
Crespi, Laura	Montoy, Laura	Serra, Cristina
Cuberas, Judit	Mora, Eva	Silva, Roser
Dorda, Laia	Morante, Verònica	Tió, Cristina
Escarrà, Raquel	Mundet, Mònica	Torrent, Meritxell
Espurz, Brigitte	Muñoz, Laia	Viadero, Laura
Estelrich, M. Carme	Pardo, Elisabet	Vitri, Patrícia
Galeano, Anna	Pastor, F. Xavier	Walker, Viqui

## PROFESSIONALS DE LES SOCIETATS VINCULADES

**Eumo Editorial, S.A.**

Arumí Albó, Núria	Martínez Ruiz, Javier
Ayats Coromina, Montserrat	Pérez Camps, Jaume
Carrión Ferrer, Ester	Reches Garcia, Angelina
Coromina Pou, Eusebi	Redortra Vila, Gemma
Lancharro Guerrero, Eva	Roca Prat, Andreu
López Pérez, Viqui	Roquer Corominas, Eva

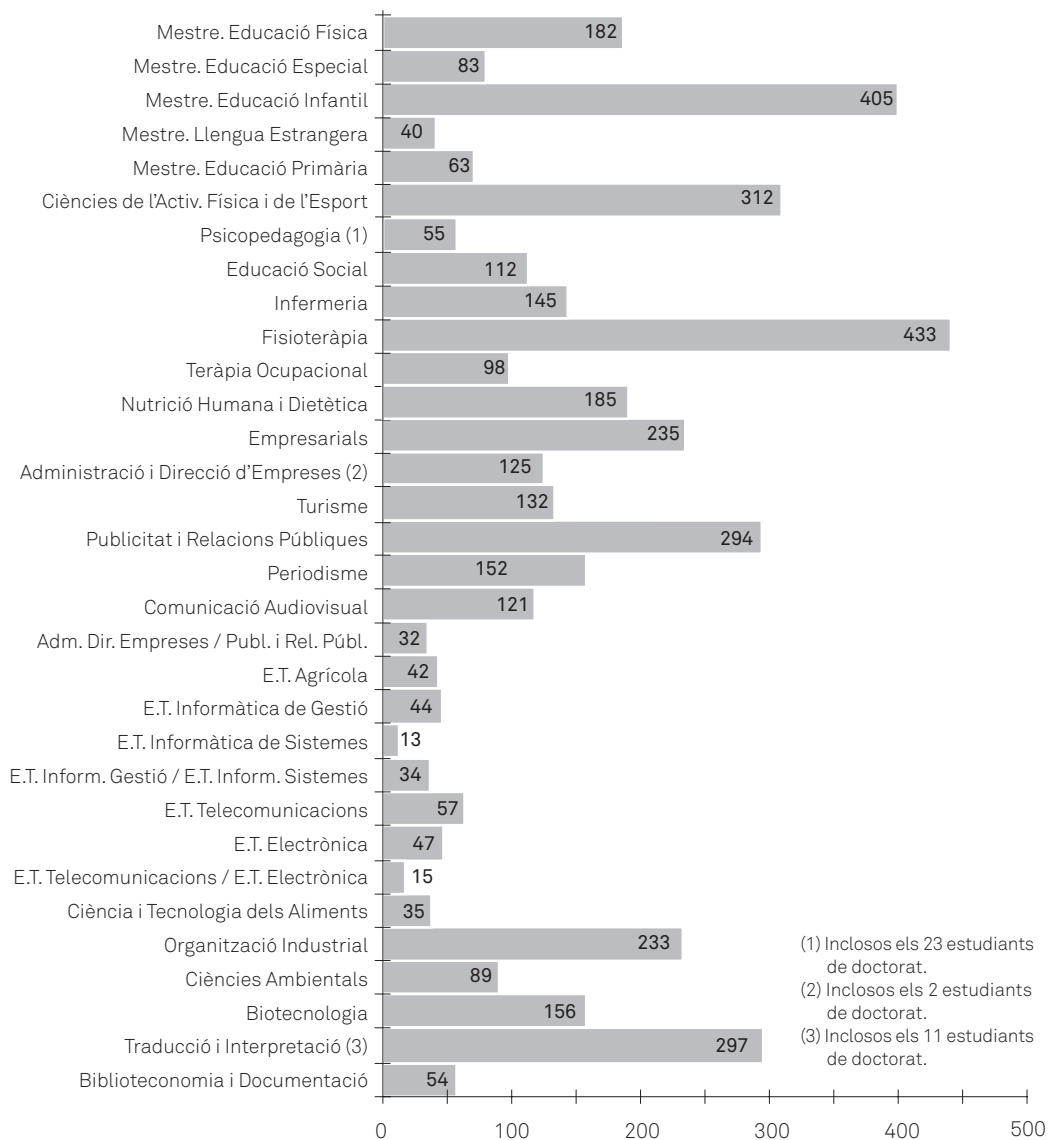
**Eumogràfic, S.A.**

Bartomeus Font, Jordina	Granero Martinez, Anton
Canillas Grande, Joan	Olmo Montiel, Manoli
Cano Cunill, Albert	Prat Salvans, Marta
Cano Cunill, Jordi	Tofahrn, Michel, Arnold
Compañó Madrid, Josep M.	Tuneu Vila, Miquel
González Vives, Natàlia	

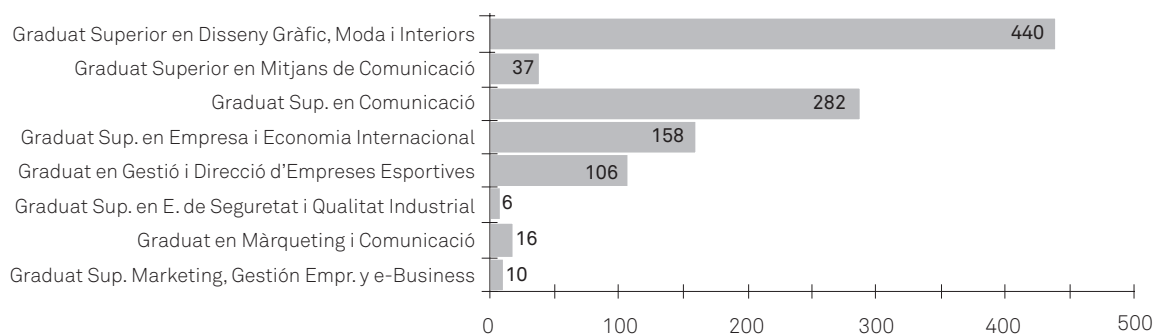
# ALUMNAT

## NOMBRE D'ESTUDIANTS MATRICULATS PER ENSENYAMENTS

### Titulacions homologades

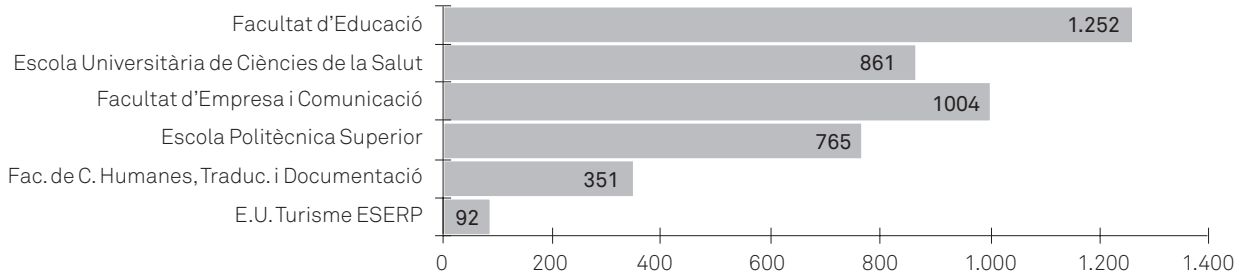


### Titulacions pròpies

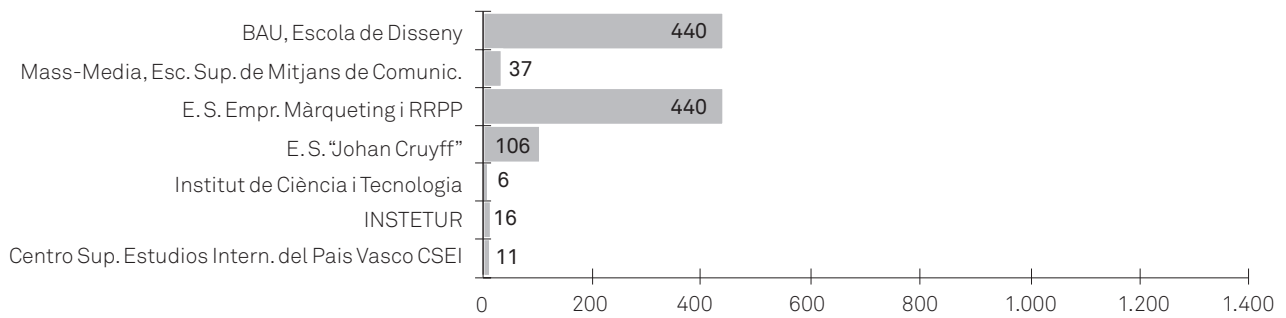


## NOMBRE D'ESTUDIANTS MATRICULATS PER CENTRES

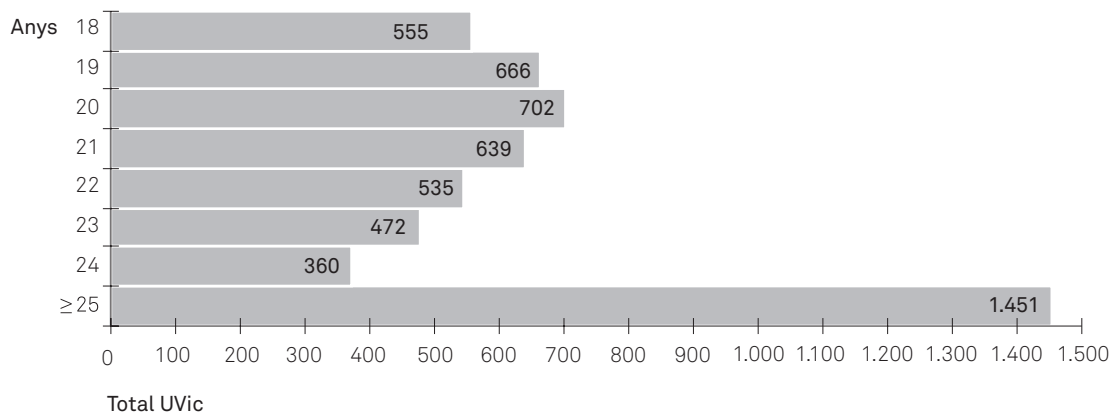
### Centres propis



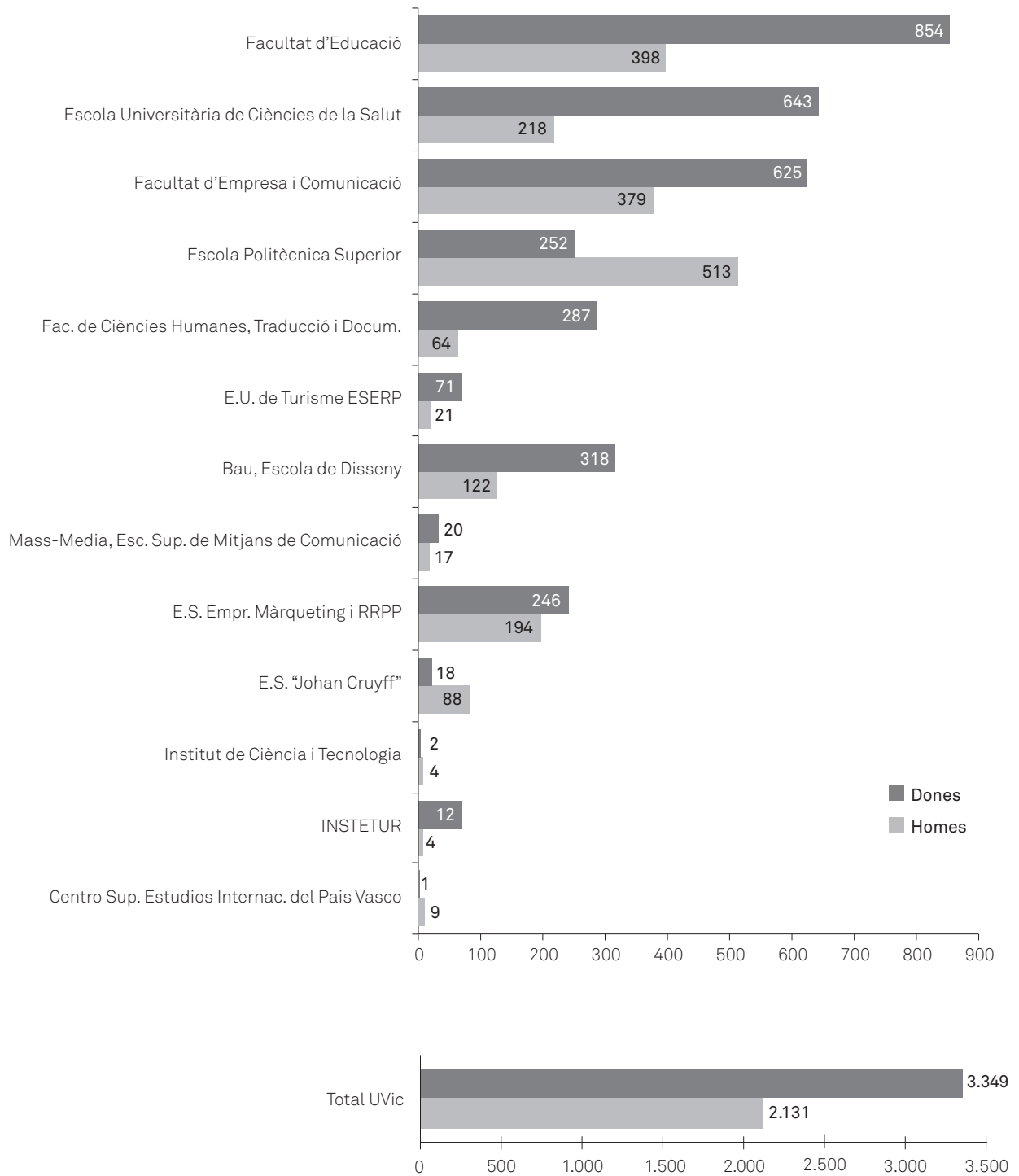
### Centres vinculats



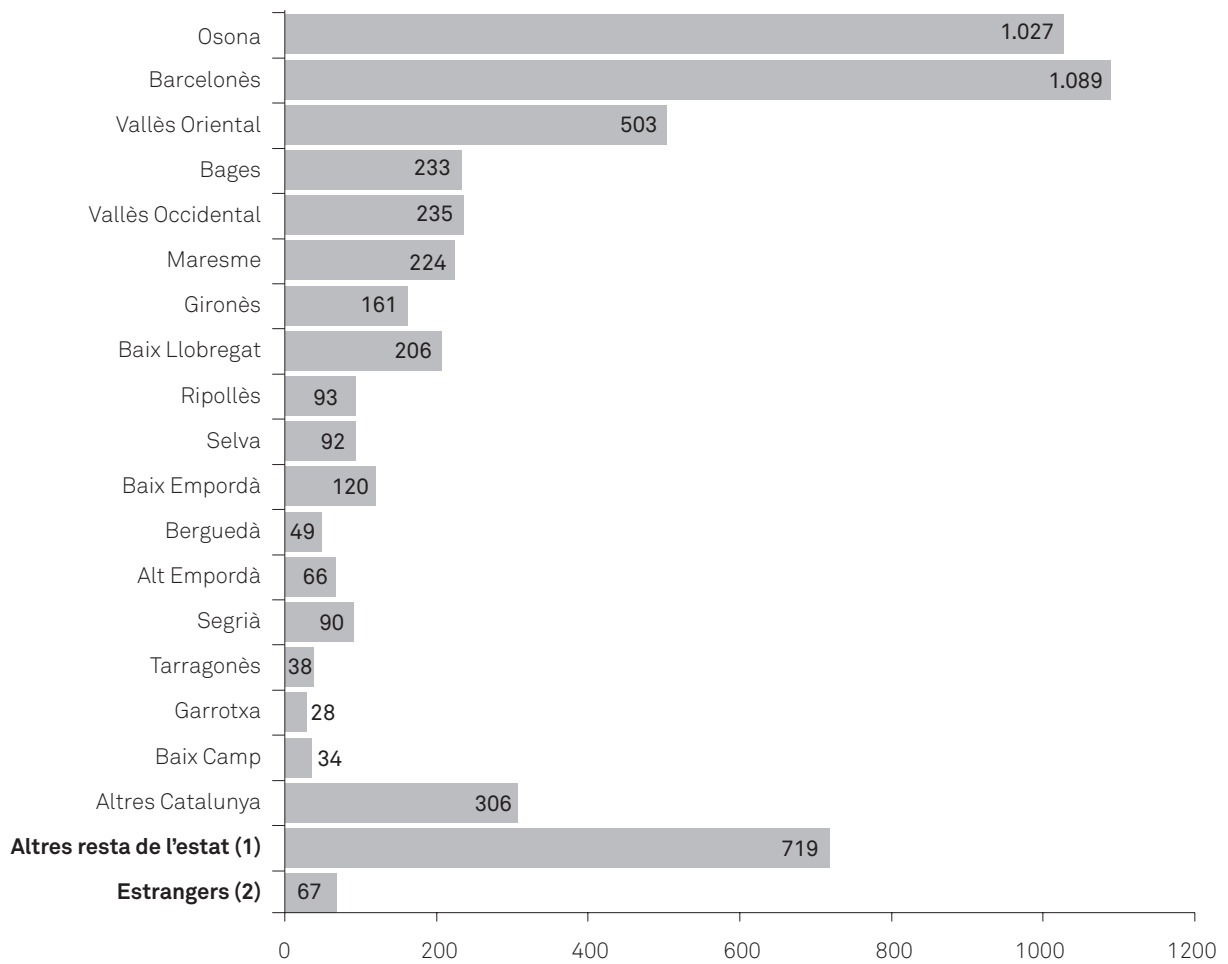
## ESTADÍSTIQUES D'ESTUDIANTS PER EDAT



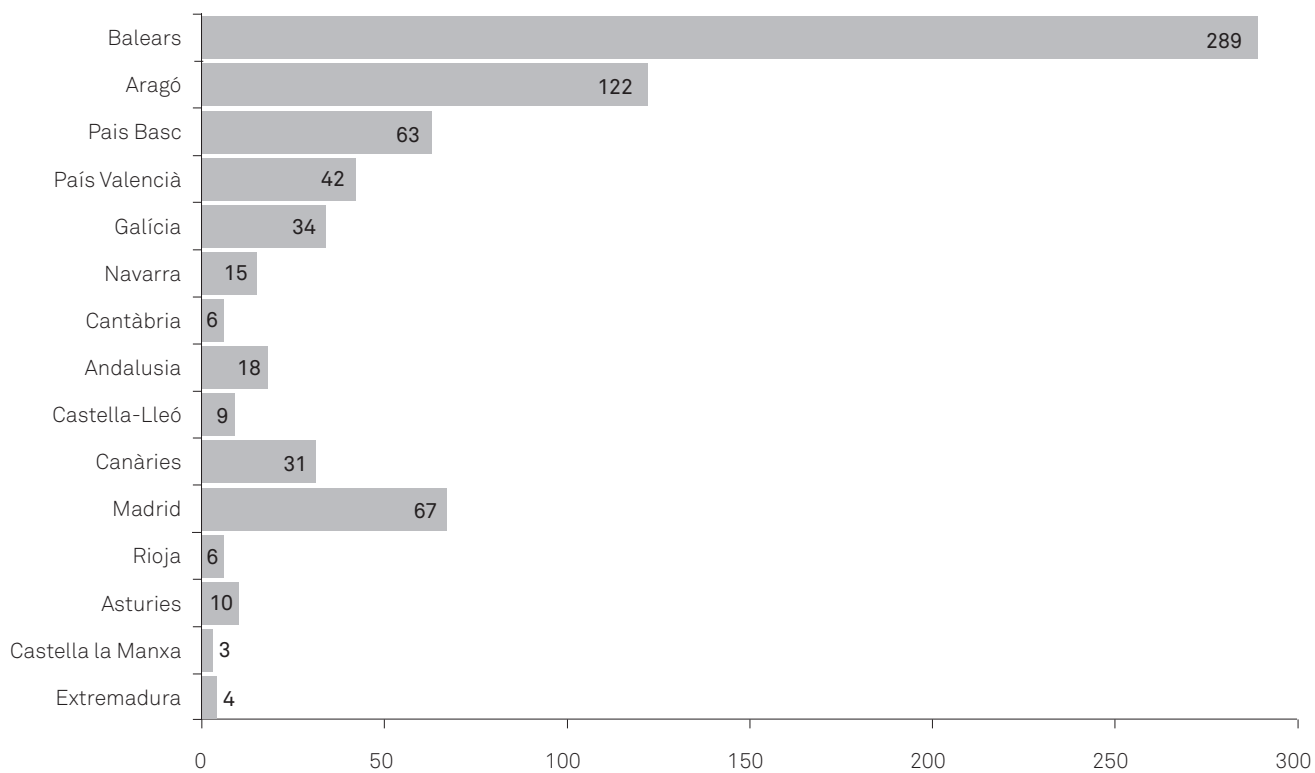
### ESTADÍSTIQUES D'ESTUDIANTS PER GÈNERE



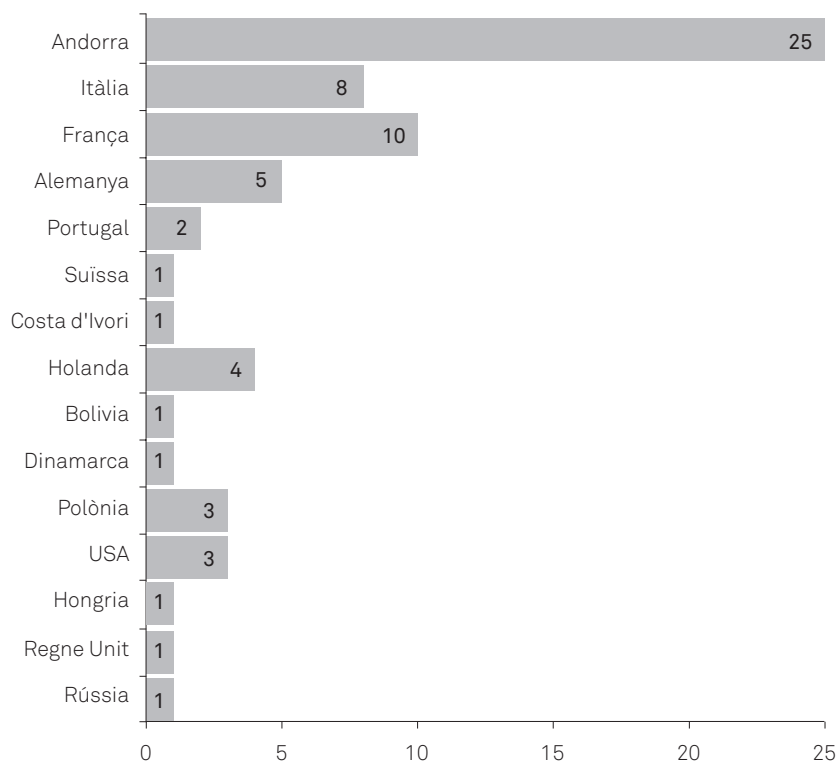
## PROCEDÈNCIA GEOGRÀFICA

**Procedència dels estudiants per comarques,  
comunitats autònomes i països.**

**(1) Altres resta de l'estat**



**(2) Estrangers**





## TITULATS DEL CURS 2004-2005

*Fisioteràpia*

Aguilar Lopez, Ruben	Hernández Velo, Nayra
Alegret Velez, Josep	Jiménez Prescoli, Alejandro
Ariño Cancho, Albert	Laclaustra Salcedo, Elvira
Arroyo Herrero, Maider	Larrañaga Quintana, Unai
Ballester Turró, Miquel	Leiva Obiols, Anna
Bel Pertegaz, Sergi	Lemos Hermelo, Sergio
Benesenes López, Laura	Linares Pou, Alberto
Borreguero Castro, Fernando	Linde Cot, Francisco Javier
Bravo Fernández, Mònica	López Escoda, Miriam
Caballé Codinachs, Marc	Llorà Montbardó, Eulàlia
Callol Calm, Laura	Llorens Bell, Lisa
Carbonell Cubí, Mireia	Lloret Vila, Anna
Casellas Vilamala, Berta	Maestre Bernal, Maria del Carmen
Claret Soler, Elisa	Mallen Cabrero, Gisela Maria
Cobo Cano, Miguel	Manso Murillo, Maria
Comas Carbonell, Núria	Marcos Fosch, Alba
Compte Verdager, Martí	Marín Amela, Maria Jesús
Criado Ruiz, Elena	Marin Bedmar, Laura
Daranas Caballe, Rut	Marquez Fuertes, Ana Maria
Díaz Chacón, Javier	Martí Lliteras, Ana Isabel
Diez Garcia, Jaime	Marzo Alloza, Maria Dolores
Escribà Salvans, Anna	Mena Villadangos, Goizalde
Etxeberria Gereka, Maddalen	Molina Núñez, Antonio
Fernández Abulí, Laia	Moreno Pacheco, Vanessa
Fernández Escofet, Elisenda	Moya Francés, David
Figueras Asensio, Jaume	Mozo Lafuente, María de las Mercedes
Folguera Ylla, Josep	Naharro Merino, Miriam
Garcia del Río, Javier	Nieto-Márquez Vilà, Marc
García Mazo, Laura	Olivera Treviño, Arnau
Gascón Herrero, Montserrat	Oliveras Álvarez, Cristina
Gayà Mora, José Luis	Palma Alcantara, Cristina
Gelabert Tortella, Pedro	Panadés Vera, Susana Libertad
Giménez Garcia, Miriam	Parra Costa, Mireia
Godayol Pujol, Montserrat	Peñalver Cervantes, Joana
Gómez Sánchez, Jordi Xavier	Pérez Riaño, Ekaitz
Gómiz Van De Moosdijk, Núria	Perozo Vicente, Paola
Guiu Moreno, Ester	Prats Boned, Javier
Gutiérrez Pros, Marina	Prims Costa, Olga
Hermoso Puebla, Enara	Puga Cabré, Maria Rosa
Hernandez Bello, Judit	Puig Palomera, Jordi

Puig Pujol, Marta  
 Puigtió Buxalleu, Silvia  
 Pujol Caralt, Rut  
 Quiros Paredes, Susana  
 Rando Caparrós, Elisabet  
 Redondo Dios, Fernán  
 Reina Arteaga, Jordi  
 Ribalta Pallàs, Meritxell  
 Ribas Ayguasanosa, Aleix  
 Riera Delgado, Jordi  
 Roca Gubieras, Alba  
 Rodríguez Seijas, Maria Isabel  
 Roige Torres, Tania  
 Rufat Melo, Diego  
 Sabina Sánchez, Aida  
 Sala Velazquez, Antoni  
 Salgado Martín, Susana  
 Sánchez Pérez, Nelson  
 Santacana Gallego, Maria Mercè  
 Sarasua Ibarzabal, Mikel  
 Serrano Alvarez, Eva  
 Serret Nuevo, Mireia Mercè  
 Sisó Ros, Francesc  
 Solà Sala, Josep  
 Solana Moreno, Maria Antonia  
 Teixeira Crespo, Roberto  
 Tendero Capiscol, Juan José  
 Tordera Font, Neus  
 Toribio Pérez, Ana  
 Ugarte Larrañaga, Lierni  
 Vázquez Pascual, Francisco  
 Velásquez Carmona, Zaida Paola  
 Ventura Martínez, Pablo  
 Vidal Loureiro, Sabela  
 Vidal Real, Maria Cristina

Casellas Rey, Jordi  
 Caska Camps, Anna Rita  
 Cortés Sánchez, Montserrat  
 Criach Navarro, Sandra  
 Fabrega Planas, Miriam  
 Fernández Barcia, María Mercedes  
 Fernández Delgado, Tatiana  
 Ferrer Llobet, Cristina  
 Gallardo Ruiz, Francisco Daniel  
 Garcia Garcia, Maria Luisa  
 García Padilla, Paula Caridad  
 Garriga Pastells, Eva  
 Jiménez Pérez, Raquel  
 Lloreda Gubianes, Jordina  
 Martín Guanter, Sandra  
 Mateu Rubio, Francesc Xavier  
 Miralles Tormo, María de los Ángeles  
 Miret Punzano, Àngela  
 Moussalam Merino, Nura  
 Navarra Hernandez, Carles  
 Navarro Martínez, Olga  
 Paez Carmona, Esther  
 Panadero Moral, Sara  
 Pérez Sánchez, Maria Teresa  
 Prado Paredes, Núria  
 Puig Martin, Daura  
 Quetglas Mesquida, Maria Lourdes  
 Rios Ruiz, Mario  
 Ruiz Ginard, Carmen  
 Salse Ortega, Meritxell  
 Sánchez Sánchez, Maria José  
 Sebastian Prieto, Marta  
 Vallejo Costa, Ester  
 Vilardell Platero, Núria  
 Villodre Oliva, Cristina

#### *Infermeria -2001-*

Anguita Cañada, África Angustias  
 Bornay Tijerin, Cristina  
 Bosch Agustí, Silvia  
 Bou Folgarolas, Judit  
 Carbó de Puig, Paula  
 Casanovas Peñalver, Mireia

#### *Nutrició Humana i Dietètica*

Almenta Sánchez, Veronica  
 Anfruns Bagaria, Laia  
 Aragüés Baró, Núria  
 Barcelo Mas, Margalida  
 Barniol Puntí, Laura  
 Brotons Llacer, Patricia

Cabrero Laliena, José Luis  
 Castillo Casasampera, Maria Asuncion  
 Cifre Gómez, Margarita  
 Colell Costa, Olga  
 Coll Clavera, Montserrat  
 Escandell Clapés, Erica  
 Esteve Esparrica, Blanca  
 Fernández Bertran, Maria Rosa  
 Fernández Pau, Regina  
 Fernández Quesada, Ana  
 Figols Gorina, Patrícia  
 Fité Girvés, Joaquim  
 Fons Vidal, Míryam  
 González Bastero, Patricia Cristina  
 Gonzalez Llorinos, Rodrigo  
 González Oliver-Frontera, Virginia  
 Grande Salvador, Sandra  
 Gurt Riera, Meritxell  
 Hernandez Vilanova, Macià  
 Ibarrola Jurado, Begoña  
 Larroya Papell, Elisabet  
 Lorente Medalla, Alba  
 Llorente Cancho, Carmen  
 Mayor Castell, Sara  
 Mir Maeso, Núria  
 Molera Fabre, Francesc  
 Morillo Garriga, Marta  
 Morlans Monleon, Gemma  
 Morralla Prats, Anna  
 Ordoñez Hidalgo, Laura  
 Padilla Luque, Jesica  
 Pastor Borràs, Laura  
 Penadès Giménez, Anna  
 Pérez Prada, Judit  
 Quintana Turrillo, Lidia  
 Raventós Tena, Patrícia  
 Riba Genís, Marta  
 Romeu Capdevila, Anna  
 Santamaria Pich, Anna  
 Solà Benet, Maria Dolors  
 Soterias Texidó, Maria  
 Verdaguer Mas, Meritxell  
 Vila Llansó, Rosa

Vilà Palomeras, Montserrat  
 Zarza Esquiús, Laura de la

#### *Teràpia Ocupacional*

Cañellas Juan, Maria del Mar  
 Cortinas Casas, Anna  
 Costa Martínez, Sílvia  
 Cunill Heras, Elena  
 Domenech Coll, Lluís  
 Escayola Comas, Joan  
 Fernández Garrido, Laura  
 Fernández Martín, Francisco Javier  
 Ferrer Bataller, Mireia  
 Funes Rodriguez, Cristian  
 García Morena, Irene Maria  
 Garcia Santiago, Rocio  
 Isaac Rosich, Sandra  
 Mas Lorente, Lurdes  
 Pérez Vallejo, Laia  
 Prieto Domínguez, Carlos  
 Prim Fernández, Joan Enric  
 Renom Guiteras, Helena  
 Turón García, Maria del Carmen  
 Verdura Martorell, Eva Maria  
 Villarraso i Ulecia, Antoni

#### *Ciència i Tecnologia dels Aliments*

Barniol Noguera, Núria  
 Espinosa Arboix, Rosa Maria  
 Fusté Guillén, Josep  
 Gómez Rodríguez, Vanessa  
 Raya Gonzalez, Laura  
 Sánchez Calle, Laura  
 Vallduriola Mataró, Carme  
 Vila Tuneu, Mireia  
 Xargay Borrell, Jordi

#### *E. Organització Industrial*

Alcalá Heredia, Vicente  
 Ara Porté, José Luis  
 Bibián Caveró, Vicente Antonio  
 Bielsa Peg, Pedro Pablo  
 Blasco Sánchez, Mariano  
 Bosch Coma, Inmaculada

Calafat Busquets, Juan Bartolomé  
 Calvo Arceiz, Diego  
 Cayuela Rexach, Roberto Maria  
 Clavero Mur, María Josefa  
 Fajardo Bonnín, Francisca  
 García Conde, Antonio Jesús  
 Gil Gallego, José Luis  
 González Placer, Luís Ángel  
 Guarda Torner, Jordi  
 Hernández Hernández, Ignacio  
 Ibáñez Álvarez, Francisco  
 Jerez Barrera, Juan Pablo  
 Jiménez García, Fernando  
 Lafuente Navarro, Virginia  
 Lahoz García, Carlos Luis  
 Lamata Cristobal, María Carmen  
 Lombarte Laviña, Miguel Ángel  
 Llorente Gómez, Agustín  
 Mainar Perez, Cristina  
 Marin Pamplona, David  
 Martinez Ramos, Alberto  
 Mulet Llabrés, Esperanza  
 Nevot Bosch, Salvador  
 Pardina Carrera, Antonio  
 Rodríguez González, Juan Manuel  
 Sancho Beccato, Sílvia  
 Segura Prat, José Miguel  
 Vicente Lozano, Estrella  
 Vicente Lozano, María

*E. T. Informàtica de Sistemes*  
 Roma Noguera, Daniel

*ET Indust. esp. Electrònica Industrial*  
 Pujol Cunill, Guillem  
 Ramis Duran, Moisès  
 Rico Tuneu, Mario  
 Serra Carné, Jordi  
 Vivé Baltrons, Eusebi

*ET Informàtica de Gestió 1998*  
 Casagolda Fíguls, Eduard  
 Raluy García, Juan Ramon  
 Roma Noguera, Daniel

Rusiñol Sánchez, Xavier

*ET Telecom. esp. Sistem. Telecomunic. 1998*

Baena Bosch, Senen  
 Batalla Camacho, Josep  
 Bellès Portas, Josep  
 Camacho Roldan, Daniel  
 Castañón de las Heras, Ruben  
 Crosas Famada, Damià  
 Font Marcé, Jordi  
 Fontserè Recuenco, Abel  
 García Martínez, David  
 Jurada Sayos, José Luis  
 López Sanz, Laia  
 Martín Estapé, Dídac  
 Medina Gómez, Alexandre  
 Nieto Esteban, Antonio  
 Ojeda Flores, Joan  
 Pastor Romera, Francisco Javier  
 Rodríguez Rodríguez, Eduard-Gregori  
 Villasante Fernandez, Natalia  
 Vivé Baltrons, Eusebi

*ETA esp. Indús. Agràr. Alimentàr. 1998*

González Mas, Noemi  
 Novellas Sala, Josep  
 Puigpey Martras, Eva  
 Serrat Ballús, Gemma  
 Toro Del Valle, Maria Jesús  
 Villazala Rived, Letícia  
 Ylla Parareda, Jordi

*Llic. Ciències Ambientals*

Cunill Llenas, Manuel  
 Torres Mestres, Cristina

*Biblioteconomia i documentació -01-*

Agullò Martínez, Glòria  
 Capellas Font, Maria Queralt  
 Codina Montaña, Lúdia  
 Jarque Martínez, M. del Pilar  
 Llovera Montserrat, Montserrat  
 Orriols i Serra, Sílvia  
 Pi Maymó, Maria Auxiliadora

Sánchez Basagaña, Raimon  
Xandri Canudas, Núria

*Traducció i Interpretació -99-*

Alarcón Dupont, Karen  
Alcalde Proaño, Núria  
Amezcuca Egea, Sara  
Andreu Orbaneja, Miriam  
Basagaña Flamis, Marc  
Bru Barbero, Ana Maria  
Camprubi Galiano, Meritxell  
Camps Casals, Núria  
Casadevall Franquesa, Agnès  
Casaled Durán, Yolanda  
Comas i Fabrego, Elisabet  
Comet Pascua, Anna  
Company Borrás, Marta  
Díaz Cerezuela, Irene  
Escayola Moya, Meritxell  
Esquirol Poyatos, Sònia  
Esteve Nivelà, Montserrat  
Fernández Estañán, María Teresa  
Ferraz Teixeira Da Costa, Alda Sofia  
Fontanet Martí, Gemma  
Juan Ortiz, Maria  
Julien Vila, Teresa  
Korte Eritja, Davida Maria De  
Leon Pina, Juan Luis  
López Nova, Miriam  
Marimon i Castro, Laia  
Martí Sala, Elisabet  
Martinez Carol, Montserrat  
Miret Gort, Pau  
Monroy García, Séfora  
Mota Sánchez, Eva Estefanía  
Pérez Parés, Elena  
Planas Corominas, Anna  
Rodríguez Florencio, Lara  
Roig Roca, Laura  
Romeu Belles, Manel  
Ruiz Molist, Cristina  
Saiz Verdagué, Alexandre  
Sanchez Vital, Olga

Senallé Fumàs, Marc  
Simo Algado, Salvador  
Solsona Gallardo, Susana  
Suriñach Coromina, Núria  
Tordera Font, Jordi  
Torres Peré, Ana

*Administració Direcció d'Empreses(2000)*

Ayza Mas, Mireia  
Camps Aliguer, Gerard  
Camps Roget, Albert  
Colomé Rabat, Rut  
Creus Romeu, Albert  
Fageda Vila, Jordi  
Gallego Márquez, Maria  
Martínez Costa, Maria Neus  
Moral Moral, Francisco Jose  
Reverter Sancho, Maria Dolors  
Rota Musoll, Nuria  
Sandström Colomer, Astrid  
Torrents Rosell, Meritxell  
Vaqué Crusellas, Marta  
Venceslao Cusido, Marc

*Administració i Direcció d'Empreses*

Bonet Gimbernat, Judith  
Dorca Serra, Elisabet  
Talen Arjona, Carlos  
Valldaura Verdagué, Yolanda

*Ciències Empresarials 1998*

Alomar Amengual, Isabel Dolores  
Antigas Serrat, Jordi  
Buisán López, Meritxell  
Casals Rierola, Cristina  
Casanova Escayola, Laura  
Compte Crosas, Carina  
Conde Bagó, Mònica  
Costa Carrillo, Susana  
El koulali Taadou, Abderrahim  
Farrerons Arcarons, Anna  
Fontsere Comellas, Juan Ramon  
Martínez Maireles, Inmaculada  
Molera Vila, Albert

Mora Mora, Anna  
 Peris Caveró, David  
 Pintor Díaz, Pere  
 Puig Cañada, Jordi  
 Puig Herms, Jordi  
 Rodríguez Santa-Cruz, David  
 Rodríguez Sobrino, Ascension  
 Rovira Fabré, Ignasi  
 Ruiz Esquinas, Ivan  
 Sabaté Aumedes, Sergi  
 Subirana Verdaguer, Cristina  
 Viadero Royo, Laura

*Ciències Empresarials 1998(nocturn)*

Bosch Gutierrez, Yolanda  
 Casellas Limoso, Montserrat  
 Lizarraga Seijas, Norma Mireia  
 Martínez Richarte, Victoria  
 Morcillo Pladevall, Gesmina  
 Soler Roca, Esther

*Publicitat i Relacions Públiques*

Cabau Manau, Jacint  
 Casadevall Coll, Laia  
 Cortés Grau, Estefania  
 Fernández Vega, Sheila  
 García Sancho, Montserrat  
 Hernandez Garcia, Francisco  
 Segura Gost, Daniel  
 Serra Marsal, Maira  
 Solé Canal, Neus  
 Torres Prats, Montserrat

*Turisme (2001)*

Auferil Subiranas, Meritxell  
 Basagaña Punti, Irene  
 Cortés Sales, Sílvia  
 Costa Creus, Anna  
 Espauella Sala, Ingmar  
 Faura Vilarmau, Maria  
 Fernández Pérez, Alba  
 Jiménez Camacho, Maria Rosa  
 Saborit Sala, Ingrid  
 Torruella Suriñach, Anna

Vazquez Bartrina, Èlia

*Ciències de l'Activitat Física i Esport*

Arellano Martínez, Ingrid  
 Arumí Prat, Ignasi  
 Badiella Serrano, Agustí  
 Balmaña Pérez, Míriam  
 Barniol Gasso, Albert  
 Bayé Ferrera, Noel  
 Borrás Martínez, Jordi  
 Borrás Suñé, Josep Eric  
 Camós Piera, Mariona  
 Casadevall Arnaus, Marçal  
 Clapes Roig, Maria del Pilar  
 Coll Giménez, Antoni  
 Costa López, Rossend  
 Cuairan Roca, Natividad  
 Culi Roche, Ivette  
 Cherta Llorach, Joel  
 Escandell Mari, Maria Ester  
 Fornell Prat, Rupert  
 Garcia Güell, Elisenda  
 García Pérez, Cristina  
 García Sepúlveda, Anna  
 García Viñals, Laia  
 Gené Castellà, Frederic  
 Gil Garcia, Patricia  
 Jiménez Sánchez, Carlos  
 Lapeira Puig, Eva  
 López Muñoz, Ricard  
 Malagarriga Guitart, Aleix  
 Mari Colomar, Miguel Angel  
 Martín Gómez, Sergi  
 Milian Gracia, José Luís  
 Millán Dubón, Diana  
 Mora Muntadas, Gemma  
 Muntadas Anglada, David  
 Murillo Hernández, Manel  
 Navarro Darnés, Jordi  
 Pascual Castaño, José Antonio  
 Pérez Nadal, Carolina  
 Pla Isern, Roger  
 Pladelasala i Pradell, Guillem

Pons García, Antonio  
 Pruna Solà, Marc  
 Pujadas Segalés, Albert  
 Quinta Lozano, Carles  
 Rifà Parés, Anna  
 Rigo Manresa, Maria Magdalena  
 Rio Hernando, Sergi del  
 Roca Lladó, Ferran  
 Rodríguez Hidalgo, Francesc Xavier  
 Rodríguez Pascual, Noelia  
 Roura Garolera, Xavier  
 Ruíz González, Rafael  
 Ruiz Plaza, Alberto Javier  
 Sala Bordallo, Manuel  
 Sala Ferrer, Carles  
 Sala Ferrer, Jordi  
 Salvans Buxo, Roc  
 Sanchez Llado, Víctor Mauel  
 Sánchez Morales, Mireia  
 Saurí Nualart, Roser  
 Soler Muxach, Anna  
 Soria Garcia, Jose Raul  
 Tejedor García, Edgar  
 Vernet Sucarrats, Carla  
 Vernet Sucarrats, Guillem  
 Vilar Rodríguez, Francesc Xavier  
 Vital Luque, Xavier Joaquim

#### *Educació Social*

Aligué Portet, Anna  
 Álvarez Gubianas, Raquel  
 Badia Mas, Alba  
 Cabrera Domingo, Ingrid  
 Cano Garcia, Noelia  
 Crespiera Clavell, Marta  
 Crespiera Pardols, Maria Carme  
 Fernández Bernad, Judith  
 Gómez-Franco Estrella, Laia  
 González Fernández, Sara  
 Hernández Vilanova, Gemma  
 Lasala Zamora, Sigrid  
 Maireles Gómez, Isabel  
 Martinez Garcia, Jesica

Menjibar Muñoz, Judit  
 Miranda Taboada, José Antonio  
 Montoriol Vilajosana, Joan  
 Negro Guerra, María de la Concepción  
 Pórtulas Oliveras, Núria  
 Puig Belmonte, Ester  
 Roca Querol, Anna  
 Sans Saenz De Tejada, Jaume  
 Serra Gil, Ruth  
 Serrano Ubach, Georgina  
 Trives Pintaluba, Oliver  
 Vilà Orriols, Laura

#### *Mestre -Especialitat Ed.Especial- Sabaté Gómez, Mireia*

*Mestre -Especialitat Ed.Especial- oo*  
 Alboquers Monferrer, Elia  
 Beneït Radigales, Sílvia  
 Carrasco Linares, Laura  
 Codinachs Noailles, Maria Cristina  
 Chao Solana, Eva Maria  
 Dominguez Seda, Marta  
 García López, Ana María  
 Garcia Rierola, Anna  
 González Sales, Laura  
 Mesa Martí, Maria Roser  
 Minguell Roquer, Albiol  
 Miret Roig, Meritxell  
 Moreno Maristany, Elia  
 Obradors Perlacia, Anna  
 Pérez Fernández, Olga  
 Pons Pons, Lucia  
 Pous Tor, Cristina  
 Quer Doga, Maria Dolores  
 Riera Romero, Immaculada  
 Roca Ristol, Anna  
 Rodríguez Vázquez, Noèlia  
 Romero Jiménez, Deborah  
 Vilamala Nandez, Helena  
 Vives Collado, Bartolome

#### *Mestre -Especialitat Ed.Física- oo Andreu Cardona, Mònica*

Baulies del Àguila, Bianca  
 Bautista Payan, Ramon  
 Benitez Bermudez, Lorena  
 Berrozpe Becerro, Pantaleon  
 Boixader Cruells, Marta  
 Busqué Bosque, Marta  
 Cabezas López, Esther  
 Carvajal Jimenez, Antonio José  
 Casanelles Pont, Núria  
 Cobas Vázquez, Daniel  
 Colome Viscasillas, Montserrat  
 Comas Canal, Anna Maria  
 Dalmau Roset, Guifré  
 Esteve Martínez, Belén  
 Galceran Vila, Gemma  
 García Martí, Sílvia  
 Garcia Riberaygua, Irma  
 Garcia Valls, Christian  
 Gonzalez Bogas, Antonio  
 Inglada Moreno, Francisco  
 Jiménez Fernández, Carmen  
 Jordà Dorca, Albert  
 López Sánchez, Gerard  
 Luque Codina, Joan  
 Manso Pujol, Sara  
 Martín Martínez, José Antonio  
 Martínez Díaz, David  
 Martínez Riquelme, Lavinia  
 Masnou Pujol, Albert  
 Morros Vázquez, Rosa  
 Pascual Armengol, Carlos  
 Pérez Bravo, Lorena  
 Pujol Ferrer, Neus  
 Rof Latorre, Rebeca  
 Roger Argelaguet, Miguel Angel  
 Sanchez Castro, Erika  
 Sánchez Lladró, Aurora  
 Segura Campillo, José  
 Subirana Juan, Carles  
 Torrecillas Sánchez, Luís Ángel  
 Ureña Bartrina, Joan  
 Vives Suañez, Marc  
 Xairó Belmonte, Marta

*Mestre -Especialitat Ed. Infantil- oo*

Abad Brillas, Mireia  
 Aguilar Jamilà, Anna  
 Alcalde Ruiz, Lluïsa  
 Altimiras Oviedo, Mireia  
 Argibay Ameijeiras, José David  
 Auguet Gallardo, Cristina  
 Badia Solà, Anna  
 Barbero Arilla, Gema  
 Basora Camprubí, Sílvia  
 Bautista Armengol, Inmaculada Concepción  
 Blanch Farrés, Cristina  
 Capdevila Montsech, Elisenda  
 Carrera Fontserè, Maria  
 Cítores Alvarez, Laura  
 Codana Mayrhofer, Sigrid Isabel  
 Codina Puigdevall, Marc  
 Colomer Sebastià, Eva  
 Comarriu Casals, Maria Carme  
 Cortés Alvarez, Laura  
 Costa Costa, Patricia Inés  
 Costa Solorzano, Montserrat  
 Costa Solorzano, Núria  
 Cutillas Zarco, Núria  
 Davila Pozo, Concepción  
 Dorda Cot, Laia  
 Dueña Marsellà, Maria Adela De la  
 Dueña Marsellà, Sofia De la  
 Duran Gelabert, Montserrat  
 Espada Martínez, Evangelina  
 Esteve Villalmanzo, Meritxell  
 Faja Vilaseca, Marta  
 Fernàndez Perelló, Verònica  
 Fernández Requena, Encarnación  
 Ferrer Soria, Sílvia  
 Freixa Castelló, Maria  
 Freixas Vila, Gemma  
 Fuentes LLoret, Maria Dolores  
 Furriols Costa, Mariona  
 Fusté Serrano, Berta  
 Gálvez Rebollo, Maria Pilar  
 Garcia Arias, Maria del Amor  
 Garcia Milan, Laura



Genesca Feixas, Eva  
 Grimal Costas, Sara  
 Jiménez Herrero, Lúdia  
 Jutglar Campdelacreu, Maria Glòria  
 Letamendi Palomeras, Maria Aranzazu  
 López Fernández, Marta  
 López González, Maria del Mar  
 Lozano Fernández, Isis  
 Lozano Martínez, Maria Victòria  
 Magnet Adam, Anna  
 Mansour Essakhri, Ghizlan  
 Martí Llivina, Anna  
 Martín Sevilla, Maria Concepción  
 Martos Fernández, Margarita  
 Mas Vidal, Elisabet  
 Massaguer Comas, Núria  
 Mateu Coll, Laia  
 Monfort Fernández, Gema  
 Mora Herraiz, Roser  
 Mora Portell, Alexandra De  
 Moreno Carracedo, Verónica Victoria  
 Morera Soler, Roser  
 Mundet Malet, Mònica  
 Mur Vallecillo, Bianca  
 Olmos Martínez, Maria Glòria  
 Ortega Sánchez, Sheila  
 Padín Pujoldevall, Noa  
 Parés Teixidor, Maria Teresa  
 Parra Cabezas, Melania  
 Pascal Conca, Ada  
 Perxachs Augé, Laura  
 Pinto Bermejo, Jèssica  
 Pintor Font, Eva  
 Pons Pujol, Sònia  
 Pons Torrent, Ariadna  
 Porcuna Alférez, Maica  
 Pou Company, Berta  
 Pozo Enrique, Laura  
 Prieto Redondo, Maria Antònia  
 Pujol González, Montserrat  
 Ramírez Casas, Sara  
 Ramos Soto, Maria del Pilar  
 Ricart Lázaro, Sabina

Riu Canovas, Cristina  
 Rius Ferres, Marta  
 Roselló Porcel, Maria del Mar  
 Rueda Nocete, Sílvia  
 Ruiz Borralleras, Maria Rosa  
 Ruíz Durán, Jèssica  
 Salarich Monreal, Marta  
 Sande Pérez, Eva de  
 Santamaria Rosa, Noemí  
 Santo Tomás Cerezuela, Cristina  
 Serra Barceló, Maria Josepa  
 Serra Casas, Mireia  
 Soler Palomera, Maria  
 Tarrago Romero, Meritxell  
 Torra Coll, Maria Carmen  
 Torras Rodríguez, Eulàlia  
 Truyols Llompart, Francisca  
 Viciano Bravo, Julia  
 Villarrazo i Alboques, Elisenda

*Mestre -Especialitat Ed.Primària- 00*

Bellido Luna, Laura  
 Bou Codinachs, Mireia  
 Brau Roca, Maria dels Àngels  
 Colomer Ruiz, Maria Mercedes  
 García Martí, Eva  
 Masafrets Pey, Mireia  
 Mújica González, Maria Isabel  
 Rosell Cantos, Glòria  
 Sala Bassa, Núria

*Mestre-Especialitat Lleng.Estrangera-00*

Bergés Bueno, Susana  
 Bonet Blanch, Emma  
 Bretxa Cunill, Èlia  
 Busquets Sánchez, Judit  
 Castany Paret, Anna  
 Cocera Lorente, Pamela  
 Farrés Toll, Cristina  
 Gaja Claparols, Marta  
 Llavina Jurado, Anna  
 Perona Ribas, Marta  
 Prados Soler, Raquel

Puig Miñarro, Maria del Mar  
 Quera Roldan, Anna  
 Sahuquillo Ramírez, Núria  
 Soler Cabestany, Jordi  
 Torrejimenó Cuellar, Miguel Julian

Escarrabill Tió, Joan  
 Galeano Dalmau, Anna  
 Gallego Mauri, Josep  
 Gomila Lladó, Aina Maria  
 Jurado Canadell, Laia  
 Miralles Maqueda, Maria de la Riera  
 Moreno Romero, Carolina  
 Obradors Rovira, Olga  
 Ramírez Nieto, Maria Nieves  
 Ridaó Mitjà, Remei

*Psicopedagogia-2001-*

Batalla Planas, Núria  
 Codina Serrano, Eva  
 Crespo Dachs, Núria

PREMIS EXTRAORDINARIS DE TITULACIÓ DEL CURS 2004-05

**Facultat d'Educació**

Diplomatura de Mestre, esp. d'Educació Primària  
 Diplomatura de Mestre, esp. d'Educació Infantil  
 Diplomatura de Mestre, esp. d'Educació Especial  
 Diplomatura de Mestre, esp. Llengua Estrangera  
 Diplomatura de Mestre, esp. d'Educació Física  
 Diplomatura d'Educació Social  
 Llicenciatura de Psicopedagogia  
 Llicenciatura de Ciències de l'Activitat Física i l'Esport

Mireia Bou Codinach  
 Sofia de la Dueña Marsellà  
 Anna García Rierola  
 Emma Bonet Blanch  
 Marta Boixader Cruells  
 Sara González Fernández  
 Joan Escarrabill Tió  
 Antoni Coll Giménez  
 Nativitat Cuairan Roca

**Escola Universitària de Ciències de la Salut**

Diplomatura d'Infermeria:  
 Diplomatura de Fisioteràpia:  
 Diplomatura de Teràpia Ocupacional:  
 Diplomatura de Nutrició Humana i Dietètica

Jordi Casellas Rey  
 Laura Calloll Calm  
 Helena Renom Guiteras  
 Margarita Cifré Gómez

**Facultat d'Empresa i Comunicació**

Diplomatura de Ciències Empresarials  
 Diplomatura de Turisme  
 Llicenciatura de Publicitat i Relacions Públiques

Victòria Martínez Richarte  
 M. Rosa Jiménez Camacho  
 Neus Solé Canals

**Escola Politècnica Superior**

E.T.de Telecomunicacions, esp. Sist Telecom.  
 Llicenciatura de Ciència i Tecnologia del Aliments  
 Enginyeria d'Organització Industrial:

Francesc Xavier Pastor Romera  
 Josep Fusté Guillén  
 Fernando Jiménez García

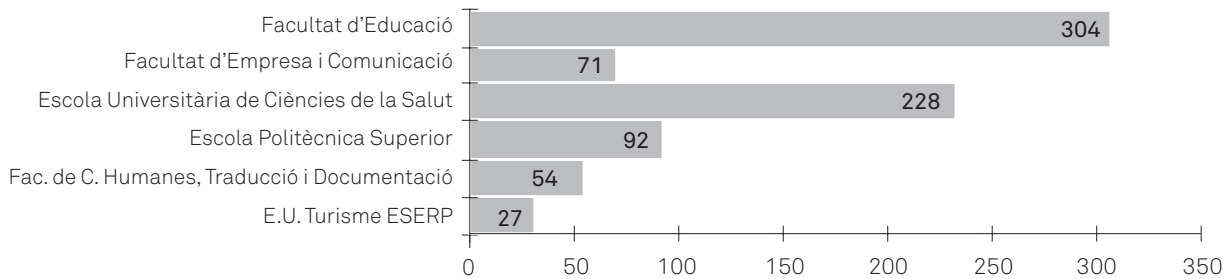
**Facultat de Ciències Humanes Traducció i Documentació**

Llicenciatura de Traducció i Interpretació

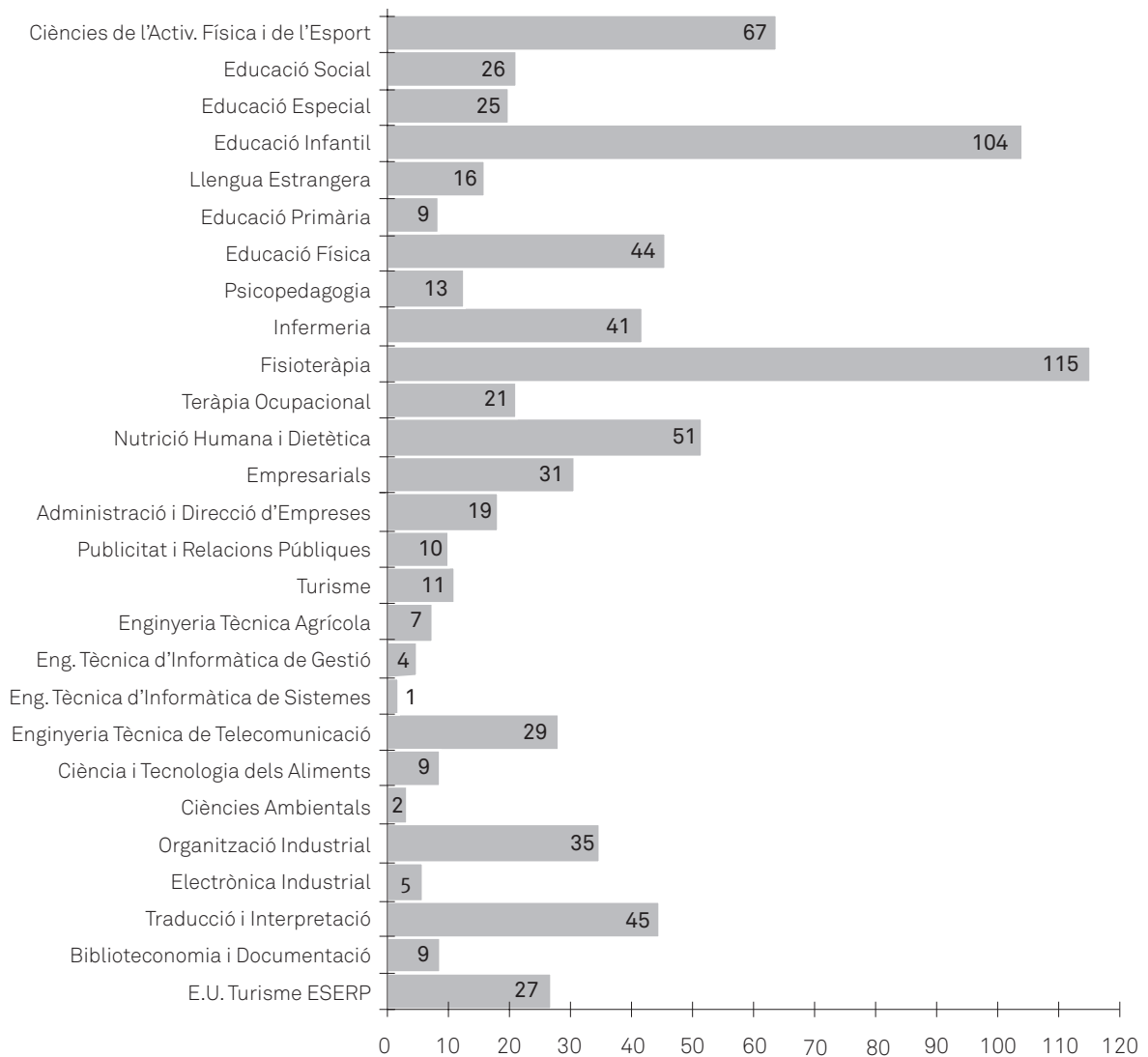
Núria Camps Casals

## NOMBRE DE TITULATS

## Per centres



## Per ensenyaments



# BEQUES

## BEQUES D'AJUT A L'ESTUDI

### INSTITUCIONS PÚBLIQUES

	Ministeri d'Educació, Cultura i Esports			Ajuts UVic - Generalitat de Catalunya		
	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)
Facultat d'Educació	395	220	323.896	405	304	95.963,55
E.U. Ciències de la Salut	306	163	374.293	285	229	75.416,49
Fac. d'Empresa i Comunicació	245	110	193.724	237	146	47.606,48
Escola Politècnica Superior	102	43	69.228	98	58	19.663,96
Fac.Ciènc. Humanes, Trad. i Docum.	44	24	44.741	47	31	10.075,74
<b>TOTAL</b>	<b>1.092</b>	<b>560</b>	<b>1.005.882</b>	<b>1.072</b>	<b>768</b>	<b>248.726,22</b>

	País Basc		
	Nombre de sol·licituds	Beques acceptades	Import (€)
E.U. Ciències de la Salut	10	8	31.728,84

### INSTITUCIONS PRIVADES

	Caixa Manlleu	Caixa Catalunya	«la Caixa»	Cabitel	Caixa Manresa
Import (€)	18.000	8.000	1.800	1.800	1.935

## UNIVERSITAT DE VIC

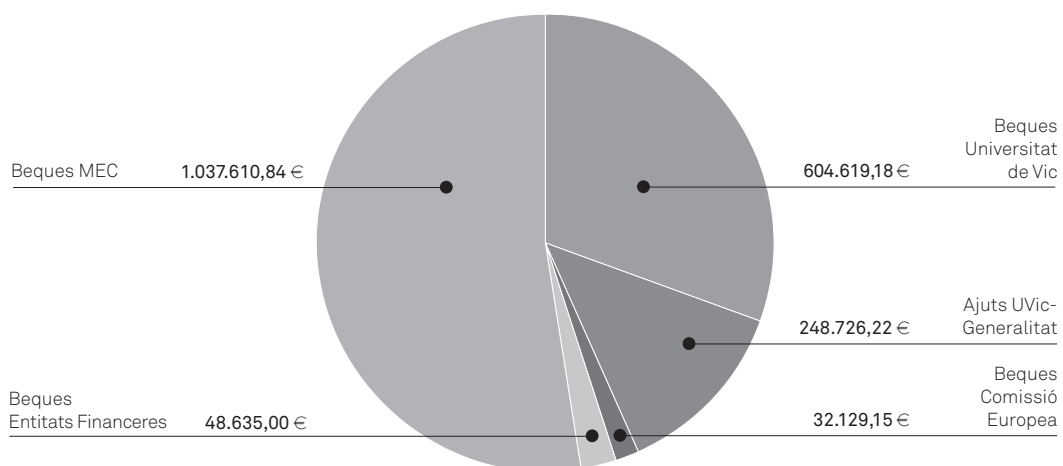
Concepte	Import (€)
Beques fons social	312.738,39
Beques col·laboració	227.886,69
Beques Formació Continuada / Tercer Cicle	63.994,10
<b>TOTAL</b>	<b>604.619,18</b>

## BEQUES PER MOBILITAT D'ESTUDIANTS

	Comissió Europea	Caixa de Manlleu
Programa Erasmus / Sòcrates	32.129,15	17.100

## TOTAL IMPORT BEQUES

Total import beques:	1.971.720,39 €
----------------------	----------------



# INFORMACIÓ ECONÒMICA

## PRESENTACIÓ

Les dades que es mostren a continuació han estat auditades per la companyia Faura Casas Auditors i Consultors. L'informe d'auditoria reflecteix que tant el Compte d'Explotació com el Balanç de Situació representen adequadament la realitat econòmica i financera de la Universitat.

La UVic ha tancat el curs 2004-2005 confirmant la tendència que veníem enunciant en les anàlisis anteriors: increment del volum d'activitat (un 10% més de despeses i un 11% d'ingressos), equilibri entre ingressos i despeses, i una desviació inapreciable (1%) respecte les previsions del pressupost. També es confirma la disminució del nivell d'endeutament.

Aquesta estabilitat econòmica ha permès assolir amb qualitat i equilibri financer els grans objectius fixats per al curs 2004-2005: continuar el desplegament de set carreres noves i de dues dobles titulacions, l'elaboració del Pla Estratègic, reforçar l'atenció a la comunitat universitària, potenciar l'Àrea de Comunicació, donar un impuls definitiu al Programa de Gestió Acadèmica, la posada en funcionament de l'Arxiu i mantenir un volum d'inversions en espais i equipaments a l'entorn del 5% dels ingressos, entre altres.

L'escenari d'aquesta estabilitat el defineixen cinc grans eixos:

- Desplegament de noves titulacions de les àrees de biociències, informàtica, esports i comunicació: augment del volum d'activitat.
- Més estudiants matriculats dels previstos en el pressupost: desviació positiva d'ingressos.
- Necessitat de nous espais i equipaments: les noves titulacions demanen un esforç inversor extraordinari.
- Es manté la política de control i contenció de la despesa ordinària: implicació dels diferents responsables dels centres d'activitat econòmica i progressiva assumpció dels instruments i dels criteris de gestió.
- Augment de la subvenció en el marc del contracte programa i contenció del preu del crèdit: redistribució de l'origen dels recursos.

## GESTIÓ ECONÒMICA

### *El resultat*

La diferència entre ingressos i despeses ha estat de 641.000 euros. Aquest resultat positiu ha millorat la previsió del pressupost en 280.000 euros aproximadament i s'ha aplicat, com l'any passat, a finançar inversions extraordinàries, concretament la construcció i equipament de la segona planta de l'edifici F2. Com és habitual en aquest tipus d'anàlisi les causes d'aquesta millora del resultat són diverses i de diferent intensitat, però si cal destacar-ne una és el control sobre la despesa i, particularment, les despeses de funcionament.

### *Els ingressos*

El total d'ingressos ha estat de 20,2 milions d'euros, un 2,6% més del previst en el pressupost i un 12% més que l'exercici anterior. Els ingressos per matrícules de diplomatures i llicenciatures han tingut una desviació positiva del 3% perquè el nombre d'estudiants matriculats va superar en 179 la xifra prevista inicialment, que significa el 61% dels ingressos. Per darrere, amb el 26% del total d'ingressos (el curs 2003-2004 aquest percentatge va ser del 23%), se situen les subvencions, bàsicament la del DURSI, d'acord amb el que determina el Contracte Programa.

Pel que fa als altres ingressos, podem destacar l'augment que, respecte a l'exercici anterior, han tingut els màsters, altres cursos de formació continuada i la Universitat d'Estiu. En sentit contrari, han disminuït els ingressos de l'Escola d'Idiomes (-6%), els cànons dels centres vinculats (-38%) i els derivats de convenis i estudis de transferència de coneixements (-18%). Les disminucions d'ingressos dels centres vinculats i per transferència de coneixements estaven previstes en el pressupost, i fins i tot han estat menors del previst.

En resum, els augments de la matrícula i de la subvenció del contracte-programa han permès continuar finançant el desplegament de les noves titulacions, la millora dels serveis, els nous projectes i les inversions necessàries, tot i modificar el preu del crèdit per sota de la inflació.

### *Les despeses*

Les despeses de personal han significat el 76,4% del total i han tingut una desviació respecte al pressupost de l'1,7%. És clarament la partida més important i la seva previsió i control han determinat en gran mesura el comportament final del resultat. Aquesta petita desviació s'explica per la contractació extraordinària que van comportar els desdoblaments provocats per l'increment del nombre d'estudiants.

Les despeses de funcionament general i les de les activitats acadèmiques complementàries han significat el 17,3% del total. Respecte al curs anterior han augmentat un 9%. El sistema de planificació, gestió i control de la despesa, basat en la corresponsabilitat, el pressupost i els informes comptables, ha permès tancar l'exercici amb una realització de les despeses de funcionament per sota del pressupost en 200.000 euros, un 5,5%.

Les amortitzacions, les provisions per insolvències i les despeses extraordinàries han representat el 6,4% de les despeses. La major part d'aquesta despesa ha facilitat el sanejament del valor de l'actiu i per tant de la situació financera global de la Universitat. En aquest sentit cal mantenir la política d'equilibri entre el volum anual d'inversions ordinàries i la dotació anual d'amortitzacions i provisions.

Finalment, destaquem que s'han destinat 540.625 euros del conjunt de les despeses de funcionament general al capítol de beques i ajuts als estudiants; aquesta xifra representa el 2,8% del total.

### *Les inversions*

El total d'inversions en espais i equipaments executades durant aquest curs ha estat de 963.122 euros, pràcticament l'import previst en el pressupost d'inversions (un 5% dels ingressos).

Com s'ha dit, el seu finançament no ha repercutit en més endeutament per la pràctica coincidència amb la xifra d'amortitzacions més provisions.

## GESTIÓ PATRIMONIAL

### *L'Actiu*

El total d'Actiu ha disminuït al voltant de 0,9 milions d'euros pel cobrament durant aquest curs de la part de la subvenció del Contracte- programa del curs 2003-2004 que va quedar pendent. El valor de l'actiu en espais i equipaments s'ha mantingut molt semblant, per la coincidència esmentada entre el valor del sanejament o amortització de l'immobilitzat i el valor de les inversions realitzades enguany.

### *El passiu exigible*

El moviment més significatiu en el passiu exigible ve provocat pel fet que els deutes amb institucions financeres i amb altres creditors i proveïdors han disminuït en quasi 1,2 milions d'euros, sobretot pel retorn del préstec de 0,9 milions d'euros del curs passat.

### *El passiu no exigible*

El 31 d'agost d'aquest any, els recursos propis de la Universitat van augmentar en 651.413 euros, un 5,4%, respecte a la mateixa data de l'any anterior, degut al resultat positiu obtingut.

## PERSPECTIVES

Tal com anunciàvem fa un any, es mantén el creixement equilibrat pel que fa als ingressos i les despeses i, en conseqüència, el resultat. Malgrat que la matrícula d'estudiants de nou accés a Catalunya tendeix a disminuir, la de la UVic va millorar sobretot per la implantació de noves carreres amb una important demanda.

Com hem assenyalat abans, els mecanismes de planificació i de gestió es van afinant cada dia més, i permeten optimitzar millor els recursos disponibles.

Pel que fa a les inversions, caldrà aconseguir recursos extraordinaris per afrontar-les. Les noves necessitats en espais i equipaments que es defineixen en el Pla plurianual d'inversions 2005-2009 són imprescindibles per al desenvolupament equilibrat de tots els projectes en curs.

També, en el marc del Pla Estratègic recentment aprovat, durant el proper curs caldrà iniciar el camí per definir els paràmetres del nou Contracte- programa per al curs 2007-2008.

ANTONI UIX GÜELL  
Gerent



EXPLOTACIÓ 03/04

EXPLOTACIÓ 03/04

EXPLOTACIÓ 04/05

Capítols	PRESSUPOST EXPLOTACIÓ 03/04		EXECUCIÓ EXPLOTACIÓ 03/04		PRESSUPOST EXPLOTACIÓ 04/05	
	Despeses	Ingressos	Despeses	Ingressos	Despeses	Ingressos
PERSONAL	14.653.904,30		14.900.405,92	246.501,62	16.301.871,18	
FUNCIONAMENT	2.745.656,80		2.537.552,55	-208.104,25	2.881.359,59	
BEQUES I AJUTS	541.763,37		540.625,08	-1.138,29	518.002,49	
AMORTITZACIONS DE L'IMMOB.	990.502,35		900.992,15	-89.510,20	1.054.369,69	
PROVISIONS *	90.151,82		352.336,13	262.184,31	60.000,00	
INGRESSOS PROPIS		14.030.150,62		14.324.825,42		15.053.475,57
SUBVENCIIONS A L'ACTIVITAT		5.170.827,40		5.324.302,56		5.784.493,56
VARIACIÓ EXISTÈNCIES		0,00		0,00		0,00
PROVISIONS		0,00		78.608,24		0,00
<b>TOTAL</b>	<b>19.021.978,64</b>	<b>19.200.978,02</b>	<b>19.231.911,83</b>	<b>209.933,19</b>	<b>20.815.602,95</b>	<b>20.837.969,13</b>
<b>BENEFICI/PÈRDUA D'EXPLOTACIÓ</b>		<b>178.999,38</b>		<b>495.824,39</b>		<b>22.366,18</b>
SALDO FINANCER	250.531,98		231.397,53	-19.134,45	219.299,03	
DIFERÈNCIES DE CANVI	0,00		0,00		0,00	
DESCOMPTES PER COBRAMENT COMPTAT	61.438,90		71.619,90	10.181,00	75.107,36	
<b>RESULTAT FINANCER</b>	<b>311.970,88</b>		<b>331.020,64</b>	<b>-8.953,45</b>	<b>294.406,39</b>	
<b>BENEFICI/PÈRDUA ACT. ORDINÀRIA</b>	<b>132.971,50</b>		<b>-192.806,96</b>	<b>-325.778,46</b>	<b>272.040,21</b>	
SUBVENCIIONS EN CAPITAL A RESULTATS		495.088,97		495.527,20		491906,5
BENEFICIS/PÈRDUA IMMOB.MAT.		0,00		0,00		0,00
DESPESES EXTRAORDINÀRIES	0,00		79.991,47	79.991,47	0,00	
INGRESSOS EXTRAORDINARIS		0,00		64.299,66		0,00
<b>RESULTATS EXTRAORDINARIS</b>		<b>495.088,97</b>		<b>479.835,39</b>		<b>491.906,50</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICI</b>		<b>362.117,47</b>		<b>672.642,35</b>		<b>219.866,29</b>
<b>CASH FLOW EXERCICI</b>		<b>1.352.619,82</b>		<b>1.573.634,50</b>		<b>1.274.235,98</b>

\* Dotació insolvències cobraments deutors i inversions financeres

## BALANÇ DE SITUACIÓ

PASSIU	30/6/04	30/6/05	Variació	% var.
<b>PASSIU NO EXIGIBLE</b>	<b>16.432.502,84</b>	<b>16.705.450,69</b>	<b>272.947,85</b>	<b>1,66%</b>
FONS PROPIS	11.480.168,97	12.152.811,32	672.642,35	5,86%
SUBVENCIONS DE CAPITAL	4.952.333,87	4.552.639,37	-399.694,50	-8,07%
<b>PASSIU EXIGIBLE</b>	<b>13.466.666,85</b>	<b>12.211.907,88</b>	<b>-1.254.758,97</b>	<b>-9,32%</b>
CREDITORS A LLARG TERMINI	6.630.221,37	5.982.925,33	-647.296,04	-9,76%
CREDITORS A CURT TERMINI	6.836.445,48	6.228.982,55	-607.462,93	-8,89%
Amb entitats de crèdit	1.968.190,62	2.015.470,02	47.279,40	2,40%
Amb empreses del grup	279.567,18	131.476,14	-148.091,04	-52,97%
Amb altres empreses	0,00	0,00	0,00	
Creditors comercials	2.307.113,44	1.437.395,08	-869.718,36	-37,70%
Amb Administracions públiques i altres deutes no comercials	1.605.439,81	1.968.028,71	362.588,90	22,59%
Ingressos avançats	676.134,43	676.612,60	478,17	0,07%
<b>TOTAL PASSIU</b>	<b>29.899.169,69</b>	<b>28.917.358,57</b>	<b>-981.811,12</b>	<b>-3,28%</b>
<b>ACTIU</b>	<b>30/6/04</b>	<b>30/6/05</b>	<b>Variació</b>	<b>% var.</b>
<b>IMMOBILITZAT</b>	<b>26.085.192,71</b>	<b>26.305.669,21</b>	<b>220.476,50</b>	<b>0,85%</b>
Despeses d'establiment	432.554,79	271.274,57	-161.280,22	-37,29%
Immobilitzat immaterial	10.970.021,30	11.732.736,02	762.714,72	6,95%
Immobilitzat material	15.901.061,98	16.505.688,56	604.626,58	3,80%
Amortitzacions acumulades	-5.521.458,71	-6.226.382,92	-704.924,21	12,77%
Immobilitzacions financeres	4.303.013,35	4.022.352,98	-280.660,37	-6,52%
<b>DESPESES A DISTRIBUIR EN DIV.EX.</b>	<b>5.709,68</b>	<b>15.173,91</b>	<b>9.464,23</b>	<b>165,76%</b>
<b>ACTIU CIRCULANT</b>	<b>3.808.267,30</b>	<b>2.596.515,45</b>	<b>-1.211.751,85</b>	<b>-31,82%</b>
Existències	0,00	0,00	0,00	
Deutors	2.915.580,25	1.546.446,53	-1.369.133,72	-46,96%
Inversions financeres temporals	464.560,42	561.362,16	96.801,74	20,84%
Tresoreria	49.119,23	142.325,55	93.206,32	189,76%
Despeses avançades	379.007,40	346.381,21	-32.626,19	-8,61%
<b>TOTAL ACTIU</b>	<b>29.899.169,69</b>	<b>28.917.358,57</b>	<b>-981.811,12</b>	<b>-3,28%</b>



## PREMIS I DISTINCIONS

ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

### *Premis concedits*

5a edició del Premi EUCS a la Promoció de la Salut per a treballs o materials divulgatius inèdits relacionats amb la promoció i l'educació per a la salut. Organitzat pel Departament de Salut Comunitària i Salut Mental. En aquesta ocasió s'adreçava a tots els estudiants de la UVic.

El lliurament del premi va tenir lloc el dia 12 de maig de 2005, en el marc de la Diada d'Infermeria. Es va adjudicar un primer premi de 680 euros al treball «JANJS», de Jaime Fortuño i Joan Fontanillas, i dos accèssits de 200 euros cadascun als treballs «Passa-ho» de Jessica Padilla, Jonàs Oliva i Laura Ordoñez, i «Joc d'identificació dels aliments» de Ramon Bonet, Beatriz Luque Xènia Massa, Sergio Montes, Margarita Rivas i Nicolau Roig.

El jurat estava format per Daniel Jiménez i Hernández, director del Departament de Fisioteràpia; Lourdes Albiac i Suñer, professora del Departament de Salut Comunitària i Salut Mental i Isabel Llagostera i González, infermera i periodista.

### *Premis rebuts*

— El vídeo Els Medicaments, dirigit pel professor Àngel Torres i realitzat per Josep M. Roma va ser seleccionat a la Mostra de Vídeo Científic Internacional, organitzada per la UB, el Ministerio de Educación y Ciencia i el Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

### *Premis rebuts en concursos organitzats per altres institucions*

— L'octubre de 2004, un total de 12 alumnes de de Publicitat i Relacions Públiques van participar als «Premis Drac Novell», organitzats per l'Associació Empresarial Catalana de Publicitat. Enric Soldevila, estudiant de quart, va guanyar dues de les quatre categories de cartells i publicitat gràfica. Laura Rodríguez, Virginia Company, Daniel Segura, Nerea Cierco, Oscar Martínez, Xavier Pérez i Xavier Penadés van resultar finalistes al concurs de creativitat 24 hores organitzat per la mateixa entitat.

— El març de 2005, estudiants de la FEC participen en la convocatòria d'un concurs de creativitat de la Facultat d'Educació per dissenyar el logotip de la Festa de la Cooperació 2005. El guanyador va ser Daniel Segura, de 4t de PiRP.

— L'abril de 2005, 15 alumnes de la Llicenciatura de PiRP van participar en el Concurs de creativitat de 24 hores, convocat per l'empresa gironina Dibosch dedicada a la fabricació de sanitaris i adreçat a estudiants de totes les universitats catalanes. El guanyador va ser Òscar

Martínez, estudiant de 2n de PiRP.

— L'abril de 2005, el Departament de Comunicació Corporativa va col·laborar amb el disseny del cartell del BAC, *Internacional Barcelona Analysis Conference*, que se celebrarà l'any vinent. La col·laboració va consistir en la convocatòria i la gestió d'un concurs de creativitat gràfica adreçada als estudiants de totes les carreres de comunicació. Finalment el cartell seleccionat va ser el de Xavier Penadés, de 4t de PiRP.

— El maig de 2005, l'estudiant de PiRP Òscar Martínez, va resultar guanyador en la categoria de falca radiofònica, televisió i gràfica de la primera edició dels premis Mosca de Girona, convocats per un grup de joves creatius gironins en col·laboració amb la UdG i diverses empreses de la zona.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

### *Premis concedits*

— 3a edició del Concurs fotogràfic de medi ambient de l'Escola Politècnica Superior sobre el tema "L'aire i el medi ambient".

### *Premis rebuts*

— Lídia Raventós rep el 1r premi en l'especialitat de Pa Blanc Artesà del 10è Concurs de pa de Torroelles de Foix celebrat el 23-24 d'octubre del 2004 amb les *Roques d'Osona*.

— Premis al millors alumnes d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions de la UVic dels cursos 2002/2004 i 2003/2004, concedits pel Col·legi Oficial d'Enginyers Tècnics de Telecomunicació. Foren lliurats el 2 de novembre de 2004, al Campus Torre dels Frares, als alumnes: David Novo i Bruña (Curs 2002/2003) i Joanna López i García (Curs 2003/2004).

### *Beques d'Empreses del Sector*

Les empreses Elausa, Electrònica i Automatismes, S.L., i Prixana Solutions, S.A. han concedit beques per a estudiants de batxillerat i CFGS que vulguin cursar les carreres d'Enginyeria Tècnica Industrial (Electrònica Industrial), Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions (Sistemes de Telecomunicacions), Enginyeria Tècnica en Informàtica de Sistemes i Enginyeria Tècnica en Informàtica de Gestió.

Els estudiants premiats han estat: Eloi Alsina Dot, Antoni Fernández Casadevall, Carlos Garzon Rubio i Ernest Serrat Rifà.

## FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

### *Premis i distincions concedits*

*IX Premi de Traducció Andreu Febrer.* La Facultat convoca la novena edició del Premi de Traducció Andreu Febrer. A aquest premi poden presentar-hi traduccions al català o al castellà els alumnes matriculats a segon cicle o equivalent de qualsevol Facultat de Traducció i Interpretació. Aquesta convocatòria proposa traduccions sobre temes dedicats a l'especialitat de Cinema. Es fa càrrec de l'organització del premi Marta Recuenco. El jurat el componen Núria González (professional de la traducció), Jaume Macià (ESCAC), Núria Parés (UVic), Miquel Pérez (UVic) i Laura Santamaria (UAB). Premiats: Guida Cussó Ventura, premi al català per la traducció «Una altra noció d'autor», de Nicolas Chemin, Sergio Redondo Santos premi a l'espanyol per la traducció «La palabra como imagen», de Georg Stefan Troller ; atorgat l'accèssit de traducció al català per Cristina Espuña Bosquet per la traducció «Alfred Hitchcock, fets i facetes» de Jörg W. Rùhenbeck i atorgat l'accèssit de traducció a l'espanyol per Alfredo García Espada per la traducció «Minority Report: una visión distópica», de Lester D. Friedman. Es lliura el veredicta el dia 31 de maig de 2005.

*Concurs cultural sobre Alemanya.* Per quart any consecutiu el departament de llengües estrangeres convoca el concurs sobre cultura alemanya dirigit a tots els estudiants de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. Els guanyadors d'enguany són Guillem Quilez, Hèctor Ruomo, Lorena Rebolo i Miquel A. Romaguera.

Reben un lot de llibres cadascun, per gentilesa del Consolat d'Alemanya a Barcelona. El lliurament del premi va tenir lloc el 17 de maig de 2005.

## 7ENS PREMIS DE RECERCA DE BATXILLERAT

El 9 de juny tingué lloc a l'Aula Magna l'acte de lliurament dels Premis UVic als millors treballs de recerca d'estudiants de Batxillerat 2005. En aquesta setena edició s'hi han presentat 136 treballs i se n'han premiat 19 de 16 centres, fets per 21 persones, de les quals 20 són noies.

Coincidint amb l'acte de lliurament de premis es va presentar la web Universitat-Secundària, una eina a disposició dels centres de secundària amb l'arxiu dels treballs de recerca presentats a les diferents edicions dels Premis. L'acte, presidit pel rector de la UVic, va comptar amb la presència del director general de Recerca, Sr. Francesc Xavier Hernández, i del representant de l'Associació Osona Contra el Càncer, Sr. Eduard Batiste-Alentorn.

— El premi Abraham Cresques recaigué en els treballs: *Les papallones*, Carla Minguet Parramona. IES Almatà Balaguer. *La vida en un formiguer*, Irene Rodríguez Antúnez. IES Baix Empordà, Palafrugell. *Coves de Collsacabra*, Eduard Gutiérrez. IES Miquel Martí Pol, Roda de Ter. *Jo em porto l'oli. Estudi sobre els olis. Aplicació culinària i reciclatge*, Ester Vilarrassa Gustems. Escorial de Vic.

— El premi Ferran Sors recaigué en: *Disseny gràfic*, Blanca Puig Barañac. St. Georges School, Fornells de la Selva. *La guitarra, clàssica amiga de sis cordes*, Laura Fontanals Clop. IES Manuel de Montsuar, Lleida. *Arquitectura i indústria a Torelló, segles XIX i XX*, Mireia Trias Freixa. La Salle Manlleu. *Un món de titelles*, Maria Codina Casellas, Nina Viladrich Iglesias. IES Lluís de Peguera, Manresa. *Vint-i-dos contes i l'esoterisme*, Esther Beyret Bustos. IES Frederic Martí Carreras, Palafrugell. *Todo sobre ellas. Aproximación a Todo sobre mi madre*, Eva Ortega

i Puig. IES Abat Oliva, Ripoll. *La música: font de plaer i desenvolupament*, Clara Aliaguilla i Cortina. IES Quercus, Sant Joan de Vilatorrada. *El teatre amateur a Osona*, Alba Casas. Sant Miquel dels Sants, Vic.

— El premi Narcís Feliu de la Penya recaigué en: *Som el que mengem*, Cristina Verdú i Moreno, Alexia Carrasco Miró. Escola Pia de Granollers. *Memòries contra el silenci*, Helena Masó Camacho. IES Manuel Blancafort, La Garriga. *Hotel Arigua Blava: el triomf d'una empresa familiar*, Georgina Garcia Martínez. IES Frederic Martí Carreras, Palafrugell. *El gos pigall, un suport per a la mobilitat del deficient visual*, Anna Coma Reche. Nostra Senyora del Carme, Ripoll. *Còdol-Dret Vida d'una colònia industrial*, Raquel Castellà Perarnau. Escorial de Vic. *El daltonisme a l'escola*, Olivia Tort Regàs. IES Montsoriu, Arbúcies.

— El premi Osona contra el Càncer recaigué en el treball: *El càncer de pulmó*, d'Alba Martín, Sant Miquel dels Sants, Vic.

# RELACIONS INTERNACIONALS I PROGRAMES DE COOPERACIÓ

## PRESENTACIÓ

El principal objectiu de l'Oficina de Mobilitat és contribuir a la internacionalització de la Universitat de Vic.

Els projectes més importants que l'Oficina ha portat a terme durant aquest curs per aconseguir el seu objectiu han estat els següents:

- Traducció de la web de relacions internacionals.
- Gestió de l'apartat de Mobilitat al Campus.
- Renovació i homogeneïtzació de tots els materials informatius d'intercanvi d'estudiants internacionals.
- Consolidació del Programa d'Acollida, un projecte de benvinguda i integració dels estudiants internacionals.
- Consolidació d'un grup d'estudiants mentors que s'impliquen en el desenvolupament del Programa d'Acollida.
- Preparació de materials que ajudin a la integració cultural dels estudiants estrangers a la UVic i dels estudiants de la UVic a l'estranger.
- Organització de la jornada «Volta el Món amb la UVic».

## SETMANA D'ACOLLIDA

L'Oficina de Mobilitat organitza anualment la «Setmana d'Acollida» per als estudiants internacionals, una pel setembre i una pel febrer. Durant aquesta setmana els estudiants reben tota la informació pertinent sobre la Universitat i la ciutat de Vic i assisteixen a cursos d'idiomes. L'Ajuntament de Vic participa en la sessió informativa sobre la ciutat. També, a resultes de la participació de la UVic en el BCU, els estudiants reben una maleta amb informació sobre Osona, Barcelona i Catalunya en general.

Durant el curs, els estudiants mentors, amb el suport de l'Oficina de Mobilitat, s'encarreguen d'organitzar activitats per potenciar la integració dels estudiants internacionals a Vic. Entre aquestes cal destacar els sopars de benvinguda i de comiat, la festa de Nadal i les excursions culturals a Figueres i a Tarragona.

## JORNADA INTERNACIONAL

El 17 de maig es va celebrar la VI Jornada Internacional «Volta el Món amb la UVic», adreçada a tots els membres de la comunitat universitària per informar-los sobre les diverses opcions i possibilitats per accedir a programes acadèmics i de treball a l'estranger. Durant l'acte es van presentar:



— Els programes acadèmics i de pràctiques que ofereixen les facultats i escoles de la Universitat.

— Els Programes de pràctiques a l'estranger amb la col·laboració de l'AGAUR, el COPCA, el Punt Jove, l'agència Travel Work, l'agència London Language, l'agència Inter.Travel Work i l'agència Íltrida Viatges.

La novetat d'enguany fou que es va oferir informació sobre programes de mobilitat per a professorat i PAS. La jornada es va animar amb l'actuació de la banda La Sinforosa. Cal mencionar que la participació d'enguany fou molt superior a la de les edicions anteriors.

#### AJUTS CAIXA MANLLEU A LA MOBILITAT DELS ESTUDIANTS

Des de fa 14 anys, la Universitat de Vic va fer una ferma aposta per incentivar la mobilitat dels seus estudiants amb la creació, juntament amb altres universitats europees, del Diploma Europeu de Gestió Internacional, més conegut com a programa DEGI. Coincidint amb la creació del programa DEGI, també naixia un fort vincle de col·laboració amb Caixa Manlleu, que encetava una política d'ajuts destinats exclusivament a finançar les estades dels nostres estudiants.

Enguany és el primer curs que aquesta línia d'ajuts s'obre a tots els centres de la Universitat de Vic per als estudiants amb els millors resultats acadèmics i que es gestiona des de l'Oficina de Mobilitat.

L'acte de lliurament dels ajuts es va celebrar el 7 d'octubre a l'Auditori de Caixa Manlleu de Vic; va comptar amb intervencions del director general de Caixa Manlleu, Sr. Dídac Herrero, i del rector de la Universitat de Vic, Dr. David Serrat. Es van presentar tres treballs d'estudiants que havien realitzat estades a Anglaterra, Holanda i Alemanya durant el curs passat i es van entregar les beques corresponents al curs 2004-05.

## DADES GENERALS DELS PROGRAMES DE MOBILITAT DE LA UVIC

*Estudiants de la UVic a l'estranger. Curs 2004-2005*

	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	BAU	Mass-Media	Total
Alemanya	13			1				14
Argentina				2	4			6
Àustria	1			1				2
Canadà			2					2
Dinamarca					2			2
Estats Units			5					5
Finlàndia	2							2
França	2			1	2			5
Guatemala		13						13
Hongria				2				2
Itàlia			2					2
Marroc		6						6
Nicaragua		6			8			14
Països Baixos			4		1	1		6
Polònia	1							1
Portugal					1			1
Regne Unit	12	8	8			2	2	32
Suïssa						1		1
<b>Total</b>	<b>31</b>	<b>33</b>	<b>21</b>	<b>7</b>	<b>18</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>116</b>

*Estudiants estrangers a la UVic. Curs 2004-2005*

	FCHTD	FE	FEC	EUCS	ESERP	Total
Alemanya	3		2	1		6
Canadà			1			1
Dinamarca				1		1
Estats Units	8		7			15
Finlàndia	2					2
França			9			9
Hongria			1			1
Itàlia	4		8			12
Països Baixos			3	1	2	6
Polònia	3		3			6
Portugal			2			2
Regne Unit	7	8	1			16
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>8</b>	<b>37</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>77</b>

*Professorat de la UVic a l'estranger. Curs 2004-2005\**

País de destí	FCHTD	FE	FEC	EPS	EUCS	Total
Alemanya	2		1			3
Argentina	2	1			2	5
Àustria	1					1
Brasil			2			2
Canadà			1			1
Cuba			3			3
Dinamarca	1					1
Eslovàquia			1			1
Estats Units	1		3			4
Finlàndia			2			2
França			1	1		2
Grècia				1		1
Guatemala		1				1
Itàlia	2	5				7
Iugoslàvia (Kosovo)				1		1
Marroc		1				1
Mèxic	1	1	1			3
Nicaragua			1		2	3
Països Baixos		1	2			3
Perú		1				1
Polònia	1		2	1		4
Portugal			3		3	6
Regne Unit	3	4	1			8
Xile		1	1			2
Xina				1		1
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>25</b>	<b>5</b>	<b>7</b>	<b>67</b>

\*No inclou el professorat beneficiari del Programa Ajuts per Estadets de Recerca fora de Catalunya, citats més avall.

*Professorat estranger a la UVic. Curs 2004-2005*

País de destí	FCHTD	FE	FEC	Total
Alemanya			2	2
Àustria	1	6		7
Brasil	1			1
Canadà	1			1
Cuba			5	5
Estats Units	2		1	3
Finlàndia	1		1	2
Japó	1			1
Mèxic			1	1
Nicaragua			1	1
Països Baixos			1	1
Polònia	1		1	2
Regne Unit		1		1
<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>28</b>

*Programa d'ajuts de la UVic per a estades de recerca fora de Catalunya*

## Professorat de la UVic a l'estranger. Curs 2004/2005

País de destí	FEC	FE	EPS	EUCS	Total
Canadà				1	1
EUA		1			1
Granada			1		1
Mèxic		1			1
Regne Unit	1	2			3
<b>Total</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>7</b>

*Programes en què participa la UVic*

Sòcrates/Erasmus, Pràctiques EUCS, Junior Semester Abroad Program, Sommerkolleg, Pràctiques Educatives FE, Xarxa EC/US, Xarxa IBSEN, Xarxa YVYPORA, Xarxa EDHUCAL, DRAC, SICUE/SÉNECA, Ajuts per Estades de Recerca fora de Catalunya, Ajuts per Estades en Grups de Recerca Europeus

## ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

### *Acords de col·laboració i convenis signats*

— Es va signar un conveni marc i un conveni específic per a intercanvi de professorat i estudiants en pràctiques entre la Universitat de Vic i la Universidad Nacional de Quilmes (Argentina).

### *Mobilitat d'estudiants*

— L'estudiant Christel Rebeca Meyer, procedent dels estudis de Teràpia Ocupacional de la Universitat Europa Fachhochschule Fresenius, d'Idstein (Alemanya), va realitzar una estada de pràctiques de tres mesos a l'Hospital de la Santa Creu de Vic supervisada per la professora Consuelo Rivera i Toro.

— L'estudiant Susan Johansson, procedent dels estudis de Fisioteràpia de la CVSU-University College of Health Funen d'Odense (Dinamarca), va realitzar una estada de pràctiques de tres mesos en diferents centres de salut, amb supervisió del professor Oriol Alargé i Martí, en el marc del programa Erasmus.

— L'estudiant Sanela Mahmutefendió, procedent dels estudis d'Infermeria de la Hogeschool van Amsterdam, d'Amsterdam (Holanda), va realitzar una estada de pràctiques a l'Hospital General de Vic, supervisada per la professora Pilar Turon i Morera, en el marc del programa Erasmus.

— L'estudiant de Fisioteràpia, Xavier Pérez i Ricart va realitzar una estada de tres mesos a la Hogeschool van Amsterdam, d'Amsterdam (Holanda), en el marc del programa Erasmus.

— L'estudiant d'Infermeria Paula Garcia i Padilla, va realitzar una estada de tres mesos a l'Escola Superior de Enfermagem Dr. Ângelo da Fonseca, de Coimbra (Portugal) en el marc del programa Erasmus.

— Les estudiants de Fisioteràpia, Estela Velasco i Rodríguez i Neus Tordera i Font, van realitzar una estada de pràctiques de tres mesos a Odense (Dinamarca) en el marc del programa Erasmus per l'acord bilateral signat amb el *CVSU-University College of Health Funen*.

— Els estudiants d'infermeria Mireia Casanovas i Peñalver, Jordina Lloreda i Gubianes i Carles Navarra i Hernández; les estudiants de Nutrició Humana i Dietètica Marta Riba i Genís i Cristina Torres i Costa, i els estudiants de Fisioteràpia Sergi Bel i Pertegaz, Laura García i Mazo i Sílvia Puigtió i Buxalleu, van realitzar una estada de pràctiques d'un mes a Somoto (Nicaragua) en el marc de la col·laboració establert entre la Universitat de Vic, la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, el Ministeri de Sanitat de Nicaragua, l'Ajuntament de Somoto i l'associació Asomvic.

— Les estudiants de Nutrició Humana i Dietètica Èrica Escandell i Clapés i Lúdia López i Huertas, van fer una estada pràctica de cinc setmanes al Instituto Médico de Río Cuarto, en el marc del conveni signat amb la Fundación del Mercosur a Río Cuarto (Argentina)

— Les estudiants de Teràpia Ocupacional Sílvia Costa i Martínez i Helena Renom i Guiteras van realitzar una estada pràctica de sis setmanes als centres de salut Talleres Protegidos

de Rehabilitación Psiquiátrica i a la Clínica Privada San Jorge de Buenos Aires, en el marc del conveni signat amb la Universidad Nacional de Quilmes (Argentina)

— L'estudiant de Fisioteràpia Roberto Teixeira i Crespo va realitzar una estada de pràctiques de cinc setmanes al Centre de Readaptation Fonctionnelle de Broncho-Pneumologie, de Physiologie et de Reeducation Professionnelle, de Les Escaldes (França).

— L'estudiant d'infermeria Francisca Ferrer i Salom va realitzar una estada de pràctiques de cinc setmanes a la Polyclinique Médipôle St Roch, Cabestany (França)

— L'estudiant de Nutrició Humana i Dietètica Anna Morralla i Prat va realitzar una estada de pràctiques de 5 setmanes al Centre Hospitalier de Beauvais (França) en el marc del conveni signat amb l'Institut de Formation en Soins Infirmiers de Beauvais (França).

### *Mobilitat del professorat*

— La professora Cristina Vaqué i Crusellas va ser de quinze dies (març de 2005) a Argentina per fer el seguiment de pràctiques dels estudiants de Nutrició Humana i Dietètica de l'EUCS i consolidar els acords de col·laboració amb la Universidad Católica de Cuyo a San Juan (Argentina).

— La professora Lourdes Albiac i Suñer i el professor Ricard Castro i Prat van realitzar una estada de quinze dies (març 2005) a Nicaragua per fer el seguiment de pràctiques dels estudiants de l'EUCS que hi feien pràctiques i per impartir cursos de formació de Fisioteràpia als professionals dels Centres de Salut de Somoto i al Departament de Fisioteràpia del POLISAL de la Universidad Nacional de Nicaragua (UNAN) de Managua.

— Les professores Cinta Sadurní i Bassols, Pilar Turon i Morera i Núria Obradors i Aranda van realitzar una estada de tres dies (juliol 2005) a l'Escola Superior de Enfermagem Dr. Ângelo da Fonseca, de Coimbra (Portugal) amb la finalitat de consolidar l'acord bilateral signat en el marc del programa Erasmus.

— La professora Montserrat Vall i Mayans va fer vuit sortides en diferents programes: Conferències de Directors (A), Pràctiques (B) i Socrates-Erasmus (C), pels diferents ensenyaments de l'EUCS: el 18/11/04 a Murcia (A: Fisioteràpia); el 10/12/04 a Madrid (A: Teràpia Ocupacional); el 21/01/05 a Santander (A: Infermeria); el 21/02/05 a Madrid (A: Nutrició Humana i Dietètica); el 28/02/05 a Cabestany (B: Infermeria); el 29/04/05 a Alacant (A: Infermeria); el 16-17/06/05 a Sevilla (A: Fisioteràpia) i el 21/06/05 a Amsterdam (C: Workshop).

## FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

### *Mobilitat estudiants*

— 21 estudiants de la FEC cursen estudis en universitats estrangeres: Florida International University (2), University of Tennessee (1), Nicholls State University (1), University of West Florida (1), Mont Royal College-Calgary (2), NHTV Breda (2), Hogeschool Rotterdam (2), University of Luton (2), University of Teesside (2), Trinity College Walesy (3), University of Roehampton (2), Università degli studi di Milano (1), Università degli studi di Torino (1).

— El dimecres 15 de setembre de 2004 va tenir lloc la benvinguda als estudiants internacionals de la UVic del primer semestre i el 9 de febrer de 2005 als estudiants del segon semestre.

— L'Oficina de Mobilitat i els diferents responsables de cada centre els van donar la benvinguda al matí i a la tarda els van rebre el rector Dr. David Serrat, els degans directors.

— La FEC rep un total de 30 estudiants durant el primer semestre, 27 de l'Àrea d'Empresa i 3 de l'Àrea de Comunicació. Els estudiants provenen: d'Alemanya (3), França (9), Portugal (2), Itàlia (11), Anglaterra (1), Holanda (3) i Canadà (1). Durant el segon semestre s'hi afegeixen un total de 15 estudiants: França (1), Polònia (4), Itàlia (1), Hongria (1), EUA (7) i Canadà (1).

— El 7 d'octubre de 2004 va tenir lloc l'acte de lliurament de beques Caixa de Manlleu a tots els estudiants de la UVic que participen en algun dels programes d'intercanvi. De la FEC van rebre la beca 21 estudiants.

#### *Mobilitat professorat i personal de serveis de la FEC: Docència, prospecció i visites preparatòries*

— En el marc del conveni AECI, la professora Anna Palomo va impartir docència: del 16 al 18 de setembre a la Universidad de La Habana (Cuba). Del 19 al 25 de setembre a la Universidad Autónoma de Nicaragua. Del 26 de setembre al 2 d'octubre a la Universidad de Guadalajara (Mèxic).

— El 17 de novembre de 2004, Mercè Prat visita la NHTV de Breda (Holanda)

— Del 6 al 17 de desembre de 2004 i en el marc del programa Erasmus, el Dr. F.G. Jaén, va visitar la Université de Franche Comté (França). Imparteix el curs: «El negoci firal i curs sobre predicció de vendes».

— El desembre 2004, el Dr. Carlos Scolari, visita la Universidad de La Habana (Cuba) amb motiu de la reunió preparatòria per a la implementació del nou projecte Alpha.

— Desembre 2004, el Dr. Joan Bou, visita la Universidad de la Habana (Cuba) amb motiu de la reunió preparatòria per a la implementació del nou projecte Alpha.

— El febrer de 2005, el Dr. Carlos Scolari visita la Università del Gusto a Torino (Itàlia) amb motiu de la possible cooperació amb aquesta institució per a l'elaboració d'un postgrau

— Del 4 al 10 d'abril de 2005, la Dra. Manuela Bosch, viatja a la Xina per iniciar contactes per a l'establiment de diferents convenis amb institucions xineses establertes a Pekín.

— De l'11 al 15 d'abril 2005, el Dr. Carlos Scolari visita les Universitats de Teesside i Luton (Anglaterra).

— Del 18 al 22 d'abril 2005, la professora Lucía Lijtmaer, visita la UITM in Rzeszow (Polònia).

— Del 9 al 13 de maig 2005, el professor Jesus López visita la UITM in Rzeszow (Polònia).

— Del 20 al 24 de maig 2005, el Dr. Hugo Pardo visita la Universitats de Beira Interior (Portugal).

— Del 4 al 7 de juny 2005, el Dr. Carlos Scolari i la Sra Mercè Prat visiten les següents institucions a Finlàndia: Tampere Polytechnic Business School, University of Tampere i Häme Polytechnic.

- Del 8 al 12 de juny 2005, Mercè Prat i el responsable de l'Àrea de Pràctiques, professor Julio Panizo, van assistir a Nova York a la *Overseas Conversations Series* (II).
- Del 13 al 17 de juny, el professor Efraín Foglia, visita la NHTV Breda (Holanda).
- Del 16 al 18 de juliol 2005, el Dr. Joan Carles Martori, visita la Universidade do Minho (Portugal) en el marc de la prospecció internacional per col·laboració en postgraus.
- El juliol 2005, el professor Joan Ramon Rodríguez, visita la Universität de Jena (Alemanya).

*Mobilitat professorat i personal de serveis d'universitats estrangeres: docència, prospecció i visites preparatòries*

En el marc del conveni AECI, han impartit docència i/o conferències a la FEC:

- Del 8 a l'11 de novembre de 2004, José Tomás de la Universidad de Guadalajara (Mèxic).
- Del 12 al 18 de novembre de 2004, Mercedes García de la Universidad de La Habana (Cuba).
- El novembre de 2004, Lourdes Tabares i Hector Ayala de la Universidad de la Habana (Cuba).
- Del 24 al 26 de novembre de 2004, Marvin Marengo de la Univ. Nac. Aut. Nicaragua (Nicaragua).
- De l'1 a l'11 de maig de 2005, Rafael Sorhegui de la Universidad de la Habana (Cuba)
- Del 30 de novembre al 4 de desembre, Alejandro Rodríguez Díaz de la Universitat d'Aachen (Alemanya), imparteix classes als estudiants de la Llicenciatura d'ADE i de la Diplomatura de Ciències Empresarials.

En el marc del programa Erasmus, han impartit docència:

- Del 7 al 9 de març Boujke Strous, de la NHTV Breda (Holanda), imparteix classes als estudiants de la diplomatura de Turisme.
- Del 14 al 18 de març Harri Tuomola, de la Häme Polytechnic (Finlàndia), imparteix classes de l'assignatura International Business Culture.
- Del 4 al 8 d'abril Piotr Klodkowski, de la UITM in Rzeszow (Polònia), imparteix classes de l'assignatura International Business Culture.
- Del 25 al 29 d'abril Bernd Kleinheyer, de la Fachhochschule Bielefeld (Alemanya), imparteix classes de l'assignatura International Business Culture.
- Del 2 al 6 de maig Rebecca Gatlin de la University of Central Arkansas (EUA), imparteix classes de l'assignatura International Business Culture.
- El dijous 7 d'octubre la coordinadora acadèmica de l'Escola d'art i disseny de la Universidad de Viña del Mar de Xile, Maria Eugenia Herrera Garcia, visita la Facultat d'Empresa i Comunicació per a un possible intercanvi d'estudiants i professors en les àrees de PIRP i CAV.
- El 9 i 10 de març ens visiten les coordinadores de la NHTV Breda (Holanda), Tessa i Neeltje Bekkers per fer una presentació de la seva Universitat als estudiants de Turisme.



### *Participació en Projectes i Nous Convenis*

#### Projectes

La UVic és partner del projecte finançat per la EU/Canadà previst per 3 anys, 2005-2008 sobre «Civil Society» (Societat Civil). Per la part canadenca lidera el projecte la Universitat de Mount Royal i per part europea la Fachhochschule der Wiener Wirtschaft a Viena, Austria. El finançament va per intercanvi d'estudiants, seminaris i desenvolupament d'una web sobre el tema.

#### Nous convenis

- Signatura d'un conveni per a intercanvi d'estudiants en el marc del programa SICUE-Sèneca amb la Universidad de Vigo per a les llicenciatures de Periodisme i Comunicació Audiovisual.

- S'amplia el conveni Erasmus ja signat amb la NHTV Breda per l'àrea de Comunicació

- Signatura de conveni de col·laboració amb la Beijing Union University (BUU) a Pekín.

- Signatura d'un conveni per l'intercanvi d'estudiants i professorat en el marc del programa Erasmus amb la Tampere Polytechnic Business School de Finlàndia per a les àrees d'Empresa i Comunicació.

- Signatura del conveni entre el Consell de l'Audiovisual de Catalunya i la UVic. Assisteixen per part del CAC: Francesc Codina, president, Jaume Serrats, conseller secretari, Domènec Sesmillo, conseller; Joan Manuel Tresserras, conseller, Montserrat Alcacer, cap de Gabinet Presidència. Assisteixen en representació de la UVic: Dr. David Serrat, rector, Dra. Manuela Bosch, degana de la FEC, Carles Tomàs, cap d'estudis de Comunicació, Montse Casas professora de la FEC i Julio Panizo, responsable de l'Àrea de Pràctiques de Comunicació.

#### *Actes*

- Del 16 al 19 de novembre de 2004, Mercè Prat viatja a Holanda per assistir a la reunió de la xarxa DEGI i a l'acte de lliurament de diplomes dels 2 últims cursos acadèmics 02/03 i 03/04. Els estudiants de la FEC, Josep Anfruns de la diplomatura d'Empresarials i David Pou Mas de la llicenciatura d'ADE reben el diploma Europeu de «Gestió Internacional».

- L'1 i 2 de març de 2005, visita tècnica d'estudiants de l'Àrea de Comunicació (Periodisme i Comunicació Audiovisual) de la FEC a les instal·lacions de Televisió de Catalunya. Coordina: Carles Tomàs, Montse Casas i Toni Pastor.

- El 28 i 29 d'abril de 2005, va tenir lloc a la FEC, la reunió de la xarxa DEGI formada per Universidade do Minho (Portugal), Université de Valenciennes (França), University of Teesside (Anglaterra), Hogeschool Rotterdam (Holanda), ZH Winterthur (Suïssa), Fachhochschule Bielefeld (Alemanya). Hi assisteix la Tampere Polytechnic (Finlàndia) per incorporar-se com a nou partner.

— El 28 d'abril les universitats «partner» fan una presentació de les seves institucions als estudiants d'Empresarials i ADE i va tenir lloc la benvinguda oficial. L'acte es va dur a terme al Palau Bojons amb la presència del rector Dr. David Serrat, del vicerector d'Afers Acadèmics, Dr. Pere Quer i de representants de Caixa Manlleu i ImpeVic.

— El 29 d'abril a la tarda, es va fer una visita a l'empresa Girbau SA.

#### *Assistència a Congressos de Mobilitat*

— Del 16 al 18 de juny, Montserrat Vivas i Mercè Prat assisteixen al 2n congrés internacional «Tender Puentes II» que va tenir lloc a la Universidad de Sevilla.

#### *Activitats de Promoció dels Programes Internacionals*

— El 21 de febrer dues estudiants internacionals de la FEC, Mafanta Toure (ESC-Saint Etienne, França) i Agnieszka Motyka (UITM in Rzeszow, Polònia) assisteixen a Ona Osona, per explicar la seva experiència internacional a Vic.

— El 23 de febrer dos estudiants internacionals de la FEC, Lauren Bouloux (Roehampton University, Anglaterra) i Walter Hammerli (Nicholls State Univeristy, USA) són entrevistats per TVO.

#### *Altres*

— El dimarts 11 de gener de 2005, la Mercè Prat assisteix a la conferència «China: Perspectives Empresariales 2005» impartida a Casa Àsia (Barcelona).

### ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

#### *Mobilitat d'estudiants*

— Els alumnes dels estudis d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions Francesc Xavier Pastor i Romera i Senen Baena i Bosch van participar del XV CEET (Congrés d'Estudis de Telecomunicació) realitzat a les Palmes de Gran Canària entre el 27 de setembre i el 2 d'octubre de 2004.

— Gerad Engo, estudiant d'Enginyeria d'Organització Industrial, realitza el Treball de Final de Carrera a la Fachhochschule Magdeburg-Stendal (Alemanya) durant el 2n semestre del curs.

#### *Mobilitat del professorat*

— Manuel Vilar es desplaça a Pristina (Kosova) del 24 al 30 de setembre de 2004, amb motiu de les sessions del Comitè de Seguiment del Projecte Tempus CD\_JEP-17089-2002

— Estada de Jordi Solé a Granada, al Departamento de Arquitectura y Tecnología de Computadores (ATC) de la Universidad de Granada (UGR), del 15 de juny al 15 de juliol de 2005,

per participar en un projecte de recerca sobre processament de senyal i separació de fonts aplicats a senyals biomèdics, amb una beca de la Universitat de Vic per a estades de recerca a fora de Catalunya.

FCHTD

### *Mobilitat d'estudiants*

— Un total de 23 estudiants de la FCHTD han estudiat a l'estranger en el marc dels acords Sòcrates/Erasmus:

Regne Unit: Universitat de Cardiff (6 estudiants tot el curs i 1 un quadrimestre) i Universitat de Bristol (2 estudiants tot el curs i 3 un quadrimestre).

Alemanya: Universitat de Colònia (3 estudiants tot el curs i 2 un quadrimestre) i Universitat de Jena (1 estudiant tot el curs).

Finlàndia: Universitat de Tampere (2 estudiants tot el curs).

França: Universitat de Picardie-Jules Verne (1 estudiant tot el curs).

Bèlgica: Institut Libre Marie Haps-Brussel·les (1 estudiant tot el curs).

Polònia: Universitat de Lodz (1 estudiant un quadrimestre).

— 19 estudiants estrangers han estudiat a la Facultat en el marc del mateix programa:

Regne Unit: Universitat de Cardiff (1 estudiant tot l'any i 6 un quadrimestre).

Alemanya: Universitat de Magdeburg (2 estudiants tot el curs) i Universitat de Jena (1 estudiant tot el curs).

Polònia: Universitat de Lodz (3 estudiants un quadrimestre).

Itàlia: Universitat d'Urbino (2 estudiants un quadrimestre) i Universitat de Bari (2 estudiants un quadrimestre).

Finlàndia: Universitat de Helsinki (1 estudiant un quadrimestre) i Universitat de Tampere (1 estudiant tot el curs).

### *Intercanvis de professorat Sòcrates/Erasmus*

— 6 professors de la Facultat han realitzat estades a l'estranger dins d'aquest programa: Lucrècia Keim (Universitat de Jena), Amèlia Foraster i Alfred Rodríguez (Universitat de Cardiff), Maria González Davies (Universitat de Tampere), Ricard Giramé (Universitat de Catània) i Pilar Godayol (Universitat de Bari).

— 2 professors han visitat la FCHTD dins del mateix programa: Riitta Oittinen (Universitat de Tampere) i Wieslaw Oleksy (Universitat de Lodz).

— Dins el programa Sòcrates, la Universitat de Vic (Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i Facultat d'Empresa i Comunicació) i la Universitat de Jena, Alemanya (Fachbereich für Interkulturelle Wirtschaftskommunikation) ha consolidat el *Certificat en comunicació intercultural al món empresarial, alemany-català-espanyol* amb uns resultats molt positius. Estudiants dels diferents centres han participat en aquest programa durant aquest curs 2004/05.

— Les Nacions Unides han tornat a donar la possibilitat als estudiants de quart d'interpretació de fer pràctiques, durant una setmana, a la seva seu de Viena. Aquest any hi han anat 7 estudiants de la nostra facultat, distribuïts en diferents grups.

#### *Vic Semester Abroad Program*

Per tercer any consecutiu vuit estudiants de la Universtity de *North Carolina at Wilmington*, EEUU, han seguit el curs *Vic Semester Abroad Program –Spring 2005*, que té per objectiu l'aprofundiment en el coneixement de la llengua espanyola i la millora de les competències en la traducció espanyol-anglès. Aquests estudiants han rebut classes d'espanyol (llengua, expressió oral i literatura), traducció, cultura i organitzacions internacionals i algunes classes de català elemental. El curs ha tingut una durada de tretze setmanes lectives entre gener i maig de 2005.



# PROGRAMES DE PRÀCTIQUES

## CONVENIS DE COOPERACIÓ EDUCATIVA

### FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

#### *Pràctiques de l'Àrea d'Empresa*

##### — Pràctiques Estudiants Empresarials i ADE – Pràctiques Voluntàries

Aquest curs s'han gestionat un total de 28 pràctiques. D'aquestes ofertes, algunes s'han rebut directament per part de l'empresa i d'altres s'han gestionat de forma personalitzada en funció de les preferències de l'estudiant. S'han firmat un total de 20 convenis de cooperació educativa empresa-universitat, dels quals 13 s'han realitzat a Caixa de Manlleu.

Les empreses de les quals hem rebut ofertes de pràctiques o que hem contactat directament han estat: A.R. Motor, Abast Gestió, Assegurances i Fiscalitat Gavila, Ausatel, Bankinter, Baucells Alibés, Caixa Manlleu, Caja Ahorros Gipuzkoa y San Sebastian-Kutxa, Diemen, Dilart, Electrodomèstics Moreno, Epidor, Episer, Gabinet Auditoria Alemany, Girbau, HabitatSoft, Impevic, La Farga Lacambra, Síntesis Fiscal, Tallers Casals, Trivic, Viladrau 253.

##### — Pràctiques Estudiants Turisme – Pràctiques Obligatòries

La majoria de les 15 pràctiques de Turisme s'han realitzat en consorcis, oficines de turisme, hotels i centres de cultura. La novetat d'enguany és que les pràctiques s'han realitzat tant en empreses situades a la comarca com en zones d'interior properes (el Ripollès), la costa (Empuriabrava, Roses, etcètera.) i Barcelona (Hotel Calderón, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona).

Les empreses de les quals hem rebut ofertes de pràctiques o que hem contactat directament han estat: Ajuntament de Castelló d'Empúries, Ajuntament de Palamós, CC Carrefour, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Coll de Condreu, Consell Comarcal de la Segarra, Consorci de Turisme del Vallès Oriental, Consorci de Turisme Osona, Consorci de Turisme Vall de Sau-Collsabra, Consorci Paisatges del Ter, Deumal Viatges, Fent Milles, Global Emotions, Hotel NH Calderón, Hotel NH Ciutat de Vic, Museu Industrial del Ter, Oficina de Turisme de la Vall de Camprodon, Oficina de Turisme de Ripoll, Oficina de Turisme de Roses, Oficina de Turisme de Vic, Patronat Municipal de Turisme de Coma-ruga, Quer Viatges, RACC, Viatjes el Corte Inglés, Viatges Alemany, Viatges Itinerari, Viatges Mon Express, Viatges Thalassa

#### *Reconeixement de Crèdits per Activitat Professional*

Durant el present curs acadèmic hi ha hagut un total de 8 estudiants que han sol·licitat reconeixement acadèmic per Activitat Professional.

Professors tutors: Ferran G. Jaén, Elisabet Paxau, Cristina Font, Josep Gallart, Carme Portet, Robert Vendrell, Fina Damián, Rafa Madariaga, Josep Burgaya, Jordi Casas, Albert Vicens, F. Xavier Vicente, Sergi Massana i Anna Palomo.

Tribunal de pràctiques: Anna Masferrer, Jordina Coromina, Santi Ponce, Manuela Bosch, Héctor Navarro, Laura Masip, Núria Arimany, Georgina Pérez i Miquel Genís.

### *Pràctiques Comunicació*

Aquest curs s'han gestionat un total de 70 pràctiques. D'aquestes ofertes, algunes s'han rebut directament per part de l'alumne i la gran majoria s'han gestionat de forma personalitzada.

Les empreses amb les quals hem signat conveni de pràctiques han estat: Adding-Targis, Altra Forma, Atlantis Publicidad, Banc Sabadell, Bassat Ogilvy, BTV, Caixa Manlleu, CCRTV Interac, Centre Cultural Europeu de la natura, Contrapunto, DEC BBDO, Diario AS, Doble-you, El 9 Nou - 9 TV, El Segre, Eurolift, Fura dels Baus, GIC, Glevents CCib, Global Red, GS Gràfic, Habitat Soft, Herraiz & Soto, Hotel Maria Cristina, IMPEVIC, Institut municipal Lleida, JAS Infor Serv, Joguines Palmarolas, Karisma (Italia), Market Telecom, Mccann Erickson, Mediaedge, Quin Team, Radio VIC, Roman y Asociados, RTV Manresa, SCPF, Support Project& Events, Tartela Lavilla, Tiempo BBDO, TV Eivissa, TV3, Visual Promocom, VW Canarias, Young & Rubicam.

Durant aquest curs s'han contactat 56 noves empreses, algunes de les quals es van oferir per tenir alumnes en pràctiques i s'han tancat convenis perquè tres alumnes realitzin pràctiques a Nova York, Buenos Aires i Suïssa.

### *Avaluació de les Pràctiques*

En la convocatòria de febrer es van avaluar un total de 9 alumnes. Tots ells van aconseguir els crèdits acadèmics, menys un, als quals optaven. Pel que fa a la convocatòria de juny es van avaluar un total de 23 alumnes. Tots ells, menys un, van aconseguir els crèdits acadèmics als quals optaven.

Professors tutors: Santi Mateos, Clara de Uribe, Montse Llamas, Judit Badia, Montse Casas, Irene Colom.

Tribunal de pràctiques: Carlos Scolari, Cèsar Duch, Ferran Guimaraes, Joana Díaz, Josep M. Roma, Ignasi Coll, Mònika Jiménez.

### *Borsa de Treball*

Aquest curs s'han inscrit a la Borsa de Treball un total de 44 persones (alumnes i exalumnes), 39 d'Empresarials i d'ADE i 5 de Turisme.

Pel que fa a les empreses que ens han fet arribar ofertes de treball, hem canalitzat un total de 85 ofertes de treball, 8 de les quals provenen d'empreses turístiques.

Els alumnes han mostrat força interès per les ofertes de treball canalitzades i s'han fet arribar un total de 181 currículums a les empreses que ho han sol·licitat. No obstant això, i malgrat que s'ha fet insistir molt a les empreses i als exalumnes inscrits que, una vegada finalitzat el

procés de selecció, ens informessin del resultat, ha estat molt difícil obtenir dades del nombre de contractacions. Segons les dades que tenim, s'han realitzat 7 contractacions.

Les empreses que ens han fet arribar les seves ofertes de treball són: Adeas RRHH, ADFO, Agencaixa, Agrogres-Tió, Agroxarxa, Arenes i Graves Castellot, Assessoria Muntal, Autopark Vic, Baucells Alibés, BBVA, BCN Consultors, BDO, Audiberia Auditores, Bon Preu, Buffet Espona Advocats, Cappymar, Casa Tarradellas, Casals Reig, Centre Tecnològic Forestal de Catalunya, Chambo Factotum, Comercial Olivar, Cooperativa Plana de Vic, Curtits Codina, Deloitte, Detervic, Drogueria Junyent, Embotits Espina, Emin, Leydier Iberica, Eulen Selecció, Farmaciola, Fent Milles, Fundació Jaume Bofill, Fusrei, Galton RRHH, Gepork, Girbau, Global Estrategias, Gràfiques Manlleu, Haberes y Servicios, Hotel Catalonia, Hotel Ciutat de Vic, Intac Vic, Inter Human, Joi d'Art, La Salle, Logística Tèxtil Maquinària, Mitjans de Comunicació, Mobles Bellmunt, Noge, Notarios de Torelló, Oficina de Turisme de Roses, Pintures Vic, Proman, Publicitat Montseny, Quer Viatges, RACC, Roca, Vila i Jurado Associats, Rovira-Mulet, Seidor, Sintesis Fiscal, Softvic, Somag, Tecnoquímica Catalana, Terricabres Gestió, Universal Travel Tours, Viatges Air Vic, Viatges Món Express, Viggeo i Zafiro Tours.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

### *Convenis de Cooperació Educativa*

S'han signat 36 convenis de cooperació educativa amb 25 empreses, en els quals han participat 30 estudiants. Això significa una ràtio de 1,57 convenis per empresa i de 1,20 convenis per estudiant, xifres que indiquen el grau de satisfacció dels estudiants i del món empresarial amb aquesta fórmula de col·laboració.

Relació d'empreses i institucions amb les quals s'han signat convenis:

- Caballé & Associats Enginyers
- Control Modular, SL
- Vilar Riba, SA
- La Farga Lacambra, SA
- Panrico, SA
- JCM Technologies, SA
- Episer, SL
- Fabricación Componentes del Motor, SL
- Elausa, Electrònica i Automatismes, SL
- Grupo General Cable Sistemas, SA
- Enagro-4, SL
- Gestió Integral de Projectes
- Enginyeria i Gestió Agràries Vic, SL
- Emikon Electrònica, SL
- Nestle Waters España, SA
- Aragón Exterior SA
- Automóviles Utilitarios SA
- Pinsos Sant Antoni, SA
- Fundació Irsi Caixa
- Ajuntament de Sant Pere de Torelló
- Proquimia, SA
- Business, Technology And Consulting, SL
- Fundació Agrícola Catalana
- Pig Improvement Company España, SA
- Qualitas Sistemas de Información



## FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

*Convenis de Cooperació Educativa*

— Assignatura Practicum de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació

L'assignatura Practicum de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'ha realitzat entre el 14 de febrer i el 15 d'abril del 2005, al llarg de vuit setmanes intensives. Les restants assignatures de tercer curs es concentren a la segona meitat del quadrimestre.

Aquesta assignatura es basa en l'estada en un centre de pràctiques -amb el qual el Departament d'Informació i Documentació a través de la Facultat té subscrit un conveni que regula el marc legal de la col·laboració- durant 200 hores, a les quals se n'afegeixen 50 per la realització de la memòria, reunions i activitats complementàries. L'estudiant pot triar el tipus de centre on vol fer les pràctiques: arxius públics i privats, biblioteques públiques, biblioteques universitàries, biblioteques especialitzades, centres de documentació o la Biblioteca de Catalunya. Cada centre designa un tutor que, en contacte permanent amb el Departament, fa un seguiment de l'activitat de l'estudiant. També, sempre que el Departament hi tingui conveni, es procura respectar les preferències dels estudiants per un centre en concret. La determinació i avaluació dels centres de pràctiques, com també les qüestions acadèmiques relatives a l'assignatura, són responsabilitat d'un grup de professors del Departament, que alhora fan de tutors acadèmics dels estudiants.

Els estudiants han fet les pràctiques en centres de documentació, biblioteques especialitzades, biblioteques universitàries, biblioteques públiques i arxius històrics. En concret, al llarg del curs 2004-2005, els nostres estudiants han fet la part pràctica de l'assignatura Practicum i altres convenis de cooperació educativa en els centres següents:

Costa Llibreter, Ajuntament de Manlleu, Ajuntament de Sant Pere de Torelló

*Altres Convenis de Cooperació Educativa*

Del setembre de 2003 al setembre de 2004, 7 estudiants de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació s'han acollit a convenis de cooperació educativa, independentment dels crèdits de pràctiques que porten a terme durant el tercer curs d'aquesta titulació. Aquestes són les empreses on han treballat:

— CEIP Guillem de Montrodon-Sant Miquel dels Sants, Institut Municipal de Cultura i Esports de Terrassa, COVIT SA, Seminari Diocesà de Vic

Igualment, durant el mateix període 14 estudiants de Traducció i Interpretació han fet pràctiques a les empreses següents:

— Ajuntament de Granollers; BASF Española SA; Caballero, Lefuente, Mercadal, Abogados SC; Comercial Pateruzito; Consell Comarcal del Ripollès; Ester Roqueta SL; Eumogràfic; Fundació Politècnica de Catalunya; Gabinet Pou i Associats SL; Institut Municipal de Cultura i Esports de Terrassa; Mediaproducción SL; Rosmart 9500 SL

## PRÀCTIQUES EN CENTRES

### DIPLOMATURA DE MESTRE

El total d'estudiants que han realitzat Pràctiques és de 420. Els alumnes de Mestre de 2n curs realitzen les Pràctiques a centres ordinaris. Els estudiants de 3r curs estan distribuïts segons l'especialitat en:

Centres ordinaris: estudiants de totes les especialitat excepte els d'Educació Infantil

Escoles Bressol: especialitat d'Educació Infantil

Centres d'Educació Especial i aules hospitalàries: especialitat d'Educació Especial (per aquells alumnes que no les fan a l'aula d'educació especial en un centre ordinari)

El nombre de centres segons la tipologia de centre per aquest curs 04/05 és la següent:

<b>Tipologia de centre</b>	<b>Nbre. centres</b>
Centres ordinaris	175
Escoles Bressols	50
Centres d'Educació Especial (inclou també aules hospitalàries)	9

Pel que fa a l'àrea geogràfica, aquest nombre de centres queden repartits de la següent manera:

<b>Comarca</b>	<b>Nbre. Centres</b>
Alt Empordà	5
Alt Urgell	1
Anoia	1
Bages	16
Baix Camp	4
Baix Empordà	4
Baix Llobregat	7
Baix Penedès	1
Barcelonès	19
Berguedà	4
La Cerdanya	3
La Garrotxa	3
Gironès	9
Maresme	8
Noguera	1
Osona	37
Pla de l'Estany	3

Ripollès	7
Segrià	2
La Selva	7
Terra Alta	1
Urgell	1
Vallès Occidental	8
Vallès Oriental	22
Altres:	
Andorra	
Guatemala	
Nicaragua	
Marroc	
Intercanvi Uvic i Goldsmit'h College (Anglaterra)	

#### DIPLOMATURA D'EDUCACIÓ SOCIAL

Els estudiants d'Educació Social han realitzat les Pràctiques en 4 possibles àmbits segons les seves preferències. Els àmbits són: Atenció a col·lectius amb problemàtiques específiques, drogodependents, centres penitenciaris. Serveis d'atenció primària. Atenció a la infància i adolescència. Formació a persones adultes i animació sociocultural.

El nombre d'estudiants que han realitzat Pràctiques és de 64 i s'han distribuïts de la següent manera:

Atenció a col·lectius amb problemàtiques específiques, drogodependents, centres penitenciaris:	9 estudiants
Atenció a la infància i adolescència:	20 estudiants
Serveis d'atenció primària:	9 estudiants
Formació a persones adultes i animació sociocultural:	14 estudiants
Projectes de Pràctiques a l'estranger (Guatemala, Nicaragua, Marroc):	12 estudiants

Pel que fa referència a l'àrea geogràfica, s'han distribuït de la següent forma:

Comarca	Nbre. Estudiants
Bages	6
Baix Llobregat	1
Barcelonès	6
Gironès	4
Osona	28
Ripollès	1
Vallès Oriental	6

Pràctiques a l'estranger:	- Guatemala	4
	- Nicaragua	3
	- Marroc	5

#### LLICENCIATURA DE PSICOPEDAGOGIA

El nombre d'estudiants que han realitzat Pràctiques és de 13 i es concentren bàsicament tots a la comarca d'Osona:

Comarca	Nbre. Estudiants
Osona	12
El Vallès Oriental	1

#### LLICENCIATURA DE CAFE

Els estudiants de CAFE han realitzat les Pràctiques en 4 possibles àmbits segons les seves preferències. Els àmbits esmentats són: educació, gestió/lleure, rendiment i salut.

El nombre d'estudiants matriculats és de 162 i queden repartits de la següent manera:

Àmbit	Nbre. Estudiants
Àmbit d'Educació	37
Àmbit de Gestió i Lleure	42
Àmbit de Rendiment	47
Àmbit de Salut	35
Projecte de Pràctiques a l'estranger (Nicaragua)	1

Pel que fa referència a l'àrea geogràfica, s'han distribuït de la següent manera:

Comarca	Nbre. Estudiants
Alt Empordà	2
Bages	8
Baix Ebre	3
Baix Llobregat	5
Barcelonès	26
Berguedà	1
La Cerdanya	7
El Garraf	1
La Garrotxa	1
Gironès	8
Maresme	4

Noguera	I
Osona	55
Pla de l'Estany	2
Ripollès	II
La Selva	2
Vallès Occidental	II
Vallès Oriental	II
Altres:	
Saragossa	I
Villareal (Alacant)	I
Nicaragua	I

## CENTRES DE PRÀCTIQUES. DIPLOMATURA DE MESTRE

*Centres ordinaris*

Comarca	Centre	Població
l'Alt Empordà	CEIP Empúries	l'Escala
	CEIP Josep Pallach	Figueres
	Paula Montal	Figueres
	CEIP Sol i Vent	Vilafant
	CEIP de Vilamacolum	Vilamacolum
l'Alt Urgell	La Salle	La Seu d'Urgell
l'Anoia	Jesús i Maria	Igualada
El Bages	Escola Santa Maria	Artés
	CEIP Barnola	Avinyó
	CEIP Joventut	Callús
	CEIP Mare de Déu del Patrocini	Cardona
	CEIP Sant Miquel	Castellgalí
	CEIP Oms i de Prat	Manresa
	CEIP Pare Algué	Manresa
	CEIP Sant Ignasi	Manresa
	L'Espill	Manresa
	Sagrat Cor	Manresa
	Pia	Moià
	CEIP Sant Jordi	Navàs
	CEIP Alfred Mata	Puig-Reig
	CEIP Els Roures	Sant Feliu Sasserra
	Escola Paidos	Sant Fruitós de Bages
Mare de Déu del Roser	Sant Vicenç de Castellet	
El Baix Camp	CEIP L'Assumpció	Deltebre
	Sant Josep	Reus
	CEIP Valdelors	Vandellós
El Baix Empordà	CEIP Divina Pastora	Vinallop-Tortosa
	CEIP L'Olivar Vell	Begur
	CEIP El Rajaret	Bellcaire d'Empordà

	Vedruna	Palafrugell
	Cor de Maria	Sant Feliu de Guíxols
El Baix Llobregat	El Puig	Esparraguera
	Immaculada Concepció	Gavà
	CEIP Juan Ramon Jiménez	Martorell
	CEIP Josep Ferra i Esteva	Olesa de Montserrat
	CEIP Josep Pla	Sant Andreu de la Barca
	Pedagògium Cos	Sant Boi de Llobregat
	CEIP Arquitecte Gaudí	Sant Feliu de Llobregat
El Baix Penedès	CEIP Els Quatre Vents	Sant Jaume de Dosmenys
El Barcelonès	CEIP Alexandre Galí	Badalona
	CEIP Lola Anglada	Badalona
	CEIP Salvador Espriu	Badalona
	Institut Pere Vergés	Badalona
	CEIP Antaviana	Barcelona
	CEIP L'Estel	Barcelona
	CEIP Joan Miró	Barcelona
	CEIP Lola Anglada	Barcelona
	CEIP Turó del Cargol	Barcelona
	EMB Bosc de Montjuïc	Barcelona
	EMB Parc Guinardó	Barcelona
	EMB Pau Vila	Barcelona
	Arrels	Barcelona
	Lloret	Barcelona
	Magòria	Barcelona
	Ramon Llull	Barcelona
	CEIP Mare de Déu Bellvitge	Hospitalet de Llobregat
	CEIP Menéndez Pidal	Hospitalet de Llobregat
	Escola Canigó	Hospitalet de Llobregat
El Berguedà	CEIP Barnola	Avià
	CEIP Santa Eulàlia	Berga
	Mare de Déu del Carme	Berga
	CEIP Princesa Làscaris	Casserres
La Cerdanya	CEIP Bac de Cerdanya	Alp
	CEIP Alfons I	Puigcerdà
	Vedruna	Puigcerdà
La Garrotxa	Cor de Maria	Olot
	Petit Plançó	Olot
	Pia	Olot
El Gironès	CEIP LAixart	Cervià de Ter
	St. Georges' School	Fornells de la Selva
	CEIP Verd	Girona
	Bell-Lloc del Pla	Girona
	Doctor Masmitjà	Girona
	Escola Bambini	Girona
	Maristes	Girona
	Vedruna	Girona
	CEIP Silvestre Santaló	Salt
El Maresme	CEIP Les Fonts	Argentona
	CEIP del Pi	Dosrius
	Fonlladosa	Malgrat de Mar

	Maristes Valldemià	Mataró
	Pia Santa Anna	Mataró
	La Salle	Premià de Mar
	CEIP Francesc Macià	Vilassar de Dalt
	CEIP Escola del Mar	Vilassar de Mar
La Noguera	CEIP de Ponts	Ponts
Osona	CEIP Sant Marc	Calldetenes
	CEIP Ildefons Cerdà	Centelles
	Sagrats Cors	Centelles
	CEIP Mossèn Cinto	Folgueroles
	CEIP Les Escoles	Gurb
	CEIP Gafarró	Lluçà
	Casals-Gràcia	Manlleu
	El Carme-Vedruna	Manlleu
	CEIP Heurom	Perafita
	CEIP Lluçanès	Prats de Lluçanès
	CEIP Abat Oliba	Sant Hipòlit de Voltregà
	Sagrats Cors	Sant Hipòlit de Voltregà
	CEIP Bellpuig	Sant Julià de Vilatorrada
	El Roser	Sant Julià de Vilatorrada
	CEIP Segimon Comas	Sant Quirze de Besora
	CEIP Lloriana	Sant Vicenç de Torelló
	CEIP Jacint Verdaguer	Santa Eugènia de Berga
	CEIP El Roure Gros	Santa Eulàlia de Riuprimer
	CEIP Sentfores	Sentfores
	CEIP Les Basseroles	Seva/Balenya
	CEIP Pinediques	Taradell
	Pive	Tona
	Vedruna	Tona
	CEIP Dr. Fortià Solà	Torelló
	CEIP Vall del Ges	Torelló
	Ntra. Sra. de Rocaprevera	Torelló
	Sagrats Cors	Torelló
	CEIP Andersen/Balmes	Vic
	CEIP Dr. Joaquim Salarich	Vic
	CEIP Guillem de Mont-Rodon/St.Miquel	Vic
	LEscorial	Vic
	Pare Coll	Vic
	Sagrat Cor de Jesús	Vic
	Sant Miquel dels Sants	Vic
	Santa Caterina de Siena	Vic
	CEIP Santa Bàrbara	Vidrà
	CEIP Comtes de Lacambra	Vinyoles
El Pla de l'Estany	CEIP Baldiri Reixac	Banyoles
	CEIP Can Puig	Banyoles
	CEIP L'Entorn	Mata (Porqueres)
El Ripollès	CEIP Pirineu	Campdevàrol
	CEIP Les Moreres	Llanars
	CEIP L'Esquirol	Ogassa
	CEIP Joan Maragall	Ripoll
	Parvulari Daina	Ripoll

	Salessiana Santa Maria	Ripoll
	CEIP Els Pinets	Sant Pau de Segúries
El Segrià	Episcopal	Lleida
	Maristes Montserrat	Lleida
La Selva	Vall dels Àngels	Anglès
	CEIP Dr. Carulla	Arbúcies
	Cor de Maria	Blanes
	CEIP Mare de Déu dels Socors	Hostalric
	CEIP Pere Torrent	Lloret de Mar
	CEIP Riudellots	Riudellots de la Selva
	Sant Iscle	Vidreres
La Terra Alta	CEIP La Miranda	Arnés
P Urgell	Escola Pia	Tàrraga
El Vallès Occidental	Les Fontetes	Cerdanyola del Vallès
	Sagrat Cor de Jesús	Montcada i Reixac
	La Salle	Montcada i Reixac
	Pia	Sabadell
	Àgora	Sant Cugat del Vallès
	Sagrada Família	Santa Perpètua Mogoda
	Ntra. Sra. del Pilar	Sentmenat
	Pia	Terrassa
El Vallès Oriental	LLI Natzaret	Aiguafreda
	CEIP Mil·lenari	Cardedeu
	CEIP La Popa	Castellcir
	CEIP Joan Camps i Giró	Les Franqueses del Vallès
	CEIP Puiggraciós	La Garriga
	Pinetons	La Garriga
	SEK-Catalunya	La Garriga
	CEIP Salvador Espriu	Granollers
	Cervetó	Granollers
	Pia	Granollers
	CEIP Miquel Martí i Pol	Lliçà d'Amunt
	CEIP Les Llisses	Lliçà de Vall
	Mancomunitat La Plana	Malla
	CEIP Joan Salvat Papasseit	Mollet del Vallès
	Lestonnac	Mollet del Vallès
	CEIP Col·legis Nous	Mollet del Vallès
	CTPM Patronat Pau Vila	Parets del Vallès
	Centre AC.ES.CO.	Parets del Vallès
	L'Avet Roig	Sant Celoni
	Cor de Maria	Sant Celoni
	CEIP Joaquim Abril	Sant Fost de Campsentelles
	CEIP del Pont Trencat	Santa Maria de Palautordera

Altres	Centre	Lloc
	Escola Jané	Santa Coloma (Andorra La Vella)
	Projecte de cooperació amb Centreamèrica	Guatemala
	Projecte de cooperació al Marroc	Marroc
	Projecte de cooperació amb Centreamèrica	Nicaragua
	Intercanvi Uvic i Goldsmit'h College (estada de 15 dies)	Anglaterra



*Escoles Bressol / Llars d'Infants*

<b>Comarca</b>	<b>Centre</b>	<b>Població</b>
El Bages	Reixics	Fonollosa
	L'Estel i la Lluna	Manresa
	L'Espurna	Manresa
	Picarol	Manresa
	L'Esquitx	Sallent
	Petit Estel	Súria
El Baix Empordà	El Tren Petit	La Bisbal de l'Empordà
	Quermany Petit	Pals
El Barcelonès	IMEB Bellmunt	Barcelona
	IMEB	Camí del Besós Barcelona
	IMEB La Mar	Barcelona
	IMEB Montserrat	Barcelona
	IMEB Palomar	Barcelona
	IMEB El Roure	Barcelona
	IMEB Tren del Fort Pienc	Barcelona
	IMEB Xiroi	Barcelona
	El Cascavell	Barcelona
El Berguedà	LI Flor de Neu	Berga
El Gironès	La Baldufa	Girona
	El Tren	Girona
Osona	Esquitx	Calldetenes
	Patufet	Folgueroles
	La Quitxalla	Gurb
	El Gra d'Or	Hostalets de Balenyà
	IMEB Colors	Manlleu
	Guillermo Oliveras	Masies de Voltregà
	LLI Muninipal	Roda de Ter
	LLI L'Avet	Sant Pere de Torelló
	Els Quirzets	Sant Quirze de Besora
	Ralet-Ralet	Santa Eugènia de Berga
	La Xarranca	Taradell
	La Cuca Fera	Tona
	L'Avet	Sant Pere de Torelló
	Airinia	Vic
	El Ralet	Vic
Vedruna	Vic	
El Ripollès	El Petit Avet	Ripollès
La Selva	Ca la Guidó	Blanes
	La Plantera	Blanes
	EEI Municipal	Breda
El Vallès Occidental	El Gargot	Sant Cugat del Vallès
	LLI l'Oreneta	Terrassa
El Vallès Oriental	Natzaret	Aiguafreda
	Pam i Pipa	Canovelles
	Cangur	Granollers
	Palaudàries	Lliçà d'Amunt
	Petits Infants	Llinars del Vallès
	El Nou Cirerer	Parets del Vallès

	L'Alzina	Santa Eulàlia de Ronçana
Altres	EB del Serradell	Andorra la Vella

*Centres d'Educació Especial*

Comarca	Centre	Població
El Baix Ebre	CEE Verge de la Cinta	Tortosa
El Baix Llobregat	Escola Hospitalària Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
El Barcelonès	EE Fàsia Eixample	Barcelona
	Joan Amades	Barcelona
	Aula Hospitalària Vall d'Hebron	Barcelona
Gironès	CEE Palau	Girona
	CEE Font de l'Abella	Girona
Osona	CPTe L'Estel	Calldetenes
El Vallès Oriental	CEE Can Vila	Mollet del Vallès

CENTRES DE PRÀCTIQUES. ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

Aquest curs s'han gestionat aproximadament 830 places de pràctiques, majoritàriament a centres de Catalunya, però també a Andalusia, el País Basc, les Illes Balears, Galícia, Comunitat de Madrid i Comunitat Valenciana. Tot i vetllar per la proximitat dels centres de pràctiques a la nostra Escola, també hem volgut facilitar un dels períodes en poblacions properes al domicili familiar de l'estudiant amb la perspectiva de la seva inserció laboral en finalitzar la diplomatura.

Hem establert 37 convenis nous de pràctiques, majoritàriament per les diplomatures de Nutrició Humana i Dietètica i Fisioteràpia per tal de garantir la qualitat de las estades pràctiques i configurar els itineraris professionals especialitzats.

*Centres col·laboradors de pràctiques. Diplomatura de Fisioteràpia*

Centre	Població
- CA Asepeyo	Alacant
- Hospital de la Rivera	Alzira
- Servimedica	Alzira
- SIRN Centre de Rehabilitació Neurològica	Alzira
- Cades. Centre de Rehabilitació Neurològica	Alzira
- Institut POAL de Reumatologia	Alzira
- CA Asepeyo	Alzira
- Centre de RH Santos Sastre	Alzira
- Centre de RH Carmen Martos	Alzira
- Centre de RH Ignacio Gómez	Alzira
- Centre Cruz Navarro	Alzira
- Clínica Corachan	Alzira
- Centre Mèdic del Futbol Club BCN	Alzira

- Mutual Cyclops	Alzira
- CA Asepeyo	Bilbao
- Centro de Rehabilitación	Bilbao
- Centro Intermutual de Euskadi	Bilbao
- Policlínica Guipuzkoana	Bilbao
- Hospital de Calella	Calella
- Cerva. Centre de Rh.	Caldes de Malavella
- Midat Mútua	Cabrils
- Centre de RH Inma Puig	Castelló
- Centro Ramon y Cajal de Aspace	Cizur Menor
- Centro de Parálisis Cerebral de Aspace	Donostia
- Centro de Talasoterapia «La Perla»	Donostia
- Hospital Can Misses	Eivissa
- Policlínica Ntra Sra del Rosari	Eivissa
- Hospital de Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobr.
- Hospital de Figueres	Figueres
- Sanatorio Covadonga	Gijón
- Clínica de Girona	Girona
- Hospital Josep Trueta	Girona
- Hospital Santa Caterina	Girona
- CA Asepeyo	Girona
- Fundació per l'Esclerosis Múltiple	Girona
- Escola d'educació especial Palau	Girona
- Centre Geriàtric Maria Gay	Girona
- Clínica Bofill	Girona
- CAP Güell	Girona
- Mutuam	Girona
- Hospital de Gornitz	Gornitz
- CA Asepeyo	Granada
- Hospital de Granollers	Granollers
- Policlínica del Vallès	Granollers
- Fundació per a disminuïts	Granollers
- Centre de Rh. Elisabet Ventura	Granollers
- Cerva. Centre de Rh.	Granollers
- Centre Mèdic Collblanch	Hospitalet de Llobregat
- Hospital del Bidasoa	Hondarríbia
- Cerva. La Garriga	La Garriga
- Balneari Blancafort	La Garriga
- Hospital de Gran Canaria	Las Palmas de Gran Canaria
- Hospital San Juan de Dios	Las Palmas de Gran Canaria
- Hospital de Santa Maria	Lleida
- Centre de Rh. Jordi Segura	Lleida
- Clínica de Lleida	Lleida
- A. de Esclerosis Múltiple de la Rioja	Logroño
- Hospital de Sant Jaume	Manlleu
- ABS Manlleu	Manlleu
- Centre Hospitalari	Manresa
- Mutuam Montepio Tèxtil	Manresa
- Centre de Fisioteràpia	Manresa
- CA Asepeyo	Maó
- Hospital Verge del Toro	Maó
- Hospital Sant Jaume	Mataró

- Hospital de Mataró	Mataró
- CA Asepeyo	Mataró
- CAP II Maresme	Mataró
- CA Asepeyo	Mollet del V.
- Hospital Sant Jaume	Olot
- Hospital de Palamós	Palamós
- Hospital Sant Joan de Déu	Palma de Mallorca
- Hospital Son Dureta	Palma de Mallorca
- Policlínica Miramar	Palma de Mallorca
- Centre Reina Sofia	Palma de Mallorca
- Hospital Sant Llàtzer	Palma de Mallorca
- Clínica Ubarmin	Pamplona
- Centro de Rh. Rotienn	Pamplona
- CA Asepeyo	Parets del Vallès
- Centre Crisol	Ripoll
- Fundacio MAP	Ripoll
- CDIAP	Ripoll
- Centre de Medicina Correctiva	Sabadell
- Cerva Sabadell	Sabadell
- Centre de Rh. Ignacio Satrústegui	Sabadell
- CA Asepeyo	Salamanca
- Residencia Sant Francesc	Santpedor
- Consorci Sant Gregori	Sant Gregori
- CA Asepeyo	Sant Cugat
- Fisiomèdic Farnes	Santa Coloma de Farners
- Centre de Dia Santa Eugènia	Santa Eugènia de Berga
- Hospital de Sevilla	Sevilla
- Centre de Salut «Ella de Sils»	Sils
- Centre d'Atenció a Disminuïts	Tàrraga
- Mútua Fremap	Tàrragona
- Mútua MAPP	Tàrragona
- Hospital de la Santa Creu	Tortosa
- Institut de l'Arts	Terrasa
- Balneari Codina	Tona
- CA Asepeyo	València
- Hospital Universitari «La Fe»	València
- Clínica de Vic	Vic
- CAP Vic Nord	Vic
- Hospital General de Vic	Vic
- Osona Rh. i Salut	Vic
- Centre Carovi	Vic
- Hospital de la Santa Creu	Vic
- Centre de Riudeperes	Vic
- CA Asepeyo	Vic
- Clínica Sant Josep	Vic
- Tris Tras CDIAP	Vic
- Centre de Pedagogia Terapèutica	Vic
- Centre Rh. Salut Mental	Vic
- Centro de Fisioterapia Carmen Treviño	Vitoria
- Centro de Rh. Angulema	Vitoria
- Hospital de Zumàrraga	Zumàrraga

*Diplomatura en Teràpia Ocupacional*

- Hospital Germans Trias Pujol	Badalona
- Fund. Institució Guttmann	Badalona
- Hospital de la Vall d'Hebron	Badalona
- Hospital de l'Esperança	Badalona
- Clínica de l'Alianç	Badalona
- Alba Centre Especial	Badalona
- Serveis Clínics	Badalona
- Centre Ocupacional Sant Jordi	Badalona
- Centre d'Higiene Mental Les Corts	Badalona
- Centre Sociosanitari Pere Virgili	Badalona
- Centre Pilot Arcàngel Sant Gabriel	Badalona
- Hospital de Dia Esclerosi Múltiple	Badalona
- Mutual Cyclops	Badalona
- Midat Mútua de Cabrils	Cabrils
- Residència Geriàtrica Assistida	Campdevàrol
- Hospital de Campdevàrol	Campdevàrol
- Casal d'Avis	Calldetenes
- CAP Centelles	Centelles
- CAP II Cornellà	Cornellà
- Centro Ramon y Cajal de Aspace	Cizur Menor
- Hospital de Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
- Hospital de Figueres	Figueres
- Centre Sociosanitari Bernat Jaume	Figueres
- Clínica de Girona	Girona
- Hospital Josep Trueta	Girona
- Hospital Santa Caterina	Girona
- Quinta de Salut l'Aliança	Girona
- Fundació per a l'Esclerosi Múltiple	Girona
- Mutuam	Girona
- Centre de Dia de Salut Mental	Granollers
- Centre Sociosanitari de la Creu Roja	Hospitalet de Llobregat
- Centre Mèdic Collblanch	Hospitalet de Llobregat
- Hospital de Bellvitge	Hospitalet de Llobregat
- Hospital Creu Roja	Hospitalet de Llobregat
- Hospital de Dia	Madrid
- Caritas Diocesana	Madrid
- Comunitat Terapèutica	Malgrat de Mar
- Centre de Salut Mental Sagrat Cor	Martorell
- Hospital Sant Jaume	Mataró
- Hospital de Mataró	Mataró
- CAP II Maresme	Mataró
- Hospital de Palamós	Palamós
- Centre Reina Sofia	Palma de Mallorca
- Hospital Sant Llàtzer	Palma de Mallorca
- Fundació MAP	Ripoll
- Centre de Rh. Ignacio Satrústegui	Sabadell
- CA Asepeyo	Sant Cugat del Vallès
- Serveis Ass. Torreribera	Santa Coloma de Gramanet
- Centre Ocupacional «La Fageda»	Santa Pau

- Centre Mas Casdevall	Serinya
- Centre Atenció Disminuïts	Tàrrrega
- Hospital de la Santa Creu	Tortosa
- Hospital General de Vic	Tortosa
- Centre de Riudeperes	Tortosa
- Centre de Pedagogia Terapèutica	Tortosa
- Centre de Rh. Salut Mental	Tortosa
- Fundació Humanitària Dr. Josep Trueta	Tortosa
- Centre de dia del barri del Montseny	Tortosa
- Centre de Fisioteràpia El Carmen	Saragossa
- Fundación «La Caridad»	Saragossa

### *Diplomatura de Nutrició Humana i Dietètica*

<b>Centre</b>	<b>Població</b>
- Hospital Germans Trias Pujol	Badalona
- Hospital del Mar	Barcelona
- Hospital Sant Rafael	Barcelona
- Hospital Sant Pau	Barcelona
- Hospital de la Vall d'Hebron	Barcelona
- Hospital de l'Esperança	Barcelona
- Hospital la Magdalena	Castelló
- Hospital de Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
- Hospital de Figueres	Figueres
- Hospital Josep Trueta	Girona
- Hospital de Bellvitge	Hospitalet de Llobregat
- Hospital General	Igualada
- Hospital de Santa Maria	Lleida
- Centre Hospitalari	Manresa
- Hospital de Palamós	Palamós
- Hospital Son Dureta	Palma de Mallorca
- Centre de «L'Illa de Sils»	Sils
- Hospital General de Vic	Vic
- CAP Vic Nord	Vic

### *Diplomatura Infermeria*

<b>Centre</b>	<b>Població</b>
- Grup Hospitalari Quiron	Barcelona
- Clínica Tres Torres	Barcelona
- Hospital de Calella	Calella
- Hospital de Campdevàrol	Campdevàrol
- Hospital de Sant Joan de Déu	Esplugues de Llobregat
- Hospital de Figueres	Figueres
- Hospital Josep Trueta	Girona
- Hospital Santa Caterina	Girona
- Quinta de Salut l'Aliança	Girona
- Clínica Bofill	Girona
- CAP Güell	Girona
- Clínica de Girona	Girona

- Hospital de Granollers	Granollers
- Policlínica del Vallès	Granollers
- Centre Sociosanitari de la Creu Roja	Hospitalet de Llobregat
- Hospital de Santa Maria	Lleida
- Hospital de Sant Jaume	Manlleu
- ABS Manlleu	Manlleu
- Centre Hospitalari	Manresa
- Mutuam Montepio Tèxtil	Manresa
- Hospital Sant Jaume	Olot
- Hospital de Palamós	Palamós
- ABS Salt	Salt
- Mútua Fremap	Tarragona
- Hospital Universitario «La Fe»	València
- Clínica de Vic	Vic
- CAP Vic Nord	Vic
- Hospital General de Vic	Vic

#### PRÀCTIQUES CURRICULARS BIBLIOTECONOMIA I DOCUMENTACIÓ

<b>Nom</b>	<b>Centre</b>	<b>Tutor</b>
Capellas, Queralt	FUB	Queralt Ambrós
Codina, Lúdia	Biblioteca de la UVic	Irene Llop Jordana
Jarque, Pilar	Escola Pia de Granollers	Mercè Escardó
Lloveras, Mon	Treball de recerca	Ricard Giramé
Orríols, Sílvia	Museu de l'Art de la Pell de Vic	Irene Llop
Rovira Plaromani,	FUB	Ricard Giramé
Sánchez Bassaganya	Zero Factory - Infomia.com	Alfred Rodríguez
Xandri, Núria	Biblioteca de Catalunya	Ricard Giramé
Montserrat Puyol	Treball de recerca	Joan-Isidre Badell

# RECERCA I PUBLICACIONS

## PRESENTACIÓ

En l'àmbit de la recerca, els darrers cinc cursos han estat marcats per l'aplicació del *Pla de Recerca*. Aquest Pla —que ha arribat al seu termini d'aplicació a finals del curs 2004-05— ha enfortit el càracter investigador de la Universitat i ha permès concretar les àrees que identificaran la recerca de la UVic en els propers anys. Els grups de recerca de la UVic es distribueixen en sis àrees temàtiques: Ciències Experimentals i Tecnologies (6 grups), Ciències de l'Educació (6 grups), Ciències de la Comunicació (3 grups), Ciències de la Salut (6 grups), Ciències Humanes (3 grups) i Ciències Socials (3 grups). Més enllà de la comunicació dels resultats de la recerca en llibres, revistes especialitzades i congressos, l'activitat investigadora i cultural de la UVic s'ha difós mitjançant l'organització de nombroses conferències i jornades temàtiques. L'activitat de difusió del coneixement es complementa amb l'edició, mitjançant Eumo Editorial —l'editorial de la UVic— d'una desena col·leccions dirigides pel professorat i relacionades amb la temàtica dels grups de recerca i els programes de doctorat.

En els vuit cursos d'activitat de la Universitat s'han signat més de cent convenis de col·laboració amb empreses i altres institucions, especialment en les àrees de l'enginyeria mediambiental, la indústria agroalimentària, l'electrònica i l'economia, en general. Amb l'objectiu d'incrementar la relació de la Universitat amb el seu entorn socioeconòmic, el nou pla de recerca (*Pla de Recerca i Transferència de Coneixement, 2005-10*), aprovat enguany en el marc del Pla Estratègic, inclou en els seus objectius la promoció i estructuració de la transferència de coneixement de la UVic.

JOSEP M. SERRAT I JURADO

Vicerector de Recerca i Transferència de Coneixement



## ACTIVITATS I PUBLICACIONS DELS GRUPS DE RECERCA

GRUP DE RECERCA: ATENCIÓ A LA DIVERSITAT (GRAD)

*Coordinador/a:* Pere Pujolàs i Maset

*Membres del grup:* Pere Pujolàs i Maset, Robert Ruiz i Bel, Gemma Riera Romero, Manel Dionís Comas, Olga Pedragosa i Xuclà, José Ramon Lago i Martínez, Josep Font i Roura, Jaume Carbonés López, Núria Padrós Tuneu, Jesús Soldevila Pérez

*Breu descripció de l'activitat del grup*

Durant el curs 2004/05 el GRAD ha anat avançant en relació als diferents projectes previstos. Això ha donat lloc a diversos cursos de formació i a aplicacions pràctiques en diversos centres educatius sobre: aprenentatge cooperatiu, personalització del currículum, pràctiques educatives inclusives, en relació a la inclusió de l'alumnat amb necessitats educatives especials dins les unitats d'educació especial, i sobre el projecte d'escoles efectives. Paral·lelament durant aquest curs s'ha organitzat el 1r Congrés sobre Educació Inclusiva que ha comptat amb una alta participació de centres educatius, universitats i professionals que treballen en el món de l'educació i la recerca.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

S'han desenvolupat cursos de formació que signifiquen l'aplicació de les propostes plantejades en el marc d'aquests projectes. Un any més s'ha col·laborat en les Jornades d'Universitats i d'Educació Especial celebrades a la Universitat de Burgos el març del 2005.

*Cursos de formació, assessoraments i estades:*

— Gemma Riera i Olga Pedragosa:

Coneguem com atendre els infants amb nee greus i permanents». Andorra, 4 i 5 de març, en el marc de les activitats organitzades pel Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports del Govern d'Andorra.

Assessorament sobre estratègies d'atenció a la diversitat. CEIP Nicolás Longarón, Mollet del Vallès, d'octubre a desembre de 2004.

Màster de Pedagogia Terapèutica. El Procediment per cartes de personalització» Universitat d'Alacant. Febrer 2005.

Màster de Pedagogia Terapèutica. El procés d'adaptació del currículum» Universitat de Girona. Desembre 2004- Gener 2005.

— Gemma Riera, Manel Dionís Comas, Pere Pujolàs i Olga Pedragosa:

Seminari d'educació especial. Sant Celoni, d'octubre de 2004 a febrer de 2005

— Olga Pedragosa:

Curs d'actualització sobre les Adaptacions del Currículum adreçat als mestres d'educació especial. Banyoles, de novembre a desembre de 2004

Assessorament a l'escola «Cor de Maria» sobre els processos d'adaptació del currículum. Sant Celoni, desembre 2004 i gener 2005

Estada de recerca al Center on Developmental Disabilities de la Universitat de Kansas (EUA), convidada pel professor M. Wehmeyer. Gener-febrer 2005. Ajuda de recerca de la Universitat de Vic.

— Olga Pedragosa i Pere Pujolàs:

L'aprenentatge cooperatiu a l'aula. Escola Valldemia-Maristes. Mataró, d'octubre de 2004 a gener de 2005.

— Pere Pujolàs i Maset:

Participació en cursos de formació a professorat de secundària i de primària, de diferents comunitats autònomes, sobre aprenentatge cooperatiu. Aquests cursos de formació tenen una estreta relació amb la recerca que estem duent a terme des del GRAD (Ajut I+D: «Projecte PAC», adreçat al Ministeri d'Educació i Ciència), ja que els equips d'investigació de base d'aquest projecte sorgeixen d'aquests cursos i seminaris de formació:

«La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo». Curs de formació. Col·legi públic d'educació infantil i primària Orokieta, de Zarautz. 6 de setembre de 2004.

«La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo». Curs de formació. Ikastola Karmelo Etxegarai, de Zarautz. 7 de setembre de 2004.

«La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo». Curs de formació. Col·legi La Salle, de Zarautz. 8 de setembre de 2004.

«L'atenció a la diversitat dels alumnes en el procés d'ensenyament i aprenentatge d'un ofici». Sessió de treball amb el professorat de les escoles taller de les comarques de Girona. Girona, 29 de setembre de 2004; Figueres, 20 d'octubre de 2004; i L'Estartit-Torroella de Montgrí, 3 de novembre de 2004.

«L'aprenentatge cooperatiu: una eina didàctica per a l'atenció dels alumnes immigrants dins l'aula ordinària». Curs sobre «Diversitat i Immigració». CEFIRE de Xàtiva, 15 i 16 d'octubre de 2004.

«Técnicas e estrategias de aprendizaje cooperativa». Curs per a professorat de la Universitat de la Corunya. Centro Universitario de Formación e Innovación Educativa. 15 i 16 de febrer de 2005.

«El aprendizaje cooperativo en el aula». Ponències dins el «Grupo de trabajo regional: Aprendizaje cooperativo en el aula, avanzando hacia una escuela inclusiva». Centro de Profesorado de Oviedo y Avilés (Astúries), 11, 12 i 13 d'abril de 2005.

«L'aprenentatge cooperatiu a l'aula: algunes idees pràctiques i fonamentació teòrica». Formació en l'IES Tavernes Blanques (València). 5 i 6 de maig de 2005.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05).*

— Pere Pujolàs (2004): *Aprender juntos alumnos diferentes. Los equipos de aprendizaje cooperativo en el aula*. Barcelona: Octaedro-Eumo

— «De la opresión a la exclusión, de la liberación a la inclusión». *Cuadernos de Pedagogía*.

Núm. 340. Novembre, 2004, pp. 92-96.

— «El cómo, el porqué y el para qué del aprendizaje cooperativo». *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 345. Abril, 2005, pp.51-56.

— «Contribución de las TIC al aprendizaje cooperativo». Conferència publicada en CD-ROM

— Ressenya del llibre de Miguel López Melero, a *Cuadernos de Pedagogia*

— Riera Romero, Gemma; Pedragosa Xuclà, Olga. (2004). *Condicionants i elements crítics per a la creació d'escoles inclusives, basades en un model concret d'escola inclusiva*. 1r Congrés sobre Educació Inclusiva. Universitat de Vic, 11, 12 i 13 de novembre. [http://www.uvic.es/fe/\\_fitxers/comunicacions-1r-congres-inclusiva.pdf](http://www.uvic.es/fe/_fitxers/comunicacions-1r-congres-inclusiva.pdf).

— Riera Romero, Gemma.(2005). *Experiència pràctica sobre el disseny y aplicació de unitats de programació basades en la ensenyanza multinivel en la educació primaria*. XXII Jornadas de Universidades y educación especial. III Congreso Internacional.15-18 de març. Universitat de Burgos.

— Pedragosa, O; Riera, G. (2005). *Para saber más*. Cudernos de Pedagogía, núm. 345, pàg. 81-84, abril.

— Pujolàs, P. Soldevila, J. (2004). *JET-UVic adaptació de la tècnica TGT, una tècnica per a que tots els alumnes aprenguin dins l'aula.*. 1r Congrés sobre Educació Inclusiva. Universitat de Vic, 11, 12 i 13 de novembre. [http://www.uvic.es/fe/\\_fitxers/comunicacions-1r-congres-inclusiva.pdf](http://www.uvic.es/fe/_fitxers/comunicacions-1r-congres-inclusiva.pdf).

— Pujolàs, P; Soldevila, J. (2005). *JET-UVIC: Adaptación informática de la técnica Teams, Games and Tournaments*. III Congreso Internacional «Educación, diversidad i accesibilidad en el entorno Europeo» XXII Jornadas de Universidades y Educación Especial.

— Pedragosa Xuclà, O. (2005). *Una experiencia práctica en la aplicación del procedimiento por cartas de personalización para la realización de las adecuaciones curriculares individualizadas desde el enfoque inclusivo*. XXII Jornadas de Universidades y educación especial. III Congreso Internacional. 15-18 de març. Universitat de Burgos.

— Pedragosa, O. (2005). El procés d'adequació del currículum a partir del procediment per cartes de personalització. *Papers d'educació*, núm 1, febrer.

— Font, J., Alomar, E. i Mas, J. (2004). La evaluación de la calidad en los centros de educación especial: Una prueba piloto. *Siglo Cero*, 35 (1), 37-44.

— Font, J. (2004). Les persones amb discapacitat intel·lectual i l'accés a l'alfabetització. *Item, Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 37, 39-46.

— Font, J. (2005). La evaluación del alumno con retraso mental. Dins M. Sánchez-Cano i J. Bonals (Coords.), *La evaluación psicopedagógica* (417-450). Barcelona: Graó. Suport conductual positiu a nivell d'escola; un resum de les característiques fonamentals, de J. Preciado i G. Sugai. Dins *Suports. Revista Catalana d'Educació Especial i Atenció a la Diversitat* (2004), vol. 8, n. 2, 148-156.

— Lago Martínez, J. Ramon. (2005) A modo de epílogo. *Cuadernos de pedagogia*, núm 245. Abril. Pp. 78-81

— Lago Martínez, J. Ramon (2004). L'aula d'acollida. Una eina per el present i una miqueta pel futur. *Guix*, núm. 308, pp. 11-15.

GRUP DE RECERCA: AUDIOVISUAL (GRAV)

*Coordinador/a:* Eva Espasa /Marcos Cánovas

*Membres del grup:* Francesca Bartrina (FCHTD), Marcos Cánovas (FCHTD), Montserrat Corrius (FEC), Eva Espasa (FCHTD), Miquel Pérez (FE), Richard Samson (FCHTD)

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El GRAV és un grup interdisciplinari i interfacultatiu que es proposa interrelacionar els recursos teòrics i metodològics per a la investigació i la docència sobre comunicació i traducció audiovisual. Treballa dos projectes prioritaris:

— Aglutinació de recursos electrònics per a la recerca en traducció i comunicació audiovisual. Treballa en l'ampliació i coordinació del fons vídeo i bibliogràfic sobre comunicació i traducció audiovisual; recull altres recursos audiovisuals; eines informàtiques per al doblatge i la subtitulació; difusió de documents de recerca.

— Publicació d'un volum monogràfic transversal sobre comunicació i traducció audiovisual. Es parteix de l'anàlisi d'un conjunt de 10 pel·lícules, examinades des d'eixos diferents: adaptació cinematogràfica, tractament del llenguatge verbal i no verbal, models discursius per a la comunicació audiovisual, cultura i ideologia en doblatge i subtitulació, models pedagògics per a la comunicació i la traducció audiovisual.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

1. Docència del curs de doctorat: «Perspectives de recerca sobre traducció audiovisual», FCHTD, UVic (Francesca Bartrina, Marcos Cánovas, Eva Espasa).

2. Estada de recerca a la Universitat de Roehampton - Londres, del 24 de gener al 12 de febrer. Tema de recerca: estat de la qüestió de la traducció audiovisual. (Montse Corrius).

3. Pilotatge de programes de subtitulació i doblatge en l'alumnat presencial i semipresencial de 4t curs de Traducció i Interpretació, FCHTD, UVic (Richard Samson amb Francesca Bartrina).

4. Coordinació del Certificat d'Especialització en Subtitulació i Doblatge, emès conjuntament per l'Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) i la Universitat de Vic (Francesca Bartrina).

5. Consolidació del lloc web del GRAV (Marcos Cánovas i Richard Samson)

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Francesca Bartrina. Capítol titulat «The Challenge of Research in Audiovisual Translation» del llibre Pilar Orero (ed.) *Topics in Audiovisual Translation*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2004, 157-167

— Francesca Bartrina. Capítol titulat: «Theory and translator training», del llibre Martha Tennent (ed.) *Training for the New Millennium*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 177-189.

- Francesca Bartrina i Eva Espasa. Capítol titulat: «Audiovisual Translation», del llibre Martha Tennent (ed.) *Training for the New Millennium*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 83-100
- Eva Espasa. Capítol titulat: «Theatre and translation: Unequal exchanges in a supermarket of cultures», del llibre *Less Translated Languages*, Branchadell, Albert and Lovell Margaret West (eds.), Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 137-145.
- Eva Espasa. Capítol titulat: «Myths about documentary translation», del llibre Pilar Orero (ed.) *Topics in Audiovisual Translation*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2004, 183-197.
- Montse Corrius. Ponència «La tercera llengua en la traducció audiovisual». Publicada a *Quaderns Divulgatius*, núm 24: XI seminari sobre la traducció a Catalunya.
- Eva Espasa. Ponència: «La sincronia i l'ajust en doblatge: definicions, límits i autoria». Publicada a *Quaderns Divulgatius*, 24: XI Seminari sobre la Traducció a Catalunya juny del 2004
- Richard Samson: Capítol titulat: «Computer-assisted translation», del llibre Martha Tennent (ed.) *Training for the New Millennium*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 101-126
- Marcos Cánovas: «TV Advertisements and the Clever Audience». Document de recerca de la UVic. 12-11-04. [http://www.uvic.es/recerca/\\_fixers/tvadvertisements.pdf](http://www.uvic.es/recerca/_fixers/tvadvertisements.pdf)
- Richard Samson: publicació a Internet; The Poor Technology Group (noves pàgines diverses) <http://www.uvic.es/fchtd/especial/en/ptg/ptg.html>
- Richard Samson: publicació a Internet sobre subtitulació digital: [http://www.uvic.es/fchtd/especial/en/collaborative\\_translation\\_teaching.html](http://www.uvic.es/fchtd/especial/en/collaborative_translation_teaching.html)
- Miquel Pérez: Publicació a internet de l'exposició «Cinc dècades de cinema americà» <http://www.uvic.es/central/campus/gabinet/ca/cartells-de-cinema.html>

GRUP DE RECERCA: AUTONOMIA EN L'APRENTATGE DE LLENGÜES (GRAAL)

*Coordinador/a:* Àngels Pinyana (UVic) i Mia Victori (UAB)

*Membres del grup:* M. Carme Crivillés Grau, Tim Crook, Gemma Delgar Farrés, Marta Estella Clota, Sarah Khan, Rosa M. Fernández Pi, Montserrat Gimeno Vidal, Anna Masferrer Giralt, Àngels Pinyana Garriga, Oriol Portell Torres, Anna Serra Rodríguez, Enric Serra Casals, Òscar Serra Salvia,  
Caterin Vargas Moreno, Mia Victori Blaya.

*Breu descripció de l'activitat del grup*

L'activitat del grup està dividida en dos projectes. Per una banda, la formulació de les bases teòriques que han de regir la creació i avaluació de materials per a l'autoaprenentatge de llengües, tenint en compte les diferents variables que són rellevants: materials per a un entorn

presencial vs. materials per a un entorn virtual d'aprenentatge; tipologia dels aprenents; llengua o llengües objecte de l'aprenentatge; tipologia d'habilitats comunicatives objecte de l'aprenentatge. Per altra banda, la creació de materials de suport de dos tipus: de reflexió i d'orientació que han de servir per ajudar l'aprenent a prendre decisions sobre el seu aprenentatge amb més coneixement, i a assolir una major autonomia i un aprenentatge més eficaç.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Recull i revisió de bibliografia específica sobre l'autonomia de l'aprenentatge de llengües.

Organització de l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge conjuntament amb el Departament de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya.

Disseny d'instruments per poder elicitar el coneixement metacognitiu dels aprenents de llengües estrangeres en les diverses habilitats lingüístiques.

Proves pilot dels instruments per elicitar el coneixement metacognitiu dels aprenents de llengües estrangeres.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Maria Carme Crivillés. *Tot Guiant aprenem a aprendre*. Comunicació convidada presentada a les Jornades d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic. 5-6 de maig de 2005.

— Estapé, A.; Renom, J.; Vargas, C. i Victori, M. *Implementació d'un curs d'autoaprenentatge amb crèdits de lliure elecció*. Comunicació convidada presentada a les Jornades d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic. 5-6 de maig de 2005.

— Marta Estella. «Els cursos de llengua específics als serveis lingüístics universitaris». *Articles de didàctica de la llengua i la literatura*, 34 ISSN: 1133-9845

— Marta Estella. Membre del comitè organitzador de Riterm 2004: IX Simposi Iberoamericà de Terminologia

— Marta Estella i Enric Serra. *El projecte Argumenta: comunicació universitària eficaç*. Jornada de campus d'Innovació Docent. IDES, UAB. Bellaterra, 17 de setembre de 2004

— Marta Estella, Enric Serra i Elisenda Vilardell. «*Argumenta. Material formatiu per a una comunicació universitària eficaç*». Comunicació presentada en el II Congrés online de l'Observatori per a la Cibersocietat. 2-14 de novembre. Generalitat de Catalunya. Diputació de Barcelona i Xarxa Ciutadana Cornellà Net.

— Marta Estella i Enric Serra. «*La millora de les destreses lingüístiques a la Universitat. Un cas: el projecte Argumenta*». Dins les *Actes de GLAT 2004 – La producció de textos especialitzats: estructura i ensenyament*. Publicat per ENST Bretagne; Universitat Politècnica de Catalunya; IULA, de la Universitat Pompeu Fabra. ISBN 2-908849-14-3

— Rosa Maria Fernández. Membre del comitè organitzador de l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005

— Montserrat Gimeno. Membre del comitè organitzador de l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005

— Sarah Khan i Àngels Pinyana. *Independent Language Learning in the Classroom*.

Comunicació al TESOL – SPAIN 28th Annual Convention «Cultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education. (11, 12 i 13 de març de 2005)

– Masferrer, Anna. Presentació del póster *Applications of corpus linguistics to German as Second Language* al XXIII Congreso internacional de Lingüística Aplicada. Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca. 10-12 Març de 2005

– Àngels Pinyana. *Integrar el centre d'autoaprenentatge en un curs convencional de llengües: més que autonomia*. Comunicació convidada presentada a les Jornades d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic. 5-6 de maig de 2005.

– Àngels Pinyana . Membre del comitè organitzador de l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005.

– Àngels Pinyana. *Integrating a self-access centre into a Business English course: Increasing autonomy awareness*. Comunicació presentada a VIII CercleS International Conference, Comenius University, Bratislava, 9 -11 setembre de 2004.

– Oriol Portell i Judit Ibós. *Projecte de classificació de fitxes dels centres d'autoaprenentatge de català*. Comunicació convidada presentada a les Jornades d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic. 5-6 de maig de 2005

– Oriol Portell . Membre del comitè organitzador de l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005

– Òscar Serra. Convidat a conduir el grup de treball Models d'autoaprenentatge dins l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005.

– Victori, M. (2004). *La formació psicològica i metodològica de l'aprenent en els centres d'autoaprenentatge*. Llengua i Ús, 31: 36-40.

– Victori, M. (2004). *La formació de l'aprenent durant el procés d'aprenentatge*. Actes de la IX Trobada de Centres d'Autoaprenentatge

– Victori, M.; Tragant, E. *Language learning strategies and course grade in EFL learning*. Comunicació presentada a XXIII Congreso internacional de Lingüística Aplicada . Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca. 10-12 Març de 2005

– Victori, M.; Tragant, E. *Investigating the relationship between language learning strategies, school year and course in EFL learners*. Comunicació presentada al Congrés Internacional EU-ROSLA 14, Universidad del País Vasco, Santander, 8-11 Setembre 2004

– Mia Victori. Convidada a conduir el grup de treball Assessors i ponents en els nous models de centres d'autoaprenentatge dins l'XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5-6 de maig de 2005.

– Victori, Mia. Direcció de la tesi de Master. *Dialogue journal writing in secondary education students*. Escrita per Maria Carmen Rodriguez. Universidad Autónoma de Barcelona. Llegida Desembre de 2004.

– Victori, Mia Vocal suplent del tribunal de la tesis doctoral de: Roger Gilabert, titulada *Task complexity and L2 narrative oral production*, presentada a la Universitat de Barcelona, gener 2005, com a part del programa de doctorat en Lingüística Aplicada.

GRUP DE RECERCA: CODISSENY HARDWARE-SOFTWARE

*Coordinador:* Pere Martí Puig

*Membres del grup:* Pere Martí, M. Ângels Crusellas, Moisès Serra, Ramon Reig, Juli Ordeix, Enric López, Jaume M. March i Domènec Iborra

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup desenvolupa sistemes de comunicacions sense fils. L'experiència actual se centra en el desenvolupament i prototipatge de capes físiques de sistemes basats en modulacions OFDM, en l'exploració de noves arquitectures HW i de metodologies de prototipatge ràpid utilitzant plataformes basades en dispositius lògics programables (FPGA), Processadors Digitals de Senyal i microcontroladors, així com la corresponent integració amb la capçalera de RF. Estem evolucionant cap a les xarxes de sensors sense fils: sistemes encastats de baix cost i baix consum amb el corresponent disseny d'antenes impreses.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

- Presentació de la sol·licitud d'un projecte a la convocatòria de fons públics del MEC.
- Sol·licitud de Grup Emergent

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

- Prototipatge Ràpid de la Capa Física d'OFDM: cas HiperLAN/2 (co-direcció)

Doctorant: Moisès Serra i Serra

Universitat: Universitat Autònoma de Barcelona

Escola: Departament de Microelectrònica, 11-05-2005

- Autors: P. Martí, M. Serra, R. Reig

Títol: Low-cost rintered antennas desing in the band of 2,4GHz Tipus de Participació:

Pòster

Congrés: Microtechnologies for the New Millenium 2005. Lloc celebració: Sevilla 9-11 de maig 2005

- Autors: M. Serra, P. Martí, R. Reig

Títol: Rapid prototyping with visual data environment of an OFDM WLAN System

Tipus de Participació: Pòster

Congrés: Microtechnologies for the New Millenium 2005. Lloc celebració: Sevilla 9-11 de maig 2005



GRUP DE RECERCA: AVALUACIÓ DE LA COMUNICACIÓ CORPORATIVA I LES MARQUES (GRACOM)

*Coordinadora:* Mònika Jiménez Morales

*Membres del grup:* Dr. Paul Capriotti, Ignasi Coll, Santos M. Mateos, Mònika Jiménez

*Breu descripció de l'activitat del grup*

L'objectiu d'aquest grup és desenvolupar treballs de recerca en el camp de la comunicació corporativa i la gestió de les marques, tant des d'un punt de vista teòric com d'aplicació pràctica, vinculant tots dos aspectes i entenent-los com a elements lligats a l'activitat comunicativa de les organitzacions.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Capriotti, Paul. International Communication Association Congress. ICA 55th Annual Conference, New York 26-30 may 2005. Public Relations Chair's Panel

— Capriotti, Paul. «La Comunicación Corporativa como comunicación integral». Revista Col. Publicitaris de Catalunya.

— Capriotti, Paul i altres autors del Grup de recerca: *La marca corporativa. Estratègies de gestió i comunicació*. Eumo Editorial. Col·lecció Media TK. Vic, 2005

— Mateos, Santos M. «Reflexiones en torno del patrimonio cultural y su comunicación. Desajustes e interferencias»

— Mateos, Santos M. «Deu anys de L'Avenç de Cornellà: Projectes de futur». Històries de L'Avenç de Cornellà: deu anys d'Història.

— Mateos, Santos M. Difusió del patrimoni i formació. Una relació necessària per afavorir el desenvolupament de l'especialitat en el camp de la gestió patrimonial». *Comunicar el patrimoni*, 2004, p. 201-213. *Comunicar el patrimoni*, 2004, p. 201-213.

— Coll Ignasi: La imatge de marca turística als països de l'Euram. Projecte de recerca Fundació Ignasi Vilallonga

— Jimenez, Monika «Publicitat audiovisual i trastorns del comportament alimentari. De l'estereotip publicitari adult a la realitat preadolescent». Consell Audiovisual de Catalunya. Pendent de publicació.

— Jimenez, Monika «Cuando Barbie se come a Garfield: Publicidad y alimentación: niños obesos versus adultos que buscan el cuerpo perfecto». Incomi. Observatori en Comunicació i salut. Universitat Autònoma de Barcelona.

— Jimenez, Monika «El Plan Estratégico de Gestión de Eventos» Ier Congreso Internacional de RRPP

## GRUP DE RECERCA: DESENVOLUPAMENT I EDUCACIO EN CONTEXT (DEC)

*Coordinadora:* Montse Benlloch

*Membres del grup:* Àngel Alsina i Pastells, Irene Balaguer Felip, Maria Teresa Feu Vidal, Rosa Sellares Viola, Núria Franc Batlle, Teresa Buscart Coromines, Pablo Riverola.

*Breu descripció de l'activitat del grup:*

Aquest any hem tingut un encàrrec del Ministerio de Asuntos Sociales per elaborar un mapa de la situació de les escoles infantils a tot l'Estat espanyol. Aquesta feina ha permès tenir dades fiables sobre la escassa informació que tenim d'aquesta etapa educativa i la seva diversitat en els diferents territoris.

Per altra banda el grup s'ha ampliat amb la presència del Pablo Riverola, que juntament amb Asunción López han aportat formació sobre alguns conflictes familiars a l'entorn de l'adolescència i el seu tractament.

Continuem interessats en el treball intercultural a l'aula, però necessitem algú que ens ajudi a analitzar dades.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables):*

El grup va consolidant a poc a poc una formació comuna a través de les reunions i el treball de formació, però el problema més gros que tenim és la carència de estudiants de doctorat que vulguin assumir tasques dels projectes de recerca del grup.

En aquests moments l'única doctora del grup (Universitat de Vic) és la coordinadora, ja que l'Àngel Alsina ha plegat.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05):*

— M. Teresa Feu, «Bon dia primavera», *Escola Catalana*, núm.415. Desembre 2004.  
«Viure i aprendre en un altre país: L'experiència educativa del CEIP La Monjoia de Sant Bartomeu del Grau» Vic: *Institut d'Estudis Catalans; Universitat de Vic; Ajuntament de Vic*, desembre 2004.

— M. Teresa Feu. Pòster: Amb Sellarès, R., i altres «Mares, nenes i noves tecnologies, una experiència d'innovació a l'etapa infantil. *Fòrum d'educació*. Barcelona: ICE UAB.

— Alsina, À. Comunicació «Actividades lúdico-manipulativas para iniciar la medida de capacidad» en les XII Jornadas de Aprendizaje y Enseñanza de las Matemáticas. Albacete, juliol 2004.

— Alsina, À. *Com desenvolupar el pensament matemàtic dels 0 als 6 anys*. Vic: Eumo Editorial. Octubre 2004.

— Alsina, À. *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Qualitats 1 / Qualitats 2 / Qualitat 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.

— Alsina, À. *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Numeració i càlcul 1 / 2 / 3 / 4 /*

5. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
- Alsina, À. *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Geometria 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Magnituds 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Guia Didàctica*. Barcelona: Editorial Casals S.A. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Cualidades 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Numeración y cálculo 1 / 2 / 3 / 4 / 5*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Geometría 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Magnitudes 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Guía didáctica*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - Alsina, À. i Soler, J. (eds.). *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial. Col·lecció Documents, 35. Juny 2005.
  - Alsina, À. i Soler, Joan: «Bibliografia de M. Antònia Canals» Dins: Alsina, J., i Soler, Joan (coords.): *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
  - Alsina, À. i Sáiz, D. ¿Es posible entrenar la memoria de trabajo? Un programa para niños de 7-8 años. *Infancia y Aprendizaje*, 27 (3), 275-287.
  - Pablo Riverola i Asunción López Carretero *La redefinición de los vinculos familiares*. International Congress School Effectivness and improvment. Radical Innovation in Education (ICSEI) Barcelona 2005.
  - Asunción López Carretero: Ser maestra en primera persona. Dins *Retratos de Maestras. De la segunda republica a nuestros dias*. Barcelona. Cuadernos de Pedagogía, 2004.

GRUP DE RECERCA: EDICIÓ DE TEXTOS LITERARIS DEL SEGLE XIX

*Coordinador:* Ramon Pinyol Torrents

*Membres del grup:* M. C. Bernal, F. Codina, R. Pinyol, R. Torrents i M. A. Verdaguer

*Breu descripció de l'activitat del grup*

L'activitat del grup s'ha centrat en els aspectes següents: a) preparació del VI Col·loqui Internacional sobre Verdaguer que se celebrarà al novembre d'enguany a la UVic (president del Comitè organitzador: R. Pinyol; secretària executiva: M.A. Verdaguer; president del Comitè Científic: R. Torrents); b) sol·licituds al DURSI per ser reconeguts com a grup de recerca sin-

gular i ajut ARCS per al col·loqui (també se n'ha demanat a la Institució de les Lletres Catalanes); c) preparació d'un postgrau d'«Estudis Romàntics» que enllaçaria directament el treball del grup amb la docència; d) divulgació de l'Any Apel·les Mestres (2004), amb dedicació especial de M.C. Bernal; e) implicació a fons en la renovació de l'*Anuari Verdaguer* (acaba de sortir el primer número on s'han aplicat els canvis per fer-lo al màxim d'homologable amb els criteris de classificació de revistes científiques); f) difusió de resultats en publicacions (llibre de R. Torrents; col·laboració de R. Pinyol en el vol. III de Verdaguer. Totes les Obres, d'Edicions Proa); g) continuació de l'acabament de les tesis de M. C. Bernal i M. A. Verdaguer; h) preparació de comunicacions i ponències per al VI Col·loqui Internacional sobre Verdaguer (R. Torrents, R. Pinyol); i) preparació de noves edicions crítiques (F. Codina –en premsa *Barcelona*–, R. Torrents, M. A. Verdaguer i R. Pinyol).

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Les activitats no avaluables, encara, del grup són de manera especial la preparació i organització del VI Col·loqui Internacional sobre Verdaguer que se celebrarà a Vic pel novembre d'enguany, el treball en la renovació de l'*Anuari Verdaguer*, la preparació del postgrau «Estudis romàntics» (amb el dep. de Filologia Catalana i Espanyola de la FCHTD i la Càtedra Verdaguer) i tot un seguit de col·laboracions ja acabades i que es troben en premsa i que comptem que sortiran dins el 2005 i que seran presentades en l'avaluació de recerca del curs vinent.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

- R. Torrents, *A la claror de Verdaguer*. Vic: Eumo, 2005.
- R. Torrents, «Dies de verdagueritat a les Eroles dels Folcs». *Els cims pensamenters, de les reals i verdagueres elevacions*, Barcelona: Edicions Polígrafa, 2004, p. 3-22.
- R. Pinyol, «Les escriptores catalanes vuitcentistes i la traducció», dins IX Jornades sobre Traducció /I Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció. Universitat de Vic, 9-10 de març de 2005.
- R. Pinyol, «Introducció» a *Pàtria*, dins *Jacint Verdaguer. Poemes llargs. Teatre*. Totes les Obres III. A cura de Joaquim Molas i d'Isidor Cònsul, amb la col·laboració de Josep Massot i Muntaner i Ramon Pinyol i Torrents. Barcelona: Proa, 2005, pp. 1347-1349
- R. Pinyol (amb Pep Vila), «Justí Pepratx, transcriptor de Verdaguer i recopilador de literatura catalana», *Anuari Verdaguer*, 12 (2004), p. 91-106
- M. A. Verdaguer, «Apel·les Mestres, amb motiu del 150è aniversari del naixement», *Anuari Verdaguer*, 12 (2004), p. 260-265.
- M. C. Bernal (amb C. Rubio), coord. d'A. Mestres, *Llegendes del Montseny*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004
- M. C. Bernal (amb C. Rubio), «Apel·les Mestres, els motius d'una celebració», *Serra d'Or*, 540 (desembre 2004), p.63-67

GRUP DE RECERCA: EDITORIALS, TRADUCCIONS I TRADUCTORS A LA CATALUNYA  
CONTEMPORÀNIA

*Coordinator:* Manuel Llanas

*Membres del grup:* Lluïsa Cotoner, Josep M. Frigola, Pilar Godayol, Maria González, Manuel Llanas, Ramon Pinyol, Xus Ugarte

*Breu descripció de l'activitat del grup*

1. Història de l'edició: Continuant amb el conveni subscrit amb el Gremi d'Editors de Catalunya, Manuel Llanas va publicar el volum de la història de l'edició catalana en el segle XIX.
2. Traducció i edició entre 1939 i 1945: A partir del treball de doctorat llegit el mes d'abril, Josep M. Frigola ha continuat estudiant més en concret les traduccions literàries del període tot fent èmfasi en la personalitat de diferents traductors i editors.
3. Anàlisi de l'activitat de diferents traductors: Pilar Godayol ha analitzat la trajectòria intel·lectual de Maria-Mercè Marçal com a traductora i amb Maria González ha intervingut en aquest mateix àmbit en les Jornades de Traducció que l'abril de 2005 va organitzar la FCHTD.
4. Història de la traducció vuitcentista: Lluïsa Cotoner i Ramon Pinyol han presentat comunicacions en dos simposis internacionals. Lluïsa Cotoner, el març de 2005, al congrés sobre *Cervantes y Barcelona*, en el qual va parlar d'una de les traduccions catalanes del Quixot. Per part seva, Ramon Pinyol va dissertar sobre les traduccions al català durant el Romanticisme en el simposi sobre la traducció romàntica que va tenir lloc a la UPF el novembre de 2004.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

— Josep M. Frigola ha catalogat informàticament en una base de dades de tipus MySQL el conjunt de documentació bibliogràfica sobre traducció i edició conservat, mantingut i actualitzat pel Grup (que inclou articles monogràfics, treballs d'estudiants i catàlegs d'editorials) per tal de facilitar-ne la consulta a través d'Internet. Tot i que actualment es manté en accés restringit, es preveu convertir-la en una base de dades d'accés lliure en un futur pròxim segurament vinculada al Campus Virtual.

— Maria González Davies va fer una conferència sobre les traduccions en la literatura infantil i juvenil catalana a la Universitat de Tampere (Finlàndia), en el marc dels convenis Sòcrates d'intercanvis de professorat (març de 2005).

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Lluïsa Cotoner. Conferència sobre *La traducció integral del Quijote al mallorquí de Josep M. Casasayas* al Congrés Internacional sobre Cervantes, el Quixot i Barcelona. (Auditori de Caixa de Catalunya, 8 d'abril de 2005).

— Pilar Godayol. Publicació de l'article «Maria-Mercè Marçal: (Re)presentation, textuality, translation». Dins *Less Translated Languages*. Amsterdam: John Benjamin, 2005, pàg. 365-374.

- Manuel Llanas. Publicació del llibre *L'edició a Catalunya: el segle XIX*. Barcelona: Gremi d'Editors de Catalunya, 2004.
- Manuel Llanas. Té cura de l'edició del llibre *Eumo Editorial. Vint-i-cinc anys (1979-2004)*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
- Manuel Llanas. Publicació de l'estudi «Vint-i-cinc anys d'un referent de l'edició cultural» (pàg. 13-54), dins *Eumo Editorial. Vint-i-cinc anys (1979-2004)*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
- Manuel Llanas. Publicació conjunta amb Ramon Pinyol de l'article «L'editor Josep Baguñà: una aproximació», (pàg. 37-51), dins *En Patufet, cent anys. La revista i el seu impacte*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004.
- Ramon Pinyol. Publicació conjunta amb Manuel Llanas de l'article «Les traduccions en el Diari Català (1879-1881)» (pàg. 81-90), dins *Anuari Verdaguer*, núm. 12. Vic: Eumo Editorial, 2004.
- Ramon Pinyol. Ponència sobre *Les traduccions al català a l'època romàntica. Una aproximació* al Col·loqui Internacional sobre Traducció i traductors del Romanticisme al Realisme. Universitat Pompeu Fabra, 11 a 13 de novembre de 2004.
- Ramon Pinyol. «La recepció de Verne a Catalunya». *Serra d'Or*, març 2005, pàg. 17-20
- Xus Ugarte. Publica l'article «*Beuvez tousjours, ne mourrez jamais*: des versions parémiologiques autour du vin (et des tripes) chez Rabelais». Dins *Cahiers du PROHEMIO*, VI (2004), pàg. 409-422.

GRUP DE RECERCA: ENVELLIMENT I QUALITAT DE VIDA

*Coordinador:* Joan Carles Casas Baroy

*Membres del grup:* Anna Bonafont Castillo, Departament d'Infermeria, Sebastià Canamasas Ibáñez, Departament de Fisioteràpia, Joan Carles Casas Baroy, Departament de Salut Comunitària i Salut Mental, Mireia Datzira Gallifa, Departament de Teràpia Ocupacional, Olga Isern Farrés, Departament d'Infermeria, Roser Picas Baltanas, Departament de Fisioteràpia, Judit Rusiñol Rodríguez, Departament de Teràpia Ocupacional, Pilar Soler Canudas, Departament d'Infermeria, Àngel Torres Sancho, Departament de Salut Comunitària i Salut Mental, Montserrat Vall Mayans, Departament de Salut Comunitària i Salut Mental, Marc Vidal Falguera, Departament de Fisioteràpia.

*Breu descripció de l'activitat del grup*

Es continuen desenvolupant els projectes del curs anterior.

- Disseny d'estratègies educatives per a persones grans  
 Descripció: Grup de discussió. Avaluació qualitativa  
 Investigadors: Joan Carles Casas Baroy i Olga Isern Farrés.  
 Finançament: Imsero / UVic
- Disseny i avaluació d'un grup de reminiscències per a la resocialització de persones grans amb xarxa relacional escassa

Descripció: Intervenció grupal, conducció de grups. Estudi d'intervenció d'un sol grup i disseny longitudinal. Recerca quantitativa i qualitativa.

Investigadors: UVic (Anna Bonafont, Pilar Soler, Joan Carles Casas), CAP Sant Hipòlit (Fina Comas)

Finançament: Imsero / UVic

— Disseny i avaluació de tallers educatius per a un envelliment saludable

Descripció: Estudi d'intervenció. Avaluació per entrevista. Anàlisi qualitatiu

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas, Olga Isern), CAP Sant Hipòlit (Marta Terricabras)

Finançament: Imsero / UVic

— Presa de medicaments en persones grans

Descripció: Estudi descriptiu transversal d'una població de majors de 70 anys

Investigadors: UVic (Àngel Torres)

Finançament: Grup recerca UVic

— Canvis en els serveis socio-sanitaris 5 anys després de la presentació d'un estudi sobre les necessitats socio-sanitàries de la població més gran de 70 anys

Descripció: Disseny qualitatiu. Entrevista semiestructurada als agents implicats.

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas)

Període: Pendent de començar

Finançament: Grup recerca UVic

— Reeduació vesical i electroteràpia per al tractament de la incontinència urinària d'emergència, d'esforç i mixta.

Descripció: Assaig clínic. No cec. 2 grups aleatoritzats: un seguint el tractament habitual, l'altre afegint reeducació vesical i electroteràpia

Investigadors: UVic (S. Canamasas, R. Picas, Joan Carles Casas), CAP Roda de Ter (Marta Domínguez, Núria Bach, Dolors Collell, Anna Fusté, Jefa Bustins)

Finançament: UVic / PIR / Ajuntament Roda de Ter / ICS

— Producció de la sèrie de vídeos «Envelliment Saludable»

Descripció: Sèrie inicial de 10 vídeos referents als temes dels tallers

Investigadors: Grup de Recerca i Servei d'Audiovisuals de la UVic.

Període: s'està finalitzant el tercer vídeo.

Finançament: Imsero / Grup recerca UVic / Servei Audiovisuals UVic

— Projecte «Anàlisi de les informacions relacionades amb la gent gran, aparegudes a la premsa comarcal»

Descripció: Recull i anàlisi de totes les informacions aparegudes a la premsa comarcal

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas)

Finançament: Grup recerca UVic

— Descripció de l'estat de salut i del consum de recursos sanitaris de la població d'Osona més gran de 65 anys en el context d'implantació d'un sistema de finançament capítatiu

Descripció: Estudi observacional, seguiment d'una cohort durant 2 anys de ciutadans majors de 65 anys.

Investigadors: UVIC, HGV, ICS, HSC

Finançament: Beca Fundació Caixa de Manlleu

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

— Roser Picas Baltanàs ha impartit un curs sobre «Exploració Urodinàmica de la Incontinència d'Orina» dirigit als professionals del CAP Roda de Ter, durant el mes de gener de 2005 i de 14 hores de durada.

— Elaboració i presentació dels resultats parcials de l'estudi «Descripció de l'estat de salut i del consum de recursos sanitaris de la població d'Osona més gran de 65 anys: bases per a l'estudi de l'impacte de la implantació d'un sistema de finançament capítatiu «1a beca en ciències de la salut de Caixa Manlleu.» 12 de gener de 2005, Sala de Juntes de Caixa Manlleu, a Manlleu.

— Presentació del vídeo titulat «Els medicaments» del grup de recerca Envel·liment i Qualitat de Vida, a la Setmana de la Ciència a la «Mostres de vídeo científic internacional». Barcelona 10-19 de novembre de 2004.

— Participació com a «expert» en l'estudi NIPE (Normalització de les Intervencions per a la Pràctica d'Infermeria). Projecte promogut entre el Ministerio de Sanidad y Consumo i el Consejo General de Enfermería. Febrer-juny de 2005.

— Producció del vídeo titulat «Els medicaments» del grup de recerca Envel·liment i Qualitat de Vida. Novembre de 2004.

— Impartició del mòdul de recerca del postgrau organitzat pel CEEC en Gerontologia i fi de vida de 2 crèdits -20 hores de durada. Maig-juny de 2005.

— Participació en el desenvolupament del Màter en Activitat física i salut.

— Entrevista en el programa de televisió Campus 33 sobre el tema «Els reptes mèdics, socials i econòmics de l'envelliment de la població». Emesa el dia 3 de novembre de 2004.

— Elaboració de la comunicació «Descripción del estado de salud y consumo de recursos sanitarios de la población mayor de 65 años». XLVII Congreso de la Sociedad Española de Geriatria y Gerontologia. 8-11 de 2005. Màlaga. (Va ser acceptada i es va elaborar la presentació, però no va poder ser comunicada).

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Comunicació pòster «Impacto de un protocolo de farmacovigilancia en la notificación des de la farmacia comunitaria» presentat a les V Jornadas de Farmacovigilancia. Barcelona 11-13 de novembre de 2004.

— Comunicació pòster «Farmacia comunitaria: notificación espontanea de sospechas de reacciones adversas a medicamentos» presentat a les V Jornadas de Farmacovigilancia. Barcelona 11-13 de novembre de 2004.

— Publicació de l'article «Dispensació activa d'antiagregants plaquetaris» a la revista *Circular Farmacèutica* n. 1. 1r trimestre de 2005.



— Comunicació pòster *The creation of video materials in education for health. A series titled «A healthy ageing»*. 11 th International Ottawa Conference on Medical Education. Barcelona 6-8 juliol de 2004.

— Comunicació pòster *«A healthy ageing» workshops. An educational intervention proposal directed towards the elderly*. 11 th International Ottawa Conference on Medical Education. Barcelona 6-8 juliol de 2004.

— Comunicació pòster *Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing». A health professional's perspective*. 11 th International Ottawa Conference on Medical Education. Barcelona 6-8 juliol de 2004.

— Comunicació pòster *Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing». The users perspective*. 11 th International Ottawa Conference on Medical Education. Barcelona 6-8 juliol de 2004.

— Torres Sancho, A.; Casas Baroy, JC; Vidal, M.; Roma, JM; Castro, R; Bonafont, A; Rusiñol, J; Parra, R. *The creation of video materials in education for health. A series titled «A healthy ageing»*. Educacion Médica 2004; 7 (3): 60, 112. (ISSN: 1575-1813).

— Casas Baroy, JC; Terricabras, M; Bonafont Castillo, A; Datzira, M; Rusiñol Rodríguez, J; Vidal, M. *«A healthy ageing» workshops. An educational intervention proposal directed towards the elderly*. Educacion Médica 2004; 7 (3): 128, 148-149. (ISSN: 1575-1813).

— Casas, JC; Isern, O; Vall Mayans, M; Torres, A; Terricabras, M; Datzira, M; Rusiñol, J; Vidal, M; Martinez, R; Puigví, M; Picas, R; Danés, J; Jaumira, E; Rovira, A; Rovira, E; Castro, R; Montoriol, J; *Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing». A health professional's perspective*. Educacion Médica 2004; 7 (3): 241-242. (ISSN: 1575-1813)

— Isern Farrés, O; Casas Baroy, JC; Terricabras, M; Montoriol, J. *Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing». The users perspective*. Educacion Médica 2004; 7 (3): 129, 150. (ISSN: 1575-1813)

GRUP DE RECERCA: ESTUDIS DE GÈNERE: DONA I SOCIETAT

*Coordinadora:* Pilar Godayol

*Membres del grup:* Joan Isidre Badell, Francesca Bartrina, Isabel Carrillo, Lluïsa Cotoner, Eva Espasa, Pilar Godayol, Teresa Julio, Gemma Redortra, Carme Sanmartí, Antoni Tort i Joan Solà

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup de recerca «Estudis de gènere: dona i societat» s'emmarca en les línies de treball del Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona de la Universitat Vic, creat el juny de 1999. Des del seu inici s'han promogut diferents projectes amb la finalitat de fomentar la investigació en el context universitari i de difondre la publicació dels estudis realitzats. Els quatre últims anys (2001-2004) hem comptat amb l'ajut de l'Institut Català de la Dona.

Del grup de recerca penegen tres línies d'investigació:

— «Buidatge biogràfic de catalanes rellevants», projecte iniciat el setembre de 2001 amb

la intenció d'elaborar un buidatge biogràfic de les catalanes més rellevants de tots els temps que han esmerçat una dedicació especial a la cultura, a les idees o a la ciència dels PPCC.

— «Violència de gènere», línia de recerca iniciada l'any 2000 (actualment en *stand-by*) amb la intenció d'estudiar la presència i representació de la violència contra les dones en els mitjans de comunicació i en la cultura contemporània.

— «Estudis sobre la dona madura: anàlisi dels seus problemes físics i psicològics, funcions i estereotips literaris i socials», projecte embrionari que vol estudiar, des d'una visió interdisciplinària, els problemes als quals s'han d'enfrontar les dones que ja han entrat a la menopausa.

Les i els integrants dels projectes han visibilitzat els resultats de la seva recerca individual o col·lectiva en publicacions nacionals i internacionals, així com en congressos nacionals i internacionals.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

Bartrina, Francesca. Imparteix la conferència «Traduir masculinitats damunt l'escenari: dramaturgies angloamericanes a les escenes catalanes i espanyoles», dins la Jornada *Traducció i Interculturalitat: la literatura contemporània en el món hispànic*, el dia 7 de juliol de 2004, a la Universitat de Barcelona

— Imparteix la conferència «Dramaturgies catalanes del segle XX: les pioneres» dins la Jornada *Els dilluns de la Unesco: Dones, literatura i cultures*, organitzat pels Amics de la Unesco de Barcelona i el Centre Dona i Literatura (Universitat de Barcelona), 04/10/04.

— És membre del tribunal de la tesi doctoral de Caroline Wilson *The Politics of the Symbolic. Sexual Difference in Women's Writing applied to the Life and Work of Carmen Martín Gaité (1925-2000)*, dirigida per María-Milagros Rivera Garretas i Meri Torras, defensada a la UAB, 17 de setembre de 2004.

— És membre del tribunal de la tesi doctoral d'Isabel Clúa i Ginés titulada *Género e identidad en la obra narrativa de Gabriel Miró*, dirigida per Carme Riera i Guilera, defensada a la UAB, el dia 18 d'octubre de 2004.

— Ressenya del llibre de Meri Torras *Soy como consiga que me imaginéis. La construcción de la subjetividad en las autobiografías epistolares de Gertrudis Gómez de Avellaneda y Sor Juana Inés de la Cruz* (Cádiz, U.C. 2003). *Duoda. Revista d'Estudis Feministes*, 26, 2004, 213-215.

— Membre del consell assessor de la Revista indexada tipus C *Lectora. Revista de dones i textualitat*.

— Directora de la col·lecció Capsa de Pandora d'Eumo editorial.

— Imparteix la lliçó inaugural titulada «La sensualitat de l'escriptura: *Solitud* de Caterina Albert/Víctor Català» dins el marc del VIII Seminari *Lectures de Literatura Catalana*, organitzat per les Aules de Català de la Generalitat de Catalunya a Madrid, la Universitat Complutense i la UNED, al Centre Cultural Blanquerna, el dia 19 d'octubre de 2004.

— Imparteix la conferència «La violència contra les dones segons Caterina Albert, Aurora Bertrana i Teresa Pàmies» dins del cicle *La violencia de género en la literatura y las artes* organitzat per l'Instituto Catalán de Cooperación Iberoamericana, Fórum Latinoamérica, Asociación de Escritores de Cataluña, Cátedra Unesco Mujeres, Desarrollo y Culturas el dia 12/01/05.

— Realitza la ponència «*Solitud*. Xarxes intertextuals de l'obra de Caterina Albert» a les *Terceres Jornades d'Estudi Víctor Català*, Ajuntament de l'Escalà, 19 de març.

Carrillo, Isabel. Conferència sobre «Educación en Valores: mujer, igualdad y diferencia» pronunciada en el marc de la Taula Rodona «Mujeres y culturas: perspectivas histórica, educativa e interpretativa» organitzada pel Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica de la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas. San Cristóbal de las Casas, México, 6 de abril de 2005.

— Ponència sobre «De las narrativas del Yo a las narrativas dels Yo-Otro» presentada en el Congreso Internacional La ciencia y el humanismo en el siglo XXI. Perspectivas, organizado por la Universidad Iberoamericana. México, jueves 31 de marzo de 2005.

— «Gènere i educació en valors. Realitat i polítiques educatives en el context espanyol.» *Temes d'Educació*. Núm. 28, 2004, pp. 221-238.

— «Educación en valores y diferencia sexual» en *Education Policy Analysis Archives*. Vol 12, núm. 27, 2004.

— «Otras miradas para la educación secundaria» (Ressenya) en *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 243, febrero 2005, pp.98.

— «Palabra y emancipación» (Ressenya) en *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 338, setembre 2004, pp.205.

Carrillo, Isabel; Collelldemont, Eulàlia. «Unes paraules a l'entorn del Seminari: La descoberta de Maria Zambrano. Mirades Pedagògiques». *Papers d'Educació*, Núm. 1, febrer 2005.

Cotoner, Lluïsa. Maria Mercè Marçal: *Antología*. Selección, traducción, prólogo y notas de Neus Aguado y Luisa Cotoner. Sant Cugat del Vallés: Los Libros de la Frontera.

— «El castellano y el catalán, tan cerca y tan lejos: una cala a propósito de la traducción de 'Pel car de fora', de Carlos Barral» a *Lengua Española y Traducción*. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Las Palmas, 2004. pp.65-82.

— Tribunal de tesi: Carmen Meléndez: *La recepción de Georges Rodenbach en España*, Universitat Autònoma de Barcelona, 6 de setembre de 2004.

— Tribunal de tesi: Isabel Clúa: *Género e identidad en la obra narrativa de Gabriel Miró*, Universitat Autònoma de Barcelona, 18 d'octubre de 2004.

Espasa, Eva. Realitza la conferència «Traduir feminitats damunt de l'escenari: dramaturgies angloamericanes a les escenes catalanes i espanyoles», dins el curs «Traducció i mediació cultural: la literatura contemporània al món hispànic», els juliols de la UB, 6 de juliol de 2004.

Godayol, Pilar. *Virginia Woolf. Cinc-centes lliures i una cambra pròpia*. Barcelona: Pòrtic, 2005.

— «Traducir a Derrida: la seducción del entre». A: Assumpta Camps, Jacqueline A. Hurtley i Ana Moya (eds.) *Traducción, (sub)versión, transcreación*. Barcelona: PPU, 2005, p. 147-154.

— «Frontera spaces: translating as/like a woman». A: José Santaemilia (ed.) *Gender, sex and translation. The manipulation of identities*. Manchester: St. Jerome Publishing, 2005, p. 9-14.

— Presenta la comunicació «Subjecte i subversió: la traducció feminista canadenca»

dins el I Congrés Internacional sobre Subjecte i Traducció que organitza la Facultat de Traducció i d'Interpretació de la UAB. 12 de novembre de 2004.

— Presenta la conferència «Deesses del sexe: xicanisme i traducció» dins el curs *Escriptures de la sexualitat II: contactes i cultures* que organitza el Centre Dona i Literatura de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. 19

— Presenta la conferència «Los amores cobardes no llegan a nada, se quedan allí': Derrida i la traducció» dins el Seminari d'especialització «Traducció i reescriptura: estudi de la traducció literària en l'època contemporània» de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. 13 de novembre de 2004.

— Presenta la ponència «Helena Valentí, traductora» dins les IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció que organitza la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. 9 de març de 2005.

— Organitza, amb Francesca Bartrina, Lluïsa Cotoner, Eva Espasa, Ronald Puppo, Carme Sanmartí i Xus Ugarte, les IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. 9 i 10 de març de 2005.

— Presenta la conferència «Traduir Sandra Cisneros: escriptura, identitat i xicanisme» en el marc del curs «Traducció i interculturalitat: la literatura contemporània en el món hispànic» organitzat per Jacqueline Hurlley i Assumpta Camps dels departaments de Filologia Romànica i Anglo-germànica de la UB. 6 de juliol de 2004.

— Directora de la col·lecció *Biblioteca de Traducció i Interpretació*. De l'Editorial Eumo

Julio, Teresa. *Historia de la literatura*. (coautor) Santillana, Madrid, 2004.

Sanmartí, Carme; Sanmartí, Monserrat. «Contractes i producció agrícola dels Pellicers-Baldrich a Porrera (1800-1842)». *Estudis d'Història Agrària*. Número 17, desembre 2004.

Bartrina, Francesca; Cotoner, Lluïsa; Espasa, Eva; Godayol, Pilar i Sanmartí, Carme. Membres del comitè organitzador de les IX Jornades de Traducció: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció, celebrat a la Universitat de Vic els dies 8 i 9 de març de 2005.

Bartrina, Francesca; Espasa, Eva; i Godayol, Pilar. Membres de la Xarxa Temàtica «La traducció literària en l'època contemporània» (2003/XT/0034) coordinada per Assumpta Camps del Departament de Filologia Romànica de la Universitat de Barcelona.

Carrillo, Isabel; Espasa, Eva; Godayol, Pilar; i Sanmartí, Carme. Membres del Consell Assessor de la col·lecció Capsa de Pandora de l'Editorial Eumo.

NOM DEL GRUP: FISIOLOGIA DE L'ESFORÇ I ESTUDI DEL MOVIMENT.

*Coordinador:* Agustí Comella Cayuela

*Membres del grup:* Agustí Comella Cayuela, Francesc Marín Serrano, José Luis López del Amo, Marta Sola Serrabou, Carles Parés Martínez, Daniel Jiménez, Anna Puig Ribera, Xantal Borrás Boix, Ernest Baiget Vidal.

*Breu descripció de l'activitat del grup:*

- Estudiar l'acte motor en l'ésser humà i la resposta dels diferents sistemes que hi intervenen.
- Aconseguir, a mitjà-llarg termini, ser un punt de referència en aquest camp.
- Per aconseguir aquest objectiu es crea una plataforma conjunta de recerca de la Facultat d'Educació (Ciències de l'Activitat Física) i l'Escola Universitària de Ciències de la Salut.

*Publicacions i congressos:*

- Coll, A., Comella, A. *¿Es efectiva la intervención específica del MEF en la elaboración de programa de Educación Física?*. Comunicació. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Jerez, 2004. Organitzat per la Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Universidad de Cadiz. Publicació: abstract.
- López Muñoz, R., Comella, A. *Flexibilidad de la cadena cinética posterior. Evolución en escolares de 5 a 11 años*. Comunicació. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Jerez, 2004. Organitzat per la Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Universidad de Cadiz. Publicació: abstract.
- López Muñoz, R., Coll, A., Comella, A. *Mejorar la flexibilidad jugando. Programa de intervención específico en escolares*. Comunicació. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Universidad de Cadiz. Jerez, 2004. Organitzat per la Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Publicació: abstract.
- Javierre, C., Garcia Quintana, A., Alegre, J., Lizarraga, Comella, A., Morales, A., Vázquez, A., Garcia, J., Roses, J. M., Segura, R. *Differences in performance after short recovery between CFS patients and highly sedentary people*. Comunicació. The Seventh International Conference on Chronic Fatigue Syndrome, Fibromyalgia and others related illnesses. Madison, Wisconsin, 2004. Organitzat per: American Association for Chronic Fatigue Syndrome. Publicació: abstract.
- J. Medina, A. Morales, A. Suárez, A. Comella, J.R. Barbany, C. Javierre, R. Segura, J. Vidal. *Diferencias en la adaptación cardioventilatoria al ejercicio en lesionados medulares*. Comunicació. Congrès: XXI Jornadas de la Sociedad Española de Parapléjia. Toledo, 2004. Organitzat per: Sociedad Española de Parapléjia. Publicació: abstract.
- J. Medina, A. Morales, A. Suárez, A. Comella, J.R. Barbany, C. Javierre, R. Segura, J. Vidal. *Diferencias en la adaptación cardioventilatoria al ejercicio en lesionados medulares*. Comunicació. Congrès: I Jornadas Internacionales de Medicina del Deporte. Saragossa, 2004. Organitzat per: Sociedad Española de Medicina de la Educación Física y el Deporte. Publicació: abstract.
- A. Comella. *Actuació d'urgència davant un lesionat esportiu*. Ponència. Congrès: I Jornades Esportives Osona Sud/Alt Congost. Centelles, 2004. Organitzat per: Ajuntaments d'Aiguafreda, Centelles i Tona.

— Anna Puig, *Prescripció d'exercici físic i salut*. Ponència. Congrès: I Jornades Esportives Osona Sud/Alt Congost. Tona, 2004. Organitzat per: Ajuntaments d'Aiguafreda, Centelles i Tona.

— Agustí Comella, *Tabaquismo: efectos sobre la capacidad funcional del individuo*. Ponència. Curs de Medicina Subaquàtica i Hiperbàrica 2004-05. Facultat de Medicina/Bellvitge, 2004. Organitzat per: Universitat de Barcelona.

— Daniel Jiménez, *Fisioteràpia de l'esport. Una especialitat de futur*. Ponència - taula rodona. II Jornades d'Actualització de Fisioteràpia de l'esport. Esplugues de Llobregat, 2004. Organitza: Consell Català de l'esport.

— Marta Solà Serrabou, *Fisioteràpia de l'esport. Una especialitat de futur*. Ponència - taula rodona. II Jornades d'Actualització de Fisioteràpia de l'esport. Esplugues de Llobregat, 2004. Organitza: Consell Català de l'esport.

— Marta Solà Serrabou. Docent en el *Curs d'Auxiliar d'Infermeria en Geriatria*, organitzat pel Centre d'Estudis de l'envelliment de Catalunya. Vic, 2005.

— Carles Parés. Moderador del *1er Curso de Fisioterapia Deportiva*. Hospital Asepeyo de Sant Cugat, 2005. Organitzat per: ASEPEYO

— Anna Puig, *Promoció de l'exercici físic en assistència primària*. Ponència. XIX Jornada de Proves d'esforç i funció cardiorespiratòria. Curs de doctorat per la Universitat Autònoma de Barcelona. Barcelona, 2005. Organitzat per: Hospital de la Sta. Creu i St. Pau. Universitat Autònoma de Barcelona. Consell Català de l'Esport. Institut Català de la Salut.

— Ernest Baiget. *Preparació física en el tennis*. Ponència. Jornada Tècnica-Esportiva 2004-2005. Saló d'actes de l'Hospital St. Pau i Sta. Tecla de Tarragona, 2005. Organitza: Federació Catalana de Tennis. Delegació de Tarragona.

— Anna Puig. *Actividad Física y Medicina de Familia*. Ponència. XXIV Congreso de la Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria. Palacio de Congresos de Sevilla, 2004. Organitza: Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria.

— Puig Ribera A., «Promoción de la actividad física en el sistema de atención primaria catalán: actitudes y prácticas de médicos y enfermeras». *Atención Primaria*, 34 (extraordin 1): 16, 2004 Article publicat a internet. Any: 2004. Clau (A: article, R: review):A

— Xantal Borràs. Docent en el *Curs d'Entrenadors de Voleibol: preparació física*. El Prat de Llobregat, 2004. Organitza: Federació Catalana de Voleibol. Desembre de 2004.

GRUP DE RECERCA: INTERACCIONS DIGITALS

*Coordinador:* Carlos Scolari

*Membres del grup:* Jaume March, Escola Politècnica Superior, Carlos Scolari, Facultat d'Empresa i Comunicació, Enrique Stanziola, University of Maryland – Baltimore County

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El GRID ha sofert diferents canvis en la seva configuració des de la seva creació l'any 2003.

Tal com s'han anat incorporant professors a les carreres de l'Àrea de Comunicació, s'ha pogut definir uns objectius d'acord amb la composició del grup, a les necessitats acadèmiques i professionals del moment i a les capacitats dels integrants del col·lectiu. Aquesta transformació ha estat possible durant el curs 2004-2005.

#### *Principals activitats 2004-05*

Continuació del projecte de recerca i producció de documents acadèmics: «Comunicadores digitales» - Entitat finançadora: ALFA PROGRAMME, Comunitat Europea - Durada: des de 08.2004 fins a 08.2006

Aprovació del Projecte de Recerca «Detecció i definició dels nous perfils professionals de l'actual panorama audiovisual i multimèdia català» - Entitat finançadora: Consell de l'Audiovisual de Catalunya - Durada: des de 09.2005 fins a 09.2006

Carlos Scolari va fer una estada de recerca (15 dies) a la University of Maryland – Baltimore County, 2004

Carlos Scolari va dictar el taller «Found in translation» en Hyperwerk (Basel) [http://hyperwerk.ch/cl\\_content.php?id=97&cont=Classes&subcont=workshop](http://hyperwerk.ch/cl_content.php?id=97&cont=Classes&subcont=workshop)

Carlos Scolari va participar al tribunal de tesi del Dr. Hugo Pardo (UAB – Març 20'005)  
Participació en congressos

#### *Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Presentació a la Convocatòria 2005 d'Ajuts de Suport als Grups de Recerca Emergents de Catalunya (SGR) -

Carlos Scolari - Lliçó inaugural Curs 2004-05 – Universitat de Vic

Creació, gestió i producció de continguts per al weblog [www.digitalismo.com](http://www.digitalismo.com)

#### *Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Scolari, Carlos Alberto. *Il tempo dell'interazione. Azioni e passioni digitali* - Revista Comunicazioni Sociali, 1/2003, 129-137, Milan (Itàlia) Publicació: 2004

— Scolari, Carlos Alberto. *La narración interactiva. Interfaces y sintaxis / Acciones y pasiones* - Revista Iberoamericana de Comunicación, 4, 11-46, Mèxic, 2003 - Publicació: 2004

— Scolari, Carlos Alberto. *Hacer clic. Hacia una sociosemiótica de las interacciones digitales* - Gedisa, Barcelona - 2004

— Scolari, Carlos Alberto. *Diarios On-Line: el tiempo del hiperlector* - Editora PUCMinas (Brasil), 2004

— Scolari, Carlos Alberto - FRATICELLI, Damián. *Enunciando La Interaccion: Las Reseñas Y Anticipos De Videojuegos* - VI Congreso Nacional de la Asociación Argentina de Semiótica, Buenos Aires, 2005

— Scolari, Carlos Alberto. *Diarios on-line: El tiempo del Hiperlector* - Congreso Iberoamericano de Periodismo Digital, Universidad de Santiago de Compostela, 2004

— Scolari, Carlos Alberto. *Nuevas tendencias de la comunicación interactiva* - ICOM 2004

- Encuentro Internacional de Investigadores y Estudiosos de la Información y la Comunicación - Universidad de La Habana, 2004
  - Scolari, Carlos Alberto. *El año que vivimos en peligro. El riesgo país y Clarín.com* - Encuentro Internacional de Investigadores y Estudiosos de la Información y la Comunicación - Universidad de La Habana, 2004
  - Scolari, Carlos Alberto. *Videogiochi: dall'ipertesto alla narrativa interattiva* - Congrès «La Letteratura Necessaria» - Università di Viterbo (Itàlia), 2004
  - Scolari, Carlos Alberto. *Del texto aislado al texto global (misericordia de la hiperteoría)* - XI Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica (AES) - Universidad de La Laguna, 2004
  - Scolari, Carlos Alberto. *Semiótica: el desafío digital (en 7 preguntas y 3 historias)* - 8eme Congrès de l'Association Internationale de Sémiotique (AIS) - Association International of the Semiotics Studies - Université du Lyon (França), 2004

GRUP DE RECERCA: MEDI AMBIENT

*Coordinadora:* Consol Blanch i Colat

*Membres del grup:* Dra. Consol Blanch (IACA-EPS), Dr. Miquel Caballeria (ET-ESP), Dra. Carme Casas (IACA-EPS), Albert Hueso (IACA-EPS, SART), Xavier Serra (IACA-EPS, SART), Josep Turet (SART, IACA-EPS), Enric Vilalta (SART)

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup de recerca en Medi Ambient (GRMA) està integrat per investigadors/res dels àmbits de les ciències físiques, químiques i biològiques i de la enginyeria agrònoma.

La composició multidisciplinària del grup fa possible que es desenvolupin projectes de recerca i de I+D, que resolguin problemes d'ampli abast en el camp del coneixement, el control i la gestió del Medi Ambient .

Els projectes que s'han anat desenvolupant durant el curs 2004-2005 han estat:

- Caracterització i tractament de purins porcins i d'altres residus amb alta càrrega orgànica.

- Revalorització de residus orgànics.
- Determinació i control de la qualitat de l'aire.
- Morfodinàmica costanera
- Coneixement i gestió sostenible de sòls agrícoles.
- Ecologia vegetal

El GRMA participa en tasques de formació continuada i en projectes de recerca subvencionats (MCYT, ASESORAS) amb institucions i Universitats (DARP, CNCT, Agència de Residus-GC, UB, UAB, UPC).



*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Les activitats dutes a terme pel Grup de Recerca en Medi Ambient s'han agrupat segons els següents àmbits d'incidència:

a) Transferència de coneixements. Participació en Formació Continuada

— Consol Blanch, participació en la Universitat d'Estiu de la UVic, en el curs organitzat per la Fundació L'Esquerda «Arqueologia de camp. Excavació i experimentació arqueològiques», impartint el mòdul experimental «Tècnica de mostreig de sòls i processos de tractament de la mostra». Roda de Ter, 12 de juliol de 2004.

— Xavier Serra, impartició d'un seminari de 4 hores en el «Máster en asesoría y gestión de explotaciones de bovino lechero», organitzat per la Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra, 27 d'octubre del 2004.

— Xavier Serra, curs de formació sobre «*Valorización agrícola de residuos orgánicos*», impartit en la «Escuela Politécnica Superior de Ingeniería de Gijón (Asturias)», el 10 de desembre de 2004.

— Xavier Serra, conferència - col·loqui sobre «*Iniciació a les tècniques de compostatge*» al Casal Francesc Macià de Centelles, el dia 19 de desembre de 2004.

— Josep Turet, participació en el «Máster en asesoría y gestión de explotaciones de bovino lechero», organitzat per la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), seminaris impartits:

. *La problemática de las deyecciones ganaderas y líneas de actuación.*

. *Tratamiento y gestión de las deyecciones ganaderas: estado actual y perspectivas de futuro.*

. *Los procesos de nitrificación-desnitrificación.*

. *La digestión metanogénica.*

Bellaterra, octubre de 2004.

b) Participació en projectes de recerca externs

— Consol Blanch, col·laboradora externa en el projecte de recerca «Arqueología experimental: tecnologías de producción metalúrgica asociadas a la agricultura medieval» finançat pel Ministeri de Ciència i Tecnologia. MCYT-HUM-2004-05280. Departament de Prehistòria de la UB. Barcelona. Durada: 2005-2007. Coordinació: Dra. Imma Ollich i Castanyer

— Carme Casas, col·laboradora externa del grup de recerca consolidat de «Geobotànica i Cartografia de la Vegetació» del Departament de Biologia Vegetal de la UB. Barcelona. Coordinació: Dr. Ramon M. Masalles i Saumell

c) Transferència de tecnologia

— Albert Hueso, Consol Blanch, elaboració del Projecte R+D «Avaluació de l'impacte sobre el medi atmosfèric de les emissions de components volàtils en mescleres per a compostatge de residus orgànics». Agrotech Biotecnologia Aplicada, S.A de Vic. Maig de 2005.

— Josep Turet, inventor de la patent del procés operacional de compostatge d'Agrotech «Procedimiento para la producción de compost». Sol·licitud: P 200500442. País de prioritat: Espanya. Data de prioritat: 28 de febrer de 2005.

— Enric Vilalta, Josep Turet, Albert Hueso, participació en el Projecte R+D «Activi-

tats en el camp de l'aplicació del tractament de residus per metanització». ROosRoca, S.A. Tàrrrega. 2004-2005.

— Enric Vilalta, Josep Turet, Albert Hueso, participació en el Projecte R+D PURIGEST «Estudis relacionats amb la gestió de residus d'explotacions ramaderes i amb la seva aplicació en terres de cultiu», emmarcat en el programa EUREKA E/2553. Pinsos Baucells, S.A. Tona. 2004-2005.

— Enric Vilalta, Josep Turet, Albert Hueso, realització de l'«Estudi sobre tecnologies de tractament de dejeccions ramaderes aplicables a Catalunya a l'any 2004». Agència de Residus de Catalunya, Generalitat de Catalunya. 2004-2005

— Enric Vilalta, participació de la realització dels «Estudis per a la modelització de l'EDAR de Torelló». Conveni UVic, UdG i Depuradores d'Osona. 2004-2005

#### d) Sol·licitud de recursos. Financiació de projectes i /o infraestructura

— Consol Blanch, Montse Capellas, Albert Hueso, Xavier Serra, participen en la sol·licitud per a grup de recerca emergent: Biotecnologia i tractament de residus orgànics, dels Departaments de Ciències Ambientals i de Biotecnologia de la UVIC Coordinació: Dra. Montserrat Capellas i Herms

— Miquel Caballeria, participa en la sol·licitud per a grup de recerca consolidat:

. Dinàmica de fluids: formació d'estructures i aplicacions geofísiques

. Àrea de coneixement: Mecànica de Fluids (600), Física de la Terra (398),

. Física Aplicada (385) del departament de Física Aplicada de la UPC.

. Coordinació: Dr. Francisco Marques i Truyol

#### *Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— R. Garnier, D. Calvete, A. Falqués, M. Caballeria *Generation and nonlinear evolution of nearshore oblique sand bars*. Exposició oral. 5th International Conference on Coastal Dynamics 2005. Barcelona, 04/04/05-08/04/05.

— R. Garnier, A. Falqués, D. Calvete, M. Caballeria *Generación y evolución no lineal de barras transversales y oblicuas cerca de la costa*. Exposició oral. VIII Jornada Españolas de Ingeniería de Costas y Puertos. Sitges (Barcelona), 17-18 de maig de 2005.

— G. Coco, B.G. Ruessink, I.M.J. van Enckevort, M. Caballeria, A. Falqués, R.A. Holman, K.N.G. Plant *Video Observations of Crescentic Sand Bar Formation and Modelling Implications*. Exposició oral. 29th International Conference on Coastal Engineering. Lisboa (Portugal), 19/09/04 – 24/09/04

— Miquel Caballeria, participació en projecte de recerca «Morfodinàmica de playas urbanizadas: integración de datos experimentales y modelos teóricos (PUDEM)», finançat per Proyectos de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico. REN2003-06637-©02-01/MAR. Durada: 2003 – 2006. Investigador principal: Dr. Albert Falqués Serra. UPC-Barcelona

— Xavier Serra, «Compostaje», *Frisona Española* núm.144 (gener-2005), p 78-84.

— Josep Turet, participa com a coautor en el Projecte R+D «Sistema Integral per a explotacions ramaderes, incloent-hi el tractament de purins», subvencionat pel CIDEM, Ordre TRI/292/2004, de 4 d'agost, per a l'atorgament d'incentius per a projectes conjunts de recerca

i desenvolupament tecnològic. Concessió: desembre de 2004. Dotació: 677.628,35 €. RDITS-CON04 0007. Agrotech Biotecnologia Aplicada, S.A-Vic

GRUP DE RECERCA: MODELITZACIÓ DE SISTEMES BIOLÒGICS

*Coordinadora:* Malu Calle i Josep M. Serrat

*Membres del grup:* Malu Calle, Ramon Oller, Jordi Planas, Josep M. Serrat, Joan Vancells, Enric Vilalta i Jordi Viver

*Breu descripció de l'activitat del grup*

Els sistemes biològics són, sovint, complexos, multidimensionals i amb variables de caràcter aleatori. Els models teòrics, basats en conceptes matemàtics, són una eina imprescindible per poder conèixer d'una manera més profunda i general les lleis que regeixen el funcionament dels éssers vius. En molts casos, l'estudi d'aquests sistemes és impensable sense l'ús de tècniques de computació. Aquest és doncs el context en què es volen situar les activitats de recerca del Grup. Els objectius generals del Grup són els següents:

- Desenvolupar, implementar i difondre mètodes matemàtics i computacionals aplicables a la modelització de sistemes biològics.
- Detectar sistemes biològics i l'estudi matemàtic dels quals pugui contribuir tant a la comprensió biològica del sistema com al desenvolupament dels mètodes matemàtics i computacionals implicats.

Les línies de recerca més específiques del grup són: Mètodes estadístics d'anàlisi de la supervivència, Genòmica computacional i Bioinformàtica, Models ecològics i ambientals

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

- Sol·licitud d'ajut a la convocatòria SGR2005 de suport als grups de recerca de Catalunya. Convocatòria 2005. Grup de recerca en Bioinformàtica i Estadística Mèdica. 17 de maig de 2005
- Sol·licitud d'ajut a la Convocatòria pública Fundació La Marató de TV3 per a la concessió d'ajuts a projectes de recerca en Càncer. Projecte presentat: *Genetic and environmental factors in bladder cancer etiology and prognosis*. 29 de març de 2005
- Malu Calle. Curs Multi-State Modeling. 25th Annual Conference of the International Society for Clinical Biostatistics. 15-19 August 2004, Leiden, The Netherlands
- Malu Calle. Curs Analysis of Multivariate Survival Data. 25th Annual Conference of the International Society for Clinical Biostatistics. 15-19 August 2004, Leiden, The Netherlands
- Malu Calle. Assistència al congrés 25th Annual Conference of the International Society for Clinical Biostatistics. 15-19 August 2004, Leiden, The Netherlands
- Organització del curs Introducció al anàlisi de microarrays de ADN. Professor Àlex Sanchez. 12-13 de juliol de 2004, EPS, Uvic

— Organització de la conferència *Bioinformàtica: fer les coses més de pressa, només?* a càrrec del professor Xavier Messeguer de la Facultat d'Informàtica de Barcelona (UPC). 6 d'abril de 2005.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Oller, R., Gómez, G. i Calle, M.L. 'Interval censoring: model characterizations for the validity of the simplified likelihood' *The Canadian Journal of Statistics*, vol. 32, pp 315- 325 (2004)

— A. Espinal, M. Calle, C. Serrat, G. Gómez. Multivariate regression models for consecutive survival times. X Conferencia española de Biometría. Oviedo, del 24 al 28 de maig de 2005

— R. Oller, G. Gómez i M.L. Calle. Interval censoring: Identifiability and related topics. X Conferencia española de Biometría. Oviedo, del 24 al 28 de maig de 2005

— Calle, M.L.; Roura, P.; Arnau, A.; Yáñez, A.; Leiva, A. Modelo de supervivencia multi-estado para el análisis de factores pronósticos dinámicos. X Conferencia española de Biometría. Oviedo, del 24 al 28 de maig de 2005

— M. Calle, C. Serrat, G. Gómez. Weighted Stratified Estimators for the Survival Function in the Presence of Dependent Censoring  
3rd Emr-IBS International Conference, Corfú, Grècia, del 8 al 15 de maig de 2005

— M. Calle, C. Serrat, G. Gómez. Noninformative and Constant-Sum Conditions For Interval-Censored Survival Data. 3rd Emr-IBS International Conference, Corfú, Grècia, del 8 al 15 de maig de 2005

— Calle, M.L.; Hough, H.; Curia, A.; Gómez, G. Bayesian survival analysis modelling applied to sensory shelf life of foods. *7th Sensometrics Meetings*, Davis, California, 28-30 julio 2004

— Calle, M.L.; Roura, P.; Arnau, A.; Yáñez, A.; Leiva, A.  
Prognostic factors and prediction of residual survival for hospitalized elderly patients. *Statistics in Health Sciences*. Nantes, 23-25 junio 2004

— G. Gómez, M.L. Calle, C. Serrat i A. Espinal, Análisis of sequential treatment interruptions in an HIV clinical trial. XXIIth Meeting of the International Biometric Society, Cairns, Australia, 12-16 julio 2004

— Calle, M.L. Mètodes d'anàlisi de supervivència per a l'estimació de la vida útil sensorial dels aliments, Conferència Convidada. Jornades tècniques: Noves tecnologies alimentàries 2005. Vic, 29 abril 2005

GRUP DE RECERCA: MODELS COMPLEXOS EN L'ESPORT

*Coordinador:* Carles Romagosa i Vidal

*Membres del grup:* David Hernández-Ligero, Montse Martín Horcajo, Agnès Riera i Ferran, Carles Romagosa i Vidal, Mireia Tapiador López.

### *Breu descripció de l'activitat del grup*

El primer any del grup de recerca en Models Complexos en l'esport ha estat un període amb alts i baixos. La il·lusió de començar un projecte novedós, ambiciós, en una àrea de coneixement amb poca tradició investigadora, però amb una voluntat enorme dels seus integrants en mirar cap al futur. Amb el dol per la mort d'un dels pilars del projecte, la nostra estimada Mireia, però amb el coratge de mirar endavant, de continuar amb un projecte del qual tots ens sentim partícips, orgullosos.

Durant aquesta etapa hem intentat desenvolupar els principals objectius que el grup es plantejava en els seus inicis:

— Ser una plataforma per al desenvolupament de treball en equip entre els professors de CAFE que promogui la recerca en l'àmbit de l'esport.

El grup ha realitzat diferents activitats i ha ofert espais per a la participació del professorats de CAFE, com les jornades d'activitat física i rendiment esportiu o les sessions informatives dels projectes del grup als professors de la llicenciatura.

— Obrir noves vies per a la recerca, que ens han de permetre estar al capdavant en les noves propostes pels processos de formació esportiva. La UVic ha de ser un lloc de referència.

Estem desenvolupant un document que recull els fonaments de la proposta de recerca de l'esport des d'una perspectiva complexa.

*L'anàlisi dels sistemes tradicionals d'entrenament esportiu posa de manifest el notable desconeixement dels factors determinants i dels fonaments que permeten explicar el procés de formació del jugador. Aquests sistemes han estat basats en teories positivistes i processos d'aprenentatge conductistes, fonamentats en l'anàlisi atomitzat i lineal. Als inicis dels anys 90 apareix una nova proposta d'anàlisi dels esports des d'una perspectiva interna. L'esport s'analitza en funció de les necessitats que l'esportista té en enfrontar-se a les situacions d'interacció i inestabilitat. La proposta recull algunes idees de les teories estructuralistes i del cognitivisme que entenen l'ésser humà com a una estructura única i complexa.*

*Actualment hi ha una tendència a acceptar, un determinat grup de models teòrics que nosaltres proposem anomenar «models complexos», que posen en dubte moltes de les pràctiques habituals a l'escola i l'esport. Entre d'altres models ens referim als ecològics, a la teoria general de sistemes, a les propostes del connexionisme o a algunes propostes del constructivisme. El grup de recerca pretén recollir les noves aportacions dels models complexos, per enfocar l'estudi de l'esport des d'una nova perspectiva i engegar programes d'investigació que millorin la formació dels esportistes.*

— L'aprofundiment en l'estudi de l'esport

En aquest punt s'han desenvolupat cinc projectes: l'Estudi de l'absorció de la complexitat en el futbol (Hernández i Romagosa), Anàlisi i evolució d'un sistema esportiu local (Tapiador), Els models de comunicació del turisme esportiu a les comarques de Catalunya (Riera), La gestió esportiva municipal a Catalunya: oferta, models, perfils i estratègies de comunicació (Riera) i Dones esportistes en el Jocs Olímpics del 2004 (Martín).

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

- Martín, Montse (2004) Coordinadora del taller «Assetjament sexual a l'esport», Fòrum universal de les cultures, Barcelona 10,11 i 12 juny.
- Romagosa, Carles (2005) coordinació de les jornades «Activitat física i rendiment esportiu», 14, 21 i 28 d'abril de 2005 universitat de Vic.
- Tapiador, Mireia (2004) Secretària general i membre de l'equip de redacció de la revista «humanisme i esport»

*Publicacions*

- Riera, Agnès (2005) *Estrategias de comunicación publicitaria. El uso del deporte en la publicidad televisiva en España*. Servicio de publicaciones científicas de la Universidad Católica San Antonio de Murcia.

*Congresos nacionals*

- Martín, Montse (2004) Comunicació «Aventures de la diferència sexual de l'esport: el cas del rugbi jugat per dones». Congrés AEISAD, a Barcelona, 21,22 i 23 d'octubre del 2004.
- Riera, Agnès (2004) Comunicació «Los valores sociales emitidos en los spots con contenido deportivo», Congrés AEISAD, a Barcelona, 21,22 i 23 d'octubre del 2004.

*Congresos internacionals*

- Martín, Montse (2005) Comunicació «Female differences in Rugby Union» First international congress of qualitative Inquiry, University of Illinois at Urbana-Champaign, 5 i 7 de Maig 2005.
- Riera, Agnès (2004) Comunicació «Communication strategies of advertisers that broadcast tv commercials with athletic content in Spain», EASM 23 de setembre de 2004, Ghent (Bèlgica).
- Romagosa, Carles i Hernández, David (2005) Presentació de póster «Estrategias de absorción de la complejidad», IV congreso internacional de fútbol ciudad de Cartagena, 12-15 de maig (pòster premiat: 1er lloc)
- Tapiador, Mireia (2004) Ponència «L'Hospitalet de Llobregat city social history of sport: evolution and relation between sporting activities and social class 1975-2000» University of Copenhagen, juliol 2004.
- Tapiador, Mireia (2004) Comunicació «El deporte como escuela de pluralismo, tolerancia y respeto mutuo» Fòrum universal de les cultures, Barcelona 10,11 i 12 juny.

## GRUP DE RECERCA: MÓN RURAL: EVOLUCIÓ I FACTORS DE CANVI

*Coordinador:* Santi Ponce Vivet

*Membres del grup:* Dr. Josep Casanovas Prat (FE), Sergi Massana i Mas (FEC), Dr. Santi Ponce Vivet (FEC), Dr. Maties Ramisa Verdaguer (FEC), Dra. M. Carme Sanmartí Roset (FTCHD), Jacint Torrents Buxó (FE).

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup de recerca actua de forma coordinada amb altres grups del mateix àmbit d'arreu de les universitats catalanes a través de la xarxa de grups de recerca «Història rural» reconeguda per la Generalitat de Catalunya. Treballa de forma interdisciplinària i incideix en diversos àmbits ja siguin de recuperació del patrimoni rural, anàlisi i interpretació de l'evolució de la societat rural dins del món contemporani i la difusió del coneixement assolit a través de publicacions, exposicions, conferències, camps de treball, etc.

El grup, a més de continuar la recerca etnogràfica, està plantejant accions de difusió de les col·leccions en diversos àmbits i connectant amb diferents col·lectius interessats en el tema. També s'han fet els primers passos per endegar un projecte museològic i museogràfic que pugui culminar amb la creació d'un futur Ecomuseu del Blat.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

El grup de recerca segueix en el desenvolupament de diverses línies de recerca:

Per una banda l'etnografia de les activitats agrícoles, en concret l'estudi de les eines i les feines del camp a la Plana de Vic a través de l'inventari i la catalogació de les col·leccions d'eines, guarniments i cistells del mas Colomer de Taradell. Paral·lelament es fan accions per difondre el coneixement del patrimoni del mas i per obtenir la viabilitat científica, museogràfica i econòmica de la recerca. Un projecte impulsat per Jacint Torrents.

En segon lloc, estudia la societat rural, les seves formes d'organització i les manifestacions culturals que genera. Josep Casanovas investiga el moviment cooperatiu, Carme Sanmartí l'església com a instrument de poder i la seva incidència social i Santi Ponce l'estructura i la dinàmica socioeconòmica. En aquesta línia, es segueix la cerca i processament d'informació sobre Catalunya i Osona a través de l'*Anuari socioeconòmic de la comarca d'Osona*, publicació que enguany arriba a la seva tercera edició i dels catàlegs de masies i cases rurals, un projecte on col·labora l'Associació Catalana de Municipis i Comarques de Catalunya.

Finalment, Sergi Massana, difon els valors turístics del patrimoni natural i cultural del món rural.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Ponce i Joan Carles Martori (2004) *Anuari Socieconòmic de la comarca d'Osona 2004*. Vic: Cambra de Comerç de Barcelona, Caixa Manlleu, Consell Comarcal d'Osona, Observatori del Mercat de Treball d'Osona, Universitat de Vic.

— Jacint Torrents: «Lecomuseu del blat: un vell somni d'en Joan del Colomer» AUSA. XXI. 153 (2004) Vic: Patronat d'Estudis Osonencs p. 411 – 428

— Santi Ponce, Francesc Iglésies i Ester Martínez: «El pes i la dinàmica econòmics de les comarques a Catalunya». Informe empresarial de Catalunya 2004. Barcelona: Dossier Econòmic p.158-161

— Jacint Torrents, comissariat de l'exposició: «Guarniments d'animals de peu rodó: cavalls, muls i ases. Una col·lecció del mas Colomer (Taradell, Osona)» La Garriga, Sala municipal de Can Dachs. 14- 21 de gener de 2005. Festes de Sant Antoni Abat. Organitza: Associació dels Tres Tombs de La Garriga.

— Jacint Torrents, comissariat de l'exposició: «Sant Antoni Abat Folgueroles: fotografies i guarniments» Folgueroles, Sala municipal de Plens. 13 de febrer – 6 de març de 2005. Festes de Sant Antoni Abat. Organitza: Associació Hípica Tonis de Folgueroles.

— Jacint Torrents, títol de l'activitat de difusió: Camp de treball per a joves: «Les eines de pagès i el seu ús, un patrimoni etnològic a recuperar. Tallers de baster i carreter». Lloc: Mas Colomer, l'Alzinar de la Roca. Taradell. Dates: 2a quinzena d'agost de 2004. Entitats promotores: Comissió de Festes de Sant Antoni de Taradell, Col·leccions del mas Colomer (Taradell), Aula de natura Les Àmfores (Taradell). Grup de recerca *Món rural: evolució i factors de canvi*.

— Santi Ponce: Presentació i pròleg del llibre de Josep M. Rovira (2005) *Les Masies de Roda. Història del nostre poble*. Ajuntament de Les Masies de Roda.

— Jacint Torrents i Pau Casañas, comunicació «Tres propostes per sortir de l'aula» dins Actes del «III Simpòsium sobre l'ensenyament de les ciències socials. De la teoria... a l'aula» 30 setembre, 1 i 2 octubre 2004.

GRUP DE RECERCA: PEDAGOGIA INTERACTIVA (FCHTD)

*Coordinadora:* Lucrecia Keim

*Membres del grup:* Marcos Cánovas, María González-Davies, Lucrecia Keim, Richard Samson, Àngel Tortadès

*Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup treballa en els següents àmbits:

— Projectes d'investigació-acció a les classes de traducció i de llengua estrangera per a traductors

— Anàlisi de l'impacte pedagògic de l'ús de les noves tecnologies combinades amb una pedagogia interactiva (socialinteraccionista)

— Anàlisi dels avantatges de les noves tecnologies per potenciar la sensibilització intercultural

— Ensenyament explícit de les estratègies de traducció i el seu grau d'incidència en la millora de la competència traductora dels alumnes

— Els factors afectius en el marc de l'ensenyament de la traducció semipresencial / a distància



*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Durant aquest curs s'ha treballat sobretot, juntament amb altres professors de la casa, en la publicació del llibre «Acortar distancias: Las TIC en la clase de traducción y de lenguas extranjeras» que publicarà Octaedro a finals de l'any 2005. El llibre té una orientació pedagògica, però les propostes didàctiques presentades són resultat dels projectes de recerca-acció que s'han anat fent durant els darrers anys.

A més a més, tant la professora María González-Davies com la professora Lucrecia Keim han participat en estades d'intercanvi de professorat en el marc de Sòcrates en les universitats de Tampere (Finlàndia) i de Jena (Alemanya), respectivament, on han tingut l'oportunitat de contactar amb investigadors i de presentar el treball del grup.

Finalment s'ha de destacar la participació del grup en el segon any del projecte de millora de la qualitat docent del DURSI MQD 2003MQD 00062.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Cánovas, Marcos; Samson, Richard: «Herramientas de comunicación y de trabajo cooperativo en entornos didácticos». V Congrés Internacional Virtual d'Educació, 7-27 de febrer de 2005. Organitzat per CiberEduca.com, Universitat de les Illes Balears, Escola de Formació en Mitjans Didàctics, Conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears.

— Cánovas, Marcos: «Segundo ciclo de la licenciatura de Traducción e Interpretación en formato semipresencial en la Universidad de Vic». V Congrés Internacional Virtual d'Educació, 7-27 de febrer de 2005. Organitzat per CiberEduca.com, Universitat de les Illes Balears, Escola de Formació en Mitjans Didàctics, Conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears

— Cánovas, Marcos: «El constructivismo social y la enseñanza a distancia de la traducción». Centro Virtual Cervantes, secció El Trujamán, 20 d'agost de 2004

— Cánovas, Marcos: «La evaluación de traducciones». Centro Virtual Cervantes, secció El Trujamán, 29 de setembre de 2004

— Cánovas, Marcos: «Lo que pasa en la calle. Las herramientas informáticas y su uso en el aula de traducción». Centro Virtual Cervantes, secció El Trujamán, 11 de març de 2005

— Cánovas, Marcos: «El grado de Traducción en el panorama del Espacio Europeo de Educación Superior». Centro Virtual Cervantes, secció El Trujamán, 18 d'abril de 2005

— González-Davies, Maria: *Multiple Voices in the Translation Classroom. Activities, Tasks and Projects*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2004

— González-Davies, Maria/ Scott-Tennent, Christopher: «A problem-solving and student-centred approach to the translation of cultural references», *Meta* (50-1). Març 2005

— González-Davies, Maria/Keim, Lucrecia: «La enseñanza virtual: ¿Un método ideal? ¿Un método?». *V Congreso Internacional Virtual de Educación. CIVE-2005*, 7-27.2.2005.

— Keim Cubas, Lucrecia: «Interkulturalität, Interaktion und neue Medien im DaF-Unterricht mit Übersetzungsstudierende.» En: Fleischmann, Eberhard/Schmitt, Peter/Wptjak, Gerd (Hrsg.): *Translationskompetenz*. Tübingen:Stauffenburg 2004, 609-622

— Keim Cubas, Lucrecia: Membre de Tribunal de Tesi Doctoral (Secretària): UPF, 22 de juliol de 2004

## GRUP DE RECERCA: PROCESSAMENT DE SENYAL

*Coordinadors:* Jordi Solé i Casals, Vladimir Zaiats

*Membres del grup:* Montserrat Corbera i Subirana, Jordi Solé i Casals, Vladimir Zaiats

*Breu descripció de l'activitat del grup*

L'activitat del grup es desglossa en dues grans línies, que han donat lloc als resultats que es presenten a continuació:

- Estudi de les tècniques analítiques per a la resolució de sistemes d'equacions polinòmials. Aplicació a l'estudi de configuracions centrals pels potencials de Lennard-Jones i Newtonià en presència de poques partícules.
- Estudi de tècniques de separació de fonts i anàlisi en components independents. Aplicació a senyals biomèdics.
- Estimació de les característiques funcionals dels sistemes que es descriuen mitjançant processos estocàstics. Aplicacions a comunicacions i processament de senyal.

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

- J. Solé i Casals. *Reviewer* de la revista indexada *Signal Processing*.
- J. Solé i Casals. Membre del comitè organitzador del congrés *NOLISP 2005*, membre del comitè científic i *reviewer* del congrés *NOLISP 2005*, membre del comitè científic i *reviewer* del congrés *SETIT 2005*, membre del comitè científic i *reviewer* del congrés Simposio de Inteligencia Computacional (*SICO 2005*, dins el I Congreso Español de Informática, *CEDI*), membre del comitè científic i *reviewer* del congrés *CELC 2004*, membre del comitè científic i *reviewer* del congrés *International Joint Conference on Neural Networks (IJCNN 2004)*, co-editor del llibre «Non-Linear Speech Processing», ed. Marcombo, ISBN 84-256-1365-5
- V. Zaiats. Membre del *Editorial Advisory Committee* de la revista internacional *SORT (Statistics and Operations Research Transactions)*
- V. Zaiats. *Referee* del congrés *6th World Congress of the Bernoulli Society*, Barcelona, del 26 al 31 de juliol de 2004, i president d'una sessió
- V. Zaiats. *Referee* de la revista internacional *Statistical Inference for Stochastic Processes* (revisió de l'article 360/04/SISP)
- V. Zaiats. Publicació de 6 ressenyes d'articles per a la revista referativa *Mathematical Reviews*

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

- M. Corbera. «Global existence of subharmonic orbits in the Sitnikov problem» Comunicació oral a les *VII Jornadas de Mecánica Celeste*, San Fernando (Cádiz) del 28 al 30 de juny de 2004 (conjunta amb J. Llibre i P.J. Torres).

- M. Corbera. «The number of planar central configurations for the 4-body problem is finite when 3 mass positions are fixed» *Proc. Amer. Math. Soc.* 133 (2005), no. 2, 529-536 (coautors M. Alvarez, J. Delgado i J. Llibre)
- M. Corbera. «Symmetric planar non-collinear relative equilibria for the Lennard-Jones potential 3-body problem with two equal masses», *Monogr. Real Acad. Ci. Exact. Fís.-Quím. Nat. Zaragoza*, 25, *Real Acad. Ci. Exact., Fís. Quím. Nat. Zar, Zaragoza*, 2004, 93—114 (co-autors J. Llibre i E. Pérez Chavela)
- M. Corbera. «Equilibrium points and central configurations for the Lennard-Jones 2- and 3-body problems». *Celestial Mech. Dynam. Astronom.* 89 (2004), no. 3, 235-266 (co-autors J. Llibre i E. Pérez-Chavela)
- J. Solé i Casals. «ICA as a preprocessing technique for classification», *Independent Component Analysis and Blind Signal Separation: Fifth International Conference, ICA 2004*, Granada, Spain, September 22-24, 2004. Proceedings, ISBN: 3-540-23056-4. DOI: 10.1007/b100528. Chapter: p. 1165. Lecture Notes in Computer Science Publisher: *Springer-Verlag Heidelberg* ISSN: 0302-9743. Volume 3195/2004 (co-autors V. Sanchez-Poblador, E. Monte-Moreno)
- J. Solé i Casals. «Application of the Mutual Information Minimisation to speaker recognition/identification improvement», *Independent Component Analysis and Blind Signal Separation: Fifth International Conference, ICA 2004*, Granada, Spain, September 22-24, 2004, Proceedings ISBN: 3-540-23056-4. DOI: 10.1007/b100528. Chapter: p. 865. Lecture Notes in Computer Science Publisher: *Springer-Verlag Heidelberg* ISSN: 0302-9743. Volume 3195/2004 (co-autor M. Fàudez)
- J. Solé i Casals. «Speaker recognition improvement using blind inversion of distortions», 12th European Signal Processing Conference, EUSIPCO 2004, del 6 al 10 de setembre de 2004, Vienna (Austria) (coautor M. Fàudez)
- J. Solé i Casals. «Blind Source Separation for Solid-State Chemical Sensor Arrays», 3th IEEE Sensor Array and Multichannel Workshop, SAM 2004, del 18 al 21 de juliol de 2004, Sitges (co-autor S. Bermejo)
- J. Solé i Casals. «Post Non Linear mixtures and beyond». Ponència convidada al 5th International Symposium on Intelligent Automation and Control, ISIAC 2004, del 28 de juny a l'1 de juliol de 2004, Sevilla (co-autor Ch. Jutten)
- V. Zaiats. «Estimation of the impulse response function in linear and nonlinear systems». Ponència al *6th World Congress of the Bernoulli Society*, Barcelona, del 26 al 31 de juliol de 2004.
- V. Zaiats. «Application of an irregular sampling in the estimation of functional characteristics of stochastic processes: ideas and tools». Ponència convidada al congrés *Recontres de statistiques mathématiques IV*, Luminy (França), del 13 al 17 de desembre de 2004.
- V. Zaiats. «Irregular sampling in the estimation of the response function». Ponència convidada al congrés *Statistique Asymptotique des Processus Stochastiques*, del 6 al 8 de gener de 2005.

## GRUP DE RECERCA: RECERCA EDUCATIVA (GREUV)

*Coordinador:* Antoni Tort i Bardolet

*Membres del grup:* Jaume Carbonell, Isabel Carrillo, Josep Casanovas, Pau Casañas, Eulàlia Collelldemont, Esther Fatsini, Rosa Guitart, Jordi Martí, Núria Simó, Joan Soler, Jacint Torrents, Antoni Tort, Rosa Valcarcel

*Breu descripció de l'activitat del grup*

I. Pel que fa a la línia de recerca sobre «Ciutadania, immigració i educació, cal assenyalar que, a la tardor del 2004, la Generalitat va concedir un ajut, en convocatòria pública (2004ARIE00010), per fer l'estudi: «Anàlisi i dinamització de les actuacions d'atenció a la diversitat en sis centres de primària i secundària d'Osona», dut a terme pel GREUV, conjuntament amb membres del GRAD i mestres i professors de diferents escoles i instituts. La recerca s'ha anat duent a terme al llarg del curs.

Membres del grup participen en qualitat d'assessors i de comitè científic en Cursos de postgrau i màsters d'altres universitats (UB, UAB) i de diferents entitats com el Moviment Educatiu del Maresme, etc., que tracten temàtiques vinculades a les recerques en aquest àmbit

Per últim, cal dir que durant aquest curs ha aparegut l'edició en castellà del llibre «Magribins a les aules», resultat d'una de les recerques del GREUV.

II. En relació a la línia de recerca «Escola rural», s'han anat complint els objectius previstos per a aquest curs. Per una part, aprofundint en les recerques de caràcter històric sobre l'evolució dels moviments de mestres en favor de l'escola rural a Catalunya (Secretariat d'Escola Rural); per l'altra, aprofundint en investigacions sobre la pedagogia i la didàctica aplicades al context de l'escola rural. S'està acabant el treball de buidatge i catalogació de l'arxiu personal de Joan Lluís Tous (mestre de Verdú) dipositat a la Biblioteca de la UVic, que compta amb un ajut de l'Institut d'Estudis Catalans. Així mateix es continua la recerca ja iniciada sobre «L'escola rural a la Vall d'Aran: treball de recerca historicoeducativa sobre l'evolució de les escoles rurals de la Vall d'Aran durant el segle XIX i XX».

III. En relació als projectes de la línia «Educació física i esport», es continua treballant en l'exploració de les relacions entre moviments educatius i esport a Catalunya, molt especialment en el període de finals del franquisme i la transició. I s'està acabant la recerca finançada pel MEyC (Consejo Superior de Deportes) sobre «L'educació a través de l'esport escolar des d'una perspectiva ecològica», supervisada des del GREUV, però que ja porten a terme els membres del nou grup de recerca en l'àmbit de l'esport i l'educació física que s'ha creat a la UVic.

IV. En relació a la línia de recerca sobre «Pedagogia per a museus», s'ha elaborat un projecte pedagògic encarregat pel Museu Industrial del Ter (MIT). Projecte que, tot responent a les necessitats i interessos del museu, havia d'orientar-ne l'oferta educativa formal i no formal, tant en la seva secció del CERM (Centre d'Estudis dels Rius Mediterranis) com de la secció «La fàbrica de Riu».

*Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

— Diversos membres del GREUV han impartit docència al Programa de Doctorat sobre «Comprensivitat i Educació» de la Facultat d'Educació de la UVic amb temàtiques relacionades amb les recerques en curs. En concret: Isabel Carrillo: «Valors, educació i pluralitat cultural». Núria Simó: «Actualització en mètodes d'investigació». Antoni Tort: «Fonaments culturals i pedagògics de l'educació comprensiva»

— S'ha participat en diferents reunions de la «Xarxa temàtica de recerca sobre l'atenció a la diversitat dels alumnes en un una escola per a tothom» en tant que grup de recerca membre d'aquesta xarxa, que lidera el GRAD, també de la Facultat d'Educació per a la posada en marxa d'un Doctorat Universitari. En aquesta xarxa s'ha treballat conjuntament en la preparació del Primer Congrés sobre l'Educació Inclusiva que es celebrarà a Vic al proper més de novembre (2.004).

— S'ha participat també en sessions de treball de la «Xarxa Temàtica sobre Educació en valors», una de les quals es va dur a terme a la UVic amb el Seminari «Polítiques educatives contra l'exclusió» en què va participar el professor Pablo Gentili de la Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro.

— S'ha participat també en les reunions del grup «Senderi» que edita la revista electrònica del mateix nom

— S'ha participat en reunions de Grups de Recerca que treballen en temàtiques vinculades als fenòmens migratoris a instàncies del Govern de la Generalitat

*Publicacions*

— Alsina, J., i Soler, Joan «Bibliografia de M. Antònia Canals» dins: Alsina, J., i Soler, Joan (coords.): «M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola». Vic: Eumo Editorial, 2005

— Carbonell, Jaume, Simó, Núria, Tort, Antoni, (2004) «Magrebíes en las aulas. Municipio, escuela e inmigración: un caso a debate.» Barcelona: Editorial Octaedro. Col. «Recursos», n. 64. págs. 224.

— Carbonell, Jaume; Simó, Núria; Tort, Antoni (2.004), «*Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. Acotacions al procés de fusió d'escoles a Vic*». Dins: Besalú, X; Climent, T., (coords.) *Construint identitats. Espais i processos de socialització dels joves d'origen immigrant*. Barcelona: Ed. Mediterrània/Fundació Bofill.

— Carbonell, Jaume; Simó, Núria; Tort, Antoni (2.005), *Més enllà de la fusió a les escoles. El model de Vic a debat* Dins: AAVV., «El tractament de la diversitat. Qüestions organitzatives. Girona: Eds. Documenta Universitaria, Acta núm. 5.

— Carrillo, I. «Gènere i educació en valors. Realitat i polítiques educatives en el context espanyol.» Temps d'Educació. Núm. 28, 2004, pp. 221-238.

— Carrillo, I. «Pedagogía y vida: La dimensión política y ética de la educación» en AA.VV. *Propuestas para una educación liberadora*. Lima: Instituto de Pedagogía Popular, 2004, pp.31-54.

— Carrillo, I.; Collelldemont, E. «Unes paraules a l'entorn del Seminari: La descoberta de Maria Zambrano. Mirades Pedagògiques». *Papers d'Educació*, Núm. 1, febrer 2005.

- Carrillo, I. «Palabra y emancipación» (Ressenya) en *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 338, septiembre 2004, pp.205.
- Carrillo, I. «Otras miradas para la educación secundaria» (Ressenya) en *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 243, febrero 2005, pp.98.
- Carrillo, I. «Educación en valores y diferencia sexual» en *Education Policy Analysis Archives*. Vol 12, núm. 27, 2004.
- Carrillo, I. «Educació i experiència estètica» (Ressenya) dins *Revista Catalana de Pedagogia*. Vol 2. 2004, pp. 390-392.
- Carrillo, I. «Debats a l'entorn d'una educació alliberadora en el segle XXI». *Pissarra*, Núm. 118, 2005, pp.38-39.
- Collelldemont, E.; Pla, Gil, «Alteritzar la singularitat: veus per a una pedagogia de l'experiència». *Temps d'educació*, Pàgines 84-91 2004
- Guitart, R, Arànega, S.: *Fills autònoms i responsables. Una fita dels pares*. Barcelona, Graó, 2005
- Guitart, R, Arànega, S.: *Hijos autónomos y responsables. La difícil tarea de educar*. Barcelona, Graó, 2005.
- Simó, N.; Soler Joan (2.004), Plan de acceso a la educación secundaria: la coordinación entre la primaria y la secundaria. Dins: Mauri, T.; Monereo, C. Badia, A (coords.) *La práctica psicopedagógica en educación formal inicial: 178-192*. Barcelona: FUOC
- Soler, Joan (amb À. Alsina) (coords): «M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola». Vic: Eumo Editorial, 2005
- Soler, Joan: «M. Antònia Canals i la renovació pedagògica a Catalunya» dins: Alsina, J., i Soler, Joan (coords.): «M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola». Vic: Eumo Editorial, 2.005.
- Torrents, J. *L'Ecomuseu del Blat: un vell somni d'en Joan del Colomer* Revista AUSA n. 21 (desembre 2004)
- Tort, Antoni (2005), ¿Cómo están ustedes?, *Cuadernos de Pedagogía*, num. 342. Ed. Praxis, Barcelona, gener de 2005.
- Tort, Antoni (2005), *La mestra 'rondallera'. Maria Antònia Canals i la formació dels mestres*. Dins: Alsina, Àngel, Soler, Joan (eds.): «M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola». Vic: Eumo Editorial.
- Tort, Antoni (2004), *L'àmbit educatiu a la comarca d'Osona*. Dins: *Recull de ponències. Ies Jornades. Immigració i Societat*. Ed. Pla Comarcal d'integració dels immigrants d'Osona. Vic, 2.005. B-51.592-2004.
- Tort, Antoni (2004), *Literatura, mitjans de comunicació i comprensió del món. Un punt de vista des de la pedagogia*. Fòrum Mundial de la TV Infantil. World Forum on Children Television. Ponències 2003. OETI, Barcelona.

### *Intervencions*

- Carrillo, I. Curs sobre «Educación en valores. Mujeres, igualdad y diferencia» en el marc de les IV Jornadas de Discurso Social y Construcción de Identidades: Mujeres y Género del Programa de Discurso Social del Centro de Estudios Avanzados y Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer y Género del Centro de Investigaciones de la Facultad de

Filosofía y Humanidades y el Centro de Investigaciones y Servicios del Cono Sur. Córdoba, Argentina, 6-8 de octubre de 2004.

— Carrillo, I., Ponència sobre «La educación para el desarrollo en el aula» en el marc del Curs sobre Educació per al Desenvolupament.» Palma, 16 de novembre de 2004.

— Carrillo, I., Ponència sobre «Formació inicial i formació permanent del professorat per a un alumnat divers» pronunciada en el marc del Seminari Internacional Educació, diversitat cultural i ciutadania, organitzat pel STEI. Universitat de les Illes Balears, 3 de maig de 2005.

— Carrillo, I., «Pedagogía y vida: la dimensión política y ética de la educación. Conferència inaugural. Seminario Internacional «Propuestas para una educación liberadora»: Perú. 2004.

— Carrillo, I., Collelldemont, E.: Ponència: «De las narrativas del Yo a las narrativas dels Yo-Otro» presentada en el Congreso Internacional La ciencia y el humanismo en el siglo XXI. Perspectivas, organizado por la Universidad Iberoamericana. México, jueves 31 de marzo de 2005

— Simó, N., Tort, A., «La construcción del sujeto infantil en la escuela primaria». Comunicació al 18th International Congress of School Effectiveness and Improvement (ICSEI 2005). Publicació: Actas del Congreso (web). Barcelona, 2-5 gener 2005

— Simó, Núria: «Viure la recerca per comprendre els fenòmens educatius: una nova manera d'aprendre a la llicenciatura de Psicopedagogia». Congrès: 3r Congrés Internacional de Docència Universitària i innovació». Girona, 29, 30 i 1 de juliol 2004.

— Soler, Joan: «L'escola rural a Catalunya en el darrer quart de segle XX. Ponència al Seminari: «L'Escola Rural, balanç d'un segle». Societat d'Història de l'Educació dels Països de Llengua Catalana i Universitat de Vic. Vic, desembre 2004.

— Torrents, J. i Casañas, P. *Tres experiències per sortir de l'aula*. Dins: AAVV, Actes del II Simpòsium de Didàctica de les Ciències Socials. Bellaterra: UAB; 2005.

— Tort, Antoni: Ponència «Projectes de recerca sobre la integració social de col·lectius amb risc d'exclusió». Al Primer Congrés sobre Educació Inclusiva. UVic, 11, 13 de novembre de 2004

### *Presència en comitès científics i organitzatius*

— Carrillo, I., Membre del Comitè Científic i Organitzador de III Jornades Universitàries: La investigació com a procés de formació. Vic, 14-15 abril 2005.

— Casanovas, Josep, Membre del Comitè Organitzador del III Simpòsium sobre l'ensenyament de les ciències socials. «De la teoria... a l'aula». UAB, 30 de setembre, 1 i 2 d'octubre del 2004.

— Guitart, Rosa, Membre del Comitè Científic i Organitzador de III Jornades Universitàries: La investigació com a procés de formació. Vic, 14-15 abril 2005.

— Simó, Núria, Membre del Comitè Científic i Organitzador de III Jornades Universitàries: La investigació com a procés de formació. Vic, 14-15 abril 2005.

— Tort, Antoni: Membre del Comitè Organitzador de l'International Congress for School Effectiveness and Improvement ICSEI 2005. Breaking Boundaries: «Innovació i transformació de l'educació». Centre de Convencions Internacional de Barcelona, 2-5 de gener de 2005.

— Tort, Antoni: Membre del Comitè Organitzador i del Comitè Científic del Primer Congrés sobre Educació Inclusiva. UVic, 11.13 de novembre de 2004

#### GRUP DE RECERCA: TECNOLOGIA DELS ALIMENTS

*Coordinadora:* Maria Teresa Piqué

*Membres del grup:* Dra. Consol Blanch Colat, Dra. Montserrat Capellas Herms, Anna Dalmau Roda, Albert Hueso Morell, Dr. Emili I. López Sabater, M. Mercè Molist López, Dra. Núria Obradors Aranda, Dra. M. Teresa Piqué Ferré, Dr. Jordi Planas Cuchí, Lúdia Raventós Canet, Dr. Josep M. Serrat Jurado, Dr. Jordi Viver Fabregó.

#### *Breu descripció de l'activitat del grup*

El grup de recerca en Tecnologia dels Aliments té com a línia de recerca principal l'estudi de les característiques organolèptiques dels aliments, especialment dels seus components volàtils. La multidisciplinarietat d'aquest grup fa que es desenvolupin línies de recerca abastant diferents camps del coneixement en ciència i tecnologia dels aliments, com ara: anàlisi d'aliments, biotecnologia alimentària, control de qualitat a la indústria alimentària, emmagatzematge d'aliments en atmosferes protectores i optimització de processos alimentaris.

Els projectes que s'han anat desenvolupant durant el curs 2004-2005 han estat:

- Conservació de productes carnis cuits
- Anàlisi d'aliments: Validació de mètodes analítics i instrumentals
- Millora i conservació de productes de panificació
- Catalogació i explotació de la biodiversitat associada a activitats humanes

#### *Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)*

Dins del Projecte de Recerca *Conservació de productes carnis cuits* s'ha realitzat::

— Lectura del Treball Final de Carrera de E.T.A. «Estudi de la influència de la formulació i de les variables de cocció en la conservació del pernil cuit extra» realitzat per Alícia Domínguez i dirigit per Maria Teresa Piqué.

— Presentació del Treball Experimental de C.T.A. «Estudi de l'efecte de l'encreuament porcí sobre el rendiment del pernil cuit» realitzat per Núria Barniol i codirigit per Alejandro Diestre i Maria Teresa Piqué.

— Lectura del Treball Final de Carrera de E.T.A. «Estudi de l'efecte de l'encreuament de porcí sobre les pèrdues per goteig» realitzat per Letícia Villazala i dirigit per Lúdia Raventós.

Dins del Projecte de Recerca *Validació de mètodes analítics i instrumentals* s'ha realitzat:

— Presentació del Treball Experimental de C.T.A. «Aplicació de la cromatografia líquida (HPLC) per a la determinació del perfil glucídic dels aliments. Elaboració d'un mètode de concentració de glucídics» realitzat per Guillem Roca i dirigit per Consol Blanch.

— Presentació del Treball Experimental de C.T.A. «Factors indicadors de la qualitat del cacau: Revisió Bibliogràfica» realitzat per Josep Fusté i dirigit per Consol Blanch



— Assistència de Consol Blanch a les Segones Jornades del Grup d'Espectrometria de Masses, RSEQ, al Consell Superior d'Investigacions Científiques, organitzades per la Facultat de Química de la Universitat de Barcelona. Novembre 2004

Dins del Projecte de Recerca *Catalogació i explotació de la biodiversitat associada a activitats humanes* s'ha realitzat:

— Formació al laboratori de quatre estudiants de 1r cicle de Biotecnologia; dos d'ells en perspectiva de realitzar un treball acadèmicament dirigit. La formació ha anat a càrrec de Montserrat Capellas i Jordi Planas.

— Assistència de Montserrat Capellas a la Matinal Pràctica de Biologia Molecular l'11 de febrer de 2005, a la Universitat Internacional de Catalunya.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

— Dra. Maria Teresa Piqué, Alícia Domínguez *Influencia de les variables de cocci3n en la conservaci3n de jam3n cocido extra*. P3ster o pon3ncia nacional: III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnologa de los Alimentos. Burgos, maig 2005.

— Anna M. Busquets, Dra. Consol Blanch *Estudio comparativo de la aplicaci3n de la t3cnica cromatogr3fica (CG-FID) y de la t3cnica espectrosc3pica de infrarojo cercano (NIR) para la determinaci3n del perfil de 3cidos grasos en «longissimus dorsi»*.

P3ster o pon3ncia nacional: III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnologa de los Alimentos. Burgos, maig 2005.

— Dra. Consol Blanch. *Una experiencia de formaci3n inicial en an3lisis sensorial en la licenciatura de ciencia y tecnologa de los alimentos*. P3ster o pon3ncia nacional: III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnologa de los Alimentos. Burgos, maig 2005.

— Dra. Consol Blanch. Taula rodona sobre *Docencia en Ciencia y Tecnologa de los Alimentos*. Confer3ncia invitada en entorn cr3tic: III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnologa de los Alimentos. Burgos, maig 2005.

— L3dia Ravent3s. Membre del comit3 cient3fic del III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnologa de los Alimentos. Burgos, maig 2005.

— L3dia Ravent3s. *1r Premi al pa anomenat «Roques d'Osona»*. Premis a la recerca: 10è concurs de Pa especialitat de pa Blanc Artesà. Torrelles de Foix, octubre 2004.

Aquest pa és el resultat d'un projecte de I+D (Innovaci3 i Desenvolupament) dins de la l3nia de recerca en *Millora i conservaci3 de productes de panificaci3* i que s'ha dut a terme a la Planta Pilot del Pa de la Universitat de Vic. El pa «Roques d'Osona», que ja s'està comercialitzant, s'ha promocionat a trav3s del Gremi de Flequers d'Osona; l'acte de presentaci3 i difusi3 als agremiats es va realitzar el 9 de novembre de 2004 a la Planta Pilot del Pa de la Universitat de Vic.

— L3dia Ravent3s. Seminari en el curs *Principios de la transformaci3n de materias primas biol3gicas y diferencias entre elaboraciones de alimentos biol3gicos y convencionales*. Confer3ncia invitada en un entorn cr3tic: Asociaci3n Vida Sana. Bellaterra, maig 2005.

GRUP DE RECERCA: TERÀPIES COMPLEMENTÀRIES

*Coordinadores:* Lourdes Albiac, Anna Rovira

*Membres del grup:* Lourdes Albiac, Queralt Argerich, Neus Esmel, Anna Rovira

*Breu descripció de l'activitat del grup*

- Aplicació de teràpies complementàries en grups controlats i estudi dels efectes, reaccions i altres variables segons projecte específic dissenyat.
- Activitats del grup (activitats i resultats no avaluables)
- Contactes amb altres institucions i altres professionals per poder desenvolupar nous projectes.
- Desenvolupament i revisió del projecte iniciat.

*Publicacions i congressos (declarades en els Resultats del grup del curs 04-05)*

Article: presentació del projecte i resultats de procediments.

CÀTEDRA UNESCO *DONES, DESENVOLUPAMENT I CULTURES*.  
CENTRE D'ESTUDIS INTERDISCIPLINARS DE LA DONA

ESTUDIS DE GRAU I POSTGRAU

*Assignatures Intercampus*

Impartició en els cursos de grau de la Universitat de Vic de l'assignatura de lliure elecció «Dones en el segle XXI: una visió interdisciplinària».

Aquesta assignatura compta amb la col·laboració docent d'especialistes en diferents temes de gènere.

*Màster en Estudis de Gènere*

Disseny i elaboració dels materials del Màster *online* en Estudis de Gènere: Dones, desenvolupament i cultures.

ACTIVITATS DE FORMACIÓ EN ESTUDIS DE GÈNERE

— Seminari de literatura amb la Càtedra Verdaguer de la Universitat de Vic: Homenatge al centenari de la publicació de la novel·la *Solitud* de Víctor Català (Francesca Bartrina, UVic).

— Seminari de pedagogia amb el Departament de Pedagogia de la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic.

— Seminari de polítiques educatives contra l'exclusió amb la Xarxa Interuniversitària d'Educació en Valors (Pablo Gentili, Brasil).

— Seminari sobre drets dels infants amb el Departament de Teràpia Ocupacional de l'Escola de Salut de la Universitat de Vic.

— Seminari sobre gènere, turisme i desenvolupament amb el CEID.

— Col·laboració en el Seminari Internacional sobre Educació, Diversitat Cultural i Ciutadania, organitzat pel STEI de les Illes Balears.

— Jornada sobre Gènere i Traducció.

— Jornada sobre Gènere i Immigració.

— Curs de doctorat «Valors, educació i pluralitat cultural» en el marc del Programa de Doctorat Educació i Comprensivitat de la Facultat d'Educació de la UVic.

— Curs de doctorat «Gènere i traducció» en el marc del Programa de Doctorat Metodologia i Pràctica de la Traducció de la Facultat de Traducció de la UVic.

— Curs de doctorat «Traducció audiovisual i adaptació cinematogràfica» en el marc del Programa de Doctorat Metodologia i Pràctica de la Traducció de la Facultat de Traducció de la UVic.

## CONFERÈNCIES I EXPOSICIONS

- 8 de març 05: Dones al cim de l'Everest.
- 12 abril 05: Drets humans i periodisme (Ana Mariani, Argentina).
- 28 abril 05: Educació a llarg de la vida, en col·laboració amb el Fòrum Social de l'Educació de Catalunya (Pablo Gentili, Brasil).
- 29 d'abril 05: El Brasil del segle XXI (Pablo Gentili, Brasil).
- 4 de maig 05: Mercantilització de l'educació i lluites per l'educació pública, en col·laboració amb el Fòrum Social de l'Educació a Catalunya.
- Cicle de conferències sobre violència en col·laboració amb el Departament de Psicologia de la Facultat d'Educació: *Repensando en voz alta la violencia en la pareja* (Leonor Cantera); «Les conductes agressives en nenes i nens i joves» (Rafael Torrubia).
- Cicle de conferències sobre violència de gènere a la literatura i les arts en col·laboració amb l'Institut Català de Cooperació Ibeoramericana.
- Exposició: Infància i situacions de conflicte.

## INVESTIGACIÓ

*Projectes d'investigació*

a) Buidatge de biografies de catalanes rellevants.

Objectius:

- Investigació de les aportacions de les catalanes rellevants per àmbit de coneixement, com per exemple traductores, pedagogues, actrius...
- Edició del llibre sobre catalanes rellevants i les seves aportacions.
- Edició del Diccionari de Catalanes rellevants.
- Edició d'una Història de la Dona a Catalunya.
- Organització del I Congrés Internacional de Catalanes Rellevants del segle XX.

b) Dona madura

*Tesis i projectes d'investigació dirigits*

- Educació en valors i formació docent. La diversitat com a valor.
- Estereotipos de género en el doblaje y la subtitulación del cine en Hollywood.
- Escriutores i traductores del tombant de segle XIX-XX.

## PUBLICACIONS

- Col·lecció Capsa de Pandora d'Eumo Editorial.
- Creació d'una revista *online* sobre Estudis de Gènere i Polítiques per la igualtat d'Oportunitats.

## COL·LABORACIÓ EN ACTIVITATS AMB ALTRES INSTITUCIONS

- Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina: participació en el Congrés sobre Estudis de Gènere i altres intercanvis acadèmics.
- Cátedra de la Mujer de La Habana: participació en el Seminari Internacional sobre les Dones i altres intercanvis acadèmics.
- Laboratori de Polítiques Públiques de Buenos Aires: participació en seminaris i altres activitats de sensibilització en temes de gènere.
- Laboratori de Polítiques Públiques i Observatori Llatinoamericà de Polítiques Educatives de la Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro, Brasil: participació en programes de formació universitària.
- Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica de la Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, San Cristobal, México: intercanvi de projectes de formació.
- International Gender Studies Centre de la Universitat d'Oxford: intercanvi de projectes i línies d'investigació.
- Ajuntament de Vic: col·laboració en activitats de sensibilització ciutadana.
- Ajuntaments de la comarca d'Osona: col·laboració en el Pla d'Igualtat d'Oportunitats entre homes i dones del Pla Estratègic de la Vall del Ges, Orís i Bisaura.
- Asociación por los Derechos Humanos de Guatemala: Formació de dones de comunitats de Guatemala.
- ONG Cooperació: col·laboració en el Pla de Formació a Centreamèrica sobre Gènere i Desenvolupament.

## DIFUSIÓ

- Elaboració de la pàgina WEB de la Càtedra.
- Edició de fulls informatius de l'activitat de la Càtedra.

## CÀTEDRA VERDAGUER D'ESTUDIS LITERARIS

El tercer curs de la Càtedra Verdaguier d'Estudis Literaris, adscrita a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació (FCHTD), ha continuat les activitats que li són pròpies com a espai de promoció i de suport dels estudis literaris, amb atenció preferent per als de Jacint Verdaguier i els escriptors catalans de l'àmbit de la Universitat de Vic. Instituïda el curs 2002-2003 i confiada a la direcció de Ricard Torrents, amb el suport de Ramon Pinyol i M. Àngels Verdaguier, ha continuat en la línia de contribuir a l'impuls dels estudis literaris que ja es duen a terme des d'altres àmbits de la Universitat de Vic.

Cal assenyalar en primer lloc les activitats internes de docència, com és la participació en el curs de doctorat de traducció i el curs Literatura i Traducció. La Càtedra ha participat en l'organització d'actes i jornades a la Universitat de Vic, en especial en el marc de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació. En aquesta direcció la Càtedra ha iniciat un estudi sobre els estudis literaris i les activitats relacionades amb la Literatura a la Universitat de Vic en la seva transversalitat.

### 1. COL·LABORACIONS

#### a) Societat Verdaguier

L'estreta col·laboració de la Càtedra Verdaguier i la Societat Verdaguier no sols s'ha mantingut sinó que s'ha intensificat, gràcies al fet que, d'una banda, les mateixes persones, Ricard Torrents, Ramon Pinyol i M. Àngels Verdaguier, estan al davant de tots dos organismes, i que, de l'altra banda, la Càtedra i la Societat, acollida a la Fundació Universitària Balmes, comparteixin la infraestructura de l'espai, situat a la FCHTD, on, a més, hi ha dipositat el Fons Pallàs de llibres i documents, especialitzat en Verdaguier i autors del segle XIX. És per això que en aquesta Memòria incloem la informació pertinent sobre les activitats de la Societat Verdaguier durant el curs de 2004-2005.

#### Jornades i sessions plenàries:

— La Jornada de Tardor va tenir lloc a Montserrat el dia 20 de novembre de 2004 i la va dirigir Josep Massot, monjo i membre de la Societat Verdaguier.

Rebuda i salutació del pare abat Josep M. Soler.

Conferència sobre el *Fons Verdaguier de Montserrat* a càrrec del monjo Xavier Altés

Reunió plenària de la Societat Verdaguier.

Visita de la biblioteca del monestir, guiada per Josep Massot, amb detenció en l'exposició *La Bíblia a les tres grans religions monoteistes*.

Visita de l'ermita pre-romànica de Sant Iscle al jardí del monestir

Audició de la *Salve* i el *Virolai* des del cor superior de l'església. Visita de la capella modernista de la Immaculada, i de la sagristia, pintada per Obiols.

Dinar

Visita guiada al Museu

— La Jornada de Primavera va tenir lloc a Poblet el dia 28 de maig de 2005 amb el programa següent:

Rebuda i visita guiada de l'Arxiu Tarradellas a càrrec de la seva directora, Montserrat Catalán.

Dissertació de l'historiador Pere Anguera, professor de la Universitat Rovira i Virgili, sobre *Poblet del segle XIX a propòsit d'Eduard Toda (1855-1941)* en ocasió del 150è aniversari del naixement de qui en fou el restaurador.

Reunió plenària de la Societat Verdaguer.

Dinar a Montblanc.

Rebuda de l'abat i visita del monestir de Poblet, acompanyats del pare Prior.

— Jornada sobre ESTUDIS I EDICIONS DEL SEGLE XIX. A 20 anys del Col·loqui Internacional sobre la Renaixença. 1984-2004, que va tenir lloc el dia 21 d'octubre de 2004 a la Sala Pere Coromines de l'Institut d'Estudis Catalans.

Amb motiu del vintè aniversari del Col·loqui Internacional sobre la Renaixença, celebrat l'any 1984, la Societat Verdaguer, juntament amb la Societat Catalana de Llengua i Literatura (filial de l'IEC) i per la Xarxa Temàtica «La Renaixença» de la Universitat de Barcelona, es va celebrar una jornada d'estudi per efectuar balanç de la recerca i la crítica sobre la literatura catalana del segle XIX i per precisar aquelles qüestions que continuen obertes en l'apreciació de la nostra literatura del segle XIX. Comptà amb el següent Comitè organitzador: Josep Massot i Joan Anton Rabella (SCLL); Ramon Pinyol i M. Àngels Verdaguer (SV); Pere Farrés i Josep M. Domingo (XT), i es desenvolupà amb el programa següent:

- Acte inaugural, parlaments de les institucions organitzadores i de Manuel Jorba
- Conferència: Joan Mas i Vives (Estudis i edicions a les Illes Balears)
- Conferència: Biel Sansano i Rafael Roca Ricart (Estudis i edicions al País Valencià)
- Conferència: Josep M. Domingo (Estudis i edicions a Catalunya)
- Conferència: Pep Vila (Estudis i edicions a la Catalunya Nord)
- Acte de clausura: parlament de Joaquim Molas

La Càtedra, a més a més, ha participat al llarg de tot el curs en activitats de la Societat, com són: a) la publicació de la revista científica *Anuari Verdaguer. Revista d'estudis literaris del segle XIX*, núm. 12 (2004), amb una sèrie de canvis en el disseny intern i extern que, a més de diferenciar-lo dels precedents i sense que hi consti explícitament, constitueixen una segona època. I b) la preparació del pròxim VI Col·loqui Internacional sobre Verdaguer, que se celebrarà a Barcelona i a la Universitat de Vic els dies 10-12 de novembre de 2005, sota l'epígraf de «Verdaguer: llengua, retòrica i poètica».

#### b) FCHTD

— IX Jornades de Traducció a Vic. Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció (9-10 de març de 2005). El dia 10 de març de 2005, a l'acte d'Homenatge a l'escriptora Montserrat

Abelló, Ricard Torrents, director de la Càtedra, va pronunciar la seva semblança sota el títol *La poeta traductora Montserrat Abelló*.

— Centenari de la novel·la *Solitud* (1905) de Caterina Albert/Víctor Català, amb col·laboració del CEID. Es va celebrar el 12 de maig de 2005 a l'Aula Magna de la Torre dels Frares, de 12 a 13 h, amb el següent programa: - Presentació de l'autora i l'obra a càrrec de la dra. Francesca Bartrina / - Lectura dramatitzada de fragments de *Solitud* a càrrec de Sílvia Escuder i Francesc Ten, amb un acompanyament musical en directe.

### c) Aula Segimon Serrallonga

— Activitat ordinària. L'Aula Segimon Serrallonga té a la Càtedra Verdaguer la seu de les reunions de la seva comissió permanent, formada per Francesc Codina, Ton Granero, Ricard Torrents i Miquel Tüneu. Les del present curs s'han ocupat preferentment a) de la preparació dels actes a Torelló, patrocinats per l'ajuntament de la vila, b) de l'activitat a la Universitat d'Estiu, c) de l'estat de l'edició de les seves obres i d) del llegat Segimon Serrallonga, format per la seva biblioteca i el fons dels seus documents i manuscrits. La instal·lació del llegat, la seva catalogació i la seva accessibilitat de consulta han estat objecte de negociacions i de propostes.

— Homenatge a Torelló 10 d'abril de 2005.

L'Homenatge de Torelló va tenir dues parts:

a) La primera va consistir en un *Passeig Literari amb el poeta Segimon Serrallonga*, selecció de textos i introduccions de Ricard Torrents. El passeig consisteix en un itinerari de sis etapes per la vila de Torelló. A cada etapa s'hi llegeix la introducció i els textos seleccionats. Berta Faro, de l'Aula Segimon Serrallonga, va llegir les introduccions i la rapsoda Montserrat Grau va recitar els textos. Un públic de dues-centes persones va seguir el passeig.

b) La segona va tenir lloc a la Biblioteca Dos Rius i consistí en una conferència del crític i escriptor Sam Abrams: *Repoetització: la traducció en l'obra de Segimon Serrallonga*.

(Vegeu a la present Memòria l'apartat corresponent a l'Aula Segimon Serrallonga).

## 2. CONFERÈNCIES, PONÈNCIES I PRESENTACIONS DE RICARD TORRENTS

— Presentació del llibre *Ruta Literària de Roda de Ter*, de Llorenç Soldevila (Roda de Ter, 13 de novembre de 2004).

— *L'Escola Catalana del segle XXI*. Conferència a l'Auditori de la Caixa de Terrassa dins el cicle «Fer País» (14 de febrer de 2005).

— El dia 10 de març de 2005, a l'acte d'Homenatge a l'escriptora Montserrat Abelló, Ricard Torrents va pronunciar la seva semblança sota el títol *La poeta traductora Montserrat Abelló*. (dins les IX Jornades de Traducció a Vic. Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció).

— Presentació del llibre *A la claror de Verdaguer*, amb Ramon Cotrina (Folgueroles, 21 de maig de 2005).

— Presentació del llibre col·lectiu *L'estatut que voldria. 18 respostes des de la societat civil*. Òmnium Cultural (28 de maig de 2005).



— *Traduir emocions. Traduir paraules. Sobre la Traductologia catalana*. Ponència al Simposi Internacional sobre Anàlisi del discurs sociolingüístic actual català i occità amb motiu del 60è aniversari de Georg Kremnitz (Universitat de Viena, 2-3 de juny de 2005).

— Participació en la III International Conference on Imagination and Education, hosted by Simon Fraser University's Imaginative Education Reserach Group (IERG) (Vancouver, Canadà, 11-16 de juliol de 2005).

### 3. PUBLICACIONS DE RICARD TORRENTS

— *A la claror de Verdaguer. Nous estudis i aproximacions*. Presentació «Amb poques paraules», de Joan Triadú. Sèrie Segle Romàntic 5. Vic: Eumo Editorial, gener de 2005, 267 p. Tot i que amb peu d'impremta de 2005, el colofó diu que el llibre «s'ha acabat d'estampar a les vigílies de Nadal de 2004, any vint-i-cinquè d'Eumo Editorial i vintè d'Eumogràfic». A la pàgina de crèdits s'hi llegeix que «l'edició d'aquest llibre ha estat possible gràcies al suport de la Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris de la Universitat de Vic» i que «aquesta publicació s'emmarca en el projecte de recerca HUM2004-01392/FILO, de la Universitat de Vic, finançat pel Ministerio de Educación y Ciencia».

«Sobre la indivisibilitat de la cultura: idees, llibres, universitat», dins el llibre col·lectiu de Pilar Benejam, Jordi Castellanos, Josep Fontana, David Jou, Ricard Torrents i Jesús Tuson, *Mirades al segle XXI*. Documents 34. Vic: Eumo Editorial, 2005, 243 p.

— «Edicions i militància», dins el llibre catàleg *Eumo Editorial. Vint-i-cinc anys (1979-2004)*. A cura de Manuel Llanas. Vic: Eumo Editorial, 2005, 191 p.

— «Poesia i traducció de poesia», dins *Reduccions. Revista de poesia*, núm. 81/82 (març de 2005). Vic: Eumo Editorial, 2005.

— «L'edició davant la crisi de la cultura universitària. A propòsit d'un quart de segle d'Eumo Editorial», *Serra d'Or*, núm. 545, maig de 2005, p. 46-49.

— «Negacionismes». El projecte de Constitució europea ens nega com a catalans, *Avui*, 21 d'agost de 2004.

— «L'enigma més impenetrable». Algunes reflexions davant del començament del nou curs escolar, *Avui*, 13 de setembre de 2004.

— «Són o no són lèmurs», *Avui*, 25 de setembre de 2004.

— «Lucaia». Classes de repàs sobre l'actualitat lingüística amb els estudiants, *Avui*, 20 d'octubre de 2004.

— «L'Europa cultural sospira». D'Estaing o Borrell: mai tanta incultura havia ocupat la cúpula europea, *Avui*, 3 de novembre de 2004.

— «L'ús social de la literatura a Guadalajara». A propòsit de la declaració pública de l'Institut d'Estudis Catalans, *Avui*, 19 de novembre de 2004.

— ««Katalonien» a la fira de totes les fires». Un llibre publicat en alemany per a la promoció de la cultura catalana, *Avui*, 1 de desembre de 2004.

— «EUMO Editorial: un quart de segle. O l'excel·lència de la Universitat de Vic», *El 9 Nou*, 23 de desembre de 2004.

— «Literatura de regal», *El 9 Nou*, 21 de gener de 2005.

- «Armand Quintana. La cultura de base», *El 9 Nou*, 24 de gener de 2005.
- «Josep Grau. Un apunt de lectura», *El 9 Nou*, 14 de febrer de 2005.
- «El doctor Masnou entre cultures», *El 9 Nou*.
- «Turisme literari. A un any de la mort de Miquel Martí i Pol», *El 9 Nou*, setembre de 2004.
- «La poeta traductora Montserrat Abelló», *El 9 Nou*, 11 de març de 2005.
- «La mirada absent», *El 9 Nou*, 4 d'abril de 2005.
- «Laura de la primera vegada». Als primers mestres que es varen graduar a Vic l'any 1980, *El 9 Nou*, 4 de juliol de 2005.

#### 4. ENTREVISTES A RICARD TORRENTS

- Entrevista d'Agustí Pons a Catalunya Cultura (8 de maig de 2005).
- Entrevista de Xavier Cortadellas a *Presència* (núm. 1737, 10-16 de juny de 2005).

## CENTRE D'ESTUDIS DE L'ENVELLIMENT DE CATALUNYA

## COMUNICACIÓ

*Presentacions del CEEC*

- Roda de premsa Envel·liment Actiu i Satisfactori. 03-novembre-2004
- Fundació «La Caixa». 09-novembre-2004
- A Alzheimer Catalunya. 22-novembre-2004
- Hospital General de Vic. 13-desembre-2004
- Fundació Grífols. 16-desembre-2004
- Fundació Viure i Conviure. 31-gener-2005
- Escola Universitària de Ciències de la Salut de la UVic. 23-febrer-2005
- Sessió informativa oberta a tothom per presentar les diferents àrees de treball del

## CEEC

Col·legi Oficial d'Infermeria de Barcelona. 9-juny-2005

- Registre de nou domini: [www.envellint.org](http://www.envellint.org) / [envellint@hsc.hgv.es](mailto:envellint@hsc.hgv.es)
- Disseny pàgina web conjuntament amb la Universitat de Vic.

## ACTIVITAT ÀREA DE DOCÈNCIA

*Pròpia*

— III Jornada d'atenció geriàtrica per a auxiliars «Cuidar, una necessitat de tots»: «Cuidar les persones amb malaltia crònica avançada». Vic, 2 d'octubre 2004. Jornada intensiva de nivell bàsic de 8 hores. 35 participants, auxiliars. Grau global de satisfacció: 91,9%

— Postgrau modular en Gerontologia i Fi de Vida

Mòduls realitzats durant el curs 2004-2005:

. Maneig de les úlceres cutànies cròniques. 23 - 25 febrer 2005.

Curs d'extensió universitària de 2 crèdits. 5 docents-facilitadors de l'Hospital Santa Creu i 3 col·laboradors externs. 28 participants (27 infermeres i un metge), procedents de CAP, residències i hospitals. Grau global de satisfacció 85% (sobre un 85,7% de participants enquestats).

. Teràpies complementàries. 10 - 12 març 2005.

Curs d'extensió universitària de 2 crèdits. 4 docents externs i 1 docent de la UVic. 12 participants. Grau global de satisfacció de 82,4% (sobre un 66,7% dels participants enquestats).

— 12 de març al matí sessió sobre «L'humor, una necessitat vital també en la gent gran» amb Enric Benvenent, oberta i gratuïta.

— R. Mòdul de recerca. Abril - juny 2005.

Mòdul semipresencial de 2 crèdits desenvolupat a través del Campus virtual de la UVic i 2 seminaris. Conduït per Joan Carles Casas, i amb la col·laboració de les docents Olga Isern, de la UVic, i Anna Arnau, de l'Hospital General de Vic. 10 inscrits a tot el Postgrau.

— UEV 2005. X Curs de Geriatria «Gent gran i dependència: un debat social i sanitari». Vic, 16 i 17 de juny de 2005. Curs d'actualització de 20 hores. 135 participants. 20 docents-facilitadors, entre els quals François Béland i Luigi Ferrucci. Grau global de satisfacció 77,7% (sobre una mostra de 39 enquestats).

— Taller de treball amb François Béland per a un grup reduït de professionals, per discutir i aprofundir els aspectes clau del model canadenc d'integració social i sanitària per a les persones grans fràgils, conegut com a SIPA, del qual n'és cofundador i codirector. 18 de juny de 2005.

### *Descentralitzada*

#### Activitats realitzades:

— Curs «Atenció a les persones al final de la vida». Col·legi Oficial de Diplomats en Infermeria. Barcelona, 21 octubre – 4 novembre 2004. Curs de nivell bàsic de cures pal·liatives. 20 hores. Aprox. 20 participants. 4 docents-facilitadors (3 de Hospital Santa Creu i 1 de la Universitat de Vic).

— Curs «Auxiliar d'infermeria en Geriatria». Fundació Mil·lenari. Vic, 6 d'octubre 2004 – 8 febrer 2005. Curs de nivell bàsic de geriatria. 284 hores, de les quals 252 de docència impartida pel CEEC. 12 participants. Docents de l'Hospital Santa Creu, la Universitat de Vic i l'Ajuntament de Vic. Grau global de satisfacció 88,6%

— Taller «Atenció a la persona amb dolor». Universitat d'Andorra. Andorra, 14 i 15 d'octubre de 2004. Curs bàsic de 12 hores. 24 participants. 2 docents de l'Hospital Santa Creu.

— Taller sobre dolor en cures pal·liatives. Col·legi Oficial de Diplomats en Infermeria de Barcelona. 22 de febrer, 1 de març de 2005. Taller de 8 hores. 2 docents-facilitadors.

— Curs «Cures pal·liatives per Atenció Primària». CAP Alt Empordà. Figueres, 8 - 15 de març 2005. Curs bàsic de 20 hores. 24 participants, infermeres i metges. 3 docents-facilitadors de l'Hospital de la Santa Creu, i 4 de l'Hospital Santa Caterina Parc Hospitalari Martí i Julià de Girona. Grau global de satisfacció 85,2% (sobre un 80% de participants enquestats).

— Curs bàsic de cures pal·liatives. Sagrat Cor SSM. Martorell, 5 - 14 d'abril 2005. Curs bàsic de 20 hores. 20 participants, infermeres, metges, auxiliars, psicòlegs i terapeuta ocupacional. 4 docents-facilitadores. Grau global de satisfacció 80,4% (sobre 80% de participants enquestats).

— Curs bàsic de geriatria per M.I.R., Hospital General de Vic. Realitzat a l'Hospital de la Santa Creu, de l'11 d'abril al 30 de maig de 2005. Curs bàsic de 20 hores. Dirigit bàsicament als metges residents interns de medicina familiar i comunitària i de geriatria. 13 docents-facilitadors.

— Pregrau d'Infermeria de l'Escola Universitària Creu Roja de Terrassa: assignatura operativa de cures pal·liatives. Terrassa, abril - maig 2005. Assignatura de 8 crèdits. Equip de 6 docents-facilitadors de l'Hospital Sant Llützer.

— 3 Cursos de 10 hores dins el programa ILO-SER Osona gestionat pel Consell Comarcal d'Osona, dirigits principalment a treballadores familiars:

- «Atenció a les persones grans amb dolor». 28-29 abril 2005. 21 participants. 3 docents-facilitadors, 2 de la UVic i 1 de l'Hospital Santa Creu.
- «Valoració de la dependència». 19-20 maig 2005. 21 participants. 2 docents-facilitadors de la Universitat de Vic, i 3 de l'Hospital Santa Creu.
- «Assistència a les persones al final de la vida». 9-10 juny 2005. 17 participants. 4 docents-facilitadors, 3 de l'Hospital Santa Creu i 1 de la UVic.
- Curs «Atenció a les persones al final de la vida». Delegació del Berguedà del Col·legi Oficial d'Infermeria de Barcelona. Residència Sant Bernabé de Berga, 6-27 juny 2005. Curs bàsic de 20 hores 4 docents-facilitadors de l'Hospital Santa Creu i 1 docent de la UVic. Nota mitjana 76% (avaluacions realitzades pel COIB).
- Taller «Atenció al dol per a infermeria». Hospital General de Vic. 13 juny 2005. Taller intensiu de 3 hores. 2 docents-facilitadors.
- Mòduls «Cures pal·liatives» i «Mecanismes d'adaptació a la situació de malaltia avançada i/o terminal», del Postgrau en Infermeria i cures pal·liatives de la Universitat d'Andorra. 8-9 juliol 2005. 2 docents-facilitadors.

### *Col·laboracions*

- UVic - Col·laboracions Pregrau: Infermeria, Nutrició i Dietètica i Fisioteràpia. Col·laboracions per tot el curs 2004-2005.
- Curs de Geriatria Servei de Medicina Interna: Hospital de Terrassa. Joan Espauella. Terrassa, 25 novembre 2004.
- VI Jornada de Formació Sanitària de «La Suïssa». Sessió «L'atenció sanitària i afectiva amb la gent gran». Núria Gorchs. Tona, 2 febrer 2005.
- Aules per Difusió Cultural de l'ASVAT per a la gent gran, intervenció «Prevenició i detecció de la malaltia de l'Alzheimer». Joan Espauella. Vic, 10 febrer 2005.
- Postgrau Multidisciplinar en Cures Pal·liatives de l'Institut Català d'Oncologia: Mòdul «Característiques de l'atenció pal·liativa des dels diferents recursos assistencials». Sessió «Atenció pal·liativa en el model sociosanitari». Elisenda Ylla-Català. Barcelona, 18 febrer 2005.
- Col·laboració a la Unitat de Convalescència de l'Hospital San Juan de Dios de Pamplona sobre atenció geriàtrica. Joan Espauella i Marta Ferrer. Pamplona, 4 març 2005.
- III Jornada sociosanitària d'Infermeria i Fisioteràpia de Martorell. Intervenció «Cures d'infermeria en l'ancià amb dolor». Montse Solé. Martorell, 18 març 2005.
- Postgrau la Mort i el Dol, dins el Màster en Psicologia Clínica i de la Salut de la Universitat de Girona. Col·laboració de Manel-Dionís Comas, Imma Serra, Núria Gorchs. 22 abril 2005.
- Màster de Geriatria a l'Hospital de la Vall d'Hebron de Barcelona. Col·laboració Joan Espauella i Matilde Barneto. 19 i 20 maig 2005.
- Curs «Maneig de l'equip multidisciplinar», organitzat per l'Institut Català d'Oncologia. Sessió «Eines formals del Treball en equip». Núria Gorchs. Barcelona, 7 juny 2005.
- Màster en Cures Pal·liatives de l'ICO. Mòdul de geriatria. Sessions «Farmacologia en l'ancià: compliment terapèutic» i «Úlceres en l'ancià». Elisenda Ylla-Català. Barcelona, 16 juny 2005.

— Taller intensiu «Acompanyament a la última etapa de la vida, a casa». Fundació La Caixa. Col·laboració Núria Gorchs. Barcelona, 21 juny 2005.

— Jornada «Decisions al final de la vida». Institut Borja de Bioètica. Organitzat per Escola Universitària d'Infermeria i Fisioteràpia Blanquerna, Universitat d'Estiu Ramon Llull 2005. Participació a la taula rodona «Aspectes sanitaris, socials i espirituals en el tram final de la vida». Núria Gorchs. Barcelona, 29 juny 2005.

#### ACTIVITAT ÀREA D'EDUCACIÓ I SOCIETAT

— Primera edició del curs: «Per un envelliment actiu i satisfactori: viure la vellesa amb plenitud!». Vic, 11 novembre 2004 - 17 març 2005. Curs per a gent gran de 26 hores. 18-20 participants. 17 docents-facilitadors (6 de la Universitat de Vic, 4 de l'Ajuntament de Vic, 5 de l'Hospital Santa Creu i 2 d'altres procedències). Grau de satisfacció: 91,7%. Direcció: Anna Bonafont. Coordinació: Marc Vidal. Finançament: Ajuntament de Vic i Diputació de Barcelona.

— Assessorament al COIB en l'elaboració del vídeo «Acompanyant a la gent gran». Anna Bonafont.

— Participació en els actes del Dia Mundial de l'Alzheimer. 25 de setembre de 2004. Projectió de la pel·lícula «Iris» (Richard Eyre) i concert a càrrec de la coral del Club Sant Jordi. Organitzat per AFADO, Club Sant Jordi, CEEC, Fundació Hospital Sant Jaume de Manlleu.

— Conferència «Salut i envelliment» en la jornada Col·loquis de Vic: La salut. 8 de novembre de 2004. Anna Bonafont.

#### *Projectes en curs*

##### Grup de recerca Envelliment i Qualitat de Vida:

— Disseny d'estratègies educatives per a persones grans

Descripció: Grup de discussió. Avaluació qualitativa

Investigadors: Joan Carles Casas Baroy i Olga Isern Farrés.

Finançament: Imsero / UVic

— Disseny i avaluació d'un grup de reminiscències, per a la resocialització de persones grans amb xarxa relacional escassa

Descripció: Intervenció grupal, conducció de grups. Estudi d'intervenció d'un sol grup i disseny longitudinal. Recerca quantitativa i qualitativa.

Investigadors: UVic (Anna Bonafont, Pilar Soler, Joan Carles Casas), CAP Sant Hipòlit (Fina Comas)

Finançament: Imsero / UVic

— Disseny i avaluació de tallers educatius per a un envelliment saludable

Descripció: Estudi d'intervenció. Avaluació per entrevista. Anàlisi qualitatiu

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas, Olga Isern), CAP Sant Hipòlit (Marta Terricabras)

Finançament: Imsero / UVic

— Presa de medicaments en persones grans

Descripció: Estudi descriptiu transversal d'una població de majors de 70 anys

Investigadors: UVic (Àngel Torres)

Finançament: Grup recerca UVic

— Canvis en els serveis socio-sanitaris 5 anys després de la presentació d'un estudi entorn necessitats socio-sanitàries de la població major de 70 anys

Descripció: Disseny qualitatiu. Entrevista semiestructurada als agents implicats.

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas)

Finançament: Grup recerca UVic

— Reeducació vesical i electroteràpia per al tractament de la incontinència urinària d'emergència, d'esforç i mixta.

Descripció: Assaig clínic. No cec. 2 grups aleatoritzats: un seguint el tractament habitual, l'altre afegint reeducació vesical i electroteràpia

Investigadors: UVic (S. Canamasas, R. Picas, Joan Carles Casas), CAP Roda de Ter (Marta Domínguez, Núria Bach, Dolors Collell, Anna Fusté, Jefa Bustins)

Finançament: UVic / PIR / Ajuntament Roda de Ter / ICS

— Producció de la sèrie de vídeos «Envelliment Saludable»

Descripció: Sèrie inicial de 10 vídeos referents als temes dels tallers

Investigadors: Grup de Recerca i Servei d'Audiovisuals de la UVic.

Període: S'està finalitzant el tercer vídeo

Finançament: Imsero / Grup recerca UVic / Servei Audiovisuals UVic.

— Projecte «Anàlisi de les informacions relacionades amb la gent gran, aparegudes a la premsa comarcal»

Descripció: Recull i anàlisi de totes les informacions aparegudes a la premsa comarcal

Investigadors: UVic (Joan Carles Casas)

Finançament: Grup recerca UVic

Grup Hospital Santa Creu de Vic i Unitat Epidemiològica HGV: 7 projectes en diferents fases de desenvolupament:

— Pronòstic de mortalitat i/o davallada funcional als 6 mesos en malalts geriàtrics

Descripció: Estudi longitudinal, seguiment de pacients majors de 75 anys donats d'alta a l'hospital d'aguts i ingressats a la unitat de convalescència.

Investigadors: HSC (Convalescència) i Unitat Epidemiologia Clínica

Finançament: Beca i Premi Sanitat d'Osona

— Pronòstic de mortalitat i/o davallada funcional als 6 mesos en malalts geriàtrics.

Subprojecte: Percepció de l'atenció rebuda en els últims mesos de vida pels cuidadors principals (pacients que han mort en l'estudi de factors pronòstics)

Descripció: Estudi retrospectiu, mitjançant enquesta semiestructurada gravada.

Investigadors: HSC (Unitat d'atenció a l'usuari)

Finançament: Beca i Premi Sanitat d'Osona

— Estudi comparatiu dels instruments de cribatge del pacient fràgil a la comunitat

Descripció: Estudi longitudinal, seguiment d'una cohort de pacient majors de 75 anys

que viuen a la comunitat, que no rebien atenció domicil·lària, ni presentaven malaltia terminal o demències severes.

Investigadors: HSC, Equip d'Atenció Primària CAP Vic Sud, Unitat Epidemiologia Clínica

Finançament: Beca Sanitat d'Osona

— Estudi comparatiu dels instruments de cribatge del pacient fràgil a la comunitat.

Suprojecte: Cribatge del deteriorament cognitiu en persones d'edat igual o superior a 75 anys que viuen a la comunitat

Descripció: Estudi transversal, pacients més grans de 75 anys que viuen a la comunitat i que tenen el General Practitioner Assessment of Cognition (GPCOC) alterat (Mostra de l'estudi del pacient fràgil)

Investigadors: HSC (Unitat Psicogeriatría), Equip d'Atenció Primària CAP Vic Sud, Unitat Epidemiologia Clínica

Finançament: Col·laboració indústria farmacèutica

— Factors de sobrecàrrega en el cuidador del malalt amb demència: valoració, canvi i seguiment

Descripció: Estudi longitudinal prospectiu. Tots els pacients consecutius que ingres-ses a la Unitat de Psicogeriatría de l'Hospital de la Santa Creu durant 6 mesos i que disposen de cuidador.

Investigadors: HSC (Unitat Psicogeriatría), Unitat Epidemiologia Clínica

Finançament: HSC

— Estudi sobre l'aplicabilitat dels protectors de maluc en pacients amb demència ingressats a la unitat de psicogeriatría de l'Hospital de la Santa Creu de Vic

Descripció: Estudi prospectiu, que inclou els pacients que ingressen a la Unitat de Psicogeriatría de l'Hospital de la Santa Creu durant l'any 2003-2004 i que presenten trastorns de la marxa o de l'equilibri.

Investigadors: HSC (Unitat Psicogeriatría), Unitat Epidemiologia Clínica

Finançament: Fundació Catalana de Geriatria i Gerontologia

Grup Hospital Santa Creu de Vic i Unitat Epidemiològica HGV i Grup de recerca Envel·liment i Qualitat de Vida UVic:

— Descripció de l'estat de salut i del consum de recursos sanitaris de la població d'Osona més gran de 65 anys en el context d'implantació d'un sistema de finançament capitiu

Descripció: Estudi observacional, seguiment d'una cohort durant 2 anys de ciutadans majors de 65 anys.

Investigadors: UVic, HGV, ICS, HSC

Finançament: Beca Fundació Caixa de Manlleu



*Nous projectes*

— «Incidència i factors de risc de la discapacitat en persones majors de 75 anys que viuen a la comunitat». Subprojecte.

Investigadors: CAP Vic Sud, HSC, UCE (Unitat Clinicoepidemiològica).

Període: Inici 2005. 2 anys.

Finançament: Concedit: 14.000?. Convocatòria pública de l'Agència d'Avaluació de Tecnologia i Recerca Mèdiques per a la concessió d'ajuts a projectes de recerca clínica i en serveis sanitaris 2004.

— «La integració del procés d'atenció aguda i subaguda com a instrument per a la millora de l'efectivitat clínica en el context d'un sistema integrat de salut amb finançament capítatiu».

Investigadors: HGV, UCE (Unitat Clinicoepidemiològica), HSC

Període: Inici 2005. 3 anys.

Finançament: Concedit: 55.000?. Convocatòria pública de l'Agència d'Avaluació de Tecnologia i Recerca Mèdiques per a la concessió d'ajuts a projectes de recerca clínica i en serveis sanitaris 2004.

— «Implementació d'una guia de pràctica clínica per disminuir la prevalença de les úlceres per pressió a la comarca d'Osona»

Finançament: Presentat per la Beca de la Fundació Caixa Manlleu en Ciències de la Salut 2005. No concedit.

— «Prevenió de caigudes i fractura de fèmur en malalts amb demència. Utilitat dels protectors de maluc»

Període: 1 any

Finançament: Concedit: 4.500?. Filial d'Osona de l'Acadèmia de Ciències Mèdiques. Presentat a març de 2005.

— «Prevalencia de las úlceras por presión, en un ámbito comarcal, antes y después de implantar una guía de práctica clínica»

Període: 2 anys

Finançament: Presentat per una Beca FIS. Juliol de 2005. Pendent resolució.

*Altres activitats*

— Presentació del video *Els medicaments* del grup de recerca «Envel·liment i Qualitat de Vida», a les «Mostres de vídeo científic internacional» dins la Setmana de la Ciència. Barcelona, 10-19 de novembre de 2004.

— Entrevista a Mireia Datsira i Joan Carles Casas en el programa de Televisió Campus 33 sobre el tema «Els reptes mèdics, socials i econòmics de l'envelliment de la població». Emissió 3 de novembre de 2004.

— Presentació dels resultats preliminars de l'estudi «Descripció de l'estat de salut i del consum de recursos sanitaris de la població d'Osona més gran de 65 anys: bases per a l'estudi de l'impacte de la implantació d'un sistema de finançament capítatiu», primera Beca en Ciències de la Salut de la Fundació Caixa Manlleu. 12 de gener de 2005.

— Publicació de l'article «Dispensació activa d'antiagregants plaquetaris» a la revista *Circular Farmacèutica* n. 1. 1r trimestre de 2005.

— Articles publicats a *Educación Médica 2004*:

Torres Sancho, A; Casas Baroy, JC; Vidal, M; Roma, JM; Castro, R; Bonafont, A; Rusiñol, J; Parra, R. The creation of video materials in education for health. A series titled «A healthy ageing». *Educacion Médica 2004*; 7 (3): 60, 112. (ISSN: 1575-1813)

Casas Baroy, JC; Terricabras, M; Bonafont Castillo, A; Datzira, M; Rusiñol Rodríguez J, Vidal M. A healthy Ageing» workshops. An educational intervention proposal directed towards the elderly. *Educacion Médica 2004*; 7 (3): 128, 148-149. (ISSN: 1575-1813)

Casas, JC; Isern, O; Vall Mayans, M; Torres, A; Terricabras, M; Datzira, M; Rusiñol, J; Vidal, M; Martínez, R; Puigví, M; Picas, R; Danés, J; Jaumira, E; Rovira, A; Rovira, E; Castro, R; Montoriol, J. Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing. A health professional's perspective. *Educacion Médica 2004*; 7 (3): 241-242. (ISSN: 1575-1813)

Isern Farrés, O; Casas Baroy, JC; Terricabras, M; Montoriol, J. Evaluation of the educational workshops «A healthy ageing». The users perspective. *Educacion Médica 2004*; 7 (3): 129, 150. (ISSN: 1575-1813)

#### JORNADES I CONGRESSOS

— Fundació Oratge. Xerrada «Envelliment actiu», Joan Espauella. Vic. Fundació Girbau. 2 d'octubre de 2004.

— Jornada Mapfre. «Los cuidados paliativos en las personas mayores», Joan Espauella. FREMAP – Majadahonda. 5 d'octubre de 2004.

— V Simposio nacional sobre úlceras por presión y heridas crónicas. Oviedo, 11-13 novembre 2004. Participació taula rodona «Úlceras tumorales y enfermedad terminal». Marta Ferrer. Comunicacions: «Prevalencia de úlceras crónicas en la comarca de Osona (Cataluña)» M. Ferrer i altres; «Monitorización de las úlceras por presión como indicador de calidad asistencial en una unidad de larga estancia». M. Solé, E. Ylla, M. Ferrer, M. Umpiérrez.

— 13è Congrés de la Societat Catalano-Balear de Geriatria i Geronologia. Fenals, Lloret de Mar, 4-6 novembre 2004. Assistència: Joan Espauella, Carme Guinovart. Comunicacions: «Mesura de resultats en pacients amb fractura de fèmur a l'alta d'un hospital de mitja-llarga estada»; «Utilitat d'un cribatge per actuar els equips de suport de geriatria (UFISS)»; «Descripció d'una mostra de pacients atesos per l'Equip d'Avaluació Integral Ambulatòria de Demència i els primers resultats de la utilització del GPCOG (1)».

— V Jornades de Farmacovigilància. Barcelona, 11-13 novembre 2004. Comunicacions-pòsters: «Impacto de un protocolo de farmacovigilancia en la notificación des de la farmacia comunitaria»; «Farmacia comunitaria: notificación espontánea de sospechas de reacciones adversas a medicamentos».

— Jornada Valoració Geriàtrica. Casa de convalescència. Hospital de Sant Pau, Barcelona. 1 de desembre de 2004. Joan Espauella.

— Seminari intensiu «Com optimitzar l'acreditació d'activitats de formació continuada», organitzat pel Consell Català de la Formació Mèdica Continuada. 1 de març de 2005. Assistència: Núria Gorchs.

- «Jornadas de Formación de la Secpal». Madrid, 3-4 de març de 2005. Ponència: Núria Gorchs; taller «Metodologia de la formació presencial».
- Curs tancat del Consorci Hospitalari de Catalunya sobre la dependència. 16 de març de 2005. Assistència: Jordi Roca, Núria Gorchs, Montse Blasco.
- Congrés de la Societat Espanyola de Geriatria i Gerontologia «Demencias en geriatría: des del principio hasta el final». Màlaga, 8 - 11 de juny de 2005. Comunicacions: «Descripción del estado de salud y consumo de recursos sanitarios de la población mayor de 65 años»; «Caídas en una unidad de media estancia para pacientes con demencia»; «Utilidad del general practitioner of cognition (gpcog) en el diagnóstico de demencia en pacientes de edad > 75 años que viven en la comunidad»; «Evaluación de una consulta de valoración geriátrica (VGI) para pacientes con deterioro cognitivo»; «Cuerpo y movimiento: una propuesta de intervención psicomotriz para personas con demencia».

## ALTRES ACTIVITATS DE RECERCA

### FACULTAT D'EDUCACIÓ

— Àngel Alsina: Coordinació del projecte europeu Feder/*Interrec Detección, aplicación e implementación transfronteriza de un modelo de adquisición del pensamiento lógico y razonamiento matemático*, dins del Grup de Recerca «Desenvolupament i Educació en Context».

Representant de la Universitat de Vic en el Projecte Extern d'Investigació Científica i Desenvolupament Tecnològic del Plan Nacional I+D+I (2004-2007) *Mecanismos básicos que explican el declive de la memoria de trabajo asociado a la edad*. Aquest projecte és coordinat pel Grup de Recerca del Laboratori de Memòria de la Facultat de Psicologia de la UAB, i també hi participen la Universitat de Barcelona i la Universitat de Murcia.

Codirector del treball de recerca *Diagnóstico del grado de ambientalización de la materia Didáctica de las Matemáticas de la Facultad de Educación y Psicología de la UdG*, realitzat per l'estudiant Teresa Calabuig i Serra dins del programa de doctorat interuniversitari de les universitats de Granada, Illes Balears, La Laguna, Santiago de Compostela, Sevilla, UAB, UAM, UdG i València, amb la qualificació de Notable. Madrid, octubre 2004.

Director del treball de recerca «Una aproximació a la construcció significativa del coneixement matemàtic a l'Educació Secundària Obligatòria», realitzat per l'estudiant Marta Domingo i Ballart dins el programa de doctorat de la Universitat de Vic «Comprensivitat i Educació», amb la qualificació Excel·lent. Vic, maig 2005.

— Ernest Baiget: Beca de recerca, com a alumne postgraduat, en el Projecte Institucional d'Investigació i Recerca de l'INEFC de Barcelona: «Valoració funcional i bioenergètica en esports individuals: Aplicació al tennis».

— Eduard Comerma: Assistència als cursos del programa de Doctorat «Comprensivitat i Educació», bienni 2004-2006, de la Universitat de Vic.

— Olga Pedragosa: Estada de recerca al Center on Developmental Disabilities de la Universitat de Kansas (EUA), convidada pel professor M. Wehmeyer. Gener-febrer 2005. Ajuda de recerca de la Universitat de Vic.

— Miquel Pérez: En el marc del Grup de Recerca Audiovisual (GRAV): publicació electrònica (octubre de 2004) de l'exposició «Cartells de Cinema: 5 dècades de cinema americà», celebrada durant el curs 2003-04,

[www.uvic.es/central/campus/gabinet/ca/cartells-de-cinema.html](http://www.uvic.es/central/campus/gabinet/ca/cartells-de-cinema.html).

— Robert Ruiz: Codirector del treball de recerca «Aproximació al disseny de procediments i instruments per a la personalització de l'ensenyament a l'etapa d'educació primària des d'una perspectiva d'educació inclusiva (Pedragosa, O., 2004) en el marc del Doctorat «Comprensivitat i Educació» de la Facultat d'Educació.

Desenvolupament d'un projecte de recerca sobre els procediments de «Disseny de programació múltiple» (DPM) i de «Disseny personalitzat d'Accés al Currículum» (DPAC).

— Antoni Tort: Membre del tribunal que va jutjar la tesi doctoral d'Inés Doménech Ariza: «Anàlisi del procés d'ensenyament i aprenentatge en situació d'educació moral a primària i comparació amb altres àrees del currículum». 13 de desembre del 2004, Facultat de Pedagogia de la Universitat de Barcelona.

Membre del tribunal que va jutjar la tesi doctoral de M. Antònia Pujol i Maura: «Estratègies d'organització de l'aprenentatge al parvulari: L'activitat autònoma mitjançant els nuclis operatius de treball». 28 de juny del 2005, Facultat de Pedagogia de la Universitat de Barcelona.

Estada d'una setmana al LEA (Local Education Authority) de Sefton (Liverpool). Visita a les escoles «Great Crosby Catholic Primary School» de Crosby, «Rowan Park School» (Centre d'educació Especial) i «Litherland Moss Primary School» de Litherland.

Co-coordinador del projecte de recerca «Adaptació i Validació del *Support Intensity Scale* a la Població amb Discapacitat Intel·lectual a Catalunya».

#### ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

— Olga Isern i Farrés, Montserrat Faro i Basco i Joan Carles Casas i Baroy van portar a terme l'experiència «Simulació de casos: una estratègia educativa per al desenvolupament crític i analític de les habilitats infermeres» iniciada el curs 01-02 en el marc de l'assignatura Infermeria Medicoquirúrgica Adult I. Setembre 2004-juny 2005.

— El grup de recerca Teràpies Complementàries va estar treballant en el projecte «Estudi de l'efectivitat de la reflexologia podal en el restrenyiment crònic». És en període de realització de tractaments i recollida de dades, recerca bibliogràfica, selecció de la mostra i aplicació de la Teràpia Reflexològica en diverses sessions així com la recollida de dades en cada sessió.

— El Consell de Recerca de l'EUCS va organitzar dues tertúlies de recerca: Montse Faro i Basco i Olga Isern i Farrés van exposar «La recerca en el camp de la docència: Els casos clínics simulats», el dia 25 de febrer de 2005, i Joan Carles Casas i Baroy va conduir la sessió de revisió d'un article de recerca el dia 14 d'abril de 2005.

— Les doctores Anna Capitan i Àngela Pallarès van impartir el Cours de Recerca Qualitativa als professors de l'EUCS, els dies 9, 16 i 20 de juny de 2005.

#### FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

##### *Membres de tribunals de tesis defensades*

— Dr. Ferran Gustau Jaén. Participació en el Tribunal de la Tesi *Las ferias desde el Marketing. Analisis de las decisiones de los visitantes y de los resultados de los expositores*. 7 d'abril de 2005. Universidad de Zaragoza. Suplent.

— Dr. Joan Carles Martori. Membre del tribunal de la tesi *La innovación como estrategia de competitividad empresarial en el sector automovilístico*. Departament Econometria, Estadística i Economia Espanyola. Universitat de Barcelona. Membre del tribunal de la tesi *Design of homogeneous territorial units. A methodological proposal and applications*. Departament Econometria, Estadística i Economia Espanyola (30/9 de 2004 Suplent). Universitat de Barcelona.

— Dr. Carlos Scolari. Membre del tribunal de la tesi *Un modelo de aplicación web institucional universitaria. El caso de los webcom:sitios de facultades de comunicación de Iberoamérica*. Universitat Autònoma de Barcelona.

#### *Estades de recerca*

— Dr. Jordi Casas. Estada d'una setmana a UCI (University California Irvine) dins un programa de col·laboració de recerca. Gener 2005.

— Montse Corrius. Ajudat a la recerca per a estades fora de Catalunya. Tema de recerca: traducció audiovisual. Del 24 de gener al 12 de febrer 2005. Universitat de Roehampton. London.

#### *Projectes de recerca*

Lliurament del treball «Publicitat audiovisual i trastorns del comportament alimentari. De l'estereotip publicitari adult a la realitat preadolescent.» Elaborat per la professora Mònica Jiménez al Consell de l'Audiovisual de Catalunya.

Concessió de l'ajut a la investigació Euroregió de l'Arc Mediterrani (EURAM) per part de l'Institut d'Economia i Empresa Ignasi Vilallonga al treball «La imatge de marca turística als països de l'Euram» presentat pel professor Ignasi Coll. Convocatòria 2004-05.

El Grup de Serveis Castañé, empresa d'àmbit intercomarcal, en col·laboració amb la Universitat de Vic, va convocar el Segon Premi «Grup de Serveis Castañé». El premi està destinat a un projecte de recerca en l'àmbit de Ciències Empresarials o la Comunicació a realitzar per estudiants. La dotació de la beca és de 1.500?. Aquest premi ha estat atorgat a l'estudiant Jessica Martínez Ramos pel seu projecte «Els límits de la publicitat de prevenció als joves» i el tutoritza el Dr. Jaume Soriano, professor del Departament de Comunicació Digital.

#### *Matinal de recerca de la FEC*

El 14 de juliol, va tenir lloc la primera jornada de Recerca, organitzada pel responsable de Recerca de la Facultat d'Empresa i Comunicació amb la participació dels professors Núria Arimany, del Departament d'Empresa; Sarah Khan, de l'Escola d'Idiomes; Jordi Casas, del Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica; Joana Díaz, del Departament de Comunicació Corporativa i el professor Hugo Pardo, del Departament de Comunicació Digital

#### *Recerca aplicada*

Projectes finalitzats:

— *Anuari Socioeconòmic d'Osona 2005*, per a la Cambra de Comerç. Membres del grup de treball: Dr. Santi Ponce i Dr. Joan Carles Martori, direcció tècnica.

Projectes en vies d'execució:

— Catàleg de cases de pagès, per a l'Associació Catalana de Municipis. Membres del grup de treball: Sergi Massana (director tècnic), Dr. Santi Ponce, M. Carme Sanmartí.

*Municipis entregats:* Bellver de Cerdanya, Prullans, Fontanals de Cerdanya, Sallent, La Nou de Berguedà.

*Municipis on s'està realitzant el treball:* Tona, Masdenverge, Sant Salvador de Guardiola, Orís, Ullastrell, Rajadell, Vallromanes, Olost, Santa Eugènia de Berga.

*Municipis contactats a l'espera:* Sant Pol de Mar, Sant Feliu de Codines, Vilanova del Vallés, Sant Martí de Centelles.

*Municipis per contactar:* Calonge de Segarra, Isòvol, Ger, Vacarisses, Montral, Sant Marí de Tous, Llívia, Lluçà, Vidrà, Taradell.

— Estudi inserció laboral disminuïts psíquics per a EINA (Associació Sant Tomàs).  
Membres del grup de treball: Ignasi Coll i Albert Vicens.

FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

*Programa de Doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció*

Bienni 2004-2006

Direcció: Dra. Lluïsa Cotoner Cerdó i Dra. Maria González Davies.

Els objectius principals del programa són investigar el camp de la traductologia des de les diferents perspectives acadèmiques i professionals, i examinar les noves línies de recerca dins l'àrea de la traducció.

Els seminaris ofertats es corresponen amb les principals línies de recerca del professorat de la FCHTD:

1. Traducció audiovisual i teatral: Francesca Bartrina, Eva Espasa, Marcos Cánovas i Teresa Julio.
  2. Postcolonialisme, gènere i traducció: Francesca Bartrina, Pilar Godayol, Luisa Cotoner, Ronald Puppo i Carme Sanmartí i Riitta Oittinen (Universitat de Tampere).
  3. Traducció i recepció literària a Catalunya: Manuel Llanas, Ramon Pinyol, Pere Quer, Xus Ugarte.
  4. Aproximació a la traducció poètica i els seus mètodes: Ricard Torrents i Víctor Obiols.
  5. Pedagogia de la traducció i llengües estrangeres: María González Davies i Lucrecia Keim.
  6. Noves tecnologies aplicades a la traducció: Joan Solà.
- S'hi ha matriculat 9 alumnes.

## PUBLICACIONS GENERALS DELS CENTRES

## FACULTAT D'EDUCACIÓ

- Alsina, À. *Com desenvolupar el pensament matemàtic dels 0 als 6 anys*. Vic: Eumo Editorial. Octubre 2004.
- *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Qualitats 1 / Qualitats 2 / Qualitat 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Numeració i càlcul 1 / 2 / 3 / 4 / 5*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Geometria 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Magnituds 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicua. Activitats per viure les matemàtiques. Guia Didàctica*. Barcelona: Editorial Casals S.A. Maig 2005.
  - *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Cualidades 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Numeración y cálculo 1 / 2 / 3 / 4 / 5*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Geometría 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Magnitudes 1 / 2 / 3*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - *Capicúa. Actividades para vivir las matemáticas. Guía didáctica*. Barcelona: Editorial Casals. Maig 2005.
  - i Soler, J. (eds.). *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial. Col·lecció Documents, 35. Juny 2005.
  - i Soler, Joan: «Bibliografia de M. Antònia Canals» Dins: Alsina, J., i Soler, Joan (coords.): *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
  - i Sáiz, D. ¿Es posible entrenar la memoria de trabajo? Un programa para niños de 7-8 años. *Infancia y Aprendizaje*, 27 (3), 275-287.
- Arumí, Joan. «La estructura de aprendizaje cooperativo en la educación física». A: *Aula*, 140 (ISSN: 1131-995X), març de 2005.
- Bernal, M.C. «Lluís Solà. Diàleg amb M. Carme Bernal», dins *Tertúlies amb poetes*, núm. 5, pp. 23-26. Vic: Biblioteca Joan Triadú, 2005.
- i Pujol, M.A. «La mestra M. Antònia Canals. Quan la pedagogia és la cara de l'escola», dins *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*, a cura d'Àngel Alsina i Joan Soler, pp. 47-62. Vic: Eumo Editorial, 2005.
  - i Rubio, M.C. «Apel·les Mestres, els motius d'una celebració», dins *Serra d'Or*, núm. 540, desembre de 2004.



- i Rubio, M.C. Selecció i edició de *Llegendes del Montseny*, d'Apel·les Mestres. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004.
- Carbonell, Jaume, Simó, Núria, Tort, Antoni, (2004) *Magrebíes en las aulas. Municipio, escuela e inmigración: un caso a debate*. Barcelona: Editorial Octaedro. Col. «Recursos», 64. págs. 224.
- i Simó, Núria; Tort, Antoni (2004), «Elements de reflexió sobre immigració, escolarització i municipi. Acotacions al procés de fusió d'escoles a Vic». Dins: Besalú, X; Climent, T., (coords.) *Construint identitats. Espais i processos de socialització dels joves d'origen immigrant*. Barcelona: Ed. Mediterrània/Fundació Bofill.
- i Simó, Núria; Tort, Antoni (2005), *Més enllà de la fusió a les escoles. El model de Vic a debat* Dins: AAVV., *El tractament de la diversitat. Qüestions organitzatives*. Girona: Eds. Documenta Universitaria, Acta núm. 5.
- Carrillo, Isabel. «Pedagogía y vida: La dimensión política y ética de la educación» dins DDAA *Propuestas para una educación liberadora*. Lima: Instituto de Pedagogía Popular, 2004, pp.31-54.
- «Gènere i educació en valors. Realitat i polítiques educatives en el context espanyol.» *Temps d'Educació*. Núm. 28, 2004, pp. 221-238.
- «Palabra y emancipación» (Ressenya) *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 338, septiembre 2004, pp.205.
- «Otras miradas para la educación secundaria» (Ressenya) a *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 243, febrero 2005, pp.98.
- «Educación en valores y diferencia sexual» a *Education Policy Analysis Archives*. Vol 12, núm. 27, 2004.
- «Educació i experiència estètica» (ressenya) dins *Revista Catalana de Pedagogia*. Vol 2. 2004, pp. 390-392.
- «Debats a l'entorn d'una educació alliberadora en el segle XXI». *Pissarra*, Núm. 118, 2005, pp.38-39.
- i Colleldemont, E. «Unes paraules a l'entorn del Seminari: La descoberta de Maria Zambrano. Mirades Pedagògiques». *Papers d'Educació*, núm. 1, febrer 2005.
- Colleldemont, E.; Pla, Gil, «Alteritzar la singularitat: veus per a una pedagogia de l'experiència». Revista «*Temps d'educació*», núm. Pàgines 84-91 2004
- Casanovas i Prat, Josep. «Esport i Església a Vic. La pràctica esportiva com a mitjà de formació moral». Dins *Església, societat i poder a les terres de parla catalana. Actes del IV Congrés de la Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana*. Valls: Cossetània Edicions, 2005, pp. 601-614.
- i Soler i Mata, J. «L'esport com a element educatiu». Pròleg del llibre Pierre de Coubertin *Lliçons de pedagogia esportiva*. Vic: Eumo Editorial, 2004, ps. 29-67.
- Casañas i Xuriach, P.; Torrents i Buxó, J. «Tres propostes per sortir de l'aula: buscant experiències significatives per motivar l'interès per la condició humana a l'educació primària». Dins *De la teoria... a l'aula. Formació del professorat i ensenyament de les ciències socials. Actes del III Simpòsium sobre l'Ensenyament de les Ciències Socials*. Bellaterra: Departament de Didàctica de la Llengua, de la Literatura i de les Ciències Socials, 2004, pp. 390-402.
- Corominas, M.; González, C. *Easy English Dictionary with a Catalan-English Vocabulary. Beginner Level*. Vic: Eumo Editorial, 2005.

- *Easy English Dictionary with a Catalan-English Vocabulary. Intermediate Level*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
- Fargas, A; Puntí, T. (coords.) *Actes del 3r Simposi sobre l'Ensenyament del Català a no catalanoparlants. Conferències, ponències, comunicacions i conclusions (Vic, 4, 5 i 6 de setembre de 2002)*. Vic: Eumo Editorial, 2004.
- Font, Josep (2004). «L'avaluació de la conducta adaptativa: noves aportacions per a la seva comprensió i mesura». *Revista Catalana d'Educació Especial i Atenció a la Diversitat*, vol. 8 (1), 28-41.
- i Alomar, E. i Mas, J. (2004). «La evaluación de la calidad en los centros de educación especial: Una prueba piloto». *Siglo Cero*, 35 (1), 37-44.
- «Les persones amb discapacitat intel·lectual i l'accés a l'alfabetització». *Item, Revista de Biblioteconomia i Documentació*, 37, 39-46.
- «La evaluación del alumno con retraso mental». Dins M. Sánchez-Cano i J. Bonals (coords.), *La evaluación psicopedagógica* (417-450). Barcelona: Graó.
- «Un centro de educación especial como apoyo a la educación inclusiva». Dins *III Congreso Nacional de Atención a la Diversidad. Ponencias y Comunicaciones*, (pp, 103-110). Elx: Ajuntament d'Elx.
- Guitart, Rosa, Arànega, Susana. *Fills autònoms i responsables. Una fita dels pares*. Barcelona: Graó, 2005.
- i Arànega, Susana. *Hijos autónomos y responsables. La difícil tarea de educar*. Barcelona: Graó, 2005.
- Juncà i Pujol, A.; Soler i Prat, S. «El deporte: una oportunidad para educar en valores». Dins Martínez de Haro, V. (coordinador) *10 valores del deporte*. Madrid: Consejería de Cultura y Deportes de la Comunidad de Madrid, 2005, pp. 7-19.
- Martí, J. «¿Cómo son y cómo viven las plantas? Ideas para trabajar las funciones vitales de los vegetales». Dins *Educación Primaria. Orientaciones y recursos (6-12 años)*. Barcelona: CISS Praxis Educación, 2005.
- «Sostenibilidad». Dins *10 valores para el siglo XXI*. Barcelona: Praxis, 2005.
- «La ciència a l'escola: com jugar amb les idees dels alumnes sobre la realitat». Vic: Fundació Escoles Vedruna, 2005.
- Pedragosa, Olga. Una experiencia práctica en la aplicación del procedimiento por cartas de personalización para la realización de las adecuaciones curriculares individualizadas desde un enfoque inclusivo. III Congreso internacional «Educación, diversidad y accesibilidad en el entorno europeo» XXII Jornadas de universidades y educación especial. Burgos, 15-18 de març de 2005.
- «Tutoria entre iguals. Un mètode d'aprenentatge cooperatiu per a la diversitat: de la teoria a la pràctica». *Revista Suports*, Vic, 2005.
- «El procés d'adequació del currículum a partir del procediment per cartes de personalització». *Papers d'educació*, núm 1, febrer del 2005.
- i Riera, Gemma. «Para saber más». *Cuadernos de Pedagogía*, n. 345, abril del 2005.
- Pérez, Miquel. «L'escalada del Cap de Mort de les Gorgues a través del seu llibre registre». A: *El Butlletí* [Butlletí de la Unió Excursionista de Vic], núm. 251, abril-juny de 2005, pp. 9-18.

- Prat i Grau, M.; Juncà i Pujol, A. i altres: «El deporte como instrumento de la capacidad crítica de los adolescentes» a *Tándem*, n. 17, pp. 106-144.
- Puig, Anna. Membre del consell redactor de la «Guia de prescripció d'exercici físic amb finalitats saludables», elaborat pel Departament de Salut i Servei Català de l'Esport, 2005.
- Pujolàs, Pere: *Aprender juntos alumnos diferentes. Los equipos de aprendizaje cooperativo en el aula*. Barcelona: Octaedro-Eumo, 2004.
- «De la opresión a la exclusión, de la liberación a la inclusión». *Cuadernos de Pedagogía*. Núm. 340. Novembre, 2004, pp. 92-96.
  - «El cómo, el porqué y el para qué del aprendizaje cooperativo». *Cuadernos de Pedagogía*. Abril, 2005.
- Puntí, T. «Sobre les Actes del 3r Simposi sobre l'Ensenyament del Català a no catalanoparlans. Conferències, ponències, comunicacions i conclusions (Vic, 4, 5 i 6 de setembre de 2002)», dins *Papers d'Educació*, 1 [en línia] <[www.uvic.es/fe/\\_fitxers/3simposi-ca-.pdf](http://www.uvic.es/fe/_fitxers/3simposi-ca-.pdf)> [consulta: 3.5.2005].
- Rial i Carbonell, Ramon; Jurado, Carme; Ricart, Marta. *Osona, la meua comarca*. Editorial DIAC, setembre, 2005.
- Direcció i coordinació dels llibres de cultura religiosa: *Per viure i conviure* (1r de cicle inicial), *Quines històries!* (1r de cicle mitjà) i *Maneres de viure* (1r de cicle superior). Fundació Privada Educativa Vedruna- Barcelona / Editorial DIAC. Juliol, 2005.
- Riera Ferran, Agnès. *Estrategias de comunicación publicitaria: El uso del deporte en la publicidad televisiva en España*. Múrcia: Universidad Católica San Fernando, 2005.
- Riera, Gemma (2005). *Experiencia práctica sobre el diseño y aplicación de unidades de programación basadas en la enseñanza multinivel en la educación primaria*. XXII Jornadas de Universidades y educación especial. III Congreso Internacional. 15-18 de març. Universitat de Burgos.
- «Para saber más». *Cuadernos de Pedagogía*, núm. 345, pàg. 81-84, abril.
- Rierola, Montsita. *Silenci* [llibre d'artista]. Farrera de Pallars: Centre d'Art i Natura de Farrera de Pallars i Garsineu Edicions, 2004.
- Rubio, C. «Cap a on va l'ensenyament secundari?», dins *Tractament de la diversitat i qualitat de l'educació*, pp. 55-60. Barcelona: Fundació Congrés de Cultura Catalana, 2005.
- Simó, Núria; Soler Joan: «Plan de acceso a la educación secundaria: la coordinación entre la primaria y la secundaria». Dins: Mauri, T.; Monereo, C. Badia, A (coords.) *La práctica psicopedagógica en educación formalinicial*: 178-192. Barcelona: FUOC, 2004.
- Soler, Joan (amb À. Alsina) (coords). *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
- «M. Antònia Canals i la renovació pedagògica a Catalunya» Dins: Alsina, J., i Soler, Joan (coords.): *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial, 2005.
- Torrents i Buxó, J. «Lecomuseu del Blat: un vell somni d'en Joan del Colomer». Dins *Ausa*, n. 21. Vic: Patronat d'Estudis Osonencs, desembre 2004, pp. 411-428
- Tort, Antoni (2005). «La mestra 'rondallera'. Maria Antònia Canals i la formació dels mestres». Dins: Alsina, Àngel, Soler, Joan (eds.) *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació de l'escola*. Vic: Eumo Editorial.
- L'àmbit educatiu a la comarca d'Osona. Dins: Recull de ponències. Ies Jornades.

- Immigració i Societat. Ed. Pla Comarcal d'integració dels immigrants d'Osona. Vic, 2005. B-51.592-2004.
- «¿Cómo están ustedes?» *Cuadernos de Pedagogía*. núm. 342. Ed. Praxis, Barcelona, gener de 2005.
  - Literatura, mitjans de comunicació i comprensió del món. Un punt de vista des de la pedagogia. Fòrum Mundial de la TV Infantil. World Forum on Children Television. Ponències 2.003. OETI, Barcelona.
- Verdaguer, M.A. «Apel·les Mestes, amb motiu del 150è aniversari del naixement (2004)», *Anuari Verdaguer. Revista d'estudis literaris del segle XIX*, 12 (2004), p. 260-265.

#### FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

- Dr. Paul Capriotti. Coordinador del llibre *La marca corporativa: Estratègies de gestió i comunicació*. Eumo Editorial. Col. Media TK. Vic. 2005.
- *La comunicación como comunicación integral*. Revista del Col·legi de Publicitaris de Catalunya. Número 5.
- J. Casas; J. Barceló; E. Codina; J.L. Ferrer i D. García (2004), Microscopic Traffic Simulation: a tool for the design, analysis and evaluation of Intelligent Transport Systems, the *Journal of Intelligent and Robotic Systems* n. 41, pp 173 -203. Kluwer Academic Publishers.
- J. Casas i J. Barceló (2004) «*Heuristic Dynamic Assignment based on AIMSUN Microscopic Traffic Simulation*», Invited paper, Proceedings of the Seminar on Dynamic Traffic Assignment for Reliability Studies, organized by TRAIL The Netherlands Research School for Transport, Infrastructure and Logistics, University of Delft, April 2004.
- (2004) «*Heuristic Dynamic Assignment based on AIMSUN Microscopic Traffic Simulation*», TRISTAN Conference.
- Montse Corrius i Joan Masnou. *Bridging the Gap between Monolingual and Bilingual Dictionaries*. APAC. Associació de Professors i Professores d'Anglès de Catalunya. *Quarterly Magazine*, n. 54-June 2005. Publicació conjunta amb Dídac Pujol.
- Montse Corrius i Joan Masnou. *Relocating Translation in Language Learning: The Deferred Bilingualised Dictionary*. Journal des traducteurs / Translator's Journal. Editorial Les Presses de l'Université de Montréal. Publicació conjunta amb Dídac Pujol (UPF).
- *Diccionaris per l'aprenentatge d'una llengua estrangera: més enllà dels diccionaris monolingües, bilingües i bilingualitzats*. Articles de didàctica i de la llengua i de la literatura, n. 36, abril 2005. Publicació conjunta amb Dídac Pujol (UPF).
- Montse Corrius. *La tercera llengua en la traducció audiovisual*. Quaderns divulgatius n. 24.
- Cristina Font. *El nou repte del turisme d'Osona: la coordinació dels agents turístics*. Anuari Socioeconòmic d'Osona 2005.
- Dr. Ramon Gisbert. *Principios, métodos y aplicaciones del análisis del impacto presupuestario en el sector sanitario*. Pharmacoconomics-spanish Research articles, 2(2): 64-79. 2005. Autors: Brosa M., Gisbert R., Rodriguez JM i Soto J.
- Article *Efficiency of the incorporation of the hepatitis A vaccine as a combined A+B vaccine to the hepatitis B vaccination programme of preadolescents in schools*. Vaccine, vol 23 17-18: 2185-

2189. Conjuntament amb Navas, E.; Salleras, L.; Dominguez, A. Bruguera, M.; Rodríguez, G.; Galí, N. i Prat, A.
- Article *Cost-benefit and cost-effectiveness of the incorporation of the pneumococcal 7-valent conjugated vaccine in the routine vaccination schedule of Catalonia (Spain)*. *Vaccine*, vol 23 17-18: 2342-2348 (March 2005). Conjuntament amb Navas, E.; Salleras, L.; Domínguez, A.; Timoner, E.; Ibàñez, D. i Prat, A.
- Dr. Ferran Gustau Jaén. Coautor «*España en Hora*» *Libro verde sobre la racionalización de los horarios españoles y su normalización con los demás países de la UE*. Editorial fundación independiente.
- Mònika Jiménez. «*Cuando Barbie se come a Garfield. Publicidad y alimentación: niños obesos versus adultos que buscan el cuerpo perfecto*». Incomi. Observatori de Comunicació i Salut. Universitat Autònoma de Barcelona.
- Dr. Josep Lluís García. *Embeddings for monotone functions and Bp weights, from discrete to continuous*. *Mathematica Scandinavica*.
- *Lorentz spaces for decreasing rearrangements of functions on trees*. *Mathematical Inequalities & Applications*. Volum: 7, n. 4 (2004), 471-490.
- Dr. Joan Carles Martori. Article *Indicadores cuantitativos de segregación residencial. El caso de la pob.* *Geocrítica-Scripta Nova*, vol. 81, n. 169 (2004), 1-25.
- Santos M. Mateos. Capítol llibre *Històries de l'Avenç de Cornellà: deu anys d'història. Projectes de futur, Butlletí n. 5, desembre 2004, p. 7-29*. Editorial l'Avenç de Cornellà.
- Capítol llibre *Difusió del Patrimoni i Formació. Una relació necessària per afavorir el desenvolupament de l'especialitat en el camp de la gestió patrimonial*. «Actes de les 3es. Jornades d'estudi del patrimoni del Baix Llobregat. Comunicar el Patrimoni 2004», p. 201-213. Editorial Consell Comarcal del Baix Llobregat.
- Dr. Carlos Scolari. *Hacer clic. Hacia una sociosemiótica de las interacciones digitales*. Gedisa, Barcelona: 2004.
- *Il tempo dell'interazione. Azioni e passioni digitali*- *Revista Comunicazioni Sociali*, 1/2003, 129-137, Milán (Itàlia) Publicació 2004.
- *La narración interactiva. Interfaces y sintaxis / Acciones y pasiones* – *Revista Iberoamericana de Comunicación*, 4, 11-46, Mèxic, 2003 – Publicació: 2004.

#### ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

- Casas Baroy, J.C; Faro Basco, M.; Isern Farrés, O. «Integración de los resultados de investigación en el contexto de un caso clínico». Dins: *Libro de ponencias VIII Encuentro de Investigación en Enfermería Investén- isciii*, Sevilla: Unidad de coordinación y desarrollo de la Investigación en Enfermería, 2004. ISBN: 84-688-8934-2.
- Córdoba, J.; López-Hellin, J.; Planas, M.; Sabin, P.; Sanpedro, F.; Castro, F.; Esteban, R.; Guardia, J. *Normal protein diet for episodic hepatic encephalopathy: result of a randomized study*. *J Hepatol* 2004;41:38-43.
- Datsira i Gallifa, M. i Simó i Algado, S. «Requiem por un maestro: Palabras de Vida». Simó Algado, Datsira, Canovas, Estuardo. *Apeto*, n. 35, setembre del 2004 (pàg.14-30).

Departament de Nutrició Humana i Dietètica, «Els esmorzars dels escolars». Setmanari *Osona Comarca*.

Estrella i Sayag, N. membre del Comitè Científic del *Temario general para las Oposiciones de Terapia Ocupacional de la Asociación Española de Terapeutas Ocupacionales* (1a edició, abril 2005).

Faro Basco, M.; Isern Farrés, O.; Casas Baroy, J.C. «Valoración de los estudiantes del aprendizaje basado en la simulación de casos». Dins el *Libro de ponencias VIII Encuentro de Investigación en Enfermería Investén-isciii*, Sevilla: Unidad de coordinación y desarrollo de la Investigación en Enfermería, 2004. ISBN: 84-688-8934-2.

Planas i Vilar, Mercè; amb García de Lorenzo, A.; Álvarez, J.; Calvo, M.V.; de Ulibari, J.L.; del Río, J.; Galbán, C.; García Luna, P.P.; Garcia Peris, P.; La Roche, F.; León, M.; Pérez de la Cruz, A.; Sánchez, C.; Villalobos, J.L. *Conclusions of the IISENPE discussion forum on: hospital malnutrition*. *Nutr Hosp* 2005;20:82-87.

— Amb García de Lorenzo, A.; Mateos, A.; Álvarez, J.; Camarero, E.; Cardona, D.; Celaya, S.; Cos, A.; García Luna, P.P.; León, M.; Moreno, J.M.; Pérez de la Cruz, A.; Van den Berghe, C. «Spanish Society for Parenteral and Enteral Nutrition (SENPE). First discussion forum of the Spanish Society for Parenteral and Enteral Nutrition (SENPE)». *Problems of home artificial nutrition in Spain*. *Nutr Hosp* 2004;19:135-8.

— Amb León Sanz, M.; García Luna, P.P.; Sanz Paris, A.; Gómez Candela, C.; Casimiro, C. and the Abbott SPAI-97-004 Study Cooperative Group. *Glycemic and lipid control in hospitalized type 2 diabetic patients: Evaluation of 2 enteral nutrition formulas (low carbohydrate-high monounsaturated fat vs high carbohydrate)*. *JPEN* 2005;29:21-29.

— Amb Moreno, J.L.; M. Lecha; N Virgili; P. Gomez-Enterria; J. Ordoñez; C. de la Cuerda; A. Apezetxea; E. Marti; P.P. García Luna; M.T. Forga; A. Perez de la Cruz; A. Muñoz; P. Bayo; A. Rodríguez; J. Chamorro; A. Bonada; L.M. Luengo; C. Pedrón; R.M. Parés. *Registro nacional de la nutrición parenteral domiciliaria del año 2002*. *Nutr Hosp*. 2005;20:249-253.

— Amb Montejo, J.C.; Zarazaga, A.; López-Martínez, J., Blesa, A.L.; Celaya, S.; Conejero, R.; Galban, C.; García de Lorenzo, A.; Grau, T.; Mesejo, A.; Ortiz-Leyba, C.; Odoñez, J.; Jiménez, F.J. *Immunonutrition in critically ill patients*. *JPEN* 2004;28:192-193.

— Amb Burgos, R.; Puiggròs, C. «Cáncer de esófago. Esofagectomía parcial. Fiebre en el curso del tratamiento con NPT» i «Cáncer de páncreas II. Cirugía paliativa». Dins: *Apoyo nutricional en el paciente oncológico. Casos Clínicos*. Ed. Francisco Botella Eomero. 2004. ISBN 84-85395-64-6.

— Amb Álvarez, J.; García-Peris, P.; de la Cuerda, C.; de Lucas, P.; Castellá, M.; Canseco, F., Reyes L. *Nutritional support and quality of life in stable chronic obstructive pulmonary disease (COPD) patients*. *Clin Nutr*. 2005; 24:433-441.

— Amb M. Lecha, P.P.; García Luna; J. Chamorro; I. Zamarrón; R.M. Parés; A. Bonada; D. Cardona; M. Jiménez; J.A. Irlés; M.A. Boris; A. Rodríguez; A.J. Calañas; E. Camarero; E. Marti; A. Pérez de la Cruz; A. Mancha; P. Gómez Enterria; D. de Luis; A. Muñoz; P. Bayo, L.M. Luengo. *Registro nacional de la nutrición enteral domiciliaria del año 2002*. *Nutr Hosp*. 2005;20:254-258.

— Amb Audivert, S.; Perez-Portabella, C.; Burgos, R.; Puiggròs, C.; Casanelles, J.M.; Rosselló, J. *Nutritional status among adult patients admitted to an university-affiliated hospital in Spain at the time of genoma*. *Clin Nutr*. 2004;23:1016-1024.

- Amb Castellá, M.; García Luna, P.P.; Parés, R.M.; Chamorro, J.; Camarero E, Calanas A.J., Bonada A, Irlés J.A., Adrio G., Jimenez M., Bobis M.A.; Rodríguez, A.; Pérez de la Cruz, A.; Gómez Enterría, P.; Zanarrón, I.; Cos, A.; Mancha, A.; Martínez, I; Martí, E.; de Luis, D.; Virgili, N.; Moreno, J.M.; Luengo, L.M.; de la Cuerda, C.; Forga, M.T.; Goenaga, M.A.; Carrera, J.A.; Garde, C.; Ordoñez, J; Pedrón, C. *Home Enteral Nutrition: National Registry 2001*. Nutr Hosp 2004;19:145-9.
  - Amb Castellá, M.; Moreno, J.M., Pita, A.M., Pedrón, C.; Gómez Candela, C.; Gómez Enterría, P.; de la Cuerda, C.; Pérez de la Cruz, A.; Forga, M.T.; Martí, E.; Garde, C.; Carrera, J.A.; García Luna, P.P.; Ordoñez, J.; Bonada, A.; Parés, R.M.; Rodríguez, A. *National Registry of Home Parenteral Nutrition of the year 2001*. Nutr Hosp 2004;19:139-143.
  - Amb Puiggrós, C.; Burgos, R. «Nutrición enteral perioperatoria. Inmunonutrición». Dins: *Actualización en nutrición*. Ed. Dr Carlos Iglesias Rosado y Dra. Carmen Gómez Candela. 2004. ISBN 84-609-0841-0.
  - Amb Montejo, J.C. «Metodología aplicada en la valoración del estado de nutrición». Dins: *El libro blanco de la desnutrición clínica en España*. Coordinador: JI de Ulibarri. Eds: A. García de Lorenzo; P.P. García Luna; P. Marsé; M. Planas. 2004. ISBN: 84-88336-39-X.
  - Amb Perez-Portabella, C.; Maristany, N.; Virgili Casas. «Valoración del estado nutricional en el adulto». Dins: *Tratado de Nutrición*. Ed. Angel Gil Hernández. Tom III. Nutrición Humana en el Estado de Salud. 2005. ISBN: 84-88336-40-3.
  - Amb Burgos, R.; Puiggrós, C. «Nutrición en el estrés psicosocial y las alteraciones neurológicas» i «Nutrición artificial domiciliaria». Dins: *Tratado de Nutrición*. Ed. Angel Gil Hernández. Tom IV. Nutrición Clínica. 2005. ISBN: 84-88336-40-3.
- Raurell i Costa, M.C. «Vic.View: punt d'informació en drogodependències a la Universitat de Vic». *Àgora d'Infermeria*, octubre-desembre, 2004, vol 8, n. 4, 2004.
- Rovira i Sadurní, A. «Sofrologia i Infermeria». *Àgora d'infermeria*, vol. 9, n. 2, abril-juny 2005.
- Simó i Algado, S. *Occupational Therapy without borders: learning from the spirit of survivors*, Kronenberg, F; Simó Algado, S.; Pollard, N., a l'editorial Elseviers, Oxford.
- Torres i Moreno, M.; Planas i Vilar, M. «Effect of oral administration of a whole formula diet on nutritional and cognitive status in patients with Alzheimer's disease». *Clinical Nutrition* (2005) 24, 390-397.
- Torres i Sancho, À. «Dispensació activa d'antiagregants plaquetaris». *Circular Farmacèutica*, publicació del Col·legi de Farmacèutics de la província de Barcelona, número 1, primer trimestre de 2005.
- Vaqué i Crusellas, C.; Torres i Moreno, M. «Soja i Salut». *Àgora d'Infermeria*, gener-març de 2005. Vol 9, n. 1, 2005.
- Vilà i Ormazabal, M.C. article quinzenal al setmanari *La Marxa*, primer quadrimestre de 2004.
- «Educación Nutricional». *Actividad Dietética* (AEDN).
  - Amb Vaqué i Crusellas, C. *Menús de divulgació d'ajuda al pacient oncològic*. Associació Osona contra el Càncer.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

Xavier Serra i Jubany. «Compostaje», *Frisona Española* n. 144, p. 78-84. Desembre-gener-2005.

## FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

- Badell, J-I : «Información y documentación semipresencial de la Universitat de Vic». A: *1r Congreso Internacional on-line de documentación en Ciencias de la Salud*, febrer de 2005.  
— Ressenya sobre Biblioteconomia i Documentació publicada al diari «El Ripollès». 14 de Juliol del 2005.
- Coromina, E: Tradueix i adapta, juntament amb Gemma Redortra, de l'obra «*Anna Frank. El diari d'una noia*», publicada a la col·lecció «Català fàcil» d'Eumo Editorial.  
— Selecciona i adapta contes per a l'obra «*Històries poc corrents*» de Pere Calders, de la col·lecció «Català fàcil» d'Eumo Editorial.
- Bartrina, F: Tradueix juntament amb Jordi Sala «Els monòlegs de la vagina» que es va representar al teatre Poliorama de Barcelona el 7 de Març del 2005.
- Cotoner, Ll: Maria Mercè Marçal: *Antología*. Selecció, traducció, prólogo y notas de Neus Aguado y Luisa Cotoner. Sant Cugat del Vallés: Los Libros de la Frontera, 2005. (ISBN: 84-8255-066-7)  
— Dos palabras sobre la edición y traducción de esta antología», a Maria Mercè Marçal: *Antología*. Selecció, traducció, prólogo y notas de Neus Aguado y Luisa Cotoner. Sant Cugat del Vallés: Los Libros de la Frontera, 2005, pp. 33-37. (ISBN: 84-8255-066-7)  
— Textos de les il·lustracions de *El Quijote y Barcelona*, Barcelona: Lunwerk editores, 2005. (ISBN: 84-9785-169-2 (rústica) ISBN: 84-9785-170-6 (cartoné).  
— Introducció: «Carlos Vitale: el silencio y la voz», a Carlos Vitale: *Unidad de lugar*, Barcelona: Candaya, 2004, pp. 7-24.
- Espasa, E: Publica amb Francesca Bartrina, el capítol titulat: «Audiovisual Translation», del llibre Martha Tennent (ed.) *Training for the New Millennium*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 83-100.  
— Publica el capítol titulat: «Theatre and translation: Unequal exchanges in a supermarket of cultures», del llibre *Less Translated Languages*, Branchadell, Albert and Lovell Margaret West (eds.), Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005, 137-145.  
— Publica el capítol titulat: «Myths about documentary translation». del llibre Pilar Orero (ed.) *Topics in Audiovisual Translation*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2004, 183-197.  
— Publica la ponència: «La sincronia i l'ajust en doblatge: definicions, límits i autoria». *Quaderns Divulgatius*, 24: XI Seminari sobre la Traducció a Catalunya juny del 2004 ([http://www.escriptors.com/pagina.php?id\\_text=823](http://www.escriptors.com/pagina.php?id_text=823)).
- Godayol, Pilar: Publica el llibre *Virginia Woolf. Cinc-centes lliures i una cambra pròpia*. Barcelona: Pòrtic, 2005.  
— «Maria-Mercè Marçal: (re)presentation, textuality, translation». A: Albert Branchadell



- i Lovell Margaret West (eds.) *Less Translated Languages*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing, 2005, p. 365-374.
- «Traducir a Derrida: la seducció del entre». A: Assumpta Camps, Jacqueline A. Hurtley i Ana Moya (eds.) *Traducción, (sub)versión, transcreación*. Barcelona: PPU, 2005, p. 147-154.
  - «Frontera spaces: translating as/like a woman». A: José Santaemilia (ed.) *Gender, sex and translation. The manipulation of identities*. Manchester: St. Jerome Publishing, 2005, p. 9-14.
- González, M: publica el llibre «*Multiple Voices in the Translation Classroom. Activities, Tasks and Projects*.» Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 2004.
- « Undergraduate and Postgraduate Translation Degrees: Aims and Expectations». A Malmkjaer, K. (ed.), *Translation in Undergraduate Degree Programmes*, Amsterdam: John Benjamins, 2005, pàgs. 67-81.
  - «Minding the process, improving the product: Exploring alternatives to traditional translation training settings». A Tennent, M. (ed.), *Training for the New Millennium: Training for the New Millennium: Pedagogies for translation and interpreting*, Amsterdam: John Benjamins, 2005, pàgs. 67-82.
  - Publica l'article «A problem-solving and student-centred approach to the translation of cultural references», *Meta* (50-1). Amb Christopher Scott-Tennent. Març 2005. Monogràfic: *Enseignement de la traduction dans le monde*, pàgs. 160-179.
- Keim, L: Publica amb Maria González «La enseñanza virtual»: ¿ Un método ideal? ¿Un método? «V Congreso Internacional Virtual de Educación. Publicació en CD-ROM. CIVE, 2005
- Publica el llibre: *Interkulturalität, Interaktion und neue Medien im DaFunterricht mit Übersetzungsstudierenden*. Fleischmann, Eberhard/Schmitt, Peter/Wptjak, Gerd (Hrsg. ): *Translationskompetenz*. Tübingen: Stauffenburg, 2004.
- Julio, T: Publica la comunicació: Tramoyas y artificios en *Los encantos de Medea*, en *Tiempo, espacio y género en la comedia española, Actas de las II Jornadas de Teatro Clásico*, Almagro, Universidad de Castilla-La Mancha, 2005, pp. 193-213.
- Pinyol, R: Publica (amb Manuel Llanas), «L'editor Josep Bagaña: una aproximació», (p. 37-51), dins *En Patufet, cent anys. La revista i el seu impacte*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004.
- Publica «La poesia patriòtica de Verdaguer. Una aproximació», in *Tornau-me a terra. Noves perspectives sobre Verdaguer*. Lleida, Âgora Literària dels Països Catalans, 2004, p. 59-78.
  - Publica (amb Manuel Llanas), «Les traduccions en el Diari Català (1879-1881)» (pàg. 81-90), dins *Anuari Verdaguer*, núm. 12. Vic: Eumo Editorial, 2004.
  - Publica «Introducció» a *Pàtria*, dins *Jacint Verdaguer. Poemes llargs. Teatre*. Totes les Obres III. A cura de Joaquim Molas I d'Isidor Cònsul, amb la col·laboració de Josep Massot i Muntaner i Ramon Pinyol i Torrents. Barcelona: Proa, 2005, pp. 1347-1349
  - Publica (amb Pep Vila), «Justí Pepratx, transcriptor de Verdaguer i recopilador de literatura catalana», *Anuari Verdaguer*, 12 (2004), p. 91-106
  - Publica «La recepció de Verne a Catalunya». *Serra d'Or*, març 2005, pàg. 17-20.
- Puppo, R: Publica «Intertextualitat translativa en la versió anglesa de *Canigó*», *Reduccions*, núm. 81/82, pàg. 202-211. Eumo Editorial. Primavera de 2005.

- Sanmartí, C: Publica Sanmartí Roset, C.; Sanmartí Roset, M.: «Contractes i producció agrícola dels Pellicer-Baldrich a Porrera( 1800-1842)» dins *Estudis d'Història agrària*. Col·lecció Homenatges: Dr. Emili Giralt i Raventós. Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2004, pàg. 877-890.
- Publica Sanmartí, M; Sanmartí, C: «La cultura de las mujeres de la familia Baldrich a través de sus cartas. Valls en el siglo XIX» a *Mujer y cultura escrita. Del mito al siglo XXI*. Ediciones Trea, 2005, pàg. 221-237.
- Publica «Les dones: família i sentiment religiós » a *Església, societat i poder a les terres de parla catalana*. Actes del IV Congrés de la CCEPC. Cossetània Edicions, 2005, pàg. 353-367.
- Ugarte, X: Publica l'article «*Beuvez tousjours, ne mourrez jasmals*: des versions parémiologiques autour du vin (et des tripes) chez Rabelais» a *Cahiers du PROEMIO* 5, p. 409-422, 2004.

## AULA SEGIMON SERRALLONGA

L'Aula Segimon Serrallonga va ser creada l'abril de 2003 en homenatge al poeta i professor de la UVic com un espai obert i pluridisciplinar, amb el propòsit d'estendre, dins i fora dels espais acadèmics convencionals, el coneixement i la reflexió sobre la cultura en la societat d'avui des d'un enfocament humanista.

Pel que fa a les activitats del curs, destaca l'acte d'homenatge al poeta que, per segon any consecutiu, es va celebrar a Torelló el 10 d'abril. Enguany va tenir dues parts. La primera va consistir en un *Passeig Literari amb el poeta Segimon Serrallonga*, a partir d'una selecció comentada de textos de Serrallonga a cura de Ricard Torrents, i organitzat en un itinerari de sis etapes per la vila de Torelló, amb la intervenció de la rapsoda Montserrat Grau, que va recitar els textos del poeta, i de Berta Faro, que va fer la lectura de la introducció corresponent.

La segona part va tenir lloc a la Biblioteca Dos Rius i va consistir en la conferència *Repoetització: la traducció en l'obra de Segimon Serrallonga*, a càrrec del crític i escriptor Sam Abrams.

En el marc dels actes culturals de la Universitat d'Estiu es va organitzar a l'Auditori de Caixa Manlleu de Vic, amb motiu del centenari de l'edició de la novel·la *Solitud* (1905) de Víctor Català (Caterina Albert), una presentació de l'obra a càrrec de la Dra. Francesca Bartrina, seguida de la projecció de la pel·lícula *Solitud*, dirigida per Romà Guardiet. Després va tenir lloc un col·loqui moderat per la Dra. Francesca Bartina.

Pel que fa al llegat Segimon Serrallonga, format per la seva biblioteca i el fons dels seus documents i manuscrits cedits a la Universitat de Vic, ha quedat finalment situat en un espai propi, a l'interior de la Biblioteca del campus de Miramarges. El pas següent és fer-ne la catalogació per poder donar accés a la consulta.

## CONFERÈNCIES, ACTIVITATS CONGRESSUALS I ALTRES

### CONFERÈNCIES I ACTIVITATS CONGRESSUALS A LA UVIC

#### FACULTAT D'EDUCACIÓ

##### *Conferències i altres activitats*

— M. Carme Bernal. Itinerari poètic sobre la llegenda del Comte Arnau (Sant Joan de les Abadesses, Gombrèn i Santuari de Montgrony), amb alumnes de l'assignatura «Literatura i Didàctica de la Literatura». Novembre de 2004.

Conferència: «Les habilitats lingüístiques dels infants de 6-8 anys/ Cicle Inicial) dins el marc de les Jornades sobre l'Ensenyament de l'Anglès a Cicle Inicial, organitzades pel Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya i celebrades a la Universitat de Vic. Abril de 2005.

— Mariona Casas i Cinta González. Organització d'una conferència a càrrec d'Òscar Fernández, periodista esportiu, codirector i copresentador del programa *Tot Gira* de Catalunya Ràdio dins el marc de l'assignatura «Taller d'expressió i comunicació» de 4t curs de CAFE. 27 d'octubre de 2004.

— Marta Corominas. Coordinació del projecte *Physical Education Games in English Language* elaborat pels alumnes de 3r curs de Mestre Especialitat Educació Física, impartit a l'escola Sagrats Cors de Sant Hipòlit de Voltregà el 23 de maig de 2005.

— Esther Fatsini. Conferència: *Education System in Catalonia*, dins el programa d'intercanvi entre el Goldsmiths College. University of London i la Facultat d'Educació.

— Josep Font. «Atenció a la diversitat en el centre educatiu». Intervenció al 1r Congrés sobre Educació Inclusiva. Universitat de Vic, 11, 12 i 13 de novembre de 2004.

— Marta Marimon. Coordinadora i professora del curs d'estiu de la Universitat de Vic: «Introducció al disseny de pàgines web» (30 hores).

— Olga Pedragosa i Gemma Riera. Comunicació «Condicionants i elements per a la creació d'escoles inclusives, basades en un model concret d'escola inclusiva». 1r Congrés sobre Educació Inclusiva, Vic, 11, 12 i 13 de novembre de 2004.

— Gil Pla. Professor del postgrau Intervenció Psicomotriu en l'Àmbit Educatiu. Facultat d'Educació.

— Teresa Puntí. Impartició, amb Àngel Tortadès, de la sessió sobre l'organització del pla de treball, les sessions de classe, les sessions de treball dirigit i el treball personal de l'estudiant en el curs «El crèdit europeu: el pla de treball de l'assignatura» organitzat pel Vicerectorat d'Afers Acadèmics i adreçat al professorat de la UVic. 24 de febrer de 2005.

Organització de l'activitat «Racó de les parelles lingüístiques» en el marc de la Festa de la Cooperació de la UVic. 21 d'abril de 2005.

Visita comentada a la Biblioteca infantil i juvenil Can Butjosa, de Parets del Vallès, en el marc de l'assignatura *Llengua, societat i educació* dels estudis d'Educació Social. 9 de maig de 2005.

Organització de la xerrada «El projecte *Parlem una estona: les parelles lingüístiques*», a càrrec del voluntari lingüístic Miquel Saborit i de l'aprenent Khalifa Allaoui, en el marc de l'assignatura *Llengua, societat i educació* dels estudis d'Educació Social. 17 de maig de 2005.

Participació, conjuntament amb Joan Soler i Núria Simó, en la sessió sobre l'organització del pla de treball de l'estudiant en el crèdit europeu adreçada a professorat de l'Escola Politècnica Superior de la UVic. 8 de juliol de 2005.

— Eduard Ramirez. Coordinador, amb Carles Romagosa i Xavi Peña, de les II Jornades d'Activitat Física i Rendiment Esportiu de la Universitat de Vic.

— Agnès Riera. Coordinadora i professora del curs d'estiu de la Universitat de Vic: «Seguretat en la Muntanya Mitjana» (30 hores).

— Gemma Riera. Membre del comitè organitzador del 1r Congrés d'Educació Inclusiva, 11, 12 i 13 de novembre. Universitat de Vic.

Comunicació «Condicionants i elements crítics per a la creació d'escoles inclusives basades en un model concret d'escola inclusiva». 1r Congrés sobre Educació Inclusiva. Universitat de Vic, 11, 12 i 13 de novembre.

— Robert Ruiz. Validació i contrast de procediments «Disseny de programació múltiple» (DPM) i de procediments de «Disseny personalitzat d'Accés al Currículum» (DPAC). En el marc del 1r Congrés d'Educació Inclusiva. Universitat de Vic. Novembre de 2004.

— Àngel Serra. Impartició del bloc de Psicologia Evolutiva del curs de Postgrau «Mediació familiar i comunitària». Facultat d'Educació, gener-juny de 2005.

Impartició del curs d'inserció laboral «Com afrontar l'entrevista de treball i els tests psicòmètrics». Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, abril de 2005.

Va participar a la Setmana Digital a Vic. Weblogs, blogs i diaris interactius. Universitat de Vic, octubre de 2004.

— Núria Simó. Realització de 3 sessions sobre Metodologia d'investigació qualitativa al Màster en cohesió social i relacions interculturals coorganitzat pel Moviment Educatiu del Maresme i la Universitat de Vic. Curs 2004-05.

Realització del mòdul Actualització en mètodes d'investigació al Programa de Doctorat «Comprensivitat i Educació» de la Facultat d'Educació. Bienni 2004-06.

— Joan Soler. Ponència: «L'escola rural a Catalunya en el darrer quart de segle XX». Ponència al Seminari: «L'Escola Rural, balanç d'un segle». Societat d'Història de l'Educació dels Països de Llengua Catalana i Universitat de Vic. Vic, desembre 2004.

— Gemma Torres. Cursa el 1r Máster en Alto Rendimiento. Madrid, COI.

— Antoni Tort. Tutorització de treballs de recerca en el Pràcticum del Màster en «Cohesió social i relacions interculturals» coorganitzat pel Moviment Educatiu del Maresme i la Universitat de Vic.

Conferència: *Immigrants in the Classroom*. Intercanvi Goldsmiths College, University of London - Facultat d'Educació, Universitat de Vic.

Encomi de la pedagogia M. Antònia Canals en el marc de l'acte d'inauguració de la X Universitat d'Estiu de Vic. Ajuntament de Vic, 22 de juny de 2005.

Ponència «Projectes de recerca sobre la integració social de col·lectius amb risc d'exclusió». Primer Congrés sobre Educació Inclusiva. UVic, 11, 13 de novembre de 2004.

— Jacint Torrents. Organització i realització de la IV Festa de la Cooperació «Benvinguts, nous catalans», de la UVic. 21 d'abril.

Organització del taller intercultural «Viatge al Marroc», dins de la Setmana d'activitats transversals dels estudis d'Educació Social. 28 de març de 2005.

— Jacint Torrents i Àngel Santamariña. «La identitat en el món global», cine fòrum i debat amb alumnes de 1r curs d'Educació Social curs 04-05. *Per Mongolia en bici*, audiovisual i xerrada i visionat del film *Urga. El territori de l'amor*.

— Joan Vera. Organització de les següents conferències en el marc de l'assignatura «Animació sociocultural» (Educació Social): «Quin és el projecte polític d'un regidor/a d'un ajuntament? Quins programes i projectes cal prioritzar?», a càrrec de Montse Ayats, regidora de l'Ajuntament de Torelló; «L'animació sociocultural des de les associacions. Quin paper hi juguen?», a càrrec d'Albert Puigvert, del Casal Cultural de Sant Pere de Torelló; «Entre el voluntariat i el professional. Els grup d'animació sociocultural, a càrrec de Pep López, animador; «Una empresa d'animació sociocultural. Els que 'es guanyen' la vida treballant en l'ASC», a càrrec de Dani Generó d'Al·lot; «Entre la pràctica i la utopia. Què vol i què pot fer un/a tècnic/a de joventut/cultura/educació que, des d'un ajuntament, treballa en l'àmbit de l'animació sociocultural?», a càrrec de Xavier Mingo, tècnic de cultura.

Sessions «Converses amb» en el marc de l'assignatura «Educació permanent» (Educació Social): «L'educació formal. El sistema educatiu», amb Carme Roquer; «L'educació no formal des d'una associació, amb Pep Freixa; «L'educació des d'un grup de dones» i «Aprendre i desaprendre des d'una Casa d'Acollida de Dones Maltractades», amb Montse Solerdelcoll; «L'educació informal. El Casino de Borgonyà», amb Montse Canal.

— M. Àngels Verdaguer. Col·laboradora en la Festa de la Cooperació en l'activitat de «Jocs d'arreu del món», juntament amb alumnes de 1r de Mestre. 21 d'abril de 2005.

— M. Carme Vilà. Conferència adreçada a la gent gran «Alimentació, esport i gent activa». 30 d'abril. Facultat d'Educació.

### *Segones Jornades sobre l'ensenyament de l'anglès a infantil i primària*

L'especialitat de llengua estrangera de la Facultat d'Educació va celebrar els dies 18 i 20 de novembre de 2004 les *Segones Jornades sobre l'ensenyament de l'anglès a infantil i primària*, amb un total de 84 inscrits. La majoria eren mestres d'anglès, molts dels quals exalumnes d'aquesta facultat. Es van fer dues conferències: una a càrrec de Dolors Torralba, inspectora d'Educació de la Generalitat de Catalunya, sobre *Recursos disponibles als centres per a la millora de l'ensenyament de l'anglès*, i l'altra, a càrrec de la professora del Departament de Didàctica de la Llengua de la UAB, Mercè Bernaus, sobre *A Step Forward to the European Portfolio*. A la segona part del programa mestres representants de diverses escoles van exposar les seves experiències: Bernadette Galindo de l'escola Piaget de Barcelona va presentar *English through Music*; Sònia Loureiro del CEIP Sentfores de Vic va parlar de *L'anglès a P5*; M Àngels Salvans de l'escola Santa Caterina de Vic va explicar *L'organització de l'àrea de llengües* i Anna M Prat i la Mercè Fontserè del CEIP Puig Agut de Manlleu van presentar els *Petits Quaderns d'anglès per alumnes d'incorporació tardana*. L'or-

ganització i coordinació de les jornades va anar a càrrec de les professores Núria Medina i Anna Vallbona.

#### *X Intercanvi amb el Goldsmiths' College de la Universitat de Londres*

El Departament de Filologia de la Facultat d'Educació, especialitat de llengua estrangera, va organitzar per desè any consecutiu un programa d'intercanvi de pràctiques amb el Goldsmiths' College de la Universitat de Londres.

Del 10 al 21 de gener, i per part de la UVic hi van participar els estudiants Anna Castany, Montse Francitorra, Marta Gaja, Gil Granero, Marta Perona i Pamela Cócera, de l'especialitat de Llengua Estrangera; M José Julià, de l'especialitat d'Educació Especial, i Lorena Sánchez, d'Educació Primària. Aquests alumnes van participar en unes sessions sobre el sistema educatiu a Anglaterra, els fonaments del bilingüisme, l'aprenentatge de la lectoescriptura i l'atenció a les necessitats educatives especials a les escoles angleses així com en unes sortides a un centre de recursos CLPE i a dos museus: Tate Modern i Horniman Museum. Durant la seva estada van ser tutoritzats per les professores Anna Vallbona i Núria Medina.

Del 25 d'abril al 10 de maig, alumnes de segon curs de mestre del Goldsmiths College de la Universitat de Londres van fer una estada de pràctiques a la Universitat de Vic en el marc de la segona part de l'intercanvi. Aquests alumnes anglesos van seguir unes sessions a la Facultat d'Educació sobre el sistema educatiu a Catalunya, la situació lingüística a Catalunya, la immigració a les aules i l'aprenentatge de la lectoescriptura a les escoles catalanes i van participar també en dues sortides de caire educatiu: al Centre d'Educació Ambiental de Santa Marta a Viladrau i a l'Escola de Música de Vic. A part de les sessions van realitzar pràctiques en escoles de la xarxa de centres de pràctiques de la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic. Els alumnes anglesos van ser tutoritzats pel professor Chris Kearney. Les activitats de l'intercanvi van ser organitzades i coordinades per la professora Anna Vallbona.

#### *Sommerkolleg 2005*

Del 3 al 16 de juliol a Torelló va tenir lloc la tercera edició de l'intercanvi catalanoaustríac *Sommerkolle*, coorganitzat pel Departament de Filologia de la Facultat d'Educació i l'Institut für Romanistik de la Universitat de Viena. Hi van participar deu alumnes austríacs i deu catalans de diverses universitats del territori català. L'organització per part de la UVic va anar a càrrec dels professors Marta Corominas, Oriol Portell i Teresa Puntí.

El *Sommerkolleg* va consistir en un programa de matins i un de tardes. El programa de matins va estar format per un curs de llengua alemanya destinat als estudiants catalans i un de llengua catalana destinat als estudiants austríacs. El programa de tardes va incloure tallers i conferències en català i alemany a l'entorn de les figures de Sigmund Freud, Pompeu Fabra i Salvador Dalí. El Dr. Georg Kremnitz (Universitat de Viena) va impartir la conferència sobre Sigmund Freud i la conferència sobre Pompeu Fabra va anar a càrrec del Dr. Joan Solà (Universitat de Barcelona). Els alumnes i professors també van visitar el Museu Dalí de Figueres, van participar en una ruta comentada per Barcelona i una altra per Palamós.

### *Curset «Escola, llengües i immigració»*

Els dies 1, 3, 8 i 10 de març va tenir lloc el curset «Escola, llengües i immigració», organitzat pel Departament de Filologia i coordinat per Teresa Puntí. Hi van participar 27 inscrits, la majoria ensenyants de primària i secundària. Va consistir en quatre sessions de treball i de reflexió de dues hores cadascuna i impartides per diferents especialistes a l'entorn de la nova immigració i l'escola: *La diversitat lingüística i l'ensenyament de la llengua*, a càrrec de Lluïsa Gràcia, del Gabinet d'Assessorament Lingüístic per a la Immigració de la Universitat de Girona; *L'escola, un camí cap a la igualtat d'oportunitats*, a càrrec de M. Àngels Salvans, mestra de l'escola Santa Caterina de Vic; *L'ensenyament de la llengua amb alumnat nouvingut a Secundària, especialment de parla amaziga, àrab i xinesa*, a càrrec de M. Dolors Sabater, pedagoga i professora de TAE de Badalona, Josep Roquer, tutor de l'Aula d'Accollida de l'IES Jaume Callís de Vic i Rosa Boixaderas, filòloga i psicopedagoga de l'IES Isaac Albèiz de Badalona; *Nous reptes i nous plantejaments en l'ensenyament i aprenentatge de llengües*, a càrrec de Vicent Pascual, assessor de llengües de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport de la Generalitat Valenciana.

### *Ir Congrés sobre Educació Inclusiva*

Celebrat a la UVic els dies 11, 12 i 13 de novembre del 2004. Organitzat per la «Xarxa Temàtica de Recerca sobre Atenció a la Diversitat dels alumnes en una escola per a tothom». Pere Pujolàs i Antoni Tort van formar part dels Comitès Científic i Organitzador i Olga Pedragosa i Núria Simó, del Comitè Organitzador

### *III Jornades Universitàries «La investigació com a procés de formació»*

Celebrades a Vic el 14 i 15 d'abril del 2005. Les professores Isabel Carrillo, Rosa Guitart i Núria Simó van formar part del Comitè Científic i Organitzador conjuntament amb professorat de la UdG la UAB, la UB i la URL.

### *Seminari de Pedagogia «La descoberta de María Zambrano. Mirades pedagògiques»*

Coordinació: Isabel Carrillo i Eulàlia Collelldemont. Conferència de Nieves Blanco de la Universitat de Màlaga i intervencions d'Anna Gomez (UVic) i Núria Perez de Lara (UB). Desembre de 2004.

### *Seminari d'Història de l'Educació «L'Escola Rural, balanç d'un segle».*

Organitzat per la Societat d'Història de l'Educació dels Països de Llengua Catalana (IEC) i la Facultat d'Educació de la UVic). Ponències del professor Joan Soler de la UVic, Jordi Feu de la UdG i Juan Manuel Fernández Sòria de la Universitat de València. Desembre de 2004.



*Fòrum Social per l'Educació a Catalunya. Cicle de conferències a Osona.*

Coordinat per la Facultat d'Educació amb la col·laboració de la Fundació Bofill i la participació de professorat de la comarca i els professors Ferran Ferrer (UAB) i Pablo Gentili (Universitat de Rio de Janeiro). Març i abril de 2005.

*Seminari «Polítiques educatives contra l'exclusió»*

Organitzat conjuntament pel departament de Pedagogia de la Facultat d'Educació, la Càtedra Unesco «Dones desenvolupament i cultures» i la «Xarxa Interuniversitària d'Educació en Valors». Hi van participar el professor Pablo Gentili de la Universitat de l'Estat de Rio de Janeiro i els professors Jaume Carbonell i Antoni Tort. Maig de 2005.

*Altres mèrits del professorat*

— Eduard Comerma. Membre de la comissió d'unitat de la Facultat d'Educació per a l'elaboració del Pla Estratègic de la Universitat de Vic.

— Marta Corominas. Participació en el projecte de pràctiques educatives portat a terme entre la Facultat d'Educació, Universitat de Vic i la Asociación de Derechos Humanos de Guatemala (ADEHGUA), a Mazatenango (Guatemala). Tutorització dels alumnes de pràctiques a les comunitats maies desarrelades de Veracruz, La Bendición i Maya 9 de Enero. Del 14 de gener al 5 de febrer 2005.

Participació en la visita preparatòria del conveni Erasmus *Sociology and Sport* a la Universitat de Teesside, Middlesbrough, Anglaterra, del 9 al 13 de maig de 2005.

— Assumpta Fargas. Presentació del llibre *Actes del 3r Simposi sobre l'ensenyament del català a no catalanoparlants*. Auditori del Palau de la Generalitat, 3 de novembre de 2004.

Membre de la comissió sobre formació del professorat del Consell Assessor de l'ensenyament de la Llengua Catalana a l'Escola, emmarcat en el *Pla per a la llengua i la cohesió social* del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

— Assumpta Fargas i Teresa Puntí. Membres de la Comissió Executiva de la *Comissió Permanent del 3r Simposi sobre l'ensenyament del català a no catalanoparlants* (Universitat de Vic, Departament de Presidència, Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació i Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya).

— Rosa Guitart. Directora de la col·lecció Graó-família de l'editorial Graó. Aquest curs han sortit 5 títols.

Directora del suplement «Guixcomunitat» i «Aulacomunitat».

— Jordi Martí. Membre del jurat del Premi de Didàctica. Eumo Editorial -Facultat d'Educació UVic.

— Miquel Pérez. Comissari, amb Anton Granero, Antoni Coromina i Albert Altés, de l'exposició «Tersi Roquer. Fotografies». Vic, sala Llotja del Blat de l'Ajuntament de Vic, gener-febrer de 2005.

Programació i coordinació del cicle «L'expressió religiosa en el cinema», organitzat per l'Institut Superior de Ciències Religioses de Vic, Cineclub Vic i Filmoteca de Catalunya. Vic, març-abril de 2005.

Obra fotogràfica en les exposicions col·lectives «Art 1a Mostra d'Arts Plàstiques i Visuals» i 3a mostra «La mà de l'home i el medi ambient». Universitat de Vic, juny-juliol de 2005.

— Gil Pla. Coordinació, amb Dolors Rusiñol i Miquel Pérez, dels Tallers d'Activitats Físiques i Esport per a tots els alumnes de mestre de totes les especialitats. 3 i 4 de març de 2005.

— Agnès Riera. Secretaria de la Asociación Española de Investigación Social Aplicada al Deporte (AEISAD).

— Sebastià Riera. Coordinador del Projecte Medi Ambient impulsat per la Fundació Caixa de Manlleu i la Fundació Universitària Balmaes i que té per objectiu la confecció de materials didàctics per treballar l'educació ambiental a les escoles d'educació Infantil i Primària.

Membre del jurat del Premi Fundació Caixa de Manlleu d'iniciatives de custòdia del territori, gener de 2005.

Coordinador del Pla Mediambiental de la UVic.

— Montsita Rierola. Exposició «ara com» amb Marià Dinarès i Alícia Casadesús a la galeria La Xina Art, Barcelona, tardor de 2004.

Exposició amb el col·lectiu Dracart a l'Espai d'Art Bach-Esteve, Terrassa, tardor de 2004.

Presentacions del llibre *Silenci*, de Montsita Rierola: a Vic (sala H de l'Associació per a les Arts Contemporànies H); a Farrera de Pallars (Farrera Centre d'Art i Natura); i a Barcelona (sala d'Art La Interior Bodega), presentació del llibre i Acció Preformàtica. Hivern-primavera de 2005.

Obra en l'exposició col·lectiva «Art 1a Mostra d'Arts Plàstiques i Visuals» de la Universitat de Vic.

— Carme Rubio. Exposició, realitzada i comissariada amb M. Carme Bernal, «Apel·les Mestres. La quimera de l'artista», seleccionada per la Institució de les Lletres Catalanes amb motiu de la celebració de «L'any del llibre i la lectura».

Col·laboració de crítica teatral i literària al setmanari *Osona Comarca*.

— Àngel Serra. Exposició fotogràfica sobre els drets dels nens i nenes. STEI. Illes Balears. Desembre de 2004.

— Jacint Torrents Buxó. Membre del grup *Immigració i interculturalitat* de la UVic i del *Fòrum Intercultural de Vic*.

— Gemma Torres. Curs de formació en Mètode Pilates. Balance Body, 2004-05. Barcelona.

— M. Àngels Verdaguer. Curadora de l'*Anuari Verdaguer. Revista d'estudis literaris del segle XIX*, 12 (2004).

Membre i secretària del consell de redacció de l'*Anuari Verdaguer. Revista d'estudis literaris del segle XIX*.

Membre del comitè organitzador del VI Col·loqui sobre Verdaguer, «Verdaguer: llengua, retòrica i poètica» (10-12 de novembre de 2005), Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris de la Universitat de Vic i Societat Verdaguer.

Membre del comitè organitzador de la Jornada sobre *Estudis i edicions del segle XIX. A 20 anys del Col·loqui Internacional sobre la Renaixença. 1984-2004*, que va tenir lloc el 21 d'octubre de 2004 a la Sala Pere Corominas de l'Institut d'Estudis Catalans, coorganitzada per la Societat

Catalana de Llengua i Literatura (filial de l'IEC), la Societat Verdaguer i la Xarxa Temàtica «La Renaixença» (UB).

#### ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

— Joan Carles Casas i Baroy va dissenyar el programa de l'assignatura «Metodologia de la recerca» en el projecte preliminar de Postgrau-Màster en Activitat Física i Salut i va participar en la confecció del projecte «Laboratori de fisiologia de l'esforç i estudi del moviment».

— Mireia Datsira i Gallifa i Consuelo Rivera i Toro van organitzar la Matinal de Teràpia Ocupacional el maig 2005. La moderadora de la taula va ser Nilda Estrella i Sayag.

— Els professors del Departament de Nutrició Humana i Dietètica, amb la participació dels estudiants, van celebrar, el 28 de maig, la 3<sup>a</sup> edició del «Dia de l'alimentació» passant un qüestionari sobre la ingesta alimentària als estudiants de la UVic juntament amb punts d'informació sobre educació alimentària.

— Nilda Estrella va impartir la ponència «El treball interdisciplinari» en les Jornades sobre Trastorns Mentals Greus a l'Adolescència organitzades per la Unitat de Crisis Adolescent (U.C.A) Serveis de Salut Mental Benito Menni, a Sant Boi de Llobregat, el 20 de febrer de 2005.

— Montserrat Faro i Basco va presentar la comunicació «L'aprenentatge basat en problemes a través de casos clínics simulats: una proposta metodològica de disseny i avaluació docent», dins la Jornada de la Diada Internacional d'Infermeria organitzada pel Departament d'Infermeria de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut de la Universitat de Vic el 12 de maig del 2005.

— Montserrat Faro i Basco, Olga Isern i Farrés i Joan Carles Casas i Baroy van presentar en el Consell de Recerca de l'EUCS l'experiència «L'aprenentatge basat en problemes a través de casos clínics simulats: una proposta metodològica de disseny i avaluació docent» el 25 de febrer del 2005.

— Carmen Gasset Loring, Presidenta del Patronato de Estudios Romanos de Mérida va impartir la conferència *El Arte de comer en Roma. Alimentos de Hombres, manjares de dioses* el dia 26 d'octubre amb motiu del dia de l'alimentació (F.A.O).

— Olga Isern i Farrés, Elisenda Jaumira i Areñas i Pilar Soler i Canudas van organitzar la *Diada Internacional d'Infermeria* amb el títol «Les noves tecnologies aplicades a Infermeria», que va comptar amb la participació de professionals de la comarca d'Osona.

— M. Carme Raurell i Costa va ser la responsable de la campanya de vacunació anti-hepatitis B i antitetànica, adreçada als estudiants de primer d'Infermeria.

— Marta Trias, infermera de la Unitat de Cures Pal·liatives de l'Hospital Sant Joan de Déu de Barcelona va impartir la conferència «La situació de malaltia terminal en el nen» el 17 de novembre de 2004. Organitzada pel Departament d'Infermeria en el marc de l'assignatura Infermeria en Cures Pal·liatives.

— Montserrat Vall i Mayans va organitzar tres sessions sobre experiències sanitàries: l'aprenentatge d'una persona amb malaltia cancerosa (13/4/05); l'Educació per a la Salut al Servei Andorrà d'Atenció Primària (20/4/05); i La funció docent a les pràctiques de Nicaragua (27/4/05), adreçades als estudiants de l'assignatura Infermeria Comunitària II-EpS. També va col·laborar

en l'assignatura intercampus sobre «Dona, salut i desenvolupament» a partir d'experiències de cooperació (14 i 21/4/05).

Va presentar un breu estudi sobre «l'Escola Universitària de Ciències de la Salut de la Universitat de Vic: 31 anys d'història».

Va coorganitzar el Curs «Immigració i diàleg intercultural» (FORCEM: 1-31/3/05).

— Cristina Vaqué i Crusellas i Eva Rovira i Palau van impartir un taller de Tècniques Culinàries en la Setmana de la Ciència anomenat «Del cacau a la xocolata; de l'amarg al dolç» durant la setmana del 9 al 12 de novembre del 2004 dirigit als estudiants d'ESO i Batxillerat.

— M. Carme Vilà i Ormazabal va impartir la conferència «Alimentació i esport per a la gent gran activa» a la Facultat d'Educació.

## FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

### *Conferències organitzades*

— El 13 d'octubre de 2004, el Dr. Carlos Scolari llegeix la lliçó inaugural del curs acadèmic 2004-05 de la Universitat de Vic amb el títol «Noves tendències del disseny interactiu».

— El 21 d'octubre de 2004 va tenir lloc a l'Aula Magna la conferència «Les Normes Internacionals Comptables (NIFF)», a càrrec del Dr. Oriol Amat, catedràtic de la Universitat Pompeu Fabra, en el marc dels actes d'inauguració del curs acadèmic de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

— El 14 d'octubre de 2004, a l'Aula Magna de la Torre dels Frares, va tenir lloc la conferència «L'efecte aicnàlubma», a càrrec de periodista Joaquim Maria Puyal, en el marc dels actes d'inauguració del curs acadèmic de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

— El 5 de novembre de 2004, a l'Aula Magna de la Torre dels Frares, va tenir lloc la conferència «La repercussió de les eleccions nord-americanes en el nou ordre mundial», a càrrec de Martí Anglada, periodista i advocat i el Dr. Antoni Segura, catedràtic d'Història Contemporània de la UB. Organització Departament d'Economia, Matemàtica i Informàtica.

— El 14 de desembre de 2004, Matí de la Comunicació. Conferència sobre documental de creació a càrrec de Marisol Soto, directora del programa «Gran Angular» de TVE, i Dúnia Ramiro, professora de la FEC. Presentació de la III edició del Festival de Curtmetratges de Manlleu. Passi de curts guanyadors de la segona edició. Coordinadors: Dúnia Ramiro i Carles Tomàs. Organització: Departament de Comunicació Digital.

— El 15 de març de 2005, a l'Aula Magna de la Torre dels Frares, va tenir lloc la conferència «Les cinc claus de la comunicació», a càrrec de Ferran Ramon Cortés, director de l'agència de publicitat Tiempo BBDO. La conferència coincidia amb la presentació del seu llibre *Lilla dels cinc fars*. Organització: Departament de Comunicació Corporativa.

— El 16 de març de 2005, a l'Aula Magna de la Torre dels Frares, va tenir lloc la conferència «El Llenguatge col·lateral de la guerra permanent», a càrrec de Marina Llorente i John Collins. Organització: Departament de Comunicació Digital.

— El 26 d'abril Carme Guix i Ricard Castelló van impartir la conferència «La nova consciència a l'empresa, el treball i l'economia» als estudiants de Comunicació Audiovisual en el marc de l'assignatura Introducció a l'Economia.

— El 5 de maig de 2005 va tenir lloc la conferència «Com trobar la primera feina com a publicitari o com a RRPP» a càrrec de la Secció de Joves Col·legi Publicitaris i RRPP de Catalunya adreçada als estudiants de 3r i 4t de la Llicenciatura de PiRP.

— Del 9 al 11 de maig de 2005 Riitta Oiittinen va impartir el seminari *Translating the verbal and the visual in children's literature*.

— Del 18 al 22 de juliol del 2005 el Dr. Don Kiraly va impartir el seminari *Certificate in Collaborative Teaching*.

#### *Taules rodones*

— El 2 de desembre de 2004 va tenir lloc a l'Aula Magna la taula rodona «Nou Periodisme. Els límits de la (no)ficció», organitzada pel Departament de Comunicació Digital.

#### *Fòrums, Jornades i Trobades*

— Del 25 al 31 de 2004 d'octubre va tenir lloc la primera edició de *l'e-week*, Setmana Digital a Vic, organitzada per la Facultat d'Empresa i Comunicació i l'Ajuntament de Vic per donar a conèixer les aplicacions de les noves tecnologies en tots els àmbits de la vida quotidiana i apropar-les als ciutadans.

— El dimarts 22 de febrer de 2005 va tenir lloc a l'Aula Magna la Jornada «Disseny Periodístic», a càrrec d'Enric Satué, dissenyador gràfic, historiador i professor de disseny i de Norberto Baruch, dissenyador gràfic, artista digital i docent universitari.

— El dijous 11 de maig de 2005, va tenir lloc el Grup de Discussió format per directius de mitjans de comunicació de la Comarca. La Universitat col·labora actualment amb 8 universitats europees i llatinoamericanes i està duent a terme un projecte d'investigació que té com a finalitat l'anàlisi dels canvis que s'estan produint en l'àmbit dels mitjans de comunicació per poder establir orientacions curriculars més idònies. Organitzat pel Departament de Comunicació Digital.

#### *Cursos*

— El dijous 14 i divendres 15 d'octubre de 2004, va tenir lloc el Taller «Surfejant el nou paradigma de la comunicació publicitària», a càrrec de la professora Gabriela Larreteguy, especialista en comunicació estratègica de la Universitat de Rosario, Argentina. Organitzat pel Departament de Comunicació Corporativa de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

— El dimarts 15 de març de 2005, va tenir lloc el Taller *War on Terror. Mitjans i llenguatge col·lateral*, a càrrec de la Marina Llorente, St. Lawrence University (USA) i John Collins, St. Lawrence University (USA). Organitzat pel Departament de Comunicació Digital de la Facultat d'Empresa i Comunicació.

— A finals de novembre i principis de desembre de 2004, el Dr. Josep Gallart imparteix el curs de 8 hores de durada «Tècniques d'Estudi Universitàries» dirigit als estudiants que s'incorporen a la Universitat de Vic.

— Durant el mes d'abril i març de 2005, Lourdes Tebe imparteix un curs de 20 hores de «Marqueting personal», dirigit als estudiants dels darrers cursos i que han d'incorporar-se al mercat laboral.

— El 30 de juny i el 6 de juliol de 2005, va tenir lloc el «Curs per a la formació dels professionals que col·laborin amb el servei d'autoempresa», a càrrec dels professors Manel Rovira, Quima Vila, Carme Viladecans, Fina Domènech, Dolors Palomo i Fèlix Jurado. La coordinació la varen realitzar les professores Anna Pérez i Elisabet Paxau.

### *Concursos organitzats*

— El 1 de novembre de 2004 va començar la XVI edició del Concurs de Borsa organitzat pel Departament d'Empresa i Caixa Manlleu. El concurs permet als estudiants invertir en borsa, en temps real. Hi van participar 24 equips. El tres primers equips classificats van ser: 1r Imparables, 2n Toshiba Team, i 3r Brokers E.T.

— El 28 de febrer de 2005 va tenir lloc la primera edició del concurs «Creativitat 24 hores de Volta el Món amb la UVic», adreçat als estudiants de les llicenciatures de Publicitat i Relacions Públiques i CAV per al disseny del rètol de la IV Jornada. Es presentaren 11 peces i la guanyadora va ser dissenyada pels estudiants de 2n de CAV, Núria Armengol i Xavier Docampo. El concurs es coordinava des de l'àrea de Relacions Internacionals de la FEC.

### *Altres mèrits del professorat*

— El Dr. Enric Casulleras imparteix, l'1 de març de 2005, la conferència «Història de Catalunya: dels orígens a 1714», i el 7 de març «Història de Catalunya: el segle XX», organitzades la per Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.

Organitza, coordina i presenta els Premis de Recerca de Batxillerat 2005 de la Universitat de Vic l'acte de lliurament dels quals va tenir lloc el mes de juny.

— Dr. Josep Lluís Garcia. Coordina el concurs Grup de Serveis Castañé. Octubre-desembre 2004.

— Mònika Jiménez coordinà la participació de 20 estudiants de Comunicació Audiovisual en el projecte *Barcelona plató d'Europa* organitzat per Bassat Interactiva. El 8 i 11 de desembre de 2004.

— Mònika Jiménez, Guillem Soldevila, Guillem Marca i Gabriel Díaz i 10 alumnes de la llicenciatura de PIRP assisteixen al Festival Publicitari de San Sebastián. Del 26 al 29 de maig de 2005.

— Anna M. Masferrer i Giralt. Organitzadora de la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. 5 i 6 de maig 2005 a la Universitat de Vic.

— Joan Masnou. Coordinació *Virtual Teaming Project: Learning about other cultures*. Projecte conjunt entre alumnes de la Universitat de Central Arkansas (EUA) i alumnes de la Universitat de Vic. Novembre 2004. En col·laboració amb Rebecca Gatlin (UCA).

Coordinació projecte *Virtual Teaming Project: Leadership Models and Cinema*. Març 2005. Projecte conjunt entre alumnes de la Universitat de Central Arkansas (EUA) i alumnes de la Universitat de Vic. En col·laboració amb Àngels Piñana (UVic) i Rebecca Gatlin (UCA).

— Sergi Massana i Cristina Font participen com a ponents del workshop *Elaboración de guías ECTS*, organitzat per la Universitat de Vigo. El 7 i 8 de juliol de 2005.

— Àngels Pinyana: Membre del comitè organitzador de la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic, 5 i 6 de maig de 2005.

— M. Carme Portet. Col·laboració en el 1r Congrés Català Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig 2005. Universitat de Barcelona.

— Carles Tomàs: Realització del vídeo «Vic's Calling You». Promoció FEC estudiants internacionals. Format DVD. 15 minuts. 15 de novembre de 2004.

Realització del vídeo «Nou Periodisme».

Coordinació, juntament amb Josep M. Roma, de les activitats audiovisuals que es van desenvolupar a l'estand de la UVic al Saló de l'Ensenyament de Barcelona del 9 al 13 de març de 2005.

Coordinador, amb la professora Montse Casas, de la realització de programes de televisió en directe al plató 2 de la UVic per part dels estudiants de Comunicació Audiovisual i Periodisme per mostrar el funcionament dels nous espais audiovisuals en el context de la Jornada de Portes Obertes, el 2 d'abril de 2005.

Coordinador, amb Josep M. Roma, de la visita tècnica d'estudiants de Publicitat i Comunicació Audiovisual a les instal·lacions d'Imagina/Mediapro. El 19 de maig de 2005.

— Albert Vicens: Elaboració d'una base de dades d'exalumnes de la Facultat.

— Carme Viladecans. Col·laboració en el 1r Congrés Català Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig 2005. Universitat de Barcelona.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

### *Conferències*

— «Malalties víriques de transmissió hídrica i alimentària». Postgrau en Seguretat Alimentària, Escola de Prevenció i Seguretat Integral de la Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra (3 de desembre de 2004) i Palma de Mallorca (8 d'abril de 2005). Emili Ignasi López Sabater.

— «Cryptosporidium parvum com a agent causant de processos de transmissió hídrica i alimentària». Post-grau en Seguretat Alimentària, Escola de Prevenció i Seguretat Integral de la Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra (29 de gener de 2005). Emili Ignasi López Sabater.

— «Per què hem de menjar pa?» Fira Artesana de Torroelles de Foix. (24 d'octubre de 2004). Lúdia Raventós.

— «Principis de la Transformació de Matèries Primeres Biològiques. Diferències entre elaboracions biològiques i convencionals». Associació Vida Sana. Bellaterra (20 i 21 de maig del 2005). Lúdia Raventós i Canet.

— Cicle de conferències impartides pel professor visitant Dr. Rudolf Lindner, de la George-Simon-Ohm Fachhochschule de Nuremberg: Modelització de tiristors i transistors IGBT mitjançant Pspice i Instal·lacions solars fotovoltaïques aïllades. Impartides el 4 i 5 de maig de 2005 i organitzades pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

— «Compostaje». Màster en asesoría y gestión de explotaciones de bovino lechero de la Universitat Autònoma de Barcelona (27 d'octubre de 2004). Xavier Serra i Jubany.

— «Valorización Agrícola de Residuos Orgánicos». Curs en la Escuela Politécnica Superior de Ingeniería de Gijón (10 de desembre de 2004). Xavier Serra i Jubany.

— «Iniciació a les tècniques de compostatge». Centelles (Casal Francesc Macià) (19 de desembre de 2004). Xavier Serra i Jubany.

— «Separación de Señales en medios Post-No-Lineales». Conferència a la Universidad de Granada, 8 de juliol de 2005. Jordi Solé i Casals.

### *Jornades, Taules Rodones, Seminaris*

— *La seguretat en els laboratoris*, destinat als estudiants de primer curs de la EPS. Organitzat pel departament d'IACA i coordinat per Consol Blanch. L'han impartit el Dr. Xavier Guardino, Maria Gràcia Rossell i Enric Gadea, tècnics especialistes de l'Institut Nacional de Seguretat i Higiene en el Treball del Centre Nacional de Condicions del Treball de Barcelona. Octubre de 2005 (10 h).

— *Les noves tecnologies de l'energia: Taller d'Energètica Solar fotovoltaica*. Activitat dirigida als alumnes de secundària i emmarcada dins la Setmana de la Ciència. Realitzada del 9 a l'11 de novembre de 2004 i organitzada pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

— *El món de la xocolata*, sessió científica sobre «Aspectes històrics, tecnològics, fisicoquímics i organolèptics de la xocolata», organitzada per la Universitat de Vic i la Societat Catalana de Química de l'Institut d'Estudis Catalans. Han participat com a ponents: Jaume Soldevila, tècnic de Chocovic; Josep Maria Ribé de l'Aula Chocovic i Consol Blanch del Departament d'IACA de l'EPS de la UVic. Aquesta activitat, emmarcada dins la Setmana de la Ciència, es va realitzar el 10 de novembre de 2004 i va estar patrocinada per Chocovic i el Gremi de Flequers d'Osona.

— *Curs ASPnet: Introducció a la programació WEB basada en ASPnet, Visual Studio.net i ASP Web Matrix*. Impartides per SPAIN.NET al Campus Torre dels Frares, del novembre de 2004 a gener de 2005. Organitzades SPAIN.NET i el Departament d'Electrònica i Telecomunicacions.

— *Trobada de Comunitats WIFI de Catalunya SAX2005*. Realitzada al Campus Torre dels Frares el 9 de gener de 2005. Organitzat per guifi.net i Escola Politècnica Superior.

— *Taller de control d'un procés per internet*. Realitzat al recinte Firal El Sucre, el 27 de novembre de 2004, en el marc de la Fira Recerca. Organitzat pel Departament d'Electrònica i Telecomunicacions i Informàtica i Matemàtica.

— *8es Jornades sobre Tecnologies de la Informació i la Comunicació: Recursos digitals lliures*. Abril de 2005. Organització: Departaments d'Electrònica i Telecomunicacions i d'Informàtica i Matemàtica.

### Conferències:

*Programari lliure: tècnicament viable, econòmicament sostenible, socialment just*. (11/04/05). A càrrec de Jordi Mas, coordinador general de Softcatalà.

*Desenvolupament d'aplicacions amb arquitectura de capes* (12/04/05). A càrrec de Josep Lluís Baño, SpainNET, Grup de desenvolupadors.

*El programari lliure a l'Administració Pública* (13/04/05). A càrrec de Carlos González, responsable de l'Àrea de Programació Lliure de la Secretaria de Telecomunicacions i Societat de la Informació del DURSI.



*Fem la xarxa lliure* (14/04/05). A càrrec de Ramon Roca, consultor d'Oracle. Ha contribuït a projectes de de software lliure i a la creació de guifi.net

Taula rodona d'experiències professionals (15/04/05). Els ponents foren antics alumnes de la UVic: Imma Bosch, Xavier Amblàs, Carles Manchado, Óscar Zábaco.

— *ies Jornades sobre Noves Tecnologies Alimentàries*. Monells 22 d'abril 2005, Vic 29 d'abril 2005. Organització: Departament d'Indústries Alimentàries i Ciències Ambientals, Associació Catalana de Ciències de l'Alimentació (ACCA) i Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries (IRTA).

### *Altres*

— La Dra. Consol Blanch ha participat en la Universitat d'Estiu a Vic 2005 i ha impartit el mòdul experimental «Agricultura: Preparació i inici d'un ensitjat en Sitja arqueològica» dins del curs organitzat per la Fundació L'Esquerda «Arqueologia de camp. Excavació i experimentació arqueològiques», amb la col·laboració de Concepció Oliveras en les determinacions experimentals al laboratori. Vic-Roda de Ter, 12 de juliol de 2005.

— Josep Prat forma part d'un tribunal de Tesi Doctoral que porta per títol *Sistema intel·ligent para control de cierre de contactores electromecánicos*. Es va llegir el febrer 05 a l'Escola Tècnica Superior d'Enginyeria Industrial de Terrasa, per l'Enginyer Industrial Antoni Garcia Espinosa.

— Jaume Miquel March presenta l'octubre el treball de Recerca de Doctorat, «Variables Efectives d'Empowerment» dins el programa de doctorat interuniversitari en Organització i Administració d'Empreses.

### FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

— La Dra. Maria Paula Frota, professora de la Universitat Catòlica de Rio de Janeiro, pronuncia la conferència «From Saussure to Lacan: Towards a Redefinition of Subjectivity in translation studies» el 10 de novembre del 2004.

— La Dra. Meri Torras, professora de la Universitat Autònoma de Barcelona i la professora de la FCHTD Lydia Brugué, pronuncien la conferència «El gènere i els estudis culturals» l'11 de novembre del 2004.

— La Sra. Mercè Vidal, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la Universitat de Vic imparteix la conferència «Iniciació a la lectura de premsa econòmica». L'11 de novembre del 2004.

— El Dr. Roger Rapp imparteix la xerrada «American Democracy today» el 14 de gener del 2005.

— El Sr. Javier Pérez Escohotado, professor de l'Escola Judicial de Catalunya, pronuncia la conferència-taller «El lenguaje administrativo» l'1 de març del 2005.

— La Sr. Margaret Simmons, professora de la Universitat de Nogano (Japó), pronuncia la xerrada «Japanese Language and culture» a les classes del professor de la FCHTD, Ronald Puppo el 17 de març del 2005.

— El Sr. Sergio Viaggio, va impartir una sessió de l'assignatura de la llicenciatura de Traducció i Interpretació, Tècniques d'interpretació simultània. Els dies 29, 30 de març i 1 d'abril del 2005.

Divendres 1 d'abril es va fer un acte d'homenatge al professor Sergio Viaggio, col·laborador habitual de la facultat que va ser nomenat professor honorari de la Universitat de Vic.

— La Dra. Meryl Altman (De Paw University, director of the Women's Studies Program), pronuncia la conferència «Gender, theory and translation» el 14 d'abril del 2005.

— Marc Nuñez de Prado, traductor professional llicenciat en Traducció per la Universitat de Vic, pronuncia la xerrada «Jo de gran vull ser... Traductor» el 19 d'abril del 2005.

— Mònika Jiménez, directora del Departament de Comunicació Corporativa de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la Universitat de Vic, pronuncia la conferència «La publicitat: què hi ha darrera dels anuncis?» el 5 de maig del 2005.

— Carme Mayol, presenta el projecte «Lectura fàcil», adreçat als estudiants de la diplomatura de Biblioteconomia i Documentació l'11 de maig del 2005.

— El Dr. Lluís Codina, doctor en Ciències de la Informació de la Universitat Pompeu Fabra, pronuncia la xerrada «Present i futur de la informació digital» el 12 de maig del 2005.

— Wieslaw Olesky, professor de la Universitat de Lodz (Polònia), pronuncia la conferència «Ethnic minorities in Poland» el 26 de maig del 2005.

— Mary Ellen Kerans, pronuncia la xerrada «The high-end market-what it takes to translate for publication» el 26 de maig del 2005.

### *Jornades i seminaris*

— *IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció.*

Tingueren lloc el 9 i 10 de març del 2005, amb el tema: «Gènere i Traducció».

Conferències plenàries:

«Constructing the Field. Gender studies in translation: the Canadian story» a càrrec de Louise von Flotow (University of Ottawa).

«Translating from the body: meditations on meditation» a càrrec de Carol Maier (Kent State University).

«La imagen violenta de Eros» a càrrec de José Luís Giménez Frontín.

Taules rodones:

Taula 1. *Gènere i teoria de la traducció*

Rosario Martín (Universidad de Salamanca), Dora Sales (Universitat Jaume I), Meri Torras (UAB).

Taula 2. *Dones traductora / dones traduïdes*

Montserrat Bacardí (UAB), Jacqueline Hurtley (UB), Pilar Godayol (UVic), Ramon Pinyol (UVic).

Taula 3. *Dona traductora / dona traduïda*

Lluïsa Cotoner (UVic), Carme Riera (escriptora).

Taula 4. *Gènere i pedagogia de la traducció*

Maria González Davies (UVic), Jordi Mas (UAB), Olivia de Miguel (UPF).

*Altres actes*

Presentació de la biografia *Virginia Woolf. Cinc-centes lliures i una cambra pròpia* de Pilar Godayol (UVic).

Homenatge a Montserrat Abelló.

Lectura dramatitzada i interactiva «Die Blaumacherin» a càrrec de Leonhard Thoma. 2 de març del 2005.

Centenari de la novel·la «Solitud» (1905) de Caterina Albert / Víctor Català. Presentació de l'autora i l'obra a càrrec de la Dra. Francesca Bartrina. Lectura dramatitzada de fragments de «Solitud» a càrrec de Sílvia Escuder i Francesc Ten.

*Curs d'inserció laboral i simulació d'entrevistes*

El Curs d'inserció laboral i simulació d'entrevistes es dirigeix als estudiants d'últim curs de Traducció i Interpretació i de Biblioteconomia i Documentació. Es compon de sessions informatives i de simulacions d'entrevistes de feina.

Sessions informatives programades en aquesta edició: *Autoocupació: aspectes legals i professionals* (Miquel Genís, FEC i FCHTD), *Les oposicions a biblioteques. Com són?* (Joan-Isidre Badell, FCHTD), *Curriculum Vitae* (Esther Fatsini, FE) i *Com afrontar una entrevista de treball i els tests psicològics* (Àngel Serra, FE).

Posteriorment, els estudiants responen a una oferta laboral simulada preparant el currículum i fent una entrevista de feina. Aquest anys els entrevistadors han estat: Fàtima Domínguez, de Parlamon; Rodolf Gimeno, de Debat Traduccions; Anna Navarrete, entrevistadora; i Pere Masip, de les Biblioteques de la Universitat Ramon Llull.

Els entrevistadors han coincidit a assenyalar el bon nivell professional dels estudiants/es que ara acaben les carreres i han fet suggeriments valuosos de canvis possibles en els continguts de les assignatures per adaptar la preparació dels estudiants a les realitats canviants del món professional de la traducció, la interpretació i la documentació.

Aquest curs l'han fet 20 estudiants, del 29 d'abril i 6 de maig del 2005.

## PARTICIPACIÓ DE LA UVIC EN CURSOS I ACTIVITATS CONGRESSUALS

## FACULTAT D'EDUCACIÓ

— Àngel Alsina. Estada internacional «Innovación metodológica en general y en relación a los lenguajes matemático y tecnológico en educación parvularia», finançada pel Ministeri d'Educació de Xile. Santiago de Xile, juny-juliol 2004.

Comunicació «Actividades lúdico-manipulativas para iniciar la medida de capacidad» en les XII Jornadas de Aprendizaje y Enseñanza de las Matemáticas. Albacete, juliol 2004.

— Ernest Baiget. Ponència en les Jornades Tècniques-Esportives de la Federació Catalana de Tennis, Delegació Territorial de Tarragona: «Preparació Física en Tennis». Tarragona, Hospital de Sant Pau i Santa Tecla, 18 de febrer de 2005.

— Eduard Comerma. Assistència a les jornades sobre Activitats Esportives en el Medi Natural i Desenvolupament Rural, organitzades pel Centre Tecnològic Forestal de Catalunya. Barcelona, 15 i 16 de desembre de 2004.

Assistència a les III Jornades d'Educació i Esport, organitzades per l'Institut Municipal d'Educació de Barcelona i Universitat de Barcelona. Barcelona, INEFC, 4 i 5 de març de 2005.

— M. Carme Bernal i Carme Rubio. «Verdaguer, l'home que creava mons»: sessió literària amb infants del Cicle Mitjà i Superior, dins el marc de les festes de Sant Jordi de l'escola CEIP Calderon de la Barca de Barcelona. Abril de 2005.

Coordinació i realització, amb Maria Teresa Feu, del Seminari «La vida quotidiana a la Llar d'Infants», de periodicitat mensual (d'octubre de 2004 a juny de 2005), adreçat a mestres de Llars d'Infants de la comarca d'Osona.

— Xantal Borràs. Curs de formació. Curs d'entrenadors de nivell I. Federació Catalana de Voleibol. Preparació Física. Desembre 2004-gener 2005. Preparació Física. Juny-juliol 2005. Planificació. Juny-juliol 2005.

— Joan Callarisa, Pau Casañas, Marta Marimon i Isabel Sellas: Diamat 2004-05. Tallers d'activitats matemàtiques a les escoles: CEIP Els Pinetons (La Garriga), l'Escola Sagrats Cors (Sant Hipòlit de Voltregà), CEIP Milà i Fontanals (barri del Raval de Barcelona).

— Isabel Carrillo. Curs sobre *Educación en valores. Mujeres, igualdad y diferencia* en el marc de les IV Jornadas de Discurso Social y Construcción de Identidades: Mujeres y Género del Programa de Discurso Social del Centro de Estudios Avanzados y Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer y Género del Centro de Investigaciones de la Facultad de Filosofía y Humanidades y el Centro de Investigaciones y Servicios del Cono Sur. Córdoba, Argentina, 6-8 de octubre de 2004.

Ponència sobre *La educación para el desarrollo en el aula* en el marc del Curs sobre Educació per al Desenvolupament.» Palma, 16 de novembre de 2004.

Ponència sobre «Formació inicial i formació permanent del professorat per a un alumnat divers» al Seminari Internacional Educació, diversitat cultural i ciutadania, organitzat pel STEI. Universitat de les Illes Balears, 3 de maig de 2005.

*Pedagogía y vida: la dimensión política y ética de la educación.* Conferència inaugural. Seminario Internacional «Propuestas para una educación liberadora»: Perú, 2004.

— Isabel Carrillo i Eulàlia Collelldemont. Ponència: *De las narrativas del Yo a las narrativas dels Yo-Otro* presentada al Congreso Internacional La ciencia y el humanismo en el siglo XXI. Perspectivas, organizado por la Universidad Iberoamericana. México, 31 de marzo de 2005.

— Josep Casanovas. Conferència «Agitació social i política a Catalunya abans de 1936». Vic, 7 d'abril de 2005, Aula de Difusió Cultural de l'ASVAT per a la Gent Gran.

— Agustí Comella. Ponència: «Actuació d'urgència davant un lesionat esportiu». I Jornades Esportives Osona Sud/Alt Congost. Lloc: Centelles. Any: 2004. Organisme/institució que l'organitza: Ajuntaments d'Aiguafreda, Centelles i Tona.

— Coll, A; Comella, A. *¿Es efectiva la intervención específica del MEF en la elaboración de programa de Educación Física?*. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Jerez, setembre de 2004. Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Universidad de Cadiz.

— López Muñoz, R; Comella, A. *Flexibilidad de la cadena cinética posterior. Evolución en escolares de 5 a 11 años*. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Jerez, setembre de 2004. Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Universidad de Cadiz.

— López Muñoz, R; Coll, A; Comella, A. *Mejorar la flexibilidad jugando. Programa de intervención específico en escolares*. I Congreso Nacional de Educación Física. Experiencias innovadoras e investigación en el ámbito de la actividad física y el deporte. Jerez, setembre de 2004. Consejería de Educación. Junta de Andalucía. Asociación Gaditana de Docentes de Educación Física. Universidad de Cadiz.

— Javierre, C; Garcia Quintana, A; Alegre, J; Lizarraga; Comella, A; Morales, A; Vázquez, A; Garcia, J; Roses, JM; Segura, R. *Differences in performance after short recovery between CFS patients and highly sedentary people. The Seventh International Conference on Chronic Fatigue Syndrome, Fibromyalgia and others related illnesses*. Madison, Wisconsin, octubre de 2004. American Association for Chronic Fatigue Syndrome.

— J. Medina, A. Morales, A. Suárez, A. Comella, C. Javierre, R. Segura, JR. Barbany, J. Vidal. *Diferencias en la adaptación cardioventilatoria al ejercicio en lesionados medulares*. XXI Jornadas de la Sociedad Española de Paraplégia. Toledo 2004. Sociedad Española de Paraplejia.

— J. Medina, A. Morales, A. Suárez, A. Comella, JR. Barbany, C. Javierre, R. Segura, J. Vidal. *Diferencias en la adaptación cardioventilatoria al ejercicio en lesionados medulares*. I Jornadas Internacionales de Medicina del Deporte. Zaragoza 2004. Sociedad Española de Medicina de la Educación Física y el Deporte.

— Agustí Comella. Ponència: *Tabaquismo: efectos sobre la capacidad funcional del individuo*. Curs de Medicina Subaquàtica i Hiperbàrica 2004-05. Facultat de Medicina/Bellvitge. Any: 2004 Organisme/institució que l'organitza: Universitat de Barcelona.

— Assumpta Fargas. Impartició dels mòduls «Les habilitats lingüístiques» i «La revisió de l'escrit», en el Postgrau en Formació de Professors de Català per a Adults (sisena edició), organitzat per la Facultat de Formació de Professorat de la Universitat de Barcelona i la Secretaria de Política Lingüística del Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya, gener-febrer de 2005.

Assessorament durant tot el curs sobre l'ensenyament de l'expressió escrita al CEIP Lloriana (Sant Vicenç de Torelló) en el marc del Pla de Formació de Zona d'Osona.

Assessorament durant tot el curs sobre l'ensenyament de l'expressió escrita al CEIP Collaso i Gil (Barcelona) en el marc del Pla de Formació de Zona.

Ponència «Ensenyar/aprendre llengua a l'escola avui». V Escola d'estiu Vedruna. Vic, 1 de juliol de 2005.

Sessió «Habilitats lingüístiques i ensenyament comunicatiu de la llengua» dins el Pla de formació del professorat del Consorci per a la Normalització Lingüística. Barcelona, 30 de juny de 2005.

— Assumpta Fargas i Teresa Puntí. Impartició del Seminari «Elaboració de materials per aprendre llengua» en el Postgrau en Formació de Professors de Català per a Adults (sisena edició), organitzat per la Facultat de Formació de Professorat de la Universitat de Barcelona i la Secretaria de Política Lingüística del Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya, 15 i 16 d'octubre de 2004.

— Esther Fatsini i Rosa Guitart. Participació en l'organització i desenvolupament de les VI Jornades d'escoles O-12, celebrades a Bellaterra el 8 i 9 abril de 2005.

— Josep Font. Conferència: «Què és l'escola inclusiva?» Berga, 9 de novembre de 2004. Conferència: «Escola inclusiva i cultura de centre». Berga, 10 de maig de 2005.

Conferència «L'avaluació dels alumnes amb discapacitat intel·lectual». Escola d'Educació Especial Sant Innocents, 3 i 9 de setembre de 2004.

«Qualitat de vida dels alumnes amb necessitats específiques a l'escola». Conferència inaugural del Curs de Postgrau d'Especialització en Educació especial: Pedagogia Terapèutica, organitzat per la Universitat Autònoma de Barcelona. 27 de setembre de 2004.

Conferència: «La consciència fonològica i l'aprenentatge de la lectura». Escola Tecno, Terrassa, 18 d'octubre de 2004.

Conferència: «El nou concepte de retard mental i les seves implicacions». ASPROCES, Sant Just Desvern, 28 d'octubre de 2004.

*Un centro de educación especial como apoyo a la educación inclusiva*. Intervenció al III Congreso Nacional de Atención a la Diversidad. Elx, 21, 22, 23 i 24 d'abril de 2005.

«Com aplicar la definició de Retard Mental al centre de lleure». Intervenció a les Primeres Jornades de Lleure. El lleure de les persones amb discapacitat intel·lectual. APPS, Sitges, 7 i 8 de maig de 2005.

— Albert Juncà. Pòster. «L'esport com a instrument per a desenvolupar la capacitat crítica de l'alumnat» a les IV Jornades d'Educació en Valors de Senderi. Tarragona, març de 2005.

Comunicació *Medios de comunicación y creación de identidad «nacional» en Catalunya* al VIII Congrés de la AEISAD (Asociación Española de Investigación Social Aplicada al Deporte). Barcelona, 21-23 d'octubre de 2004.

Comunicació *Una mirada crítica al deporte a través de la web* al VIII Congrés de la AEISAD. Barcelona, 21-23 d'octubre de 2004.

Comunicació *Promoting values in sports through the use of technology* a l'11th Annual iEARN (International Education and Resource Network) Conference. Kosice, Eslovàquia. 11-16 de juliol de 2004.

— Francesc Marin Serrano. Curs de doctorat en Fisiologia, vinculat al programa de doctorat de la facultat de Biologia de la UB en el període docent 1/10/2004 – 31/5/2005.

— Jordi Martí. Curs de formació permanent del professorat. «La didàctica de les ciències a l'Educació Primària». Vilanova i la Geltrú. Activitat inclosa en el marc del PFZ-Garraf, del Departament d'Educació.

Conferència «Psicopedagogia de l'ensenyament-aprenentatge de les ciències a infantil i primària. Bases per desvetllar la curiositat reflexiva». (Balaguer, 2 setembre de 2004; Bellaterra-UAB, 9 i 16 de novembre de 2004; Parets del Vallès, 22 de febrer i 1 de març de 2005).

Comunicació «La ciència feta pels infants: un congrés científic protagonitzat pels nens i nenes d'Infantil i Primària». Jornades d'Intercanvi d'Experiències. 9 de setembre de 2004, Vilanova i la Geltrú.

Conferència «Del paisatge històric al paisatge actual de l'Esquerda. Recorregut d'observació pel jaciment». 7 de novembre de 2004, Roda de Ter.

Comunicació «¿Què és, si és que és alguna cosa, l'educació ambiental?». Seminari Internacional d'Experiències en Restauració Fluvial i Educació Ambiental a Europa, 29 de novembre, Manlleu.

Conferència «La ciència a l'escola, com jugar amb les idees dels alumnes sobre la realitat». 1 de juliol de 2005, Escola d'Estiu Vedruna, Vic.

Conferència «Les idees dels nens i nenes sobre la realitat i l'aprenentatge de les ciències». 5 de juliol, Escola d'Estiu del Penedès, Saifores.

— Montserrat Martín. Comunicació *Female difference in rugby Union* First Qualitative Inquiry Congress. Urbana-Illinois-USA. 4-6 de maig 2005

Comunicació *Aventuras de la diferencia sexual en el feminismo del deporte: el ejemplo del rugby jugado por mujeres*. VIII Congrés de la AEISAD. Barcelona, 21-23 d'octubre de 2005.

— Olga Pedragosa. Intervenció al «Màster de Pedagogia Terapèutica». El procés d'adaptació del currículum. Universitat de Girona. Desembre 2004- gener 2005.

Intervenció al Màster de Pedagogia Terapèutica «El procediment per cartes de personalització». Universitat d'Alacant. Febrer 2005.

Curs «Coneguem com atendre els infants amb necessitats educatives especials greus i permanents». Andorra, 4 i 5 de març, en el marc de les activitats organitzades pel Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports del Govern d'Andorra.

Curs d'actualització: «Adaptacions del Currículum adreçat als mestres d'educació especial». Banyoles, de novembre a desembre de 2004.

Seminari d'educació especial. Sant Celoni, d'octubre de 2004 a febrer de 2005.

Assessorament a l'Escola Cor de Maria sobre els processos d'adaptació del currículum. Sant Celoni, desembre 2004 i Gener 2005.

Assessorament sobre estratègies d'atenció a la diversitat. CEIP Nicolás Longarón, Mollet del Vallès d'octubre a desembre de 2004.

Curs «L'aprenentatge cooperatiu a l'aula». Escola Valldemia-Maristes. Mataró, d'octubre de 2004 a gener de 2005.

«L'aprenentatge cooperatiu a l'aula, algunes propostes pràctiques». Col·legi Santa Teresa de Jesús. 9 de març de 2005.

«L'educació inclusiva: del repte a la realitat». Jornada d'intercanvi d'experiències educatives. Cardedeu 3 de setembre de 2004.

*El Aprendizaje Cooperativo*. Jornadas para el profesorado tutor de educación secundaria obligatoria (ESO). 18 i 19 d'octubre de 2004.

Comunicació: *Una experiencia práctica en la aplicación del procedimiento por cartas de personalización para la realización de las adecuaciones curriculares individualizadas des de un enfoque inclusivo*. III Congreso internacional «Educación, diversidad y accesibilidad en el entorno europeo» XXII Jornadas de universidades y educación especial. Burgos, 15-18 de març.

— Miquel Pérez. Presentació dels films *Frida* (sobre Frida Kahlo) i *El tormento y el éxtasis* (sobre Miquel Àngel Buonarrotti) per als Amics dels Museus d'Osona. Vic, sala d'actes de Caixa Manlleu, octubre de 2004 i febrer de 2005.

— Gil Pla. Professor en activitats de formació permanent a l'Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat de Barcelona. Curs: Activitats Gimnàstiques i Motricitat Bàsica.

— Anna Puig Ribera. Ponent al Curs de doctorat per la Universitat Autònoma de Barcelona a la XVIII Jornada de pruebas de esfuerzo y función cardio-respiratoria. Maig 2005.

Ponent al XXI Congreso de la Sociedad Española de Medicina Familiar y Comunitaria (SEMFyC), celebrat a Sevilla, amb el tema *Promoción de la actividad física en el sistema de atención primaria catalán*. Desembre 2004.

Ponent a les I Jornades Esportives 2004 d'Osona Sud i l'Alt Congost sobre «Prescripció d'exercici físic i salut per nens i adolescents: consells pràctics», organitzat pels Ajuntaments d'Aiguafreda, Centelles i Tona. Octubre 2004.

— Pere Pujolàs i Maset. «Ensenyament multinivell i aprenentatge cooperatiu». Ponència a les II Jornades «L'Escola Rural i l'atenció a la immigració». Benassal (Castelló), 5, 6 i 7 de novembre de 2004.

*Tres reflexiones sobre la educación en valores, a propósito del aprendizaje cooperativo*. Conferència inaugural a las Jornadas provinciales: Como enseñar junt@s a alumnos diferentes. Aprendizaje cooperativo. Saragossa, 26 i 27 de novembre de 2004.

*El porqué y el para qué del aprendizaje cooperativo*. Ponència inaugural de les «I Jornadas sobre Aprendizaje Cooperativo». C.P.R. Don Benito-Villanueva (Badajoz). 18 de febrer de 2005.

«Inclusió escolar: Alguns reptes per als professionals i l'administració educativa». Conferència a la «Jornada sobre Inclusió escolar. Línies i propostes». Servei d'Educació especial i programes Educatius del Departament d'Educació. Barcelona, 3 de juny de 2005.

*La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo*. Curs de formació. Col·legi públic d'educació infantil i primària Orokieta, de Zarautz. 6 de setembre de 2004.

*La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo*. Curs de formació. Ikastola Karmelo Etxegarai, de Azpeitia, de Zarautz. 7 de setembre de 2004.

*La escuela inclusiva y el aprendizaje cooperativo*. Curs de formació. Col·legi La Salle, de Zarautz. 8 de setembre de 2004.

«Latenció a la diversitat dels alumnes en el procés d'ensenyament i aprenentatge d'un ofici». Sessió de treball amb el professorat de les escoles taller de les comarques de Girona. Girona, 29 de setembre de 2004; Figueres, 20 d'octubre de 2004; i L'Estartit-Torroella de Montgrí, 3 de novembre de 2004.

«L'aprenentatge cooperatiu: una eina didàctica per a l'atenció dels alumnes immigrants dins l'aula ordinària». Curs sobre «Diversitat i Immigració». CEFIRE de Xàtiva, 15 i 16 d'octubre de 2004.

«Una experiència d'aprenentatge cooperatiu a primària» i «Algunes idees fonamentals sobre l'aprenentatge cooperatiu». Seminari de formació al CRP de Sant Celoni, organitzat per l'ICE de la Universitat de Barcelona. 25 de gener i 8 de febrer de 2005.



*El porqué y el para qué del aprendizaje cooperativo*. Curs sobre aprenentatge cooperatiu a professorat de secundària. Centro de Profesorado y Recursos de Fraga (Huesca). 27 i 28 de gener de 2005.

«Ensenyament Multinivell i Aprenentatge cooperatiu». Conferència al CRP de Blanes, adreçada a professorat d'educació infantil, primària i secundària. 31 de gener de 2005.

*Técnicas e estrategias de aprendizaje cooperativa*. Curs per a professorat de la Universitat de la Corunya. Centro Universitario de Formación e Innovación Educativa. 15 i 16 de febrer de 2005.

*El aprendizaje cooperativo en el aula*. Ponències dins el «Grupo de trabajo regional: Aprendizaje cooperativo en el aula, avanzando hacia una escuela inclusiva». Centro de Profesorado de Oviedo y Avilés (Astúries), 11, 12 i 13 d'abril de 2005.

«L'aprenentatge cooperatiu a l'aula: algunes idees pràctiques i fonamentació teòrica». Formació en l'IES Tavernes Blanques (València). 5 i 6 de maig de 2005.

Assessorament al CEIP Camí del Mig, de Mataró, sobre l'aprenentatge cooperatiu, organitzat per l'ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona. Octubre-novembre-desembre de 2004 i gener-febrer de 2005.

Assessorament a l'IES Puig i Cadafalch, de Mataró, sobre l'aprenentatge cooperatiu, organitzat per l'ICE de la Universitat Autònoma de Barcelona. Gener-febrer de 2005.

— Ramon Rial i Carbonell. Assistència per la direcció d'un treball de recerca (Estudi d'un herbari del segle XIX, conservat al Seminari de Vic, realitzat per Irene Ribera), al Congreso de Jóvenes Historiades, celebrat a Málaga. Setembre de 2005.

Ponència a la trobada de directius d'escoles Vedruna entorn al Projecte Educatiu de centre. Valladolid. Juliol, 2004.

— Gemma Riera. Assistència a les XXII Jornadas de Universidades y educación especial. III Congreso Internacional. 15-18 de març. Universidad de Burgos.

Comunicació *Experiencia práctica sobre el diseño y aplicación de unidades de programación basadas en la enseñanza multinivel en la educación primaria*. XXII Jornadas de Universidades y educación especial. III Congreso Internacional. 15-18 de març. Universidad de Burgos.

Curs «Coneguem com atendre els infants amb NEE greus i permanents». Andorra, 4 i 5 de març, en el marc de les activitats organitzades pel Ministeri d'Educació, Cultura, Joventut i Esports del Govern d'Andorra.

Seminari d'educació especial. Sant Celoni, d'octubre de 2004 a febrer de 2005.

Assessorament sobre estratègies d'atenció a la diversitat. CEIP Nicolás Longarón, Mollet del Vallès, d'octubre a desembre de 2004.

Participació en el Màster de Pedagogia Terapèutica. «El procés d'adaptació del currículum» Universitat de Girona. Desembre 2004-gener 2005.

Participació en el Màster de Pedagogia Terapèutica. «Taller d'Ensenyament multinivell» Universitat d'Alacant. Febrer 2005.

— Agnès Riera. Ajut de la Universitat de Vic a la recerca (investigador participant). Ajut per a realitzar visites a grups de recerca europeus a la «University of Leicester» (2.000?). Juny-juliol 2005.

Comunicació *Communication strategies of advertisers that broadcast tv commercials with athletic content in Spain*. Congrès EASM. Ghent (Bèlgica), setembre 2004.

Comunicació *Los valores sociales emitidos en los spots con contenido deportivo*. Congrés AEI-SAD. Barcelona, octubre 2004.

Professora de l'Escola de Tècnics Esportius Val d'Aran. Realització del Mòdul: «Formació tècnica d'excursionisme», del Bloc Específic, Primer Nivell, Grau Mitjà, Curs de Tècnic d'Esports en Especialitats d'Esports de Muntanya i Escalada.

Direcció i tribunal de la Tesina, del Master de Gestao do Desporto, de Manuel Resende (Universidade do Porto): *Publicidade Interactiva. Estudo de caso em websites de clubes de futebol da primeira liga espanhola e portuguesa*. Tribunal de gener del 2005.

— Eduard Ramírez. Coordinador del 1r curs d'entrenador superior de natació, organitzat conjuntament per la Universitat de Vic i la Real Federación Española de Natación (RFEN).

Coordinador del 3r curs de monitor de natació, organitzat conjuntament per la Universitat de Vic i la Real Federación Española de Natación (RFEN).

— Sebastià Riera Cusí. Assistència al V Seminari d'Ambientalització Curricular dels estudis de Ciències de l'Educació. Presentació de la comunicació «La metodologia del crèdit europeu i l'educació ambiental». Abril de 2005.

Conferència « Problemes globals del medi ambient». Agrupació de Sords de Vic i comarca. Febrer de 2005.

Participació en la Sessió *A peu de carrer*. Debat municipal ICV-EA-EPM 2005. Presentació de la comunicació «Experiències culturals intermunicipals» conjuntament amb Marisol Cabral.

— Robert Ruiz. Presentació de l'enfocament d'«Accessibilitat del currículum i personalització del l'accés al currículum» (ACPAC): procediments de «Disseny de programació múltiple» (DPM) i de «Disseny personalitzat d'Accés al Currículum» (DPAC) en activitats de formació del professorat coordinades per l'EAP Les Corts i l'EAP Sant Gervasi (Barcelona).

— Oriol Sallent. Membre del comitè organitzador, amb el CETT i l'INEFC de Barcelona, de les I Jornades de Turisme i Esport a Catalunya, on també presentà la ponència «Aproximació al Turisme i Esport a Catalunya». Barcelona, 15 i 16 d'abril.

Ponència a les II Jornades de Turisme Esportiu: «Turisme Actiu i Turisme Esportiu: Oportunitats i reptes a Banyoles». Banyoles, 17 i 18 de maig.

— Àngel Serra. Participació a la 1a Jornada de Mediació familiar i comunitària. Octubre de 2004.

Participació en el seminari *Problemes de parella, família i fills*, impartit per Andrea Fiorenza. Vall d'Hebron. Barcelona, novembre de 2004.

Participació en el I Congreso Internacional de Inteligencia Emocional en Educación. Las Palmas de Gran Canaria, desembre de 2004.

Comunicació *El diario íntimo como instrumento para el desarrollo de la inteligencia emocional en adolescentes*. I Congrés Internacional d'Intel·ligència Emocional en Educació. Las Palmas de Gran Canaria, octubre de 2004.

Conferència-taller «Adolescència i respecte. Educació en valors». Programa «Viure i conviure». Alpens, novembre de 2004.

Conferència «La gelosia». Taradell. Escola la Xarranca, març de 2005.

Conferència-taller «Adolescència i respecte. Educació en valors». Programa «Viure i conviure». Santa Eulàlia de Puigoriol, abril de 2005.

Curs «Aspectes psicosocials de l'adolescència». Escola d'Educadors. Ajuntament de Vic, abril de 2005.

Curs «Estrès docent i intel·ligència emocional». Curs de formador de formadors. Fundació Mil·lenari, maig de 2005.

— Núria Simó. Comunicació: «Viure la recerca per comprendre els fenòmens educatius: una nova manera d'aprendre a la llicenciatura de Psicopedagogia». 3r Congrés Internacional de Docència Universitària i innovació. Girona, 29, 30 i 1 de juliol 2004.

Comunicació (amb Antoni Tort i altres) *La construcción del sujeto infantil en la escuela primaria*. Comunicació al 18th International Congress of School Effectiveness and Improvement (ICSEI 2005). Publicació: Actas del Congreso (web). Barcelona, 2-5 gener 2005.

Assistència al IV Congreso Estatal del/a educador/a social: *Políticas socioeducativas. Retos y propuestas en el s. XXI*. Santiago de Compostela, 30 de setembre, 1 i 2 d'octubre de 2004.

— Jacint Torrents i Anna Homs. Conferència: «La col·lecció de cistelleria del mas Colomer de Taradell». Cicle de cistelleria al MAP. Museu de l'Art de la Pell, Vic. 8 d'abril de 2005.

— Jacint Torrents i Buxó, Pau Casañas i Xuriach: Coordinació i realització d'experiències didàctiques amb alumnes de 3r curs d'EP al CEIP El roure gros de Santa Eulàlia de Riuprimer. «Hem sembrat un camp de blat» i «A pas de traginer». Mestres i alumnes de cicle mitjà i cicle superior. Curs 2004-2005.

— Jacint Torrents, Pau Casañas, Jordi Martí. Coordinació i realització d'experiències didàctiques amb alumnes de 2n i 3r curs d'Educació Primària a l'Escola Sagrats Cors de Sant Hipòlit de Voltregà.

— Gemma Torres. Assistència al congrés Planet d'Activitats Dirigides. *Aerobic and Fitness*. Barcelona, setembre de 2004.

— Antoni Tort. Membre del Comitè Organitzador de l'International Congress for School Effectiveness and Improvement ICSEI 2005. «*Breaking Boundaries: Innovació i transformació de l'educació*». Centre de Convencions Internacional de Barcelona, 2-5 de gener de 2005.

## ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE CIÈNCIES DE LA SALUT

— Lourdes Albiac i Suñer va impartir docència en el curs «Auxiliar d'Infermeria en Geriatria» del Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya el febrer de 2005.

Va participar en el grup d'Avaluació i Formació de la Competència clínica de l'Institut d'Estudis de la Salut entre els mesos de gener i març de 2005.

Va ser la corresponsal de l'EUUCS a la Revista Àgora d'Infermeria.

— Anna Bonafont i Castillo va impartir la conferència «Salut i Envel·liment» en el marc dels Col·loquis de Vic el 8 de novembre de 2004.

Va participar com docent en el Curs de Geriatria per a l'atenció primària del CAP de l'Alt Empordà, organitzat pel CEEC i l'ICS.

Va col·laborar amb el Col·legi Oficial de Diplomats d'Infermeria de la província de Barcelona en l'elaboració del guió del vídeo «Acompanyant a la gent gran», editat per aquest organisme.

Va elaborar el projecte «Tallers d'Envel·liment Actiu i Satisfactori: Viure la vellesa amb plenitud», i per dur-lo a terme va obtenir una subvenció de l'Ajuntament de Vic i la Diputació de Barcelona. L'activitat es va realitzar a Vic des de novembre de 2004 fins a març de 2005. La direcció dels tallers anar a càrrec de la mateixa professora i del professor Marc Vidal i Falguera.

Va col·laborar en l'organització del Taller de Treball sobre el «Sistema integrat de serveis per a les persones grans amb dependència. Gestió de casos», celebrat el dia 18 de juny de 2005

Va participar com a docent en el Curs bàsic de Geriatria dirigit als metges residents interns de medicina familiar i comunitària i de geriatria de l'Hospital General de Vic i que es va realitzar a l'Hospital de la Santa Creu, de l'11 d'abril al 30 de maig de 2005.

Va elaborar el projecte «Un espai per a la memòria, un espai per a recordar», que va rebre el premi Gent Gran de l'Obra Social de la Caixa Sabadell 2005. El projecte es va dur a terme durant el curs 2005-06.

Va impartir la conferència «Noves perspectives per l'atenció infermera a la dependència» en la jornada Parlem-ne: l'aportació infermera a l'atenció primària de salut, organitzada pel Col·legi Oficial de Diplomats d'Infermeria de la província de Barcelona el 8 de juny de 2005.

Va formar part del comitè científic i d'organització del X curs de Geriatria de la Universitat d'Estiu de Vic, «Gent gran i dependència: un debat social i sanitari», que es va dur a terme el 16 i 17 de juny de 2005.

— Joan Carles Casas i Baroy va participar com a expert en l'estudi NIPE (Normalització de les Intervencions per a la Pràctica d'Infermeria). Projecte promogut entre el Ministerio de Sanidad y Consumo i el Consejo General de Enfermería. Febrer-juny de 2005.

Va participar en la confecció del projecte de recerca «Implementació d'una guia de pràctica clínica per disminuir la prevalença de les úlceres per pressió a la comarca d'Osona» presentat a la Beca Fundació Caixa Manlleu en Ciències de la Salut 2005. Abril de 2005.

— Fina Danés i Crosas va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint deu hores de classe, a Vic el novembre i desembre de 2004.

— Mireia Datsira i Gallifa, Oriol Alargé i Martí, Tamara Gastelaars i Manel Gómez i Sánchez van presentar el 7 d'abril, un «Estudi per definir la necessitat d'incloure professionals qualificats al servei d'atenció domiciliària (SAD) a la comarca d'Osona» en el marc dels Pactes Territorials d'Ocupació d'Osona.

— Montserrat Faro i Basco va participar com a docent en el curs «Atenció a les persones al final de la vida» organitzat pel Col·legi Oficial d'Infermeria de Barcelona, impartint quatre hores de classe sobre els temes «La mort: canvis socials i sanitaris i Comunicació i relació d'Ajuda», a Berga pel juny i a Barcelona pel novembre de 2004.

Va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint deu hores de classe sobre els temes «La mort» i «La comunicació al final de la vida», a Vic el desembre de 2004.

Va moderar la taula «Programa de Prevenció dels Errors de Medicació a Catalunya» dins la Jornada «El medicament: incompliment i errors» organitzada pel Col·legi Oficial d'Infermeria de Barcelona a Vic, 2 de desembre de 2004

Va coordinar la participació en el Projecte d'Avaluació Clínica, Objectiva i Estructurada d'Infermeria de Pregrau (ACOE) de l'Institut d'Estudis de la Salut dels estudiants de 3r. curs de l'Ensenyament d'Infermeria.

Va ser professora i coordinadora d'una assignatura del Màster on-line en *Estudios de Género: Mujeres, Desarrollo y Culturas*, organitzat per la Universitat de Vic i la Universitat de Barcelona.

— Montserrat Faro i Basco, Olga Isern i Farrés i Joan Carles Casas i Baroy van ser coautors de la comunicació «Valoración de los estudiantes del aprendizaje basado en la simulación de casos» i del póster « Integración de los resultados de investigación en el contexto de un caso clínico simulado » presentats al VIII Encuentro de Investigación en Enfermería, celebrat a Sevilla del 17 al 20 de novembre de 2004.

— Montserrat Faro i Basco i Olga Isern i Farrés van ser membres de la Comissió de Treball de la Delegació d'Osona del Col·legi Oficial d'Infermeria de Barcelona.

— Tamara Gastelaars va impartir el «Curso de especialización en ortesis de mano para Terapeutas Ocupacionales» organitzat per AYTONA, Centre de formació i tractament de Madrid, avalat per la Conselleria de Sanitat de la Comunitat de Madrid i acreditat per la comissió de Formació Continuada de les Professions Sanitàries els dies 22 i 23 de febrer i 12 i 13 de març de 2005.

— Olga Isern i Farrés i Montserrat Faro i Basco van participar en el grup d'avaluació de la competència clínica d'Infermeria de l'Institut d'Estudis de la Salut.

— Montserrat Lorenzo i Avila va participar com a docent en els cursos «Atenció a les persones al final de la vida» i «Atenció a les persones grans amb dolor» organitzats pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya el maig de 2005.

Va participar com a docent en el Curs Bàsic de Cures Pal·liatives organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya impartint cinc hores de classe, a Martorell el maig de 2005.

Va formar part del tribunal de selecció de personal docent d'Infermeria a la Universitat d'Andorra, el 12 de juliol de 2005.

— Olga Isern i Farrés va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint sis hores de classe a Vic, l'octubre i el novembre de 2004.

— Elisenda Jaumira i Areñas va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint vuit hores de classe, a Vic l'octubre i el novembre de 2004.

Va participar com a docent en el curs «Valoració de la Dependència» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, dins el programa ILO.SER, impartint dues hores i mitja de classe, a Vic el maig de 2005.

Va participar en l'estudi «Prevalença d'úlceres cròniques en la comarca d'Osona» del qual es va presentar un póster en el *V Simposio Nacional sobre úlceras por presión y heridas crónicas* d'Oviedo, el novembre de 2004.

— Núria Obradors i Aranda i Eva Rovira i Palau van participar en el curs «Auxiliar d'infermeria en Geriatria», organitzat per el centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya CEEC.

— Maria Teresa Piqué i Ferré va participar a les Segones Jornades sobre Didàctica i Organització d'assignatures basades en l'experimentació (Barcelona, 10 de febrer de 2005) amb la comunicació «Proposta didàctica sobre l'aplicació d'una mateixa tecnologia alimentària adaptada a primer i segon cicle d'ensenyament universitari».

— M. Carme Raurell i Costa va organitzar la conferència «e-CAP, programa informàtic a l'APS», impartida per l'equip d'APS de l'ABS de Salt, dins l'assignatura IC III, el dia 20 de maig.

— Anna Rovira i Sadurní va participar com a docent en el curs «Sofrologia Caycediana i Salut» de setze hores de durada, a l'Àrea Bàsica de Salut de Sant Hipòlit de Voltregà, durant el mes de novembre de 2004.

Va participar com a docent en el curs de postgrau de Reflexologia organitzat per la Universitat Rovira i Virgili de Tarragona, impartint sis hores de classe, el gener de 2005.

Va participar com a docent en el curs Auxiliar de Clínica en Geriatria organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint vint hores de classe, a Vic el desembre de 2004 i el gener de 2005.

Va participar com a docent en el postgrau modular de Gerontologia i fi de vida organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint sis hores de classe sobre teràpies complementàries, durant el mes de març de 2005.

Va participar com a docent en el Taller Monogràfic d'Atenció a les persones grans amb dolor, organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya a Vic, l'abril de 2005.

— Eva Rovira i Palau va impartir la conferència, «Creativitat, gastronomia i salut», en el marc del Congrés de Turisme i Gastronomia, Maresme 2005. Mataró 21 de juny.

Va impartir les xerrades informatives «Prevenió i actuació en els cops de calor» per gent gran i pediatria, organitzades per la regiduria de Benestar Social del Ajuntament de Vic el 27 i 28 de juny 2005.

Va participar en el curs «Per un envelliment actiu i satisfactori: viure la vellesa amb plenitud» organitzat per el Centre d'Estudis Envel·liment de Catalunya.

— Salvador Simó i Algado va pronunciar les conferències inaugurals del Congreso Internacional de Terapia Ocupacional en el espacio Europeo Superior, celebrat a Burgos el novembre de 2004, i del V Congreso Nacional de Estudiantes, amb el títol «Proyectos internacionales», a Alacant el 4 de març de 2005.

Va presentar les ponències *A garden where education, social justice and research meet; The political nature of human occupation; Occupational therapy without borders: a global book project; Spirit of Survivors: occupational therapy without borders* a l'European Congress of Occupational Therapy a Atenes, del 22 al 24 de setembre del 2004.

— M. Cinta Sadurní i Bassols és membre del FEBE, grup d'infermeres i estudiosos de la Història de la Infermeria de Catalunya, Andorra i les Illes Balears.

— Pilar Soler i Canudas va participar com a docent en la III Jornada d'Atenció Geriàtrica per a Auxiliars. «Cuidar les persones amb malaltia crònica avançada» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya impartint tres hores de classe. Jornada Reconeguda d'Interès Sanitari per l'Institut d'Estudis de la Salut.

Va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria», organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint dotze hores de classe sobre els temes «La Comunicació, Relació Assistencial i Relació d'Ajuda», el novembre i desembre de 2004.

— Míriam Torres i Moreno va presentar el pòster *Evaluación de la aceptación de una fórmula comercial en polvo y sus efectos sobre el peso y comorbilidades asociadas en pacientes con obesidad mórbida sometidos a reducción ponderal programada* en el Congreso de Dietistas a Pamplona el 15-16 d'octubre de 2004.

Va presentar el pòster *Efecto de la administración de una dieta completa sobre el estado nutricional de pacientes con Alzheimer* al congrés FESNAD de Madrid el 9-11 de març de 2005.

Va participar com a professora en el curs de Dietètica i Nutrició de l'IDFO (Institut per al Desenvolupament de la Formació i Ocupació) a Granollers.

— Àngel Torres i Sancho va ser vocal del Comitè Científic del Congrés Nacional d'Oficina de Farmàcia, INFARMA 2005, celebrat a Barcelona els dies 2 i 4 de març de 2005, organitzat pel Col·legi Oficial de Farmacèutics de Barcelona.

Va presentar, a les V Jornadas de Farmacovigilancia del 12 al 13 de novembre de 2004, les comunicacions: *Impacto de un protocolo de farmacovigilancia en la notificación desde la farmacia comunitaria* i *Farmacia comunitaria: Notificación espontánea de sospechas de reacciones adversas a medicamentos, periodo enero de 1996 a diciembre de 2003*.

Va participar com a professor en el curs d'abordatge al fumador del Col·legi Oficial de Farmacèutics de Barcelona en les dues sessions del curs 2004-05, amb el tema «Teràpia Substitutiva de l'Hàbit Tabàquic».

Va participar com a docent en els Tallers d'Envel·liment Saludable, organitzats pel CEEC, amb el tema «Com utilitzar adequadament les medecines?».

— Àngel Torres i Sancho, M. Carme Raurell i Costa, Montserrat Vall i Mayans i Lourdes Albiac i Suñer van presentar el pòster *Estrategias de intervención y evaluación del hábito tabáquico en la Universidad de Vic*, al 5è Congrés Nacional de la AEC. Enfermeria Comunitària, a Archena (Múrcia) el 30 d'octubre de 2004.

— Pilar Turón i Morera va participar com a docent en el curs «Auxiliar de Clínica en Geriatria» organitzat pel Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya, impartint vuit hores de classe, a Vic el novembre i desembre de 2004.

— Montserrat Vall i Mayans va impartir la ponència «L'Escola Universitària de Ciències de la Salut de la Universitat de Vic: 31 anys d'història» a la Jornada d'Història de la Sanitat d'Osona i el Ripollès (Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic, 4/6/05).

— Cristina Vaqué i Crusellas va presentar els pòsters *Uso de nutrición parenteral en cirugía de colon rectal*, *Trabajo de una dietista en una Unidad de Fibrosis Quística pediátrica* i *Descripción de la labor dietética realizada en pacientes hematológicos* al Congreso de Dietistas, a Pamplona, el 15-16 d'octubre de 2004, i el pòster *Actuación Dietética en consulta externa de Radioterapia* al congrés FESNAD de Madrid el 9-11 de març de 2005.

Va presentar un pòster i va elaborar una conferència sobre «L'alimentació en la malaltia celíaca» a la fira Exposalut, celebrada a Barcelona el 28 de maig del 2005.

— Cristina Vaqué i Crusellas i Míriam Torres i Moreno, juntament amb Pep Palau i Pep Castells van impartir la conferència «L'alimentació a casa i a l'escola» a l'auditori de la Caixa de Manlleu de Roda de Ter.

— Cristina Vaqué i Crusellas, Eva Rovira i Palau i Míriam Torres i Moreno van impartir conferències i tallers d'educació alimentària en el dia Mundial de la Nutrició, 28 maig (4<sup>a</sup> edició), en la divulgació «Ejercicio y buena alimentación para un Futuro Mejor».

— Marc Vidal i Falguera va impartir el curs «Mobilitzacions i higiene postural per a professionals de la salut», realitzat a la Residència Clara Rabassa d'Andorra la Vella, amb un total de cinquanta hores, el juliol de 2004.

Va impartir el curs de formació continuada realitzat a ASEPCAC, Centre d'autistes de

la Garriga amb el tema «Mètode de trasllats de persones amb col·laboració mínima o nul·la», de vint hores, el febrer de 2005.

Va participar com a docent en el curs d'Auxiliar d'Infermeria en Geriatria organitzat pel CEEC a través de la Fundació Mil·lenari amb el Departament de Treball.

Va coordinar el curs «Per un envelliment actiu i satisfactori: viure la vellesa amb plenitud» conjuntament amb Núria Gorchs del CEEC, organitzat per l'Ajuntament de Vic, de novembre de 2004 a març de 2005.

— M. Carme Vilà i Ormazabal va dur a terme assessorament dietètic per a l'organització del Servei d'Alimentació de l'ABS de Ripoll i de Sant Joan de les Abadesses i per a l'organització dels menús de l'escola El Cabrerès, de l'Esquirol.

Va impartir el mòdul de dotze hores «Metodologia educativa en l'àmbit de la salut» en el curs de postgrau de l'Escola Universitaria Gimbernat U.A.

Va impartir la conferència «Alimentació saludable a l'etapa escolar» al Col·legi Salarich.

— M. Carme Vilà i Ormazabal i Cristina Vaqué i Crusellas van impartir les conferències «Alimentació saludable en els menjadors escolars» a l'Escola Primària de Gurb i «Additius alimentaris» al Centre ASVAT de Vic.

## FACULTAT D'EMPRESA I COMUNICACIÓ

### *Ponències a congressos*

— Dra. Núria Arimany Serrat. Ponent en el Congrés català de comptabilitat i direcció. «La imatge fidel de les unions temporals d'empreses» 26 i 27 maig de 2005. Barcelona.

— Montse Corrius i Joan Masnou. Ponents en el congrés APAC Convention 2005: *Bridging the Gap between Monolingual and Bilingual Dictionaries*. 24-26 febrer 2005. Barcelona. Presentació conjunta amb Dídac Pujol (UPF).

Ponents en el congrés Colloque Meta 50 Pour une traductologie proactive *Relocating Translation in Language Learning: The Deferred Bilingualized Dictionary*. 7-9 abril. Universitat de Mont-real.

— Dr. Josep Lluís García. Ponent al Congrés «Encuentros de análisis real i complejo.» *Embeddings for monotone functions and Bp weights, from discrete to continuous*. 5-8 de maig de 2005. Cuenca.

— Dr. Ramon Gisbert. Ponent Congrés ACCID *Gestión de Empresas: ¿veinte años no es nada?* 26 i 27 de maig 2005. Barcelona.

Ponent Congrés XXV jornadas de economía de la salud. *El coste de la enfermedad. España 1980-2000*. 14-15 de juliol 2005. Barcelona.

— Mònika Jiménez. Ponent en el I Congreso Internacional de Investigadores en Relaciones Públicas. 17 i 18 de novembre 2004. Sevilla.

— Anna M. Masferrer. Ponent al XXIII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada: Aprendizaje y uso del lenguaje en la sociedad de la Información i la Comunicació. *Applications of corpus linguistics to German as a second language: an example on word formation*. 10-12 de març. Universitat de les Illes Balears. Palma de Mallorca.



— Santos M. Mateos. Ponent en el Seminario de la Asociación para la Interpretación del Patrimonio *Reflexiones en torno del patrimonio cultural y su comunicación. Desajustes y interferencias*. 4 de març de 2005. CEIDA, Santa Cruz de Oleiros (A Coruña).

— Mireia Montaña. Ponent al Postgrau Disseny i Estratègies de Comunicació. «Introducció als mitjans de comunicació». 13 de gener 2005. Elisava.

— Joan Masnou. Sessions sobre Culture and Organizational Behaviour dins del curs International Business Culture. 15 de febrer i 19 de maig 2005.

— Dr. Joan Carles Martori. Ponent de la XXX Reunión de Estudios Regionales. *Población Inmigrante y espacio. Los índices de segregación residencial*. 18 i 19 de novembre 2004. Barcelona. ISBN: 84-688-8872-9.

Ponent 4º Congreso sobre Inmigración en España: ciudadanía y participación. *Distribución espacial de la población inmigrante en los municipios de Cataluña*. 10-12 de novembre 2004. Girona. ISBN: 84-8458-206-X.

Ponent al Congrés 45th Congress of the European Regional Science Association. *Segregation measures and spatial autocorrelation. Location patterns of immigrant minorities in the Barcelona Region*. Agost 2005. Amsterdam (Holanda).

— Ramon Oller. Ponent a la X Conferència Espanyola de Biometria *Interval censoring: identifiability and related topics*. Treball conjunt amb la Dra. Guadalupe Gómez (UPC) i la Dra. M. Luz Calle (UVic). 25, 26 i 27 de maig. Oviedo.

— Dr. Hugo Pardo. Ponència al 2º Congreso Iberoamericano de Comunicación Universitaria *La noción de la Intercreatividad en la evolución de internet y su influencia actual en las aplicaciones web universitarias institucionales y en sus redes de gestión de conocimiento*. Març 2005. Facultad del Diseño y Comunicación Universidad de Palermo (Argentina).

— Àngels Pinyana. Ponent al Congrés Cultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education *Independent Language Learning in the classroom*. 11, 12 i 13 de març de 2005. Sevilla.

— Joan Ramon Rodríguez. Ponent al congrés Law and Justice in a Global Society: *Becoming citizens: citizenship in theories of nationalism*. 24-30 de maig 2005. Granada.

Ponent al Congreso Asociación Argentina de Semiótica (AAS) *¿Semiótica crítica o crítica de la semiótica?* 12 d'abril de 2005. Buenos Aires, Argentina.

Ponent al Congrés Associació Espanyola Semiotica *Aislando: semiótica del discurso nacionalista*. 2-5 novembre 2004. La Laguna. Tenerife.

— Dr. Carlos Scolari. Ponència al VI Congreso Nacional de la Asociación Argentina de Buenos Aires. *Enunciando la interacción: las reseñas y anticipos de videojuegos*. Abril 2005. Buenos Aires.

Ponència al ICOM 2004 Encuentro Internacional de Investigadores y Estudiosos de la Información y la Comunicación. *El año que vivimos en peligro. La larga marcha del riesgo país argentino según WWW. Clarin.com*. Desembre de 2004. La Habana. Cuba.

Ponència al Congreso Iberoamericano de Periodismo Digital *Diarios on-line: el tiempo del hiperlector*. Novembre de 2004. Universidad de Compostela.

Ponència al Congrés La Letteratura Necessaria, *Dall'ipertesto alla narraziones interattiva*. Octubre 2004. Università di Viterbo (Italia).

Encuentro Internacional de Investigadores y Estudiosos de la Información y la Comunicación. *El año que vivimos en peligro. El riesgo país y Clarín.com*. Universidad de La Habana, 2004.

XI Congrés Internacional de la Asociación Española de Semiótica (AES) *Del texto aislado al texto global (misericordia de la hiperteoría)*. Universidad de la Laguna, 2004.

Congrés de l'Association Internationale de Sémiotique (AIS) Association Internacional of the Semiotics Studies *Semiótica: el desafío digital (en 7 preguntas y 3 historias)*. Université du Lyon (França), 2004.

— Àngels Pinyana i Sarah Khan: *Independent Language Learning in the Classroom*. Comunicació al TESOL-SP AIN 28th Annual Convention «Cultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education». 11, 12 i 13 de març de 2005.

— Àngels Pinyana i Sarah Khan: Presentació de la Comunicació «Eliciting Metacognitive Knowledge in Self-directed Learning Programs», al Congrés Internacional AILA 2005 celebrat a Madison, Wisconsin (EUA) del 25 al 29 de juliol de 2005.

#### *Assistència a fòrums, jornades i congressos*

— Dr. Jordi Casas. TRB (Transport Research Board) 2005. Gener 2005. Washington, EUA.

— Montse Casas: participació en la sisena jornada parlamentària sobre mitjans de comunicació audiovisuals «El futur digital de la ràdio i la televisió», el 14 de febrer a Barcelona, organitzat pel Parlament de Catalunya, el Consell de l'Audiovisual de Catalunya i la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió».

Membre del Fòrum de les persones usuàries de l'audiovisual del Consell de l'Audiovisual de Catalunya, amb sessions de treball mensuals en el grup de treball i recerca de «Televisió, infants i joves» i «Formació en comunicació».

— Dr. Ferran Gustau Jaén. XVI Encuentro de profesores universitarios de marketing. 22, 23 i 24 de setembre 2004. Alacant.

— Dr. Josep Lluís García. Congrés MAT.ES 2005. 31 de gener al 4 de febrer. València.

— Joan Masnou. Colloque Meta 50: For a Proactive Translatology. 7-9 abril 2005.

APAC-ELT Convention 2005: Books, CDs and DVDs. 24-26 de febrer 2005. Universitat Pompeu Fabra.

— Elisabet Paxau. «IX Jornada de Comptabilitat de Costos i Gestió». 30 de juny i 1 de juliol 2005. València.

1r Congrés Català de Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig 2005. Barcelona.

Congrés BIOSPAIN 2004. 29 i 30 de novembre. Barcelona.

1r Congrés Català de Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig 2005. Barcelona.

— Anna M. Pérez. «IX Jornada de Comptabilitat de Costos i Gestió». 30 de juny i 1 de juliol 2005. València.

— Àngels Pinyana: conferenciant convidada a la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge amb la comunicació. Integrar el centre d'autoaprenentatge en un curs convencional de llengües: més que autonomia. Comunicació convidada presentada a les Jornades d'Autoaprenentatge. Universitat de Vic. 5 i 6 de maig de 2005.

— M. Carme Portet. 1r Congrés Català de Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig 2005. Barcelona.

— Carles Tomàs: participació com a membre del jurat de la segona edició del concurs fotogràfic Vicsel. Temàtica: Mercat de Música Viva de Vic 2004. El veredicte es va fer públic el 29 d'octubre de 2004, en el context de l'E-Week, Setmana Digital de Vic.

Participa com a membre del jurat del tercer Festival de Curtmetratges de Manlleu. A aquesta edició es van rebre 289 curtmetratges nacionals i internacionals. Del 3 al 7 de maig de 2005.

— Mercè Vidal. 1r Congrés Català de Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig de 2005. Barcelona.

— Carme Viladecans. 1r Congrés Català de Comptabilitat i Direcció. 26 i 27 de maig de 2005. Barcelona.

## ESCOLA POLITÈCNICA SUPERIOR

### *Assistència a Jornades Tècniques i Congressos sobre innovació docent*

— La Dra Consol Blanch va assistir a la I Trobada de grups d'innovació docent de la Universitat de Barcelona sobre «Bones Pràctiques en Millora i Innovació», organitzada pel Programa de Millora i Innovació Docent del Vicerectorat de Política Acadèmica de la UB amb col·laboració amb l'ICE, al CosmoCaixa de Barcelona els dies 18 i 19 de gener de 2005.

Va assistir a la II Reunió d'Espectrometria de Masses-SEEM, promogut pel grup especialitzat en EM de la Real Societat Espanyola de Química i organitzat per la Facultat de Química de la UB. Barcelona, novembre de 2004.

Va participar a les II Jornades sobre Didàctica i Organització d'assignatures basades en l'experimentació, organitzades per la Universitat Politècnica de Catalunya, on va presentar el pòster «Consideracions sobre l'ensenyament - aprenentatge de la Química Analítica en Enginyeria Tècnica Agrícola, especialitat en Indústries Agràries i Alimentàries», i el pòster «Proposta didàctica sobre l'aplicació d'una mateixa tecnologia alimentària adaptada a primer i segon cicle d'ensenyament universitari» en col·laboració amb la professora Maria Teresa Piqué. UPC, Barcelona, 10 de febrer de 2005.

Va assistir al III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnología de los Alimentos (CTA), on va presentar el pòster *Una experiencia de formación inicial en análisis sensorial en la licenciatura de ciencia y tecnología de los alimentos* en el marc de l'àrea temàtica de Docència en CTA. Burgos, maig 2005.

Va formar part de la taula rodona sobre *Docencia en Ciencia y Tecnología de los Alimentos*, en el III Congreso Nacional de Ciencia y Tecnología de los Alimentos, celebrat a Burgos del 29 de maig al 1 de juny de 2005.

Va assistir a la II Reunió d'Espectrometria de Masses-SEEM, promogut pel grup especialitzat en EM de la Real Societat Espanyola de Química i organitzat per la Facultat de Química de la UB. Barcelona, novembre de 2004.

— Maria Teresa Piqué i Ferré va participar a les Segones Jornades sobre «Didàctica i organització d'assignatures basades en l'experimentació» (Barcelona, 10 de febrer de 2005) amb

la comunicació «Proposta didàctica sobre l'aplicació d'una mateixa tecnologia alimentària adaptada a primer i segon cicle d'ensenyament universitari».

#### *Col·laboracions amb centres de Secundària*

— Consol Blanch i Concepció Oliveras participaren en el Conveni per a la Formació Pràctica d'estudiants en centres de treball promogut pel Departament d'Ensenyament, realitzat als laboratoris de la UVic. Beneficiari: David Canadell de l'IES Jaume Callís, Vic. Període: 1-25 de juliol de 2004 (70h).

Assessoraren el treball de recerca de batxillerat sobre «*Els tipus de colorants emprats en l'elaboració de xuxes*» de l'estudiant Mireia Garcia, del Col·legi Sant Miquel del Sants de Vic. Tutora: Marta Dorca. Setembre-desembre de 2004. El treball ha estat guardonat amb el primer premi de Treballs de Recerca de Batxillerat atorgat per la UdG.

— La Dra Consol Blanch va assessorar el treball de recerca de batxillerat sobre els Olis, d'Ester Vilarrasa Gustems del Col·legi l'Escorial de Vic. Tutora: Montse Mialet. Setembre-desembre de 2004. El treball va ser guardonat amb el primer premi de Treballs de Recerca de Batxillerat atorgat per la UVic.

Va participar en les activitats commemoratives del 25è aniversari de l'IES les Vinyes de Santa Coloma de Gramanet, coordinades per Josep Maria Casares del Departament de Ciències Experimentals. Hi hagué un taller adreçat als estudiants de batxillerat i de cicles formatius en sanitat i nutrició sobre el tema «Introducció a l'anàlisi sensorial dels aliments i la seva aplicació a la caracterització organolèptica de la xocolata». En la seva realització hi col·laboraren les responsables de pràctiques de l'EPS Conxi Oliveras i Núria Barniol, i els estudiants de CTA Josep Fusté i Laura Raya. Santa Coloma de Gramanet, 17 de març de 2005.

#### FACULTAT DE CIÈNCIES HUMANES, TRADUCCIÓ I DOCUMENTACIÓ

— Joan-Isidre Badell. Organitza la presentació del projecte «Lectura fàcil» a càrrec de Carme Mayol, maig de 2005.

Presenta el projecte «La biblioteca escolar e infantil: una formació necesaria, un proyecto innovador». Foro Biblioteca y Sociedad, congreso nacional de la Anabad, Murcia, Universidad de Murcia, octubre de 2004.

Presenta el pòster «L'ensenyament semipresencial [blended e-learning] a Informació i Documentació de la Universitat de Vic: resultats d'una experiència: 2001-2004 primera promoció». 9es Jornades Catalanes d'Informació i Documentació, Barcelona, 25 i 26 de novembre de 2004.

Ponent a la taula rodona «Estat de la qüestió de l'adaptació dels ensenyaments de Biblioteconomia i Documentació a l'espai europeu de l'ensenyament superior». 9es Jornades Catalanes d'Informació i Documentació, Barcelona, 25 i 26 de novembre de 2004.

Presenta el pòster «CEBEI: certificat d'especialització en biblioteques escolars i infantils». 3es Jornades de Biblioteques Escolars, El Prat de Llobregat, 3 i 4 de març de 2005.

Ponent a la taula rodona «La biblioteca educadora: entre el llibre i la lectura». 2es

Jornades Interprofessionals del Grup de Biblioteques Catalanes Associades a la UNESCO, Centre UNESCO de Catalunya. Calafell, 11-13 de març de 2005.

Presenta el pòster «Estudio de inserción laboral de los diplomados en Biblioteconomía y Documentación de la Universidad de Vic». Treball amb participació de Ricard Giramé, Vladimir Zaiats i Laia Muñoz. FESABID 2005, Madrid, 14 i 15 d'abril de 2005.

Idea i coordina la l'exposició en homenatge a H. C. Andersen, biblioteca de la Universitat de Vic (Torre dels frares) 2 d'abril de 2005.

Participa en el taller «Més enllà de Google», Jornada de Portes Obertes de la Universitat de Vic, 2 d'abril de 2005.

Participa en la plantada «Bosc de llibres», diada internacional del Medi Ambient, llibre «La meva germana Aixa» de Meri Torras. Parets del Vallès, maig de 2005.

Coordina el curs de formació continuada, 2a edició, Certificat d'Especialització en Biblioteques Escolars i Infantils (CEBED).

Forma part del grup d'experts del Col·legi Oficial de Bibliotecaris i Documentalistes de Catalunya per al seguiment de la Biblioteca Pública Central de la ciutat de Barcelona.

Forma part del grup d'experts per la creació del Centre Català de Documentació Científica promogut per l'AGAUR (Agència d'Ajuts Universitaris i de Recerca)

Forma part del Comitè Científic de les «IX Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud». Terrassa, 6-8 d'octubre de 2005.

Participa com a convidat al programa «De més verdes en maduren» de Ràdio Ripoll per parlar de Biblioteconomia i Documentació. 7 de juliol del 2005.

Entrevista a Ràdio Manlleu i Ràdio Vic. 8 de juliol del 2005.

Entrevista al programa «Magazín» de TV Ripollès. 13 de juliol del 2005.

— Francesca Bartrina i Martí, Coordina el Màster en Estudis de Gènere: dones, desenvolupament i cultures de la Càtedra UNESCO de la Universitat de Vic i la Universitat de Barcelona.

Dirigeix la col·lecció Capsa de Pandora d'Eumo Editorial.

Coordina el Certificat en Subtitulació i Doblatge, atorgat per l'Escola de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC) i la Universitat de Vic.

Coordina l'equip de traductores de la FCHTD que realitza traduccions de treball per al Teatre Lliure de Barcelona.

És membre del Jurat de la Beca d'Hivern Víctor Català de l'Ajuntament de l'Escala, 3a edició. Desembre 2004.

Assisteix al Seminari impartit per Laura Mulvey el dia 4 de juny de 2004 a la Universitat de Barcelona.

Moderador la taula rodona titulada «Dona traductora/dona traduïda», amb la participació de Lluïsa Cotoner i de Carme Riera, en el marc de les IX Jornades de Traducció: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció, el dia 9 de març de 2005.

Dirigeix la presentació del treball de recerca «Estereotipos de género en el doblaje y la subtitulación del cine de Hollywood» de Marcella De Marco.

Dirigeix la presentació del treball de recerca «Les escriptores catalanes de 1859 a 1930. El cas de Maria Domenech de Cañellas» d'Aida Macias.

— Lydia Brugué. Presenta el llibre «El mite Madonna» durant la conferència sobre gènere i estudis culturals que va impartir Meri Torras.

Pronuncia la conferència «La traducción de Madonna: Cómo se traduce el género en el mundo de la música» al II Congreso de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación de Madrid. Febrer del 2005.

Imparteix la conferència «Translating Medical Texts into a Minority Language»

Presenta el pòster «Translating Madonna: How is gender translated in music?» al congrés mundial de traducció FIT 2005 de Tampere, Finlàndia. Agost 2005.

— Lluïsa Cotoner i Cerdó. Participa en les IX Jornades de Traducció a la Universitat de Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció: ponent a la Taula III. Dona traductora/dona traduïda: «Les autotraduccions de Carme Riera». 9-10 de març del 2005.

Participa en el Congrés Internacional «Cervantes, el *Quixot* i Barcelona»: *El cervantismo catalán y las traducciones del Quijote al catalán. La traducción integral de Josep M<sup>a</sup> Casasayas Truyols*. 7, 8 i 9 d'abril del 2005.

Imparteix la conferència «Els llibres de cavalleries de *Tirant lo Blanc* al *Quixot*». a la Biblioteca Ramon Vinyes i Cluet de Berga, 11 de març 2005.

Imparteix la xerrada *La traducción del Quijote al mallorquín, obra magna de Ildefonso Rullán*, a Palma de Mallorca a l'IES Ses Estacions, 21 de març de 2005.

Imparteix la conferència «Els llibres de cavalleries de *Tirant lo Blanc* al *Quixot*». a Olesa de Montserrat ala Biblioteca Santa Oliva de Olesa de Montserrat, 14 d'abril del 2005.

Imparteix la conferència *Don Quijote en Barcelona* a l'IES Jaume Salvador i Pedrol a Sant Joan Despí, 22 d'abril del 2005.

Imparteix la xerrada *Cervantes, autor universal* a la Biblioteca de Viladecans, 27 d'abril del 2005.

Imparteix la conferència «Voces femeninas en *El Quijote*». Cátedra UNESCO Dones, Desenvolupament i Cultures a la Universitat de Vic. 26 de maig del 2005.

Imparteix la conferència «Carme Riera sota el signe de Jano. Elogi de *La meitat de l'ànima*», II Premi de Narrativa M. Àngels Anglada a l' Institut Ramon Muntaner de Figueres, 9 de juny de 2005.

Forma part del tribunal de la tesi de Carmen Meléndez: *La recepción de Georges Rodenbach en España*, Universitat Autònoma de Barcelona, 6 de setembre del 2004.

Forma part del tribunal de la tesi de Isabel Clúa: *Género e identidad en la obra narrativa de Gabriel Miró*, Universitat Autònoma de Barcelona, 18 d'octubre del 2004.

Forma part del Jurat del VII Premi de Traducció «Àngel Crespo». El lliurament va ser el 22 de novembre de 2004.

Forma part del Tribunal treball de recerca: Marcela de Marco: *Estereotipos de género en el doblaje y en la subtitulación del cine de Hollywood*. Vic, 3 de desembre del 2004.

— Gemma Delgar. Presenta la comunicació «Le *web* comme moyen et comme objectif dans la classe de FLE. Un projet: tâches et activités» en el marc de les *XXIIIes Journées Pédagogiques sur l'Enseignement du Français en Espagne* a Barcelona els dies 7, 8 i 9 de setembre de 2005.

Col·labora en el llibre *Acortar distancias* (coord. Maria González Davies, Lucrecia Keim i Marcos Cánovas) amb el capítol «El entorno *web* como medio y objetivo en la clase de lengua extranjera (francés)». Barcelona: Octaedro (en premsa).

— Eva Espasa i Borràs. Modera la taula «Gènere i pedagogia de la traducció» a les IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció, 9-10 de març de 2005.

Presenta la ponència «Traduir feminitats damunt de l'escenari: dramaturgies anglo-americanes a les escenes catalanes i espanyoles», dins el curs «Traducció i interculturalitat: la literatura contemporània en el món hispànic»; Universitat de Barcelona, 6 de juliol del 2004.

— Pilar Godayol i Nogué. Presenta la conferència «Traduir Sandra Cisneros: escriptura, identitat i xicanisme» en el marc del curs «Traducció i interculturalitat: la literatura contemporània en el món hispànic» organitzat per Jacqueline Hurtley i Assumpta Camps dels departaments de Filologia Romànica i Anglo-germànica de la Universitat de Barcelona. 6 de juliol de 2004.

Presenta la comunicació «Subjecte i subversió: la traducció feminista canadenca» dins el I Congrés Internacional sobre Subjecte i Traducció que organitza la Facultat de Traducció i d'Interpretació de la UAB. 12 de novembre de 2004.

Presenta la conferència «Deesses del sexe: xicanisme i traducció» dins el curs *Escriptures de la sexualitat II: contactes i cultures* que organitza el Centre Dona i Literatura de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. 19 de novembre 2004.

Presenta la conferència «'Los amores cobardes no llegan a nada, se quedan allí': Derrida i la traducció» dins el Seminari d'especialització «Traducció i reescriptura: estudi de la traducció literària en l'època contemporània» de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. 13 de novembre de 2004.

Presenta la comunicació «Helena Valentí, traductora» dins les IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció que organitza la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. 9 de març de 2005.

Organitza, amb Francesca Bartrina, Lluïsa Cotoner, Eva Espasa, Ronald Puppo, Carme Sanmartí i Xus Ugarte, les IX Jornades de Traducció a Vic: Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació de la Universitat de Vic. 9 i 10 de març de 2005.

— Amèlia Foraster. Fa el seguiment dels dos cursos del programa de doctorat interdisciplinari i internacional sobre «La Societat de la Informació i el Coneixement» (edició 2003-2005) de la Universitat Oberta de Catalunya, de setembre 2004 a febrer 2005.

Imparteix el *Seminari de Recerca* dirigit pel Dr. Manuel Castells, investigant el tema «La introducció de la metodologia del crèdit europeu a les Universitats Catalanes: una oportunitat per aprofundir en l'ús de les TIC» dins el doctorat de la Universitat Oberta de Catalunya.

Participa a les 9es Jornades Catalanes d'Informació i Documentació, organitzades pel COBDC a Barcelona el 25 i 26 de novembre de 2004.

Participa al Fòrum de la Innovació, Barcelona 1-2 de desembre de 2004, organitzat pel CIDEM dins del Programa Catalunya Innovació.

Participa a la jornada de recerca en e-learning, organitzada per la Universitat Oberta de Catalunya (UOC) el 8 de febrer de 2005.

Participa en el curs «Repensar els nostres serveis d'informació a través del màrqueting: disseny i posada en marxa d'un pla integral de màrqueting integral» al COBDC. Barcelona, febrer i març 2005.

Participa al curs organitzat per la Universitat de Vic «Crèdit europeu: pla de treball», que tingué lloc a Vic els mesos de febrer i març de 2005.

Dins del programa d'intercanvi Erasmus, va fer una estada de l'11 al 15 d'abril de 2005, a la University of Cardiff (País de Gal·les) on va impartir una conferència sobre «El retorn dels papers de Salamanca» a professors i alumnes de la Cardiff School of European Studies.

Participa al curs organitzat per la Universitat de Vic, *Scientif Papers*, juny del 2005.

Participa al 7è Congrés de l'ISKO de títol *La dimensión humana de la organización del conocimiento*, a Barcelona, juliol 2005.

— Ricard Giramé. És membre de la Comissió d'Arxiu de la Universitat de Vic.

Organitza la conferència «Les fonts d'informació als mitjans de comunicació» a càrrec de la periodista Carme Orra i Vila dins el marc de l'assignatura «Documentació informativa» de Periodisme. Dintre la facultat d'empresa i comunicació.

Presenta el pòster *Estudio de la inserción laboral de los diplomados en Información y Documentación por la Universitat de Vic*. 9<sup>a</sup> Jornadas de Documentación. «Infogestión». FESABID 2005, Madrid, Palacio Municipal de Congressos, 14 i 15 d'abril de 2005.

Visita a la Biblioteca i a la Facoltà di Lettere e Filosofia de la Università degli Studi di Catania en representació de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i la Facultat d'Empresa i Comunicació, per establir convenis d'intercanvi d'alumnes.

— Maria González i Davies. Participa en el projecte «Socioconstructivisme i noves tecnologies: cap al Crèdit Europeu», finançat per el Departament d'universitats, recerca i societat de la informació (DURSI, Generalitat de Catalunya), octubre 2003-desembre 2005.

Participa en el projecte «Pedagogia interactiva de la traducció i de les llengües estrangeres», juntament amb la Dra. Lucrecia Keim (UVic) i finançat per la Universitat de Vic. Curs 2004-2005.

Participa en el projecte «Teoria, història i ús educatiu de la literatura infantil juvenil Catalana», amb la participació de la Dra. Teresa Colomer (UAB) i finançat per la xarxa temàtica de la Generalitat de Catalunya. Desembre 2004- desembre 2006.

Participa en el Postgrau: *Traducción de textos médicos (inglés-español)* de la Universitat Jaume I (Castelló de la Plana). Director: Dr. Vicent Montalt. Curs 2004-2005.

Participa en el congrés *La enseñanza virtual: ¿Un método ideal? ¿Un método?* V Congreso Internacional Virtual de Educación. CIVE-2005. Amb Lucrecia Keim Cubas. 7- 27 de febrer del 2005.

Participa a la taula rodona *Challenges for the New Century: Schools for All and Narrowing Gaps through Transformation Pedagogies*, IX Jornades de Traducció a Vic: Gènere i Traducció, 9 i 10 març 2005 (ponent convidada).

Participa en el congrés *Collaborative Translation Training: some ideas*, Universitat de Tampere (Finlàndia), 27 d'abril del 2005.

Participa en el seminari *Translating Children's and Young Adults' Literature in Spain and Catalonia*, Universitat de Tampere (Finlàndia), 28 d'abril del 2005.

Organitza el doctorat «Metodologia i Anàlisi de la Traducció» (8<sup>a</sup> edició), Programa de doctorat. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic. Amb la Dra. Lluïsa Cotoner i Cerdó. 2004-2006.

Organitza el doctorat: *CTT: Certificate in Collaborative Translation Teaching*. Codirecció i impartició conjunta amb el Dr. Don Kiraly (FASK – Universitat de Mainz a GERMERSHEIM, Alemanya). Universitat de Vic, (2 crèdits europeus- ECTS). 18-22 de Juliol del 2005.

Organitza el doctorat *The Translation Of The Verbal And The Visual In Children's Literature*, impartit per la Dr. Riitta Oittinen de la Universitat de Tampere, Finlàndia. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, Universitat de Vic. 9, 10 i 11 de maig del 2005.



Va ser membre del tribunal avaluador del treball de recerca de doctorat: «El text fronterer: multiculturalitat i traducció», per Jana Muñoz i Mateo. Universitat Autònoma de Barcelona. 15 setembre 2004.

Va formar part del tribunal avaluador del treball de recerca de doctorat: «La comprensió de lectura en suport multimèdia en l'ensenyament de llengües estrangeres: anglès», per Cristina Arnau, Universitat de Vic. 10 de març de 2005.

Va assessorar el llibre *Easy English Dictionary*, Vic: Eumo Editorial, 2004.

— Teresa Julio i Giménez. És moderadora de la taula en què intervé D. Germán Vegarçia Luengos amb la ponència: «Contra culteranos: ecos teatrales de una guerra literaria», a les XXII Jornadas de Teatro del Siglo de Oro, Almeria, del 11 al 13 de març de 2005.

Assisteix a les XXVIII Jornadas de Teatro Clásico de Almagro, Almagro. 12 al 14 de juliol de 2005.

Presenta la comunicació *Bruto, el loco cuerdo de «Lucrecia y Tarquino» de Rojas Zorrilla*, al XII Congreso de la Asociación de Teatro Español y Novohispano de los siglos de oro, Almagro. 15 al 17 de juliol de 2005.

— Lucrecia Keim i Cubas. Presenta la comunicació *La enseñanza virtual: ¿Un método ideal? ¿Un método?*, juntament amb Maria Gonzàlez, al V Congreso Internacional Virtual de Educación. Publicació en CD-ROM. CIVE, 2005.

Visita la Universitat de Jena on presenta els resultats del projecte «E-Learning Uni Jena-UVic» en el Departament de «Interkulturelle Wirtschaftskommunikation». 25 de gener del 2005.

Imparteix el seminari «Cooperación y sinergia en interacciones hispano-alemanas». 26 de gener del 2005.

Participa en el Projecte DURSI «DURSI MQD 2003MQD 00062 «

Participa en el Projecte Comenius 2.1. «APL-Aus der Praxis lernen»: Professionalisierung (angehender) Lehrer in Europa durch «Reflexives Lernen»

Participa en el Projecte de recerca MEC «Diseño y estudio de la incidencia de instrumentos para el desarrollo de la competencia estratégica en el aprendizaje de LE en el contexto universitario» (MEC HUM2004-01923/FILO).

Co-coordina i imparteix les classes del Postgrau «Didàctica de l'Alemanya com a llengua estrangera» (UAB, UB, UPF)

És membre de tribunal de tesi doctoral (Secretària): UPF, 22 de juliol de 2004

Imparteix el curs de doctorat de la UVic «Pedagogia de la Traducció i de les Llengües Estrangeres» (conjuntament amb Maria González-Davies)

Coordina el Grup de Recerca de la UVic «Pedagogia Interactiva» .

— Gemma Mascaró. Participa en la xerrada de Núria Coma, bibliotecària de la UVic i representant de la Universitat al Grup d'interlocutors de catalogació del Catàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes. Va parlar de les actuacions que es porten a terme per al canvi de sistema d'automatització del sistema bibliotecari català des del CCUC. 24 de febrer de 2005.

Visita a IESE →IESE Business School és una escola internacional dedicada a la formació i al desenvolupament de líders empresarials de tot el món— per conèixer el sistema de gestió que utilitza la biblioteca, el UNICORN de l'empresa SIRSI. 21 d'abril de 2005.

— Ramon Pinyol i Torrents. Ponent: «Les traduccions al català a l'època romàntica. Una aproximació» al Col·loqui Internacional sobre Traducció i traductors del Romanticisme al Realisme. Universitat Pompeu Fabra, 11 a 13 de novembre de 2004.

Ponent: «Les escriptores catalanes vuitcentistes i la traducció», dins IX Jornades sobre Traducció /I Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció. Universitat de Vic, 9-10 de març de 2005.

Ponent: «El gènere d'aventures traduït al català: de Verne a H. G. Wells», dins Simposi sobre traducció i recepció en la literatura catalana contemporània: Gèneres i formes en la literatura d'entreguerres (1918-1939)». Universitat Pompeu Fabra, 1 de juliol de 2005.

És membre del Tribunal de les Proves de traducció i Interpretació Jurades al Català de la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya. Novembre 2004.

— Ronald Puppó i Bunds. Presenta la comunicació *The Human and the Divine in Poetic Landscapes of Cultural Multiplicity: Longfellow's Evangeline and Jacint Verdaguer's Canigó*, al Congrés Internacional «Borders and Boundaries», University of Glasgow, el 21 de gener de 2005.

Presenta la ponència *Translating with Tradition in Mind: Jacint Verdaguer's Canigó in English*, al XIX Simposio sobre Traducción Literaria y Científico-Técnica, Universidad de Extremadura, Cáceres, del 3 al 6 de març de 2005.

Col·labora amb el comitè organitzador de les IX Jornades de Traducció a Vic: *Congrés Internacional sobre Traducció i gènere*. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, 9 i 10 de març de 2005.

Coordina la 5a edició de la visita d'estudiants de batxillerat a la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació, els dies 13 i 14 de juny de 2005.

És membre del jurat del «Premi Narcís Feliu i Penya», atorgat per la Universitat de Vic per al millor treball de recerca d'estudiants de batxillerat, curs 2004-2005.

Imparteix l'assignatura «Postcolonialisme, colonialisme i traducció» en la 8a edició del programa de doctorat Metodologia i Anàlisi de la Traducció. Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.

Visita, amb estudiants de la University of North Carolina, Wilmington, el monestir de Montserrat, el 25 de febrer de 2005.

Visita, amb estudiants de la University of North Carolina, Wilmington, el Museu Dalí (Figueres) i Empúries, el 8 d'abril de 2005.

Visita, amb estudiants de la University of North Carolina, Wilmington, el monestir de Sant Pere de Casserres, el 29 d'abril de 2005.

— Carme Sanmartí i Roset. Imparteix el curs *Reflexiones en torno a la historia del movimiento feminista*. 20 hores. IV Jornadas de Discurso Social y Construcción de Identidades: Mujer y Género. Centro de Estudios Avanzados. Universidad Nacional de Córdoba (Argentina), octubre 2004.

Imparteix la conferència *Reflexiones en torno a la historia del movimiento feminista*. Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica. Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas (Mèxic), abril, 2005.

Va representar la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació en el Proyecto de Traducción e Interpretación de la ANECA. (2004).

— Joan Solà i Montserrat. Representa la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació a la reunió ordinària de la *Conferencia de Centros y Departamentos de Traducción e Interpretación del Estado Español*. Universitat de las Palmas. Las Palmas de Gran Canaria. Dies 27 i 28 de gener de 2005.

Representa la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació al segon congrés de l'*Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación*. Universitat Pontificia de Comillas. Madrid, del 9 a l'11 de febrer de 2005.

— Àngel Tortadès i Guirao. Presenta la ponència *Lerndaten aus interaktiven Übersetzungsaufgaben über Chat* al simposi: «Übersetzen lehren, übersetzen lernen» que va tenir lloc els dies 1 i 2 de juliol de 2005 a la universitat Hochschule Magdeburg-Stendal de la ciutat de Magdeburg (Alemanya).

— Xus Ugarte i Ballester. Coordina la V edició del Màster d'Interpretació de Conferències (finalitzat el març 2005) i de la VI edició (2005-2007).

Assessora de la Biblioteca de Traducció i Interpretació (UVic, UAB, UJI, UPF).

Vocal de la prova d'accés a la Universitat per a més grans de 25 anys.

Organitza i imparteix (15-17 setembre 2004) amb Maria Perramon el I Curs d'Iniciació a la Interpretació per als Serveis Públics, en col·laboració amb el Pla Comarcal d'Integració dels Immigrants (Osona).

— Sheila Waldeck. Coordina el *Vic Semester Abroad Program*, dirigit a estudiants de la Universitat de Carolina del North a Wilmington, dels Estats Units. De gener a maig del 2005.

## FORMACIÓ CONTINUADA

Aprendre durant tota la vida és un objectiu que cada vegada es proposen més persones. No en va s'ha popularitzat l'expressió anglesa *Lifelong Learning* (abreviadament L3) per anomenar els ensenyaments de formació continuada.

La UVic, amb més de 10 anys d'experiència en aquesta línia de formació, treballa dia a dia per oferir una oferta de qualitat, especialitzada i adaptada a les noves necessitats socials. Aquesta experiència, la introducció constant de noves tecnologies, la capacitat d'adaptació a les normatives europees d'ensenyament superior i, sobretot, la confiança que més de 6000 estudiants ens han demostrat tot aquest temps, fan de l'Aula L3 de Formació Continuada un centre d'aprenentatge dinàmic, innovador i de qualitat.

Els objectius de l'Aula L3 de Formació Continuada són:

- Facilitar a persones, institucions i empreses, cursos i altres activitats formatives d'especialització
- Afavorir la incorporació dels titulats universitaris al món laboral.
- Intensificar les relacions entre la universitat, l'empresa i les institucions.

Al llarg d'aquest curs 2004-05, l'Aula L3 de Formació Continuada s'ha consolidat com a espai de formació oferint una programació especialitzada en cinc àrees: Aula L3 de Biblioteconomia, Aula L3 d'Educació, Aula L3 d'Empresa, Aula L3 de Salut i Aula L3 de Traducció i interpretació.

Les activitats formatives s'han dividit en *cursos de postgrau*, que tenen per objectiu oferir a l'estudiant una formació complementària o especialitzada en una àrea en la qual ja disposa d'una formació universitària prèvia; *cursos d'extensió universitària*, en els quals l'estudiant aprèn una determinada matèria –teòrica o pràctica– de manera profunda i, sovint, de forma sintètica o especialitzada, i en *altres activitats de formació complementària* que tenen per objectiu actualitzar coneixements i compartir experiències en diferents àmbits.

## ACTIVITATS AULA L3

### TÍTOL DE MÀSTER

#### *Màster en Direcció de la PIME Internacional (7<sup>a</sup> edició)*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* obtenir una visió global de la Direcció i Gestió d'Empreses (PIME) des de diferents òptiques: gestió estratègica de l'empresa i del factor humà, gestió econòmicofinancera, gestió de màrqueting, gestió de la qualitat, logística i comerç internacional.

*Tipus:* modular (6 mòduls especificats en l'apartat de cursos d'extensió universitària)

*Període de realització:* del 25 d'octubre de 2004 al 8 de juny de 2005

*Crèdits:* 31

*Professorat:* Josep M. Orduña, Francesc Baqué, Manel Rovira, Quima Vila, Mercè Vidal, Josep Lluís Aznar, Oriol Iglesias, Francisco Martín i M.Àngels Fitó.

*Alumnes matriculats:* 11.

### DIPLOMES DE POSTGRAU

#### *Postgrau en Mediació Familiar i Comunitària (2a ed.)*

*Organització:* Facultat d'Educació

*Coordinació:* Joan Sala Baiget, professor de la Facultat d'Educació

*Objectius:* aprofundir les bases de la mentalitat medidora: una cultura de la pau i un treball comunitari. Enfocar la gestió del conflicte, tant en l'àmbit familiar com en el comunitari, des d'una vessant positiva i no destructiva. Evitar l'escalada del conflicte i treballar per una correcta gestió que ens porti a la millor solució per a totes les parts implicades.

*Període de realització:* del 14 de gener al 2 de juliol de 2005

*Tipus:* integral

*Crèdits:* 21

*Professorat:* Marcel Barjoan, Sumpci Cumeras, Miquel Genís, Ferran Lambea, Mopntserrat Martínez, Jordi Muner, Anna Om, Lola Palomo, Pilar Prat, Joan Sala, Josep Santacreu, Àngel Serra i Josep Lluís Vázquez.

*Alumnes matriculats:* 15

#### *Postgrau en Intervenció psicomotriu en l'àmbit educatiu*

*Organització:* Facultat d'Educació

*Coordinació:* Núria Franch Batlle, professora de la Facultat d'Educació

*Objectius:* revisar les implicacions del desenvolupament psicomotor en el desenvolupament harmònic de l'infant. Aprofundir sobre la naturalesa del joc i el seu paper en el desenvolupament de l'infant. Reflexionar sobre el rol del psicomotricista i dotar els professionals de l'educació d'eines d'intervenció psicomotriu.

*Període de realització:* del 10 de desembre de 2004 al 23 juny de 2005

*Tipus:* integral

*Crèdits:* 20

*Professorat:* Teresa Buscart Corominas, Cèsar Comas Gras, Núria Franch Batlle, Gil Pla Campàs, Montserrat Rizo Marcos, Josep Rota Font i Anna Valls Arnau.

*Alumnes matriculats:* 13

#### *Postgrau en Equitació terapèutica i hipoteràpia (2a ed)*

*Organització:* Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Direcció:* Judit Rusiñol, professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Coordinació externa:* Sònia Romera i Figuerola

*Objectius:* adquirir els coneixements necessaris per utilitzar el cavall com a recurs terapèutic i educatiu. Comprendre el rol dels diferents professionals que intervenen tant en equitació terapèutica com en hipoteràpia. Desenvolupar plans d'actuació interdisciplinars adaptats a les diferents disfuncions físiques, psíquiques, sensorials i/o socials de la persona. Conèixer les malalties i trastorns que es poden pal·liar amb l'equitació terapèutica i amb la hipoteràpia.

*Període de realització:* del 14 de gener de 2005 al 7 de febrer de 2006

*Tipus:* integral

*Crèdits:* 20

*Alumnes matriculats:* 25

## CURSOS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

### *Curs «Escola, llengües i immigració»*

*Organització:* Facultat d'Educació

*Coordinació:* Teresa Puntí, professora del departament de Filologia de la Facultat d'Educació

*Objectius:* Conèixer les característiques culturals i lingüístiques de grups representatius de la nova immigració. Analitzar com repercuteix aquesta realitat en l'educació obligatòria, sobretot pel que fa a l'ensenyament de les llengües (català, castellà i llengües estrangeres) i donar a conèixer estratègies i línies d'actuació per afrontar aquests nous reptes.

*Període realització:* 1, 3, 8 i 10 de març de 2005

*Durada:* 8 hores

*Professorat:* Lluïsa Gràcia, Gabinet d'Assessorament Lingüístic per a la Immigració, Universitat de Girona; M. Àngels Salvans, mestra de l'escola Santa Caterina de Vic; M. Dolors Sabater, pedagoga i professora de TAE a Badalona; Josep Roquer, mestre, lli-

cenciat i tutor de l'Aula d'acollida a l'IES Jaume Callís de Vic; Rosa Boixaderas, filòloga i psicopedagoga de l'IES Isaac Albèniz de Badalona; Vicent Pascual, assessor de llengües de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport de la Generalitat Valenciana.

*Alumnes matriculats:* 27

*Curs de Direcció Estratègica de l'Empresa: els recursos humans, factor clau de competitivitat*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Adquirir una visió estratègica dels recursos humans dins l'organització, tenint en compte la cultura corporativa, els objectius i els canvis. Comprendre des d'una òptica estratègica i funcional els processos de l'àrea de recursos humans. Conèixer i desenvolupar aquelles competències directives necessàries per la funció de Direcció de

Recursos Humans i, en general, per la direcció de persones en qualsevol àrea funcional de l'empresa i aprendre a elaborar un pla de millora professional individual per aconseguir un òptim desenvolupament humà i professional dins l'organització.

*Període de realització:* del 25 d'octubre al 22 de desembre de 2004

*Durada:* 50 hores

*Professorat:* Josep M. Orduña, director de recursos humans de Nutrexpa i Francesc Baqué

*Alumnes matriculats:* 11

*Curs de Direcció i Gestió de Màrqueting a la PIME*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Oferir una visió actualitzada i pràctica de la direcció i gestió de màrqueting amb domini de les eines, criteris i metodologia d'aplicació.

*Període de realització:* del 26 d'octubre al 21 de desembre de 2004

*Durada:* 50 hores

*Professorat:* Manel Rovira, consultor de màrqueting

*Alumnes matriculats:* 8

*Curs de Direcció i Gestió Economicofinancera*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Aportar els conceptes bàsics que permetin la interpretació dels estats comptables i financers de l'empresa. Aportar una metodologia d'anàlisi i de presa de decisions econòmiques i financeres i una metodologia de planificació econòmica i financera.

*Període de realització:* del 26 de gener al 16 de març de 2005

*Durada:* 50 hores

*Professorat:* Joaquina Vila i Mercè Vidal, professores de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Alumnes matriculats:* 11

#### *Curs de Comerç Internacional*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Conèixer l'evolució recent del comerç internacional, conèixer els elements tècnics del comerç internacional (aranzels, barreres), conèixer l'estructura i el funcionament del Departament d'Exportació i conèixer les fonts d'informació a l'abast en comerç internacional.

*Període de realització:* del 25 de gener al 31 de març de 2005

*Durada:* 60 hores

*Professorat:* Josep Lluís Aznar, consultor del programa NEX (COPCA)

*Alumnes matriculats:* 10

#### *Curs de Noves Tecnologies en l'Entorn Empresarial*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Entendre com funciona Internet i com afecta l'empresa. Conèixer les possibilitats d'aplicació de les TIC en una PIME. Comprendre el treball en xarxa: com aconseguir nous clients, com relacionar-se amb els proveïdors, els competidors, etc. Conèixer exemples i casos reals de PIMES que han aplicat les TIC amb èxit. Interioritzar els factors clau de l'èxit empresarial en la nova economia.

*Període de realització:* del 18 d'abril al 8 de juny de 2005

*Durada:* 50 hores

*Professorat:* Oriol Iglesias i Bedós, professor de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Alumnes matriculats:* 8

#### *Curs de Tècniques de Gestió per al Controller*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Sílvia Cordoní i Saborit, professora de la Facultat d'Empresa i Comunicació

*Objectius:* Analitzar el paper del *controller* en una Pime. Conèixer els diferents enfocaments i models de costos. Analitzar les implicacions pràctiques (comptables, fiscals, de gestió) d'aquests enfocaments i models. Establir la connexió entre les noves tècniques de gestió (TQC, *benchmarking*, valor econòmic) amb les actuals tendències de costos (ABC/ABM, costos estratègics).

*Període de realització:* de l'19 d'abril a 7 de juny de 2005

*Durada:* 50 hores

*Professorat:* Francisco Martín i M. Àngels Fitó

*Alumnes matriculats:* 9



*Curs «Electrocardiografia bàsica per a infermeria»*

*Organització:* Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Coordinació:* Teresa Lleopart i Coll, professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Objectius:* Proporcionar els coneixements necessaris per saber com s'interpreta un ECG i identificar els principals canvis i complicacions cardíques que pot presentar una persona monitoritzada. Lligar els tres eixos bàsics en els quals es basa qualsevol actuació d'infermeria: atenció als signes clínics, interpretació electrocardiogràfica i pautes d'actuació.

*Període de realització:* del 7 d'abril al 19 de maig de 2005

*Durada:* 30 hores

*Professorat:* Núria Jarque, Bet Gallart i Teresa Molina, diplomades en infermeria. Unitat Coronària i de postoperatori de cirurgia cardíaca de l'Hospital de la Vall d'Hebron.

*Alumnes matriculats:* 33

*Curs «Els embenats terapèutics»*

*Organització:* Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Coordinació:* Montserrat Faro i Basco, professora de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut

*Objectius:* Proporcionar els coneixements necessaris perquè tots els professionals i futurs professionals treballin amb seguretat a l'hora de fer embenats i aconseguixin millorar la qualitat de l'assistència.

*Període de realització:* del 4 al 25 d'abril de 2005

*Durada:* 20 hores

*Professorat:* M. Carme Llobet i Marcel·la Sarró.

*Alumnes matriculats:* 16

*Certificat d'Especialització en biblioteques escolars i infantils*

*Organització:* Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i la Biblioteca Infantil i Juvenil Can Butjosa (Parets del Vallès)

*Coordinació:* Joan Isidre Badell, professor de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i Sergi Alcaraz, Biblioteca Infantil i Juvenil «Can Butjosa»

*Objectius:* Facilitar la formació en gestió de biblioteques escolars.

*Període de realització:* setembre 2003 a juny 2004

*Durada:* 200 hores

*Professorat:* Mercè Escardó, Esther Fatsini, Carme Bernal, Pep Duran, Anna García Castellano, Mar Reyó, Nilda Estrella i Araceli Bruch.

*Alumnes matriculats:* 47

*Curs d'Iniciació a la interpretació per als Serveis Públics*

*Organització:* Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

*Coordinació:* Maria Perramon i Xus Ugarte, professores de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

*Objectius:* Fornir les competències bàsiques per poder fer una interpretació d'enllaç entre el català i la llengua del nouvingut, en diferents àmbits. Simulació de situacions reals i estudi de la terminologia i fraseologia adient per poder assumir la funció de pont lingüístic de manera efectiva.

*Període de realització:* 15, 16 i 17 de setembre de 2004

*Durada:* 15 hores

*Professora:* Xus Ugarte

*Alumnes matriculats:* 20

*Entitats col·laboradores:* Secretaria per a la Immigració de la Generalitat de Catalunya, Consell Comarcal d'Osona i el Pla Comarcal d'Integració dels Immigrants d'Osona.

### *Certificat d'Especialització en Subtitulació i Doblatge*

Tercera convocatòria de realització del Certificat d'Especialització en Subtitulació i Doblatge impartit per la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació i l'Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC). Aquest conveni ha fet possible que l'alumnat que cursa assignatures de Traducció Audiovisual del pla d'estudis de la Llicenciatura de Traducció i Interpretació pugui realitzar assignatures complementàries d'Estudis de Cinema a ESCAC. En correspondència, els estudiants d'ESCAC, poden cursar les assignatures de Traducció Audiovisual de la FCHTD. L'alumnat ha d'assolir un total de 20 crèdits entre les assignatures cursades als dos centres si vol obtenir el certificat. Estudiants de la FCHTD han realitzat assignatures d'Estudis de Cinema a l'ESCAC durant el curs 2004-05.

Els coordinadors del programa són el professor Marc Anglès, d'ESCAC, i la professora Francesca Bartrina, de la FCHTD.

Total inscrits: 3

## JORNADES, SEMINARIS, TALLERS I CONGRESSOS

### *II Jornades de Rendiment Esportiu*

*Organització:* Facultat d'Educació

*Coordinació:* Eduard Ramírez, Carles Romagosa i Xavier Peña, professors de la Facultat d'Educació

*Dates de realització:* 14, 21 i 28 d'abril de 2005

*Durada:* 10 hores

*Ponents:* Dr. Pep Marí, CAR de Sant Cugat; Dr. Santiago Coca, Escola Nacional d'Entrenadors de Futbol; Dr. Dani Romero, URL; Dr. Gerard Moras, INEFC BCN; Dr. Julio Tous, URL; Dra. Victòria Pons, CAR Sant Cugat; Sr. José Manuel Vela, INEFC BCN i Sr. Espar, F.C. Barcelona).

*Nombre d'assistents:* 152

### *Jornada «La gestió de la innovació en l'empresa familiar»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació, Ajuntament de Vic, Caixa de Manlleu

i Cambra de Comerç

*Coordinació:* Alejandra Aramayo García

*Data de realització:* 18 de novembre 2004

*Durada:* 4,5 hores

*Ponents:* Anna María Sánchez, directora general d'AIDIT. Carles Fradera, director d'Innovació del CIDEM. Pablo Güell i Jordi Bech, socis de JGBR Abogados y Asesores Tributarios

*Nombre d'assistents:* 55

*Jornada «Tenir i mantenir clients amb benefici... l'única raó de ser»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació, Ajuntament de Vic, Caixa de Manlleu i Cambra de Comerç

*Coordinació:* Alejandra Aramayo García

*Data de realització:* 11 de maig de 2004

*Durada:* 4,5 hores

*Ponents:* Toni Puigví, cap de Desenvolupament Comercial de Caixa de Manlleu; Manel Rovira, professor del Màster en Direcció de la PIME Internacional UVic, president de Rovira Consultors

*Nombre d'assistents:* 67

*Jornada «Empresa Familiar... Professional I Competitiva»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació, Ajuntament de Vic, Caixa de Manlleu i Cambra de Comerç

*Coordinació:* Alejandra Aramayo García

*Data de realització:* 15 de juny de 2004

*Durada:* 4,5 hores.

*Ponents:* Josep M. Orduña Ponti, director Corporatiu de Recursos Humans del Grup Nutrexpa i professor del Màster en Direcció de la PIME Internacional UVic; Alfons Torrent Dedeu, consultor Família Empresària.

*Nombre d'assistents:* 84

*Jornada «Empreses amb TIC o sense TIC... invertim?»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació, Ajuntament de Vic, Caixa de Manlleu i Cambra de Comerç

*Coordinació:* Alejandra Aramayo García

*Data de realització:* 26 d'octubre de 2004

*Durada:* 4,5 hores

*Ponents:* Jordi Vilaseca, professor dels estudis d'economia i empresa de la UOC i director de l'Observatori de la Nova Economia; Alfons Cornella, fundador i president de Zero Factory, SL (infonomia.com); Carles Gómara, cap del programa de digitalització del CIDEM

*Nombre d'assistents:* 89

*Jornada «Innovació... únicament en producció?»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació, Ajuntament de Vic, Caixa de Manlleu i Cambra de Comerç

*Coordinació:* Alejandra Aramayo García

*Data de realització:* 30 de novembre de 2004

*Durada:* 4,5 hores

*Ponents:* Xavier Ferràs, responsable de l'Àrea de Gestió de la Innovació del CIDEM; Joaquim Vila, responsable de programes de formació per a directius sobre innovació a l'IESE; Eugenio Oñate, director del CIMNE (Centre Internacional de Mètodes Numèrics en Enginyeria) de la UPC; Jordi Arumí, assessor tecnològic de la Xarxa d'Assessors Tecnològics del CIDEM.

*Nombre d'assistents:* 75

*IX Jornades de Traducció. Congrés Internacional sobre Gènere i Traducció*

*Organització:* Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació

*Coordinació,* professors de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació  
Francesca Bartrina, Pilar Godayol, Luisa Cotoner, Xus Ugarte.

*Dates de realització:* 28 i 29 d'abril de 2004

*Durada:* 14 hores

*Ponents:* Àfrica Vidal, Francesca Bartrina, Dora Sales, Rosario Martín, Montserrat Bacardí, Pilar Godayol, Jacqueline Hurtle, Ramon Pinyol, Lluïsa Cotoner, Carme Riera, Luise Von Florow, Olivia de Miguel, Lucrecia Keim, , Rosemary Arrojo, Montserrat Abelló, Ricard Torrents, Víctor Obiols.

*Nombre d'assistents:* 56

*Seminari de formació «La intervenció psicopedagògica en els problemes de convivència escolar»*

*Organització:* Facultat d'Educació

*Coordinació:* Especialitat d'Educació Especial

*Objectius:* Analitzar els principals factors que generen problemes de convivència escolar i desenvolupar propostes d'intervenció i programes educatius per tal d'incidir en la seva prevenció i resolució.

*Període realització:* 13 i 14 de maig de 2005

*Durada:* 7 hores

*Professorat:* Antonio Vallés Aràndiga, Departament de Psicologia de la Salut, àrea de personalitat, avaluació i tractament psicològic de la Universitat d'Alacant

*Alumnes matriculats:* 85

*Seminari «Llenguatge col·lateral»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Lucía Lijtmaer i Carlos Scolari

*Objectius:* Introduir les tècniques d'anàlisi d'informació i les estratègies de comunicació política. Desenvolupar una mirada crítica dels continguts dels mitjans. Estudiar els dispositius semàntics i retòrics de manipulació de la informació.

*Dia:* 15 de març de 2005

*Durada:* 15 hores

*Ponents:* Lucua Lijtmaer, Marina Llorente, John Collins.

*Nombre d'assistents:* 15

*Taller «Surfejant el nou paradigma de la comunicació publicitària»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació

*Coordinació:* Carlos Scolari

*Dies:* 14 i 15 d'octubre de 2004

*Durada:* 15 hores

*Professora:* Gabriela Larreteguy

*Nombre d'assistents:* 21

*Setmana Digital a Vic. «e-week»*

*Organització:* Facultat d'Empresa i Comunicació i Ajuntament de Vic

*Coordinació:* Carlos Scolari

*Dies:* del 25 al 31 d'octubre de 2004.

*Crèdits:* segons activitat. Programa d'activitat múltiple

*Professors-Ponents:* Oriol Ferran, secretari de Telecomunicacions i Societat de la Informació de la Generalitat de Catalunya; Eduard Pou i Jordi Pont, representants de l'empresa Doubleyou.com; Lluís Arboix, gerent estatal de l'European Computer Driving Licence (ECDL); Josep Armengol, cap de l'Àrea d'Infografia del Centre d'informàtica d'Osona; José Luis Orihuela, professor i investigador de la Universitat de Navarra; Nùria Silvestre, bibliotecària de la Biblioteca Joan Triadú de Vic; Joan Bosch, responsable del projecte PECAP a Localret; Sílvia Llombart, periodista de la Malla.net; Karma Peiró, periodista i professora de periodisme digital de la UVic.

*Alumnes matriculats:* 35

	Nombre de programes	Nombre de matriculats
Màsters i postgraus	4	64
Cursos d'extensió universitària	12	203
Jornades, seminaris i tallers	11	734
Totals	27	1.001

## ESCOLA D'IDIOMES

### PRESENTACIÓ

El curs acadèmic 2004-05 l'Escola d'Idiomes ha impartit cursos de 5 llengües: anglès, francès, alemany, italià i àrab. A banda dels cursos ordinaris, s'han impartit cursos de preparació d'exàmens oficials de la Universitat de Cambridge, de l'Institut Goethe i de l'Institut Francès.

També s'ha impartit la part presencial d'un curs semipresencial amb materials que posava a disposició el Consell Interuniversitari de Catalunya. L'experiència no es repetirà el curs acadèmic 2005-06, atès que el CIC ha tancat l'Escola Virtual d'Idiomes i els materials s'oferiran en forma de cursos de la Universitat Oberta de Catalunya.

L'Escola d'Idiomes de la UVic ha de fer front a la dura competència que suposa el fet que la Generalitat hagi donat llum verda a dues Escoles Oficials d'Idiomes, una a Vic i l'altra a Ripoll, que funcionen a preus públics, fortament subvencionades. Això ens ha obligat a redefinir i ampliar el nostre producte i diferenciar-lo gràcies a treballar amb grups més reduïts i també amb la possibilitat de contractar el professorat més adequat als grups que oferim. Tot i així hem de constatar un lleuger descens en el nombre de matriculats.

Així, de cara al curs 2005-06 introduïrem l'ensenyament del xinès com a llengua nova a l'Escola d'Idiomes. El ràpid creixement econòmic d'aquest país i l'establiment de relacions entre empreses catalanes i xineses ens ha semblat un bon moment per iniciar aquesta empresa.

Enguany és molt remarcable la participació a congressos amb comunicacions i la publicació d'articles d'alguns professors de l'Escola d'Idiomes que tiren endavant projectes de recerca. Alguns directament relacionats amb el Grup de recerca en Autonomia i aprenentatge de llengües (GRAAL) que coordina la professora Àngels Pinyana i en qual hi ha implicats altres professors de l'Escola d'Idiomes.

El setembre de 2005 la professora Àngels Pinyana va defensar la tesina *Negotiation of meaning among non-native speakers sharing L1 and proficiency level*, dirigida pel Dr. Alan Reeves de la UAB.

L'Escola d'Idiomes col·labora aportant el professorat i participant en diferents graus amb l'EUCS, l'EPS i la FEC. Atesa la forta aposta per l'idioma i l'absència d'un departament propi de llengües a la FEC, l'Escola d'Idiomes en fa les funcions i treballa estretament amb el Consell de Direcció de la FEC per desplegar d'una manera coherent i decidida la implantació de l'anglès com a assignatura obligatòria en tots els seus estudis. A més col·labora en la selecció dels estudiants que marxen a fer estudis a l'estranger.

Professors de l'Escola d'Idiomes, juntament amb altres professors de la UVic i d'altres universitats europees, van impartir en anglès l'assignatura *International Business Culture*. També s'han impartit dos cursos subvencionats adreçats al personal de la Universitat.

En col·laboració amb l'Oficina de Mobilitat, l'Escola d'Idiomes ha organitzat els cursos de català i de castellà per a estudiants estrangers. També s'han organitzat cursos de català per a estudiants de la resta de l'Estat. S'ha distingit entre estudiants que tenen el català com a

assignatura troncal i estudiants que necessiten el català de forma instrumental per entendre les classes.

Un fet especialment remarcable és l'organització enguany de l'onzena Trobada de Centres d'Autoaprenentatge a la Universitat de Vic, els dies 5 i 6 de maig de 2005. L'organització va anar a càrrec d'algunes professores de l'Escola d'Idiomes (M.C. Crivilés, Anna Masferrer i Àngels Pinyana) i d'Oriol Portell, tècnic de l'Aula d'Autoaprenentatge, i Teresa Puntí, cap del departament de Filologia de la Facultat d'Educació.

L'Aula d'Autoaprenentatge, que dirigeixen conjuntament l'Escola d'Idiomes i el departament de Filologia de la FE és un servei cabdal per introduir les noves metodologies de cara al Crèdit Europeu.

L'Escola d'Idiomes continua treballant en la formació *in-company*, desenvolupant cursos a mida per a empreses de la comarca.

Per acabar, només em queda agrair als professors la professionalitat i la dedicació amb què han tirat endavant tots els projectes que hem anat engegant així com també el seu compromís amb l'Escola i la Universitat de Vic. En les pàgines que segueixen presentem l'activitat que s'ha dut a terme a l'Escola d'Idiomes.

SERGI DOMINGUEZ I TARRAGONA  
Director de l'Escola d'Idiomes

## RELACIÓ DEL PROFESSORAT

*Anglès*

Gonçal Calle i Rosingana  
 Montserrat Corrius i Gimbert  
 Maria Carme Crivillés i Grau  
 Josefina Guix i Soldevila  
 Barbara Jackson  
 Sarah Khan  
 Matthew Kwiatkowski  
 Rosa Licata  
 Sophie Littlewood  
 Eva Marichalar i Freixa  
 Joan Masnou i Suriñach  
 Daniel Nicholls  
 Maria Àngels Piñana i Garriga  
 Susan Tyler

*Francès*

Anna Colomer

Josep Gallart i Bau  
 Claude-Brigitte Carcenac

*Alemanya*

Jordi Auseller i Roquet  
 Anna Masferrer i Giralt  
 Eva Marichalar i Freixa

*Itàlia*

Edoardo Fano

*Àrab*

Abdelali El Yandouzi

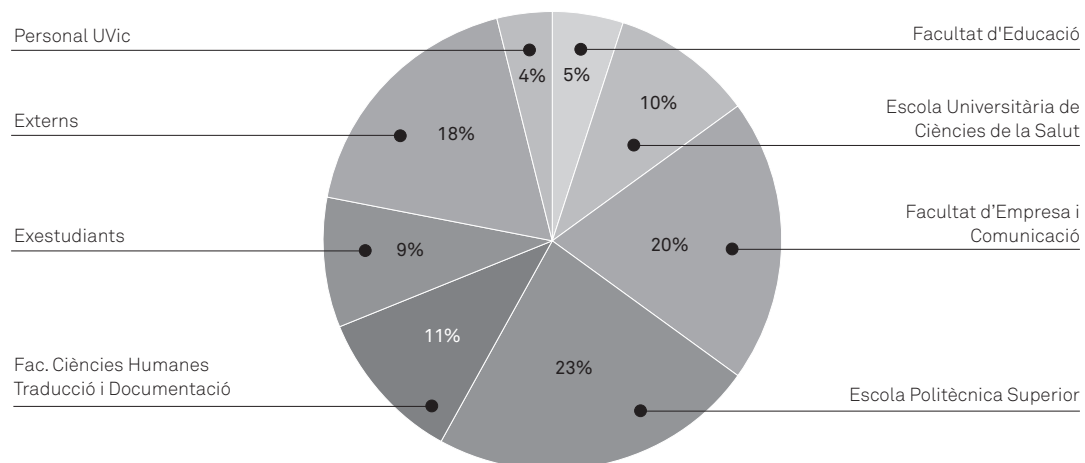
*Català*

Rosa M Güell

*Castellà*

Amadeu Grifoll

## PROCEDÈNCIA DE L'ALUMNAT DE L'ESCOLA D'IDIOMES





## ORGANITZACIÓ D'ACTES

— Novembre de 2005. L'Escola d'Idiomes organitza la xerrada *The Big Vote* sobre les eleccions nord-americanes. Intervenien Anthony Salvia de Nova York i professor d'IESE a Barcelona, Joan Ramon Rodríguez professor de la UVic, Barry Curran, nascut a Califòrnia, «demòcrata radical» i periodista d'*El Triangle*, i Ron Puppo nascut a Califòrnia i professor de la UVic.

— Març de 2005. L'Escola d'Idiomes organitza la xerrada «The Oscar Business». Intervenien la periodista i professora de la UVic Lucia Lijtmaer, Peter Sotirakis crític de cinema i Ramon Vilaró, excorresponsal a Nova York del diari *El País* i autor del llibre *Gringolandia*.

## CONGRESSOS, JORNADES, SEMINARIS, TAULES RODONES

— El doctor Josep Gallart imparteix dos cursos de Tècniques d'Estudi Universitàries per als estudiants de la FEC. Octubre i novembre 2004.

— La professora Anna Masferrer és membre de la Comissió Avaluadora de Pràctiques de la Facultat d'Empresa i Comunicació, Universitat de Vic, 10 de febrer de 2005.

— La professora Montse Corrius rep un ajut a la recerca per fer estada de tres setmanes a la Universitat de Roehampton, Londres, del 24 de gener al 12 de febrer de 2005. Tema de recerca: Traducció audiovisual.

— Els professors Montse Corrius i Joan Masnou presenten, juntament amb el professor Dídac Pujol de la UPF, la comunicació «Bridging the Gap Between Bilingual and Monolingual Dictionaries» a l'APAC Convention 2005, els dies 24, 25 i 26 de febrer.

— La professora Àngels Pinyana imparteix la conferència *Non-verbal communication and stereotypes: help or interference?* als alumnes del curs *International Business Culture* de la Facultat d'Empresa i Comunicació de la UVic. Febrer de 2005.

— El professor Joan Masnou llegeix la conferència *Culture and Organizational Behaviour* al curs *International Business Culture* de la Facultat d'Empresa i Comunicació. Febrer de 2005.

— La professora Anna Masferrer presenta el póster *Applications of corpus linguistics to German as a second language: an example on word formation* al XXIII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada: Aprendizaje y uso del lenguaje en la sociedad de la Información y la Comunicación, Universitat de les Illes Balears, Palma. 9 a 12 de març de 2005.

— Les professores Sarah Khan i Àngels Pinyana presenten la comunicació *Independent Language Learning in the Classroom* al congrés d'ensenyament de l'anglès com a llengua estrangera TESOL-SPAIN 28th Annual Convention *Cultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education* l'11, 12 i 13 de març de 2005.

— Els professors Montse Corrius i Joan Masnou presenten, juntament amb Dídac Pujol la comunicació *Relocating Translation in Language Learning: the Deferred Bilingualized Dictionary* al congrés *Colloque Meta 50. Pour une traductologie proactive* a la Universitat de Montreal, del 7 al 9 d'abril del 2005.

— Les professores M. Carme Crivillés, Anna Masferrer i M Àngels Pinyana formen part del comitè organitzador de la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge, Universitat de Vic. 5 i 6 de maig de 2005.

— La professora M. Àngels Pinyana és conferenciant convidada, a la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge amb la comunicació «Integrar el centre d'autoaprenentatge en un curs convencional de llengües: més que autonomia». Universitat de Vic. 5-6 de maig de 2005.

— La professora Sarah Khan llegeix la tesina *Investigating EFL learners strategy use over three speaking tasks* a la UAB. Juny de 2005.

— Les professores Sarah Khan i Àngels Pinyana presenten la comunicació *Eliciting Metacognitive Knowledge in Self-directed Learning Programs* al Congrés internacional AILA 2005 celebrat a Madison Wisconsin (EUA) del 24 al 29 de juliol 2005.

— La professora Àngels Pinyana ha defensat la tesina *Negotiation of meaning among non-native speakers sharing L1 and proficiency level*, dirigida pel Dr. Alan Reeves de la UAB. Setembre 2005

## RELACIONS INTERNACIONALS

— El professor Joan Masnou coordina els projectes *Learning About Other Cultures* i *Leadership Models and Cinema* dins del programa Virtual Teaming Project entre la FEC i la University of Central Arkansas (EUA). Novembre i març de 2004.

— La professora Àngels Pinyana participa en el programa Virtual Teaming Project entre la FEC i la University of Central Arkansas (EUA). Novembre 2004.

— El professor Joan Masnou ha llegit la conferència «Virtual Teaming Projects» al congrés de la xarxa DEMI celebrat a la Universitat de Vic l'abril de 2005.

## PUBLICACIONS

— El Dr. Josep Gallart publica l'article «Lluís Pastre, mestre de català i autor de manuals per a l'ensenyament del català a l'escola pública nord-catalana, 1882-1927» a: *Actes del 3r Simposi sobre l'ensenyament del català a no catalanoparlants*. Vic: Eumo Editorial, 2004, CD Rom.

— Els professors Montse Corrius, Joan Masnou de la UVic i Dídac Pujol de la UPF publiquen l'article «Diccionaris per l'aprenentatge d'una llengua estrangera: més enllà dels diccionaris monolingües, bilingües i bilingualitzats» a la revista *Articles de Didàctica i de la Llengua i de la Lieratura*, núm. 36, abril de 2005. Ed. Graó.

— Els professors Montse Corrius, Joan Masnou de la UVic i Dídac Pujol de la UPF publiquen l'article «Bridging the Gap Between Monolingual and Bilingual Dictionaries» a l'*APAC Quarterly Magazine*, núm 54, juny de 2005.

— La professora Montse Corrius publica l'article «La tercera llengua en la traducció audiovisual» a *Quaderns Divulgatius*, núm. 24.

## X UNIVERSITAT D'ESTIU. VIC 2005

Aquesta edició de la Universitat d'Estiu ha ofert 43 cursos i ha consolidat la política iniciada els anys anteriors de mantenir el marc territorial de cursos impartits fora de la ciutat de Vic i l'oferta a professionals i a estudiants d'altres universitats. Per exigències de l'Institut Joan Lluís Vives s'ha optat per un oferta acadèmica, com en l'edició anterior.

La celebració del 10è aniversari ens permet fer un balanç del desenvolupament de la UEV on destaquem:

Primer.- L'evolució de les temàtiques dels cursos, sempre nascudes a partir de dos eixos principals: a) les potencialitats pròpies dels diferents centres de la UVic i b) la preocupació social o l'actualitat. Exemples: Europa, el medi ambient, les TIC, les teràpies alternatives, la nova legislació, la comunicació, l'evolució de l'economia, la recerca educativa, l'esport i un llarg etcètera.

Segon.- La constància en alguns temes que han persistit al llarg dels 10 anys: la preocupació per la gent gran, la cardiologia, els tallers d'art de la QUAM (Quinzena d'art de Montesquiu).

Tercer.- La qualitat de les conferències i dels conferenciants i homenatjats dels actes inaugurals: Santiago Riera Tuèbols Thomas N. Bisson, M. Àngels Anglada, Antoni Pladevall, Ramon Vinyeta, Segimon Serrallonga, Josep Grau, Raimon Panikkar, Emili Teixidor i, enguany, M. Antònia Canals. O sigui, un llarg i ample recorregut a través del saber: de la ciència i la tecnologia a la filosofia, la història i les humanitats o la pedagogia a través de la didàctica de les matemàtiques.

Quart.- La notable presència de les activitats culturals en totes les edicions: les novetats editorials d'Eumo; les exposicions a la ciutat i a la universitat; les conferències; el teatre i la música; les arts visuals i plàstiques; la poesia; el cinema.

Cinquè.- Les persones que des de la direcció, la codirecció, la secretaria, la comissió permanent i organitzadora, la coordinació i la direcció de cursos l'han feta possible. Tots els centres, tots els departaments, tots els serveis i, en definitiva, tots els sectors de la comunitat universitària de Vic han estat protagonistes actius, en algun moment, d'aquestes 10 edicions.

Del conjunt de la programació d'enguany ha destacat:

La continuïtat d'alguns cursos que ja s'han realitzat en altres edicions

La gran quantitat de cursos dedicats a Noves Tecnologies, en especial a Internet

L'èxit dels cursos relatius a salut i qualitat de vida

Els cursos de la desena edició s'han agrupat en les següents temàtiques:

- Empresa
- Comunicació
- Salut: Qualitat de Vida i Alimentació
- Medi Ambient
- Educació
- Esport

- Societat
- Traducció i Interpretació
- Documentació
- Arqueologia
- Art i Disseny

Aquests cursos s'han impartit a diferents poblacions de Catalunya per tal de fer present la Universitat de Vic fora de la comarca d'Osona i per facilitar als interessats la possibilitat de poder-hi assistir: Vic (36), Barcelona (2), Vallter (1), Santa Maria de l'Estany i Santa Maria de Lluçà (1), Roda de Ter (1), Centelles (1) i Montesquiú (1).

## ORGANITZACIÓ

### *Comissió Permanent*

Pere Quer, president de la X Universitat d'Estiu de Vic 2005  
 Joan Soler, coordinador de la X Universitat d'Estiu de Vic 2005  
 Marta Marimon, Facultat d'Educació  
 Sergi Domínguez, Escola d'Idiomes  
 Miquel S.Genís, Facultat d'Economia i Empresa  
 Víctor Obiols, Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació  
 Tamara Gastelaars, Escola Universitària de Ciències de la Salut  
 Anna Dalmau, Escola Politècnica Superior  
 Montse Simon, secretària de la X Universitat d'Estiu de Vic 2005

## CURSOS

### *Introducció al disseny de pàgines web*

Coordinadora del curs: Marta Marimon (UVic)  
 Professorat: Marta Marimon (UVic)  
 Alumnes matriculats: 22

### *Taller de negociació (2a edició)*

Coordinador del curs: José A. Corral (UVic)  
 Professorat: Joan Sala, Francesc Baqué i José A. Corral (UVic)  
 Alumnes matriculats: 23

### *Aspectes ambientals i socioeconòmics dels conreus transgènics*

Coordinadors del curs: Carme Casas (UVic), Bernat Vilarasau (Veterinari Sense Fronteres)  
 Professorat: Joan Serra (Fundació Mas Badia - IRTA), Enric Male (Fundació Mas Badia - IRTA), Gregorio Álvaro (UAB), Burruezo (Revista *The Ecologist*), Albert

Alcalde (Syngenta Seeds, SA), Ferran García (Veterinaris Sense Fronteres), Bernat Vilarasau (Veterinaris Sense Fronteres).

Alumnes matriculats: 13

*Models de regressió en epidemiologia. Curs avançat amb STATA*

Coordinadors del curs: Malu Calle (UVic), Pere Roura (HGV)

Professorat: Aureli Tobías (Universidad Carlos III de Madrid)

Alumnes matriculats: 15

*Prevenició de riscos laborals en l'àmbit sanitari (3a edició)*

Coordinadors del curs: M. Carme Raurell (UVic), Miquel Vilardell (HGV)

Professorat: Rosa Carreras (Institut Assistència Sanitària, Girona), Jaume de Montserrat (Centre de Seguretat i Salut en el Treball, Girona), Francesc Fibla (H. St. Joan de Déu), Joan Inglès (Responsable de la Vigilància de Salut, Grup SAGESA), Rafael Padrós (H. De St. Pau), Àngel Plans (Servei de Prevenició de l'Aliança, BCN), Francesc Serra (Asepeyo, Vic), Gemma Tàpies (H. Clínic), Pilar Varela (Corporació Parc Taulí, Sabadell), Miquel Vilardell (HGV)

Alumnes matriculats: 26

*La dansa del ventre com a instrument terapèutic*

Coordinadora del curs: Roser Picas (UVic)

Professorat: Josep J. Aparici (tècnic en electroteràpia), Manel del Moral Sánchez (fisioterapeuta), Sara López (terapeuta ocupacional), Olga Ruiz (infermera, fisioterapeuta i llevadora), Marta Solà i Roser Picas (UVic)

Alumnes matriculats: 30

*Aromateràpia i olis essencials*

Coordinadora del curs: Anna Rovira (UVic)

Professorat: M. Lluïsa Gorrindo (infermera)

Alumnes matriculats: 19

*Cuina saludable*

Coordinadores del curs: Míriam Torres (UVic), Cristina Vaqué (UVic)

Professorat: Agustí Romero (IRTA), César Lamarga (enginyer agrònom i enòleg), Anna Vila (Bellsolà), Oriol Urgell (expert indústria formatgera), Escola Joviat, Míriam Torres (UVic), Cristina Vaqué (UVic)

Alumnes matriculats: 24

*IX Curs de cardiologia per a metges d'atenció primària i VII Jornada Cardiovascular d'Osona*

Coordinador del curs: Josep Sadurní (HGV)

Professorat: Carme Sanclemente, Xavier Pintó, Sílvia Narejos, Toni Iruela, Jaume Marrugat, Lluís Massana, Pasqual Solanas, Lourdes Comas, Patrícia Ferrer, Mireia Gallés, Dolors Vigil, Anna Darnés, M. Serrano, Núria del Val, Miquel Ylla, Jordi

Espinàs, Assumpta Ricart, M. Àngels Moleiro, Carles Falces, Antoni Bayés, Joan Monell, Josep Sadurní.

Alumnes matriculats: 85

*X Curs de Geriatria. Gent gran i dependència: un debat sanitari i social*

Coordinadors: Joan Espauella (Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya - CEEC), Núria Gorchs (Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya - CEEC)

Professorat: François Beland (Université de Montréal), Pablo Cobo (IMSERSO), Josep DeAndrés (Sociòleg i infermer - Programa d'atenció a la dependència), Luigi Ferrucci (director Estudi Longitudinal Baltimore - National Institute on Aging), Mila Garcia-Barbero (Oficina Europea de Serveis de Salut Integrats de l'OMS BCN), Àngel Gil (ICASS), Antoni Salvà (Institut Català de l'Envel·liment), Maite Sancho (IMSERSO), Marcos Serrano (GSS-Lleida), Antoni Vila (advocat, col·laborador Libro Blanco de la Dependencia), Roser Aguilar (Personalia CHC), Judit Russinyol (UVic - Centre per a l'autonomia personal SIRIUS Osona), Tamara Gastelaars i Marc Vidal (UVic), Jordi Roca, Joan Espauella i Carme Guinovart (Hospital de la Santa Creu-Vic).  
Experiències municipals: Bet Maluquer (Diputació), Maite Delgar (Manlleu), Josep DeAndrés (Sabadell), Ester Cardona (Berga).

Alumnes matriculats: 133

*El cavall com a suport educatiu a les persones amb necessitats educatives especials (2a edició)*

Coordinadora del curs: Olga Pedragosa (UVic)

Professorat: Sònia Romera (mestra d'Educació Especial, reeducadora mitjançant l'equitació), Raquel Vicente (professora d'equitació)

Alumnes matriculats: 31

*Adolescència i immigració: possibles formes d'intervenció*

Coordinadora: M. Consuelo Rivera (UVic)

Professorat: Saïd El Kadaoui Moussaoui (Associació per a l'Acció Social Bellvitge-Gornal La Vinya), Narcís Borrat (Col·legi de Psicòlegs de Girona)

Alumnes matriculats: 29

*Experiments, exercicis i projectes en astronomia*

Coordinador del curs: Enric García (Fundació Observatori Esteve Duran)

Professorat: Enric García (Fundació Observatori Esteve Duran)

Alumnes matriculats: 13

*Seguretat a la muntanya mitjana*

Coordinadora del curs: Agnès Riera (UVic)

Professorat: Pau Casañas i Agnès Riera (UVic)

Alumnes matriculats: 21

*Core Training: entrenament abdominal*

Coordinadora del curs: Marta Solà (UVic)

Professorat: Ramon Rosanes (licenciat en CAFE i instructor de Pilates), Montse Armengol (licenciada en Educació Física)  
 Alumnes matriculats: 26

*L'Islam: una pràctica, una forma de vida*

Coordinadora del curs: Claude Carcenac (UVic)  
 Professorat: Claude Carcenac (UVic)  
 Alumnes matriculats: 14

*Intervenció en l'abús sexual a menors: prevenció, detecció i actuació (32a edició)*

Coordinadores del curs: M. Pilar Turón (UVic), Pilar Polo (Associació FADA)  
 Professorat: Núria Grau, Pilar Polo, Noemí Pereda, Maria Bernadet, Núria Martí i  
 Alícia Iglesias (Associació FADA)  
 Alumnes matriculats: 25

*Monestirs medievals, vertebradors d'església i territori. El cas de Santa Maria de l'Estany i Santa Maria de Lluçà*

Coordinador del curs: Dani Font (Bisbat de Vic)  
 Professorat: Joan Albert Adell (arquitecte), Antoni Pladevall (doctor en història eclesiàstica), Rafael Ginebra (Arxiu Episcopal de Vic), Laura de Castellet (responsable del monestir de Santa Maria de l'Estany)  
 Alumnes matriculats: 24

*Curs de genealogia*

Coordinadora del curs: Irene Llop (UVic)  
 Professorat: Gerard Marí (UB)  
 Alumnes matriculats: 9

*Merchandising*

Coordinador del curs: Albert Bandeira (Bau - UVic)  
 Professorat: Albert Bandeira (Bau - UVic)  
 Alumnes matriculats: 17

*Aparadorisme (6a edició)*

Coordinadora del curs: Mercè Benet (BAU - UVic)  
 Professorat: Mercè Benet (BAU - UVic)

*QUAM'05. «Mind in the gap». Com pot tenir l'art una projecció real a la societat?*

Coordinadores del curs: Maite Palomo i Montse Badia (H. Associació per a les Arts Contemporànies)  
 Professorat: Daniel García, Martí Manen, Antonio Ortega, Catalina Serra, Peio Aguirre, David Armengol, Joan Morey, Jacob Fabricius, Francesc Ruiz.  
 Alumnes matriculats: 12

*Arqueologia. Excavació i experimentació al jaciment de l'Esquerda*

Coordinadores del curs: Imma Ollich i Montserrat de Rocafiguera (UB – Fundació Privada l'Esquerda)

Professorat: Christine E. Shaw (Butser Ancient Farm, UK), Consol Blanch (UVic), Carme Cubero (Centre d'Estudis Martorellencs), Carme Goula (Escola d'Art, Vic), Jordi Juan-Tresserras (UdG), Jordi Martí (UVic), Oriol Amblàs (Fundació Privada l'Esquerda), Maria Ocaña (UB – Fundació Privada l'Esquerda), Montserrat de Rocafiguera (UB – Museu Arqueològic de l'Esquerda), David Serrat (UVic), Imma Ollich (UB – Museu Arqueològic de l'Esquerda)

Alumnes matriculats: 23

## ACTIVITATS DE LA PLATAFORMA CULTURAL

– *Acte inaugural*. Homenatge a la pedagoga M. Antònia Canals. Encomi a càrrec del Dr. Antoni Tort i presentació del llibre-homenatge editat per Eumo Editorial. 22 de juny, a les 19.30h, a la Sala de la Columna de l'Ajuntament de Vic.

– *Exposició L'humorisme gràfic*. Exposició sobre l'humorisme gràfic en les temàtiques de Política (internacional, estatal, catalana), Societat, Esports i Ensenyament. Coordinador: Toni Coromina. Organitza: Universitat d'Estiu de la UVic. Del 10 de juny al 3 de juliol, a la sala d'exposicions de la Caixa de Manlleu a Vic.

– Mostra artística. *1a Mostra d'Arts Plàstiques i Visuals de la UVic*. Exposició per donar a conèixer l'obra dels membres de la comunitat universitària de la UVic amb inquietud creativa (pintura, escultura, fotografia, disseny, vídeo i multimèdia). Organitza: Universitat d'Estiu de la UVic. Del 13 de juny al 10 de juliol, a la Sala Polivalent. Edifici F del Campus Miramarges (C/ Miramarges, núm. 4).

– Exposició fotogràfica. *La mà de l'home sobre el Medi Ambient: l'aire i el medi aeri*. Exposició de les fotografies que han participat en el III Concurs Fotogràfic de Medi Ambient «Universitat de Vic». Organitza: Escola Politècnica Superior (UVic) i Servei d'Audiovisuals de la UVic. Amb el suport de: Projecte Medi Ambient (Universitat de Vic i Caixa de Manlleu), Gesqua i Aryplan. Del 16 de juny al 15 de juliol, al vestíbul de l'edifici de la Torre dels Frares de la UVic.

– Presentació de llibre. *Latència a la diversitat avui. Debat en el sistema educatiu a Catalunya*, de Miquel Àngel Essomba, professor de la UAB. Editat per Eumo Editorial dins la col·lecció *Interseccions*. Organitza: Eumo Editorial i Universitat d'Estiu de Vic. 1 de juny, a les 19.30 h. a la Facultat d'Educació de la Universitat de Vic (Campus Miramarges).

– Cinema. Visionat de la pel·lícula *Solitud* (1990), dirigida per Romà Guardiet, adaptació cinematogràfica de l'obra de Víctor Català. Amb un debat obert conduït per la Dra. Francesca Bartrina, professora de la UVic i especialista en l'obra de Víctor Català.



Dijous 30 de juny, a les 19 h, a l'Auditori de la Caixa de Manlleu a Vic. Organitza: Aula Segimon Serrallonga i Universitat d'Estiu de Vic.

En el conjunt de cursos s'hi han matriculat 663 persones, i hi han participat 127 professors/es.

Una llarga llista d'institucions i empreses han col·laborat amb la Universitat d'Estiu de Vic:

- . L'Ajuntament de Vic i la Caixa de Manlleu com a patrocinadors
- . La Xarxa d'Universitats Institut Joan Lluís Vives com a marc organitzatiu

i també:

- |  |  |
|--|--|
| . Universitat Jaume I                                    | . Bellsolà   |
| . Castell de Montesquiú                                  | . Escola Joviat  |
| . Bau, Escola de Disseny                                 | . Grup de Recerca d'Atenció a la Diversitat (UVic)             |
| . Fundació Privada l'Esquerda                            | . Grup de Recerca Educativa (UVic)                             |
| . Departament d'Història Medieval de la UB               | . Associació FADA (Barcelona)                                  |
| . Butser Ancient Farm (UK)                               | . Hípica Can Vivet, Centelles                                  |
| . H, Associació per a les Arts Contemporànies            | . Associació Sant Tomàs  |
| . Hospital General de Vic                                | . Labsid   |
| . Servei d'Epidemiologia de l'Hospital General de Vic    | . Veterinaris sense Fronteres                                  |
| . Hospital de la Santa Creu de Vic                       | . AdHoc Sostenibilitat Ambiental, S.L.                         |
| . Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya (CEEC) | . Fundació Caixa Sabadell                                      |
| . Grup d'Estudi i Recerca Cardiovascular d'Osona (GERCO) | . Observatori del Tercer Sector                                |
| . Laboratori Menarini                                    | . Coordinadora d'associació d'immigrants de la comarca d'Osona |
| . Laboratori Grup Omega Almirall                         | . Institut Superior de Ciències Religioses                     |
| . Laboratoris Lacer                                      | . Observatori Esteve Duran                                     |
| . Laboratoris Sanofi-Aventis                             | . Xarxa per la Custòdia del Territori                          |
| . Laboratoris GlaxoSmithKline                            | . Gesqua   |
| . Chocovic   | . Eumo Editorial   |
| . La Selecta   | . Aula Segimon Serrallonga                                     |
|  | . Artyplan   |

## AULA D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA PER A LA GENT GRAN D'OSONA

El curs 2003-04 l'Aula tenia 525 alumnes matriculats, que en començar el curs 2004-05 va passar a 540, per acord excepcional de la Junta, per tal d'encabir els sol·licitants en llista d'espera.

L'activitat principal van ser les conferències setmanals de formació. En total hi va haver 31 sessions: 3 d'història de les creences, 3 de ciències socials, 3 d'arts plàstiques, 4 de ciències naturals, 4 de medicina, 3 d'història, 3 de literatura, 3 de música, amb dos concerts, 1 sobre alimentació, 1 de filosofia, 1 de psicologia, 1 de tecnologia i 1 de viatges.

Es van organitzar cursets especialitzats sobre música, internet, llengua catalana o herbes remeieres. Es va continuar amb èxit el Club de Lectura a la Biblioteca Joan Triadú, on es llegiren i comentaren «Jacobé i altres narracions», de Joaquim Ruyra, i «Mar i Cel» i «Terra Baixa», d'Àngel Guimerà.

Vam participar en dues assemblees d'AFOPA, la federació de les aules d'extensió universitària de Catalunya.

Per Sant Jordi es va obsequiar els alumnes amb una rosa i un llibre. En aquest cas fou l'obra de la novel·lista vigatana M. Àngels Anglada «El quadern d'Aram», obsequi de la seva família, fet que els agraim.

El 9 de juny de 2004 es va celebrar l'Assemblea General de l'Aula, en què s'aprovà la modificació d'alguns articles dels estatuts, referents a la durada dels càrrecs de la Junta, la memòria i els comptes de l'any 2003 i el pressupost del 2004. En aquest acte foren elegits nous membres de la Junta els senyors Jordi Ballart i Farré i Lluís Viaró i Solé perquè els senyors Jaume Peirón Franquesa i Jordi Autonell i Meix complien el termini reglamentari. Aquesta renovació va motivar la modificació de la Junta Directiva, que en reunió celebrada el 14 de juny de 2004 va designar com a president el senyor Candi Espona i Bayés; com a vicepresidenta primera la senyora Anna M. Campalans i Manonelles, com a vicepresident segon el senyor Jordi Ballart i Farré, i com a secretària la senyora Concepció Pujol i Molas; el senyor Joan Miralpeix i Casulà continua com a tresorer.

Pel setembre es va participar a la Caminada del Cor, que actualment organitza el Col·legi de Metges.

Es va fer una sortida al Monestir de Pedralbes i el Museu Marítim, un concert al Palau de la Música Catalana, un altre a l'Auditori de Barcelona i una excursió a Cotlliure i Banyuls. El viatge de final de curs fou al Pirineu aragonès i al monestir de Leyre.

El 26 de maig es va celebrar el desè aniversari de l'Aula amb una missa a l'església de Sant Domènec de Vic, dita pel nostre alumne Dr. Jaume Camprodon, bisbe emèrit de Girona, i amb un dinar comunitari.

El 16 de juny de 2004 tingué lloc la sessió de clausura del curs 2003-04, amb presència de les autoritats acadèmiques i civils, amb un concert de música de càmera interpretat pel «Quartet Indrets», amb obres de Haydn i Shostakovic.

El 6 d'octubre s'inaugurà el curs acadèmic 2004-05, amb lliçó inaugural de mossèn Jaume Reixach titulada «Ruyra, el Verdager de la prosa catalana».

El programa «100 anys de vida osonenca a través de la imatge i el record» va culminar amb una exposició gràfica del projecte i la publicació d'un recull de 44 relats, prou representatiu dels més de 200 que s'havien recollit fins al moment.

No podem acabar aquesta memòria sense agrair a tot l'alumnat la seva presència constant a les conferències i actes, com també les seves crítiques i suggeriments, sempre útils. Igualment volem fer constar l'agraïment a les institucions que ens donen suport, l'Ajuntament de Vic, la Universitat de Vic, el Consell Comarcal d'Osona, la Fundació Caixa de Manlleu, AFOPA, i el Departament de Benestar i Família de la Generalitat de Catalunya.

CLAUDI ESPONA I BAYÉS

President de l'Aula

## TÍTOLS PROPIS DE LA UNIVERSITAT DE VIC. CENTRES VINCULATS

### BAU, ESCOLA DE DISSENY

Socis fundadors: Elisabeth Plantada i Enric Batlle  
 Gerent: Elisabeth Plantada  
 Director acadèmic: Humbert Plantada  
 Coordinador d'estudis: Jaume Pujagut  
 Cap del departament de Disseny gràfic: Jaume Pujagut  
 Cap del departament de Disseny de moda: Jana Álvarez i Francesc Grau  
 Cap del departament de Disseny d'interiors: Josep Boncompte i Ignasi Morató  
 Cap del departament de BAU NIT Gràfic: Andrés Salvarezza  
 Cap del departament de BAU NIT Interiors: Ignasi Morató  
 Cap del departament de Multimèdia: Humbert Plantada

### ENSENYAMENT

Graduat Superior en Disseny Gràfic  
 Graduat Superior en Disseny de Moda  
 Graduat Superior en Disseny d'Interiors  
 Curs d'especialització BAU NIT Gràfic  
 Curs d'especialització BAU NIT Interiors  
 Diploma en Modelatge 3D i animació digital  
 Màster en Comunicació Multimèdia

### NOMBRE D'ESTUDIANTS MATRICULATS PER ESPECIALITAT

Graduat /Graduat Superior en Disseny Gràfic .....	200
Graduat /Graduat Superior en Disseny d'Interiors .....	149
Graduat /Graduat Superior en Disseny de Moda .....	91
Diploma en Modelatge 3D i animació digital .....	24
Gràfic Nit .....	99
Interiors Nit .....	80
Màster en Comunicació Multimèdia .....	10
<b>Total estudiants:.....</b>	<b>653</b>

## PROFESSORAT

El professorat docent de l'Escola ha estat format per 140 professionals entre pedagogs, enginyers, decoradors, arquitectes, dissenyadors i llicenciats en Ciències de la Comunicació, Belles Arts, Història, etc.

## PRINCIPALS ACTIVITATS DEL CENTRE

Durant el curs, Bau ha organitzat i dut a terme diverses activitats, algunes de caire acadèmic i algunes de lúdiques:

### *Crèdits de Lliure Elecció/ Seminaris*

S'han ofert diversos cursos, seminaris i activitats proposats com a crèdits de lliure elecció:

- Arts Gràfiques (octubre 2004): 20 inscrits
- Tatuatge (novembre 2004): 20 inscrits
- Perfeccionament en tècniques de costura (desembre 2004): 15 inscrits
- Feng-Shui (desembre 2004): 21 inscrits
- Cal·ligrafia (gener 2005): 12 inscrits
- Cartell Cultural (febrer 2005): 16 inscrits
- Organització d'events (matins; abril 2005): 15 inscrits
- Organització d'events (tardes; abril 2005): 16 inscrits
- Interiorisme per revistes (abril 2005): 20 inscrits
- Tipografia (abril 2005): 20 inscrits

### *Cursos Estiu 2005 (juliol):*

- Estilisme matí: 12 inscrits
- Il·lustració: 14 inscrits
- Interiorisme per revistes: 14 inscrits
- Merchandising (matí): 17 inscrits
- Preimpressió: 9 inscrits
- Tècniques de dibuix d'interiors: 10 inscrits
- Tècniques d'estampació serigràfica: 20 inscrits
- Tipografia digital: 18 inscrits
- Aparadorisme matí: 20 inscrits
- Aparadorisme tarda: 23 inscrits

### *Concursos en els quals hem participat:*

- III Concurs AHEC de Disseny per a estudiants
- 7è Premi Projecte Final de Carrera
- Concurs Tria '05

- 10a edició Premis Signes
- Concurs Internacional de Disseny Roca
- 6a convocatòria ADI-FAD Pro Carton España
- XVIII Premis Habitícola

### *Exposicions*

BAU ha organitzat en el seu espai polivalent diferents mostres de treballs d'alumnes, professionals del disseny, artistes... sota els títols següents:

- expobau 1, novembre 2004: Casa per a un artista
- expobau 2, novembre 2004: Cartells
- expobau 3, novembre/desembre 2004: Projectes. Disseny Instruccional
- expobau 4, desembre 2004: Busca la imatge ¿qué es lo que no ves?
- expobau 5, gener 2005: Autoretrato
- expobau 6, gener 2005: Espai
- expobau 7, gener 2005: 25 anys d'Eumogràfic
- expobau 8, febrer 2005: PS!9
- expobau 9, febrer 2005: Disseny de la coberta d'un díptic en 2 versions
- expobau 10, febrer 2005: 3a edició Concurs AHEC de disseny per a estudiants
- expobau 11, març 2005: ¡vaya cuadro!
- expobau 12, març 2005: The other side of the adverting
- expobau 13, abril 2005: Làmpara
- expobau 14, abril 2005: Maqueta o prototip?
- expobau 15, abril 2005: Brick de leche: entera, semidesnatada, desnatada
- expobau 16, abril 2005: Taller de color
- expobau 17, abril 2005: Introducció a la tipografia
- expobau 18, maig 2005: Mundos ocultos
- expobau 19, maig 2005: Casa patio para minusválido / Galeria expo fotografias bernd&hilla becher
- expobau 20, maig 2005: Integración de textos con imágenes y viceversa
- expobau 21, juny: Sóc bau. Recull de fotografies de nois i noies que van visitar l'estand de Bau durant el Saló de l'Ensenyament.

### RELACIONS UNIVERSITAT-EMPRESA (CONVENIS DE COOPERACIÓ EDUCATIVA)

Total convenis realitzats: 71

Per especialitats:

- Disseny gràfic: 42
- Disseny d'interiors: 16
- Disseny de moda: 4
- 3D i animació digital: 3

- Gràfic nit: 2
- Interiors nit: 1
- Màster Multimèdia: 3

#### RELACIONS INTERNACIONALS I PROGRAMES DE COOPERACIÓ: MOBILITAT D'ESTUDIANTS

Durant el curs 2004-2005, dins el programa ERASMUS, han marxat 3 alumnes de BAU:

- Zulema Sofia Moreno, Anglaterra (març 2004 - febrer 2005)
- Marta Solano, Holanda (agost 2004 – febrer 2005)
- Edgar Ferré, Anglaterra (febrer – juny 2005)

BAU ha rebut 13 alumnes:

- 3 de FH Düsseldorf
- 1 de Hait, Israel
- 3 de ESAD, Portugal
- 1 de HEEA Roubaix, França
- 1 de HEEA Genève, Suïssa
- 1 de Verona, Itàlia
- 1 de HS Anhalt, Alemanya
- 1 de NABA Milano, Italia
- 1 de FH. Dortmund, Alemanya

#### PUBLICACIONS I RECERCA

— *Efímer*. Com cada any, l'*Efímer* ha sortit cada dimecres durant tot el curs escolar, suggerint tota mena d'activitats de tipus lúdic, artístiques i culturals que tenen lloc a Barcelona i rodalies.

— *Revista BAU*. Edició dels números 5 i 6 de la Revista BAU, realitzada pel Departament de Publicacions de l'Escola, encapçalat per Laura Klamburg amb la col·laboració d'alumnes, exalumnes, coordinadors, professorat i personal de Secretaria.

## ESCOLA SUPERIOR ESERP

### ACTIVITATS

— El 5 d'octubre de 2004 va tenir lloc la presentació oficial del curs per part dels diversos departaments d'ESERP.

— El novembre de 2004, els alumnes de primer de Publicitat van assistir a la conferència de Cristina Gispert, directora de Màrqueting de Pimkie, sobre com es crea una tendència.

— El 18 de novembre els alumnes de les àrees de Turisme, Empresa, Empreses Esportives i Màster de diferents tipus van assistir al VII Fòrum Empresarial a l'Aula Magna de l'Escola Universitària d'Estudis Empresarials de Barcelona organitzat per l'Il·lustre Col·legi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials.

Josep Lluís Sánchez Cristóbal, degà del Col·legi d'Empresistes de Barcelona va donar la benvinguda a l'acte, i l'Honorable Sr. Josep M. Rañé i Blasco, conseller de Treball i Indústria de la Generalitat de Catalunya va inaugurar el Fòrum.

Joan-Francesc Pont i Clemente, director de l'Escola d'Estudis Empresarials de la UB, va impartir una conferència sobre el concepte de l'ofici tributari. A continuació va tenir lloc una taula rodona sobre el present i el passat de la Llei Concursal. Van participar-hi Juan-Francisco Garnica Martín, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 1 de Barcelona; José M. Ribelles Arellano, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 2 de Barcelona i José M. Fernández Seijo, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 3 de Barcelona.

A la tarda tingué lloc la conferència *Creativitat en els Informes d'Auditoria de Comptes*, impartida per José M. Gay Saludas, professor titular d'Economia Financera i comptabilitat de la UB.

A continuació el vicepresident de l'Associació de Comptabilitat i Direcció (ACCID), Oriol Amat i Salas, i el cap d'Administració Financera del Grup DAMM, Àngel Guarch i López van parlar sobre la Reforma Comptable i l'aplicació de les NIC/NIIF en les empreses catalanes.

Va clausurar l'acte Alfred Albiol i Paps, vicepresident del Consell General de Col·legis Oficials de Titulats Mercantils i Empresarials d'Espanya.

— El novembre de 2004, els alumnes de quart de Periodisme, van fer una visita guiada a la Biblioteca Nacional de Catalunya dins l'assignatura Història de la Comunicació Social a Catalunya.

— El mes de novembre de 2004 els alumnes de segon van fer una visita guiada a l'escola esportiva BRAFA per mostrar-los els diversos tipus de paviment que utilitzen els complexos esportius segons l'esport, i la incidència que poden tenir en el rendiment dels esportistes o les possibles lesions que poden patir.

— El mes de desembre de 2004 va tenir lloc per als alumnes de segon de Publicitat una conferència de Josep M. Albert i Turcó, cap de vendes JVC, sobre l'aplicació pràctica de la direcció comercial operativa en el món empresarial.

— El mes de març, els alumnes de segon de Publicitat van assistir a una exposició de maquinària de disseny gràfic a l'Hospitalet de Llobregat.



— El mes de març Salvador Escamilla, periodista especialitzat en l'àmbit radiofònic i testimoni de l'evolució dels mitjans de comunicació catalans, va impartir una conferència als alumnes de quart de Periodisme.

— El març de 2005 en un seminari organitzat conjuntament amb *Macromedia*, els alumnes de Disseny Gràfic Publicitari van tenir ocasió de conèixer millor les noves eines per al desenvolupament d'aplicacions dinàmiques a Internet combinant aplicacions com Flash, Dreamweaver, Coldfusion i Flash Communication Server.

— El 12 de març de 2005 els alumnes de segon de Periodisme van visitar Ràdio Barcelona per veure'n les instal·lacions i la tecnologia d'emissió.

— El 16 març de 2004 els alumnes d'ESERP visiten MECA Asociados, empresa líder en comunicació i disseny gràfic per veure el procés d'acabament de la Sagrada Família en un entorn virtual 3D. Aquest important projecte consta de més de 35 milions de polígons i hi han treballat més de 150 persones durant 7 anys.

— El mes d'abril els alumnes de quart de Publicitat, van fer una visita a l'agència de publicitat «Elogia» per veure'n el funcionament i posar en pràctica els coneixements adquirits a classe.

— El mes d'abril els alumnes de tercer d'Empreses esportives van assistir a una conferència impartida per Jordi Vilagut, director de Redacció de la revista *Diffusion Sport Gaceta*, sobre el món laboral en l'àmbit esportiu.

— El mes d'abril de 2005, va tenir lloc la conferència magistral «Comunicació i Màrqueting Social en MRW» de Francisco Sosa, director de Relacions Institucionals de MRW sobre la logística empresarial, la distribució física del producte, marges dels intermediaris i cost de distribució.

— El mes d'abril de 2005 alumnes de quart de Periodisme van fer una visita guiada al Parlament de Catalunya on van poder veure el funcionament del òrgans de govern i el procediment legislatiu del Parlament.

— El 19 d'abril els alumnes de quart de Periodisme van assistir a la conferència de Gemma Gálvez Vicente, llicenciada en Ciències de la Comunicació per la UB i directora d'Imatge de TVC Multimèdia, sobre la seva experiència com a periodista i sobre el paper de les noves tecnologies, en el marc de l'assignatura «Noves Tecnologies de la Comunicació».

— El mes de maig la Sra. Tàtiana Fernández, economista i assessora en assumptes europeus del Patronat Català Pro Europa, va impartir una conferència sobre «Integració econòmica, l'Europa dels 25» per als alumnes d'Empresa i Economia Internacional.

— El mes de maig de 2005 va tenir lloc la conferència de Manuel Tomás i Berenguer, responsable del Centre de Documentació Informativa del F.C. Barcelona sobre el funcionament del departament de documentació d'una gran entitat: com es recopila i arxiva la informació i l'ús que en fan els periodistes i historiadors.

— El 4 de maig de 2005 els alumnes de primer de publicitat van assistir a una conferència sobre investigació i fonts d'Informació de David Martínez, col·laborador del «Periódico» i del diari «Vigília».

— El mes de maig de 2005 els alumnes de quart de Periodisme van fer una visita a City TV dins l'assignatura Teoria i tècnica del programes televisius.

— El mes de maig tots els alumnes de Publicitat van participar al premi de creativitat ESERP per a treballs desenvolupats el curs acadèmic 2004-2005.

## PREMIS

*Menció d'Honor als alumnes amb millor expedient acadèmic*

- Empresa: Claire Garcia  
 Iban Moncho Martínez  
 Javier Arturo de Prado Rojo  
 Francisco José Rodríguez Cueva  
 Ana Ortega Sánchez  
 Víctor Bonilla Jiménez
- Publicitat: Joan Ciurana  
 Noelia Romina Lanni  
 Mariona Sellarès  
 Ana M<sup>a</sup> Flores  
 Diego Orjuela  
 Pamela González
- Periodisme: Cristina Fernández Castelló  
 Silvia Rodríguez  
 Cristina Canalías

*Concessió dels Honorary Degree*

ESERP atorga els Honorary Degree (màxima distinció de l'Escola) a personalitats rellevants de l'àmbit cultural, acadèmic, econòmic i institucional, tant a nivell nacional com internacional.

Aquest curs acadèmic s'ha atorgat aquesta distinció a les següents personalitats:

- Hble. Sr. Josep Bargalló, conseller en Cap de la Generalitat de Catalunya.
- Excma. Sra. Carmen Thyssen-Bornemisza, baronessa i presidenta del Museu Thyssen-Bornemisza.
- Sr. Lluís Bassat Coen, Doctor Honoris Causa i president i director creatiu del grup Bassat Ogilvy.
- Dr. Guillermo Sierra Arredondo, president del Consell General del Col·legi Oficial de Metges d'Espanya.
- Sr. Antonio Basagoiti García-Tuñón, president del Consell d'Administració d'Unión Fenosa.
- Sr. Xavier Pascual Mas, president de Toshiba Espanya.
- Sr. Joan Oliveras i Bagués, president del Col·legi Oficial de Joiers, Orfebres, Rellotgers i Gemmòlegs de Catalunya.
- Sr. Arturo Ramón Navarro, president del Comité Organitzador de la Fira de Barcelona.
- Sra. Griselda Lozano, en representació de la fundació Ager.
- Sr. José Arquero Hidalgo, director de Publicacions i Desenvolupament del Grup Nexo.
- Sr. Salvador Tous Ponsa, President de la Joieria Tous.
- Sra. Rosa Oriol Porta, directora creativa i dissenyadora de la Joieria Tous.

### *Títols de Professor Honorífic*

ESERP atorga el títol de professor honorífic a aquelles personalitats que han destacat per la seva trajectòria i professionalitat en l'àmbit de la recerca universitària.

Durant el curs acadèmic 2004/2005 han estat nomenats professors honorífics:

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| - Sr. Li Guoqin Buda                 | - Sr. Francisco Javier Garrido |
| - Sr. César Zavala                   | - Sr. Agustín Lastra           |
| - Sr. Rodrigo Estevez Nemirovsky     | - Sr. Gastón Rojas Ramsay      |
| - Sr. Daniel Farcas Guendelman       | - Sr. Alejandro Guillier       |
| - Sra. Paulina Salman Tarud          | - Sr. Gao Zhen Yue             |
| - Sr. Francisco Javier Vidal Salinas | - Sr. Yu Zhi Da                |
| - Sr. Carlos Fuentes García          | - Sr. Ma Zhuo Min              |
| - Sr. Eduardo Ferreira González      | - Sr. Miguel León Núñez        |
| - Sr. Ricardo Lagos Escobar          |                                |

### *Títols de Professor Convidat*

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| - Sra. M. Cristina Campos Martini   | - Sra. Gemma Gálvez Vicente |
| - Sr. Eduardo Araya Moreno          | - Sra. Nola Hewitt-Dundas   |
| - Sr. Humberto Ledezma              | - Sr. Raúl Ciprés           |
| - Sra. Cristina Gispert             | - Sr. Jordi Vilagut Munt    |
| - Sr. Antonio Masriera              | - Sr. David Martínez        |
| - Sra. Karen Schrijner              | - Sr. Istemi Demirag        |
| - Sra. Roberta O. Cross             | - Sr. Pablo Varea           |
| - Sr. Fernando Javier Núñez Mendoza | - Sra. Linda Putman         |

### PUBLICACIONS

- Barquero, Cabrero; Llauder, Carlos; Xifra, Jordi; Barquero, Mario; *Guanyi vostè les pròximes eleccions*. Gestió 2000, 2004.
- Barquero, Cabrero. *Comunicació estratègica*. McGraw Hill, 2005.
- *Enciclopèdia del relotge de butxaca*
- Barquero, José Daniel; Barquero, Mario: *Manual de Relacions Públiques, Comunicacions i Publicitat*, Amat Editorial, 2005.

## ESCOLA UNIVERSITÀRIA DE TURISME ESERP

## CONFERÈNCIES

— El 5 d'octubre de 2004 va tenir lloc la presentació oficial del curs per part dels diversos departaments d'ESERP.

— El 26 d'octubre de 2004 els alumnes de l'Àrea de Turisme van visitar «Hostelco», Saló Internacional de l'equipament per a restauració, hoteleria i col·lectivitats.

— El 3 de novembre de 2004 els alumnes de segon de l'Àrea de Turisme van realitzar una visita al Museu d'Història de Catalunya i van fer una ruta per la Barcelona Renaixentista visitant el Palau de la Generalitat i el Palau Centelles.

— El 8 de novembre de 2004 els alumnes de tercer de de Turisme van fer una visita als jutjats de 1<sup>a</sup> Instància i Instrucció n. 6 de Cerdanyola del Vallès. Van assistir a tres casos: una demanda per responsabilitat civil, un incompliment de contracte de serveis i un accident de trànsit en matèria penal.

— El 18 de novembre els alumnes de les àrees de Turisme, Empresa, Empreses Esportives i Màster de diferents tipus van assistir al VII Fòrum Empresarial a l'Aula Magna de l'Escola Universitària d'Estudis Empresarials de Barcelona organitzat per l'Il·lustre Col·legi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials.

L'Il·lustríssim Sr. Josep Lluís Sánchez Cristóbal, degà del Col·legi d'Empresistes de Barcelona va donar la benvinguda a l'acte, i l'Honorable Sr. Josep M. Rañé i Blasco, conseller de Treball i Indústria de la Generalitat de Catalunya va inaugurar el Fòrum.

L'excel·lentíssim Sr. Joan-Francesc Pont i Clemente, director de l'Escola d'Estudis Empresarials de la UB, va impartir una conferència sobre el concepte de l'ofici tributari. A continuació va tenir lloc una taula rodona sobre el present i el passat de la Llei Concursal. Van participar-hi Juan-Francisco Garnica Martín, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 1 de Barcelona; José M. Ribelles Arellano, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 2 de Barcelona i José M. Fernández Seijo, magistrat-jutge del Jutjat Mercantil núm. 3 de Barcelona.

A la tarda tingué lloc la conferència *Creativitat en els Informes d'Auditoria de Comptes*, impartida per José M. Gay Saludas, professor titular d'Economia Financera i comptabilitat de la UB.

A continuació el vicepresident de l'Associació de Comptabilitat i Direcció (ACCID), Oriol Amat i Salas, i el cap d'Administració Financera del Grup DAMM, Àngel Guarch i López van parlar sobre la Reforma Comptable i l'aplicació de les NIC/NIIF en les empreses catalanes.

Va clausurar l'acte Alfred Albiol i Paps, vicepresident del Consell General de Col·legis Oficials de Titulats Mercantils i Empresarials d'Espanya.

— El 2 de desembre de 2004, els alumnes de tercer de Turisme, van visitar el Palau Robert.

— El 17 de desembre de 2004, els alumnes de segon de Turisme, van visitar el Museu Nacional d'Art de Catalunya, on van poder valorar l'art dels períodes del Renaixement i Barroc.

En altres ocasions van visitar la Biblioteca Museu Víctor Balaguer, el Museu Comarcal de la Garrotxa i el Cau Ferrat.

— El 8 d'abril de 2005, els alumnes de tercer de Turisme, van fer una visita guiada per l'arquitectura romànica de Barcelona: la capella de Santa Llúcia de la Catedral de Barcelona, la capella Marcús en el carrer Carders, la capella del antic Hospital de Sant Llàtzer de la plaça del Pedró i el Monestir de Sant Pau del Camp al carrer de Sant Pau on van poder visitar el magnífic claustre del s. XII.

— El 22 d'abril els alumnes de l'assignatura de Patrimoni Cultural I de la Diplomatura de Turisme van realitzar una visita al patrimoni romà de Barcelona centrada bàsicament en els vestigis arquitectònics de la ciutat romana, i observaren com ha influït en el traçat urbà de la ciutat medieval, encara vigent en la Barcelona actual. Durant el trajecte s'estudiaren les restes del Temple d'August, conservades al pati interior de la seu del Centre Excursionista de Catalunya, un dels vestigis romans més espectaculars i desconeguts de Barcino i els vestigis de la porta del *Decumanus Maximus* a l'interior de l'antic palau March.

— El 26 d'abril, els alumnes de Turisme van visitar el Saló Internacional del Turisme a Catalunya, organitzat per la Fira de Barcelona. El SITC s'ha consolidat com el certamen líder a Espanya amb la presència de més de 72 països estrangers i una oferta de 1400 expositors.

## PREMIS

### *Menció d'Honor als millors expedients acadèmics*

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| - Joan Martí Ximenós       | - Àgueda Foz Garrido     |
| - Roger Fernández Jordà    | - Emma Molina Calatrava  |
| - Irina Fontán Muñoz       | - Jonatan Rubio Mariages |
| - Gisela Toledano Carreras |                          |

### *Concessió dels Honorary Degree*

ESERP atorga els Honorary Degree (màxima distinció de l'Escola) a personalitats rellevants de l'àmbit cultural, acadèmic, econòmic i institucional, tant a nivell nacional com internacional.

Aquest curs acadèmic s'ha atorgat aquesta distinció a les següents personalitats:

- Hble. Sr. Josep Bargalló, conseller en Cap de la Generalitat de Catalunya.
- Excma. Sra. Carmen Thyssen-Bornemisza, baronessa i presidenta del Museu Thyssen-Bornemisza.
- Sr. Lluís Bassat Coen, Doctor Honoris Causa i president i director creatiu del grup Bassat Ogilvy.
- Dr. Guillermo Sierra Arredondo, president del Consell General del Col·legi Oficial de Metges d'Espanya.
- Sr. Antonio Basagoiti García-Tuñón, president del Consell d'Administració d'Unión Fenosa.
- Sr. Xavier Pascual Mas, president de Toshiba Espanya.
- Sr. Joan Oliveras i Bagués, president del Col·legi Oficial de Joiers, Orfebres, Rellogers i Gemmòlegs de Catalunya.

— Sr. Arturo Ramón Navarro, president del Comité Organitzador de la Fira de Barcelona.

— Sra. Griselda Lozano, en representació de la fundació Ager.

— Sr. José Arquero Hidalgo, director de Publicacions i Desenvolupament del Grup Nexo.

— Sr. Salvador Tous Ponsa, President de la Joieria Tous.

— Sra. Rosa Oriol Porta, directora creativa i dissenyadora de la Joieria Tous.

### *Títols de Professor Honorífic*

ESERP atorga el títol de professor honorífic a aquelles personalitats que han destacat per la seva trajectòria i professionalitat en l'àmbit de la recerca universitària.

Durant el curs acadèmic 2004/2005 han estat nomenats professors honorífics:

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| - Sr. Li Guoqin Buda                 | - Sr. Francisco Javier Garrido |
| - Sr. César Zavala                   | - Sr. Agustín Lastra           |
| - Sr. Rodrigo Estevez Nemirovsky     | - Sr. Gastón Rojas Ramsay      |
| - Sr. Daniel Farcas Guendelman       | - Sr. Alejandro Guillier       |
| - Sra. Paulina Salman Tarud          | - Sr. Gao Zhen Yue             |
| - Sr. Francisco Javier Vidal Salinas | - Sr. Yu Zhi Da                |
| - Sr. Carlos Fuentes García          | - Sr. Ma Zhuo Min              |
| - Sr. Eduardo Ferreira González      | - Sr. Miguel León Núñez        |
| - Sr. Ricardo Lagos Escobar          |                                |

### *Títols de Professor Convidat*

- |                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| - Sra. M. Cristina Campos Martini   | - Sra. Gemma Gálvez Vicente |
| - Sr. Eduardo Araya Moreno          | - Sra. Nola Hewitt-Dundas   |
| - Sr. Humberto Ledezma              | - Sr. Raúl Ciprés           |
| - Sra. Cristina Gispert             | - Sr. Jordi Vilagut Munt    |
| - Sr. Antonio Masriera              | - Sr. David Martínez        |
| - Sra. Karen Schrijner              | - Sr. Istemi Demirag        |
| - Sra. Roberta O. Cross             | - Sr. Pablo Varea           |
| - Sr. Fernando Javier Núñez Mendoza | - Sra. Linda Putman         |

### PUBLICACIONS

— Barquero, Cabrero; Llauder, Carlos; Xifra, Jordi; Barquero, Mario; *Guanyi vostè les pròximes eleccions*. Gestió 2000, 2004.

— Barquero, Cabrero. *Comunicació estratègica*. McGraw Hill, 2005.

— *Enciclopèdia del rellotge de butxaca*

— Barquero, José Daniel; Barquero, Mario: *Manual de Relacions Públiques, Comunicacions i Publicitat*, Amat Editorial, 2005.

## IUCT. INSTITUT UNIV. DE CIÈNCIA I TECNOLOGIA

### GRADUAT SUPERIOR EN TECNOLOGIA DE SEGURETAT I QUALITAT INDUSTRIAL

IUCT té un conveni de vinculació amb la Universitat de Vic per impartir en les seves instal·lacions la titulació de «Graduat Superior en Tecnologia de Seguretat i Qualitat Industrial», que correspon a una Tecnologia de segon cycle.

#### *Responsables de les àrees docents*

- Àrea Anàlisi i Control: Julio Palomar. Doctor en Farmàcia.
- Àrea Farmacèutica: David Miguel Centeno. Doctor en Farmàcia
- Àrees Microbiologia i Qualitat: Rafael Montilla Arévalo. Doctor en Farmàcia
- Àrea Medi Ambient: Carles Estévez Company. Llicenciat en Ciències Químiques
- Àrea Seguretat: Josep M. Civis Llovera. Llicenciat en Ciències Químiques i tècnic en prevenció de riscos laborals
- Director General de IUCT: Josep Castells i Boliart. Doctor en Ciències Químiques

#### PROGRAMES D'INVESTIGACIÓ

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia desenvolupa una important activitat d'investigació tant en l'àmbit de la ciència bàsica com en l'àmbit de la investigació aplicada. Les activitats investigades permeten apropar els professors de l'Institut als coneixements més avançats i les tècniques més innovadores.

Els primers treballs de recerca es van realitzar en col·laboració amb la Facultat d'Odontologia de la Universitat de Barcelona i l'Hospital Clínic de Barcelona a l'àrea de la química d'anestèsies locals i radiofàrmacs.

Lequip investigador de l'IUCT treballa en 4 programes d'investigació amb un enfocament clar d'utilitat i transferència a la indústria: Programa d'I+D d'Indústria Farmacèutica (Drug Discovery i Drug Development), Programa d'I+D d'Indústria Química i Afins (Àrea de Química Verda i Química Ambiental, Àrea d'Optimització de processos químics i l'Àrea d'Anàlisi Química), Programa d'I+D de Microbiologia i Biotecnologia (Àrea de Drug Discovery, Àrea de Química Verda i Química Ambiental i Àrea d'Anàlisi Microbiològica general) i Programa d'I+D de Seguretat i Qualitat industrial.

En els diversos programes de recerca, alguns investigadors de l'IUCT han mantingut una estreta col·laboració amb laboratoris nacionals i internacionals, com la Universitat de Califòrnia - San Diego (EE.UU.) i la Università di Anunzio a Pescara (Itàlia). Paral·lelament es desenvolupen projectes de R+D per a la indústria mitjançant els Serveis Científicoècnics i d'assessorament.

### *Química verda*

La Química Verda, també anomenada Química Sostenible, és la química per a la prevenció de la contaminació. S'ha definit com el disseny, la manufactura i l'ús de substàncies químiques i processos que redueixen o eliminen l'ús o la generació de residus i productes nocius per al medi ambient o la salut humana.

La Química Verda, en les seves diferents vessants de R+D+I és un àmbit científic actual, innovador i en ràpid desenvolupament arreu del món. La Química Verda utilitza principis químics que garanteixen no solament l'assoliment dels objectius econòmics de les indústries, sinó també els objectius de qualitat ambiental.

— IUCT, Institut de Química Verda d'Espanya

Reconeixent a inicis dels 90 la importància estratègica dels principis de la Química Verda per al sector químic industrial, l'IUCT va crear el 1998 el programa de Química Verda amb l'objectiu de realitzar recerca, desenvolupament i transferència de tecnologia. L'IUCT manté contactes i col·laboracions amb els laboratoris i institucions més importants del món al camp de la Química Verda. Actualment l'IUCT és la seu espanyola del Green Chemistry Institute dels Estats Units.

L'IUCT ha establert convenis de col·laboració amb empreses i associacions d'empreses químiques per al desenvolupament industrial de la Química Verda.

— Conferències de Química Verda

IUCT, amb el suport del Departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya, va organitzar el novembre del 2005, per sisè any consecutiu, la Conferència de Química Verda amb l'objectiu de difondre i promoure els processos i productes químics benignes per al medi ambient.

El caràcter internacional de la Conferència està en consonància amb les tendències actuals d'internacionalització i globalització i permet conèixer els avenços aconseguits a l'estranger.

Alhora, la Conferència dona rellevància internacional als esforços que es fan al nostre país en la difusió i el desenvolupament de la Química Verda i la Producció Neta com ho han demostrat els elogis dels ponents i participants estrangers que han destacat el suport de la nostra societat a la Química Verda i el tarannà modern i compromès de la nostra societat envers el creixement sostenible.

### *Química combinatòria*

L'IUCT aposta per a la química combinatòria com a eina de desenvolupament de nous fàrmacs. La rapidesa i eficàcia de la síntesi combinatòria, juntament amb el desenvolupament de tècniques de *screening* automatitzades per a gran nombre de mostres (HTS, High Throughput Screening) permet accelerar el procés del *drug discovery* i revoluciona la recerca de nous principis actius farmacèutics.

El centre compta amb un grup de investigadors dedicats a explorar rutes sintètiques combinatòries dins del camp farmacèutic i ofereix aquest servei de R+D a les empreses far-



macèutiques interessades. A més a més, anualment organitza un curs on destaca la participació d'experts nacionals dins del camp de la química combinatòria.

#### *Desenvolupament de formes farmacèutiques*

El Servei de Desenvolupament i Innovació Farmacèutic (S-DIF) té en projecte el desenvolupament de formes farmacèutiques sòlides, semisòlides i líquides d'administració per via oral.

L'elaboració de les diverses formes farmacèutiques va acompanyada dels controls i anàlisis de matèria primera, producte semielaborat, producte acabat i material de condicionament, que garanteixen la seguretat, estabilitat i eficàcia del medicament. Tot això es realitza sota un estàndard de qualitat GMP.

#### *Desenvolupament de projectes biotecnològics*

IUCT desenvolupa projectes biotecnològics des de fa 5 anys, sobretot relacionats amb la Química verda. És a dir, investiga mirant de desenvolupar processos alternatius als químics tradicionals més contaminants.

### SERVEIS D'ANÀLISI I CONSULTORIA

L'Institut Univ. de Ciència i Tecnologia és un Centre d'Innovació i Desenvolupament Tecnològic dedicat a la investigació científica, desenvolupament tecnològic, serveis científicotècnics i transmissió de coneixements. IUCT té com a objectiu el desenvolupament, la implantació i la promoció de noves tecnologies i productes per als sectors Químic, Farmacèutic, Química Fina, Mediambient, Alimentari i Afins. Al llarg de la seva història, l'IUCT ha acumulat una gran experiència de treball amb empreses d'aquests sectors desenvolupant tot tipus de projectes específics.

A més a més, la proximitat als centres industrials permet a l'IUCT d'evolucionar paral·lelament i en sintonia amb les necessitats de les companyies.

En conseqüència, la finalitat en relació als serveis d'anàlisi i consultoria és generar noves tecnologies, nous productes, nous processos i nous coneixements per transferir a la indústria i als professionals dels sectors als quals es dirigeix.

## FORMACIÓ CONTINUADA DELS CENTRES COL·LABORADORS

## TÍTOLS DE MÀSTER

*Màster en Auditoria de Comptes*

*Organització:* ESERP / Col·legi Oficial de Titulats Mercantils i Empresarials de Barcelona.

*Coordinació:* Francesc Garreta Dalmau

*Objectius:* Formar especialistes en el camp de l'auditoria i preparar per a l'accés al Registre Oficial d'Auditors de Comptes (ROAC) (per ser auditor de comptes cal inscriure's en el ROAC i la superació d'aquest Màster permet complir amb el primer requisit i eximeix de la primera fase de l'examen d'accés al ROAC).

*Tipus:* Modular

*Durada:* d'octubre de 2004 a juny de 2005

*Crèdits:* mínim 30

*Alumnes matriculats:* 55

*Aquest programa està homologat per l'Institut de Comptabilitat i Auditoria de Comptes (ICAC)*

*Màster en Comunicació Multimèdia*

*Organització:* BAU, Escola de Disseny

*Coordinació:* Humbert Plantada i Miguel

*Objectius:* Integrar dissenyadors professionals en l'àmbit laboral multimèdia i cobrir la necessitat amb nous perfils de professionals del món del disseny i la comunicació. Preparar professionals amb capacitat per crear, estructurar i omplir de contingut i creativitat, projectes multimèdia d'alta qualitat per comunicar i generar productes i idees en el terreny de la publicitat, el disseny, el periodisme, la indústria de l'entreteniment o els nous mercats de negoci.

*Durada:* d'octubre de 2004 a juny de 2005

*Crèdits:* 45

*Alumnes matriculats:* 10

*Máster en Gestión y Tecnología del Medio Ambiente*

*Organització:* Proyecta, (Santander)

*Organització:* CESEI, Centro Superior de Estudios Internacionales del País Vasco (Derio-Vizcaya)

*Coordinació:* Félix Martínez Churiaque

*Objectius:* Cobrir les necessitats de professionals experts en sistemes de gestió i normatives mediambientals. Proporcionar la formació continuada del personal tècnic en temàtica mediambiental; permetre la resolució dels problemes ambientals que poden sorgir a les empreses; donar a conèixer les tecnologies adients per minimitzar els impactes ambientals derivats de les activitats productives; donar a conèixer la legislació ambiental vigent i la seva aplicació.

*Durada:* de novembre de 2004 a juny de 2005

*Credits:* 36 (18 crèdits de 1r curs + 18 de segon)

*Alumnes matriculats:* 15

#### *Màster en Logopèdia*

*Organització:* Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

*Directora Acadèmica:* Sílvia Lorente Vidarte

*Objectius:* estudiar l'enfocament i l'abordatge multidisciplinari de les principals patologies del llenguatge. Revisar els factors que intervenen en l'adquisició del llenguatge i de la interferència que un retard en aquest procés pot causar en un desenvolupament lingüístic correcte. Estudiar les patologies del llenguatge per tal de fer el diagnòstic oportú i aplicar estratègies de tractament.

*Crèdits:* 50

*Alumnes matriculats:* 329

#### *Màster en Psicologia Clínica i de la Salut*

*Organització:* Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

*Directora Acadèmica:* Sílvia Lorente Vidarte

*Objectius:* aprendre les habilitats tècniques i personals necessàries per desenvolupar una pràctica clínica i professional eficient i responsable. Facilitar l'experiència clínica, així com els coneixements teòrics i pràctics essencials per abordar casos clínics variats de diferent grau de complexitat.

*Crèdits:* 51

*Alumnes matriculats:* 4

#### *Màster en Intervenció en dificultats de l'aprenentatge*

*Organització:* Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

*Directora Acadèmica:* Sílvia Lorente Vidarte

*Objectius:* Definir i elaborar estratègies i tècniques d'intervenció en el marc de les dificultats de l'aprenentatge. Revisar les variables implicades, els aspectes preventius, el diagnòstic i la intervenció en dificultats de l'aprenentatge tant en la primera infància com en primària o secundària.

*Crèdits:* 50

*Alumnes matriculats:* 169

#### *Màster en Cohesió Social i Relacions Interculturals*

*Organització:* Moviment Educatiu del Maresme (MEM)

*Directors Acadèmics:* Jaume Aguilar Vallès/José Ramón Lago Martínez

*Objectius:* Actualització i aprofundiment en el marc teòric imprescindible per poder comprendre aquest nou context social multicultural i competitivament exclouent, que permeti precisar unes bases sòlides per a la intervenció professional. Facilitar el coneixement pràctic i crític de metodologies, projectes i models d'intervenció en l'àmbit socioeducatiu, necessari per a una pràctica professional competent, coherent i im-

plicada, així com les experiències pràctiques més significatives que es duen a terme. Crear les condicions i dotar d'eines en la formació per a una major consciènciació personal i implicació professional, indispensables per a intervenir socioeducativament en les dinàmiques de cohesió social.

*Crèdits:* 43

*Alumnes matriculats:* 23

#### *Màster en Direcció de Recursos Humans*

*Organització:* Escola Superior Balear (ESB)

*Director:* Jordi Mora Vallbona

*Objectius:* Dotar d'eines efectives amb un enfocament pràctic per adquirir les habilitats bàsiques relacionades amb la motivació personal, el lideratge, la construcció i el desenvolupament d'un equip humà, la comunicació efectiva, la resolució de problemes i la gestió del personal en les diferents situacions laborals.

*Crèdits:* 35

*Alumnes matriculats:* 8

#### *Màster in Business Administration*

*Organització:* Escola Superior Balear (ESB)

*Director:* Jordi Mora Vallbona

*Objectius:* Desenvolupar la capacitat d'aprenentatge al llarg termini, potenciant les habilitats i les perspectives necessàries per decidir i actuar en la societat del coneixement. Aportar una visió internacional i global. Incidir en les tecnologies d'ajut a la direcció i en els sistemes d'informació com a elements clau en la capacitació professional. Formar directius d'empresa amb una base empresarial sòlida i desenvolupar la capacitat de decisió en un entorn altament competitiu. Aprendre a definir i implementar noves estratègies de negocis a Balears. Incrementar el coneixement global de l'empresa. Dotar-los d'una visió internacional de l'economia, dels mercats globals i de les diferències culturals. Construir una xarxa de relacions personals. Desenvolupar la capacitat analítica, creativa i resolutiva.

*Crèdits:* 80 (40 per curs acadèmic)

*Durada:* 2 cursos acadèmics; d'octubre de 2004 a juny de 2006

*Alumnes matriculats:* 4

### DIPLOMES DE POSTGRAU

#### *Postgrau en Gestió per a Tècnics en Recursos Humans*

*Organització:* Institut Superior d'Estudis Psicològics (ISEP)

*Directora acadèmica:* Sílvia Lorente Vidarte

*Objectius:* Identificar el conjunt de coneixements i pràctiques amb les quals es regulen les conductes de les organitzacions empresarials. Adquirir un enfocament professional i pràctic de la gestió de recursos humans. Adquirir l'especialització necessària per ges-

tionar eficaçment els recursos humans dels diferents tipus d'organitzacions.

*Crèdits:* 15

*Alumnes matriculats:* 12

*Postgrau en Dret Immobiliari i de la Construcció*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius:* Adquirir els continguts necessaris per assolir un ampli i profund coneixement en els àmbits immobiliaris i de la construcció. Dotar i formar els assistents en els canvis normatius i legislatius. Formar professionals en un dels àmbits econòmics més dinàmics d'aquests últims anys.

*Crèdits:* 15

*Durada:* d'octubre de 2004 a juny de 2005

*Alumnes matriculats:* 1

*Curs «BAU Nit – Especialització en Disseny Gràfic»*

*Organització:* BAU, escola de Disseny

*Coordinació:* Humbert Plantada

*Objectius:* Formar i capacitar professionals autodidactes per tal que puguin assumir les exigències laborals de les empreses i/o oferir formació especialitzada a titulats universitaris que vulguin iniciar o perfeccionar aquesta professió. L'objectiu d'aquest curs és oferir i posar a l'abast els coneixements teòrics de l'especialitat a partir d'exercicis i projectes pràctics plantejats.

*Crèdits:* 54 distribuïts en tres cursos (18 per curs)

*Alumnes matriculats:* 99

*Curs «BAU Nit – Especialització en Disseny d'Interiors»*

*Organització:* BAU, escola de Disseny

*Coordinació:* Humbert Plantada

*Objectius:* Formar i capacitar professionals autodidactes per tal que puguin assumir les exigències laborals de les empreses i/o oferir formació especialitzada a titulats universitaris que vulguin iniciar o perfeccionar aquesta professió. L'objectiu d'aquest curs és oferir i posar a l'abast els coneixements teòrics de l'especialitat a partir d'exercicis i projectes pràctics plantejats.

*Crèdits:* 54 distribuïts en tres cursos (18 per curs)

*Alumnes matriculats:* 80

CURSOS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

*Assessoria Laboral*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Assolir els coneixements teòrics i pràctics necessaris per tenir un domini complet de la matèria laboral, així com per enfrontar-se a la realitat pràctica, a través d'un assessorament professional dirigit tant a treballadors com a empreses.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 1

### *Gestió de la Petita i Mitjana Empresa*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir o actualitzar el nivell de coneixement necessari per desenvolupar tasques comptables dins el nou marc, així com determinats aspectes fiscals. Ser capaç de solucionar, de la manera més avantatjosa, la multitud de casos reals que poden plantejar-se.

Saber escollir la possibilitat fiscal i legal més convenient d'entre les existents.

Conèixer les conseqüències comptables de l'entrada en vigor de l'euro com a moneda única.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 5

### *Gestió Immobiliària*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Estudiar àmpliament el marc legal de la gestió immobiliària. Adquirir i dominar les tècniques de la gestió immobiliària per a la seva aplicació en l'àmbit professional. Conèixer les bases dels sistemes de valoració d'immobles. Saber aplicar les estratègies de màrqueting emprades en el mercat immobiliari.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 90

### *Gestió de Finques*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Rebre els coneixements teoricopràctics suficients per gestionar una finca d'una manera responsable i eficaç.

Especialitzar-se en el temari legal i econòmic en relació amb el camp immobiliari.

Ser capaç de planificar una estratègia d'intervenció professional i posseir recursos destinats a la presa de decisions.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 20

#### *Direcció i Gestió d' Agències Immobiliàries*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Donar a conèixer les estratègies i els instruments bàsics per a l'organització i direcció d'una agència de comercialització d'immobles.

Adquirir els coneixements necessaris per dur a terme la gestió econòmica i de recursos humans d'una agència immobiliària des de l'òptica d'empresa i de la gestió immobiliària com a professional.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 2

#### *Valoracions Immobiliàries i Perícia Judicial*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Obtenir l'especialització dins un àmbit que avui dia gaudeix de plena i reconeguda autonomia dins la professió immobiliària.

Dominar la valoració immobiliària per complementar la formació immobiliària estricta (legislació, economia i comercialització) amb un vessant específic de taxació del producte. Conèixer les tècniques i sistemes de valoració immobiliària com a eines d'aplicació immediata i constant en la pràctica professional i com un dels motors de la comercialització d'immobles.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 40

#### *Tributació i Assessoria Fiscal*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir i consolidar els coneixements tècnics i pràctics relatius als diferents tributs i altres mesures fiscals existents en la nostra legislació.

Iniciar-se en la pràctica de l'assessoria fiscal de societats i particulars.

Adquirir el domini de tècniques encaminades a l'estalvi impositiu, deduccions, incentius fiscals....

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 2

#### *Comptabilitat Financera i de Societats.*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir i actualitzar el nivell de coneixements necessaris per desenvolupar tasques comptables en el nou marc, així com determinats aspectes fiscals i legals. Donar a conèixer les aplicacions comptables des de la vigència de l'euro com a moneda única.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 1

#### *Auxiliar Tècnic Veterinària*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Cobrir la necessitat emergent d'una formació específica en la cura dels animals com a tècnic en l'àmbit clínic.

*Durada:* 100 hores

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 20

*Alumnes matriculats:* 7

#### *Ajudant Tècnic Veterinari*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir els coneixements tècnics necessaris vinculats a l'atenció clínica veterinària amb la finalitat de millorar la capacitat professional en aquesta àrea.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 5

#### *Auxiliar de Clínica Veterinària*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Obtenir els coneixements necessaris per desenvolupar l'atenció clínica professional dels animals de companyia. Crear un perfil professional ATV. Formar especialistes per treballar com a auxiliars de clínica veterinària.

Cobrir la necessitat emergent d'una formació específica en la cura dels animals com a



auxiliar en l'àmbit clínic.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 15

#### *Tècnic en Gestió Ambiental*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Reconèixer i identificar els diversos problemes ambientals.

Definir l'àmbit i els agents implicats en cada cas.

Adquirir les bases per contribuir a l'acompliment dels programes de gestió i prevenció mediambiental.

*Durada:* 100 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 18

#### *Especialista en Gestió Ambiental d'Espais Naturals*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir coneixements especialitzats en medi ambient per aplicar-los a la gestió del turisme, l'educació ambiental o la gestió del territori.

Estudiar els diversos aspectes de la temàtica mediambiental amb la finalitat d'actualitzar i millorar la seva trajectòria professional

*Durada:* 150 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 10

*Alumnes matriculats:* 2

#### *Direcció i Gestió de Centres i Serveis d'Atenció a la tercera edat*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* L'adquisició dels coneixements i les habilitats necessàries per portar a terme la gestió econòmica i del personal d'un centre o servei d'atenció a la gent gran d'una manera eficaç i responsable. La comprensió de l'entorn social i legal en què es troba inserida la gestió de residències, centres i serveis per a la gent gran. Conèixer les estratègies i els instruments bàsics per organitzar i dirigir una empresa o servei d'aquesta mena en qualsevol de les seves varietats: residències geriàtriques, centres de dia, ajuda a domicili i d'altres serveis.

*Durada:* 250 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 20

*Alumnes matriculats:* 36

Reconegut pel Comitè d'Experts en RRHH del Departament de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya per habilitar als Directors de Centres, Residències i Serveis d'Atenció a la Gent Gran.

*Especialista en Seguretat*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata.

*Objectius del programa:* Proporcionar als alumnes els següents continguts:

- . Fonaments de la gestió empresarial, integrant la seguretat com un factor determinant.
- . Característiques i possibilitats dels mitjans actius i passius i les seves aplicacions més eficients.
- . Funcions, responsabilitats i tasques d'una organització de seguretat pública o privada.
- . Estudi del marc jurídic aplicable a l'àmbit de la seguretat pública i privada.

*Durada:* 150 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 15

*Alumnes matriculats:* 4

*Curs Superior en Gestió de la Seguretat i Investigació (Postgrau)*

*Organització:* ISED, Institut Superior d'Estudis

*Coordinació i direcció:* Ricard Manzano i Mata

*Objectius del programa:* Adquirir els continguts necessaris per tal d'assolir un profund coneixement en l'àmbit de la seguretat, des dels principals punts de vista més actuals.

Analitzar i aprofundir la forma més adequada de resoldre els diferents problemes que es plantegen en una empresa.

*Durada:* 250 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 25

*Alumnes matriculats:* 55

*Curs d'Actualització en Gestió i Administració Immobiliària*

*Organització:* Universitat d'Andorra-Centre d'estudis virtuals

*Coordinació i direcció:* Montserrat Casalprim Ramonet

*Objectius del programa:* Cobrir la demanda existent a Andorra d'una formació en l'àmbit immobiliari que proporcioni als professionals del país les eines i recursos necessaris per desenvolupar amb garanties l'exercici professional.

Facilitar una completa formació especialitzada en les funcions de gestió i administració immobiliària.

*Durada:* 10 h

*Tipus:* Integral

*Crèdits:* 15

*Alumnes matriculats:* 35



## SERVEIS D'ESTUDIS I TRANSFERÈNCIA DE TECNOLOGIA

### SART

Aquest curs el SART ha fet un procés de reforma interna per tal d'emmotllar-se lentament als requeriments que emanen tant de l'EEES (Espai Europeu d'Educació Superior) com del propi Pla Estratègic de la UVic.

Aquest procés de canvi ve provocat perquè, per tal les Universitats de tota Europa puguin oferir línies concretes (especialitzades i competitives) de postgraus, màsters i/o doctorats, els departaments hauran de poder justificar la seva «especialització» mitjançant línies de recerca pròpies.

En aquest nou context, el Consell de Direcció de la UVic va decidir procedir a traspassar cap als departaments l'activitat de Transferència de Coneixement i, com a conseqüència, els convenis que fins ara gestionava el SART. El canvi va comportar que la majoria de les àrees de recerca que teníem fins ara dins del SART (TiC, Modelització i Estadística, Qualitat Industrial, Economia, etc.) van passar, des de setembre de 2005, a estar vinculades a departaments dels centres de la UVic.

A partir del curs 05-06, doncs, tota la recerca aplicada de la nostra Universitat (projectes i convenis de col·laboració i investigació amb empreses i institucions externes) es durà a terme directament des dels Departaments.

De l'antic SART queda, doncs, el SART-Medi Ambient, adscrit a la xarxa de «qualitat» XIT del CIDEM (xarxa de centres de suport a la innovació tecnològica de la Generalitat).

D'altra banda, enguany hem aconseguit ser acreditats dins la prestigiosa RedOTRI (Red de Oficinas de Transferencia de Resultados de Investigación de las Universidades Españolas). Darrere de tot això hi ha el compromís del Vicerectorat de Recerca de posar a disposició dels departaments i investigadors que facin recerca aplicada una estructura administrativa per tal de gestionar l'OTRI i administrar els convenis que emanin dels departaments.

Des d'aquesta memòria vull expressar el meu agraïment a totes les persones del SART i d'Administració que m'han fet més fàcil la feina durant aquest any de reformes.

SERGI MASSANA I MAS  
Director del SART

## SERVEI DE TRADUCCIÓ

### BORSA INTERNA

Des del curs 96-97 la Facultat disposa d'un Servei de Traducció i Interpretació orientat a oferir pràctiques als estudiants i serveis a les empreses.

Durant aquest curs, el Servei ha tornat a donar l'oportunitat, als alumnes de segon i tercer cicles de la Facultat, de treballar d'una manera professional en tasques molt variades. El fet d'haver pogut comptar amb alumnes i professors de tercer cicle que cursen o imparteixen classes en el Màster d'Interpretació de Conferència ha permès realitzar, també, treballs d'interpretació.

Cal constatar de manera molt satisfactòria que els encàrrecs arriben cada vegada més de fora de la comarca d'Osona, la qual cosa implica que comencem a tenir uns clients satisfets que han recomanat el Servei de Traducció i Interpretació de la Universitat de Vic.

### BORSA EXTERNA

La Borsa Externa del Servei de Traducció es va crear el gener del 2002 per poder oferir un servei professional de traducció i interpretació que absorbís tots aquells encàrrecs que no podien assumir els estudiants de la borsa interna, bé fos per les combinacions de llengües requerides, o per la pressa del client.

La Universitat de Vic compta, doncs, amb un Servei de Traducció que cobreix totes les llengües, fa traduccions jurades i també interpretació de conferències, i que no només dona continuïtat a la llicenciatura de Traducció i Interpretació, perquè proporciona als nostres llicenciats una possibilitat preferent d'introduir-se al món laboral real, sinó que també enforteix la connexió de la Universitat amb el seu entorn empresarial més immediat.

La capacitat de resposta del Servei és excel·lent ja que del total de trucades demanant informació o pressupost des del mes de gener fins al juny de 2005, només un 5% no s'han convertit en encàrrecs reals. Dos anys i mig després de la seva creació podem dir que la borsa externa del Servei de Traducció i Interpretació s'ha consolidat plenament i ha aconseguit fidelitzar els clients.

MONTSE VANCELLS I FLOTATS  
Responsable del Servei

# SERVEIS DE SUPORT A LA DOCÈNCIA I LA RECERCA

## BIBLIOTECA

### PRESENTACIÓ

El propòsit d'aquesta introducció és presentar les activitats més destacades dutes a terme per la Biblioteca durant el curs que tot just hem acabat, així com les fites assolides i les que tenim la voluntat i l'esperança d'assolir properament.

En els darrers anys, la Biblioteca ha fet alguns passos molt importants com la integració al Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya, la incorporació de materials en format digital, etc. que han estat decisius per al seu desenvolupament i molt visibles per a la comunitat universitària.

Així, per contrast, la tasca realitzada durant el darrer curs ha estat més interna, no tan vistosa, però igualment orientada a aconseguir l'ampliació i la millora dels serveis als usuaris.

L'objectiu prioritari establert per a aquest període va ser iniciar la creació del web intern de la Biblioteca, tasca que preveiem que serà llarga i que ens ocuparà durant un període de temps molt superior a la durada d'un curs acadèmic, però que considerem imprescindible per a la bona gestió i funcionament del servei.

Un altre objectiu no menys important, però igualment de caràcter molt intern, ha estat continuar amb les tasques de millora necessàries en el catàleg local i en el CCUC, abans de migrar al format MARC21, acció que s'està portant a terme en el marc del pla d'actuacions pre-canvi del CBUC. Aquestes actuacions ens han de permetre, en el futur més immediat, afrontar el canvi del sistema informàtic de gestió de la Biblioteca.

També s'ha treballat en l'establiment d'un Pla de Formació d'Usuaris que ha de servir per sistematitzar les accions formatives que de fa temps duem a terme i establir-ne els objectius, els continguts, la metodologia, la temporalització, etc. per tal de fer-les útils i rendibles al màxim.

Tot això, juntament amb les tasques que es desenvolupen habitualment a cada un dels àmbits d'actuació de la Biblioteca, a més de l'activitat generada en el dia a dia, ha conformat la tasca portada a terme per la Biblioteca durant el curs 2004/2005.

## 2. PERSONAL

### *Biblioteca de Miramargès*

Anna Andreu Molina	Directora	anna.andreu@uvic.es
Montserrat Aguilar Martí	Bibliotecària	montserrat.aguilar@uvic.es
Ramon Benito Bové	Bibliotecari	ramon.benito@uvic.es
Núria Coma Costa	Bibliotecària	nuria.coma@uvic.es
M. Alba Comasòlivas Codina	Auxiliar de bib.	alba.comasolivas@uvic.es

M. Dolors Comerma Roma	Bibliotecària	dolors.comerma@uvic.es
M. Àngels Pulido Medina	Tècnica ofimàtica	m.angels.pulido@uvic.es
Mireia Salgot Negre	Bibliotecària	mireia.salgot@uvic.es
Marta Molist	Becària	marta.molist@alumnes.uvic.es
Marta Àlvarez	Becària	marta.alvarez@alumnes.uvic.es
Laura Viadero	Becària	laura.viadero@alumnes.uvic.es

#### *Biblioteca de la Torre dels Frares*

Gemma Mascaró Parramon	Bibliotecària	gemma.mascaro@uvic.es
Mercè Montanya Comelles	Bibliotecària	merce.montanya@uvic.es
Cristina Tió	Becària	cristina.tio@alumnes.uvic.es
Elisabet Pardo	Becària	elisabet.pardo@alumnes.uvic.es

#### *Formació permanent*

La formació permanent és una activitat d'importància cabdal per al personal de la Biblioteca, ja que ens permet d'estar al dia i seguir de prop els canvis incessants que caracteritzen el nostre entorn professional. Cal dir que el suport institucional que tenim ens ha permès de realitzar les accions formatives següents:

##### — Cursos fets a la UVic

	<i>Durada</i>	<i>Assistents</i>
Curs d'anglès <i>Basic Communication</i>	30 h	1
Curs d'anglès <i>Effective Communication in English</i>	30 h	1
Curs d'ACCESS	30 h	2
Curs <i>Introducció a la gestió documental</i>	20 h	1
Curs <i>Word avançat</i>	16 h	3

##### — Cursos externs

	<i>Durada</i>	<i>Assistents</i>
Sessió en línia sobre l'ús d' <i>Oxford Reference Online Core Premium</i>	1 h	1
Curs <i>Els millors recursos d'informació digitals per a la documentació periodística</i>	12 h	1
Curs formació sobre l'ús d'ISI-WOK	3'5 h	2
Sessió de formació sobre EBSCOHOST	4 h	2
Curs <i>Plans de formació d'usuaris: alfabetització en informació</i>	12 h	1
Curs <i>La Gestió del trànsit de CATMARC A MARC21</i>	9 h	2
Demo <i>Oxford Reference Online</i> al CBUC	2 h	1

##### — Jornades, congressos i conferències

- . IV Workshop Rebiun sobre Proyectos Digitales: *La Biblioteca digital y la innovación docente: objetos de aprendizaje y repositorios institucionales*. Octubre 2004. 2 assistents.

- . 9es Jornades Catalanes d'Informació i Documentació. Novembre 2004. 4 assistents.
- . III Jornadas Rebiun 2005. Los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación: gestión y prestación de nuevos servicios de apoyo a la innovación docente. Maig 2005. 1 assistent

### 3. EQUIPAMENTS

A finals del curs 2004/2005 un equip de dues persones va iniciar una revisió dels espais de la Biblioteca per tal d'estudiar les possibilitats d'incrementar els metres de prestatgeria, tant d'accés lliure com de magatzem. També van valorar la conveniència de traslladar el llegat Segimon Serrallonga a l'espai que fins ara havia ocupat el fons del Servei de Documentació Europea, que a partir d'ara quedarà integrat al fons d'accés lliure. El resultat ha estat l'elaboració d'un pla de creixement que va preveure, com a actuació immediata i a la biblioteca de Miramarges, afegir 120 metres de prestatgeria de lliure accés a la sala de lectura i alliberar uns 80 metres de prestatgeria al magatzem per mitjà de la tria i el descart de publicacions duplicades i/o obsoletes.

A la biblioteca de Torre dels Frares també es va preveure l'increment d'uns 60 metres de prestatgeria de lliure accés.

L'aplicació d'aquest pla implicarà la redistribució i el trasllat de gairebé tots els fons previstos per als primers mesos del proper curs.

Les dades sobre equipaments corresponents a cada una de les seus de la Biblioteca són les següents:

#### *Locals*

Localització	m2 dels locals	Nombre de seients	m. lineals de prestatges de lliure accés	m. lineals de prestatges d'accés restringit	Total de m. lineals
Miramarges	945	262	926	1.170	2.052
Torre dels Frares	524	178	368	212	580

#### *Equipament informàtic*

Seus	PC's d'ús intern	PC's d'ús públic	Lectors CD-Rom	Reproductors DVD	Impressores
Miramarges	11	9	15	2	2
Torre dels Frares	3	9	6	1	2



*Altres aparells i accessoris*

	Miramarges	Torre dels Frares
Reproductors d'imatge	3	3
Fotocopiadores	2	1
Lector de codi de barres	1	1
Lector de microfitxes	1	0
Magnetitzadors/desmagnetitzadors	1	1
Monitor de TV	1	3
Portes detectores	1	1

## 4. ADQUISICIONS

En el capítol d'adquisicions, el més notable ha estat l'augment de recursos d'informació en format digital, alguns contractats directament per la Biblioteca de la UVic i d'altres contractats a través del Consorci de Biblioteques Universitàries (CBUC).

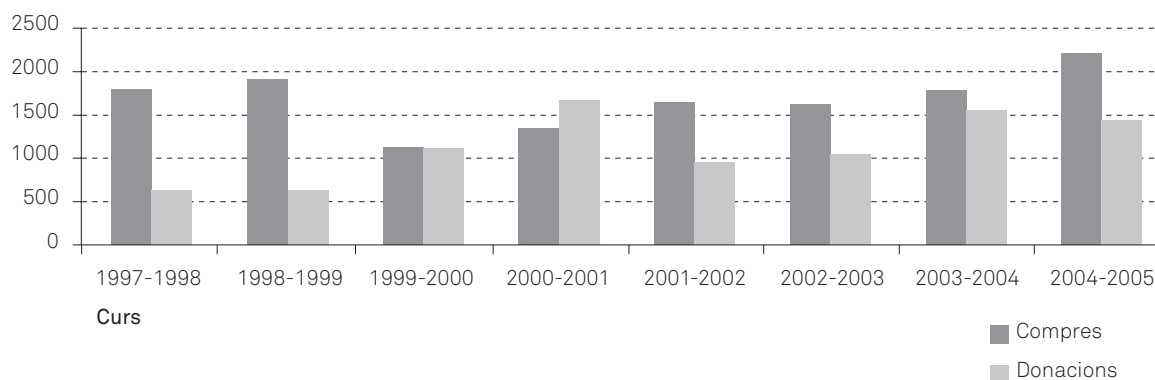
Cap a finals del curs s'inicià una revisió sistemàtica de la col·lecció de llibres de text d'educació bàsica per determinar quins materials s'havien d'adquirir per actualitzar el fons. Les col·leccions antigues es retiraran dels prestatges de lliure accés i passaran a la reserva. Els exemplars en mal estat es donaran de baixa. Les noves adquisicions s'incorporaran a l'inici del proper curs.

Pel que fa a les donacions, destaquem la de la Direcció General de Promoció Cultural de la Generalitat de Catalunya amb prop de 600 títols de monografies. Des de la Biblioteca s'ha fet la gestió de tot el procés: selecció, petició, recepció i tractament.

També hem rebut donacions significatives de l'Institut d'Estudis Catalans, de la Direcció General d'Universitats, d'Eumo editorial i d'altres institucions, així com d'alguns professors.

*Llibres*

	Curs 97-98	98-99	99-00	00-01	01-02	02-03	03-04	04-05
<b>Compres</b>	1.794	1.909	1.130	1.344	1.639	1.624	1.782	2.208
<b>Donacions</b>	629	625	1.109	1.666	955	1.045	1.548	1.432



*Publicacions periòdiques*

Compra: 21

Donació:63

*Altres tipologies de documents*

Tipus de document	Unitats
Cassete	6
CD-Audio	18
CD-ROM	113
Disquet	3
DVD	146
Mapa	87
Vídeo	15
Totals	388

*Adquisició d'informació electrònica*

Durant el curs 2004-2005 la Biblioteca ha ampliat el nombre de recursos d'informació d'accés remot amb l'adquisició de diversos productes, uns de forma consorciada, a través del CBUC, i d'altres individualment. Els nous productes són els següents:

— Contractats per la Biblioteca

. *3alacarta*. És un servei desenvolupat per la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió (CCRTV) que permet veure, a través de les connexions de banda ampla, la programació de Televisió de Catalunya (TV3, 33/K3, 3/24 i TVCi), ja sigui en directe o recuperant les emissions anteriors.

. *Leader Summaries*. Conté resums en castellà dels millors llibres de gestió empresarial: lideratge, estratègia, marqueting, recursos humans i finances.

. *SpotsTv*. Portal d'anuncis publicitaris que conté una base de dades amb més de nou mil espots visualitzables amb QuickTime. Estan ordenats per categories, anunciant, etc. També inclou una base de dades d'agències, productores, realitzadors i altres. Permet la cerca per paraula clau i l'actualització de la base de dades és diària.

— Contractats pel CBUC

. *Oxford Reference Online Collection*. Base de dades que conté 113 títols de diccionaris i obres de referència generals i especialitzats (temàtics, onomàstics, de sinònims, frases fetes i expressions, etc.), alguns d'ells multilingües, publicats per Oxford University Press.

. *PsycINFO*. Base de dades bibliogràfica de l'American Psychological Association que conté cites i resums d'articles de revista, llibres, tesis doctorals i informes.

. *Psychological & behavioral Sciences Collection*. Base de dades a text complet de revistes científiques especialitzades en les diverses branques de la psicologia i la psiquiatria. Complementa la base de dades PsycINFO, en tant que totes les revistes de PBSC hi estan indexades.

## 5. FONDS

### *Distribució del fons per tipus de document*

Tipologia	Miramarges	Torre dels Frares	Totals
Llibres	42.470	12.754	55.224
Manuscrits (tesis i TFC)	132	972	1.104
Documents sonors	399	252	651
Documents audiovisuals	1.265	1.178	2.443
Microformes	3	1	4
Documents cartogràfics	304	129	433

### *Publicacions Periòdiques*

SUPORT PAPER			
Localització	Tancades	En curs	Total
Miramarges	542	574	1116
Torre dels Frares	236	161	397
Total	778	735	1513
ELECTRONIQUES (ACCÉS REMOT)			<b>3.363</b>

### *Bases de dades*

#### — *Consortiades (Biblioteca Digital de Catalunya)*

Aranzadi Westlaw  
 Cochrane Library Plus  
 Econlit  
 ERIC  
 FSTA  
 ISI Web of Knowledge  
 MathSciNet  
 Medline  
 PsycINFO  
 The Serials Directory  
 Zentralblatt Math

#### — *Pròpies*

3alacarta  
 Cinahl  
 Grec.net  
 Leader Summaries  
 Spotstv.com

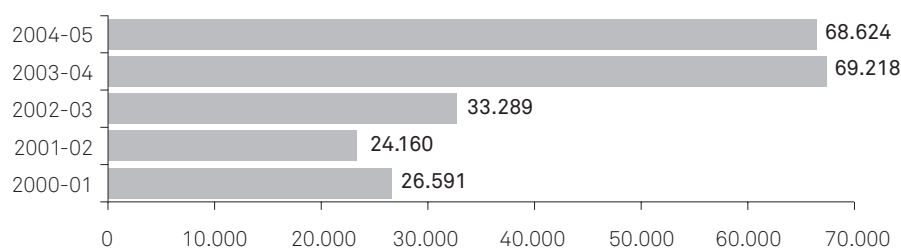
## 6. SERVEIS

*Usuaris*

Tipologia	Registrats	Actius
Usuaris potencials de la comunitat universitària	4.746	2.688
Usuaris externs	1.759	415
Totals	6.505	3.103

*Afluència d'usuaris*

Curs	Miramarges	Torre dels Frares
2000-01	150.411	12.724
2001-02	131.598	25.785
2002-03	127.254	33.659
2003-04	150.263	55.410
2004-05	177.459	65.349

*Préstecs**Consultes al catàleg*

Mes	Consultes	Mes	Consultes
Juliol 2004	3.015	Gener 2005	11.867
Agost 2004	1.367	Febrer 2005	7.002
Setembre 2004	3.953	Març 2005	8.589
Octubre 2004	7.634	Abril 2005	8.443
Novembre 2004	6.492	Maig 2005	10.543
Desembre 2004	3.998	Juny 2005	5.342
		Totals	78.245

*Servei d'obtenció de documents*

El curs passat vàrem destacar la incorporació de la Biblioteca al programa de Préstec Interbibliotecari del CBUC perquè teníem la certesa que seria un poderós element dinamitzador d'aquest servei i els números ens ho van confirmar. Malgrat que la incorporació es va fer el mes de gener, amb el curs ja iniciat, es va produir un increment del 44,7% en el nombre de pe-

ticions gestionades pel servei. Aquest darrer any, l'increment encara ha estat més espectacular, ja que ha crescut un 88'6% com es pot veure en els quadres de dades següents.

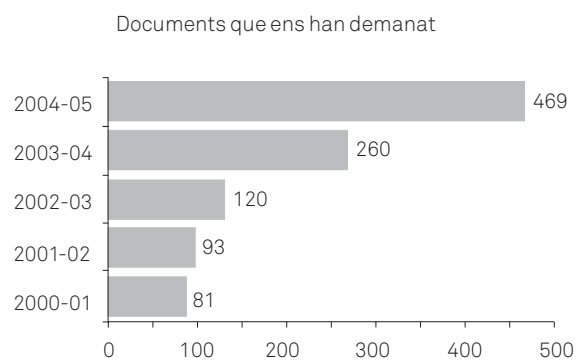
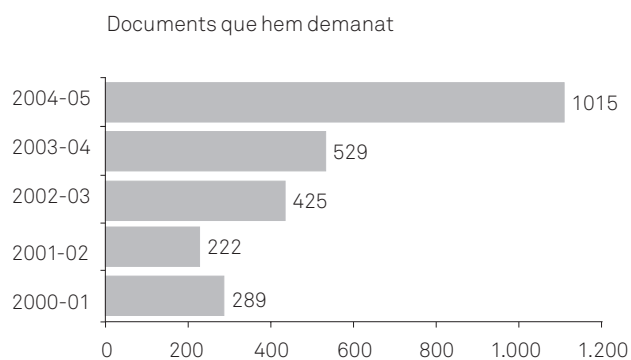
Sol·licituds tramitades	Llibres	Articles	Vídeos	CD	Doc. electr.	Total
Documents que hem demanat	477	512	24	2		1015
Documents que ens han demanat	330	123	4	3	2	462
<b>Total</b>						<b>1477</b>

### *Evolució per cursos*

Documents que hem demanat	2000-01	2001-02	2002-03	2003-04	2004-05
Llibres	107	73	241	249	477
Articles	182	149	151	274	512
Vídeos	-	-	27	5	24
CD	-	-	6	1	2
Totals	289	222	425	529	1015

### **Documents que ens han demanat**

Llibres	57	70	74	188	330
Articles	24	23	46	64	123
Vídeos	-	-	-	2	4
CD	-	-	-	2	3
Document electrònic	-	-	-	4	2
Totals	81	93	120	260	469



### *Catalogació*

Durant el curs 2004-2005 s'han catalogat la totalitat dels documents adquirits, a més de les 680 revistes electròniques de l'editorial Blackwell que ens quedaven pendents del curs anterior i els 113 diccionaris del paquet Oxford Reference Online.

S'ha treballat intensament en la depuració i la millora del catàleg local i del CCUC per tal de facilitar la migració de dades cap al nou sistema quan es produxi el canvi. També s'ha treballat sobre les taules de conversió de registres, del format Catmarc cap al Marc 21, elaborades per un grup de treball del Consorci, per tal de poder fer el mapatge local.

Documents catalogats durant el curs 2004-2005:

### *Documents consultats*

<b>Localització</b>	<b>Monografies</b>	<b>Publicacions periòdiques</b>
Miramarges	27.161	4.023
Torre dels Frares	9.309	893
<b>Totals</b>	<b>36.470</b>	<b>4.916</b>

### *Reprografia*

Miramarges: 118.222

Torre dels Frares: 26.807

Total: 145.029

### *Pàgina web*

A l'inici del curs es van introduir alguns canvis en el disseny del web de la Biblioteca, en l'espai del Campus Virtual, per tal d'adaptar-lo al nou disseny. També es fa un seguiment sistemàtic per tal de mantenir el web actualitzat.

Ara bé, com ja s'explica a la introducció, durant aquest any els esforços els hem dedicat prioritàriament a la construcció de la web interna de la Biblioteca, és a dir, la intranet. La intranet és una de les eines fonamentals per a la gestió i la comunicació dins la Biblioteca, ja que integra tota la informació sobre tots els procediments aprovats i ens permet compartir el coneixement que anem generant entre tots.

Malgrat la dedicació intensiva, hem fet una petita part de la feina. Preveiem que serà una tasca llarga, entre d'altres motius perquè la intranet és una eina dinàmica i viva que s'ha de revisar i actualitzar constantment.

### *Formació d'usuaris*

Com ja és habitual, la Biblioteca continua amb la programació de diverses activitats formatives amb la voluntat de donar a conèixer a la comunitat universitària els serveis que ofereix i els recursos informatius de què disposa.

El darrer curs es van fer les sessions següents:

<b>Tipus d'activitat</b>	<b>sessions</b>	<b>assistents</b>
Sessions de presentació per a alumnes de nou accés	16	524
Fonts d'informació en Ciències de la Salut i Fisioteràpia, adreçat a professors	1	1
Fonts d'informació en Ciència i Tecnologia dels Aliments, adreçat a alumnes de CTA	1	17
Fonts d'informació en Psicologia, adreçat a alumnes de Psicopedagogia	1	19
Bases de dades a la Biblioteca, adreçat a professors	1	1
Presentació d'ISI Web of Knowledge, adreçat a alumnes de d'Informació i Documentació	1	2
Fonts d'informació en Psicologia i Teràpies alternatives, adreçat a un grup de postgrau d'Equinoteràpia	1	24
Serveis i recursos d'informació de la Biblioteca, adreçat a professors participants a un curs sobre Crèdit Europeu	1	20
Serveis i recursos d'informació de la Biblioteca, adreçat a alumnes de Periodisme	2	24
Serveis i recursos d'informació de la Biblioteca, adreçat a alumnes de Comunicació Audiovisual	2	21
Serveis i recursos d'informació de la Biblioteca, adreçat a alumnes de Publicitat i Relacions Públiques	2	32
Serveis i recursos d'informació de la Biblioteca, adreçat a alumnes de doctorat de la Facultat d'Educació	1	10
Recursos d'informació digitals a la Biblioteca, adreçat a alumnes d'Informació i Documentació	1	6
Sessió sobre fonts d'informació secundàries, adreçat a alumnes d'Informació i Documentació	1	4
<b>Total</b>	<b>32</b>	<b>705</b>

## 8. RELACIONS INSTITUCIONALS I COOPERACIÓ

Pel que fa la cooperació, podem distingir entre la que mantenim amb altres institucions i la que es dona en l'àmbit de la Universitat. En el primer cas, és a dir relació i cooperació exterior, destaquem:

### *Institut Cartogràfic de Catalunya*

Una persona de la Biblioteca va assistir a la Reunió de Cartoteques Universitàries organitzada per l'ICC, dins el marc del conveni que manté amb la Universitat, durant la qual s'informà de les activitats i els nous productes que ofereix l'ICC, i hi tingué lloc un intercanvi d'experiències.

### *Grup d'usuaris d'informàtica VTLS Europa*

El novembre de 2004 el Grup d'Usuaris d'Informàtica VTLS Europa es va reunir a la Universitat de Vic. Aquest grup, format per informàtics de les universitats de Catalunya, es reuneix per compartir coneixements sobre el programari que comparteixen gairebé totes les biblioteques universitàries. En aquesta reunió també es van tractar alguns punts sobre la tria del nou programa de gestió per a les biblioteques.

### *Consorti de Biblioteques Universitàries de Catalunya*

El Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya (CBUC) ha continuat desenvolupant les activitats establertes en el seu Pla de treball. La UVic, com a membre associat, ha estat present en la composició de la Comissió Tècnica i en la dels grups d'interlocutors dels diversos programes.

Les principals activitats han estat les següents:

— Canvi de sistema automatitzat per a la gestió de les biblioteques

Com ja hem explicat en l'apartat de catalogació, la Biblioteca ha participat activament en tot el procés de depuració i millora tant del catàleg col·lectiu com del propi. S'espera poder iniciar la implementació del nou sistema durant l'any 2006.

— Biblioteca Digital de Catalunya (BDC)

La Biblioteca Digital ha continuat creixent amb la incorporació de nous recursos. La nostra Biblioteca ha participat en aquesta ampliació amb la subscripció dels recursos que hem detallat en l'apartat d'adquisicions. També hem col·laborat en la recollida de dades, mitjançant una enquesta repartida a la totalitat del professorat, per a un estudi sobre l'ús de les revistes electròniques a les universitats catalanes.

— Catàleg Col·lectiu de les Universitats Catalanes (CCUC)

El catàleg, que ara s'està preparant per a la migració al nou sistema, compta ja amb prop de 3.000.000 de registres bibliogràfics.

— Base de dades de sumaris de revistes

Aquesta base de dades conté actualment les referències bibliogràfiques de més de 7.000.000 d'articles corresponents a uns 12.600 títols de revistes. D'aquestes revistes, n'hi ha unes 3.300 a les quals podem accedir al text complet. La nostra aportació consisteix en la introducció de sumaris de revistes del nostre fons.

— Formació

Dues persones de la Biblioteca han assistit al curs «La gestió del trànsit de CATMARC a MARC21» organitzat pel Consorci dins el seu programa de formació.

A més, una persona de la Biblioteca ha participat en el Grup de Treball per a l'estudi de programari de gestors de referències bibliogràfiques que ha elaborat un informe amb les conclusions a què han arribat. La finalitat és determinar quin programari és el més adequat per fer-ne la compra consorciada.



*Red de Bibliotecas Universitarias (Rebiun)*

Com cada any, Rebiun ha programat diverses activitats orientades a assolir l'objectiu de millora dels serveis bibliotecaris a les universitats espanyoles, entre les quals hi ha

— IV Workshop sobre proyectos digitales de las bibliotecas de Rebiun: *La Biblioteca digital y la innovación docente: objetos de aprendizaje y repositorios institucionales*. (Barcelona, octubre 2004). Hi van assistir dues persones de la Biblioteca.

— III Jornadas Rebiun. *Los Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación: gestión y prestación de nuevos servicios de apoyo a la innovación docente*. (Granada, maig 2005). Hi va assistir la directora de la Biblioteca.

En el marc de la cooperació interna podem mencionar les accions següents:

— Exposició bibliogràfica a la Biblioteca de la Torre dels Frares sobre el tema *Dona i salut*, coincidint amb una conferència organitzada pel CEID.

— Estada de pràctiques d'una alumna de la Diplomatura en Informació i Documentació durant dos mesos.

— Per Sant Jordi a la Biblioteca de Miramarges, com a contribució a la celebració del 25è aniversari d'Eumo editorial, exposició *Eumo i Sant Jordi*.

— Dues exposicions a la Biblioteca de la Torre dels Frares: una sobre Hans C. Andersen per commemorar-ne el centenari i l'altra sobre Albert Einstein per celebrar l'Any de la Física.

— Col·laboració amb la revista *Papers d'Educació*, de la Facultat d'Educació.

Aquesta ha estat, a grans trets, l'activitat de la Biblioteca durant el curs que hem acabat. Continuem treballant en nous projectes que aportaran canvis i millores molt importants per a tota la comunitat.

ANNA ANDREU

Directora

## SAV. SERVEI D'AUDIOVISUALS

El fet més rellevant d'aquest curs al SAV ha estat la inauguració i posada en funcionament dels nous espais audiovisuals: plató de TV, control de realització, sales de postproducció i l'emissora de ràdio, que han estat ja utilitzats durant tot el curs per fer les pràctiques de TV i ràdio de les carreres de comunicació de la FEC.

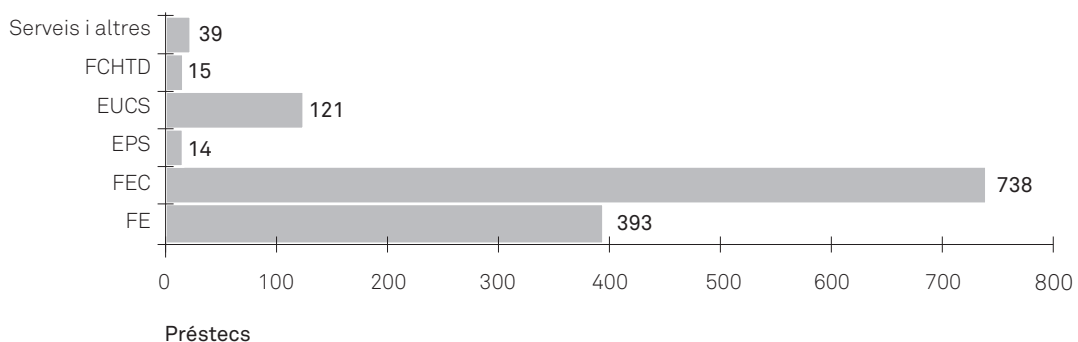
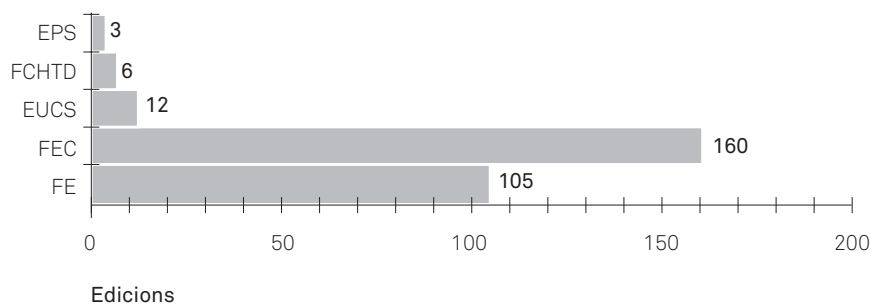
En les produccions realitzades per l'equip del SAV, cal destacar els cinc vídeos promocionals de les cinc facultats.

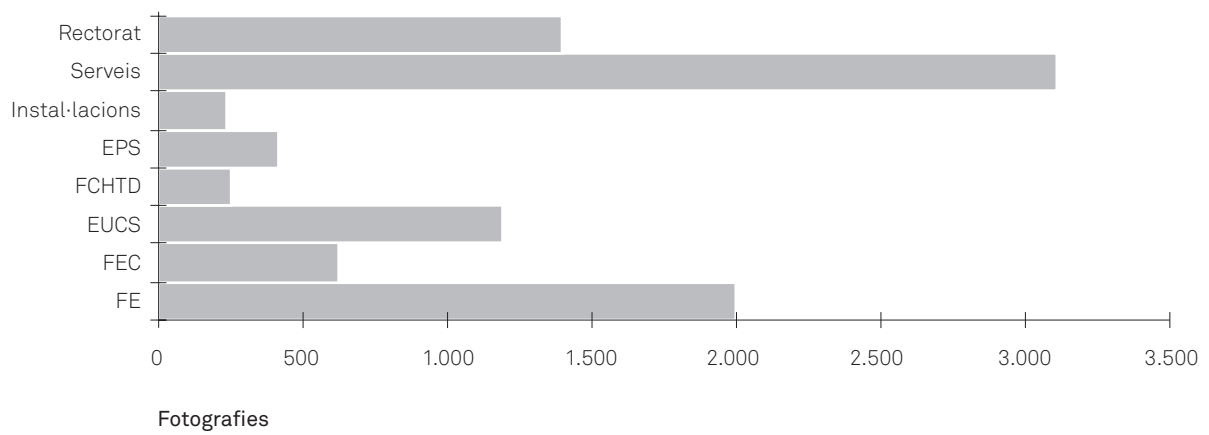
El SAV va dotar un premi en el Festival de Curtmetratges de Manlleu al millor guió fet per alumnes de batxillerat, que consistia en la producció del curtmetratge. La realització es va dur a terme el mes de juliol.

El videograma didàctic «Els medicaments» dirigit per el professor Àngel Torres i realitzat per Josep Maria Roma, va ser seleccionat per a la Mostra de Vídeos Científics de la Universitat de Barcelona.

L'equip del SAV ha participat com cada any en diferents cursos de formació tècnica especialitzada, ha portat al dia l'arxiu videogràfic i fotogràfic amb centenars de fotos i hores de gravació en vídeo d'activitats de la comunitat universitària i de la institució.

Pels platós i sales d'edició hi han passat 1132 estudiants, s'han fet 1.320 préstecs de material i s'ha incrementat l'arxiu videogràfic amb 46 hores d'imatges i l'arxiu fotogràfic amb 4.077 fotografies.





Les persones que han format part de l'equip del SAV, aquest curs, com a tècnics, són: Ricard Parra, Miquel Rierola, Josep Maria Roma i Lluís Salvans. Com a becaris: Meritxell Amoròs, Montserrat Guix, Núria Armengol, Isma Latasa de Aranibar i Francesc Macià, estudiants de la Facultat d'Empresa i Comunicació i Ester Rifà, de l'Escola de Ciències de la Salut.

JOSEP MARIA ROMA  
Director

## AULA D'AUTOAPRENTATGE

### FUNCIONAMENT

#### *Horaris*

L'horari de l'Aula ha estat de 45 hores setmanals durant tot el curs, repartides de la manera següent: matins de 9 a 2, de dilluns a divendres, i tardes de 2/4 de 4 a 2/4 de 9, de dilluns a dijous.

#### *Assessorament*

A llarg de l'any l'assessorament ha anat a càrrec dels professors següents:

Claude Carcenac (francès)	Sarah Khan (anglès)
M. Carme Crivillés (anglès)	M. Àngels Pinyana (anglès)
Anna Masferrer (alemany)	Oriol Portell (alemany i català)

A més, per a les qüestions tècniques s'ha comptat amb la col·laboració de les becàries següents:

<i>1r quadrimestre</i>	<i>2n quadrimestre</i>
Mireia Lacárcel i Arroyo	Maria Alba Crespi Boixader
Maria Alba Crespi Boixader	

### ACTIVITATS

#### *Assessoraments*

En la línia marcada en el *Projecte de millora de l'Aula d'Autoaprenentatge*, proposta dissenyada amb la voluntat de respondre a les noves necessitats educatives en la formació en llengües, al llarg del curs s'han portat a terme assessoraments de les diferents llengües amb un pla de treball personalitzat. Aquests assessoraments han permès idear i organitzar itineraris de treball adequats a les demandes específiques dels usuaris (estudiants i personal de la UVic, així com usuaris externs).

#### *Difusió*

Per tal de donar a conèixer l'Aula, dins i fora de la UVic, s'han dut a terme les activitats següents:

- Al llarg de la Jornada de Portes Obertes, visites guiades de l'Aula a càrrec dels assessors i responsables.
- Visites guiades per explicar el funcionament i la utilitat de l'Aula a diversos grups d'estudiants de l'Escola d'Idiomes de la UVic, dels cursos de català del Centre de Normalització Lingüística de Vic i de diverses escoles i facultats de la UVic.

- Elaboració del nou díptic promocional de l'Aula destinat a usuaris interns i externs.

#### *Treball connectat amb assignatures diverses*

- Integració de l'Aula d'Autoaprenentatge en els cursos d'Anglès I i III de la Llicenciatura de Comunicació Audiovisual.

#### *XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge*

Els dies 5 i 6 de maig va tenir lloc la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge, co-organitzada pel Gabinet de Didàctica de la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya i l'Aula d'Autoaprenentatge de la Universitat de Vic, amb un total de 150 inscrits provinents d'organismes i institucions de Catalunya, del País Valencià, de les Illes Balears, d'Andorra, de la Catalunya Nord i també del País Basc.

La Secretaria de Política Lingüística organitza anualment una trobada de centres d'autoaprenentatge de català per tal de promoure l'intercanvi d'informacions i d'experiències entre els professionals del sector. En aquesta ocasió, i tal com es fa cada dos anys, la participació es va obrir també als assessors dels centres i als experts en autoaprenentatge d'altres llengües.

L'edició d'enguany va girar a l'entorn de «L'espai d'autoaprenentatge: les noves necessitats i els models de funcionament en la societat actual» i es va treballar a partir de quatre eixos centrals: *models de centres d'autoaprenentatge; assessors i aprenents en aquest nou espai: tutorització, seguiment, avaluació...*; *els materials: creació, criteris, suports, llengua oral...*, i *context i destinataris: multiculturalitat, llengües minoritàries, llengua d'ús, multilingüisme*. Aquests eixos es van tractar a partir d'onze comunicacions (tres de les quals a càrrec dels professors de la UVic Àngels Pinyana, Oriol Portell i M. Carme Crivillés), de cinc tallers, de diferents grups de treball i de dues conferències plenàries. La conferència inaugural *Self-access and autonomy in the context of both physical and virtual learning environments* va anar a càrrec de Jocelyn Wyburd (University Language Centre, University of Manchester) i la de cloenda, *El Portfolio: un instrument de formen de l'auto-regulació*, d'Olga Esteve i Marta Arumí (Universitat Pompeu Fabra). El GRAAL (UVic), Grup de Recerca en Autoaprenentatge de Llengües, va aportar materials sobre l'autoaprenentatge i l'aprenentatge de llengües. A la cloenda, entre altres aspectes, es va valorar molt especialment l'alt nivell dels continguts i de les propostes fetes així com l'èxit organitzatiu i de públic. L'organització i coordinació de la trobada va anar a càrrec d'Oriol Portell, Teresa Puntí i Àngels Pinyana.

#### *Presentacions i comunicacions*

- M. Carme Crivillés. Presentació de la comunicació *Tot guiant aprenem a aprendre a aprendre* a la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge de llengües (UVic, 5 i 6 de maig de 2005).

- Sarah Khan i Àngels Pinyana. *Independent Language Learning in the Classroom*. Comunicació al TESOL - SPAIN 28th Annual Convention «Cultures, Communities and Classrooms: Diversity in English Language Education». (11, 12 i 13 de març de 2005).

Presentació de la comunicació «Eliciting Metacognitive Knowledge in Self-directed Learning Programs» al Congrés internacional AILA 2005 celebrat a Madison Wisconsin (EUA) del 24 al 29 de juliol 2005.

— Anna M. Masferrer. Presentació del pòster *Applications of corpus linguistics to German as a second language: an example on word formation*. XXIII Congreso Internacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada: Aprendizaje y uso del lenguaje en la sociedad de la Información y la Comunicación, Universitat de les Illes Balears, Palma. 9 a 12 de març de 2005.

— Àngels Pinyana. Presentació de la comunicació *Integrar el centre d'autoaprenentatge en un curs convencional de llengües: més que autonomia* a la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge de Llengües (UVic, 5 i 6 de maig de 2005).

— Oriol Portell (Universitat de Vic) i Judit Ibós (Universitat de Lleida). Presentació de la comunicació *Projecte de reclassificació de les fitxes dels centres d'autoaprenentatge de català* a la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge de Llengües (UVic, 5 i 6 de maig de 2005).

### *Reunions i trobades*

— Oriol Portell, Àngels Pinyana i Teresa Puntí. Membres del Comitè Organitzador de la XI Trobada de Centres d'Autoaprenentatge (UVic, 5 i 6 de maig de 2005).

— Oriol Portell i Teresa Puntí. Assistència a les reunions convocades pel Gabinet de Didàctica de la Secretaria de Política Lingüística per a assessors i responsables de centres d'autoaprenentatge de català en l'àmbit universitari.

## MATERIALS

— Anna M. Masferrer i Oriol Portell han entrat les referències de les fitxes d'alemany a la base de dades del servei i han elaborat les fitxes de gramàtica corresponents al nivell A1.

— M. Carme Crivillés, Àngels Pinyana i Sarah Khan han treballat en l'actualització dels materials d'autoaprenentatge d'anglès.

— Oriol Portell ha participat en el grup de treball de reclassificació de materials d'autoaprenentatge de català dels nivells bàsic, elemental i intermedi coordinat pel Gabinet de Didàctica del Secretariat de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya que ha permès adaptar els materials existents als nivells comuns de referència de la Unió Europea.

### *Adquisicions*

— llibres de referència i manuals: català: 12, anglès: 23, francès: 9, alemany: 8

— llibres de lectura graduada: català: 6, francès: 1

— CD: anglès: 3, francès: 2, alemany: 2

— DVD (pel·lícules VO subtítulada): alemany: 3

## ASSISTÈNCIES

Tal com es pot veure en les taules de més avall, el nombre d'assistències de l'Aula, un cop sumades les individuals i les de grup, ha estat de 1.599. Es valora molt positivament l'augment de les individuals respecte del curs passat (es passa de 276 a 441). En canvi, les assistències per grups han disminuït, no en el cas dels usuaris de català, però sí d'anglès i de francès. Aquesta xifra creiem que, si bé suposa un lleuger descens respecte del curs anterior, evidencia la neces-

sitat de continuar apostant per les possibilitats d'implicació de l'Aula en les assignatures de llengua dels diferents ensenyaments, tant en la línia de les noves disposicions europees. Alhora, convé tenir més en compte que mai els entorns virtuals per tal de potenciar els recursos en línia i poder permetre que cada cop hi hagi més usuaris (interns i externs de la UVic) que puguin treballar-hi de forma autònoma, amb materials i assessorament a l'abast i que no s'hagin de desplaçar per fer-ho.

### Estadística curs 2004-2005

#### Assistències individuals

	Oct.	Nov.	Des.	Gen.	Feb.	Mar.	Abr.	Mai.	Jun.	Jul.	Total
Estudiants	39	80	6	8	28	29	32	30	22		274
Professors de la UVic	1	2	1	1	3	1	2		1		12
Professionals de serveis de la UVic			1								1
Centre de Normalització											
Lingüística	8	11	9	13	14	11	10	8	10		94
Externs	2	1	3	3	11	5	15	13	7		60
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>94</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>56</b>	<b>46</b>	<b>59</b>	<b>51</b>	<b>40</b>		
Facultat d'Educació	18	18		2	3	11	5	2			59
EU Ciències de la Salut	5	16	1	2	5	5	9	1	2		46
Facultat d'Empresa i Comunicació	13	40	6	5	14	12	18	23	14		145
Escola Politècnica Superior					1		1	2	4		8
Facultat C. Hum., Trad. i D.	3	2			2	2		2	1		12
Escola d'Idiomes		6			9	3	3	3	4		28
Altres	11	12	13	16	23	14	23	19	15		146
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>94</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>57</b>	<b>47</b>	<b>59</b>	<b>52</b>	<b>40</b>		
Català	11	24	10	17	20	12	30	24	21		169
Anglès	44	72	18	21	47	41	33	37	29		342
Francès		6	1			3	4	3			17
Alemanys	2	7		1	3	2		1	1		17
Altres	7	14	9	13	14	11	14	13	11		106
<b>Total</b>	<b>64</b>	<b>123</b>	<b>38</b>	<b>52</b>	<b>84</b>	<b>69</b>	<b>81</b>	<b>78</b>	<b>62</b>		

## Assistències de grups

	Català		Anglès		Francès		Alemany	
	grups	pers.	grups	pers.	grups	pers.	grups	pers
octubre	3	10	11	176	-	-	-	-
novembre	9	214	20	238	-	-	-	-
desembre	1	50	2	20	-	-	1	10
gener	-	-	2	16	-	-	-	-
febrer	-	-	8	76	-	-	2	15
març	-	-	5	49	-	-	2	12
abril	-	-	12	139	-	-	1	4
maig	-	-	11	118	-	-	3	11
juny	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	13	274	71	832	-	-	9	52

Nombre total de grups: 93

Nombre total de persones en grups: 1.158

Total assistències de català:  $169 + 274 = 443$

Total assistències d'anglès:  $342 + 832 = 1.174$

Total assistències de francès: 17

Total assistències d'alemany:  $17 + 52 = 69$

Total d'assistències (grups + individuals):  $441 + 1.158 = 1.599$  persones

TERESA PUNTÍ I SERGI DOMÍNGUEZ  
Responsables de l'Aula d'Autoaprenentatge



## ÀREA DE TECNOLOGIES DE LA INFORMACIÓ I LA COMUNICACIÓ

Com cada curs s'han continuat renovant el parc informàtic de les aules d'informàtica. Durant aquest curs s'han canviat tots els ordinadors de dues aules, una al campus de la Torre dels Frares l'altra al de Miramarges, i s'ha efectuat millores en les connexions elèctriques i de xarxa de les aules.

Com els dos cursos anteriors, s'han cedit les aules d'informàtica per als cursos d'informàtica organitzats per l'Alberg Jaume Collell.

S'ha continuat aplicant el servei de manteniment preventiu del maquinari dels serveis i departaments amb la doble finalitat de fer tasques de prevenció i manteniment del material per una banda, i informatives i formatives del personal per l'altra. En aquest sentit, durant aquest curs s'ha canviat el sistema d'antivirus de les estacions de treball, tant aules com departaments, passant a un sistema centralitzat que permet fer un control exhaustiu de tot el parc informàtic de la universitat.

També s'ha posat en funcionament durant aquest curs un sistema «antispam» per aturar l'arribada massiva de correu indesitjat a les bústies dels membres de la comunitat universitària.

S'ha ampliat el sistema d'accés sense fils a l'edifici F per donar cobertura a les noves aules per als ordinadors portàtils dels estudiants de Turisme.

S'han continuat ampliant les funcionalitats del Campus Virtual; el nivell de canvis que es van fer va suposar la posada en funcionament d'una nova versió del Campus Virtual, que es va posar en funcionament a l'inici del curs 2004-05.

Durant el primer semestre es va ampliar la traducció a l'anglès i castellà del web de la UVic.

RAYMOND LAGONIGRO

## GABINET D'AVALUACIÓ DE LA QUALITAT DE LA UVIC

### COMPOSICIÓ DEL GABINET

- Pere Pujolàs i Sebastià Riera, representants de la Facultat d'Educació.
- Teresa Lleopart i M. Cinta Sadurní, representants de l'Escola de Ciències de la Salut.
- Fina Guix i Carles Tomàs, representants de la Facultat d'Empresa i Comunicació.
- Josep Ayats com a representant de l'Escola Politècnica Superior.
- Joan Solà com a representant de la Facultat de Ciències Humanes, Traducció i Documentació.
- Agnès Morató com a representant del Personal de Serveis de la UVic.
- Vladimir Zaiats com a assessor tècnic.
- Miquel Caballeria com a cap del Pla Estratègic de la UVic.
- Pere Quer en representació de la Junta de Rectorat de la UVic.

El Gabinet ha estat presidit pel vicerector Dr. Pere Quer, coordinat pel Sr. Sebastià Riera, i la Sra. Agnès Morató ha actuat com a secretària.

### ACTIVITATS DESENVOLUPADES DURANT EL CURS ACADÈMIC

#### *Avaluació de titulacions*

- Avaluació de la titulació d'Infermeria adscrita a l'Escola de Ciències de la Salut.

Durant el primer quadrimestre del curs acadèmic, el Comitè d'Avaluació Intern de la titulació va redactar l'autoinforme que va ser lliurat a l'AQU Catalunya i al Comitè d'Avaluació Extern la primera setmana d'abril. El CAE, compost per la Sra. Júlia Esteve, que va actuar com a presidenta, la Sra. Sara Romaguera com a acadèmica, la Sra. Núria Martí com a professional i la Sra. Sara Gimeno com a metodòloga, va visitar la nostra universitat el dies 18 i 19 de maig i va emetre el seu informe final d'avaluació el dia 6 de juliol.

- Pla Pilot d'adaptació de titulacions a l'EEES

La UVic participa en aquest projecte experimental que inclou una trentena de titulacions de totes les universitats catalanes des del mes de juny del 2004, adaptant la llicenciatura de Traducció i Documentació i la diplomatura d'Educació Social. Durant el curs i d'acord amb la planificació inicial, s'ha experimentat l'adaptació de totes les assignatures de 1r curs de les dues titulacions.

Durant el curs 05-06 està previst ampliar la participació de la nostra universitat amb les titulacions d'Enginyeria Tècnica de Telecomunicacions, Enginyeria Tècnica Industrial i la diplomatura de Turisme.

*Manteniment de les dades històriques dels elements de qualitat de la UVic.*

- Element 1. Titulacions impartides per la UVic. Evolució històrica.
- Element 2. Estratègies de difusió d'informació adreçades a nous estudiants.
- Element 4. Evolució del nombre d'estudiants matriculats, per cursos, titulacions i centres.
- Element 6. Evolució de la procedència geogràfica dels estudiants matriculats a la UVic.
- Element 7. Crèdits i assignatures matriculats per estudiant, i estudiants per assignatura i grup classe.
- Element 10. Evolució del ajuts econòmics que reben els estudiants de la Universitat de Vic.
- Element 11. Qualificacions obtingudes pels estudiants, per assignatures, cursos, per departaments, per titulacions i per centres.
- Element 16. Avaluació del professorat per part de l'alumnat.
- Element 18. Infraestructures. 18 g. Biblioteca.
- Element 19. Inserció laboral.
- Element 20. Borsa de Treball.
- Element 27. Crèdits de lliure elecció reconeguts.

*Nous elements de qualitat tractats per primera vegada a partir d'aquest curs acadèmic.*

- Element 9. Convenis de cooperació educativa.
- Element 28. Assistència/absentisme a l'aula
- Element 29. Implementació propostes de millora contingudes en els informes finals de les titulacions.

*Enquestes d'avaluació de les activitats desenvolupades per l'aula L-3.*

Durant el curs s'ha redactat la proposta de document d'avaluació adreçat al professorat i a l'alumnat de les activitats de formació continuada organitzades per l'Aula L-3.

*Assistència a activitats de coordinació i de formació.*

Els dies 11 i 12 de novembre es va participar en la sisena edició dels tallers de reflexió i debat de l'AQU Catalunya que es va celebrar a la Universitat de Lleida, i que tenia l'adaptació de les titulacions a l'Espai europeu d'educació superior com a tema central.

*Pla Estratègic de la UVic*

Participació en l'elaboració de l'informe i la coordinació de la Comissió d'àmbit 5: Qualitat, Atenció a l'Usuari, Comunicació i Màrqueting.

## SERVEIS D'ATENCIÓ A LA COMUNITAT UNIVERSITÀRIA

### SERVEI D'ESPORTS

Com cada any, gràcies als convenis signats amb diverses entitats esportives de la ciutat, els estudiants de la Universitat de Vic han pogut gaudir d'accés gratuït a les instal·lacions esportives municipals, el Club Patí Vic i el Club Atlètic Vic. També importants descomptes al Padle Osona i el Club Tennis Vic.

### CAMPIONATS DE CATALUNYA UNIVERSITARIS

Aquest any la universitat coordinadora dels Campionats de Catalunya Universitaris ha estat la UOC, juntament amb el Servei d'Esports de la UB. De la Universitat de Vic hi han participat 150 alumnes repartits en els següents esports d'equip: futbol, futbol sala masculí i femení, bàsquet masculí i femení, volei femení i handbol masculí. De tots aquests esports n'hem fet lligues durant el curs acadèmic, d'octubre a març. Cal mencionar la primera posició en el basquet masculí sense haver perdut ni un sol partit.

També en esports d'equip hem participat en el campionat d'hoquei patins i rugbi, que són esports d'una sola jornada. El campionat d'hoquei va ser organitzat per la UVic i va participar-hi amb dos equips. Pel que fa al rugbi masculí i femení vam participar per primera vegada en els Campionats de Catalunya i gràcies a la implicació del professor Marià Pasarello, vam participar en el torneig de Torruella de Montgrí i a la Cafetera Cup de Barcelona.

En esports individuals, estudiants de la UVic han participat en: tennis, tennis taula, orientació, judo, atletisme, kàrate, btt, duatló, paddle, bàdminton, volei platja, mitja marató, esport d'hivern, cros, natació i pich&put.

El medaller de la UVic en els Campionats de Catalunya és de 30 medalles: 10 d'or, 8 d'argent i 12 de bronze.

Els millors esportistes de la Universitat de Vic en les diferents modalitats dels Campionats de Catalunya Universitaris foren Elisenda Genís Bardolet (Btt), Dídac Batlló Pedrals i Nàdia Calamita Dubois (esquí), Elisabet Fernandez Currius (natació), Juanqui Paredes Miguel (bàsquet), Josep M. Ordeig Malagon (hoquei patins).

L'acte de clausura va tenir lloc a Barcelona el 16 de juny.

### CAMPIONATS D'ESPANYA UNIVERSITARIS

Al llarg dels mesos d'abril i març es van portar a terme els Campionats d'Espanya Universitaris realitzats íntegrament a Andalusia.

La participació en aquesta edició va ser força important per part la Universitat de Vic. El primer campionat va ser a Màlaga del 27 al 30 d'abril i van participar-hi els estudiants Dani Morros, Laura Artigas, Bernard Boronat, Bea Trèmols en volei platja; Ruben Gallardo en bàdminton; Montserrat Martinez en triatló i Felip Andanuche en kàrate.

Després va tenir lloc a Granada, del 8 al 10 de maig, un segon campionat on vàrem tenir una destacada participació en judo amb Gemma Casasayas, Alba Iglesias, Laia Riu, Sergi Folch.

El darrer campionat va ser el d'atletisme a Màlaga del 13 al 15 de maig, on els alumnes participants, que complien les marques mínimes demanades des del CSD, van ser: Asunción Garcia i Jorge Ignacio Silva.

MEDALLER 2004-2005

Campionats de Catalunya

*Esports d'equip:*

- Bàsquet masculí. Campió de Catalunya Universitari 2005.
- Futbol sala masculí. Bronze del CCU 2005
- Hoquei patins. Argent del CCU 2005.

*Esports individuals:*

- Orientació. Lluís Ollora. Bronze. Catalunya Universitari 2005.
- Btt. Elisenda Genís. Or. Campiona de Catalunya Universitari 2005.
- Judo: Laia Riu. Bronze. Catalunya Universitària 2005 (Cat.-63 Kg.)
  - Alba Iglesias. Or. Campiona CCU 2005 (Cat.-52Kg.)
  - Sergi Folch.- Bronze. CCU 2005 (Cat.-70Kg.)
  - David Aguila- Bronze. CCU 2005 (Cat.-66Kg.)
- Esquí alpí. Nàdia Calamita. Or. Campió CCU.2005 d'esquí.
  - Dídac Batlló – Or. Campiona CCU 2005 d'esquí.
- Natació. Elisabet Fernández. 2 or i 3 argent. CCU 2005.
  - Sandra Redondo. 1 or i 1 argent. CCU 2005.
  - Judit Mayo. 1 or i 2 argent. CCU 2005.
  - Marina Clapés – 2 argent i 1 bronze CCU 2005.
  - Juan Sabater. 2 argent i 1 bronze. CCU 2005.
  - Toni Costa. 1 argent i 2 bronze. CCU 2005.
  - Llorenç Ferrer. 1 argent i 2 bronzes. CCU 2005.
- Pitch&Put. Francesc Artigas. Argent. CCU 2005.
- Atletisme. Asunción García. Or en llançament de martell. CCU 2005.
  - Aleix Volart – Bronze en 100m.lliures. CCU 2005.
- Karate. Felip Andanuche. Bronze +80Kg. CCU 2005.

Aquest any en els Campionats d'Espanya Universitaris no s'ha aconseguit cap medalla.

JOAQUIM LÓPEZ ROCAFIGUERA  
Responsable del Servei d'Esports

## SERVEI MÈDIC D'EMPRESA

Durant el curs 2004-2005 el Servei Mèdic d'Empresa ha atès un total de 256 consultes.

Professors: 105

Estudiants: 67

Professionals de serveis: 84

La distribució d'aquestes consultes ha estat:

Durant l'horari mèdic i d'infermeria: 61

Durant l'horari d'infermeria: 76

Fora de l'horari de consultori: 119

Com cada any es va dur a terme la campanya de vacunació antigripal. Es varen vacunar 51 persones. S'ha aprofitat l'administració d'aquesta vacuna antigripal per col·laborar amb la campanya de detecció de la hipertensió arterial, així com també donar informació sobre la importància de la prevenció primària i el control de la resta de factors de risc de malalties cardiovasculars, fonamentalment el tabac.

Igualment, s'ha col·laborat amb la Mútua Asepeyo en la programació i seguiment posterior (en els casos que calia) de revisions mèdiques.

També s'ha administrat la tercera dosi de vacuna antitetànica a 2 estudiants de segon d'Infermeria.

MIQUEL YLLA I BORÉ  
M. CARMEN RAURELL I COSTA  
Responsables del Consultori Mèdic

### «EN PLENES FACULTATS»

Un any més la Universitat de Vic ha participat en el projecte, juntament amb d'altres universitats de Catalunya i de l'Estat espanyol.

A l'inici del curs es va iniciar una campanya de captació de voluntaris a través de la difusió de tríptics i pòsters informatius. Una vegada finalitzada aquesta fase es va comptar amb quinze estudiants de l'EUUCS i de la FE. Nou d'aquests van passar a la segona fase o de formació específica, és a dir, participació en el curs de vint hores: *Entrenament en drogues, sexualitat i counselling*. El curs es va fer a la Fundació Salut i Comunitat (Barcelona) i el van impartir els professionals d'aquesta institució els dies 21 i 22 de gener.

Una vegada superada aquesta segona fase, els voluntaris ja van iniciar les activitats dirigides als estudiants de la nostra universitat, totes elles encaminades a informar i assessorar sobre drogues i sexualitat.

El punt d'informació habitual del grup ha estat el mateix del curs passat: *Vic View*, ubicat a la delegació d'estudiants de l'EUCS. L'horari d'atenció del servei ha estat els dimecres de 16 a 17h i els dijous de 10 a 11h.

Amb voluntat d'aproximació als estudiants s'han instal·lat setmanalment diferents taules itinerants en els llocs del campus més concorreguts on els estudiants voluntaris han facilitat materials preventius i informatius a la resta d'estudiants interessats.

Per celebrar el Dia Mundial Sense Tabac (31 de maig), es van organitzar diferents activitats sobre el tema durant tota la setmana.

El total d'estudiants que s'han posat en contacte amb aquest servei ha estat de 1100, ja fos per accedir al material donat, o per sol·licitar informació via correu electrònic, etc.

El fet que siguin estudiants els que atenen el servei (amb el suport de professionals), facilita que els joves hi accedeixin, i això és important tenint en compte la temàtica que tracta el servei.

M. CARME RAURELL COSTA  
Supervisora del programa «En Plenes Facultats»  
a la Universitat de Vic

## SERVEI D'ORIENTACIÓ PSICOPEDAGÒGICA

Durant el curs 2004-05 el Servei d'Orientació ha atès a 42 persones, amb un nombre de sessions que van d'una a 4 segons les necessitats de l'usuari.

El 69% de les persones ateses han estat noies i la resta nois.

Pel que fa a facultats o escoles d'origen, el 35% provenen de la Facultat d'Educació, el 14% de l'Escola Politècnica Superior, el 26% de la Facultat d'Empresa i Comunicació, i el 19% de l'Escola Universitària de Ciències de la Salut. La resta són PAS.

Pel que fa a cursos, el tant per cent més elevat fa referència a alumnes de primer any (el 50%), seguit d'alumnes de segon any (23%), la resta es distribueixen en els diferents cursos tant de primer com de segon cicle, i un 4% aproximadament estan en un programa ERASMUS.

PILAR PRAT  
Responsable del Servei

## CENTRE PER A L'AUTONOMIA PERSONAL SIRIUS-OSONA

### INTRODUCCIÓ

Aquest ha estat el segon any de funcionament del Sírius-Osona com a centre per a l'autonomia personal de referència per a la comarca d'Osona i el Ripollès amb 12 hores d'atenció setmanals: els dimarts, dijous i divendres de 10 a 1 del matí i els dimecres de 4 a 7 de la tarda.

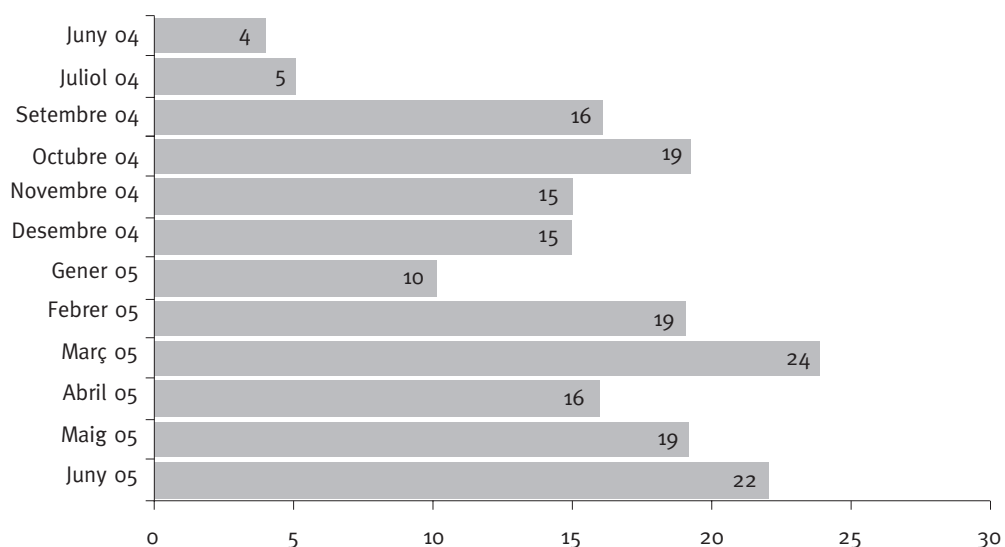
Del juny de 2004 al juny de 2005 es va donar assistència 120 dies, amb un total de 360 hores, i es van dur a terme les següents activitats:

- Atenció a l'usuari, tant a nivell particular com d'entitats.
- Recerca d'informació de nous productes en el mercat i novetats assistencials.
- Reciclatge i formació sobre les tramitacions i requeriments de les ajudes econòmiques pròpies del Departament de Benestar i Família de la Generalitat de Catalunya.
- Informació sobre la normativa referent a persones amb discapacitat i barreres arquitectòniques.
- Assessorament en treballs de recerca.
- Docència.
- Actualització de les bases de dades.

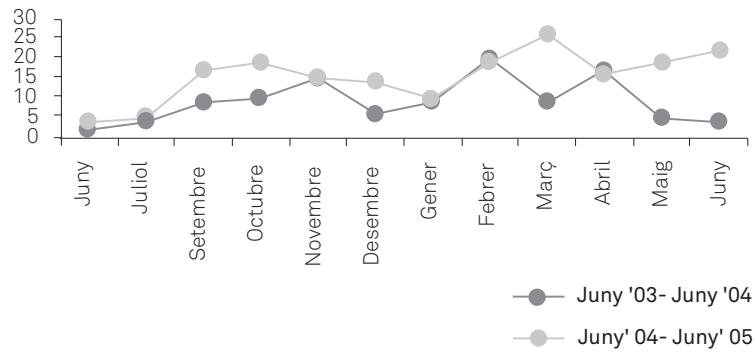
### ASSISTÈNCIA A L'USUARI

#### 1. Nombre d'intervencions

Hi ha hagut un total de 184 consultes:







En relació a l'any anterior podem destacar un increment considerable de visites, sobretot pel que fa als mesos de desembre, març i maig.

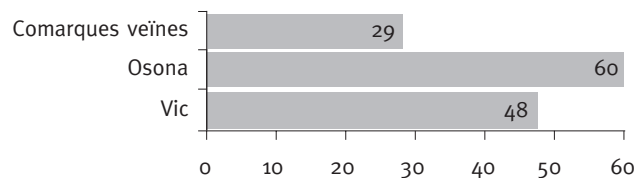
De tots els usuaris, 88 es van desplaçar fins al Sírius, 52 van fer la demanda per telèfon i 12 per correu electrònic. Hi va haver demandes en què es va utilitzar més d'una via de contacte, concretament 12 (telèfon i correu electrònic o visita). S'observa una major freqüència de demandes realitzades via telefònica respecte a l'any anterior.

En la majoria dels casos continua sent la via telefònica el primer contacte seguit de la forma presencial o el mail per resoldre les demandes.

## 2. Localitats

Pel què fa a la procedència geogràfica de les demandes:

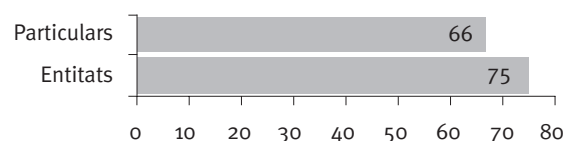
- Vic: 48
- Altres poblacions de la comarca d'Osona: 60
- Fora de la comarca d'Osona: 29 (concretament del Ripollès, la Garrotxa, el Maresme, el Bages, el Berguedà, el Vallès Oriental i el Gironès).



En relació al curs anterior destaca l'increment de les demandes d'altres poblacions de la comarca d'Osona: 25 el curs passat i 60 aquest.

## 3. Persona que fa la demanda

- Particulars: 66 demandes.
- Entitats: 75 demandes

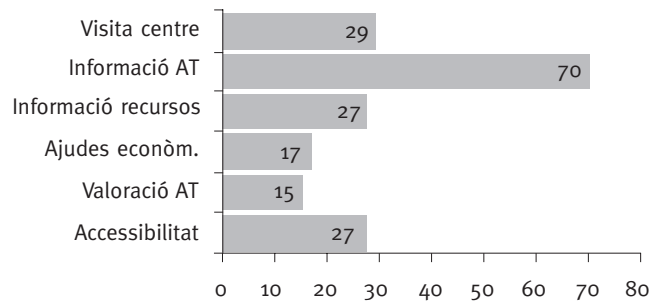


Considerant l'increment de les visites, les demandes particulars són les que més han experimentat aquest canvi i han

arribat a equiparar-se entre elles a diferència del que es va detallar l'any anterior (demandes d'entitats: 50; particulars: 34).

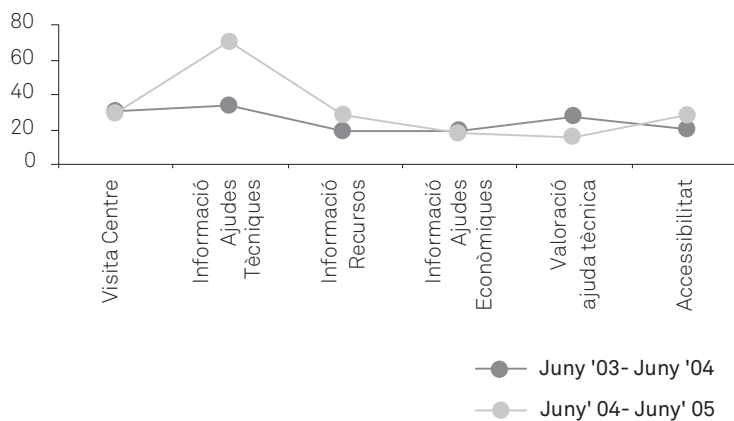
#### 4. Tipus de demandes

- Visita centre: 29
- Informació general sobre ajudes tècniques: 70
- Informació recursos generals: 27
- Informació sobre ajudes econòmiques: 17
- Valoració ajuda tècnica: 15
- Accessibilitat: 27



Total demandes: 185

Cal destacar la diferència que es troba respecte a l'edició anterior



#### ALTRES ACTIVITATS

- 29/06/04 Conferència: Aplicació tecnològica d'ús domèstic i demostracions d'aparells que faciliten la mobilitat i l'autonomia personal a la 9a Conferència Comarcal de la Gent Gran. Vic juny 2004. Impartida per les professores Mireia Datsira i Judit Rusiñol.
- 23/09/04 Reunió dels Sírius de Barcelona, Osona, Terrassa i Vilafranca del Penedès.
- 1/10/04 Conferència: Ajudes tècniques i adaptacions del domicili. Serveis del Centre per a l'autonomia personal. Ajuntament de Manlleu en el «Dia Internacional de la Gent Gran». Impartida per les professores Mireia Datsira i Judit Rusiñol.
- 23/10/04 Conferència: «La funció de la Teràpia Ocupacional en l'orientació dels ajuts tècnics i l'accessibilitat». Fira de Lleida Minusval / Gerontalia. Impartida per la professora Mireia Datsira.

- 28/10/04 Reunió dels Sírius de Barcelona, Osona, Terrassa i Vilafranca del Penedès. Visita Sírius Aspace.
- 26/11/04 Assistència a la fira Orto Procare 2004, Madrid.
- 15/12/05 Reunió dels Sírius de Barcelona, Osona, Terrassa i Vilafranca del Penedès
- 17/02/05 Reunió dels Sírius de Barcelona, Osona, Terrassa i Vilafranca del Penedès.
- 15/03/05 Reunió SAD Manlleu. Assessorament sobre ajudes tècniques per posar en marxa un banc d'ajudes tècniques.
- 17/03/05 Reunió dels Sírius de Barcelona, Osona, Terrassa i Vilafranca del Penedès.
- 02/04/05 Jornada Portes Obertes Universitat de Vic i Sírius-Osona
- Abril 05 Realització del curs Ajudes tècniques (8 hores), dins el Programa d'Iniciatives Locals d'Ocupació en el Sector Serveis (ILOSER 2), que s'emmarca en la convocatòria de Subvenció Global del Fons Social Europeu. Impartit per les professores Mireia Datsira i Judit Rusiñol al Consell Comarcal.
- Juny 05 Implantació del taller «Espais funcionals i ajudes tècniques» en el X Curs de Geriatria: Gent Gran i Dependència, un debat social i sanitari. Organitzat pel CEEC i la Universitat d'Estiu de Vic. Impartit per les professores Mireia Datsira i Judit Rusiñol
- 17/06/05 Ponència «Capacitem el domicili» dins el 19è Congrés d'Atenció Primària de la Societat Catalana de Medicina Familiar i Comunitària. La Seu d'Urgell.

JUDIT RUSIÑOL  
Responsable del Sírius-Osona

# SERVEIS ADMINISTRATIUS I DE RECTORAT

## ÀREA DE COMUNICACIÓ

El 2004-05 ha estat un curs de gran intensitat per a l'Àrea de Comunicació, hem avançat en la implementació dels mètodes de treball basats en la planificació i hem assolit una major professionalització; hem continuat aprofundint en el procés de conscienciar i d'implicar, cada vegada més, els centres i la comunitat universitària en general en la comunicació de la UVic, alhora que l'Àrea s'ha anat implicant i col·laborant en aquelles tasques en què la nostra aportació pot contribuir a millorar l'atenció als estudiants i als seus familiars i, per tant, a millorar també la imatge de la UVic.

De les activitats que hem dut a terme durant aquest curs, a més de les que relacionem en aquesta memòria, hem de destacar l'inici d'un mitjà de comunicació digital, *l'apunt*, dirigit a la comunitat de professionals de la Universitat amb l'objectiu de millorar la comunicació interna; el canvi de logotip UV pel d'UVic amb l'objectiu de contribuir a definir i modernitzar la imatge pública de la Universitat i, finalment, el conjunt de millores que s'han anat fent, tant en el web públic com en el campus virtual i la posada en marxa del web de suport als centres de secundària, sobretot pel que fa a la recerca de batxillerat.

JOSEP TERRADELLAS  
Director de l'Àrea de Comunicació

## PROMOCIÓ I DIFUSIÓ: ACCIONS DE MÀRQUETING DIRECTE

Presència a salons i fires:

– *Fira Recerca* (novembre 2004)

Objectiu: donar a conèixer l'oferta acadèmica i difusió dels premis Recerca. Repercussió a la premsa comarcal.

Cobertura: Comarca d'Osona

Nombre de peticions recollides: 100

Material entregat: 250 catàlegs generals i 500 dels diferents centres

– *Saló de l'Ensenyament* (març 2005)

Objectiu: donar a conèixer l'oferta acadèmica i el model UVic. Màxima difusió en els mitjans de comunicació

Cobertura: Catalunya

Nombre de peticions recollides: 1000 aprox.

Publicity: Gran ressò mediàtic (foto de la plaça de Vic amb el president Pasqual Maragall). Presència a TV3, TV2, Avui, Tele 5, El Mundo, El País, El Punt, La Marxa i El 9 Nou.

Material entregat: 3000 catàlegs generals i entre 1000 i 2000 de cada centre

– *Fira de Valls* (abril 2005)

Objectiu: donar a conèixer l'oferta acadèmica i el model UVic

Cobertura: Tarragonès, Alt Camp, Baix Camp, Conca de Barberà, Ribera d'Ebre, Baix Ebre

Nombre de peticions recollides: aprox. 100

Material entregat: 360 catàlegs generals, 200 per cada centre

– *Mercat del Ram* (març 2004)

Objectiu: La Universitat compromesa amb la ciutat

– *Visites als centres*: (2n de batxillerat i CFGS). Visites totals: 167

Objectiu: Informar i orientar. Cap tar dades per a informació

Nombre total de xerrades a centres de batxillerat: 150

Nombre total de visites a centres formatius de grau superior: 17 (visitats el 95% de la comarca d'Osona)

Captació de dades per a informació: aprox. 2.500 peticions

Nombre de visites realitzades: el 40% (FEC: 14%, EPS: 16%, FE: 8%, EUCS: 9%, FCHTD: 5%)

Nombre de visites a Mallorca: 20 aprox. 500 peticions

– *Visites a la UVic* (en grup i personalitzades)

Objectiu: donar a conèixer les instal·lacions. Millorar la imatge de la UVic

Nombre total de visites: 11 escoles (7 de batxillerat i 4 de centres formatius de grau superior). 20 visites personalitzades

Xerrades específiques a la UVic: EUCS i EPS. També se'n van convocar per Biblioteconomia i Empresa.

– *Jornada de Portes Obertes*: 2 d'abril

Activitats realitzades: 15 activitats i tallers (més 6 exposicions)

Nombre de visitants: més de 900 persones

Assistència a la xerrades: 43%

Valoració global de la JPO: 4.7 (dada extreta de l'enquesta amb puntuació màxima de 5).

Es van recollir un total de 250 enquestes

Perfil dels visitants: Grups de 3 persones de mitjana. La mitjana de l'edat dels visitants és de 20 anys. 30% d'Osona, 25% de Barcelona, 11% del Ripollès, 10% del Bages, i un 24% de la resta de Catalunya. Un 85% eren de batxillerats, dels quals un 87% cursaven 2n, i la resta 1r. Un 5% provenia d'algun CFGS, i un 9% cursaven ESO.

- *Mailings*. Aproximadament 4200 peticions d'informació recollides a les visites i les diferents accions que s'han realitzat al llarg del curs.

*Segmentació per zona geogràfica i titulació:*

Comarca d'Osona

Comarques de l'entorn

Mallorca

Vallès Occidental / Barcelonès (general)

*Segmentació per via d'accés*

Missatge adaptat en funció de l'accés: 2n de batxillerat o CFGS (comunicació relació de correspondències).

Mailing als caps d'estudis de CFGS comunicant el nou percentatge de correspondències.

*Posterior seguiment telefònic de la recepció de la informació*

Atenció telefònica permanent: servei d'informació general.

*Atenció telefònica:* en el períodes maig-setembre es van atendre 678 consultes, el 40% de les quals durant el mes de juliol.

- *Premi Treballs de Recerca*

Rebut 135 treballs. El 9 de juny es va fer l'entrega dels Premis a l'Aula Magna i també la presentació del web de secundària.

- *Carnet UVic*. Treballant en el projecte per dotar-lo de serveis, ofertes comercials i altres.

*Associació exestudiants*. Treballant en el projecte amb Ramon Verdaguer.

*Canvi logo*. Creació logo UVic

## PUBLICITAT I RELACIONS PÚBLIQUES

### *Publicitat*

Campanya de comunicació. Té per objectiu comunicar els diferencials (construcció del model). La campanya té les següents peces: un spot (5 versions), falques de ràdio (5 versions) i premsa (5 versions)

Pla de mitjans: CityTV, televisió local, premsa comarcal i nacional, radio comarcal, locals i nacional

Àmbit de la campanya: Osona, Barcelonès, Bages, Maresme, Vallès, Gironès, Ripollès, Mallorca i Catalunya en general

### *Comunicació interna*

– *L'apunt*: És un butlletí electrònic setmanal que té l'objectiu de promoure i millorar la comunicació interna i cohesionar la comunitat universitària. En definitiva una eina de comunicació que permeti difondre notícies (formals i informals) d'una manera àgil i periòdica.

— Protocol de comunicació. Creació d'un protocol de comunicació amb l'objectiu de facilitar eines pràctiques per la difusió de documents i unificació de la imatge de la UVic.

— Comissió de Comunicació de centres. Es reuneix un cop al mes. L'AdC informa periòdicament de les seves activitats.

### *Relacions públiques*

— S'ha iniciat l'elaboració d'un pla de relacions públiques que reculli els objectius, l'estratègia i la planificació anuals.

## SERVEI D'ESTUDIANTS

### *Borsa d'habitatge*

Nombre d'estudiants que s'han dirigit la servei per aquest motiu: 1137

Pisos per llogar: 554

Pisos per compartir: 473

Programa Viure i Conviure: 17

Altres: 15

### *Borsa de treball*

Nombre d'estudiants que s'han dirigit al servei: 146

Ofertes de treball: 51

Demandes de treball: 67

Borsa (informació): 28

### *Borsa de transport*

Nombre d'estudiants que s'han dirigit la servei: 19

### *Consultes diverses*

Nombre de consultes: 1206

Resoltes: 1174

Derivades a altres serveis, etc.: 19

No resoltes: 13

## ESTUDIS I ANÀLISI DE DADES

- Resultat i anàlisi enquesta matrícula alumnes nou accés curs 04/05
- Dinàmiques de grup: valoració de la imatge percebuda de la UVic pels alumnes de la UVic i per alumnes d'altres universitats que resideixen a la comarca d'Osona.
- Elaboració del pla de màrqueting
- Estudi i anàlisi de la competència. Visites a les diferents facultats (UB, UAB, pendent la resta)
- Estudi perfil dels estudiants de 2n cicle.
- Anàlisi de les fires que es fan a Catalunya i les Balears per establir l'estratègia d'assistència a fires per al curs vinent

## ALTRES

- Participació en la realització del vídeo del *Pacte dels Vigatans*.
- Participació en altres vídeos promocionals.



## COMUNICACIÓ INSTITUCIONAL I SERVEI DE PUBLICACIONS

La comunicació institucional i el Servei de Publicacions formen part del Gabinet de Rectorat, que completa la seva acció portant a terme les tasques de Secretaria del rector i el protocol institucional. És responsabilitat del Gabinet donar forma als documents institucionals que genera la Universitat de Vic, i difondre les accions i activitats que es porten a terme a la institució.

### COMUNICACIÓ INSTITUCIONAL

En l'àmbit de la comunicació institucional, el gabinet de rectorat desenvolupa les tasques pròpies d'un gabinet de premsa, com ara gestionar i fomentar les relacions que la Universitat de Vic ha de mantenir amb el seu entorn mediàtic. Té per objectiu primordial afavorir al màxim la presència de la UVic en els mitjans de comunicació locals i nacionals. També s'ocupa de mantenir al dia les pàgines institucionals del Campus Virtual i de la pàgina web, especialment les seccions d'agenda i informació institucional.

Enguany la Universitat de Vic ha tornat a participar en el projecte televisiu *Campus 33*, impulsat per l'Institut Joan Lluís Vives, que ha culminat amb èxit la seva tercera temporada. No obstant això, aquesta temporada ha sofert una davallada d'audiència que l'ha situat al voltant dels 40.882 espectadors de mitjana. *Campus 33* dona cobertura als fets d'actualitat que protagonitzen la vida universitària, fa reportatges de temes d'interès universitari, divulga la recerca, dona a conèixer les novetats bibliogràfiques dels serveis de publicacions universitaris i també es fa ressò de les activitats lúdiques i solidàries dels estudiants.

#### APARICIONS DE LA UVIC AL CAMPUS 33:

Tema	Secció	N. Prog.	Data emissió
Setmana digital de Vic.	Notícies	55	20/10/04
Els reptes mèdics, socials i econòmics de l'envelliment de la població. (Juntament amb la UPF).	Tema d'actualitat	56	03/11/04
<i>Identitats contemporànies: Catalunya i Espanya</i> , de Borja de Riquer. Eumo Editorial	Llibres	58	17/11/04
Ricard Torrents i Bertrana, primer rector de la Universitat de Vic.	Retrat	62	15/12/04
<i>Probabilitat i Estadística. Exercicis I</i> de Vladimir Zaiats, Malu Calle i Rosa Presas. Eumo Editorial.	Llibres	63	22/12/05
<i>La Big bang Bau</i> . La setmana cultural de l'escola de disseny Bau, vinculada a la UVic.	Gaudeamus	69	14/02/05

L'escola rural des de la perspectiva d'un dels projectes de pràctiques impulsats per la UVic...	Tema de fons	71	28/02/05
El Saló de l'Ensenyament de Barcelona i les estratègies de comunicació que fan servir les universitats, ara que cada cop hi ha més oferta i menys demanda. UVic, UdG i UPC.	Tema de fons	73	14/03/05
<i>La revolució liberal a Catalunya</i> , de Josep Fontana. Eumo Editorial i Pagès Editors.	Llibres	73	14/03/05
<i>La història després de la fi de la història</i> , de Josep Fontana. Institut Universitari d'Història Jaume Vicens Vives i Eumo Editorial.	Llibres	73	14/03/05

## SECRETARIA DE RECTORAT I PROTOCOL

Per completar les funcions de Gabinet de Rectorat, es desenvolupen les tasques de control i gestió de l'agenda del rector, a més de planificació de les activitats institucionals que s'han de portar a terme. Això implica necessàriament vetllar per la correcta aplicació de les normes de protocol en tots els actes en què participa el rector i la Universitat com a institució. Enguany s'ha portat a terme una campanya institucional per tal de donar a conèixer més a fons la Universitat de Vic en els àmbits polític i empresarial.

*Visites programades durant el curs 2004-2005:*

Visita	Dia	Motiu
Oriol Guixà. La Farga Lacambra	06/10/04	Roda de Premsa. Col·laboració de la UVic al Museu del Courre
Joaquim M. Puyal	14/10/04	Conferència. 'L'efecte aicnàlubma'
Joan Saura, conseller de Relacions Institucionals i Participació Ciutadana	20/10/04	Presentació propostes a l'Estatut
Antoni Castells, conseller d'Economia	11/03/05	Visita a la Universitat i conferència sobre 'Perspectives del finançament autonòmic a Catalunya'
Antoni Llach, alcalde de Roda	17/03/05	Signatura d'un conveni de col·laboració
Josep-Lluís Carod Rovira, president d'ERC	30/03/05	Visita a la UVic i conferència 'De l'Estatut a l'estat'. Commemoració 25 anys d'Eumo Editorial
Frank Rijkard. Entrenador del F.C. Barcelona	14/04/05	Inauguració Jornades de l'Esport
Salvador Milà, conseller de Medi Ambient i Habitatge	09/05/05	Visita a la UVic i conferència 'La transversalitat de les polítiques ambientals a Catalunya'.
Alter-Ego	12/05/05	Signatura de conveni
Josep M. Mascarella	25/05/05	Signatura de conveni
Toshiba	17/05/05	Signatura de conveni
BT Consulting	23/05/05	Signatura de conveni
Antònia Serra, alcaldessa de Tona	30/05/05	Signatura de conveni marc

Àngel Merino, president de l'Àrea d'Educació de la Diputació de Barcelona	01/06/05	Reunió de treball amb el Vicerectorat d'Afers Acadèmics
F. Xavier Hernández, director general de Recerca	09/06/05	Lliurament dels Premis Universitat de Vic als millors treballs de recerca de batxillerat
Joan Badia, sotsdirector general de Formació permanent i recursos pedagògics	10/06/05	Visita i reunió de treball amb la FE
Joan Puigercós	10/06/05	Visita i reunió amb el CDU
Jordi Pujol i Soley	14/06/05	Conferència 'L'Educació, els valors i la persona'

*Visites de la UVic a empreses i institucions:*

Visita	Dia	Motiu
Joaquim Carandell. Fundició Dúctil Benito	14/09/04	Reunió de treball
Ramon Fajula. ECA	05/10/04	Reunió de treball
Consell Audiovisual de Catalunya	20/12/04	Signatura d'un conveni
Fundació Emma	16/02/05	Visita de cortesia
Museu Industrial del Ter	17/02/05	Visita de cortesia i conferència
BAU	08/04/05	Visita i signatura de conveni
Televall- Ribes	16/04/05	Visita i reunió consell de col·laboradors
Jordi Valls, alcalde de Manresa	02/05/05	Visita de cortesia i reunió de treball
Lluís Sacrest, alcalde d'Olot	05/05/05	Visita de cortesia i reunió de treball

SERVEI DE PUBLICACIONS

El Servei de Publicacions, que s'ocupa de l'edició, en qualsevol format, dels llibres, revistes, guies i catàlegs no venals, i del material promocional, ha continuat la tasca de redacció i edició de la revista *Campus*. Ha coordinat, en estreta col·laboració amb l'Àrea de Comunicació, amb l'Oficina de la Secretaria General i amb l'Oficina del Pla Estratègic, l'edició de *l'Agenda de l'Estudiant 2005-2006* de la UVic; de la *Memòria del curs acadèmic 2003-2004*; de la *Guia de Serveis i Avantatges 2005-2006*, editada a finals del curs 2004-2005 i que ha substituït el *Llibre de l'Estudiant*; de les *Guies de l'Estudiant* de cada ensenyament, del *Pla Estratègic 2005-2010 de la UVic*, etc. S'ha ocupat de l'edició electrònica d'aquestes i altres publicacions. Ha col·laborat amb l'Àrea de Comunicació en l'organització del Saló de l'Ensenyament i en l'edició dels fulletons informatius de les carreres i serveis i de la revista d'*Informació General* de la UVic, amb Eumo Editorial i amb l'Aula Segimon Serrallonga. En general, el Servei de Publicacions és present en els diversos esdeveniments que, durant el curs, requereixen redacció i revisió de textos i coordinació d'edicions no comercials.

MERCÈ DE ROCAFIGUERA  
Cap del Gabinet de Rectorat

MIQUEL TUNEU  
Cap del Servei de Publicacions

## ARXIU GENERAL DE LA UVIC

L'Arxiu General de la Universitat de Vic es troba sota la dependència de la Secretaria General. Creat l'1 de setembre de 2004, aquest nou servei ha establert les primeres bases i ha dut a terme les primeres accions:

- Disseny del quadre de classificació funcional de la UVic i establiment de les primeres taules d'avaluació documental.
- Obres d'habilitació de l'espai físic de l'Arxiu General, ubicat a la planta baixa de l'edifici F (Edifici de Miramarges).

Taula 1. Espai físic de l'Arxiu General

	m <sup>2</sup> del local	m. lineals de prestatges d'accés restringit	capacitat d'arxivadors definitius	nombre llocs de treball
<b>Dipòsit</b>	74'094 m <sup>2</sup>	545 m/l	5.450 (355x260x100 mm)	—
<b>Despatx i sala de consulta</b>	20'856 m <sup>2</sup>	—	—	4

- Adquisició del programa informàtic *e-Documentik*, per a la gestió integrada dels expedients administratius i informatius.
- Organització i impartició del curs de formació «Introducció a la gestió de documents», amb l'assistència d'onze persones del personal d'administració i serveis de la UVic.
- Constitució de la Comissió d'Arxiu (CDU, 8 d'abril de 2005). Membres: Montse Vilalta (presidenta), Miquel Genís, Berta Sala, Mercè Gascó, Ricard Giramé, Núria Padrós i Núria Cañellas (secretària).
- Establiment d'un conveni de col·laboració amb la FCHTD per realitzar l'assignatura *Practicum* de la Diplomatura de Biblioteconomia i Documentació a l'Arxiu General a partir del curs 2005-06.
- Coordinació de la destrucció certificada de 810 Kg. de paper corresponents a exàmens i treballs d'estudiants anteriors al curs 2003-04 dels centres de la UVic.
- Posada en funcionament del servei de transferències.

Taula 2. Transferències al dipòsit de l'arxiu (juliol-setembre 2005) amb documentació a conservar temporalment o permanentment.

Nombre de transferències	m. lineals d'arxivadors definitius
12	17,6 m/l

Les unitats administratives que han fet ús del servei de transferència al dipòsit de l'Arxiu General durant el curs acadèmic 2004-05 han estat:

- Àrea de Comunicació
- Gabinet de Rectorat
- Recepció
- Secretaria Acadèmica
- Secretaria de centre (EPS)
- Secretaria de centre (EUCS)
- Secretaria de centre (FEC)
- Secretaria de centres vinculats
- Vicerectorat d' Afers Acadèmics

NÚRIA CAÑELLAS  
Responsable de l'Arxiu General

## EMPRESSES VINCULADES

### EUMO EDITORIAL

El fet més destacat d'aquest curs ha estat per a nosaltres la celebració del 25è aniversari de l'inici de l'activitat editorial amb la publicació del primer llibre (*Geologia d'Osona*), que ha comportat un seguit d'actes i activitats commemoratius, com ara l'edició del catàleg històric (a cura del Dr. Manuel Llanas), la publicació del llibre *Mirades al segle XXI* (obra conjunta de diverses personalitats de la cultura), la festa de celebració, etc.

A banda d'aquest fet extraordinari, l'equip d'Eumo ha continuat amb ritme la publicació d'obres de qualitat en les diverses col·leccions, millorant l'organització editorial i, sobretot, treballant per aconseguir una bona difusió, promoció i comercialització de tot el catàleg.

Al final d'aquesta presentació hi trobareu la relació d'obres publicades el curs passat, d'entre les qual caldria destacar *Osona: la terra i la gent*, de gran acollida per la qualitat dels continguts i del disseny, i els primers 16 títols de la nova col·lecció «Llegim i escrivim», que signifiquen la represa de la publicació de materials d'ensenyament de la llengua per a l'Educació Primària.

L'equip que formem Eumo Editorial hem començat el curs 2005-2006 amb nous projectes: nova col·lecció lligada als estudis de CAFE, represa i actualització de la col·lecció «Salut» i edició de nombrosos títols per a les altres col·leccions. D'altra banda, el Patronat de la FUB, que també és titular d'Eumo, ha fet públic l'acord pel qual a partir del curs 2005-2006 hi haurà una implicació més directa del Consell de Direcció de la UVic i del Patronat en l'Editorial (amb la incorporació de representants al consell d'administració), el trasllat a la Masia dels Frares i l'elaboració d'un Pla Director que ha de permetre consolidar el projecte editorial.

Bon curs 2005-2006!

MONTSE AYATS I COROMINA

Directora

## TÍTOLS PUBLICATS DURANT EL CURS 2004-2005

- Imma Canal, Teresa Serra i Rosa Vilardell. *Castellà. Cicle Inicial 1/2. Proposta didàctica*. Setembre de 2004.
- Matthew Lipman. *Elisa*. Setembre de 2004. Projecte Filosofia 3/18.
- Pere Pascual, Gemma Estrada i Angelina Ferreras. *Macià Vila i el «Vapor cremat»*. Setembre de 2004. Col·lecció Estudis Comarcals. Coeditat amb l'Ajuntament d'Igualada i el Centre d'Estudis Comarcals d'Igualada.
- Pere Molas Ribalta. *L'alta noblesa catalana a l'Edat Moderna*. Setembre de 2004. Col·lecció Referències.
- Pierre de Coubertin. *Lliçons de pedagogia esportiva*. Octubre de 2004. Col·lecció Textos Pedagògics. Coeditat amb la Generalitat de Catalunya.
- Àngel Alsina i Pastells. *Com desenvolupar el pensament matemàtic dels 0 als 6 anys*. Octubre de 2004. Col·lecció Didàctiques i complements.
- Reduccions 80*. Novembre de 2004. Revista de poesia.
- Diversos autors. *Actes del 3r Simposi sobre l'ensenyament del català a no catalanoparlants*. Novembre de 2004. Col·lecció Documents.
- Albert Ràfols-Casamada. *Dimensions del present (2001-2004)*. Novembre de 2004. Col·lecció Jardins de Samarcanda. Coeditat amb Cafè Central.
- Margarita Ballester. *Entre dues espases*. Novembre de 2004. Col·lecció Jardins de Samarcanda. Coeditat amb Cafè Central.
- Jaume Font i Garolera. *Osona: la terra i la gent*. Novembre de 2004. Col·lecció L'entorn.
- Abraham Mohino. *La prosa de Rosa Leveroni: instantànies de l'ésser*. Novembre de 2004. Col·lecció Capsa de Pandora.
- Pere Pujolàs. *Aprenent junts alumnes diferents*. Novembre de 2004. Coeditat amb Octaedro.
- Jaume Carbonell, Núria Simó i Antoni Tort. *Magrebines en las aulas*. Gener de 2005. Coeditat amb Octaedro.
- Suports 8.2*. Gener de 2005. Revista catalana d'educació especial i atenció a la diversitat.
- Ricard Torrents. *A la claror de Verdaguier*. Gener de 2005. Col·lecció Estudis Verdaguierians. Sèrie Segle Romàntic.
- Cota Zero 19*. Febrer de 2005. Revista d'Arqueologia i Ciència.
- Diversos autors. *Mirades al segle XXI*. Febrer de 2005. Col·lecció Documents.
- Nicole Brossard. *Instal·lacions (amb i sense pronoms)*. Febrer de 2005. Col·lecció Jardins de Samarcanda. Coeditat amb Cafè Central.
- Salvatore Quasimodo. *Dia rere dia*. Febrer de 2005. Col·lecció Jardins de Samarcanda. Coeditat amb Cafè Central.
- Josep M. Salrach. *Catalunya a la fi del primer mil·lenni*. Febrer de 2005. Col·lecció Biblioteca d'Història de Catalunya. Coeditat amb Pagès Editors.
- Joan Bada. *Història del cristianisme a Catalunya*. Febrer de 2005. Col·lecció Biblioteca d'Història de Catalunya. Coeditat amb Pagès Editors.
- Jordi Andreu Corbatón. *Pull-back. Embolicats en els mistreris financers*. Març de 2005. Projecte Solaris.
- Luis R. Corteguera. *Per al bé comú*. Març de 2005. Col·lecció Referències.

- Ferran Requejo. *Pluralisme i autogovern al món*. Març de 2005. Col·lecció Referències.
- Reduccions 81-82*. Abril de 2005. Revista de poesia.
- Grup de Defensa del Ter. *Les fonts que tenim*. Abril de 2005. Col·lecció L'entorn. Coeditat amb el Grup de Defensa del Ter.
- Carme Minguella, Montserrat Moragas i Isidre Moreso. *Castellà. Cicle Mitjà 1*. Abril de 2005.
- Jesus Mari Goñi. *Matemàtiques. Cicle Inicial 2*. Abril de 2005.
- Jesus Mari Goñi. *Matemàtiques. Cicle Inicial 2. Quadern de treball 3*. Abril de 2005.
- Jesus Mari Goñi. *Matemàtiques. Cicle Inicial 2. Quadern de treball 4*. Abril de 2005.
- Miquel Àngel Essomba. *L'atenció a la diversitat a Catalunya*. Maig de 2005. Col·lecció Interseccions.
- Diversos autors. *La marca corporativa*. Maig de 2005. Col·lecció Media TK.
- Diversos autors. *Reevaluar*. Maig de 2005. Coeditat amb Octaedro.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig (adapt.). *La Rínxols d'Or*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig (adapt.). *Demà és festa*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- M. Àngels Ollé. *La cursa*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- M. Àngels Ollé. *L'Oriol i les seves coses*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- M. Àngels Ollé. *El plat*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a l'escola*. Maig de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Vicent Montalt i Resurrecció. *Manual de traducció científicotècnica*. Maig de 2005. Col·lecció Biblioteca de Traducció i Interpretació. Coeditat amb la Universitat Autònoma de Barcelona, la Universitat Jaume I, la Universitat Pompeu Fabra i la Universitat de Vic.
- Diversos autors. *Anuari Verdaguer 2004*. Maig de 2005. Col·lecció Estudis Verdaguerians. Sèrie Anuari Verdaguer.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Animals, animalons i animalassos*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- M. Àngels Ollé. *El joc de l'ABC*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *El tren*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig (adapt.). *En Tabalet*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *El cocodril*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a dinar*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a d'excursió*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a dormir*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.
- Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a casa els avis*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.



Montserrat Fons, Montserrat Bigas i Montserrat Correig. *Anem a la platja*. Juny de 2005. Col·lecció Llegim i escrivim.

Diversos autors. *M. Antònia Canals. El compromís amb la renovació pedagògica*. Juny de 2005. Col·lecció Documents.

*Reduccions 83*. Setembre de 2005. Revista de poesia.

*Suports 9.1*. Setembre de 2005. Revista catalana d'educació especial i atenció a la diversitat.

Jaume Fuster. *Qui és el culpable?* Setembre de 2005. Col·lecció Català Fàcil. Coeditat amb la Universitat de Barcelona.

*Pla estratègic 2005-2010. Universitat de Vic*. Setembre de 2005. Col·lecció Documents.

Ernest Lluch (ed.). *Escrits polítics del segle XVIII. Tom III. Via fora als adormits*. Setembre de 2005. Col·lecció Jaume Caresmar. Coeditat amb l'Institut Universitari d'Història Jaume Vicens i Vives de la Universitat Pompeu Fabra.

Diversos autors. *Santa Eulàlia de Riuprimer*. Setembre de 2005. Col·lecció Llentorn. Coeditat amb l'Ajuntament de Santa Eulàlia de Riuprimer.

## EUMOGRÀFIC

Aquest curs cal destacar la celebració del vintè aniversari d'Eumogràfic amb l'exposició itinerant «vint dissenys d'eumogràfic», que recollia vint treballs significatius dels darrers anys i que es va poder veure, entre finals del 2004 i principis del 2005 a la Galeria H2O de Barcelona, al Temple Romà de Vic, a l'escola de disseny BAU i a l'escola d'art Serra i Abella de l'Hospitalet del Llobregat.

És de remarcar, també, l'obtenció del primer premi en la quarta edició del Premi de cartellística Marc Martí per al cartell de l'obra *Morir?* encarregat per l'Aula de Teatre de la UVic.

La revista de disseny *Visual*, en la convocatòria dels Premios Daniel Gil de Diseño Editorial per a treballs de l'any 2004, va concedir a Eumogràfic el premi al millor llibre d'art al catàleg «Paisatge després de la batalla», dissenyat per al Centre d'Art la Panera de l'Ajuntament de Lleida.

Del 30 de juliol al 25 de setembre de 2005 Eumogràfic va tenir exposat al Museu Comarcal d'Olot l'audiovisual i el llibret «Ecoltar el Paisatge» com a part de l'exposició *Pensa el verd. Revisions del paisatge de la Garrotxa des de la comunicació visual*, organitzada per l'espai Zero1 d'Olot.

Pel que fa a les persones, els dissenyadors Franco Bonaventura (Vic) i Iona Bullich (Barcelona) han deixat Eumogràfic per iniciar nous projectes personals i professionals. A tots dos els agraïm la tasca que han dut a terme a Eumogràfic i els desitgem el millor futur professional. Paral·lelament pel setembre es van incorporar a Vic i a Barcelona respectivament, Blanca Falquina (recepció-administració) i Joan Rebull (disseny).

ANTON GRANERO

Director



## DISCURS DE CLOENDA DEL CURS 2004-2005

DAVID SERRAT I CONGOST

Benvolguts i benvolgudes,

Un any més ens trobem a punt de tancar un altre curs acadèmic, el 2004-2005, i de començar l'esperat i ben merescut període vacacional. Abans, però, de començar les vacances, em plau un any més presidir aquest acte de cloenda i fer un primer balanç de les coses que s'han fet aquest curs i del que, al meu entendre, aquest curs ha estat i representat en la breu però intensa història de la nostra institució. Justament fa un any qualificava el curs anterior com un «curs d'espera», un «curs de transició», i ho feia perquè ens trobàvem en una conjuntura de canvis i d'incerteses, tant d'ordre polític –política general i universitària– com en l'ordre institucional –canvis en el patronat de la FUB– i, també, en l'ordre acadèmic –estructuració dels graus i postgraus i nou catàleg de titulacions. Durant el curs que ara acabem, algunes d'aquelles incerteses s'han concretat o s'han començat a concretar en noves realitats que marcaran de ben segur el camí de la Universitat de Vic en els pròxims anys. Aquell estat d'espera en què ens trobàvem s'ha començat a dissipar, i podem dir que ara, tot i que els canvis seran progressius i que continuarà havent-hi incerteses més o menys conjunturals, ens trobem en un moment en què ja es poden prendre decisions perquè sabem la direcció cap on hem d'anar. Dit d'una altra manera, ja tenim l'estructura dibuixada i ha arribat l'hora de posar els fonaments per bastir entre tots el nou edifici que se'ns demana. És per això que m'atreveixo qualificar el curs 2004-05, seguint el símil de la construcció, com la fase de «fonamentació». I, si bé és cert que encara queden molts detalls per definir en l'estructura del nou edifici, us garanteixo que els fonaments que hem començat de cimentar seran prou sòlids per aguantar-la.

En aquesta primera part del discurs voldria explicar-vos de manera més concreta això que us acabo de dir de forma metafòrica.

Com ja ha indicat el Pla estratègic, tres són els factors bàsics que han de configurar el futur de la Universitat de Vic: la convergència a l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior, el reconeixement del seu model singular i l'estabilitat del seu finançament. Aquests són els pilars estructurals bàsics per als quals són imprescindibles uns bons fonaments.

Sobre l'adaptació de la Universitat a l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior, ja ha sortit el tan esperat marc legislatiu que reclamàvem ara fa un any. Però poca cosa més... La incertesa continua essent gran pel que fa a les titulacions de grau. A més, el debat realitzat aquest curs a l'Estat Espanyol no ha servit per impulsar i dinamitzar la situació sinó per aturar-la un temps més. Espero que aquesta situació no desemboqui en una paràlisi, cosa que seria nefasta per al sistema universitari.

Nosaltres, a la UVic, hem hagut de combinar una prudent actitud expectant amb els necessaris passos endavant que hem de fer per adaptar-nos millor a l'EEES. Per això, hem continuat ampliant la nostra experiència d'implantació del crèdit europeu, hem decidit la incorporació de nous títols al Pla Pilot del DURSI, i s'ha creat la Comissió d'Innovació Docent de la Universitat de Vic, que ja ha treballat durant aquest curs.

En el camp dels nous postgraus hem continuat fent accions per situar-nos en aquest nivell de l'ensenyament: primer, hem llançat alguns màsters en crèdit europeu per al curs vinent; també hem participat activament en la proposta de configurar un Espai Català de Postgraus que coordini les iniciatives de les diferents universitats catalanes; i també hem llançat la convocatòria interna d'ajuts per al disseny de programes de postgrau que, com sabeu, està en aquest moment en fase d'elaboració dels projectes.

És vital per a la UVic treballar constantment per estar preparats en el nivell dels futurs postgraus. No seria bo que a la nostra universitat li faltés un nivell tan important del nou Ensenyament Superior.

Sobre el reconeixement del model singular de la UVic també s'han anat produint fets esperançadors. Els canvis polítics del curs passat van configurar un nou Patronat de la FUB amb persones d'un entorn polític diferent però que ben aviat s'han integrat i han compartit les aspiracions de la nostra Universitat. Hi hem trobat receptivitat i comprensió i bona voluntat per avançar cap a la consolidació del model propi. La mateixa receptivitat hem trobat en tots els grups polítics que aquest any hem tingut ocasió de tractar per diferents motius. D'una banda, en les visites que ens han fet diversos polítics aquest any: el Conseller en cap, Sr. Josep Bargalló en la inauguració de curs; el Conseller de Relacions Institucionals, Sr. Joan Saura; el Conseller d'Economia i Finances, Sr. Antoni Castells, el president d'Esquerra Republicana, Sr. Josep Lluís Carod Rovira; i el diputat i secretari general d'Esquerra Republicana Sr. Joan Puigcercós. A tots ells els hem pogut explicar la nostra realitat i els hem demanat que vulguin avalar la nostra aspiració de ser una universitat reconeguda per la seva singularitat en el conjunt del sistema universitari català. Val a dir que aquest any s'ha trobat la manera de definir aquesta singularitat amb l'expressió d'«universitat privada promoguda per administracions públiques», expressió que ja s'ha fet servir d'una manera oficial en una convocatòria de la Generalitat per a uns ajuts destinats inicialment només a les universitats públiques. És un primer pas, petit però molt important, perquè és la primera vegada que es constata l'existència d'un espai propi i diferenciat per a la nostra universitat. També és significatiu que aquest espai propi ens acosti a les universitats públiques, la qual cosa és molt més coherent amb al nostre model, perquè la participació de les administracions, tant en el govern com en el finançament de la UVic, ha passat a ser determinant.

L'Estatut de Catalunya també ens ha ofert una plataforma per a dir-hi la nostra. Les nostres aportacions, lliurades al Conseller Saura en la visita que ens va fer el mes de novembre, van ser destacades pel mateix Conseller en diverses ocasions, perquè vàrem ser la universitat que més es va comprometre amb suggeriments i propostes per millorar les competències de la Generalitat en matèria d'universitats i, més particularment, pel que fa als interessos de la UVic, perquè Catalunya tingués més autonomia per decidir i crear models propis més enllà del dicotòmic públic/privat. Ja a finals de curs, just el mes passat, vàrem tenir ocasió de visitar, al Parlament, el diputat Joan Ridao, ponent del grup d'Esquerra Republicana per al nou Estatut, al qual vàrem reiterar la nostra petició que l'Estatut recollís els diferents models d'universitat que actualment existeixen al nostre país. La idea era que d'una manera explícita es reconeguessin les «universitats privades promogudes i participades per administracions públiques» de manera diferenciada de les universitats públiques o privades. Una realitat, d'altra banda, ben particular de Catalunya que pensem que és bo que es reculli en aquest nou marc legislatiu. La proposta va ser ben rebuda i ens consta que també la van recolzar altres grups polítics de la cambra. No sabem a hores d'ara si ti-

rarà endavant un cop hagi passat la criba dels juristes, però estem molt confiats en el resultat final. Sigui com sigui, però, tot això ha servit per constatar una vegada més que som una universitat apreciada socialment i políticament i que comptem amb el suport, m'atreveixo a dir que sense fissures, de tots els polítics, siguin del color que siguin.

Encara, en aquest ordre de contactes polítics, cal esmentar la creació d'una comissió formada pel Consell de Direcció de la Universitat i els diputats d'Osona i el Ripollès amb la finalitat, també, d'avançar en la direcció del reconeixement jurídic del model i en la direcció de millora del finançament, tant en quantia com en estabilitat. La idea va nèixer en el sopar que es va fer el dia de la presentació del Pla estratègic quan els diputats presents van suggerir treballar conjuntament amb la UVic per a la consecució d'aquelles finalitats. En aquests moments només s'ha fet una primera reunió en la qual vàrem tenir ocasió d'explicar de manera concreta quines eren les nostres voluntats, i està previst que dins d'aquest mes de juliol en poguem celebrar una altra amb informació, dades i propostes més concretes. Igualment com en les altres accions, estem plenament esperançats en els resultats que puguem obtenir.

Penso que el que s'ha aconseguit aquest curs amb totes aquestes accions dutes a terme davant el món polític és altament satisfactori. Ja us dic que falten concrecions, però penso que el disseny està prou ben encaminat, és a dir, aquest segon pilar de l'estructura, retornant al llenguatge metafòric de la construcció, s'endevina sòlid i ben traçat.

El tercer gran pilar de l'estructura, és, com us deia, el finançament i va estretament lligat amb el reconeixement del model, per la qual cosa, també s'han de treballar de manera paral·lela. La primera incertesa que teníem el curs passat era saber si el camí iniciat dels contractes-programa tindria continuïtat. Durant aquest curs hem rebut manifestacions clares que això seria així i, fins i tot, hem començat a parlar de com podria millorar-se el següent, que haurà de signar-se l'any 2007. Tenir aquesta seguretat es bo per continuar treballant i planificant sobre els objectius que tenim marcats. Però una de les mancances que tenim i que no està del tot resolta és el finançament de les inversions. Com sabeu, l'Ajuntament de Vic ha estat qui més ha aportat en infraestructures i equipaments els últims anys, però la seva capacitat inversora és molt limitada, sobretot després de l'esforç fet amb la construcció de l'edifici Torre dels Frares i, durant aquest curs, amb la construcció de la masia de la Torre dels Frares que també ha cedit a la Fundació Universitària Balmes. Així doncs, ens cal buscar el finançament de les inversions en altres llocs, i el més clar és, òbviament, la Generalitat de Catalunya. Això és el que vam exposar al Conseller d'Economia, Antoni Castells, en la visita que ens va fer el mes de febrer: la necessitat que la Generalitat s'impliqués encara més amb la Universitat de Vic finançant una part de les inversions. El Conseller va entendre la nostra postura i es va comprometre a estudiar una via de solució que en aquests moments encara està sobre la taula, però que també esperem que es pugui resoldre positivament. Així doncs, el panorama resta obert.

La fita més important de les assolides el curs que ara acabem, el fonament més sòlid que hem posat és, sens dubte, el Pla Estratègic de la Universitat de Vic, aprovat pel Patronat de la FUB el mes passat. Tot i que la seva aprovació és molt recent, suposo que a hores d'ara tots hauréu tingut temps de llegir-lo detingudament. Aquest text és el que es difondrà també cap a l'exterior, el que donarem a conèixer a la societat; però a nivell intern, tal com indica el Pla Estratègic, encara ens quedarà una cosa per fer: definir els «plans operatius» per a cada àmbit i unitat. I això és una cosa que ens caldrà fer d'una manera global, a cinc anys vista, i de manera concreta any a

any. Un pla operatiu és la descripció de les accions que ens caldrà tirar endavant per a l'assoliment dels objectius. Un exemple n'és el Pla de Recerca, que ve a ser el pla operatiu de l'àmbit 2 i que el vicerectorat de Recerca i Transferència de Coneixement ja s'ha encarregat de definir. Doncs bé, això és el que ara s'ha de fer per a cada àmbit i unitat. A més a més, els plans operatius hauran d'incloure una relació d'indicadors que permeti valorar el grau d'assoliment dels objectius, és a dir, ens haurem d'acostumar a això que en diuen «treballar per objectius» i sotmetre'ns nosaltres mateixos a l'avaluació de la nostra tasca mitjançant uns indicadors prèviament definits. Aquesta nova manera de procedir és el que ha de donar solidesa als fonaments que hem començat a posar. Implica un canvi important en la gestió ordinària perquè ens haurem d'acostumar a pensar per què fem les coses que fem i què hem de fer per millorar-les.

Altres consecucions d'aquest curs han estat en aspectes més específics però igualment importants. En alguns temes s'ha avançat d'una manera significativa i en altres s'han donat passos importants que hauran de continuar-se el pròxim curs. En detallaré alguns:

El Pla de Recerca, que ja us he esmentat i que no m'entretindrè a explicar perquè ja es va fer abastament la setmana passada en un acte obert a tota la comunitat universitària. Només insistir en la importància d'aquest pla per al desenvolupament de la Recerca i demanar-vos una vegada més la vostra col·laboració per fer-lo reeixir. La inclusió de la recerca en la dedicació del professorat ha estat una de les accions més esperades per la comunitat universitària. Sóc conscient que hi ha molts més professors i professores amb experiència investigadora i que han demostrat el seu compromís amb la recerca que aquells als quals s'ha pogut assignar Dedicació a la Recerca per al curs que ve. A aquests professors us vull demanar comprensió i paciència, i vull garantir-vos que el procés de facilitar cada cop més la tasca investigadora continuarà en els propers cursos.

El conveni laboral va fent camí, tot i que continua a la llista de deures pendents. Ja sabeu que és un tema que figura des del principi en el meu programa i per això penso que cal continuar demanant a tots els que hi treballeu que hi poseu esforç perquè el curs que ve pugui acabar-se.

La desena Universitat d'Estiu de Vic ha omplert d'activitats aquestes darreres setmanes. M'agradaria destacar-ne la primera Mostra d'Arts Plàstiques i Visuals pel significat que té de participació de la comunitat universitària.

S'ha tancat també el conveni amb AQU Catalunya per a l'acreditació del professorat de la UVic, procés que començarà a partir de la tardor.

L'Arxiu de la Universitat, que ja ha estrenat espai i que us convido a visitar quan torneu de vacances. A hores d'ara ja s'ha fet algun trasllat de documentació, s'ha creat la comissió d'arxiu i s'han donat els primers passos per formar les persones que s'hauran d'encarregar de gestionar-lo des dels diferents centres o serveis.

La modificació del logo de la UVic, encarregada a Eumogràfic que ha fet una feina excel·lent i que durarà molts anys, i la modernització del disseny del material de difusió; carpeta, agenda, revista de serveis i avantatges. El canvi de logotip no és un caprici gratuït, sinó que obeeix a raons prou importants de precisió de la imatge de la universitat dins del conjunt de logotips universitaris. La marca UV portava a confusió amb altres universitats com la de València o fonèticament amb la de Barcelona. Aquesta confusió es va anar diluint amb la incorporació espontània de l'acrònim UVic que també ens defineix en l'adreça electrònica. Així doncs, calia adequar el logotip a l'acrònim d'ús real i més distintiu. Creiem que el resultat és molt satisfactori i fa molt més visible i distingible la Universitat de Vic.

L'adequació de la masia Torre dels Frares per a traslladar-hi diversos serveis de la Universitat i l'editorial Eumo.

La creació de la Unitat Estadística, eina indispensable per a tirar endavant tots els projectes d'avaluació de la qualitat i planificació.

El seguiment de les Normes d'Organització i Funcionament de la UVic, per a la qual cosa s'ha restablert l'antiga comissió redactora que ara s'encarregarà, a instàncies del Patronat, d'avaluar el grau de desplegament i l'adequació de les Normes a la realitat quotidiana de la Universitat.

L'equilibri pressupostari que anem mantenint any a any gràcies a la participació activa –i a la contenció, també– de tots els estaments de la Universitat.

I, en un altre ordre de coses, mencionar que ens hem dotat, gràcies al bon treball de l'Àrea de Comunicació, d'una eina de comunicació interna on-line, *l'Apunt*, que esperem que es vagi fent més participativa i aglutinadora de les notícies que afecten el nostre col·lectiu universitari i ens estalviï la recepció de correus benintencionats i interessants, però que saturen el servidor.

I finalment, deixeu-me dir que la campanya per evitar que es fumi a l'interior dels edificis de la Universitat ha tingut un èxit constatable. Bona part d'aquest èxit es deu a la conscienciació i a l'esforç del professors i personal de serveis que, com a responsables que són, han predicat amb l'exemple. Tanmateix, caldrà continuar treballant-hi fort durant el curs vinent.

Voldria acabar fent un balanç de les activitats dutes a terme des dels centres, però ja he dit que no volia allargar-me. Per això he demanat al Servei d'Audiovisuals que preparés els vídeos promocionals dels nostres cinc centres, perquè les imatges ens estalviaran moltes paraules. Aquests vídeos serviran per a les tasques de promoció universitària del curs vinent. Són imatges que posen de relleu el dinamisme, la il·lusió, la feina que fan (que fem) els cinc centres de la Universitat. Felicito al Servei d'Audiovisuals i us felicito a tots per la vostra contribució.

Abans de veure'ls deixeu-me acabar posant de relleu un cop més la tasca silenciosa, però en general molt efectiva, que diàriament duem a terme tots plegats, els uns impartint classes, els altres fent rutllar els serveis i encara uns altres gestionant per al conjunt. Gràcies, doncs, pel bon exercici de les vostres funcions i per la responsabilitat amb què exerciu les tasques que teniu encomanades.

I ara que toca fer vacances, gaudim-ne de ple.

Moltes gràcies

\* \* \*

I un últim apunt d'urgència: les xifres que ens han avançat des de l'Oficina de Preinscripció són molt esperançadores, pràcticament idèntiques a les del curs passat però amb una millor distribució i un increment significatiu de les primeres opcions.

Vegem, doncs, els vídeos que dèiem.

DAVID SERRAT  
Rector





# ÍNDEX

- 3 PRESENTACIÓ
- 3 **Presentació del Rector**
- 5 **Presentació de la Secretària General**
  
- 7 ACTIVITAT INSTITUCIONAL
- 7 **Elaboració i aprovació del Pla Estratègic**
- 12 **Inauguració del curs 2004-05**
- 14 **Propostes de la Universitat de Vic per a la redacció del nou Estatut de Catalunya**
- 17 **Convenis signats durant el curs**
- 22 **Activitats del Vicerectorat d'Afers Acadèmics**
  
- 27 PRESENTACIONS DELS CENTRES
  
- 35 ÒRGANS DE GOVERN
- 35 **Patronat de la Fundació Universitària Balmes**
- 35 **Junta de Rectorat**
- 35 **Consell de Direcció**
- 36 **Junta de Coordinació**
  
- 37 PROFESSORAT I PROFESSIONALS DELS SERVEIS
- 37 **Professorat**
- 48 **Personal d'administració i serveis i empreses vinculades**
  
- 51 ALUMNAT
- 51 **Nombre d'estudiants matriculats**
- 56 **Titulats del curs 2004-2005**
  
- 67 BEQUES
- 67 **Beques d'ajut a l'estudi**
- 68 **Beques per mobilitat d'estudiants**
  
- 69 INFORMACIÓ ECONÒMICA
- 72 **Gestió econòmica**
- 73 **Balanç de situació**
  
- 75 PREMIS I DISTINCIONS
  
- 79 RELACIONS INTERNACIONALS I PROGRAMES DE COOPERACIÓ
  
- 93 PROGRAMES DE PRÀCTIQUES
- 93 **Convenis de Cooperació Educativa**
- 97 **Pràctiques en centres**

- III RECERCA I PUBLICACIONS
- 112 Activitats i publicacions dels Grups de Recerca
- 154 Càtedra Unesco. *Dones, desenvolupament i cultures* /  
Centre d'Estudis Interdisciplinaris de la Dona
- 157 Càtedra Verdaguer d'Estudis Literaris
- 162 Centre d'Estudis de l'Envel·liment de Catalunya
- 171 Altres activitats de recerca
- 175 Publicacions generals dels centres
- 186 Aula Segimon Serrallonga
  
- 187 CONFERÈNCIES, ACTIVITATS CONGRESSUALS I ALTRES
- 187 Conferències i activitats congressuals a la UVic
- 203 Participació de la UVic en cursos i activitats congressuals
  
- 227 FORMACIÓ CONTINUADA
- 228 Activitats Aula L3
- 237 Escola d'Idiomes
- 242 X Universitat d'Estiu. Vic 2005
- 249 Aula d'Extensió Universitària per a la Gent Gran d'Osona
  
- 251 TÍTOLS PROPIS DE LA UVIC. CENTRES VINCULATS
- 251 BAU, Escola de Disseny
- 255 Escola Superior ESERP
- 259 Escola Universitària de Turisme ESERP
- 262 IUCT. Institut Univ. de Ciència i Tecnologia
- 265 Formació continuada dels centres col·laboradors
  
- 275 SERVEIS UNIVERSITARIS
- 275 *Serveis d'estudis i transferència de tecnologia*
- 275 Servei d'Assessorament, Recerca Aplicada i Tecnologia (SART)
- 276 Servei de Traducció i Interpretació
  
- 277 *Serveis de suport a la docència i la recerca*
- 277 Biblioteca
- 289 Servei d'Audiovisuals (SAV)
- 291 Aula d'Autoaprenentatge
- 296 Àrea de Tecnologies de la Informació i la Comunicació
- 297 Gabinet d'avaluació de la qualitat de la UVic
  
- 299 *Serveis d'atenció a la comunitat universitària*
- 299 Servei d'Esports
- 301 Servei Mèdic d'Empresa
- 302 Servei d'Orientació Psicopedagògica
- 303 Centre per a l'Autonomia Personal Sírius-Osona

- 307 *Serveis administratius i de rectorat*
- 307 Àrea de Comunicació
- 312 Comunicació Institucional i Servei de Publicacions
- 315 Arxiu General de la UVic
  
- 317 EMPRESAS VINCULADAS
- 317 Eumo Editorial
- 321 Eumogràfic
  
- 323 DISCURS DE CLOENDA DEL CURS 2003-2004